

14120 770

ROCZNIK STATYSTYCZNY

2001

**WOJEWÓDZTWA
MAZOWIECKIEGO**



**MAZOWIECKIE
VOIVODSHIP**

STATISTICAL YEARBOOK

**URZĄD
STATYSTYCZNY
W WARSZAWIE**

**STATISTICAL
OFFICE
OF WARSAW**



135798



ERRATA

do Rocznika Statystycznego
Województwa Mazowieckiego 2001

to the Statistical Yearbook
of Mazowieckie Voivodship 2001

Strona Page	Tablica Table	Rubryka Column	Wiersz Row	Jest There is	Powinno być Should be
180 — 184	7 (127)	2	główka tablicy head of the table	Podłączenia	Połączenia
			wiersze od góry: rows from the top:		
195	17 (137)	5	3, 4, 11, 22, 23	3,45; 3,26; 3,44; 4,00; 3,79	3,37; 3,29; 3,41; 3,96; 3,80;
195	17 (137)	6	3, 4, 11, 22	58,8; 58,5; 56,6; 65,3	58,5; 59,0; 56,5; 64,3
195	17 (137)	7	3, 4, 11, 22, 23	17,1; 18,0; 16,5; 16,3; 17,6	17,3; 17,9; 16,6; 16,2; 17,4
197	17 (137)	5	4, 9, 10, 11, 12, 21, 30	2,97; 3,20; 2,95; 3,09; 3,52; 3,67; 3,13	2,79; 3,06; 3,09; 3,10; 3,48; 3,56; 3,25
197	17 (137)	6	4, 9, 10, 11, 12, 21, 30	61,9; 61,0; 57,3; 59,1; 68,9; 62,4; 63,5	58,2; 57,8; 59,3; 59,2; 66,9; 60,4; 64,2
197	17 (137)	7	9, 10, 12, 21, 30	19,0; 19,5; 19,5; 17,0; 20,6	18,9; 19,2; 19,2; 17,0; 19,8
199	17 (137)	5	2, 10, 23	3,35; 3,51; 2,83	3,29; 3,48; 2,82
199	17 (137)	6	2, 10, 23	70,1; 65,2; 58,0	68,1; 65,4; 57,9
199	17 (137)	7	2, 10	20,9; 18,6	20,7; 18,8
201	17 (137)	5	10, 11, 16, 29	3,36; 3,33; 4,34; 3,34	3,42; 3,22; 4,51; 3,21
201	17 (137)	6	10, 11, 16	60,7; 57,0; 73,4	61,0; 55,6; 73,7
201	17 (137)	7	10, 16, 29	18,3; 17,2; 20,5	17,8; 16,3; 21,1
203	17 (137)	5	4, 11, 12, 13, 17, 18	3,42; 3,51; 3,50; 3,04; 3,60; 3,57	3,28; 3,50; 3,29; 2,91; 3,66; 3,61
203	17 (137)	6	4, 11, 12, 13, 17, 18, 19	60,9; 60,3; 67,2; 74,9; 61,8; 66,1; 60,6	61,2; 60,1; 65,4; 71,6; 63,8; 66,3; 60,5
203	17 (137)	7	4, 12, 13, 17, 18	18,1; 19,3; 24,7; 17,1; 18,9	18,7; 19,9; 24,6; 17,4; 18,4
205	17 (137)	5	9, 15, 22, 31	3,01; 3,67; 3,29; 3,45	2,96; 3,85; 3,28; 3,27
205	17 (137)	6	9, 31	72,3; 68,3	70,9; 61,6
205	17 (137)	7	9, 15, 31	24,0; 17,7; 19,8	23,9; 16,6; 18,8
207	17 (137)	5	3, 4, 16	3,34; 4,30; 3,07	3,42; 4,37; 3,12
207	17 (137)	6	3, 4, 16	62,2; 66,9; 64,4	63,0; 66,3; 66,7
207	17 (137)	7	3, 4, 16	18,7; 15,7; 21,0	18,4; 15,2; 21,4
209	17 (137)	5	15, 23, 24, 25, 32	3,76; 3,13; 3,62; 2,86; 3,71	3,73; 3,03; 3,64; 2,89; 3,66
209	17 (137)	6	6, 15, 23, 24, 25, 32	61,7; 61,7; 58,8; 93,8; 61,8; 67,6	61,8; 61,2; 56,6; 93,7; 62,0; 65,1
209	17 (137)	7	6, 23, 24, 25, 32	20,9; 18,8; 26,2; 22,0; 18,2	21,0; 18,6; 25,8; 21,5; 17,8
211	17 (137)	5	6, 7, 8, 15, 22, 28, 29, 36	3,67; 3,74; 3,59; 3,93; 3,41; 3,38; 3,80; 3,08	3,71; 3,80; 3,22; 3,68; 3,40; 3,42; 3,72; 3,05
211	17 (137)	6	6, 7, 8, 15, 22, 29, 36	70,5; 67,9; 63,2; 68,2; 64,0; 71,7; 55,8	70,7; 67,9; 57,6; 66,1; 63,8; 71,3; 55,6
211	17 (137)	7	6, 7, 8, 15, 28, 29	19,5; 18,4; 17,7; 17,5; 20,9; 19,0	19,1; 17,9; 17,9; 18,0; 20,4; 19,2

A/20770



URZĄD STATYSTYCZNY W WARSZAWIE
STATISTICAL OFFICE IN WARSAW



ROCZNIK
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO

*STATISTICAL YEARBOOK
OF THE MAZOWIECKIE VOIVODSHIP*

2001

ROK II WARSZAWA

YEAR II WARSAW

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
URZĘDU STATYSTYCZNEGO

EDITORIAL BOARD
OF STATISTICAL OFFICE

PRZEWODNICZĄCY

PRESIDENT

Konrad Jerzy Potyra

REDAKTOR GŁÓWNY

EDITOR-IN-CHIEF

Barbara Czerwińska-Jędrusiak

CZŁONKOWIE

MEMBERS

Zofia Bartoszewicz

Anna Branicka

Anna Cacko

Teresa Kapera

Wiesława Komosińska

Bożydar Krajewski

Wacław Ludwicki

Wiesława Rogalska

Zbigniew Wąsowski

SEKRETARZ

SECRETARY

Małgorzata Bieńkowska

Redakcja i skład komputerowy —
— Wydział Analiz
Urzędu Statystycznego

*Editing and setting —
— Analysis Division
of Statistical Office*

Projekt okładki

Cover design

Sylwester Jabłoński

WYDAWCA

EDITOR

Urząd Statystyczny w Warszawie

Statistical Office in Warsaw

ul. 1 Sierpnia 21

02-134 Warszawa

tel. (0-prefix-22) 846-76-66

fax (0-prefix-22) 846-76-67

e-mail: SekretariatUSWAW@stat.gov.pl

http: //www.stat.gov.pl/urzedy/warsz/

Przy publikowaniu danych US
prosimy o podanie źródła

*When publishing SO data
please indicate source*

ISSN 1509-9652

Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych
Nakład 600 egz. Ark druk. 29,625 i 14 wklejek.
Papier offset kl. III, 70 g. Format B5.
Podpisano do druku i druk ukończono w grudniu 2001 r.
Cena zł 22,00.

Szanowni Państwo,

Przekazujemy Państwu Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego w polsko-angielskiej wersji językowej. Druga edycja Rocznika prezentuje dane statystyczne charakteryzujące sytuację społeczno-gospodarczą województwa mazowieckiego, a także powiatów, gmin i miast wchodzących w jego skład.

W porównaniu z wydaniem ubiegłorocznym zakres informacji wzbogacono m.in. o: prognozę demograficzną; produkcję globalną, towarową i końcową rolnictwa; działalność sądów; kluby sportowe; pożary i zagrożenia miejscowe.

Prezentację opracowania rozpoczynają tablice przeglądowe zawierające ważniejsze dane o województwie w latach 1998—2000 oraz porównanie województwa z krajem w 2000 r. Tablicę przeglądową o podregionach, które odpowiadają trzeciemu poziomowi Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), poszerzono o dodatkowe grupy zagadnień.

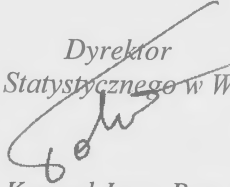
Szczegółowe informacje o poszczególnych dziedzinach życia w województwie zgromadzone są w 22 działach tematycznych opatrzonych uwagami ogólnymi zawierającymi wyjaśnienia dotyczące terminologii, metodologii i zakresu.

Przy opracowywaniu poszczególnych działów korzystano nie tylko z wyników badań statystycznych statystyki publicznej lecz również ze źródeł pozastatystycznych.

Tablice statystyczne uzupełniono ilustracjami graficznymi w postaci wykresów i kartogramów, na których zaprezentowano zróżnicowanie określonych zjawisk na obszarze województwa, podregionów i powiatów.

Mam nadzieję, iż zawarte w Roczniku informacje statystyczne będą przydatne administracji publicznej wszystkich szczebli i staną się pomocne w działalności administracji rządowej i samorządów na rzecz rozwoju województwa i społeczności lokalnych oraz w pozyskaniu funduszy z Unii Europejskiej.

Jednocześnie dziękuję wszystkim osobom i instytucjom za cenne uwagi i wnioski, oraz dane, które wzbogaciły treść niniejszej publikacji.

Dyrektor
Urzędu Statystycznego w Warszawie

Konrad Jerzy Potyra

Warszawa, grudzień 2001 r.

Dear Readers,

We are pleased to present the Statistical Yearbook of Mazowieckie Voivodship in a Polish-English version. Second edition of this yearbook contains statistical data, which characterize social and economic situation of Mazowieckie Voivodship as well as its gminas and cities.

Comparing with the last year edition the scope of information is enriched with: demographic projection; gross output; market output; final output of agriculture; activities of courts; sports clubs; fires and local threats.

Review tables presented at the beginning of the publication contain major data on voivodship for 1998-2000, on subregions which are the third level of Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) as well as comparison of voivodship with the country in 2000. Data on subregions were enriched with additional issues.

Detailed information is divided into 22 thematic chapters. Each chapter contains general notes where scope of information, methodology and terminology used in the chapter can be found.

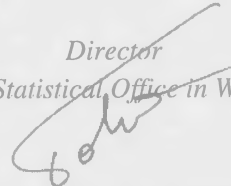
Results of statistical surveys as well as non-statistical data coming from various sources were used while compiling this publication.

Statistical tables were enriched with illustrations in form of charts and cartograms presenting differentiation of selected phenomena in voivodship, subregions and powiats.

It is my hope that statistical information included in the Yearbook will be useful for public administration of all levels and will help the authorities and local self-government in work for the sake of future development of voivodship and its society as well as in obtaining funds from European Union.

I would like to express our gratitude to all persons and institutions valuable comments and suggestions and their assistance in providing data, which have enriched content of this publication.

Director
of the Statistical Office in Warsaw



Konrad Jerzy Potyra

Warsaw, December 2001

SPIS TREŚCI

Przedmowa.....	
Spis tablic i wykresów	
Objaśnienia znaków umownych. Skróty.....	
Uwagi ogólne	

TABLICE PRZEGLĄDOWE

I. Ważniejsze dane o województwie (1998, 1999, 2000)	
II. Województwo na tle kraju w 2000 r.	
III. Wybrane dane o podregionach województwa (NTS 3) w 2000 r.	

DZIAŁY

I. Geografia	
II. Stan i ochrona środowiska	
III. Podział administracyjny i samorząd terytorialny.....	
IV. Bezpieczeństwo publiczne. Wymiar sprawiedliwości	
V. Ludność i wyznania religijne	
VI. Rynek pracy	
VII. Wynagrodzenia. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych	
VIII. Budżety gospodarstw domowych	
IX. Infrastruktura komunalna. Mieszkania ..	
X. Edukacja i wychowanie	
XI. Ochrona zdrowia i opieka społeczna	
XII. Kultura. Turystyka. Sport	
XIII. Ceny.....	
XIV. Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	
XV. Przemysł i budownictwo	
XVI. Transport i łączność	
XVII. Handel i gastronomia	
XVIII. Finanse przedsiębiorstw.....	
XIX. Finanse publiczne	
XX. Inwestycje. Środki trwałe	
XXI. Rachunki regionalne.....	
XXII. Prywatyzacja. Podmioty gospodarki narodowej	

CONTENTS

	Strona Page
<i>Preface</i>	III—IV
<i>List of tables and graphs</i>	VI—XIX
<i>Symbols. Abbreviations</i>	XX—XXI
<i>General notes</i>	XXII—XXVI

REVIEW TABLES

<i>More important data on the voivodship (1998, 1999, 2000)</i>	XXVII—XXXVI
<i>Voivodship on the background of the country in 2000</i>	XXXVII—XLII
<i>Selected data by voivodship subre- gions (NTS 3) in 2000</i>	XLIII—LII

CHAPTERS

<i>Geography</i>	1—3
<i>Environmental protection</i>	4—45
<i>Administrative division and territorial self-government</i>	46—58
<i>Public safety. Justice</i>	59—62
<i>Population and religious denomina- tions</i>	63—113
<i>Labour market</i>	114—149
<i>Wages and salaries. Social security benefits</i>	150—160
<i>Household budgets</i>	161—166
<i>Municipal infrastructure. Dwellings</i>	167—211
<i>Education</i>	212—245
<i>Health care and social welfare</i>	246—261
<i>Culture. Tourism. Sport</i>	262—281
<i>Prices</i>	282—286
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>	287—320
<i>Industry and construction</i>	321—334
<i>Transport and communications</i>	335—343
<i>Trade and catering</i>	344—351
<i>Finances of enterprises</i>	352—365
<i>Public finance</i>	366—393
<i>Investments. Fixed assets</i>	394—404
<i>Regional accounts</i>	405—406
<i>Privatization. Entities of the national economy</i>	407—421

SPIS TABLIC I WYKRESÓW

LIST OF TABLES AND GRAPHS

	Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ I. GEOGRAFIA	CHAPTER I. GEOGRAPHY	
Położenie geograficzne województwa	Geographic location of the voivodship.....	1 1
Powierzchnia i granice w 2000 r.	Area and borders in 2000	2 1
Układ pionowy powierzchni	Elevations.....	3 2
Większe rzeki	Principal rivers.....	4 2
Większe jeziora	Principal lakes.....	5 3
Dane meteorologiczne stacji meteorologicznej Warszawa (1996—2000, 1999, 2000)	Meteorological date station meteorological Warsaw (1996—2000, 1999, 2000).....	6 3
DZIAŁ II. STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA	CHAPTER II. ENVIRONMENTAL PROTECTION	
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x 4
Stan ewidencyjny i kierunki wykorzystania po- wierzchni województwa (1999, 2000)	Register status and use of voivodship land (1999, 2000).....	1 (7) 11
Grunty rolne i leśne wyłączone z produkcji rol- niczej i leśnej (1999, 2000).....	Agricultural and forest land designated from ag- ricultural and forest production (1999, 2000).....	2 (8) 11
Grunty zdewastowane i zdegradowane wyma- gające rekultywacji oraz grunty zrekultywo- wane i zagospodarowane (1999, 2000)	Devastated and degraded land requiring recla- mation as well as reclaimed and managed land (1999, 2000).....	3 (9) 12
Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (1999, 2000)	Water withdrawal for needs of the national economy and population (1999, 2000)	4 (10) 12
Powierzchnia nawadniana i pobór wody do na- wodnień według powiatów w 2000 r.	Irrigation area and water withdrawal for irri- gation by powiats in 2000	5 (11) 13
Gospodarowanie wodą w zakładach przemy- słowych według powiatów w 2000 r.	Water management in industrial plants by powiats in 2000	6 (12) 14
Stan czystości kontrolowanych wód powierzch- niowych (1999, 2000)	Purity of controlled surface waters (1999, 2000).. Sanitary evaluation of water withdrawn by the population (1999, 2000)	7 (13) 15 8 (14) 16
Ocena sanitarna wody pobieranej przez lud- ność (1999, 2000).....	Industrial and municipal waste water dis- charged into surface waters or into the ground (1999, 2000)	9 (15) 16
Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzo- ne do wód powierzchniowych lub do ziemi (1999, 2000)	Waste water discharged by industrial plants by powiats in 2000	10 (16) 17
Ścieki odprowadzone przez zakłady przemy- słowe według powiatów w 2000 r.	Waste water treatment plants (1999, 2000)	11 (17) 18
Oczyszczalnie ścieków (1999, 2000)	Population served by waste water treatment plants (1999, 2000)	12 (18) 18
Ludność obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków (1999, 2000)	Municipal waste water treatment plants and population served by municipal waste water treatment plants by powiats in 2000.....	13 (19) 19
Komunalne oczyszczalnie ścieków i ludność obsługiwana przez komunalne oczyszczalnie ścieków według powiatów w 2000 r.	Emission and reduction of industrial air pollut- ants (1999, 2000).....	14 (20) 20
Emisja i redukcja przemysłowych zanieczysz- czeń powietrza (1999, 2000)	Air pollution reduction systems in enterprises especially noxious (1999, 2000)	15 (21) 21
Urządzenia do redukcji zanieczyszczeń powie- trza w zakładach szczególnie uciążliwych (1999, 2000)	Emission and reduction of particulates pollut- ants from enterprises especially noxious by powiats in 2000	16 (22) 22
Emisja i redukcja zanieczyszczeń pyłowych z zakładów szczególnie uciążliwych według powiatów w 2000 r.	Emission and reduction of gaseous pollutants from enterprises especially noxious by powiats in 2000	17 (23) 23
Emisja i redukcja zanieczyszczeń gazowych z zakładów szczególnie uciążliwych według powiatów w 2000 r.	Air pollutants imission in towns with 100 thous. and more population (1999, 2000).....	18 (24) 24
Imisja zanieczyszczeń powietrza w miastach li- czących 100 tys. i więcej ludności (1999, 2000).....	Generated and accumulated waste and their storage yards areas (1999, 2000).....	19 (25) 24
Odpady wytworzone i nagromadzone oraz te- reny ich składowania (1999, 2000)		

	Tablica Table	Strona Page
Odpady wytworzone i nagromadzone według rodzajów (1999, 2000)	Generated and accumulated waste by type (1999, 2000).....	20 (26)
Odpady wytworzone i nagromadzone według powiatów w 2000 r.	Generated and accumulated waste by powiats in 2000	21 (27)
Odpady i wysypiska komunalne (1999, 2000).....	Municipal waste and landfills (1999, 2000)	22 (28)
Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej (1999, 2000).....	Generally accessible and estate urban area green belts (1999, 2000).....	23 (29)
Odpady i wysypiska komunalne według powiatów w 2000 r.	Municipal waste and landfills by powiats in 2000	24 (30)
Działalność kontrolna Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska (1999, 2000)	Control activity of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection (1999, 2000).....	25 (31)
Wymiar i wpływ z tytułu kar nałożonych przez Mazowiecki Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska (1999, 2000).....	Rates and receipts from fines (penalties) imposed by the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection (1999, 2000).....	26 (32)
Miasta o dużej skali zagrożenia środowiska (1999, 2000).....	Towns of large scale of danger to environment (1999, 2000).....	27 (33)
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (1999, 2000).....	Legally protected areas possessing unique environmental value (1999, 2000).....	28 (34)
Parki (1999, 2000).....	Parks (1999, 2000).....	29 (35)
Rezerwy przyrody (1999, 2000).....	Nature reserves (1999, 2000).....	30 (36)
Pomniki przyrody (1999, 2000).....	Nature monuments (1999, 2000).....	31 (37)
Inne formy ochrony przyrody (1999, 2000).....	Other forms of nature protection (1999, 2000).....	32 (38)
Powierzchnia obszarów prawnie chronionych i pomniki przyrody według powiatów w 2000 r.	Legally protected areas and nature monuments by powiats in 2000	33 (39)
Wymiar i wpływ z opłat i kar na celowe fundusze ekologiczne (1999, 2000).....	Rates and receipts from fees and fines to the ecological funds (1999, 2000)	34 (40)
Wykorzystanie środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (1999, 2000).....	Expenditure of the Voivodship Environmental Protection and Water Management Funds (1999, 2000).....	35 (41)
Nakłady inwestycyjne na ochronę środowiska według źródeł finansowania i kierunków inwestowania oraz powiatów (ceny bieżące) (1999, 2000).....	Investment outlays on environmental protection by sources of financing and directions of investing and powiats (current prices) (1999, 2000).....	36 (42)
Nakłady inwestycyjne na gospodarkę wodną według źródeł finansowania i kierunków inwestowania oraz powiatów (ceny bieżące) (1999, 2000).....	Investment outlays on water management by sources of financing and directions of investing and powiats (current prices) (1999, 2000)....	37 (43)
Efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej (1999, 2000).....	Tangible effects of investments in environmental protection and water management (1999, 2000).....	38 (44)
DZIAŁ III. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY	CHAPTER III. ADMINISTRATIVE DIVISION AND TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT	
Uwagi ogólne	General notes	x
Podział administracyjny w 2000 r.	Administrative division in 2000	1 (45)
Gminy według powierzchni i liczby ludności w 2000 r.	Gminas by area and number population in 2000	2 (46)
Radni organów jednostek samorządu terytorialnego w 2000 r.....	Councillors of organs of local self-government entities in 2000.....	3 (47)
Skład zarządów w 2000 r.	Composition of administration in 2000	4 (48)
Radni rad gmin i rad miast na prawach powiatu według płci i wieku w 2000 r.	Councillors of gmina councils and of cities with powiat status councils by sex and age in 2000	5 (49)
Radni rad powiatów według płci i wieku w 2000 r.	Councillors of powiat councils by sex and age in 2000	6 (50)

	Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ IV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI	CHAPTER IV. PUBLIC SAFETY. JUSTICE	
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x 59
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów przestępstw (1999, 2000)	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings by type of crime (1999, 2000)	1 (51) 60
Dorośli skazani prawomocnie przez sądy powszechne za przestępstwa ścigane z oskarżenia publicznego (1999, 2000)	Adults sentenced by common courts for crimes prosecuted on the basis of an indictment (1999, 2000)	2 (52) 61
Wypadki drogowe (1999, 2000)	Road traffic accidents (1999, 2000)	3 (53) 61
Zarejestrowana działalność Państwowej Straży Pożarnej (1999, 2000)	Registered activity of the State Fire Department (1999, 2000)	4 (54) 62
DZIAŁ V. LUDNOŚĆ I WYZNANIA RELIGIJNE	CHAPTER V. POPULATION AND RELIGIOUS DENOMINATIONS	
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x 63
Ludność (1999, 2000)	Population (1999, 2000)	1 (55) 65
Ludność według płci i wieku (1999, 2000)	Population by sex and age (1999, 2000)	2 (56) 65
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym (1999, 2000)	Working and non-working age population (1999, 2000)	3 (57) 66
Prognoza ludności w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym do 2030 r. (2005, 2010, 2015, 2020, 2025, 2030)	Working and non-working age population projection until 2030 (2005, 2010, 2015, 2020, 2025, 2030)	4 (58) 67
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym według powiatów w 2000 r.	Working and non-working age population by powiats in 2000	5 (59) 68
Powierzchnia i ludność według powiatów i gmin w 2000 r.	Area and population by powiats and gminas in 2000	6 (60) 70
Ruch naturalny ludności (1999, 2000)	Vital statistics (1999, 2000)	7 (61) 79
Małżeństwa zawarte według wieku nowożeńców (1999, 2000)	Marriages by age of bridegrooms and brides contracted (1999, 2000)	8 (62) 79
Małżeństwa według poprzedniego stanu cywilnego nowożeńców (1999, 2000)	Marriages by previous marital status of bridegrooms (1999, 2000)	9 (63) 81
Rozwody (1999, 2000)	Divorces (1999, 2000)	10 (64) 81
Rozwody według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa (1999, 2000)	Divorces by age of spouses at the moment of filling petition for divorce (1999, 2000)	11 (65) 82
Rozwody według liczby małoletnich dzieci w małżeństwie (1999, 2000)	Divorces by the number of underage children in the marriage (1999, 2000)	12 (66) 83
Urodzenia (1999, 2000)	Births (1999, 2000)	13 (67) 84
Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka oraz wieku matki (1999, 2000)	Live births by birth order and age of mother (1999, 2000)	14 (68) 84
Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności (1999, 2000)	Female fertility and reproduction rates of population (1999, 2000)	15 (69) 85
Zgony według płci i wieku zmarłych (1999, 2000)	Deaths by sex and age of deceased (1999, 2000)	16 (70) 85
Zgony według przyczyn w 1999 r.	Deaths by causes in 1999	17 (71) 86
Zgony według wybranych przyczyn i powiatów w 1999 r.	Deaths by selected causes and powiats in 1999	18 (72) 88
Zgony niemowląt według płci i wieku (1999, 2000)	Infant deaths by sex and age (1999, 2000)	19 (73) 89
Zgony niemowląt według przyczyn w 1999 r.	Infant deaths by causes in 1999	20 (74) 90
Zamachy samobójcze zarejestrowane przez policję (1999, 2000)	Suicides registered by police (1999, 2000)	21 (75) 91
Przeciętne dalsze trwanie życia (1999, 2000)	Life expectancy (1999, 2000)	22 (76) 91
Migracje ludności (1999, 2000)	Migration of population (1999, 2000)	23 (77) 92

	Tablica Table	Strona Page
Migracje wewnętrzne ludności według pici i wieku migrantów (1999, 2000).....	<i>Internal migration of population by sex and age of migrants (1999, 2000).....</i>	24 (78) 92
Prognoza ruchu naturalnego i migracji ludności do 2030 r. (2005, 2010, 2015, 2020, 2025, 2030)	<i>Projection of vital statistics and migration until 2030 (2005, 2010, 2015, 2020, 2025, 2030).....</i>	25 (79) 93
Ruch naturalny i migracje wewnętrzne ludności według powiatów i gmin w 2000 r.	<i>Vital statistics and internal migration of population by powiats and gminas in 2000</i>	26 (80) 94
Niektóre wyznania religijne w 2000 r.	<i>Selected religious denominations in 2000.....</i>	27 (81) 112
DZIAŁ VI. RYNEK PRACY	CHAPTER VI. LABOUR MARKET	
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x 114
Aktywność ekonomiczna ludności	Economic activity of the population	
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej w IV kwartale (1999, 2000)	<i>Economic activity of the population aged 15 and more in IV quarter (1999, 2000)</i>	1 (82) 122
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według wieku oraz poziomu wykształcenia w IV kwartale (1999, 2000)	<i>Economic activity of the population aged 15 and more by age and educational level in IV quarter (1999, 2000)</i>	2 (83) 123
Pracujący	Employment	
Pracujący (1999, 2000)	<i>Employed persons (1999, 2000)</i>	3 (84) 124
Struktura pracujących (1999, 2000)	<i>Structure of employed persons (1999, 2000)</i>	4 (85) 125
Pracujący według faktycznego miejsca pracy, siedziby zarządów i sekcji (1999, 2000)	<i>Employed persons by actual workplace, seat of management and sections (1999, 2000)</i>	5 (86) 126
Pracujący według statusu zatrudnienia i sekcji (1999, 2000)	<i>Employed persons by employment status and sections (1999, 2000)</i>	6 (87) 127
Zatrudnieni (1999, 2000)	<i>Paid employment (1999, 2000)</i>	7 (88) 128
Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni (1999, 2000)	<i>Full- and part-time paid employment (1999, 2000)</i>	8 (89) 129
Osoby wykonujące pracę nakładczą oraz agenci (1999, 2000)	<i>Outworkers and agents (1999, 2000)</i>	9 (90) 131
Uczniowie (1999, 2000)	<i>Apprentices (1999, 2000)</i>	10 (91) 131
Zatrudnieni za granicą, cudzoziemcy (1999, 2000)	<i>Persons employed abroad, foreigners (1999, 2000)</i>	11 (92) 132
Ruch zatrudnionych (1999, 2000)	<i>Labour turnover (1999, 2000)</i>	12 (93) 133
Absolwenci szkół wyższych, zawodowych i liceów ogólnokształcących, którzy podjęli pracę po raz pierwszy (1999, 2000)	<i>The graduates of high schools, vocational and general secondary schools taking the job for the first time (1999, 2000)</i>	13 (94) 134
Pracujący według wybranych sekcji i powiatów w 2000 r.	<i>Employed persons by selected sections and powiats in 2000</i>	14 (95) 135
Bezrobotnie	Unemployment	
Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy (1999, 2000)	<i>Registered unemployed persons and job offers (1999, 2000)</i>	15 (96) 136
Bezrobotni nowo zarejestrowani i wyrejestrowani (1999, 2000)	<i>Newly registered unemployed persons and persons removed from unemployment rolls (1999, 2000)</i>	16 (97) 136
Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu (1999, 2000)	<i>Registered unemployed persons benefitting from labour market programme (1999, 2000)</i>	17 (98) 137
Wydatki funduszu pracy (1999, 2000)	<i>Expenditures of labour fund (1999, 2000)</i>	18 (99) 137
Bezrobotni zarejestrowani i stopa bezrobocia według powiatów w 2000 r.	<i>Registered unemployed persons and unemployment rate by powiats in 2000</i>	19 (100) 138
Bezrobotni zarejestrowani według stażu pracy i powiatów w 2000 r.	<i>Registered unemployed persons by work seniority and powiats in 2000</i>	20 (101) 139
Bezrobotni zarejestrowani według wieku, czasu pozostawiania bez pracy, poziomu wykształcenia i powiatów w 2000 r.	<i>Registered unemployed persons by age, duration of unemployment, educational level and powiats in 2000</i>	21 (102) 140

	Tablica Table	Strona Page
Warunki pracy	Work conditions	
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia (1999, 2000).....	Persons working in hazardous conditions (1999, 2000).....	22 (103) 142
Korzystający ze świadczeń z tytułu pracy w warunkach szkodliwych dla zdrowia i uciążliwych (1999, 2000)	Persons receiving benefits for work in harmful and strenuous conditions (1999, 2000)	23 (104) 143
Wypadki i poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) (1999, 2000)	Accidents and persons injured in accidents at work (excluding private farms in agriculture) (1999, 2000).....	24 (105) 144
Wydarzenia i przyczyny wypadków przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) (1999, 2000)	Events and causes of accidents at work (excluding private farms in agriculture) (1999, 2000)	25 (106) 145
Poszkodowani w wypadkach przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (1999, 2000)	Persons injured in accidents at work on private farms in agriculture (1999, 2000).....	26 (107) 147
Świadczenia z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych (1999, 2000)	Occupational accidents and occupational diseases benefits (1999, 2000)	27 (108) 147
Absencja spowodowana wypadkami przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) (1999, 2000)	Absenteeism resulting from occupational accidents (excluding private farms in agriculture) (1999, 2000)	28 (109) 149
DZIAŁ VII. WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH	CHAPTER VII. WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS	
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x 150
Wynagrodzenia	Wages and salaries	
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto (1999, 2000)	Average monthly gross wages and salaries (1999, 2000).....	1 (110) 153
Wynagrodzenia brutto według składników wynagrodzeń (1999, 2000)	Gross wages and salaries by components (1999, 2000).....	2 (111) 154
Przeciętne wynagrodzenia brutto pracowników pełnozatrudnionych według grup zawodów wykonywanych za październik 1999 r.	Average gross wages and salaries of full-time paid employees by performed occupational groups in October 1999	3 (112) 156
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto według powiatów w 2000 r.	Average monthly gross wages and salaries by powiats in 2000	4 (113) 158
Świadczenia z ubezpieczeń społecznych	Social security benefits	
Emeryci i renciści (1999, 2000).....	Retirees and pensioners (1999, 2000)	5 (114) 159
Świadczenia emerytalne i rentowe brutto (1999, 2000).....	Gross retirement pay and pension benefits (1999, 2000).....	6 (115) 160
DZIAŁ VIII. BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH	CHAPTER VIII. HOUSEHOLD BUDGETS	
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x 161
Gospodarstwa domowe (1999, 2000).....	Households (1999, 2000).....	1 (116) 165
Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w gospodarstwach domowych (1999, 2000)	Average monthly per capita available income of households (1999, 2000)	2 (117) 165
Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych (1999, 2000).....	Average monthly per capita expenditures of households (1999, 2000)	3 (118) 165
Przeciętne miesięczne spożycie wybranych artykułów żywnościowych na 1 osobę w gospodarstwach domowych (1999, 2000)	Average monthly per capita consumption of selected foodstuffs of households (1999, 2000)	4 (119) 166
Gospodarstwa domowe wyposażone w niektóre przedmioty trwałego użytkowania (1999, 2000).....	Households furnished with selected durable goods (1999, 2000).....	5 (120) 166

	Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ IX. INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA	CHAPTER IX. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS	
Uwagi ogólne	General notes	x 167
Wodociągi i kanalizacja (1999, 2000)	Water-line and sewerage systems (1999, 2000)...	1 (121) 171
Odbiorcy oraz zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych w miastach (1999, 2000)	Consumers and consumption of electricity in households in urban areas (1999, 2000).....	2 (122) 171
Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych (1999, 2000)	Gas-line system as well as consumers and consumption of gas from gas-line system in households (1999, 2000).....	3 (123) 172
Ogrzewnictwo (1999, 2000)	House-heating (1999, 2000).....	4 (124) 172
Ludność w miastach korzystająca z sieci wodo- ciągowej, kanalizacyjnej i gazowej w 2000 r.	Population in urban areas using water-line, sewerage and gas-line systems in 2000	5 (125) 173
Odbiorcy oraz zużycie energii elektrycznej w gospodarstwach domowych w miastach w 2000 r.	Consumers and consumption of electricity in households in urban areas in 2000	6 (126) 177
Sieć gazowa oraz odbiorcy i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych według powiatów w 2000 r.	Gas-line system as well as consumers and consumption of gas from gas-line in house- holds by powiats in 2000	7 (127) 180
Zasoby mieszkaniowe zamieszkane (1999, 2000)	Inhabited dwelling stocks (1999, 2000).....	8 (128) 185
Mieszkania zamieszkane według stosunków własnościowych (1999, 2000)	Inhabited dwellings by type of ownership (1999, 2000).....	9 (129) 185
Mieszkania zamieszkane wyposażone w insta- lacje (1999, 2000)	Inhabited dwellings fitted with installations (1999, 2000).....	10 (130) 186
Remonty budynków mieszkalnych (1999, 2000) ...	Repairs of residential buildings (1999, 2000).....	11 (131) 186
Zaległości w opłatach za mieszkanie (1999, 2000)	Arrears with payment for dwelling (1999, 2000)....	12 (132) 188
Działania eksmisyjne w stosunku do użytkowni- ków mieszkań (1999, 2000)	Eviction activity concerning users of dwellings (1999, 2000).....	13 (133) 189
Mieszkania oddane do użytku (1999, 2000).....	Dwellings completed (1999, 2000)	14 (134) 189
Mieszkania oddane do użytku według liczby izb (1999, 2000)	Dwellings completed by number of rooms (1999, 2000).....	15 (135) 190
Mieszkania oddane do użytku według form bu- downictwa oraz powiatów w 2000 r.	Dwellings completed by form of constructions and powiats in 2000	16 (136) 191
Infrastruktura komunalna i mieszkania za- mieszkane według powiatów i gmin w 2000 r. ...	Municipal infrastructure and inhabited dwellings by powiats and gminas in 2000	17 (137) 194
DZIAŁ X. EDUKACJA I WYCHOWANIE	CHAPTER X. EDUCATION	
Uwagi ogólne	General notes	x 212
Edukacja według szczebli kształcenia (bez szkół specjalnych) (1999/2000, 2000/2001)	Education by level (excluding special schools) (1999/2000, 2000/2001)	1 (138) 215
Szkolnictwo według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2000/2001	Education by school governing authority in the 2000/2001 school year	2 (139) 217
Uczący się języków obcych w szkolnictwie dla dzieci i młodzieży oraz policealnym (bez szkół specjalnych) (1999/2000, 2000/2001)	Pupils and students studying foreign languages in schools for children and youth and in post- secondary schools (excluding special schools) (1999/2000, 2000/2001).....	3 (140) 218
Szkolnictwo dla niepełnosprawnych (1999/2000, 2000/2001)	Education for the handicapped (1999/2000, 2000/2001).....	4 (141) 219
Internaty i bursy dla dzieci i młodzieży w roku szkolnym 2000/2001 (bez szkół specjalnych)....	Boarding-schools and dormitories for children and youth in the 2000/2001 school year (ex- cluding special schools).....	5 (142) 219
Szkolnictwo podstawowe dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) (1999/2000, 2000/2001)	Primary education for children and youth (ex- cluding special schools) (1999/2000, 2000/2001).....	6 (143) 220

	Tablica Table	Strona Page
Szkolnictwo gimnazjalne dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) (1999/2000, 2000/2001)	Lower secondary education for children and youth (excluding special schools) (1999/2000, 2000/2001)	7 (144) 220
Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży w roku szkolnym 2000/2001 według powiatów i gmin ...	Education for children and youth in the 2000/2001 school year by powiats and gminas	8 (145) 221
Licea ogólnokształcące dla młodzieży (bez szkół specjalnych) (1999/2000, 2000/2001)	General secondary schools for youth (excluding special schools) (1999/2000, 2000/2001)	9 (146) 229
Szkolnictwo średnie techniczne i zawodowe dla młodzieży według typów szkół (bez szkół specjalnych) (1999/2000, 2000/2001)	Technical and vocational secondary education for youth by type of school (excluding special schools) (1999/2000, 2000/2001)	10 (147) 229
Licea ogólnokształcące dla młodzieży w roku szkolnym 2000/2001 według powiatów	General secondary schools for youth in the 2000/2001 school year by powiats	11 (148) 230
Zasadnicze szkoły zawodowe dla młodzieży w roku szkolnym 2000/2001 według powiatów	Basic vocational schools for youth in the 2000/2001 school year by powiats	12 (149) 231
Szkoły średnie techniczne i zawodowe dla młodzieży w roku szkolnym 2000/2001 według powiatów	Technical and vocational secondary schools for youth in the 2000/2001 school year by powiats	13 (150) 232
Szkolnictwo policealne według form kształcenia (bez szkół specjalnych) (1999/2000, 2000/2001)	Post-secondary education by educational forms (excluding special schools) (1999/2000, 2000/2001)	14 (151) 233
Szkoły artystyczne I stopnia i II stopnia dla dzieci i młodzieży (1999/2000, 2000/2001)	1st and 2nd level art schools for children and youth (1999/2000, 2000/2001)	15 (152) 233
Szkoły policealne w roku szkolnym 2000/2001 według powiatów	Post-secondary schools in the 2000/2001 school year by powiats	16 (153) 234
Szkoły wyższe (1999/2000, 2000/2001)	Higher education institutions (1999/2000, 2000/2001)	17 (154) 235
Studenci szkół wyższych według systemów studiów i typów szkół w roku szkolnym 2000/2001	Students of higher education institutions by study systems and type of schools in the 2000/2001 school year	18 (155) 236
Absolwenci szkół wyższych według systemów studiów i typów szkół w 2000 r.	Graduates of higher education institutions by study systems and type of schools in 2000	19 (156) 238
Cudzoziemcy — studenci i absolwenci według systemów studiów i typów szkół (1999/2000, 2000/2001)	Foreigners — students and graduates by study systems and type of schools (1999/2000, 2000/2001)	20 (157) 240
Studenci szkół wyższych otrzymujący stypendia (1999/2000, 2000/2001)	Students of higher education institutions receiving scholarships (1999/2000, 2000/2001)	21 (158) 241
Domy i stołówki studenckie (1999/2000, 2000/2001)	Students dormitories and canteens (1999/2000, 2000/2001)	22 (159) 241
Szkolnictwo dla dorosłych (1999/2000, 2000/2001)	Adult education (1999/2000, 2000/2001)	23 (160) 242
Wychowanie przedszkolne (1999, 2000)	Pre-school education (1999, 2000)	24 (161) 243
Wychowanie przedszkolne według powiatów w 2000 r.	Pre-school education by powiats in 2000	25 (162) 244
DZIAŁ XI. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA	CHAPTER XI. HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE	
Uwagi ogólne	General notes	x 246
Pracownicy medyczni (1999, 2000)	Medical personnel (1999, 2000)	1 (163) 249
Lekarze specjaliści (1999, 2000)	Doctors specialists (1999, 2000)	2 (164) 249
Ambulatoryjna opieka zdrowotna (1999, 2000)	Out-patient health care (1999, 2000)	3 (165) 250
Służba medycyny pracy (1999, 2000)	Occupational medicine service (1999, 2000)	4 (166) 251
Stacjonarna opieka zdrowotna w 2000 r.	In-patient health care in 2000	5 (167) 251
Szpitala ogólne (1999, 2000)	General hospitals (1999, 2000)	6 (168) 252
Pomoc doraźna (1999, 2000)	First-aid (1999, 2000)	7 (169) 253
Apteki i punkty apteczne (1999, 2000)	Pharmacies and pharmaceutical outlets (1999, 2000)	8 (170) 253

	Tablica Table	Strona Page
Krwiodawstwo (1999, 2000).....	Blood donation (1999, 2000).....	9 (171) 254
Żłobki (1999, 2000).....	Nurseries (1999, 2000).....	10 (172) 254
Domy dziecka (1999, 2000).....	Child care establishments (1999, 2000).....	11 (173) 254
Rodziny zastępcze (1999, 2000).....	Foster homes (1999, 2000).....	12 (174) 255
Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze i młodzieżowe ośrodki wychowawcze (1999, 2000)...	Special educational centres and youth education centres (1999, 2000).....	13 (175) 255
Pogotowia opiekuńcze (1999, 2000).....	Emergency child care centres (1999, 2000).....	14 (176) 255
Pomoc społeczna (1999, 2000).....	Social welfare (1999, 2000).....	15 (177) 256
Świadczenia pomocy społecznej (1999, 2000).....	Social welfare benefits (1999, 2000).....	16 (178) 257
Działalność Mazowieckiej Regionalnej Kasy Chorych (1999, 2000).....	Activity of Mazovian Health Insurance Fund (1999, 2000).....	17 (179) 257
Pracownicy medyczni według powiatów w 2000 r.	Medical personnel by powiats in 2000.....	18 (180) 258
Szpitala, zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej, apteki i punkty apteczne według powiatów w 2000 r.	Hospitals, out-patient health care facilities, pharmacies and pharmaceutical outlets by powiats in 2000.....	19 (181) 259
Zakłady stacjonarne pomocy społecznej oraz żłobki według powiatów w 2000 r.	Stationary social welfare facilities and nurseries by powiats in 2000.....	20 (182) 261
DZIAŁ XII. KULTURA. TURYSTYKA. SPORT	CHAPTER XII. CULTURE. TOURISM. SPORT	
Uwagi ogólne	General notes	x 262
Kultura	Culture	
Gazety i czasopisma wydane (1999, 2000).....	Newspapers and magazines published (1999, 2000).....	1 (183) 265
Książki i broszury oraz inne wydawnictwa wydane (1999, 2000).....	Books and pamphlets as well as other publications published (1999, 2000).....	2 (184) 265
Książki i broszury wydane według działów klasyfikacji UNESCO w 2000 r.	Published books and pamphlets by UNESCO classification divisions in 2000.....	3 (185) 266
Biblioteki publiczne (z filiami) (1999, 2000).....	Public libraries (with branches) (1999, 2000).....	4 (186) 266
Biblioteki publiczne według powiatów w 2000 r. ...	Public libraries by powiats in 2000.....	5 (187) 267
Galerie sztuki (1999, 2000).....	Art galleries (1999, 2000).....	6 (188) 268
Muzea (1999, 2000).....	Museums (1999, 2000).....	7 (189) 268
Muzea według powiatów w 2000 r.	Museums by powiats in 2000.....	8 (190) 269
Teatry i instytucje muzyczne (1999, 2000).....	Theatres and music institutions (1999, 2000).....	9 (191) 270
Abonenci radiowi i telewizyjni (1999, 2000).....	Radio and television subscribers (1999, 2000).....	10 (192) 270
Kina stałe według powiatów (1999, 2000).....	Fixed cinemas by powiats (1999, 2000).....	11 (193) 271
Zwiedzający ogród botaniczny i zoologiczny (1999, 2000).....	Botanical and zoological gardens visitors (1999, 2000).....	12 (194) 272
Domy i ośrodki kultury, kluby i świetlice w 1999 r.	Cultural centres and establishment, clubs and community centres in 1999.....	13 (195) 272
Turystyka	Tourism	
Baza noclegowa turystyki (1999, 2000).....	Tourist accommodation establishments (1999, 2000).....	14 (196) 275
Baza noclegowa turystyki według powiatów w 2000 r.	Tourist accommodation establishments by powiats in 2000.....	15 (197) 277
Placówki gastronomiczne w bazie noclegowej turystyki (1999, 2000).....	Catering outlets in tourist accommodation establishments (1999, 2000).....	16 (198) 278
Turyści zagraniczni korzystający z bazy noclegowej turystyki (1999, 2000).....	Foreign tourists utilizing tourists accommodation establishments (1999, 2000).....	17 (199) 278
Osobowy ruch graniczny (1999, 2000).....	Passenger border movement (1999, 2000).....	18 (200) 279

	Tablica Table	Strona Page
Sport	Sport	
Kluby sportowe (1999, 2000)	<i>Sports clubs (1999, 2000)</i>	19 (201) 279
Kluby sportowe według powiatów w 2000 r.	<i>Sports clubs by powiats in 2000</i>	20 (202) 280
Wybrane dyscypliny sportowe w klubach sportowych w 2000 r.	<i>Selected sports disciplines in sports clubs in 2000</i>	21 (203) 281
DZIAŁ XIII. CENY	CHAPTER XIII. PRICES	
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x 282
Ceny detaliczne ważniejszych towarów i usług w 2000 r.	<i>Retail prices of major goods and services in 2000</i>	1 (204) 283
Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych (1999, 2000)	<i>Average procurement prices of major agricultural products (1999, 2000)</i>	2 (205) 286
Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach (1999, 2000).....	<i>Average market-place prices received by farmers (1999, 2000)</i>	3 (206) 286
DZIAŁ XIV. ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO	CHAPTER XIV. AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY	
Uwagi ogólne.....	<i>General notes</i>	x 287
Rolnictwo	Agriculture	
Uwarunkowania i ważniejsze wyniki ekonomiczno-produkcyjne w rolnictwie (1999, 2000)	<i>Trends and major economic and production results in agriculture (1999, 2000)</i>	1 (207) 292
Użytkowanie gruntów według sektorów (1999, 2000).....	<i>Land use by sectors (1999, 2000)</i>	2 (208) 293
Użytkowanie gruntów według powiatów i gmin w 2000 r.	<i>Land use by powiats and gminas in 2000</i>	3 (209) 294
Użytki rolne według klas bonitacyjnych w 2000 r.	<i>Agricultural land by quality classes in 2000</i>	4 (210) 302
Globalna, końcowa i towarowa produkcja rolnicza w 1999 r. (ceny stałe)	<i>Gross, final and market agricultural output in 1999 (constant prices)</i>	5 (211) 302
Globalna i towarowa produkcja rolnicza w 1999 r. (ceny stałe)	<i>Gross and market agricultural output in 1999 (constant prices)</i>	6 (212) 303
Powierzchnia zasiewów (1999, 2000).....	<i>Sown area (1999, 2000)</i>	7 (213) 304
Zbiory i plony wybranych ziemiopłodów (1999, 2000).....	<i>Selected crop production and yields (1999, 2000)</i>	8 (214) 305
Powierzchnia, zbiory i plony warzyw gruntywych (1999, 2000).....	<i>Area, production and yields of ground vegetables (1999, 2000)</i>	9 (215) 306
Powierzchnia, zbiory i plony owoców z drzew (1999, 2000)	<i>Area, production and yields of tree fruit (1999, 2000)</i>	10 (216) 307
Powierzchnia, zbiory i plony owoców jagodowych (1999, 2000).....	<i>Area, production and yields of berry fruit (1999, 2000)</i>	11 (217) 308
Zwierzęta gospodarskie (1999, 2000).....	<i>Livestock (1999, 2000)</i>	12 (218) 309
Drób (1999, 2000)	<i>Poultry (1999, 2000)</i>	13 (219) 311
Produkcja żywca rzeźnego (1999, 2000).....	<i>Production of animals for slaughter (1999, 2000)</i>	14 (220) 311
Produkcja mięsa, tłuszczów i podrobów (1999, 2000).....	<i>Production of meat, fats and pluck (1999, 2000)</i>	15 (221) 312
Produkcja mleka i jaj (1999, 2000).....	<i>Production of milk and eggs (1999, 2000)</i>	16 (222) 312
Ciągniki w rolnictwie (1999, 2000)	<i>Tractors in agriculture (1999, 2000)</i>	17 (223) 313
Zasoby siły pociągowej w rolnictwie (1999, 2000).....	<i>Draft force resources in agriculture (1999, 2000)</i>	18 (224) 313
Melioracje użytków rolnych (1999, 2000).....	<i>Drainage of agricultural land (1999, 2000)</i>	19 (225) 313
Zużycie nawozów sztucznych i wapniowych w przeliczeniu na czysty składnik (1998/1999, 1999/2000)	<i>Consumption of chemical and lime fertilizers in terms of pure ingredient (1998/1999, 1999/2000)</i>	20 (226) 314
Sprzedaż pasz treściwych (1999, 2000)	<i>Protein feed sales (1999, 2000)</i>	21 (227) 314
Wartość skupu produktów rolnych (ceny bieżące) (1999, 2000)	<i>Value of agricultural products procurement (current prices) (1999, 2000)</i>	22 (228) 314

	Tablica Table	Strona Page
Wartość skupu ważniejszych produktów rolnych (ceny bieżące) (1999, 2000)	Value of major agricultural products procurement (current prices) (1999, 2000)	23 (229)
Skup ważniejszych produktów rolnych (1999, 2000)	Procurement of major agricultural products (1999, 2000)	24 (230)
Łowiectwo	Hunting	
Niektóre zwierzęta łowne (1999, 2000)	Selected game species (1999, 2000)	25 (231)
Odstraża niektórych zwierząt łownych (1999/2000, 2000/2001)	Selected species of game shot (1999/2000, 2000/2001)	26 (232)
Leśnictwo	Forestry	
Powierzchnia gruntów leśnych (1999, 2000)	Forest land (1999, 2000)	27 (233)
Pożary lasów (1999, 2000)	Forest fires (1999, 2000)	28 (234)
Odnowienia, zalesienia i inne prace hodowlane (1999, 2000)	Renewals, afforestations and other forest breeding work (1999, 2000)	29 (235)
Pozyskanie drewna (1999, 2000)	Removals (1999, 2000)	30 (236)
Zadrzewienia i pozyskanie drewna z zadrzewień (1999, 2000)	Trees and shrubs outside the forest and removals (1999, 2000)	31 (237)
DZIAŁ XV. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	CHAPTER XV. INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
Uwagi ogólne	General notes	x 321
Przemysł	Industry	
Podstawowe dane o przemyśle (1999, 2000)	Basic data on industry (1999, 2000)	1 (238)
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) (1999, 2000)	Sold production of industry (current prices) (1999, 2000)	2 (239)
Produkcja sprzedana przemysłu według sektorów własności (ceny bieżące) (1999, 2000)	Sold production of industry by ownership sectors (current prices) (1999, 2000)	3 (240)
Produkcja ważniejszych wyrobów w 2000 r.	Production of major products in 2000	4 (241)
Przeciętne zatrudnienie w przemyśle (1999, 2000)	Average paid employment in industry (1999, 2000)	5 (242)
Struktura przeciętnego zatrudnienia w przemyśle (1999, 2000)	Structure of average paid employment of industry (1999, 2000)	6 (243)
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w przemyśle (1999, 2000)	Average monthly gross wages and salaries in industry (1999, 2000)	7 (244)
Budownictwo	Construction	
Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące) (1999, 2000)	Construction and assembly production by type of construction (current prices) (1999, 2000)	8 (245)
Produkcja budowlano-montażowa (ceny bieżące) (1999, 2000)	Construction and assembly production (current prices) (1999, 2000)	9 (246)
Budynki oddane do użytku (1999, 2000)	Buildings completed (1999, 2000)	10 (247)
Przeciętne zatrudnienie w budownictwie (1999, 2000)	Average paid employment in construction (1999, 2000)	11 (248)
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w budownictwie (1999, 2000)	Average monthly gross wages and salaries in construction (1999, 2000)	12 (249)
DZIAŁ XVI. TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	CHAPTER XVI. TRANSPORT AND COMMUNICATIONS	
Uwagi ogólne	General notes	x 335
Transport	Transport	
Sieć komunikacyjna (1999, 2000)	Transport infrastructure (1999, 2000)	1 (250)
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (1999, 2000)	Hard surface public roads (1999, 2000)	2 (251)

	Tablica Table	Strona Page
Drogi gminne według powiatów i gmin w 2000 r.	<i>Gmina roads by powiats and gminas in 2000.....</i>	3 (252) 337
Pojazdy samochodowe i ciągniki (1999, 2000).....	<i>Road vehicles and tractors (1999, 2000).....</i>	4 (253) 341
Linie regularnej komunikacji autobusowej (1999, 2000)	<i>Regular bus transport lines (1999, 2000)</i>	5 (254) 341
Komunikacja miejska (1999, 2000)	<i>Urban transport (1999, 2000)</i>	6 (255) 342
Transport samochodowy zarobkowy (1999, 2000).....	<i>Hire or reward road transport (1999, 2000).....</i>	7 (256) 342
Łączność	Communications	
Placówki pocztowe i placówki usług telekomu- nikacyjnych (1999, 2000)	<i>Post offices, telecommunication service offices (1999, 2000)</i>	8 (257) 342
Niektóre usługi łączności (1999, 2000)	<i>Selected communication services (1999, 2000)...</i>	9 (258) 343
Abonenci telefonii przewodowej (standardowe łącza główne) (1999, 2000).....	<i>Wire telephone subscribers (standard main lines) (1999, 2000)</i>	10 (259) 343
DZIAŁ XVII. HANDEL I GASTRONOMIA	CHAPTER XVII. TRADE AND CATERING	
Uwagi ogólne.....	<i>General notes.....</i>	x 344
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące) (1999, 2000)	<i>Retail sales (current prices) (1999, 2000)</i>	1 (260) 346
Struktura sprzedaży detalicznej towarów (ceny bieżące) (1999, 2000)	<i>Structure of retail sales (current prices) (1999, 2000)</i>	2 (261) 346
Sprzedaż hurtowa towarów w przedsiębiorstwach handlowych (ceny bieżące) (1999, 2000)	<i>Wholesale sales in trade enterprises (current prices) (1999, 2000)</i>	3 (262) 346
Magazyny handlowe (1999, 2000)	<i>Trade warehouses (1999, 2000).....</i>	4 (263) 347
Targowiska (1999, 2000).....	<i>Marketplaces (1999, 2000)</i>	5 (264) 347
Gastronomia (1999, 2000)	<i>Catering (1999, 2000)</i>	6 (265) 347
Sklepy i stacje paliw według specjalizacji bran- żowej oraz powiatów w 2000 r.	<i>Shops and petrol stations by branch specializa- tion and powiats in 2000</i>	7 (266) 348
DZIAŁ XVIII. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	CHAPTER XVIII. FINANCES OF ENTERPRISES	
Uwagi ogólne.....	<i>General notes.....</i>	x 352
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsię- biorstw według sektorów własności (1999, 2000).....	<i>Revenues, costs and financial results of enter- prises by ownership sectors (1999, 2000).....</i>	1 (267) 356
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsię- biorstw według wybranych sekcji (1999, 2000)	<i>Revenues, costs and financial results of enter- prises by selected sections (1999, 2000)</i>	2 (268) 357
Przedsiębiorstwa według uzyskanych wyników finansowych (1999, 2000)	<i>Enterprises by obtained financial results (1999, 2000)</i>	3 (269) 358
Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach (1999, 2000)	<i>Economic relations in enterprises (1999, 2000)...</i>	4 (270) 359
Majątek obrotowy przedsiębiorstw (1999, 2000) ..	<i>Current assets of enterprises (1999, 2000).....</i>	5 (271) 360
Zobowiązania przedsiębiorstw (1999, 2000)	<i>Liabilities of enterprises (1999, 2000).....</i>	6 (272) 362
Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw (1999, 2000)	<i>Share equity (funds) of enterprises (1999, 2000)</i>	7 (273) 363
Kapitał zakładowy (akcyjny) przedsiębiorstw (1999, 2000)	<i>Initial capital (joint stock) of enterprises (1999, 2000)</i>	8 (274) 364
Kapitał zagraniczny przedsiębiorstw według krajów pochodzenia (1999, 2000)	<i>Foreign capital of enterprises by countries of origin (1999, 2000).....</i>	9 (275) 365
DZIAŁ XIX. FINANSE PUBLICZNE	CHAPTER XIX. PUBLIC FINANCE	
Uwagi ogólne.....	<i>General notes.....</i>	x 366
Dochody budżetów jednostek samorządu tery- torialnego według rodzajów (1999, 2000)	<i>Local self-government entities budgets revenue by types (1999, 2000)</i>	1 (276) 369
Dochody budżetów jednostek samorządu tery- torialnego według działów (1999, 2000)	<i>Local self-government entities budgets revenue by divisions (1999, 2000)</i>	2 (277) 370
Wydatki budżetów jednostek samorządu teryto- rialnego według rodzajów (1999, 2000)	<i>Local self-government entities budgets expen- diture by types (1999, 2000)</i>	3 (278) 371

	Tablica Table	Strona Page
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów (1999, 2000)	<i>Local self-government entities budgets expenditure by divisions (1999, 2000).....</i>	4 (279)
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego na oświatę i wychowanie (1999, 2000) ...	<i>Local self-government entities budgets expenditure for education (1999, 2000)</i>	5 (280)
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego na ochronę zdrowia (1999, 2000)	<i>Local self-government entities budgets expenditure for health care (1999, 2000)</i>	6 (281)
Dochody budżetów gmin w 2000 r.	<i>Revenue of gminas budgets in 2000.....</i>	7 (282)
Wydatki budżetów gmin w 2000 r.	<i>Expenditure of gminas budgets in 2000.....</i>	8 (283)
Dochody budżetów powiatów i miast na prawach powiatu w 2000 r.	<i>Revenue of powiats budgets and cities with powiat status in 2000.....</i>	9 (284)
Wydatki budżetów powiatów i miast na prawach powiatu w 2000 r.	<i>Expenditure of powiats budgets and cities with powiat status in 2000.....</i>	10 (285)
Przychody i rozchody zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych i środków specjalnych jednostek budżetów samorządu terytorialnego (1999, 2000).....	<i>Revenue and expenditure of budgetary establishments, auxiliary units and special funds of local self-government entities budgets (1999, 2000).....</i>	11 (286)
Przychody i rozchody funduszy celowych jednostek samorządu terytorialnego (1999, 2000) ..	<i>Revenue and expenditure of appropriated local self-government entities funds (1999, 2000).....</i>	12 (287)
DZIAŁ XX. INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE	CHAPTER XX. INVESTMENTS. FIXED ASSETS	
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x 394
Inwestycje	Investments	
Nakłady inwestycyjne w gospodarce narodowej (ceny bieżące) (1999, 2000)	<i>Investment outlays in the national economy (current prices) (1999, 2000).....</i>	1 (288)
Nakłady inwestycyjne przedsiębiorstw według wybranych sekcji (ceny bieżące) (1999, 2000)...	<i>Investment outlays of enterprises by selected sections (current prices) (1999, 2000).....</i>	2 (289)
Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach według kierunków inwestowania (ceny bieżące) (1999, 2000)	<i>Investment outlays in enterprises by directions of investing (current prices) (1999, 2000).....</i>	3 (290)
Nakłady inwestycyjne jednostek budżetowych i samorządu terytorialnego (ceny bieżące) (1999, 2000)	<i>Investment outlays of budgetary and local self-government entities (current prices) (1999, 2000).....</i>	4 (291)
Środki trwałe	Fixed assets	
Wartość brutto środków trwałych w gospodarce narodowej (bieżące ceny ewidencyjne) (1999, 2000)	<i>Gross value of fixed assets in the national economy (current book-keeping prices) (1999, 2000).....</i>	5 (292)
Wartość brutto środków trwałych w przedsiębiorstwach (bieżące ceny ewidencyjne) (1999, 2000)	<i>Gross value of fixed assets in enterprises (current book-keeping prices) (1999, 2000)</i>	6 (293)
Wartość brutto środków trwałych w jednostkach budżetowych i samorządu terytorialnego (bieżące ceny ewidencyjne) (1999, 2000)	<i>Gross value of fixed assets in budgetary and local self-government entities (current book-keeping prices) (1999, 2000).....</i>	7 (294)
Stopień zużycia środków trwałych w jednostkach budżetowych i samorządu terytorialnego (1999, 2000)	<i>Degree of consumption of fixed assets in budgetary and local self-government entities (1999, 2000).....</i>	8 (295)
DZIAŁ XXI. RACHUNKI REGIONALNE	CHAPTER XXI. REGIONAL ACCOUNTS	
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x 405
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) (1998, 1999)	<i>Gross domestic product (current prices) (1998, 1999).....</i>	1 (296)
Wartość dodana brutto na 1 pracującego (ceny bieżące) (1998, 1999)	<i>Gross value added per 1 employed person (current prices) (1998, 1999).....</i>	2 (297)
Podstawowe elementy rachunku produkcji i rachunku tworzenia dochodów (ceny bieżące) (1998, 1999)	<i>Basic elements of production account and generation of income account (current prices) (1998, 1999).....</i>	3 (298)

	Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ XXII. PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	CHAPTER XXII. PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY	
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x 407
Prywatyzacja	Privatization	
Przedsiębiorstwa państwowe według stanu prawnego-organizacyjnego w 2000 r.	State owned enterprises by legal and organizational status in 2000	1 (299) 409
Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem przekształceń własnościowych w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2000 r.	State owned enterprises included in the process of ownership transformations since 1 VIII 1990 to 31 XII 2000.....	2 (300) 410
Przedsiębiorstwa państwowe sprywatyzowane metodą bezpośrednią w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2000 r.	State owned enterprises privatized by the direct method since 1 VIII 1990 to 31 XII 2000.....	3 (301) 410
Przedsiębiorstwa państwowe zlikwidowane w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2000 r.	State owned enterprises liquidated since 1 VIII 1990 to 31 XII 2000.....	4 (302) 411
Spółki z udziałem Skarbu Państwa powstałe w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2000 r.	Companies with State Treasury participation established since 1 VIII 1990 to 31 XII 2000	5 (303) 412
Spółki z udziałem Skarbu Państwa powstałe w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2000 r. według własności kapitału	Companies with State Treasury participation established since 1 VIII 1990 to 31 XII 2000 by capital ownership	6 (304) 413
Spółki powstałe z przekształcenia przedsiębiorstw państwowych i ich prywatyzacja w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2000 r.	Companies established as a result of the transformation of state owned enterprises and their privatization since 1 VIII 1990 to 31 XII 2000	7 (305) 414
Spółki powstałe na bazie majątku sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych przedsiębiorstw państwowych w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2000 r.	Companies established on the basis of the directly privatized and liquidated state owned enterprises since 1 VIII 1990 to 31 XII 2000.....	8 (306) 414
Zagospodarowanie gruntów włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa w latach 1992 — 2000.....	Management of land incorporated in to the Agricultural Property Stock of the State Treasury in 1992 — 2000.....	9 (307) 415
Podmioty gospodarki narodowej	Entities of the national economy	
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według sektorów własności, wybranych form prawnych oraz powiatów w 2000 r. ..	Entities of the national economy in the REGON register by ownership sectors, selected legal status and powiats in 2000	10 (308) 416
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według sekcji oraz powiatów w 2000 r.	Entities of the national economy in the REGON register by sections and powiats in 2000.....	11 (309) 418

SPIS WYKRESÓW LIST OF GRAPHS

	Strona Page
Podział administracyjny województwa mazowieckiego w 2000 r.	Administrative division of Mazowieckie Voivodship in 2000 LII
Gęstość zaludnienia w podregionach województwa mazowieckiego w 2000 r.	Population density in subregions of Mazowieckie Voivodship in 2000 1
Kierunki wykorzystania powierzchni województwa w 2000 r.	Use of voivodship land in 2000 10
Struktura ścieków przemysłowych i komunalnych wymagających oczyszczania w 2000 r.	Structure of industrial and municipal waste water requiring treatment in 2000..... 10
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza w 2000 r.	Emission of industrial air pollutants in 2000..... 11
Nakłady inwestycyjne na ochronę środowiska i gospodarkę wodną według kierunków inwestowania w 2000 r.	Investment outlays on environmental protection and water management by directions of investing in 2000 11

	Strona Page
Powierzchnia obszarów prawnie chronionych w 2000 r.	34
Lesistość w 2000 r.	35
Struktura radnych rad gmin i powiatów według grup zawodów w 2000 r.	58
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych (1999, 2000)	59
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych na 10 tys. ludności według podregionów w 2000 r.	59
Ofiary wypadków drogowych (1999, 2000)	59
Ludność według płci i wieku w 2000 r.	78
Struktura ludności według wieku w 2000 r.	79
Ruch naturalny na 1000 ludności w 2000 r.	79
Struktura pracujących według sekcji w 2000 r.	134
Pracujący według sektorów własności (1999, 2000)	135
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według wieku i poziomu wykształcenia w 2000 r.	135
Stopa bezrobocia rejestrowanego w 2000 r.	148
Struktura zatrudnionych w warunkach zagrożenia według grup zagrożeń w 2000 r.	149
Przeciętne wynagrodzenia brutto pracowników pełnozatrudnionych według grup zawodów wykonywanych za październik 1999 r.	149
Odchylenia względne przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej w 2000 r.	160
Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w gospodarstwach domowych (1999, 2000) ...	161
Struktura wydatków w gospodarstwach domowych w 2000 r.	161
Długość sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i gazowej w 2000 r.	184
Zużycie wody, energii elektrycznej i gazu w gospodarstwach domowych w miastach na 1 mieszkańca w 2000 r.	184
Mieszkania oddane do użytku według form budownictwa (1999, 2000)	185
Mieszkania zamieszkałe wyposażone w instalacje w % ogółu mieszkań zamieszkałych w 2000 r.	185
Edukacja w roku szkolnym 2000/2001	242
Pracownicy medyczni w 2000 r.	243
Mieszkańcy zakładów stacjonarnych pomocy społecznej w 2000 r.	243
Użytkowanie gruntów w 2000 r.	292
Użytki rolne według klas bonitacyjnych w 2000 r.	292
Produkcja ważniejszych produktów rolnych (1999, 2000)	293
Struktura towarowej produkcji rolniczej w 1999 r.	293
Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego w 2000 r.	368
Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego na 1 mieszkańca (1999, 2000)	369
Sektory instytucjonalne i ich wzajemne powiązania	404
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca według podregionów w 1999 r. (ceny bieżące)	405
Wartość dodana brutto według rodzajów działalności w 1999 r. (ceny bieżące)	405
Podmioty gospodarki narodowej według sektorów własności i wybranych form prawnych w 2000 r.	408
Struktura podmiotów gospodarki narodowej według sekcji w 2000 r.	409
Struktura przedsiębiorstw państwowych sprywatyzowanych metodą bezpośrednią w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2000 r. według sekcji	409
Legally protected areas in 2000	34
Woodiness in 2000	35
Structure of councils gmina and powiat councillors by occupational groups in 2000	58
Ascertained crimes in completed preparatory proceedings (1999, 2000)	59
Ascertained crimes in completed preparatory proceedings per 10 thous. population by subregions in 2000	59
Road traffic casualties (1999, 2000)	59
Population by sex and age in 2000	78
Population structure by age in 2000	79
Vital statistics per 1000 population in 2000	79
Structure of employed persons by sections in 2000	134
Employed persons by ownership sectors (1999, 2000)	135
Structure of registered unemployed persons by age and educational level in 2000	135
Registered unemployment rate in 2000	148
Structure of persons working in hazardous conditions by groups of agents in 2000	149
Average gross wages and salaries of full-time paid employees by performed occupational groups in October 1999	149
Relative deviations of average monthly gross wages and salaries from the average wages and salaries in the national economy in 2000	160
Average monthly per capita available income of households (1999, 2000)	161
Structure of expenditures of households in 2000	161
Length of water-line, sewerage and gas-line networks in 2000	184
Consumption of water, electricity and gas in households in urban areas per capita in 2000	184
Dwellings completed by form of constructions (1999, 2000)	185
Inhabited dwellings fitted with installations in % of total inhabited dwellings in 2000	185
Education in the 2000/2001 school year	242
Medical personnel in 2000	243
Residents of stationary social welfare facilities in 2000	243
Land use in 2000	292
Agricultural land by quality classes in 2000	292
Production of major agricultural products (1999, 2000)	293
Structure of market agricultural output in 1999	293
Revenue and expenditure of local self-government entities budgets in 2000	368
Revenue and expenditure of local self-government entities budgets per capita (1999, 2000)	369
Institutional sectors and their relationships	404
Gross domestic product per capita by subregions in 1999 (current prices)	405
Gross value added by kinds of activities in 1999 (current prices)	405
Entities of the national economy by ownership sectors and selected legal status in 2000	408
Structure of entities of the national economy by sections in 2000	409
Structure of state owned enterprises privatized by the direct method since 1 VIII 1990 to 31 XII 2000 by sections	409

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

- Kreska (—) — zjawisko nie wystąpiło.
magnitude zero.
- Zero: (0) — zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;
magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;
- (0,0) — zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
magnitude not zero, but less than 0,05 of unit.
- Kropka (.) — zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
data not available or not reliable.
- Znak x — wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
not applicable.
- Znak Δ — oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 20 na str. XXV.
categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the general notes to the Yearbook, item 20 on page XXV.
- Znak * — oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.
data revised.
- „W tym”
„Of which” — oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.
indicates that not all elements of the sum are given.
- Przecinek (.)
Comma — oznacza liczby prezentujące miejsca dziesiętne.
used in figures represents the decimal point.

SKRÓTY ABBREVIATIONS

tys. thous.	= tysiąc = thousand	mm	= milimetr = millimetre
mln	= milion = million	cm	= centymetr = centimetre
zł zl	= złoty = zloty	m	= metr = metre
szt pcs	= sztuka = piece	km	= kilometr = kilometre
egz	= egzemplarz	m ²	= metr kwadratowy = square metre
kpl	= komplet	ha	= hektar = hectare
wol. vol.	= wolumin = volume	km ²	= kilometr kwadratowy = square kilometre
μg	= mikrogram = microgram	l	= litr = litre
mg	= miligram = milligramme	hl	= hektolitr = hectolitre
g	= gram = gram	cm ³	= centymetr sześcienny = cubic centimetre
kg	= kilogram = kilogram	dm ³	= decymetr sześcienny = cubic decimetre
dt	= decytona = deciton	m ³	= metr sześcienny = cubic metre
t	= tona = tonne	dam ³	= dekametr sześcienny = cubic decametre

hm ³	= hektometr sześcienny = <i>cubic hectometre</i>	tabl.	= tablica = <i>table</i>
kW·h	= kilowatogodzina = <i>kilowatt-hour</i>	ust.	= ustęp
MW·h	= megawatogodzina = <i>megawatt-hour</i>	Dz. U.	= Dziennik Ustaw
GW·h	= gigawatogodzina = <i>gigawatt-hour</i>	Dz. Urz.	= Dziennik Urzędowy
PJ	= petadžul = <i>petajoule</i>	MP	= Monitor Polski
°C	= stopień Celsjusza = <i>centigrade</i>	itp. <i>etc.</i>	= i tym podobne = <i>and the like</i>
s	= sekunda = <i>second</i>	m.in. <i>i.a.</i>	= między innymi = <i>among others</i>
h	= godzina = <i>hour</i>	tj. <i>i.e.</i>	= to jest = <i>that is</i>
d 24h	= doba = <i>24 hours</i>	tn. <i>i.e.</i>	= to znaczy = <i>that is</i>
r.	= rok	wg	= według = <i>according to</i>
t/r t/y	= ton rocznie = <i>tons per year</i>	PKP	= Polskie Koleje Państwowe
pu	= powierzchnia użytkowa	S.A.	= Spółka Akcyjna = <i>Joint stock company</i>
ceg brick	= cegła przeliczeniowa materiałów ściennych = <i>standard brick unit expressing the quantity of wall building ma- terials</i>	ZOZ	= Zakład Opieki Zdrowotnej = <i>Health Care Institution</i>
JAWO	= jakość wody = <i>quality of water</i>	IMGW	= Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej = <i>Institute of Meteorology and Water Management</i>
art.	= artykuł	PKD	= Polska Klasyfikacja Działalności
cd. cont.	= ciąg dalszy = <i>continued</i>	PKWiU	= Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług
dł.	= długość	NTS	= Nomenklatura Jednostek Terytorial- nych do Celów Statystycznych
dok. cont.	= dokończenie = <i>continued</i>	NUTS	= <i>Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i>
kk	= Kodeks karny	EKG ECE	= Europejska Komisja Gospodarcza = <i>Economic Commission for Europe</i>
kl.	= klasa	EUROSTAT	= Biuro Statystyczne Wspólnot Euro- pejskich = <i>Office Statistique des Communautés Européennes</i>
m.st.	= miasto stołeczne = <i>the Capital City</i>	ONZ UN	= Organizacja Narodów Zjednoczonych = <i>United Nations</i>
nr (Nr) No.	= numer = <i>number</i>	UE EU	= Unia Europejska = <i>European Union</i>
poj.	= pojemność	UNESCO	= Organizacja Narodów Zjednoczonych do Spraw Oświaty, Nauki i Kultury = <i>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</i>
poz.	= pozycja	WTO	= Światowa Organizacja Turystyki = <i>World Tourism Organization</i>
pkt	= punkt		

UWAGI OGÓLNE

1. Dane dla województwa, powiatów i gmin podano zgodnie z obowiązującym od dnia 1 I 1999 r. podziałem terytorialnym określonym w ustawie z dnia 24 VII 1998 r. o wprowadzeniu zasadniczego trójstopniowego podziału terytorialnego państwa (Dz. U. Nr 96, poz. 603) z późniejszymi zmianami.

2. Prezentowane w Roczniku dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — dotyczą **całej gospodarki narodowej**.

3. Dane prezentuje się:

1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Biura Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT — „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne — NACE rev. 1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 I 1998 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 X 1997 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 128, poz. 829) z późniejszymi zmianami, w miejsce stosowanej Europejskiej Klasyfikacji Działalności (EKD). Wprowadzenie PKD nie wpływa na dotychczas prezentowane w Roczniku dane w układzie EKD.

W stosunku do obowiązującej PKD dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem:

— **przemysł** — sekcje: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”,

— **usługi rynkowe** — sekcje: „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”, „Hotele i restauracje”, „Transport, gospodarka magazynowa i łączność”, „Pośrednictwo finansowe”, „Obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”, „Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna” oraz „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników”,

— **usługi nierynkowe** — sekcje: „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne”, „Edukacja” oraz „Ochrona zdrowia i opieka społeczna”.

W dziale „Finanse publiczne” zachowano grupowania danych według Klasyfikacji Gospodarki Narodowej (KGN);

2) według **sektorów własności**:

GENERAL NOTES

1. Data on the voivodship, the poviats and the gminas are given according to obligatory from 1 I 1999 the territorial division defined in the Law dated 24 VII 1998 on introduction of fundamental three-tier administrative division of the country (Journal of Laws No. 96, item 603) with later amendments.

2. Data presented in the Yearbook, unless otherwise indicated, concern the **entire national economy**.

3. Data are presented:

1) according to the **Polish Classification of Activities (PKD)** — compiled on the basis of the European Community EUROSTAT publication „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne — NACE rev. 1”. PKD was introduced on 1 I 1998 by the decree of the Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 7 X 1997 (Journal of Laws No. 128, item 829) with later amendments.

In the Polish version of NACE an additional grouping was introduced under the item:

— **industry** — sections: „Mining and quarrying”, „Manufacturing” and „Electricity, gas and water supply”,

— **market services** — sections: „Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods”, „Hotels and restaurants”, „Transport, storage and communication”, „Financial intermediation”, „Real estate, renting and business activities”, „Other community, social and personal service activities” and „Private households with employed persons”,

— **non-market services** — sections: „Public administration and defence, compulsory social security”, „Education” and „Health and social work”.

In the chapter „Public finance” the grouping of data according to the Classification of the National Economy (the previous country classification) was maintained;

2) according to **ownership sectors**:

a) public sector — grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership (until 1998 defined as municipal ownership) as well as „mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities,

b) private sector — grouping private domestic ownership (of natural persons and other

- a) sektor publiczny — grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego (do 1998 r. określana jako własność komunalna) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,
- b) sektor prywatny — grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego. „Własność mieszaną” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

4. Dane prezentowane dla podregionów odpowiadają 3 poziomowi Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685).

5. Prezentowane informacje przedstawione zostały stosownie do zakresu prowadzonych badań, obejmujących podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i — jeśli nie zaznaczono inaczej — obejmują podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- powyżej 49 osób.

6. Dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

7. Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD opracowano — jeśli nie zaznaczono inaczej — tzw. metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

8. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

9. Grupowania wyrobów i towarów dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 VII 1997 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 III 1997 r. (Dz. U. Nr 42, poz. 264) z później-

private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities. “Mixed ownership” is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company's registration application.

4. Data presented for subregions correspond to level 3 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the European Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS was introduced by a decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685).

5. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, including entities classified according to the criterion of the **number of persons employed** and, unless otherwise indicated, include entities employing:

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- more than 49 persons.

6. Data, unless otherwise indicated, are compiled in accordance with the **respective organizational status of units of national economy in a given period**.

7. Data according to NACE sections, divisions and groups is compiled, unless otherwise indicated, using the enterprise method.

In the **enterprise method**, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.

8. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and service) on their own-account in order to earn a profit.

9. The grouping of products and goods is presented on the basis of the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 VII 1997 by a decree of the Council of Ministers, dated 18 III 1997 (Journal of Laws No. 42, item 264) with later amendments. PKWiU is compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures (Nomenclature des Activités de Communauté Européenne — NACE, Classification of Products by Activity — CPA, Products of the Community — PRODCOM as well as Combined Nomenclature — CN) and replaced the Systematic Nomenclature of Goods (SWW) used to date (the former national product classification).

szymi zmianami. PKWiU, opracowana na podstawie międzynarodowych klasyfikacji i nomenklatur (Nomenclature des Activités de Communauté Européenne — NACE, Classification of Products by Activity — CPA, Products of the Community — PRODCOM as well as Combined Nomenclature — CN), zastąpiła stosowany dotychczas Systematyczny Wykaz Wyrobów (SWW).

10. Grupowania wydatków na towary i usługi konsumpcyjne w gospodarstwach domowych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu do Badania Budżetów Gospodarstw Domowych (COICOP/HBS).

11. Grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego oraz pracujących według grup zawodów dokonano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 20 IV 1995 r. (Dz. U. Nr 48, poz. 253).

12. Informacje w podziale na **miasta i wieś** podano w każdorazowym podziale administracyjnym. Przez „miasta” rozumie się obszar położony w granicach administracyjnych tych jednostek, przez „wieś” — pozostałe terytorium województwa.

13. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Do wyceny produkcji — jeśli nie zaznaczono inaczej — przyjęto kategorię **ceny bazowej**.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług (od produktów krajowych i od importu), podatki i cła od importu (łącznie z podatkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych, zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób).

14. Jako **cenę stałą** przyjęto w przypadku:

- 1) produkcji rolniczej — ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany, z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego;
- 2) produkcji sprzedanej przemysłu, produkcji budowlano-montażowej — ceny stałe 1995 r. (średnie ceny bieżące 1995 r.).

10. The grouping of expenditures on consumer goods and services of households is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose for the Household Budget Survey (COICOP/HBS).

11. The grouping of organs of local self-government entities councilors and employed by occupational groups is presented on the basis of the Occupations and Specializations Classification, introduced by Regulation of the Ministry of Labour and Social Policy, dated 20 IV 1995 (Journal of Laws No. 48, item 253).

12. Information by **urban and rural areas** is presented according to administrative division in a given period. The term urban areas is understood as areas located within the administrative borders of these units, while rural area is understood as the remaining territory of the voivodship.

13. Data in **current prices** corresponds to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables in which prices are not defined, data are expressed in current prices.

In order to evaluate production, unless otherwise indicated, the **basic price** category was implemented.

Basic price is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.

Taxes on products include: the value added tax — VAT (on domestic products and on imports), taxes and customs duties on imports (including the excise tax) as well as other taxes on products, such as the excise tax on domestic products and taxes on selected types of services (e.g., on games of chance and mutual betting, the lump sum tax on goods and services from occasional transports of passengers).

14. **Constant prices** were adopted as follows:

- 1) agricultural output — current prices from the year preceding the reference year with the exception of potatoes, vegetables and fruit, in the case of which the average prices from two consecutive years are adopted, i.e., from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year;
- 2) sold production of industry, construction and assembly production — 1995 constant prices (1995 average current prices).

15. **Relative numbers (indices, percentages)** were, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

Indices — in the case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the

15. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

Wskaźniki dynamiki — w przypadku zmian metodycznych, zmian kategorii ceny przyjmowanej do wyceny produkcji, zmian systemu cen stałych oraz zmian systemu wag do obliczania wskaźników cen w poszczególnych okresach — obliczono w warunkach porównywalnych. Wskaźniki jednopodstawowe obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

16. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) danych według stanu w końcu roku (np. liczba lekarzy) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja, spożycie) — według stanu w dniu 30 VI.

17. Dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

18. Niektóre informacje za ostatni rok zostały podane na podstawie danych wstępnych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach Urzędu Statystycznego.

19. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

20. W Roczniku zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

system of weights for calculating price indices in individual periods were calculated in comparable conditions. Single base indices were calculated using the chain-base index method.

16. When computing per capita data (1000 population, etc.) as of the end of a year (e.g., the number of doctors), the number of the population was adopted as of 31 XII, where as data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production, consumption) — as of 30 VI.

17. Data, unless otherwise indicated, do not include the budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

18. Selected information for the last year presented on the basis of preliminary data may change in subsequent publications of the Statistical Office.

19. Due to the electronic method of data processing, in some cases component totals can differ from the amount given in the item „total”.

20. The names of some classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names is given below:

skrót
abbreviation

pełna nazwa
full name

MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA
CHOROÓB I PROBLEMÓW ZDROWOTNYCH (X Rewizja)

INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION
OF DISEASES AND RELATED HEALTH PROBLEMS (X Revision)

Choroby krwi i narządów krwiotwórczych

Diseases of blood and blood-forming organs

Wady rozwojowe wrodzone

Congenital anomalies

Objawy i stany niedokładnie określone

Symptoms and ill-defined conditions

Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoimmunologicznych

Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism

Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe

Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities

Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych jednostek chorobowych, gdzie indziej niesklasyfikowane

Symptoms, sign and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified

skrót
abbreviationpełna nazwa
full namePOLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD)
POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (PKD)sekcje
sections

Handel i naprawy	Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego
<i>Trade and repair</i>	<i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>
Obsługa nieruchomości i firm; nauka	Obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej
X	<i>Real estate, renting and business activities</i>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne
X	<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>

działy
divisions

X	Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich
<i>Manufacture of wearing apparel and furs</i>	<i>Manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur</i>
Produkcja masy włóknistej oraz papieru	Produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru
<i>Manufacture of pulp and paper</i>	<i>Manufacture of pulp, paper and paper products</i>
Produkcja wyrobów z metali	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyjątkiem maszyn i urządzeń
<i>Manufacture of metal products</i>	<i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
Produkcja maszyn i urządzeń	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej nie sklasyfikowana
X	<i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej nie sklasyfikowana
X	<i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>

grupa
group

Wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna	Wznoszenie kompletnych obiektów budowlanych lub ich części; inżynieria lądowa i wodna
<i>Building constructions; civil engineering</i>	<i>Building of complete construction or parts thereof; civil engineering</i>

Wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych oraz w serii „Zeszyty metodyczne i klasyfikacje”.

Methodological explanations concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications as well as in the series “Zeszyty metodyczne i klasyfikacje” (Methodological Papers and Classifications).

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	SPECIFICATION
POWIERZCHNIA AREA				
Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII)	35598	35598	35579	Area in km ² (as of 31 XII)
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION				
Pobór wody — w % poboru ogółem — na cele:				Water withdrawal — in % of total withdrawal — for purposes of:
produkcyjne ^a (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem; rybołówstwem i rybactwem).....	83,8	82,3	82,2	production ^a (excluding agriculture, hunting and forestry; fishing)
eksploatacji sieci wodociągowej ^b	12,3	13,4	13,7	exploitation water-line system ^b
Zużycie wody na 1 km ² w dam ³ :				Consumption of water per 1 km ² in dam ³ :
na potrzeby gospodarki narodowej i ludności.....	65,7	63,9	65,0	for needs of the national economy and population
do produkcji przemysłowej.....	55,3	53,4	55,2	for industrial production
Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczania ^c	65,4	65,1	65,3	Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment ^c
Ścieki przemysłowe i komunalne nie oczyszczane na 1 km ² w dam ³	3,1	2,9	2,8	Industrial and municipal waste water untreated per 1 km ² in dam ³
Ludność obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków w % ogółu ludności (stan w dniu 31 XII)	39,3	40,2	41,0	Population served by waste water treatment plants in % of total population (as of 31 XII)
Przemysłowe zanieczyszczenia powietrza:				Industrial air pollutants:
emisja na 1 km ² powierzchni ogólnej w t:				emission per 1 km ² of total area in t:
pyłów	0,5	0,4	0,4	particulates
gazów (bez dwutlenku węgla).....	6,4	5,8	5,3	gases (excluding carbon dioxide)
stopień redukcji wytworzonych zanieczyszczeń w %:				degree of reduction of generated pollutants in %:
pyłów	98,6	98,9	98,9	particulates
gazów (bez dwutlenku węgla).....	2,5	3,3	4,5	gases (excluding carbon dioxide)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) na 1 km ² w t	105,1	103,7	123,1	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) per 1 km ² in t
Odpady komunalne (stałe) nagromadzone (w ciągu roku) na wysypiskach na 1 km ² w m ³	143	161	160	Municipal waste (solid) accumulated (during the year) on landfills per 1 km ² in m ³
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) — w % nakładów ogółem — na:				Investment outlays (current prices) — in % of total outlays — for:
ochronę środowiska	4,7	4,7	3,1	environmental protection
gospodarkę wodną	1,0	0,8	0,6	water management
Obszary prawnie chronione ^d (stan w dniu 31 XII):				Legally protected areas ^d (as of 31 XII):
w % powierzchni ogólnej.....	29,7	29,6	29,6	in % of total area
na 1 mieszkańca w m ²	2088	2075	2077	per capita in m ²

a Z ujęć własnych. b Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. c Odprowadzone do wód powierzchniowych lub do ziemi. d Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu; łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin.

a From own intakes. b Water withdrawal by intakes before entering the water system. c Discharged into surface waters or into the ground. d Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape; including those created on the basis of gmina resolutions.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	SPECIFICATION
LUDNOŚĆ POPULATION				
Ludność (stan w dniu 31 XII).....	5066598	5069977	5072335	Population (as of 31 XII)
1990 = 100.....	100,9	101,0	101,0	1990 = 100
1998 = 100.....	100,0	100,1	100,1	1998 = 100
miasta.....	3251025	3254572	3257925	urban areas
wieś.....	1815573	1815405	1814410	rural areas
z liczby ogółem kobiety.....	2626437	2628937	2631459	of total females
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII).....	108	108	108	Females per 100 males (as of 31 XII)
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII).....	142	142	143	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):				Population of age (as of 31 XII):
produkcyjnym.....	3024661	3051062	3082156	working
poprodukcyjnym.....	824708	831619	838323	post-working
Małżeństwa na 1000 ludności.....	5,4	5,7	5,5	Marriages per 1000 population
Rozwody na 1000 ludności.....	1,2	1,0	1,1	Divorces per 1000 population
Urodzenia żywe na 1000 ludności.....	9,8	9,6	9,5	Live births per 1000 population
Zgony na 1000 ludności.....	10,6	10,9	10,3	Deaths per 1000 population
Przyrost naturalny na 1000 ludności....	-0,8	-1,3	-0,8	Natural increase per 1000 population
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych.....	9,2	8,9	7,2	Infant deaths per 1000 live births
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:				Life expectancy at the moment of birth:
mężczyźni.....	69,1	68,7	69,8	males
kobiety.....	77,6	77,8	78,6	females
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności.....	+1,1	+1,4	+1,8	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population
RYNEK PRACY LABOUR MARKET				
Pracujący ^a :				Employed persons ^a :
w tysiącach.....	2410,8	2368,6	2387,0	in thousands
w tym kobiety.....	1156,7	1139,1	1160,6	of which women
1998 = 100.....	100,0	98,2	99,0	1998 = 100
na 1000 ludności.....	475,7	467,4	470,6	per 1000 population
z liczby ogółem w %:				of total number in %:
rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybołówstwo i rybactwo.....	24,7	25,1	24,9	agriculture, hunting and forestry; fishing
przemysł i budownictwo.....	25,4	23,5	22,2	industry and construction
usługi rynkowe.....	36,1	37,2	38,7	market services
usługi nierynkowe.....	13,8	14,2	14,2	non-market services
pracujący w sektorze prywatnym...	72,7	73,6	75,2	employed persons in private sector
Przeciętne zatrudnienie:				Average paid employment:
w przemyśle: w tysiącach.....	479,6	432,2	421,7	in industry: in thousands
na 1000 ludności.....	94,7	85,3	83,2	per 1000 population
w budownictwie: w tysiącach.....	126,9	123,8	117,0	in construction: in thousands
na 1000 ludności....	25,1	24,4	23,1	per 1000 population

a Stan w dniu 31 XII (w latach 1998 i 1999 — 30 IX); według faktycznego miejsca pracy; bez jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

a As of 31 XII (in 1998 and 1999 — 30 IX); by actual workplace; excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	SPECIFICATION
------------------	------	------	------	---------------

RYNEK PRACY (dok.)
LABOUR MARKET (cont.)

Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):				Registered unemployed persons (as of 31 XII):
w tysiącach.....	195,9	249,2	289,9	in thousands
1998 = 100	100,0	127,2	147,9	1998 = 100
na 1000 pracujących.....	83	105	121	per 1000 employed persons
z liczby ogółem w %:				of total number in %:
kobiety.....	56,7	54,2	53,1	women
w wieku do 25 lat.....	29,1	28,7	28,6	aged up to 25 years
długotrwale bezrobotni ^a	43,4	39,9	46,8	long-term unemployed persons ^a
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	7,6	9,5	10,8	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %

WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH
WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS

Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto ^a w zł	1524,11	2201,77	2469,59	Average monthly gross wages and salaries ^a in zł
1998 = 100	100,0	118,1	132,0	1998 = 100
w tym: przemysł.....	1426,92	2048,60	2290,64	of which: industry
budownictwo	1327,29	1923,69	2152,64	construction
Przeciętna liczba emerytów i rencistów:				Average number of retirees and pensioners:
w tysiącach.....	x	1183,8	1181,4	in thousands
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ^c	x	897,2	902,9	from non-agricultural system of social insurance ^c
rolników indywidualnych.....	x	286,6	278,5	farmers
na 1000 pracujących ^d	x	499,8	495,0	per 1000 employed persons ^d
Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^e w zł:				Average monthly gross retirement pay and pension ^e in zł:
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ^c	x	792,07	851,37	from non-agricultural social security system ^c
rolników indywidualnych.....	x	534,00	571,90	farmers

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej (bez magistralnej).....	20912,1	22793,3	24622,8	water-line (excluding main)
kanalizacyjnej	4410,4	4611,1	5031,6	sewerage
gazowej	9977,4	10285,1	10449,3	gas-line

^a Pozostający bez pracy powyżej 12 miesięcy. ^b Bez wynagrodzeń pracowników w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego; od 1999 r. łącznie ze składkami na ubezpieczenia społeczne płaconymi przez ubezpieczonego pracownika. Wskaźniki dynamiki obliczono w warunkach porównywalnych. ^c Do 1998 r. określone jako emerytury i renty pracownicze, pochodne i kombatanckie. ^d Do wyliczenia wskaźnika przyjęto liczbę emerytów i rencistów według stanu w dniu 31 XII, a pracujących: w 1999 r. — w dniu 30 IX, w 2000 r. — w dniu 31 XII. ^e Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych; bez zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych.

^a Persons without work for more than 12 months. ^b Excluding wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety; since 1999 including compulsory social security contributions paid by the insured employee. Indices were calculated in comparable conditions. ^c Until 1998 defined as employee, derivative and combatant retirement pay and pensions. ^d The number of retired persons and pensioners as of 31 XII and the number of employed persons in: 1999 — as of 30 IX, 2000 — as of 31 XII were accepted for the calculations of the index. ^e Excluding retirement pay and pensions paid by the Ministry of National Defence, Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pensions realized on the basis of international agreements; excluding family and nursing benefits.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	SPECIFICATION
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)				
Zużycie w gospodarstwach domowych: wody z wodociągów:				Consumption in households: water from water-line systems:
w hm ³	212,0	207,4	205,2	in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	41,8	40,9	40,5	per capita in m ³
energii elektrycznej w miastach:				electricity in urban areas:
w GW-h	2514,1	2550,7	2554,2	in GW-h
na 1 mieszkańca w kW-h	772,9	784,7	784,1	per capita in kW-h
gazu z sieci:				gas from gas-line system:
w hm ³	1572,9	627,6	605,6	in hm ³
na 1 odbiorcę w m ³	x	622,8	591,3	per consumer in m ³
Zasoby mieszkaniowe zamieszkane ^a (stan w dniu 31 XII):				Inhabited dwellings stocks ^a (as 31 XII):
mieszkania: w tysiącach	1632,7	1650,7	1674,2	dwellings: in thousands
na 1000 ludności	332,2	325,6	330,1	per 1000 population
izby na 1000 ludności	1055,7	1069,2	1086,7	rooms per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : na 1000 ludności	18463,5	18768,5	19175,5	usable floor space of dwellings in m ² : per 1000 population
przeciętna 1 mieszkania	57,3	57,6	58,1	average per dwelling
Mieszkania oddane do użytku:				Dwellings completed:
mieszkania: w tysiącach	17,6	19,0	25,2	dwellings: in thousands
na 1000 ludności	3,5	3,7	5,0	per 1000 population
izby na 1000 ludności	15,1	15,3	18,9	rooms per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : na 1000 ludności	329,0	325,3	433,7	usable floor space of dwellings in m ² : per 1000 population
przeciętna 1 mieszkania	94,5	86,9	87,3	average per dwelling
EDUKACJA I WYCHOWANIE EDUCATION				
Uczniowie w szkolnictwie (stan na początku roku szkolnego) w tys.:				Pupils and students of education (as of beginning of the school year) in thous.:
podstawowym ^b	585,3	489,3	400,0	primary ^b
gimnazjalnym ^b	x	76,6	147,4	lower secondary ^b
średnim ^b :				secondary ^b :
ogólnokształcącym	119,6	128,1	137,3	general secondary
technicznym i zawodowym	177,6	172,6	169,2	technical and vocational
w tym zasadniczym zawodowym	67,8	63,1	59,8	of which basis vocational
policealnym	21,8	22,6	20,9	post-secondary
Współczynnik skolaryzacji brutto ^c uczniów szkół średnich	89,3	90,2	91,7	Education ratio gross ^c of pupils of secondary schools
Absolwenci w szkolnictwie w tys.:				Graduates of education in thous.:
podstawowym ^b	84,2	81,8	150,1 ^d	primary ^b
średnim ^b :				secondary ^b :
ogólnokształcącym	24,3	25,5	25,9	general secondary
technicznym i zawodowym	44,2	43,7	43,2	technical and vocational
w tym zasadniczym zawodowym	22,3	20,2	19,8	of which basis vocational
policealnym	10,3	10,6	10,6	post-secondary
Absolwenci szkół średnich na 1000 ludności	13,5	13,6	13,6	Graduates of secondary schools per 1000 population

a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych. b Bez szkolnictwa dla dorosłych. c Relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (niezależnie od wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania (nie uwzględniono uczących się w szkołach dla dorosłych). d Dane obejmują absolwentów klasy VIII i klasy VI.

a Based on balances of net dwelling stocks. b Excluding adult education. c The relation of persons studying (as of beginning of the school year) on a given educational level (regardless of age) to the population (as of 31 XII) of the age group defined as corresponding to this education level (include persons studying in schools for adults). d Data include graduates of 8th class and 6th class.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	SPECIFICATION
EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION (cont.)				
Szkoły wyższe ^a (stan w dniu 31 XII).....	71	75	86	Higher education institutions ^a (as of 31 XII)
Studenci szkół wyższych ^{ab} (stan w dniu 31 XII) w tys.	265,3	283,9	331,1	Students of higher education institutions ^{ab} (as of 31 XII) in thous.
Absolwenci szkół wyższych ^{ab} w tys. ...	31,2	37,3	52,4	Graduates of higher education institutions ^{ab} in thous.
Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys.	34,3	36,5	38,5	Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.
Absolwenci szkół dla dorosłych w tys.	9,9	13,1	15,1	Graduates of schools for adults in thous.
Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego): miejsca w przedszkolach w tys.	88,5	87,5	87,1	Pre-school education (as of beginning of the school year): places in nursery schools in thous.
dzieci:				children:
w tysiącach:				in thousands:
w przedszkolach.....	90,5	88,2	85,7	in nursery schools
w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych...	33,0	30,3	30,3	in pre-school sections in primary schools
na 1000 dzieci w wieku 3—6 lat.....	378	383	386	per 1000 children aged 3—6
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE				
Pracownicy medyczni (stan w dniu 31 XII):				Medical personnel (as of 31 XII):
lekarze ^c	14509	14007	13667	doctors ^c
lekarze stomatolodzy.....	2558	1825	1712	dentists
pielęgniarki ^d	27709	25446	24819	nurses ^d
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na:				Population (as of 31 XII) per:
1 lekarza ^c	349	362	371	one doctor ^c
1 lekarza stomatologa.....	1981	2778	2963	one dentist
1 pielęgniarkę ^d	183	199	204	one nurse ^d
Przychodnie (stan w dniu 31 XII).....	809	783	793	Out-patient departments (as of 31 XII)
Ośrodki zdrowia (stan w dniu 31 XII)...	375	322	294	Health centres (as of 31 XII)
Porady ^e udzielone w zakładach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca:				Consultations ^e provided in out-patient health care centres per capita:
lekarskie.....	5,0	5,4	4,9	doctors' consultations
stomatologiczne.....	0,7	0,4	0,5	dentists' consultations
Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII):				Beds in general hospitals (as of 31 XII):
w tysiącach.....	26,7	25,4	24,2	in thousands
na 10 tys. ludności.....	52,8	50,0	47,8	per 10 thous. population
Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności.....	1336	1411	1467	In-patients in general hospitals per 10 thous. population
Apteki ^f (stan w dniu 31 XII).....	767	776	844	Pharmacies ^f (as of 31 XII)
liczba ludności na 1 aptekę.....	6606	6533	6010	population per 1 pharmacy
Dzieci w żłobkach ^g (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do lat 3.....	25,7	25,0	24,2	Children in nurseries ^g (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3

a Łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół MON i MSWiA. b Bez cudzoziemców. c Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. d Łącznie z asystentkami pielęgniarstwu; w 1999 r. bez magistrów pielęgniarstwa. e Bez prywatnej praktyki lekarskiej i stomatologicznej prowadzonej we własnych gabinetach w ramach działalności gospodarczej. f Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach; w 2000 r. łącznie z aptekami podległymi przedsiębiorstwu państwowemu PKP. g Łącznie z oddziałami żłobkowymi.

a Including branches consultative points, excluding the schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. b Excluding foreigners. c Doctors including interns. d Including nurses assistants; in 1999 excluding persons with Master's degree in nursing. e Excluding private medical and dental practises conducted in private offices within the framework of economic activity. f Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; in 2000 including pharmacies subordinate to the state-owned enterprise PKP. g Including nursery wards.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	SPECIFICATION
KULTURA CULTURE				
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII).....	1104	1086	1067	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol.	3188	3241	3195	Public library collection (as of 31 XII) per 1000 population in vol.
Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności	162	165	166	Public library borrowers per 1000 population
Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.: na 1000 ludności	3483	3370	3290	Public library loans in vol.: per 1000 population
na 1 czytelnika	21,4	20,4	19,8	per borrower
Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	3,0	3,0*	3,0	Seating in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population
Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności.....	538	516	524	Audience in theatres and music institutions per 1000 population
Muzea (stan w dniu 31 XII).....	90	92	93	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności	567 ^a	544	535	Museum and exhibition visitors per 1000 population
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	77	76	78	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	5,0	5,9	8,0	Seating in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population
Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności.....	862	1051	1088	Audience in fixed cinemas per 1000 population
Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:				Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:
radiowi	x	248	243	radio
telewizyjni	x	240	236	television
BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI ^b TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS ^b				
Obiekty turystyczne (stan w dniu 31 VII).....	422	367	313	Tourist accommodation establishments (as of 31 VII)
w tym hotele	62	67	71	of which hotels
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności	75,1	69,6	67,5	Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population
Korzystający z noclegów na 1000 ludności.....	366,0	276,7 ^c	318,9	Tourists accommodated per 1000 population
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY				
Użytki rolne ^d (stan w czerwcu) w tys. ha.....	2394,1	2393,1	2392,8	Agricultural land ^d (as of June) in thous. ha
w tym grunty orne:				of which arable land:
w tysiącach hektarów	1757,2	1757,7	1753,6	in thousands hectares
w % powierzchni ogólnej	49,4	49,4	49,3	in % of total area
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha	1602,9	1609,2	1590,1	Sown area (as of June) in thous. ha
w tym w % :				of which in %:
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	69,6	69,4	69,5	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	11,4	10,8	10,5	of which: wheat
żyto	28,3	28,9	28,8	rye
ziemniaki	14,5	14,0	14,2	potatoes
buraki cukrowe	1,9	2,1	1,9	sugar beets

a Bez wystaw objazdowych. b Do 1998 r. łącznie z pokojami gościnnymi. c W okresie I—IX. d Według granic administracyjnych.

a Excluding travelling exhibitions. b Until 1998 including rooms for rent. c In period I—IX. d By administrative borders.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO (cd.) AGRICULTURAL AND FORESTRY (cont.)				
Zbiory w tys. t:				Crop production in thous. t:
zboża podstawowe (łącznie z mieszkami zbożowymi)	2896,5	2714,9	2192,3	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	580,1	511,6	445,6	of which: wheat
żyto	1016,1	980,7	765,4	rye
ziemniaki	4501,8	3228,6	4240,8	potatoes
buraki cukrowe	1102,2	935,4	961,8	sugar beets
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zboża podstawowe (łącznie z mieszkami zbożowymi)	26,0	24,3	19,8	basis cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	31,8	29,3	26,8	of which: wheat
żyto	22,4	21,1	16,7	rye
ziemniaki	194	143	187	potatoes
buraki cukrowe	362	274	317	sugar beets
Zwierzęta gospodarskie:				Livestock:
bydło (stan w czerwcu):				cattle (as of June):
w tysiącach sztuk	1040,4	1005,8	926,5	in thousands heads
na 100 ha użytków rolnych w szt...	42,9	41,6	38,4	per 100 ha of agricultural land in heads
trzoda chlewna (stan w końcu lipca):				pigs (end of July):
w tysiącach sztuk	2155,4	1977,8	1821,6	in thousands heads
na 100 ha użytków rolnych w szt...	88,8	81,8	75,4	per 100 ha of agricultural land in heads
Produkcja na 1 ha użytków rolnych:				Production per 1 ha of agricultural land:
żywcza rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^a w kg	165,6	161,5	157,1	animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^a in kg
mleka krowiego w l	799,1	793,4	776,6	cows' milk in l
Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych:				Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land:
ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszkami zbożowymi) w kg...	103	106	283	basic cereal grains (including cereal mixed) in kg
ziemniaki w kg	40	21	34	potatoes in kg
buraki cukrowe w kg	467	387	398	sugar beets in kg
żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^b w kg	90	94	90	animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^b in kg
mleko krowie w l	564	492	505	cows' milk in l
Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^c w kg:				Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land ^c in kg:
sztucznych	82,3	78,8	76,1	chemical
wapniowych	72,9	52,7	54,1	lime
Ciągniki (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych w szt.	7,6	7,6	7,6	Tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land in units.
Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	x	791,0	788,9	Forest land (as of 31 XII) in thous. ha

^a Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej cieplej. ^b Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej cieplej. ^c W roku gospodarczym.

^a Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and venison; in post-slaughter warm weight. ^b Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. ^c In farming year.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.) AGRICULTURAL AND FORESTRY (cont.)				
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII):				Forest areas (as of 31 XII):
w tysiącach hektarów	x	779,3	778,2	in thousands hectare
na 1 mieszkańca w ha	x	0,2	0,2	per capita in ha
Lesistość (stan w dniu 31 XII) w %	x	21,9	21,9	Woodiness (as of 31 XII) in %
Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m ³	x	183,3	198,7	Removals (timber) per 100 ha of forest area in m ³
PRZEMYSŁ INDUSTRY				
Produkcja sprzedana przemysłu:				Sold production of industry:
w milionach złotych (ceny bieżące)...	75420,4	84092,8	97779,1	in millions zlotys (current prices)
1998 = 100 (ceny stałe)	100,0	105,4	113,3	1998 = 100 (constant prices)
na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące)	157255	194560	231868	per employee in zł (current prices)
na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące) ...	14889	16603	19291	per capita in zł (current prices)
BUDOWNICTWO CONSTRUCTION				
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^a (ceny bieżące):				Sales of construction-assembly production ^a (current prices):
w milionach złotych	10098,8	10792,5	11081,4	in millions. zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1993	2129	2186	per capita in zł
w tym sektor prywatny w % ogółem	95,0	93,4	95,4	of which private sector in % of total
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII TRANSPORT. COMMUNICATION — as of 31 XII				
Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe:				Railway lines operated — standard gauge:
w kilometrach	1791	1782	1782	in kilometres
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	5,0	5,0	5,0	per 100 km ² of total area in km
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie):				Hard surface public roads (urban and non-urban):
w kilometrach	x	28292	28545	in kilometres
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	x	79,5	80,2	per 100 km ² of total area in km
Samochody osobowe zarejestrowane:				Registered passenger cars:
w tysiącach sztuk	x	1486,4	1472,6	in thousands units
na 1000 ludności	x	293,2	290,3	per 1000 population
Placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych:				Post offices and telecommunication service offices:
w liczbach bezwzględnych	905	881	886	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	1,8	1,7	1,7	per 10 thous. population
Abonenci telefonii przewodowej (standardowe łącza główne) ^b :				Wire telephone subscribers (standard main line) ^b :
w tysiącach	1433,3	1634,3	1721,4	in thousands
na 1000 ludności	282,9	322,3	339,4	per 1000 population

^a Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza: w 1998 r. — 5 osób, od 1999 r. — 9 osób. ^b Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” S.A. oraz innych operatorów sieci publicznej.

^a Realized by construction units — by place of performing works; data concern economic entities employing more than: in 1998 — 5 persons, since 1999 — 9 persons. ^b Data concern „Telekomunikacja Polska” S.A. and other operators of public system.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	SPECIFICATION
HANDEL TRADE				
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące):				Retail sales (current prices):
w milionach złotych	.	78629,0	94589,7	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	.	15524	18662	per capita in zł
Sklepy ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	61,8	63,1	60,7	Shops ^a (as of 31 XII) in thous.
w tym na wsi	13,1	13,5	13,3	of which in rural areas
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep	82	80	84	Population (as of 31 XII) per shop
Placówki gastronomiczne (stan w dniu 31 XII)	1817	1903	2118	Catering establishments (as of 31 XII)
Targowiska stałe (stan w dniu 31 XII) ..	325	318	324	Permanent marketplaces (as of 31 XII)
FINANSE PUBLICZNE PUBLIC FINANCE				
Budżety gmin^b				Budgets of gminas^b
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	7587,4	7835,8	8353,4	in millions zlotys
w tym dochody własne w % ogółem	44,6	69,4	66,4	of which own revenue in % of total
na 1 mieszkańca w zł	1498	1714	1826	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	7690,2	7731,9	8945,6	in millions zlotys
w tym inwestycyjne:				of which investment:
w % ogółem	25,5	25,4	27,6	in % of total
na 1 mieszkańca w zł	387	430	540	per capita in zł
Budżety powiatów i miast na prawach powiatu				Budgets of powiats and cities with powiat status
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	x	2407,1	2861,1	in millions zlotys
w tym dochody własne w % ogółem	x	19,7	20,4	of which own revenue in % of total
na 1 mieszkańca w zł	x	475	564	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	x	2422,6	2974,1	in millions zlotys
w tym inwestycyjne:				of which investment:
w % ogółem	x	9,6	10,0	in % of total
na 1 mieszkańca w zł	x	46	59	per capita in zł
Budżet województwa				Budget of voivodship
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	x	372,7	397,0	in millions zlotys
w tym dochody własne w % ogółem	x	31,8	30,6	of which own revenue in % of total
na 1 mieszkańca w zł	x	74	78	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	x	367,3	406,6	in millions zlotys
w tym inwestycyjne:				of which investment:
w % ogółem	x	25,9	20,9	in % of total
na 1 mieszkańca w zł	x	19	17	per capita in zł
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE INVESTMENTS. FIXED ASSETS				
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment outlays (current prices):
w milionach złotych	29581,4	34589,4	41930,0	in millions zlotys
rok poprzedni = 100	x	116,9	121,2	previous year = 100
na 1 mieszkańca w zł	5840	6829	8272	per capita in zł

^a Według lokalizacji sklepów. ^b Od 1999 r. bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a By localization of shops. ^b Since 1999 excluding revenue and expenditure of gminas which also being cities with powiat status.

I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000	SPECIFICATION
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE (dok.) INVESTMENTS. FIXED ASSETS (cont.)				
Udział w nakładach inwestycyjnych ogółem (ceny bieżące) w %:				Share in total investment outlays (current prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	1,1	0,9	0,8	agriculture, hunting and forestry
przemysłu	25,3	19,6	14,0	industry
budownictwa	9,9	9,3	7,8	construction
handlu i napraw ^a	10,2	14,1	10,6	trade and repair ^a
transportu, gospodarki magazynowej i łączności	15,1	14,1	18,6	transport, storage and communication
obsługi nieruchomości i firm; nauki ^a	17,3	20,4	27,2	real estate, renting and business activities
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):
w milionach złotych	235397,4	264839,7	298304,6	in millions zlotys
rok poprzedni = 100	x	112,5	112,6	previous year = 100
na 1 mieszkańca w zł	46461	52237	58810	per capita in zł
Udział w wartości brutto środków trwałych ogółem (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne) w %:				Share in total gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	6,2	5,6	5,0	agriculture, hunting and forestry
przemysłu	29,6	28,7	27,4	industry
budownictwa	1,4	1,6	3,0	construction
handlu i napraw ^a	4,1	4,9	5,5	trade and repair ^a
pośrednictwa finansowego	4,1	5,6	5,8	financial intermediation
obsługi nieruchomości i firm; nauki ^a	23,5	23,4	23,3	real estate, renting and business activities

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGION — stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGION REGISTER — as of 31 XII

Ogółem: w tysiącach	468,3	502,3	520,4	Total: in thousands
na 1000 ludności	92,4	99,1	102,6	per 1000 population
Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej ^a :				Legal persons and organizational units without legal personality ^a :
w tysiącach	61,6	67,5	74,4	in thousands
1998 = 100	100,0	109,6	120,8	1998 = 100
w tym:				of which:
przedsiębiorstwa państwowe	0,4	0,4	0,4	state owned enterprises
spółdzielnie	3,3	3,3	3,3	co-operatives
spółki prawa handlowego	37,8	40,8	44,4	commercial law companies
w tym z przewagą kapitału zagranicznego	12,6	13,7	12,5	of which with predominance of foreign capital
Osoby fizyczne i spółki cywilne:				Natural persons and civil law partnerships:
w tysiącach	406,7	434,8	446,1	in thousands
1998 = 100	100,0	106,9	110,0	1998 = 100
na 1000 ludności	80,3	85,8	87,9	per 1000 population

RACHUNKI REGIONALNE
REGIONAL ACCOUNTS

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				Gross domestic product (current prices):
w milionach złotych	105972,9	120340,8		in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	20920	23760		per capita in zł
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				Gross value added (current prices):
w milionach złotych	92881,8	104829,3		in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	18336	20697		per capita in zł

^a Bez spółek cywilnych.^a Excluding civil law partnerships.

II. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2000 R.
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Mazowieckie		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	Polska = 100 Poland = 100		

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY — stan w dniu 31 XII
AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION — as of 31 XII

Powierzchnia w km ²	312685	35579	11,4	Area in km ²
Powiaty	308	38	12,3	Powiats
Miasta na prawach powiatu	65	4	6,2	Cities with powiat status
Gminy	2489	325	13,1	Gminas
Miasta	880	84	9,5	Towns
Miejscowości wiejskie	56772	9137	16,1	Rural localities
Sołectwa	39938	7273	18,2	Village administrator's offices

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza w tys. t:				Emission of industrial air pollutants in thous. t:
pyłowych	180,5	13,9	7,7	particulates
gazowych	203610,6	23447,6	11,5	gases
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^a (stan w dniu 31 XII)	2417	169	7,0	Municipal waste water treatment plants ^a (as of 31 XII)
w tym: biologiczne	1844	145	7,9	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów	421	23	5,5	with increased biogene removal (disposal)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	125484,1	4383,5	3,5	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t
Nakłady inwestycyjne na ochronę środowiska i gospodarkę wodną (ceny bieżące):				Investment outlays on environmental protection and water management (current prices):
w milionach złotych	8223,1	1541,8	18,7	in millions zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	6,2	3,7	x	in % of total investment outlays

LUDNOŚĆ
POPULATION

Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38644,2	5072,3	13,1	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta	23876,5	3257,9	13,6	urban areas
wieś	14767,7	1814,4	12,3	rural areas
w tym kobiety	19871,2	2631,5	13,2	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	124	143	x	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII)	63	65	x	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny	10320	-3911	x	Natural increase
na 1000 ludności	0,3	-0,8	x	per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,5	+1,8	x	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population

^a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej.

^a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system.

II. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2000 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Mazowieckie		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	Polska = 100 Poland = 100		

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE
PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych	1266910	182421	14,4	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	327,8	359,9	x	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw w %	47,8	34,3	x	Rate of detectability of delinquents in crimes in %

RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA
LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES

Pracujący ^{ab} (stan w dniu 31 XII) w tys.	15159,2	2387,0	15,7	Employed persons ^{ab} (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^{bc} w zł	1893,74	2469,59	130,4	Average monthly gross wages and salaries ^{bc} in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	2702,6	289,9	10,7	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %	15,1	10,8	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej (bez magistralnej) ..	212077,7	24622,8	11,6	water-line (excluding main)
kanalizacyjnej	51165,9	5031,6	9,8	sewerage
gazowej	96419,7	10449,3	10,8	gas-line
Zasoby mieszkaniowe zamieszkane ^d (stan w dniu 31 XII):				Inhabited dwellings stocks ^d (as 31 XII):
mieszkania: w tysiącach	11844,8	1674,2	14,1	dwellings: in thousands
na 1000 ludności	306,5	330,1	x	per 1000 population
izby: w tysiącach	41174,5	5511,9	13,4	rooms: in thousands
na 1000 ludności	1065,5	1086,7	x	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań:				usable floor space of dwellings:
w tysiącach m ²	728366	97264	13,4	in thousands m ²
na 1000 ludności w m ²	18848,0	19175,5	x	per 1000 population in m ²
Mieszkania oddane do użytku:				Dwellings completed:
w tysiącach	87,8	25,2	28,7	in thousands
na 1000 ludności:				per 1000 population:
mieszkania	2,3	5,0	x	dwellings
izby	9,1	18,9	x	rooms
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	203,7	433,7	x	usable floor space of dwellings in m ²

a Według faktycznego miejsca pracy. b Bez jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego. c Łącznie ze składkami na ubezpieczenia społeczne płaconymi przez ubezpieczonego pracownika. d Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.

a By actual workplace. b Excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. c Including compulsory social security contributions paid by the insured employee. d Based on balances of net dwelling stocks.

II. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2000 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Mazowieckie		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	Polska = 100 Poland = 100		

EDUKACJA I WYCHOWANIE
EDUCATION

Szkoły (stan na początku roku szkolnego):				Schools (as of beginning of the school year):
podstawowe ^a	16766	2146	12,8	primary ^a
gimnazja ^a	6295	887	14,1	lower secondary ^a
średnie ^a :				secondary ^a :
ogólnokształcące	2292	389	17,0	general secondary
techniczne i zawodowe	8281	963	11,6	technical and vocational
policealne	2567	235	9,2	post-secondary
wyższe ^b	413	86	20,8	tertiary ^b
Uczniowie i studenci (stan na początku roku szkolnego) w tys.:				Pupils and students (as of beginning of the school year) in thous.:
szkół podstawowych ^a	3220,6	400,0	12,4	primary ^a schools
gimnazjów ^a	1189,9	147,4	12,4	lower secondary ^a schools
szkół średnich ^a :				secondary schools ^a :
ogólnokształcących	924,2	137,3	14,9	general secondary
technicznych i zawodowych	1527,9	169,2	11,1	technical and vocational
policealnych	200,1	20,9	10,4	post-secondary
szkół wyższych ^{bc}	1578,2	331,1	21,0	higher schools ^{bc}
Placówki wychowania przedszkolnego (stan na początku roku szkolnego)	18003	2442	13,6	Pre-school education establishments (as of beginning of the school year)
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^d (stan na początku roku szkolnego):				Children attending pre-school education establishments ^d (as of beginning of the school year):
w tysiącach	885,4	116,0	13,1	in thousands
na 1000 dzieci w wieku 3—6 lat.....	502	386	x	per 1000 children aged 3—6

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA — stan w dniu 31 XII
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE — as of 31 XII

Pracownicy medyczni:				Medical personnel:
lekarze ^e	85031	13667	16,1	doctors ^e
lekarze stomatolodzy	11758	1712	14,6	dentists
pielęgniarki ^f	189632	24819	13,1	nurses ^f
Przychodnie	5685	793	13,9	Out-patient departments
Ośrodki zdrowia	2503	294	11,7	Health centres
Szpitala ogólne	716	85	11,9	General hospitals
Łóżka w szpitalach ogólnych w tys. ..	191,0	24,2	12,7	Beds of general hospitals in thous.
Apteki ^g	8318	844	10,1	Pharmacies ^g
Domy i zakłady pomocy społecznej:				Social welfare homes and facilities:
placówki (bez filii)	936	112	12,0	centres (excluding sub-branches)
miejsc ^h w tys.	81,7	10,0	12,2	places ^h in thous.

a Bez szkolnictwa dla dorosłych. b łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji. c Bez cudzoziemców. d W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. e łącznie z lekarzami odbywającymi staż. f łącznie z asystentkami pielęgniańskimi. g Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalnych, w sanatoriach; łącznie z aptekami podległymi przedsiębiorstwu państwowemu PKP. h łącznie z filiami.

a Excluding adult education. b Including branches sections, departments and consultative points, excluding the schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. c Excluding foreigners. d In nursery school and pre-school sections of primary schools. e Doctors including interns. f Including nurses assistants. g Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; including pharmacies subordinate to the state-owned enterprise PKP. h Including sub-branches.

II. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2000 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Mazowieckie		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	Polska = 100 Poland = 100		

KULTURA. BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI
CULTURE. TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII).....	8915	1067	12,0	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	135764,9	16204,1	11,9	Public library collection (as of 31 XII) in thous. vol.
Muzea (stan w dniu 31 XII).....	632	93	14,7	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	16612,0	2711,0	16,3	Museum and exhibition visitors in thous.
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	675	78	11,6	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Widzowie w kinach stałych w tys. ...	20860,3	5512,4	26,4	Audience in fixed cinemas in thous.
Obiekty noclegowe turystyki ^a (stan w dniu 31 VII).....	8626	313	3,6	Tourist accommodation establishments ^a (as of 31 VII)
Korzystający z noclegów ^a w tys.	14627,9	1616,5	11,1	Tourists accommodated ^a in thous.

ROLNICTWO I LEŚNICTWO
AGRICULTURE AND FORESTRY

Użytki rolne ^b (stan w czerwcu)				Agricultural land ^b (as of June)
w tys. ha.....	18413,2	2392,8	13,0	in thous. ha
grunty orne	14062,8	1753,6	12,5	arable land
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów).....	267,5	77,4	28,9	orchards (including nurseries)
łąki i pastwiska.....	4082,9	561,9	13,8	meadows and pastures
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:				Sown area (as of June) in thous. ha:
zboża ogółem	8813,6	1117,3	12,7	total cereals
ziemniaki.....	1250,6	226,5	18,1	potatoes
warzywa gruntowe.....	247,7	38,5	15,6	field vegetables
Zbiory w tys. t:				Production in thous. t:
zboża ogółem	22340,6	2230,7	10,0	total cereals
ziemniaki.....	24232,4	4240,8	17,5	potatoes
warzywa gruntowe.....	5520,3	883,4	16,0	field vegetables
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zboża ogółem	25,3	20,0	79,1	total cereals
ziemniaki.....	194	187	96,4	potatoes
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha.....	8864,8	778,2	8,8	Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO
INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):				Sold production of industry (current prices):
w milionach złotych	488800,8	97779,1	20,0	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	12648	19291	x	per capita in zł
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^c (ceny bieżące):				Sales of construction-assembly production ^c (current prices):
w milionach złotych	45884,0	11081,4	24,2	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1187	2186	x	per capita in zł

^a Bez pokoi gościnnych. ^b Według granic administracyjnych. ^c Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót.

^a Excluding rooms for rent. ^b By administrative borders. ^c Realized by construction units — by place of performing works.

II. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2000 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska <i>Poland</i>	Mazowieckie	SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	

TRANSPORT ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII
TRANSPORT. COMMUNICATION — as of 31 XII

Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km	249828	28545	11,4	Hard surface public roads (urban and non-urban) in km
w tym o nawierzchni ulepszonej	205637	23598	11,5	of which improved
Samochody zarejestrowane w tys. szt:				Registered cars in thous. units:
osobowe	9991,3	1472,6	14,7	passenger cars
ciężarowe i ciągniki siodłowe	1879,1	334,7	17,8	lorries and road tractors
Placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych	8549	886	10,4	Post offices and telecommunication service offices
Abonenci telefonii przewodowej (standardowe łącza główne) ^a :				Wire telephone subscribers (standard main line) ^a :
w tysiącach	10740,2	1721,4	16,0	in thousands
na 1000 ludności	277,9	339,4	x	per 1000 population

HANDEL — stan w dniu 31 XII
TRADE — as of 31 XII

Sklepy ^b	431991	60736	14,1	Shops ^b
Liczba ludności na 1 sklep	89	84	x	Population per shop
Stacje paliw ^b	7744	924	11,9	Petrol stations ^b
Targowiska stałe	2376	324	13,6	Permanent marketplaces

FINANSE PUBLICZNE
PUBLIC FINANCE

Budżety gmin^c				Budgets of gminas^c
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	34583,8	8353,4	24,2	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1272	1826	143,5	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	36210,8	8945,6	24,7	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1332	1956	146,8	per capita in zł
Budżety powiatów i miast na prawach powiatu				Budgets of powiats and cities with powiat status
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	34321,1	2861,1	8,3	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	888	564	63,6	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	35748,9	2974,1	8,3	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	925	587	63,4	per capita in zł
Budżety województw				Budgets of voivodships
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	3704,6	397,0	10,7	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	96	78	81,6	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	3787,1	406,6	10,7	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	98	80	81,8	per capita in zł

^a Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” S.A. oraz innych operatorów sieci publicznej. ^b Według lokalizacji. ^c Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Data concern „Telekomunikacja Polska” S.A. and other operators of public system. ^b By localization. ^c Excluding revenue and expenditure of gminas which also being cities with powiat status.

II. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2000 R. (dok.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2000 (cont.)

VOYODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Mazowieckie		SPECIFICATION
	Poland			
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	Polska = 100	Poland = 100	

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE
INVESTMENTS. FIXED ASSETS

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment outlays (current prices):
w milionach złotych	133160,2	41930,0	31,5	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	3446	8272	240,1	per capita in zł
w tym w przedsiębiorstwach ^a :				of which in enterprises ^a :
w milionach złotych	92045,3	31069,9	33,8	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	2382	6130	257,3	per capita in zł
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):
w milionach złotych	1444803,7	298304,6	20,6	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	37387	58810	157,3	per capita in zł
w tym w przedsiębiorstwach ^a :				of which in enterprises ^a :
w milionach złotych	834507,9	207159,4	24,8	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	21595	40841	189,1	per capita in zł

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem przekształceń własno- ściowych ^b	5037	588	11,7	State owned enterprises included in the process of ownership trans- formations ^b
skomercjalizowane	1493	150	10,0	commercialized
objęte prywatyzacją bezpośrednią	1850	246	13,3	included in direct privatization
w tym sprywatyzowane	1775	192	10,8	of which privatized
poddane likwidacji	1694	192	11,3	subject to liquidation
w tym zlikwidowane	797	80	10,0	of which liquidated
Podmioty gospodarki narodowej ^c	3185040	520433	16,3	Entities of the national economy ^c
sektor publiczny	98917	10182	10,3	public sector
sektor prywatny	3086123	510251	16,5	private sector

RACHUNKI REGIONALNE W 1999 R.
REGIONAL ACCOUNTS IN 1999

Produkt krajowy brutto (ceny bieżą- ce):				Gross domestic product (current prices):
w milionach złotych	615115,3	120340,8	19,6	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	15914	23760	149,3	per capita in zł
Wartość dodana brutto (ceny bieżą- ce):				Gross value added (current prices):
w milionach złotych	535829,0	104829,3	19,6	in millions zlotys
na 1 pracującego w zł	34854	45882	131,6	per employed person in zł

^a Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność gospodarczą o liczbie pracujących do 9 osób. ^b W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2000 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa. ^c Stan w dniu 31 XII.

^a Data do not include enterprises conducting economic activity employing up to 9 persons. ^b Since 1 VIII 1990 to 31 XII 2000; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury. ^c As of 31 XII.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2000 R.
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NUTS 3) IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY — stan w dniu 31 XII AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION — as of 31 XII					
Powierzchnia w km ² Total area in km ²	7778	12098	8138	7071	494
Powiaty Powiats	7	10	12	8	1
Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	1	2	—	1	—
Gminy Gminas	65	91	93	65	11
Miasta Towns	13	17	38	15	1
Miejscowości wiejskie Villages	2007	2846	2395	1889	—
Sołectwa Village administration units	1682	2277	1973	1338	3

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w hm ³ Water withdrawal for needs of the national economy and population in hm ³	56,2	478,1	144,7	1366,5	347,7
w tym w % na cele: of which in % for purposes of:					
produkcyjne ^a (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem; rybołówstwem i rybactwem) production ^a (excluding agriculture, hunting and forestry; fishing)	38,0	85,3	12,2	96,4	58,6
eksploatacji sieci wodociągowej ^b exploitation water-line system ^b	48,6	5,3	69,3	2,2	41,4
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania ^c w hm ³ Industrial and municipal waste water requiring treatment ^c in hm ³	22,4	26,3	49,2	28,4	155,7
w tym oczyszczane of which treated	21,8	25,0	43,3	24,6	69,4
Komunalne ^d oczyszczalnie ścieków (stan w dniu 31 XII): Municipal ^d waste water treatment (as of 31 XII):					
liczba numbers	48	43	47	30	1
przepustowość w dam ³ /d capacity in dam ³ /24 h	88,7	126,3	188,2	137,8	400,0
Ludność obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków w % ogółu ludności (stan w dniu 31 XII) Population served by waste water treatment plants in % of total population (as of 31 XII)	42,5	35,1	38,8	41,9	44,5

a Z ujęć własnych. b Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. c Odprowadzone do wód powierzchniowych lub do ziemi. d Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej.

a From own intakes. b Water withdrawal by intakes before entering the water system. c Discharged into surface waters or into the ground. d Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2000 R. (cd.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NUTS 3) IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.) ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)					
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powie- trza w tys. t: Emission of industrial air pollutants in thous. t:					
pyłowych..... particulates	1,8	3,7	1,3	4,8	2,4
gazowych..... gases	5468,8	3154,0	451,8	7579,0	6794,1
Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych: Reductions of industrial air pollutants in % of pollutants produced:					
pyłowych..... particulates	88,9	98,3	93,8	99,1	99,5
gazowych (bez dwutlenku węgla) gases (excluding carbon dioxide)	6,2	0,6	5,9	0,7	11,1
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunal- nych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t	862,0	646,4	298,2	820,6	1756,3
w tym w %: of which in %:					
wykorzystane..... utilized	89,0	63,9	75,9	49,5	40,4
unieszkodliwione poprzez składowanie ^a treated by storage ^a	1,6	28,3	13,0	45,7	54,7
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunal- nych) nagromadzone ^b (stan w końcu roku) w tys. t..... Waste (excluding municipal waste) accumu- lated ^b (end of year) in thous. t	209,5	7202,3	96,3	25583,5	7666,7
Odpady komunalne (stałe) wywiezione (w ciągu roku) w dam ³ Municipal waste (solid) removed (during the year) in dam ³	528,3	640,9	1209,3	732,5	2571,8
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) w mln zł: Investment outlays (current prices) in mln zł:					
na ochronę środowiska for environmental protection	514,3	54,8	276,6	216,6	222,9
na gospodarkę wodną..... for water management	25,8	25,5	99,2	43,9	62,1
Powierzchnia prawnie chroniona ^c (stan w dniu 31 XII): Legally protected areas ^c (as of 31 XII):					
w % powierzchni ogólnej..... in % of total area	43,3	14,0	42,8	26,7	19,9
na 1 mieszkańca w m ² per capita in m ²	5209	2188	2703	2511	61

a Na terenach własnych zakładów i na terenach obcych. b Na terenach własnych zakładów. c Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu; łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin.

a On own plant grounds and other land. b On own plant grounds. c Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape; including those created on the basis of gmina resolutions.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2000 R. (cd.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NUTS 3) IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY					
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych: Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:					
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	14376	17752	37848	19647	92798
na 10 tys. ludności per 10 thous. population	222,5	229,9	294,7	261,2	575,0
Wskaźnik wykrywalności sprawców prze- stępstw w % Rate of detectability of delinquents in crimes in %	55,3	52,8	37,3	52,9	22,3
LUDNOŚĆ POPULATION					
Ludność (stan w dniu 31 XII) Population (as of 31 XII)	646643	772456	1289964	752801	1610471
w tym kobiety of which females	328777	388613	664766	382584	866719
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII) ... Females per 100 males (as of 31 XII)	103	101	106	103	117
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)	83	64	159	106	3258
W % ogółu ludności (stan w dniu 31 XII) — ludność: In % of total population (as of 31 XII) — population :					
w miastach in urban areas	46,6	37,6	54,2	47,3	100,0
w wieku: of age:					
przedprodukcyjnym pre-working	25,6	27,1	23,6	26,3	17,0
produkcyjnym working	59,9	57,6	61,5	58,5	63,1
poprodukcyjnym post-working	14,5	15,3	14,9	15,2	19,9
Urodzenia żywe Live births	6892	8798	12546	8322	11594
Zgony Deaths	6574	7657	13046	7236	17550
w tym niemowląt of which infant deaths	64	61	84	58	81
Przyrost naturalny Natural increase	318	1141	-500	1086	-5956
Saldo migracji na pobyt stały: Net migration for permanent residence:					
wewnętrznych internal	-904	-1242	+8729	-1001	+3243
zagranicznych international	-17	-31	+180	-9	+174

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2000 R. (cd.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NUTS 3) IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
LUDNOŚĆ (dok.) POPULATION (cont.)					
Na 1000 ludności: Per 1000 population:					
urodzenia żywe..... live births	10,6	11,4	9,8	11,0	7,3
zgony..... deaths	10,1	9,9	10,2	9,6	11,0
przyrost naturalny..... natural increase	0,5	1,5	-0,4	1,4	-3,7
saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały..... internal and international net migration for permanent residence	-1,4	-1,6	+7,0	-1,3	+2,1
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych..... Infant deaths per 1000 live births	9,3	6,9	6,7	7,0	7,0
Prognoza ludności (stan w dniu 31 XII) w tys. 2010	642,5	764,4	1355,9	748,6	1585,2
Population projection (as of 31 XII) in thous. 2020	635,4	752,5	1438,6	738,0	1588,4
..... 2030	612,7	725,1	1469,9	710,2	1552,9
ludność w wieku: population of age:					
przedprodukcyjnym 2010	131,4	166,1	262,8	157,2	233,4
pre-working 2020	127,9	159,3	290,3	153,1	272,3
..... 2030	113,4	139,4	277,0	133,5	249,6
produkcyjnym 2010	408,5	479,5	875,2	474,7	1010,4
working 2020	375,1	445,9	852,4	436,6	900,4
..... 2030	351,6	419,9	855,9	411,2	891,7
poprodukcyjnym 2010	102,6	118,7	217,9	116,7	341,5
post-working 2020	132,3	147,3	295,9	148,3	415,7
..... 2030	147,7	165,8	337,1	165,5	411,6

RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA
LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES

Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII)	226947	285037	364496	255804	809109
Employed persons ^a (as of 31 XII)					
w % ogółem: in % of total:					
rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybołów- stwo i rybactwo	51,9	63,8	38,3	58,1	0,6
agriculture, hunting and forestry; fishing					
przemysł i budownictwo	20,7	13,2	26,6	16,3	23,5
industry and construction					
usługi rynkowe.....	12,9	9,7	19,3	10,8	56,1
market services					
usługi nierynkowe.....	14,5	13,3	15,8	14,8	19,8
non-market services					

a Według faktycznego miejsca pracy; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, z pracującymi w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.

a By actual workplace; excluding economic entities employing up to 9 persons, with employed persons in private farms in agriculture.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2000 R. (cd.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NTS 3) IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA (dok.) LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES (cont.)					
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys. Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.	61,4	61,0	57,1	76,4	34,0
w tym kobiety..... of which women	33,3	32,2	30,9	39,4	18,2
z liczby ogółem w %: of total number in %:					
w wieku do 25 lat..... aged up to 25 years	30,0	33,6	28,0	27,9	20,0
długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed persons ^a	51,2	50,9	37,8	54,3	30,0
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w % Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %	19,1	15,9	10,8	20,3	3,2
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto ^b w zł Average monthly gross wages and salaries ^b in zł	2052,95	1740,50	2079,67	1700,48	3031,65

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km: Network (as of 31 XII) in km:					
wodociągowej (bez magistralnej)..... water-line (excluding main)	6710,9	5425,5	6616,6	4021,1	1848,7
kanalizacyjnej..... sewerage	582,2	688,4	1467,9	713,4	1579,7
gazowej..... gas-line	590,2	836,3	5449,5	1375,3	2198,0
Połączenia prowadzące do budynków miesz- kalnych (stan w dniu 31 XII): Connections leading to residential buildings (as of 31 XII):					
wodociągowe..... water-line system	78549	89572	136512	80075	41934
kanalizacyjne..... sewerage system	13383	16336	38666	17256	24061
gazowe..... gas-line system	13216	16001	126747	27551	56293

^a Pozostający bez pracy powyżej 12 miesięcy. ^b Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, przedsiębiorstwa Polskie Koleje Państwowe (PKP) S.A., poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej; łącznie ze składkami na ubezpieczenia społeczne płaconymi przez ubezpieczonego pracownika.

^a Persons without work for more than 12 months. ^b Excluding economic entities employing up to 9 persons, the enterprise Polskie Koleje Państwowe (PKP) S.A., public post and operators of public telecommunications; including compulsory social security contributions paid by the insured employee.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2000 R. (cd.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NUTS 3) IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)					
Zużycie w gospodarstwach domowych: Consumption in households:					
wody z wodociągów w hm ³ water from water-line in hm ³	17,9	16,0	36,7	22,3	112,3
energii elektrycznej w miastach w GW·h electricity in urban areas in GW·h	167,3	168,3	616,6	195,7	1406,3
gazu z sieci w hm ³ gas-line system in hm ³	28,2	25,9	273,5	57,3	220,7
Zasoby mieszkaniowe zamieszkane ^a (stan w dniu 31 XII): Inhabited dwellings stocks ^a (as of 31 XII):					
mieszkania w tys. dwellings in thous.	186,9	217,9	399,6	217,3	652,6
izby w tys. rooms in thous.	654,8	783,0	1374,1	701,7	1998,2
powierzchnia użytkowa w tys. m ² usable floor space in thous. m ²	11390	14421	25240	12978	33235
przeciętna liczba izb w mieszkaniu average number of rooms per dwelling	3,50	3,59	3,44	3,23	3,06
przeciętna liczba osób na 1 izbę average number of persons per room	0,97	0,98	0,92	1,06	0,79
przeciętna powierzchnia użytkowa 1 miesz- kania w m ² average usable floor space of dwelling in m ²	61,0	66,2	63,2	59,7	50,9
Mieszkania oddane do użytku: Dwellings completed:					
mieszkania dwellings ¹	1281	1358	6776	1363	14408
izby rooms	5185	6199	28204	5749	50686
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² usable floor space of dwellings in m ²	106381	128187	668030	114865	1180774
EDUKACJA I WYCHOWANIE ^b EDUCATION ^b					
Szkoły (stan na początku roku szkolnego): Schools (as of beginning of the school year):					
podstawowe ^c primary ^c	327	534	476	392	298
gimnazja ^c lower secondary ^c	109	168	210	116	171
średnie ^c : secondary ^c :					
ogólnokształcące general secondary	37	46	84	39	176
techniczne i zawodowe technical and vocational secondary	157	193	215	128	225
policealne post-secondary	48	29	21	26	110

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych. ^b Bez szkół specjalnych. ^c Bez szkolnictwa dla dorosłych.
^a Based on balances of net dwelling stocks. ^b Excluding special schools. ^c Excluding adult education.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2000 R. (cd.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NUTS 3) IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
EDUKACJA I WYCHOWANIE ^a (dok.) EDUCATION ^a (cont.)					
Uczniowie w szkolnictwie (stan na początku roku szkolnego): <i>Pupils and students of education (as of begin- ning of the school year):</i>					
podstawowym ^b <i>primary ^b</i>	57380	72479	105932	68809	88872
gimnazjalnym ^b <i>lower secondary ^b</i>	20404	25855	37273	24697	35184
średnim ^b ; <i>secondary ^b:</i>					
ogólnokształcącym <i>general secondary</i>	15123	17782	24354	16858	62666
technicznym i zawodowym <i>technical and vocational secondary</i>	26336	32638	33239	32570	40853
policealnym <i>post-secondary</i>	2979	1864	1846	2211	11987
Dzieci w przedszkolach na 100 miejsc <i>Children attending nursery schools per 100 places</i>	102	100	103	96	95

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA — stan w dniu 31 XII
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE — as of 31 XII

Liczba ludności na: <i>Population per:</i>					
lekarza ^c <i>doctor ^c</i>	551	678	671	609	197
lekarza stomatologa <i>dentist</i>	5434	6384	5443	3316	1598
pielęgniarkę ^d <i>nurse ^d</i>	210	244	298	251	143
łóżko w szpitalach ogólnych <i>bed in general hospitals</i>	227	292	253	295	145
ambulatoryjne zakłady opieki zdrowotnej ^e na wsi <i>out-patient health care institution ^e in rural areas</i>	5478	4635	5847	4221	—
aptekę ^f <i>pharmacy ^f</i>	5434	6332	6085	5836	6147
Domy i zakłady pomocy społecznej: <i>Social welfare homes and facilities:</i>					
placówki (bez filii) <i>centres (excluding sub-branches)</i>	12	19	42	15	24
miejsca ^g <i>places ^g</i>	1337	1469	3581	1356	2235

^a Bez szkół specjalnych. ^b Bez szkolnictwa dla dorosłych. ^c Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. ^d Łącznie z asystentkami pielęgniarskimi. ^e Przychodnie i ośrodki zdrowia, łącznie z praktykami lekarskimi. ^f Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalnych, w sanatoriach; łącznie z aptekami podległymi przedsiębiorstwu państwowemu PKP. ^g Łącznie z filiami.

^a Excluding special schools. ^b Excluding adult education. ^c Doctors including interns. ^d Including nurses assistants. ^e Out-patient departments and health centres, including medical practices. ^f Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; including pharmacies subordinate to the state-owned enterprise PKP. ^g Including sub-branches.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2000 R. (cd.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NTS 3) IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
KULTURA CULTURE					
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. Public library collection (as of 31 XII) per 1000 population in vol.	3715	4109	2792	2961	2979
Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności Public library borrowers per 1000 population	181	169	150	130	189
Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności Seating in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population	4,0	3,9	5,3	2,1	16,5
Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności Audience in fixed cinemas per 1000 population	242	224	234	180	2941
BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI ^a TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS ^a					
Obiekty noclegowe turystyki (stan w dniu 31 VII) Tourist accommodation establishments (as of 31 VII)	43	90	75	46	59
w tym hotele, motele i pensjonaty of which hotels, motels and boarding houses	14	10	21	4	39
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) Number of beds (as of 31 VII)	2901	5972	3868	3849	14024*
w tym hotele, motele i pensjonaty of which hotels, motels and boarding houses	810	661	915	175	11263
Udzielone noclegi Accommodations provided	175574	254696	427092	230445	2187304
w tym hotele, motele i pensjonaty of which hotels, motels and boarding houses	104245	72789	132607	23422	1863824
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY					
Użytkowanie gruntów ^b (stan w czerwcu) w ha: Land use ^b (as of June) in ha:					
użytki rolne agricultural land	572755	808360	532516	464373	14813
grunty orne arable land	448807	555790	366619	370933	11441
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów) orchards (including nurseries)	4951	4730	53996	13212	465
łąki i pastwiska meadows and pastures	118997	247840	111901	80228	2907
las i grunty leśne forests and forest land	126902	305310	174299	176123	6575
pozostałe grunty ^c other land ^c	78110	96214	106959	66560	28040
Użytki rolne ^b (stan w czerwcu) w % powierzchni ogólnej Agricultural land ^b (as of June) in % of total area	73,6	66,8	65,4	65,7	30,0

a Bez pokoi gościnnych. b Według granic administracyjnych. c Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki.

a Excluding rooms for rent. b By administrative borders. c For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2000 R. (cd.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NUTS 3) IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęcko- siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.) AGRICULTURE AND FORESTRY (cont.)					
Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha..... Forest land (as of 31 XII) in thous. ha	126,9	307,3	170,3	177,9	6,5
w tym lasy..... of which forests	125,0	303,4	168,3	175,1	6,4
las publiczne..... public forests	81,8	167,3	105,4	106,4	4,2
las prywatne..... private forests	45,1	140,0	64,8	71,5	2,4
Lesistość (stan w dniu 31 XII) w %..... Woodiness (as of 31 XII) in %	16,1	25,1	20,7	24,8	12,9
Zalesienia ^a w ha..... Afforestations ^a in ha	743	1076	336	553	—
PRZEMYSŁ INDUSTRY					
Produkcja sprzedana przemysłu ^b (ceny bieżące): Sold production of industry ^b (current prices):					
w milionach złotych..... in millions zlotys	17838,4	5280,4	14392,1	4706,0	48466,7
na 1 mieszkańca w zł..... per capita in zł	27607	6838	11208	6255	30031
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII TRANSPORT. COMMUNICATION — as of 31 XII					
Drogi publiczne (miejskie i zamiejskie) ^c w km: Public roads (urban and non-urban) ^c in km:					
powiatowe..... powiat	3568	4824	3597	2834	485
gminne..... gmina	5273	6651	8412	4595	1343
Placówki pocztowe i placówki usług telekomu- nikacyjnych..... Post offices and telecommunication service offices	178	208	201	159	140
Liczba ludności na 1 placówkę pocztową i placówkę usług telekomunikacyjnych..... Population per 1 of post office and telecommu- nication service office	3633	3714	6418	4735	11503
HANDEL — stan w dniu 31 XII TRADE — as of 31 XII					
Sklepy ^d Shops ^d	7725	8505	14773	8314	21419
Liczba ludności na 1 sklep..... Population per 1 shop	84	91	87	91	75
Stacje paliw ^d Petrol stations ^d	184	191	209	161	179
Targowiska stałe..... Permanent marketplaces	56	60	89	52	67

a Użytków rolnych nieprzydatnych do produkcji rolnej i nieużytków. b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. c O nawierzchni twardej i gruntowej. d Według lokalizacji.

a Agricultural land no good for agricultural production and waste land. b Data concern economic entities employing more than 9 persons. c On hard surface and unsurfaced. d By localization.

III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2000 R. (dok.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NTS 3) IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrołęko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
-----------------------------------	--------------------------	--------------------------	------------	----------	------------------------------

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE
INVESTMENTS. FIXED ASSETS

Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach ^a (ceny bieżące): <i>Investment outlays in enterprises ^a (current prices):</i>					
w milionach złotych <i>in millions zlotys</i>	1429,9	732,2	3109,4	943,5	24854,9
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	2213	948	2422	1254	15401
Wartość brutto środków trwałych w przedsię- biorstwach ^a (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne): <i>Gross value of fixed assets in enterprises ^a (as of 31 XII; current book-keeping prices):</i>					
w milionach złotych <i>in millions zlotys</i>	17634,2	7850,6	18937,6	9456,2	153281,0
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	27270	10163	14681	12561	95178

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGION — stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGION REGISTER — as of 31 XII

Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej ^b : <i>Legal persons and organizational units without legal personality ^b:</i>					
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	4257	5348	11208	4609	48923
na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	66	69	87	61	304
Osoby fizyczne i spółki cywilne: <i>Natural persons and civil law partnerships:</i>					
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	37742	45481	115314	48009	199530
na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	584	589	894	638	1239

RACHUNKI REGIONALNE W 1999 R.
REGIONAL ACCOUNTS IN 1999

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące): <i>Gross domestic product (current prices):</i>					
w milionach złotych <i>in millions zlotys</i>	9487,2	7596,5	17970,8	7397,6	77888,6
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	14676	9842	14089	9789	48217
Wartość dodana brutto (ceny bieżące): <i>Gross value added (current prices):</i>					
w milionach złotych <i>in millions zlotys</i>	8264,3	6617,4	15654,4	6444,1	67849,1
na 1 pracującego w zł <i>per employed person in zł</i>	32632	21693	34516	22256	68996

^a Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność gospodarczą o liczbie pracujących do 9 osób. ^b Bez spółek cywilnych.

^a Data do not include enterprises conducting economic activity employing up to 9 persons. ^b Excluding civil law partnership.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

ADMINISTRATIVE DIVISION OF MAZOWIECKIE VOIVODSHIP IN 2000

As of 31 XII



III. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA (NTS 3) W 2000 R. (dok.)
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS (NTS 3) IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ciechanow- sko-płocki	Ostrolęcko- -siedlecki	Warszawski	Radomski	Miasto (City) Warszawa
-----------------------------------	--------------------------	---------------------------	------------	----------	------------------------------

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE
INVESTMENTS. FIXED ASSETS

Nakłady inwestycyjne w przedsiębiorstwach ^a (ceny bieżące): <i>Investment outlays in enterprises ^a (current prices):</i>					
w milionach złotych <i>in millions zlotys</i>	1429,9	732,2	3109,4	943,5	24854,9
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	2213	948	2422	1254	15401
Wartość brutto środków trwałych w przedsię- biorstwach ^a (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne): <i>Gross value of fixed assets in enterprises ^a (as of 31 XII; current book-keeping prices):</i>					
w milionach złotych <i>in millions zlotys</i>	17634,2	7850,6	18937,6	9456,2	153281,0
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	27270	10163	14681	12561	95178

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGION — stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGION REGISTER — as of 31 XII

Osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej ^b : <i>Legal persons and organizational units without legal personality ^b:</i>					
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	4257	5348	11208	4609	48923
na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	66	69	87	61	304
Osoby fizyczne i spółki cywilne: <i>Natural persons and civil law partnerships:</i>					
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	37742	45481	115314	48009	199530
na 10 tys. ludności <i>per 10 thous. population</i>	584	589	894	638	1239

RACHUNKI REGIONALNE W 1999 R.
REGIONAL ACCOUNTS IN 1999

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące): <i>Gross domestic product (current prices):</i>					
w milionach złotych <i>in millions zlotys</i>	9487,2	7596,5	17970,8	7397,6	77888,6
na 1 mieszkańca w zł <i>per capita in zł</i>	14676	9842	14089	9789	48217
Wartość dodana brutto (ceny bieżące): <i>Gross value added (current prices):</i>					
w milionach złotych <i>in millions zlotys</i>	8264,3	6617,4	15654,4	6444,1	67849,1
na 1 pracującego w zł <i>per employed person in zł</i>	32632	21693	34516	22256	68996

a Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność gospodarczą o liczbie pracujących do 9 osób. b Bez spółek cywilnych.

a Data do not include enterprises conducting economic activity employing up to 9 persons. b Excluding civil law partnership.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

ADMINISTRATIVE DIVISION OF MAZOWIECKIE VOIVODSHIP IN 2000

As of 31 XII



**GĘSTOŚĆ ZALUDNIENIA W PODREGIONACH
WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO W 2000 R.**

Stan w dniu 31 XII

*POPULATION DENSITY IN SUBREGIONS
OF MAZOWIECKIE VOIVODSHIP IN 2000*

As of 31 XII



Podregiony: Subregions:		Ludność na 1 km ² : Population per 1 km ² :
ciechanowsko- -płocki		64
ostrolęcko- -siedlecki		83
radomski		106
warszawski		159
miasto (city) Warszawa		3258

Województwo
Voivodship



DZIAŁ I
GEOGRAFIA

CHAPTER I
GEOGRAPHY

TABL. 1. POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE WOJEWÓDZTWA
GEOGRAPHIC LOCATION OF THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	W stopniach i minutach <i>In degrees and minutes</i>	W km <i>In km</i>	SPECIFICATION
Najdalej wysunięte punkty granicy województwa:			<i>Furthest extended points of the voivodship border:</i>
na północ (szerokość geograficzna północna) — Łąčki	53°28'	x	<i>in the north (northern geographic latitude) — Łąčki</i>
na południe (szerokość geograficzna północna) — na południe od Olechowa.....	51°01'	x	<i>in the south (northern geographic latitude) — south of Olechów</i>
za zachód (długość geograficzna wschodnia) — na zachód od Białotarska	19°16'	x	<i>in the west (eastern geographic longitude) — west of Białotarsk</i>
na wschód (długość geograficzna wschodnia) — na wschód od Serpelic	23°08'	x	<i>in the east (eastern geographic longitude) — east of Serpelice</i>
Rozciągłość:			<i>Extent:</i>
z południa na północ	2°27'	264	<i>from south to north</i>
z zachodu na wschód	3°52'	275	<i>from west to east</i>

Ź r ó d ł o: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska i Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartografii.

S o u r c e: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection and the Voivodship Centre of Geodesy and Cartography Documentation.

TABL. 2. POWIERZCHNIA I GRANICE W 2000 R.
Stan w dniu 31 XII
AREA AND BORDERS IN 2000
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
Powierzchnia w km ²	35579	x	<i>Area in km²</i>
Długość granicy w km	1634	100,0	<i>Length of borders in km</i>
z województwami:			<i>with voivodships:</i>
warmińsko-mazurskim	211	12,9	<i>warmińsko-mazurskie</i>
podlaskim	338	20,7	<i>podlaskie</i>
lubelskim	365	22,3	<i>lubelskie</i>
świętokrzyskim	207	12,7	<i>świętokrzyskie</i>
łódzkim	318	19,4	<i>łódzkie</i>
kujawsko-pomorskim.....	196	12,0	<i>kujawsko-pomorskie</i>

Ź r ó d ł o: dane Centralnego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

S o u r c e: data of Geodesy and Cartography Documentation Centre of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 3. UKŁAD PIONOWY POWIERZCHNI
ELEVATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wzniesienie nad poziom morza w m <i>Elevation above sea level in m</i>	SPECIFICATION
Najwyżej położony punkt — Dębowa Góra.....	235	Highest point — Dębowa Góra
Najniżej położony punkt — centrum niecki warszawskiej	67	Lowest point — the centre of warsaw kneading trough

Źródło: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

Source: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection.

TABL. 4. WIĘKSZE RZEKI
PRINCIPAL RIVERS

RZEKI ^a RIVERS ^a	Recypient ^b Recipient ^b	Powierzchnia dorzecza w Polsce w km ^{2 c} Drainage basin area in Poland in km ^{2 c}	Długość w km ^d Length in km ^d	
			ogółem total	w tym w województwie of which in voivodship
Wisła.....	Morze Bałtyckie Baltic Sea	168699,0 ^e	1047,0	330,0
Iłżanka	Wisła	1127,4	76,8	76,8
Radomka	Wisła	2109,5	107,0	107,0
Okrzejka	Wisła	.	70,4	.
Wilga	Wisła	568,9	67,1	30,0
Pilica	Wisła	9273,0	319,0	91,0
Świder.....	Wisła	1149,8	89,1	73,5
Jeziorka	Wisła	811,7	66,3	64,0
Narew	Wisła	53873,1	448,1	163,0
Omulew.....	Narew	2053,0	113,7	78,5
Orzyc	Narew	2047,0	145,9	129,4
Bug	Narew	19284,1 ^f	587,2	218,0
Brok	Bug	810,4	72,9	.
Liwiec.....	Bug	2779,0	126,2	126,2
Wkra	Narew	5322,1	249,1	163,3
Płonka.....	Wkra	430,7	42,6	42,6
Mławka.....	Wkra	675,5	43,4	32,9
Raciążnica	Wkra	616,7	56,9	56,9
Łydynia	Wkra	697,9	72,0	72,0
Sona	Wkra	536,5	67,3	67,3
Bzura	Wisła	7787,5	166,2	41,5
Pisia	Bzura	501,4	58,5	58,5
Utrata	Bzura	792,0	76,5	76,5
Mołtawa	Wisła	242,4	35,5	35,5
Skrwa Lewa	Wisła	418,4	42,8	42,8
Skrwa Prawa	Wisła	1704,0	113,9	105,2
Sierpienica.....	Skrwa Prawa	495,5	51,5	51,5

a Uszeregowane w porządku hydrograficznym. b Rzeka lub zbiornik wodny, do którego uchodzi dopływ. c Całkowita powierzchnia zlewni według opracowań IMGW Wrocław. d Długość rzek przedstawiono zgodnie z programem JAWO. e Bez delty. f Po ujście do Jeziora Zegrzyńskiego.

Źródło: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

a Listed according to hydrographic order. b River or reservoir into which the water flows. c Total drainage area according to calculation of Wrocław IMGW. d Rivers length is given according to JAWO program. e Excluding the delta. f Up to Lake Zegrzyńskie.

Source: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection.

TABL. 5. WIĘKSZE JEZIORA
PRINCIPAL LAKES

JEZIORA LAKES	Położenie	Placement	Powierzchnia ^a w ha <i>Area ^a in ha</i>	Głębokość maksymalna w m <i>Maximum depth in m</i>	Objętość w tys. m ³ <i>Capacity in thous. m³</i>
	dorzecze <i>drainage basin</i>	powiat <i>powiat</i>			
Białe	Skrwa Lewa	gostyniński	150,2	31,5	14885
Lucieńskie	Skrwa Lewa	gostyniński	203,3	20,0	17015
Łąckie Duże.....	Kanał Dobrzykowski	płocki	61,2	7,0	2335
Szczutowskie	Skrwa Prawa	sierpecki	101,0	4,4	1689
Urszulewskie	Skrwa Prawa	sierpecki	308,1	6,2	7792
Zdrowskie	Kanał Dobrzykowski	płocki	355,4	5,0	7556

^a Zwierciadła wody i wysp na jeziorze.

Źródło: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

^a Water and island lake level.

Source: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection.

TABL. 6. DANE METEOROLOGICZNE STACJI METEOROLOGICZNEJ WARSZAWA
METEOROLOGICAL DATE STATION METEOROLOGICAL WARSAW

OKRESY PERIODS	Temperatury ^a powietrza w °C <i>Air temperatures^a in °C</i>			Opady atmosferyczne w mm <i>Atmospheric precipitation in mm</i>			Zachmurzenie w oktantach ^{ab} <i>Cloudiness in octants^{ab}</i>		Usłonecznienie w h <i>Insolation in h</i>	
	1996— —2000	1999	2000	1996— —2000 ^a	1999	2000	1999	2000	1999	2000
I-XII	8,3	9,0	9,6	534	484	524	5,2	5,1	2166	2275
I	-2,3	-0,2	-1,4	16	21	29	5,6	6,4	61	28
II	0,1	-1,3	2,5	30	29	42	7,2	6,4	28	63
III.....	2,2	4,6	3,4	28	23	41	4,8	5,6	155	116
IV	9,1	10,0	12,4	41	75	14	5,6	4,0	181	274
V	14,3	12,6	15,3	50	47	38	3,2	4,0	328	357
VI	17,3	18,0	17,8	69	122	14	5,6	4,0	277	358
VII	17,8	20,6	16,6	110	24	120	4,0	5,6	367	236
VIII	18,0	17,9	18,1	48	29	62	4,8	4,0	310	331
IX	12,9	15,8	12,0	40	20	53	3,2	4,8	274	218
X	8,6	8,3	11,6	37	40	5	5,6	4,0	113	196
XI	2,9	1,5	5,9	40	32	66	6,4	5,6	43	70
XII	-1,2	0,7	1,4	25	22	40	6,4	6,4	29	28

^a Wartości średnie. ^b Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

^a Averages. ^b Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

DZIAŁ II

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

Uwagi ogólne

Dział prezentuje statystyczną charakterystykę problemów zagrożenia i ochrony środowiska oraz gospodarki wodnej.

1. Informacje o stanie w ewidencyjnym przeznaczeniu gruntów (Dz. U. 1996 Nr 158, poz. 813) opracowano na podstawie rocznych wykazów gruntów sporządzanych przez Wojewódzki Ośrodek Dokumentacji Geodezyjnej i Kartografii.

Dane o gruntach rolnych i leśnych wyłączonych na cele nierolnicze i nieleśne dotyczą gruntów, za które pobrano należności i opłaty w trybie ustawy z dnia 3 II 1995 r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych (Dz. U. Nr 16, poz. 78) z późniejszymi zmianami, która chroni wszystkie grunty rolne zaliczone do klas bonitacyjnych I—III oraz grunty rolne klas bonitacyjnych IV—VI wytworzone z gleb organicznych, nie uwzględnia natomiast gruntów klas V—VI wytworzonych z gleb pochodzenia mineralnego.

Klasy bonitacyjne użytków rolnych określają jakość użytków rolnych pod względem przydatności do produkcji rolnej; klasa I oznacza najwyższą wartość rolniczą, klasa VI — najniższą.

2. Dane o gruntach zdewastowanych i zdegradowanych wymagających rekultywacji i zagospodarowania dotyczą gruntów, które utraciły całkowicie wartości użytkowe (grunty zdewastowane) oraz gruntów, których wartość użytkowa zmalała w wyniku pogorszenia się warunków przyrodniczych lub wskutek zmian środowiska oraz działalności przemysłowej, a także wadliwej działalności rolnej (grunty zdegradowane).

Rekultywacja gruntów polega na nadaniu lub przywróceniu gruntom zdegradowanym lub zdewastowanym wartości użytkowych lub przyrodniczych przez właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych, odtworzenie gleb, umocnienie skarp oraz odbudowanie lub zbudowanie niezbędnych dróg.

Zagospodarowanie gruntów zrehabilitowanych polega na wykonaniu odpowiednich zabiegów umożliwiających wykorzystanie tych gruntów dla celów rolniczych, leśnych, komunalnych i innych.

3. Informacje o poborze wody dotyczą:

- 1) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem; rybołówstwem i rybactwem)” — jednostek organiza-

CHAPTER II

ENVIRONMENTAL PROTECTION

General notes

Chapter presents statistical characteristics of threats to environment, environment protection and water management.

1. Information regarding the status of **registered land designation** (Journal of Laws 1996 No. 158, item 813) were compiled on the basis of annual registers of land prepared by the Voivodship Centre of Geodesy and Cartography Documentation.

Data regarding **agricultural and forest land excluded for non-agricultural and non-forest purposes** concern land, for which payments and fees were collected according to the Law on Agricultural and Forest Land Protection, dated 3 II 1995 (Journal of Laws No. 16, item 78) with later amendments, which protects all agricultural land included in quality classes I—III, as well as agricultural land included in quality classes IV—VI, comprised of organic soils. It does not, however, include land of V—VI quality classes, originating from mineral-derived soils.

Quality classes of agricultural land describe the quality of land in terms of value to agricultural production; class I corresponds to the highest agricultural value and class VI to the lowest.

2. Data regarding **devastated and degraded land requiring reclamation and management** concern land which has completely lost its utility value (devastated land) and land, the utility value of which has declined, due to a worsening in natural conditions or environmental changes and industrial activity as well as to inappropriate agricultural practices (degraded land).

Reclamation of land consists in the restoration or assigning a utility or natural value to devastated or degraded land through appropriate landscaping, improving physical and chemical properties, regulating waterways, regenerating soils, strengthening scarps as well as constructing or reconstructing necessary roads.

Development of reclaimed land is based on undertaking appropriate measures, which enable to use that land for agricultural, forest, municipal and other purposes.

3. Information regarding **water withdrawal** concerns:

- 1) in the item “for production purposes (excluding agriculture, hunting and forestry; fishing)” — organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of

cyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków;

- 2) w pozycji „nawodnienia w rolnictwie i leśnictwie oraz uzupełnianie stawów rybnych” — jednostek organizacyjnych rolnictwa i leśnictwa zużywających wodę na potrzeby nawadniania gruntów rolnych i leśnych o powierzchni od 20 ha oraz na potrzeby eksploatacji stawów rybnych o powierzchni od 10 ha;
- 3) w pozycji „eksploatacja sieci wodociągowej” — (do 1998 r. określanej jako zaopatrzenie wodociągów „komunalnych”) — do 1998 r. przedsiębiorstw i zakładów wodociągowo-kanalizacyjnych, dla których organem założycielskim jest wojewoda oraz pozostających w zarządzie samorządów terytorialnych; od 1999 r. wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itd.).

4. Stan czystości wód powierzchniowych podaje się w oparciu o wyniki pomiarów prowadzonych w stałych przekrojach pomiarowo-kontrolnych przez Mazowiecki Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska. Klasyfikacji poziomu czystości wód dokonuje się na podstawie normatywów dopuszczalnych stężeń wskaźników zanieczyszczenia, określonych rozporządzeniem Ministra b. resortu Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 5 XI 1991 r. (Dz. U. Nr 116, poz. 503) w sprawie klasyfikacji wód oraz warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki wprowadzane do wód lub do ziemi. Ocenę stanu zanieczyszczenia wód wyraża się zaliczeniem odcinków rzek do poszczególnych klas czystości. O długości odcinka rzeki zakwalifikowanego do odpowiedniej klasy czystości wód decyduje wskaźnik określający najwyższe przekroczenie dopuszczalnego zanieczyszczenia.

5. Dane dotyczące oceny sanitarnej urządzeń i wody pobieranej przez ludność opracowano na podstawie wyników badań terenowo-laboratoryjnych wykonanych przez stacje sanitarno-epidemiologiczne w myśl ustaleń zawartych w rozporządzeniu Ministra b. resortu Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 4 V 1990 r. (Dz. U. Nr 35, poz. 205). Kwalifikacji urządzeń lub obiektów poboru wody, jako posiadających wodę dobrą, niepewną lub złą, dokonano na podstawie analiz fizyczno-chemicznych, badań bakteriologicznych, jak również oceny stanu sanitarnego miejsca poboru wody, stanu technicznego urządzeń pobierających itp.

6. Dane o ściekach dotyczą ścieków odprowadzonych do wód powierzchniowych lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 3, pkt 1) i 3).

underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own intakes, or discharging 20 dam³ or more of waste water annually;

- 2) in the item “irrigation in agriculture and forestry as well as filling fishponds” — agricultural and forest organizational entities, consuming water for irrigating agricultural or forest land of 20 ha or more in area, and for the purpose of exploiting fishponds of 10 ha or more in area;
- 3) in the item “exploitation water-line system” — (until 1998 defined as “supplying public water-pipe system”) — until 1998 companies and plants supplying water established by the voivod and managed by local self-government; since 1999, all entities responsible for the management of the water-line system (including housing co-operatives, water companies, waterworks and workplaces).

4. Purity for the surface waters is specified according to the results of measurements conducted in the permanent control points by the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection. Water is classified according to permitted levels of pollutants concentration, determined by the decree of the Minister of the former Ministry of Environmental Protection, Natural Resources and Forestry dated 5 XI 1991 (Journal of Laws No. 116, item 503) on water classification and conditions applying to the waste water discharged into the ground or into surface waters. The evaluation of water pollution is expressed by designating sections of rivers to individual quality classes. The length of the sections included in certain quality class is determined according to the highest rate of registered pollution.

5. Data regarding the sanitary evaluation of equipment and water withdrawn by the population are compiled on the basis of the results of field and laboratory tests conducted by sanitary-epidemiological stations in accordance with regulations contained in the decree of the Minister of the former Ministry of Health and Social Welfare, dated 4 V 1990 (Journal of Laws No. 35, item 205). The classification of water withdrawal facilities as possessing good, unsure or bad water was accomplished on the basis of physical-chemical analyses, bacteriological tests, as well as through an evaluation of the sanitary condition of the water intake site, the technical condition of the intake equipment, etc.

6. Data regarding waste water concern waste water discharged into surface waters or into the ground by entities described in item 3, points 1) and 3). Data regarding **equipment of waste water treatment plants** concern the same entities.

Waste water requiring treatment is understood as water discharged by means of open

Do tych samych jednostek odnoszą się dane o wyposażeniu w oczyszczalnie ścieków.

Jako ścieki wymagające oczyszczania przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód powierzchniowych lub do ziemi, lub do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami chłodniczymi; jak również łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych wykazywanymi do 1999 r., jako tzw. zanieczyszczone wody kopalniane), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Wody chłodnicze są to ścieki o podwyższonej temperaturze powstałe w wyniku użycia wód do celów chłodniczych w procesach technologicznych.

Za **wody chłodnicze nie wymagające oczyszczania** (umownie czyste) uznaje się wody, które spełniają następujące warunki:

- są odprowadzane do wód powierzchniowych oddzielnym systemem kanalizacji,
- ilości zanieczyszczeń w wodach chłodniczych po procesie produkcyjnym nie są większe od ilości zanieczyszczeń w wodach pobranych do celów chłodzenia,
- temperatura wód chłodniczych odprowadzanych do odbiornika nie przekracza 26°C, czyli górnej granicy temperatury dopuszczalnej dla II i III klasy czystości wód.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód powierzchniowych.

Przez ścieki **oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzeniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.

Chemiczne oczyszczanie ścieków polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

Biologiczne oczyszczanie ścieków następuje w procesie mineralizacji przez drobno-ustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysokoefektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także che-

channel or ditch systems directly into surface waters or into the ground, or sewage systems of entities engaged in production (including polluted cooling water and water from mine drainage and constructions showed until 1999 as polluted mine water), other entities as well as households.

Cooling water comprises waste water with an increased temperature created in the process of using water for cooling purposes during technological processes.

Cooling water not requiring treatment (assumed to be pure) is water which meets the following conditions:

- is discharged into surface waters by a separate sewage system,
- the quantity of pollutants in cooling water after the production process is not greater than the amount of pollutants in water withdrawn for cooling purposes,
- the temperature of cooling water discharged into receiving waters does not exceed 26°C, i.e., the upper temperature limit for class II and III water purity.

Data regarding **treated waste water** concern waste water treated mechanically, chemically, biologically, and with increased biogen removal, discharged into surface waters.

Mechanical treatment of waste water is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e., solid bodies and fats subject to settlement or floatation, through the use of grates, filters, grit chambers, grease traps in conjunction with Imhoff tanks.

Chemical treatment of waste water consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.

Biological treatment of waste water occurs through mineralisation processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of waste water, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (bio-filters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from sewage.

Increased biogen removal from sewage occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.

Two step treatment, mechanical and biological or mechanical and chemical, of discharging waste water was classified as a higher degree of the treatment process (biological or chemical).

Data on **municipal waste water treatment plants** concern those of them, which are used to treat waste water drained off to treatment plants by sewage systems, regardless of the form of

micznych) umożliwiających zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

Dwustopniowe oczyszczanie mechaniczne i biologiczne lub mechaniczne i chemiczne odprowadzanych ścieków zakwalifikowano do wyższego stopnia oczyszczania (biologicznego lub chemicznego).

Dane o **komunalnych oczyszczalniach ścieków** dotyczą oczyszczalni, które oczyszczają ścieki odprowadzone do oczyszczalni siecią kanalizacyjną, niezależnie od formy własności zarówno oczyszczalni jak i sieci kanalizacyjnej, na której oczyszczalnia pracuje. Dane nie dotyczą oczyszczalni przydomowych lub oczyszczających ścieki wyłącznie dowożone (czyli oczyszczalni nie pracujących na sieci kanalizacyjnej).

Dane o ludności miast i wsi obsługiwanej przez oczyszczalnie ścieków podano w oparciu o szacunek liczby ludności obsługiwanej przez oczyszczalnie pracujące na sieci kanalizacyjnej.

7. Informacje o źródłach i wielkości emisji przemysłowych zanieczyszczeń powietrza oraz o stanie wyposażenia i efektach eksploatacji urządzeń do redukcji tych zanieczyszczeń dotyczą jednostek organizacyjnych ustalonych przez Ministra b. resortu Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40) z późniejszymi zmianami.

Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana corocznie, co w zasadzie zapewnia porównywalność, może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Dane o **emisji zanieczyszczeń pyłowych** dotyczą: pyłów ze spalania paliw, cementow-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o **emisji zanieczyszczeń gazowych** dotyczą: dwutlenku siarki, tlenu węgla, dwutlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych.

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną oraz niezorganizowaną.

Ze względu na to, że wielkość emisji dwutlenku węgla charakteryzuje się dużymi bezwzględnymi wartościami, **wskaźnik dotyczący stopnia redukcji zanieczyszczeń gazowych** został wyliczony i przedstawiony **bez uwzględnienia emisji dwutlenku węgla**.

Wielkość emisji z poszczególnych źródeł i poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń

ownership of the plants or sewage systems. Data do not include household sewage plants or treatment plants processing only transported waste water (i.e., waste water treatment plants not working within sewage network).

Data concerning the population of urban and rural areas served by waste treatment plants is based on estimates of the number of the population served by treatment plants treating waste water discharged by sewage system.

7. Information regarding the sources and amounts of industrial atmospheric pollutant emissions as well as the equipment reducing such pollutants and the effects of its utilization concerns organizational entities established by the Minister of the former Ministry of Environmental Protection and Natural Resources on the basis of the defined amount of fees borne in 1986 for the annual emission of substances polluting the air, according to rates defined in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40) with later amendments.

The established group of surveyed entities maintained annually which, in principle, assures comparability may only be increased in specific cases, e.g. by newly established or expanded entities with a high step scale of pollutant emission.

Data regarding particulate pollutants emissions concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilizers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding gas pollutant emissions concern: sulphur dioxide, carbon monoxide, carbon dioxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants.

Data regarding particulate and gas emissions include organized and disorganized emissions.

Due to the high absolute values which characterise the emission of carbon dioxide the indicator of reduction of gas pollutants was calculated and presented with exclusion of carbon dioxide emission.

The emission volumes of different pollutant types from various sources were estimated through measurements or on the basis of calculations of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.

8. As imitation (concentration of pollutants) one should understand the quantity of dust and gas pollutants in air volume unit. The permissible norms of air pollution were established by decree of the Minister of the former Ministry of Environmental Protection, Natural Resources and Forestry dated 28 IV 1998 about permissible values

ustalona została albo na drodze pomiarów, albo na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

8. Pod pojęciem **imisja** (stężenie zanieczyszczeń) należy rozumieć ilość danego zanieczyszczenia pyłowego i gazowego w jednostce objętości powietrza. Normy dopuszczalne zanieczyszczeń powietrza zostały ustalone w rozporządzeniu Ministra b. resortu Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 28 IV 1998 r. w sprawie dopuszczalnych wartości stężeń substancji zanieczyszczających powietrze (Dz. U. Nr 55, poz. 355).

9. Informacje o **odpadach** (z wyłączeniem odpadów komunalnych) dotyczą zakładów, które wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t lub posiadały nagromadzone na swoim terenie 1 mln t i więcej odpadów.

Informacje o **odpadach** opracowane zostały na podstawie klasyfikacji odpadów (wprowadzonej w życie 1 I 1998 r.), obejmującej ponad 700 rodzajów odpadów i zgodnej z Europejskim Katalogiem Odpadów.

Przez **odpady** rozumie się wszystkie przedmioty oraz substancje stałe, a także nie będące ściekami substancje ciekłe powstałe w wyniku prowadzonej działalności gospodarczej lub bytowania człowieka i nieprzydatne w miejscu lub czasie, w którym powstały; za odpady uważa się również osady ściekowe.

Wykorzystanie odpadów polega na ich użyciu w celach:

- przemysłowych, w tym energetycznych, a także budowlanych, jako surowców wtórnych w całości lub w części, bezpośrednio lub przez przetwarzanie,
- nieprzemysłowych, a w szczególności do kształtowania powierzchni gruntów lub ich dostosowywania do określonych potrzeb, a także do nawożenia lub ulepszenia gleby.

Unieszkodliwianie odpadów polega na poddaniu ich procesom przekształcania biologicznego, fizycznego lub chemicznego w celu doprowadzenia ich do stanu, który nie stwarza zagrożeń dla życia lub zdrowia ludzi oraz dla środowiska. Unieszkodliwianiem odpadów jest także składowanie odpadów.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady usunięte na składowiska (wysypiska, hałdy, stawy osadowe) własne zakładów lub obce.

Dane o **odpadach nagromadzonych** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

Przez **zrekultywowane tereny składowania odpadów** należy rozumieć tereny, których eks-

of concentration of air polluting substances (Journal of Laws No. 55, item 355).

9. Information regarding **waste** (excluding municipal waste) concerns plants which generated over 1 thous. tons of waste in the course of the year or accumulated 1 mln tons or more of waste deposited on their property.

Information regarding **waste** was compiled on the basis of a classification of waste (introduced 1 I 1998), including more than 700 types of waste, in accordance with the European Waste Catalogue.

Waste is understood as all articles and solid substances as well as liquid substances (excluding waste water) generated as a result of conducting economic activity or the presence of man and unusable in the place and at the time it was generated; sewage sludge is also considered waste.

The utilization of waste consists in using it for:

- industrial purposes, including the generation of power and construction, as a secondary raw material in whole or in part, directly or through processing,
- non-industrial purposes, and in particular for landscaping or its adaptation for specific needs as well as for fertilization or soil improvement.

Treatment waste consists in submitting it to biological, physical or chemical transformation processes until it no longer poses a threat either to human life and health or the environment. Storing waste is also a method of rendering waste harmless.

Stored waste is understood as waste transferred to storage areas (land fills, waste dumps, sludge tanks) of the plant generating it or to other areas.

Data regarding **accumulated waste** concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result depositing it during the reporting and previous years.

Reclaimed waste disposal sites are territories where exploitation had been finished and where works connected with restoration or assigning utility value such as appropriate landscaping, improving physical and chemical characteristics or regulating waterways were carried out.

10. **Municipal waste** is considered solid and liquid waste generated as a result of the presence and economic activity of man in an urban and residential environment, to which is included commercial-service, educational, cultural, health care and management activity.

11. **Nature and landscape protection** consists in creating national parks and nature reserves, acknowledging individual natural objects or their clusters as natural monuments, introducing protection for endangered or rare species of flora

ploatacja została zakończona i na których zostały przeprowadzone prace polegające na nadaniu lub przywróceniu im wartości użytkowej poprzez między innymi właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych.

10. Za odpady komunalne uważa się stałe i ciekłe odpady powstające w wyniku działalności bytowo-gospodarczej człowieka w środowisku miejskim i osiedlowym, do której zalicza się działalność handlowo-usługową, oświatową, kulturalną, ochronę zdrowia i zarządzanie.

11. Ochrona przyrody i krajobrazu polega na tworzeniu parków narodowych i rezerwatów przyrody, uznaniu za pomniki przyrody poszczególnych tworów przyrody i ich skupień, wprowadzeniu ochrony gatunkowej roślin i zwierząt zagrożonych w swym bycie lub rzadko występujących, tworzeniu parków krajobrazowych, obszarów chronionego krajobrazu i innych form ochrony, jak: stanowiska dokumentacyjne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, użytki ekologiczne.

Parki narodowe są najwyższą formą ochrony przyrody tworzoną w celu zachowania w niezmiennym stanie najbardziej cennych fragmentów przyrody.

Rezerwat przyrody jest obszarem, na którym zachowane są w stanie naturalnym lub mało zmienionym ekosystemy, określone gatunki roślin i zwierząt, elementy przyrody nieożywionej mające istotną wartość ze względów naukowych, przyrodniczych, kulturowych lub krajobrazowych.

Parki krajobrazowe są przestrzenią wydzielonymi obszarami o ściśle określonych granicach, poddanymi ochronie ze względu na nieprzeciętne właściwości naturalne środowiska przyrodniczego oraz wysokie walory estetyczne i turystyczne krajobrazu. Na terenie parku obowiązuje zakaz lokalizacji inwestycji, które powodują degradację środowiska.

Obszar chronionego krajobrazu jest przestrzenią wydzieloną jednostką o ściśle określonych granicach, poddaną ochronie ze względu na mało zniekształcone środowisko przyrodnicze, zachowujące zdolności równowagi biologicznej. Na obszarach chronionego krajobrazu zabronione jest fizyczne i chemiczne zanieczyszczanie środowiska.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody lub ich skupiska chronione ze względu na szczególne wartości naukowe, kulturowe, historyczno-pamiętkowe oraz swoiste cechy krajobrazu.

Stanowiska dokumentacyjne są to nie wydobywane się na powierzchnię lub możliwe do udostępnienia, ważne pod względem naukowym i dydaktycznym miejsca występowania formacji geologicznych, nagromadzeń skamieniałości lub tworów mineralnych oraz fragmenty eksploato-

and fauna, creating scenic parks, protected landscape areas and other forms of protection such as: documentation sites, natural and scenic complexes and ecological areas.

National parks are the highest form of environmental protection, created for the purpose of maintaining the most valuable natural areas.

A **nature reserve** is an area in which defined species of flora and fauna and elements of inanimate nature, having a significant scientific, natural, cultural or scenic value, are maintained in their natural or insignificantly altered ecosystems.

Scenic parks are areas with strictly defined boundaries, subject to protection due to the outstanding properties of their natural environment as well as the high aesthetic and tourist value of the landscape. Investment activities which result in a degradation of the natural environment are prohibited in these parks.

Protected landscape areas are areas with strictly defined boundaries, subject to protection due to the relatively unchanged natural environment and capable of maintaining a biological balance. Physical and chemical pollution of the natural environment is prohibited in these areas.

Nature monuments are individual natural objects, or their clusters, protected due to their scientific, cultural, historic and commemorative values as well as due to their unique landscape characteristics.

Documentation sites are sites where geological formations, fossil accumulations or mineral objects occur as well as exploited and discarded opencast and underground workings which are not visible on the surface or can be rendered accessible and are important for scientific and educational reasons.

Natural and scenic complexes are created for the purpose of protecting extremely valuable fragments of the natural and cultural environment and preserving their aesthetic values.

Ecological areas comprise the remains of ecosystems which are worthy of protection and having a significance in maintaining unique gene pools and settlement typology, such as: natural water basins, field and forest ponds, tree and bush clusters, swamps, peat-bogs, dunes, areas of unused flora, old river-beds, rock outcrops, scarps, gravel-banks, etc.

12. Data regarding outlays and tangible effects of investments in environmental protection and water management since 1999 are presented in accordance with the Polish Statistical Classification of Environmental Protection and Facilities, introduced on the basis of the decree of the Council of Ministers, dated 2 III 1999 (Journal of Laws No. 25, item 218). This classification was compiled on the basis of ECE/UN Single European Standard Statistical Classification of Environmental Protection Activities and Facilities as

wanych i nieczynnych wyrobisk powierzchniowych i podziemnych.

Zespoły przyrodniczo-krajobrazowe wyznacza się w celu ochrony wyjątkowo cennych fragmentów krajobrazu naturalnego i kulturowego, dla zachowania jego wartości estetycznych.

Użytki ekologiczne są to zasługujące na ochronę pozostałości ekosystemów, mających znaczenie dla zachowania unikatowych zasobów genowych i typów siedliskowych, jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne „oczka wodne”, kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, płaty nie użytkowanej roślinności, starorzecza, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce itp.

12. Dane o nakładach i efektach rzeczowych inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej od 1999 r. prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Statystyczną Dotyczącą Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska, wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 III 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ Dotyczącej Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznych Dotyczących Ochrony Środowiska (SERRIE) wdrożonego przez Unię Europejską.

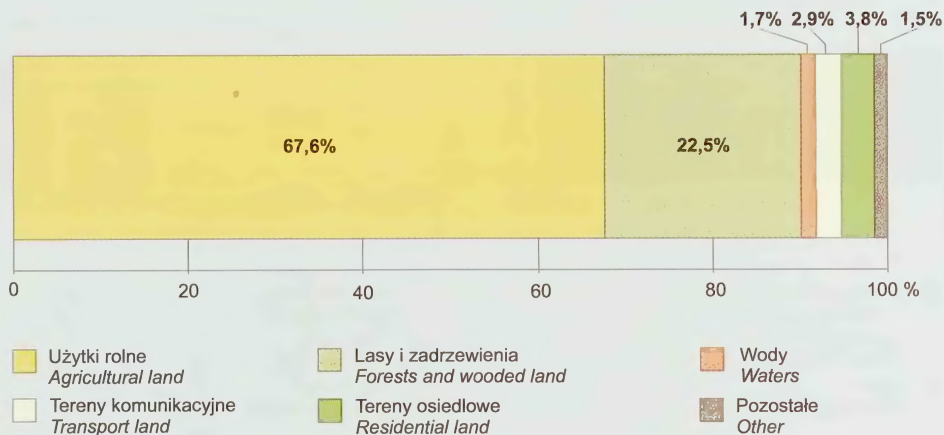
13. Fundusze ekologiczne są to fundusze tworzone z opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian, tj. kwot pieniężnych pobieranych za emisję zanieczyszczeń powietrza, składowanie odpadów, usuwanie drzew lub krzewów oraz za pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód lub ziemi oraz z kar za nieprzestrzeganie przepisów ochrony wymierzanych za wprowadzanie do środowiska zanieczyszczeń przekraczających dopuszczalne normy, a także innych kwot ustalonych przez terenowe organy administracji rządowej oraz samorządowej. Środki funduszy przeznaczone są na finansowanie w całości lub w części działalności związanej z ochroną środowiska i gospodarką wodną.

well as with European System for the collection of Economic Information on the Environment (SERRIE), implemented by the European Union.

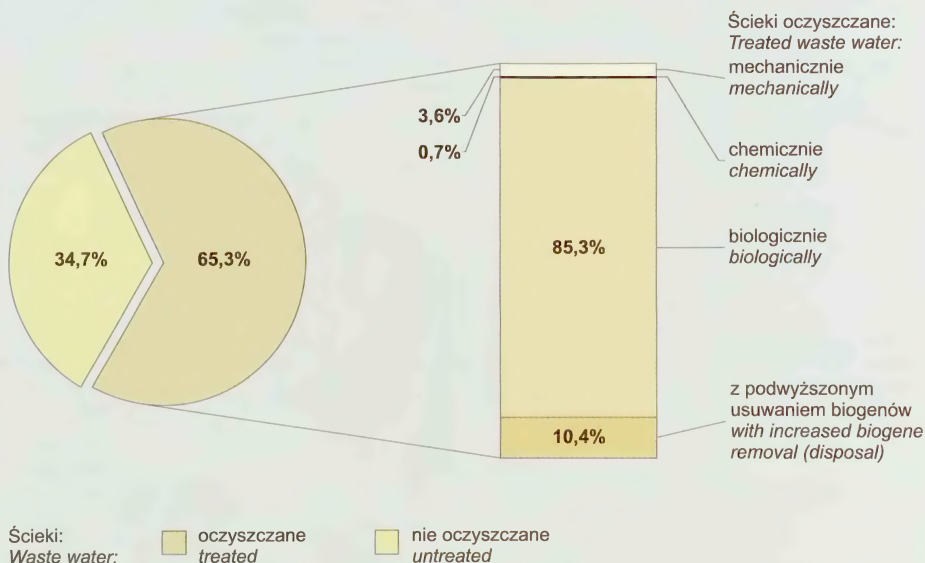
13. Ecological funds are funds created from income originating from fees for the industrial use of the natural environment and for introducing changes to it, i.e.: payments collected for releasing air pollutants, storing waste, the removal of trees and bushes as well as for the abstraction and use of water and releasing sewage into water or the ground, fines for not complying with environmental protection regulations issued for exceeding the permissible norms of released pollutants as well as other payments established by regional divisions of the state and local self-government administration. These funds are used to finance, in part or in full, activity connected with environmental protection and water management.

KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI WOJEWÓDZTWA W 2000 R.

Stan w dniu 1 I
USE OF VOIVODSHIP LAND IN 2000
As of 1 I



STRUKTURA ŚCIEKÓW PRZEMYSŁOWYCH I KOMUNALNYCH WYMAGAJĄCYCH OCZYSZCZANIA^a W 2000 R. STRUCTURE OF INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER REQUIRING TREATMENT^a IN 2000

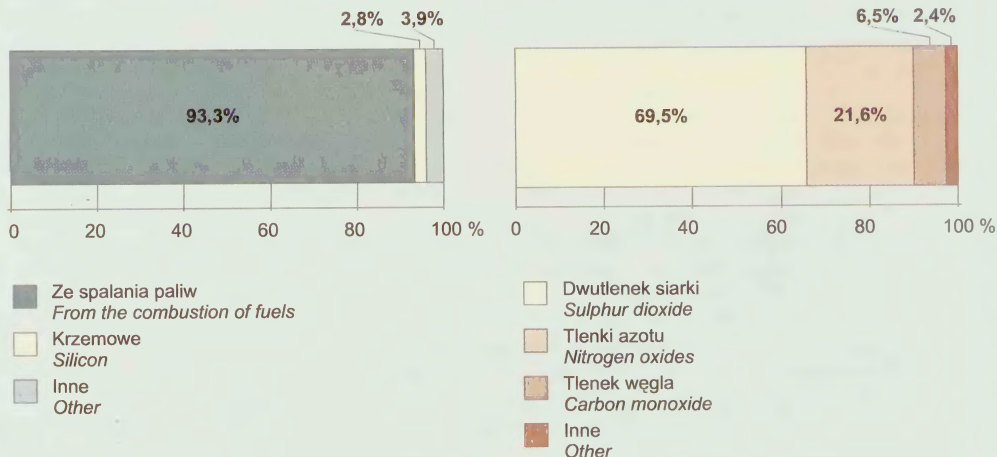


^a Odprowadzonych do wód powierzchniowych lub do ziemi.
^a Discharged into surface waters or into the ground.

EMISJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W 2000 R. **EMISSION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS IN 2000**

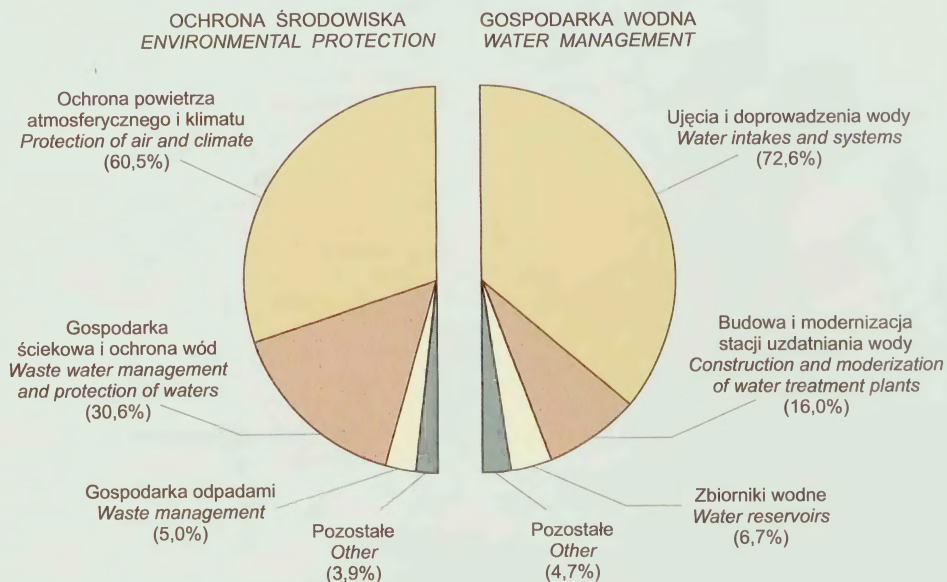
PYŁY — 13,9 tys. t
 PARTICULATES thous. t

GAZY^a — 188,3 tys. t
 GASES^a thous. t



^a Bez dwutlenku węgla.
^a Excluding carbon dioxide.

NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA I GOSPODARKĘ WODNĄ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA W 2000 R. **INVESTMENT OUTLAYS^a ON ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY DIRECTIONS OF INVESTING IN 2000**



^a Według lokalizacji inwestycji; ceny bieżące.
^a By investments localization; current prices.

TABL. 1 (7). STAN EWIDENCYJNY I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI WOJEWÓDZTWA

Stan w dniu 1 I

REGISTER STATUS AND USE OF VOIVODSHIP LAND

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		na 1 miesz- kańca ^a w ha per capita ^a in ha	SPECIFICATION
	w ha	in ha	w odsetkach in percent		
Powierzchnia ogólna	3559780	3557909	100,0	0,70	Total area
w tym:					of which:
Użytki rolne	2406541	2405579	67,6	0,47	Agricultural land
Lasy i zadrzewienia	799564	799484	22,5	0,16	Forests and wooded land
Wody	62126	61452	1,7	0,01	Waters
Użytki kopalne	526	518	0,0	0,00	Minerals
Tereny: komunikacyjne	103572	103248	2,9	0,02	Land: transport
osiedlowe ^b	132912	133633	3,8	0,03	residential ^b
Nie użytki	37082	37024	1,0	0,01	Wasteland

a Stan ludności w dniu 31 XII. b Mieszkaniowe, przemysłowe, inne zabudowane, zurbanizowane niezabudowane, rekreacji i wypoczynku.

Źródło: dane Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartografii.

a Population as of 31 XII. b Dwelling, industrial, other built-up, urbanized non-built-up, recreation and rest grounds.

Source: data of the Voivodship Centre of Geodesy and Cartography Documentation.

TABL. 2 (8). GRUNTY ROLNE I LEŚNE WYŁĄCZONE^a Z PRODUKCJI ROLNICZEJ I LEŚNEJ

AGRICULTURAL AND FOREST LAND DESIGNATED^a FROM AGRICULTURAL AND FOREST PRODUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
	w ha	in ha	
OGÓŁEM	395	382	GRAND TOTAL
WEDŁUG RODZAJÓW GRUNTÓW BY TYPE OF LAND			
Grunty rolne	345	307	Agricultural land
W tym użytki rolne	228	159	Of which agricultural land
klasy bonitacyjne:			quality classes:
mineralne:			mineral:
I—II	32	15	I—II
III	147	99	III
IV	38	35	IV
organiczne:			organic:
IV	2	1	IV
V—VI	9	9	V—VI
Grunty leśne	50	75	Forest land

WEDŁUG KIERUNKÓW WYŁĄCZENIA
BY DIRECTIONS OF DESIGNATION

wylądzone:			designated for:
Na tereny osiedlowe	235	180	Residential areas
Na tereny przemysłowe	79	38	Industrial areas
Pod drogi i szlaki komunikacyjne	26	40	Roads and communication trails
Pod użytki kopalne	13	58	Minerals
Na inne cele	42	66	Other purposes

a W trybie obowiązujących przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych i leśnych.

Źródło: w zakresie gruntów rolnych — dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi; w zakresie gruntów leśnych — dane Ministerstwa Środowiska.

a According to the existing regulations on the protection of agricultural and forest land.

Source: in regard to agricultural land — data of the Ministry of Agriculture and Rural Development; in regard to forest land — data of the Ministry of Environment.

TABL. 3 (9). **GRUNTY ZDEWASTOWANE I ZDEGRADOWANE WYMAGAJĄCE REKULTYWACJI ORAZ GRUNTY ZREKULTYWOWANE I ZAGOSPODAROWANE**
DEVASTATED AND DEGRADED LAND REQUIRING RECLAMATION AS WELL AS RECLAIMED AND MANAGED LAND

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
	w ha	in ha	
Grunty wymagające rekultywacji (stan w dniu 31 XII).....	5100	5061	Land requiring reclamation (as of 31 XII)
zdevastowane.....	5030	5011	devastated
zdegradowane.....	70	50	degraded
Grunty (w ciągu roku):			Land (during the year):
zrekultywowane.....	28	132	reclaimed
w tym na cele:			of which for purposes:
rolnicze.....	4	13	agricultural
leśne.....	—	3	forest
zagospodarowane.....	14	14	managed

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 4 (10). **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		SPECIFICATION
	w hm ³	in hm ³	w odsetkach in percent	
OGÓŁEM.....	2333,2	2393,3	100,0	TOTAL
na cele:				for purposes of:
Produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem; rybołówstwem i rybactwem) — z ujęć własnych.....	1920,0	1967,8	82,2	Production (excluding agriculture, hunting and forestry; fishing) — from own intakes
w tym wody:				of which waters:
powierzchniowe.....	1877,5	1927,8	80,6	surface
podziemne.....	41,4	39,9	1,7	underground
Nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz uzupełniania stawów rybnych ...	99,5	98,8	4,1	Irrigation in agriculture and forestry as well as filling fish ponds
Eksploatacji sieci wodociągowej ^a	313,7	326,7	13,7	Exploitation water-line system ^a
wody: powierzchniowe.....	193,9	200,5	8,4	waters: surface
podziemne.....	119,8	126,2	5,3	underground

a Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.

a Water withdrawal by intakes before entering the water system.

TABL. 5 (11). **POWIERZCHNIA NAWADNIANA I POBÓR WODY DO NAWODNIEŃ
WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.**
IRRIGATION AREA AND WATER WITHDRAWAL FOR IRRIGATION
BY POWIATS IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Nawadnia- ne użytki rolne i grunty leśne ^a <i>Irrigated agricultural and forest lands^a</i>	Napełniane stawy rybne ^b <i>Filled fish ponds^b</i>	Pobór wody ^c <i>Water withdrawal^c</i>				
			ogółem <i>grand total</i>	do nawodnień użytków rolnych i gruntów leśnych <i>for irrigation of agricul- tural and forest lands</i>		do napełnienia stawów rybnych <i>for filling fish ponds</i>	
				razem <i>total</i>	na 1 ha <i>per 1 ha</i>	razem <i>total</i>	na 1 ha <i>per 1 ha</i>
				w dam ³		in dam ³	
	w ha	in ha					
WOJEWÓDZTWO	16058	3162	98754	32072	2,0	66682	21,1
VOIVODSHIP							
Powiaty:							
Powiats:							
białobrzeski	—	49	1950	—	—	1950	39,8
garwoliński	440	149	3740	116	0,3	3624	24,3
gostyniński	80	11	746	242	3,0	504	45,8
grodziski	—	103	1391	—	—	1391	13,5
grójecki	—	183	5392	—	—	5392	29,5
kozienicki	331	112	2036	36	0,1	2000	17,9
legionowski	487	—	1555	1555	3,2	—	—
lipski	133	—	5	5	0,0	—	—
łosicki	1002	46	1569	569	0,6	1000	21,7
makowski	1088	—	2484	2484	2,3	—	—
miński	310	340	6906	62	0,2	6844	20,1
mławski	—	80	3600	—	—	3600	45,0
nowodworski	220	—	220	220	1,0	—	—
ostrolęcki	3170	226	12285	4535	1,4	7750	34,3
ostrowski	359	43	706	500	1,4	206	4,8
otwocki	120	—	960	960	8,0	—	—
piaseczyński	—	133	3077	—	—	3077	23,1
płocki	909	—	2805	2805	3,1	—	—
pruszkowski	—	278	5677	—	—	5677	20,4
przasnyski	4000	—	12480	12480	3,1	—	—
przysuski	140	—	11	11	0,1	—	—
pułtuski	—	74	2300	—	—	2300	31,1
radomski	220	219	7669	24	0,1	7645	34,9
siedlecki	360	675	6412	356	1,0	6056	9,0
sierpecki	290	—	373	373	1,3	—	—
sochaczewski	40	—	130	130	3,3	—	—
sokołowski	406	77	977	361	0,9	616	8,0
szymbarkowski	—	102	3870	—	—	3870	37,9
węgrowski	55	94	1610	480	8,7	1130	12,0
wołomiński	256	86	1456	226	0,9	1230	14,3
wyszowski	1575	82	4360	3540	2,2	820	10,0
zwoleński	67	—	2	2	0,0	—	—

a O powierzchni co najmniej 20 ha. b O powierzchni co najmniej 10 ha. c Łącznie z poborem do nawodnień ścieków.
a Area of 20 ha and more. b Area of 10 ha and more. c Including water withdrawal for waste waters irrigation.

TABL. 6 (12).

GOSPODAROWANIE WODĄ W ZAKŁADACH PRZEMYSŁOWYCH^a WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.**WATER MANAGEMENT IN INDUSTRIAL PLANTS^a BY POWIATS IN 2000**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pobór wód z ujęć własnych Water withdrawal from own intakes			Zakup wody Water purchase		Zużycie wody na potrzeby przemysłu Water consumption for the needs of industry
	ogółem total	podziem- nych underground	powierzch- niowych surface	ogółem total	w tym z sieci wodociągo- wej ^b of which from water- line system ^b	
						w dam ³
WOJEWÓDZTWO	1967748	39941	1927807	16718	2658	1962719
VOIVODSHIP						
Powiaty:						
Powiaty:						
białobrzeski.....	94	91	3	7	7	101
ciechanowski	460	460	—	118	66	524
garwoliński	658	658	—	21	1	524
gostyniński	323	323	—	26	26	284
grodziski	547	417	130	16	9	495
grójceki	3914	3914	—	32	20	3186
kozienicki	1311942	1708	1310234	17	—	1311873
legionowski	1111	1111	—	—	—	967
lipski	238	238	—	22	9	238
łosicki	290	290	—	1	1	171
makowski	153	120	33	—	—	102
miński	1077	1077	—	131	3	662
mławski	228	228	—	19	—	243
nowodworski	660	641	19	22	16	432
ostrolęcki	372	372	—	15	15	387
ostrowski	771	771	—	—	—	684
otwocki	669	669	—	335	—	475
piaseczyński	4891	3945	946	633	372	4416
płocki	128	117	11	107	41	224
płoński	432	432	—	—	—	432
pruszkowski	564	564	—	61	40	575
przasnyski	416	416	—	4	4	420
przysuski	696	696	—	—	—	601
radomski	1918	1918	—	7	5	1067
siedlecki	152	152	—	—	—	130
sierpecki	1003	1003	—	48	14	1043
sochaczewski	1021	543	478	33	23	998
sokołowski	515	515	—	—	—	499
szydłowiecki	33	33	—	—	—	26
warszawski	203792	6783	197009	4008	1810	204195
warszawski zachodni	1720	1709	11	17	—	1063
węgrowski	93	93	—	—	—	60
wołomiński	857	857	—	136	65	878
wyszkowski	152	152	—	65	12	217
zwoleniński	324	324	—	—	—	303
żuromiński	384	192	192	87	—	470
żyrardowski	628	119	509	7	2	615
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Ostrolęka	403718	2199	401519	10361	12	403691
Płock	18369	1710	16659	229	51	17298
Radom	1467	1413	54	38	14	1153
Siedlce	968	968	—	95	20	997

^a Dotyczy wykorzystania wody na cele produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem; rybołóstwem i rybactwem) przez wszystkie jednostki organizacyjne wnoszące opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków. ^b Na cele produkcyjne.

^a Concerns use of water for production purposes (excluding agriculture, hunting and forestry; fishing) by organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own intakes, or discharging 20 dam³ or more of waste water annually. ^b For production purposes.

TABL. 7 (13). STAN CZYSTOŚCI KONTROLOWANYCH WÓD POWIERZCHNIOWYCH^a
PURITY OF CONTROLLED SURFACE WATERS^a

LATA YEARS RZEKI ^b RIVERS ^b	Długość ^c odcinków kontrolowa- nych w km Length ^c of controlled sections in km	Kryterium fizykochemiczne Physical-chemical criterion			Kryterium bakteriologiczne ^d Bacteriological criterion ^d		
		wody o klasie czystości ^e waters with quality classes ^e		wody nadmiernie zanie- czyszczone waters excessively polluted	wody o klasie czystości ^e waters with quality classes ^e		wody nadmiernie zanie- czyszczone waters excessively polluted
		II	III		II	III	
		w % długości kontrolowanego odcinka			in % of length of the controlled section		
OGÓŁEM.... 1999	2716,0	7,7	40,9	51,4	6,7	45,7	47,6
TOTAL 2000	2755,8	13,8	34,8	51,4	8,4	40,6	51,0
w tym rzeki: of which rivers:							
Wisła.....	208,5	—	24,5	75,5	—	—	100,0
Ilżanka.....	60,5	56,7	43,3	—	41,0	59,0	—
Zwolenka.....	21,0	8,6	21,4	70,0	11,0	59,5	29,5
Zagożdżonka.....	36,0	16,1	9,7	74,2	—	16,1	83,9
Radomka.....	91,6	43,4	11,6	45,0	21,9	39,8	38,2
Wilga.....	44,5	—	43,8	56,2	—	—	100,0
Pilica.....	78,8	100,0	—	—	—	100,0	—
Świder.....	73,9	—	—	100,0	—	—	100,0
Mienia.....	43,8	—	35,2	64,8	—	—	100,0
Narew.....	160,1	31,4	68,6	—	—	78,1	21,9
Omulew.....	78,5	100,0	—	—	68,7	31,3	—
Róż.....	24,0	87,5	—	12,5	87,5	12,5	—
Orz.....	27,8	—	100,0	—	—	100,0	—
Orzyc.....	89,6	—	100,0	—	—	100,0	—
Pruć.....	32,4	—	100,0	—	—	100,0	—
Bug.....	193,4	—	36,8	63,2	7,8	37,3	54,9
Tocznia.....	35,0	19,7	—	80,3	—	—	100,0
Cetynia.....	35,6	—	—	100,0	—	—	100,0
Kosówka.....	23,5	—	—	100,0	—	—	100,0
Brok.....	29,8	—	—	100,0	—	10,1	89,9
Liwiec.....	126,2	—	28,7	71,3	—	—	100,0
Rządza.....	40,0	24,5	75,5	—	—	47,8	52,3
Kanał Żerański.....	17,0	—	—	100,0	—	20,6	79,4
Długa.....	47,5	—	—	100,0	—	—	100,0
Czarna.....	25,2	—	—	100,0	—	81,7	18,3
Wkra.....	163,3	—	85,8	14,2	—	91,4	8,6
Łydynia.....	72,0	22,9	—	77,1	—	47,8	52,2
Raciążnica.....	41,5	—	33,7	66,3	—	28,4	71,6
Sona.....	65,5	—	13,3	86,7	8,1	91,9	—
Nasielna.....	24,3	—	33,3	66,7	33,3	25,9	40,7
Bzura.....	42,2	—	—	100,0	—	—	100,0
Sucha Nida.....	31,0	—	—	100,0	—	—	100,0
Pisia-Gąbolina.....	58,5	—	62,7	37,3	—	62,7	37,3
Utrata.....	68,2	—	—	100,0	—	23,0	77,0
Kanał Łasica.....	27,2	—	—	100,0	—	100,0	—
Skwa Lewa.....	42,7	—	60,2	39,8	—	60,2	39,8

a Rzek, kanałów, zlewni kontrolowanych przez Mazowiecki Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska. b Uszeregowane w porządku hydrograficznym. c Na terenie województwa. d Oparte na wynikach badań miana coli typu fekalnego. e I klasa czystości nie występuje.

a Rivers, canals, catchment basins controlled by the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection. b Listed according to hydrographic order. c In voivodship area. d Based on results of the coli test. e I quality class does not exist.

TABL. 8 (14). OCENA SANITARNA WODY POBIERANEJ PRZEZ LUDNOŚĆ
SANITARY EVALUATION OF WATER WITHDRAWN BY THE POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miasta <i>Urban areas</i>					Wieś <i>Rural areas</i>				
	obiekty w ewi- dencji (stan w dniu 31 XII) <i>regist- ered facili- ties (as of 31 XII)</i>	w tym skontrolowane <i>of which controlled</i>				obiekty w ewi- dencji (stan w dniu 31 XII) <i>regist- ered facili- ties (as of 31 XII)</i>	w tym skontrolowane <i>of which controlled</i>			
		razem <i>total</i>	w tym ocena wody w % <i>of which water evaluation in %</i>				razem <i>total</i>	w tym ocena wody w % <i>of which water evaluation in %</i>		
			dobra <i>good</i>	nie- pewna <i>unsure</i>	zła <i>bad</i>			dobra <i>good</i>	nie- pewna <i>unsure</i>	zła <i>bad</i>

WODOCIĄGI
WATERWORKS

Publiczne	1999	126	126	99,2	—	0,8	672	670	98,6	—	1,4
Public	2000	122	122	100,0	—	—	688	687	98,5	—	1,5
Zakładowe	1999	124	121	99,2	—	0,8	113	109	96,3	—	3,7
Plant	2000	117	116	97,4	—	2,6	100	97	96,9	—	3,1
Lokalne	1999	791	642	91,2	0,5	8,3	2109	1267	88,2	—	11,8
Local	2000	683	538	91,3	—	8,7	1746	900	85,1	—	14,9

STUDNIE
WELLS

Publiczne	1999	31	29	86,2	—	13,8	95	53	37,7	—	62,3
Public	2000	38	32	84,4	—	15,6	47	42	88,1	—	11,9
Zakładowe	1999	24	13	84,6	—	15,4	185	68	57,4	—	42,6
Plant	2000	24	12	91,7	—	8,3	161	51	70,6	—	29,4
Przydomowe...	1999	.	46	63,0	—	37,0	.	173	61,3	—	38,7
Household	2000	.	31	51,6	—	48,4	.	134	38,8	—	61,2

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 9 (15). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZONE DO WÓD
POWIERZCHNIOWYCH LUB DO ZIEMI
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED
INTO SURFACE WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999		2000		SPECIFICATION
	w hm ³	in hm ³	w odset- kach		
			in percent		
O G Ó Ł E M	2130,2	2165,2	100,0	TOTAL	
odprowadzone bezpośrednio z zakładów	1871,0	1916,9	88,5		discharged directly by plants
w tym wody chłodnicze (umownie					of which cooling water (assumed
czyste)	1830,8	1883,2	87,0		pure)
odprowadzone siecią kanalizacyjną.....	259,3	248,3	11,5		discharged through sewerage system
W tym ścieki wymagające oczyszczania	299,5	282,0	13,0		Of which waste water requiring treat-
oczyszczane	194,9	184,0	8,5		ment
mechanicznie.....	8,3	6,7	0,3		treated
chemicznie.....	1,3	1,2	0,1		mechanically
biologicznie.....	165,1	157,0	7,3		chemically
z podwyższonym usuwaniem bioge-					biologically
nów	20,2	19,2	0,9		with increased biogene removal
nie oczyszczane	104,6	98,0	4,5		(disposal)
odprowadzone bezpośrednio z za-					untreated
kładów.....	3,4	2,3	0,1		discharged directly by plants
odprowadzone siecią kanalizacyjną...	101,2	95,7	4,4		discharged through sewerage
					system

TABL. 10 (16). ŚCIEKI ODPROWADZONE PRZEZ ZAKŁADY PRZEMYSŁOWE WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.
WASTE WATER DISCHARGED BY INDUSTRIAL PLANTS BY POWIATS IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym bezpośrednio do wód powierzchniowych lub do ziemi ^a Of which directly into surface waters or into the ground ^a				
		razem total	w tym wody chłodnicze (umownie czyste) of which cooling water (assumed pure)	wymagające oczyszczania requiring treatment		
				razem total	oczyszczane treated	nie oczyszczane untreated
w dam ³ in dam ³						
WOJEWÓDZTWO	1943669	1916899	1883176	33723	31410	2313
VOIVODSHIP						
Powiaty:						
Powiaty:						
białobrzeski	17	17	5	12	11	1
ciechanowski	436	15	—	15	1	14
garwoliński.....	610	514	45	469	427	42
gostyniński.....	268	204	5	199	199	—
grodziski	491	16	1	15	15	—
grójecki	2927	1724	68	1656	1622	34
kozienicki	1311829	1311785	1309819	1966	1965	1
legionowski.....	897	352	—	352	333	19
lipski	240	10	10	—	—	—
łosicki	184	177	—	177	177	—
makowski.....	141	141	—	141	141	—
miński	844	314	—	314	304	10
mławski.....	226	34	—	34	34	—
nowodworski.....	340	115	47	68	67	1
ostrolęcki	362	250	76	174	174	—
ostrowski	787	212	—	212	210	2
otwocki	489	—	—	—	—	—
piaseczyński.....	4729	2008	—	2008	1984	24
płocki	228	205	3	202	202	—
płoński	431	431	27	404	404	—
pruszkowski.....	694	124	—	124	122	2
przasnyski	420	—	—	—	—	—
przysuski	833	826	11	815	586	229
radomski	3661	3631	54	3577	1887	1690
siedlecki.....	15	15	—	15	13	2
sierpecki	877	181	19	162	162	—
sochaczewski	965	965	155	810	737	73
sokołowski	456	329	29	300	300	—
sztydlowiecki	33	—	—	—	—	—
warszawski	196249	184123	180077	4046	3976	70
warszawski zachodni	1149	681	35	646	598	48
węgrowski.....	47	17	—	17	16	1
wołomiński.....	1186	813	66	747	747	—
wyszkowski.....	108	34	—	34	34	—
zwoleński.....	336	329	—	329	329	—
żuromiński	225	201	—	201	201	—
żyrardowski	239	119	67	52	29	23
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Ostrolęka	400248	399144	392557	6587	6561	26
Płock.....	7437	6840	—	6840	6840	—
Radom	1043	3	—	3	2	1
Siedlce.....	972	—	—	—	—	—

a Łącznie z zanieczyszczonymi wodami chłodniczymi i z odwadniania zakładów górniczych.
a Including polluted cooling water and water from mine drainage.

TABL. 11 (17). **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
WASTE WATER TREATMENT PLANTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mecha- niczne <i>Me- chanical</i>	Che- miczne <i>Chemical</i>	Biolo- giczne <i>Biological</i>	Z podwyż- szonym usuwa- niem biogenów <i>With increased biogene removal (disposal)</i>	SPECIFICATION
Oczyszczalnie ścieków przemysłowych						Industrial waste water treatment plants
Liczba 1999	161	27	5	126	3	Number
..... 2000	155	25	6	122	2	
Przepustowość w dam ³ /d 1999	447,9	166,6	41,2	238,3	1,8	Capacity in dam ³ /24h
..... 2000	439,5	154,4	44,8	238,7	1,7	
Oczyszczalnie ścieków komunalnych^a						Municipal^a waste water treatment plants
Liczba 1999	153	2	—	132	19	Number
..... 2000	169	1	—	145	23	
Przepustowość w dam ³ /d 1999	938,4	0,5	—	811,5 ^b	126,4	Capacity in dam ³ /24h
..... 2000	941,0	0,1	—	811,8 ^b	129,1	

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. b Refers to equipment for biological treatment.

TABL. 12 (18). **LUDNOŚĆ OBSŁUGIWANA PRZEZ OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION SERVED BY WASTE WATER TREATMENT PLANTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL			
Ludność w tys.	2036,4	2077,8	Population in thous.
W % ludności ogółem	40,2	41,0	In % of total population
MIASTA URBAN AREAS			
Ludność ogółem w tys.	1942,7	1951,7	Total population in thous.
w tym obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków:			of which served by waste water treatment plants:
chemiczne i biologiczne	1683,3	1682,1	chemical and biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów ...	259,4	269,6	with increased biogene removal (disposal)
W % ogółu ludności miast	59,7	59,9	In % of total population of urban areas
w tym obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków:			of which served by waste water treatment plants:
chemiczne i biologiczne	51,7	51,6	chemical and biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów ...	8,0	8,3	with increased biogene removal (disposal)
WIEŚ RURAL AREAS			
Ludność ogółem w tys.	93,7	126,2	Total population in thous.
W % ogółu ludności wsi	5,2	7,0	In % of total population of rural areas

TABL. 13 (19). KOMUNALNE^a OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW I LUDNOŚĆ OBSŁUGIWANA PRZEZ KOMUNALNE OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL^a WASTE WATER TREATMENT PLANTS AND POPULATION SERVED BY MUNICIPAL WASTE WATER TREATMENT PLANTS BY POWIATS IN 2000
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba oczyszczalni Number treatment plants		Przepustowość oczyszczalni Capacity treatment plants		Ścieki oczyszczane ^b w dam ³ /r Waste water treated ^b in dam ³ /y	Ludność obsługiwana przez oczyszczalnię ścieków w % ludności ogółem Population served by waste water treatment plants in % of total population
	ogółem total	w tym biologicz- nych of which biological	ogółem total	w tym biolo- gicznych ^c of which biological ^c		
			w m ³ /d	in m ³ /24h		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	169	145	941016	811845	180866	40,8
Powiaty: Powiats:						
białobrzezski	1	1	1250	1250	383	18,3
ciechanowski	4	3	15785	785	3472	45,9
garwoliński.....	5	5	8224	8224	1707	17,2
gostyniński.....	6	5	8186	7986	1339	42,1
grodziski	2	2	21050	21050	3216	36,5
grójecki	5	4	17096	16796	3493	26,8
kozienicki.....	4	2	8559	730	1526	34,6
legionowski.....	2	2	5160	5160	1131	9,8
lipski	5	5	3350	3350	726	19,8
łosicki.....	2	2	900	900	128	15,3
makowski.....	3	3	6840	6840	667	28,9
miński	11	10	14960	13335	3298	35,5
mławski.....	2	2	10186	10186	2054	25,7
nowodworski.....	6	6	6314	6314	1646	39,7
ostrolęcki	9	9	2117	2117	224	11,2
ostrowski	5	4	9090	1090	2059	31,3
otwocki	2	2	24120	24120	3900	28,1
piaseczyński.....	2	2	13600	13600	4395	27,4
płocki	16	15	3736	3436	543	12,9
płoński	4	4	9315	9315	1701	28,6
pruszkowski.....	3	2	40780	37860	14919	88,5
przasnyski	3	2	4625	4530	1447	27,1
przysuski	4	3	4790	4690	283	13,5
pulawski	2	1	5520	120	824	23,7
radomski.....	6	5	4254	3784	790	8,7
siedlecki.....	4	4	869	869	73	4,0
sierpecki	8	8	10563	10563	1441	33,8
sochaczewski	3	1	7135	310	2252	36,1
sokołowski	3	1	12707	200	2059	28,8
szydlowiecki	2	1	4700	200	835	29,6
warszawski	1	1	400000	400000	70585	46,6
warszawski zachodni	4	2	12247	7407	1716	28,5
węgrowski.....	3	3	5704	5704	904	20,3
wołomiński.....	5	5	8960	8960	1855	17,7
wyszkowski.....	5	5	12140	12140	1297	38,5
zwoleński.....	2	2	2680	2680	674	18,6
żuromiński	3	3	3704	3704	498	21,5
żyrardowski	2	2	16800	16800	2976	56,3

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Łącznie z wodami opadowymi i dowożonymi do oczyszczalni, bez ścieków oczyszczanych na oczyszczalniach przemysłowych. c Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. b Together with rainwater and taken to waste water treatment plants, without waste water purified in industrial waste water treatment plants. c Refers to equipment for biological treatment.

TABL. 13 (19). **KOMUNALNE^a OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW I LUDNOŚĆ OBSŁUGIWANA PRZEZ KOMUNALNE OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL^a WASTE WATER TREATMENT PLANTS AND POPULATION SERVED BY MUNICIPAL WASTE WATER TREATMENT PLANTS BY POWIATS IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba oczyszczalni Number treatment plants		Przepustowość oczyszczalni Capacity treatment plants		Ścieki oczyszczane ^b w dam ³ /r Waste water treated ^b in dam ³ /y	Ludność obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków w % ludności ogółem Population served by waste water treatment plants in % of total population
	ogółem total	w tym biologicznych of which biological	ogółem total	w tym biologicznych ^c of which biological ^c		
			w m ³ /d	in m ³ /24h		
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka	2	—	34760	—	5885	99,4
Płock	5	4	27240	26740	7218	93,4
Radom	1	1	100000	100000	15460	94,8
Siedlce	2	1	31000	8000	9267	89,9

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Łącznie z wodami opadowymi i dowiezionymi do oczyszczalni, bez ścieków oczyszczanych na oczyszczalniach przemysłowych. c Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. b Together with rainwater and taken to waste water treatment plants, without waste water purified in industrial waste water treatment plants. c Refers to equipment for biological treatment.

TABL. 14 (20). **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA**
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Zakłady uciążliwe dla czystości powietrza ^a (stan w dniu 31 XII).....	119	121	Plants generating air pollution ^a (as of 31 XII)
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:			of which possessing systems to reduce the emission of:
pyłowych	94	96	particulates
gazowych	21	20	gases
posiadające zagospodarowaną strefę ochronną	25	24	with managed protective zone
nie posiadające wyników pomiarów:			without the results of measurements of:
emisji:			emission:
pyłów	30	28	particulates
gazów	25	27	gases
imisji	94	95	imission
Emisja zanieczyszczeń:			Emission of pollutants:
w tysiącach ton:			in thousand tonnes:
pyłowych	14,9	13,9	particulates
w tym pyły ze spalania paliw	14,1	13,0	of which particulates from the combustion of fuels
gazowych (bez dwutlenku węgla)	205,3	188,3	gases (excluding carbon dioxide)
w tym: dwutlenek siarki	142,3	131,0	of which: sulphur dioxide
tlenki azotu	44,9	40,7	nitrogen oxides
tlenek węgla	13,4	12,3	carbon monoxide
na 1 km ² powierzchni ogólnej w tonach:			per 1 km ² of total area in tonnes:
pyłowych	0,4	0,4	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	5,8	5,3	gases (excluding carbon dioxide)

a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

a Emitting particulates, gases or particulates and gases.

TABL. 14 (20). **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA (dok.)**
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń: w tysiącach ton:			Pollutants retained in pollutant reduction systems: in thousand tonnes:
pyłowe	1294,5	1265,0	particulates
gazowe (bez dwutlenku węgla)	6,9	8,9	gases (excluding carbon dioxide)
w % zanieczyszczeń wytworzonych:			in % of pollutants produced:
pyłowych	98,9	98,9	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	3,3	4,5	gases (excluding carbon dioxide)

TABL. 15 (21). **URZĄDZENIA DO REDUKCJI ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W ZAKŁADACH SZCZEGÓLNIIE UCIAŹLIWYCH**
AIR POLLUTION REDUCTION SYSTEMS IN ENTERPRISES ESPECIALLY NOXIOUS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Cyklony Cyclones	Multicyklony Multicyclones	Filtry tkani- nowe Fabric filters	Elektrofiltry Electrofil- ters	Urządzenia mokre Wet air cleaners	Inne Others
-----------------------------------	---------------------	-------------------------------	---	--------------------------------------	--	----------------

URZĄDZENIA — stan w dniu 31 XII
EQUIPMENT — as of 31 XII

OGÓŁEM	1999	404	88	151	66	73	96
TOTAL	2000	383	88	151	64	77	92
Skuteczność: Efficiency:							
niska	1999	75	14	32	—	14	x
low	2000	71	14	34	—	10	x
średnia	1999	117	26	77	1	50	x
moderate	2000	94	26	90	1	54	x
wysoka	1999	212	48	42	65	9	x
high	2000	218	48	27	63	13	x

PRZEPŁYW GAZÓW ODLOTOWYCH w dam³/h
WASTE GAS FLOW in dam³/h

OGÓŁEM	1999	7727	2581	2886	15688	1243	1786
TOTAL	2000	7102	2475	3023	15372	1242	1800
Skuteczność: Efficiency:							
niska	1999	901	312	507	—	219	x
low	2000	805	312	626	—	187	x
średnia	1999	2422	1101	1051	255	935	x
moderate	2000	1821	981	1087	410	948	x
wysoka	1999	4404	1168	1328	15433	89	x
high	2000	4476	1182	1310	14962	107	x

TABL. 16 (22). **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ PYŁOWYCH Z ZAKŁADÓW
SZCZEGÓLNIIE UCIAŻLIWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.**
EMISSION AND REDUCTION OF PARTICULATES POLLUTANTS
FROM ENTERPRISES ESPECIALLY NOXIOUS BY POWIATS IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Emisja Emission				Redukcja w % zanieczyszczeń wytworzonych Reduction in % of pollutants produced
	ogółem total	w tym of which		na 1 km ² per 1 km ²	
		ze spalania paliw from the com- bustion of fuels	węglowo- -grafitowe, sadza carbon and graphite, soot		
		w t in t			
WOJEWÓDZTWO	13916	12985	30	0,4	98,9
VOIVODSHIP					
Powiaty:					
Powiats:					
ciechanowski	623	623	—	0,6	69,6
garwoliński	65	65	—	0,1	82,0
gostyniński	30	30	—	0,0	98,4
grodziski	3	3	—	0,0	97,4
grójecki	30	30	—	0,0	92,6
kozienicki	3221	3220	1	3,5	99,4
legionowski	413	413	—	1,1	90,0
łosicki	40	35	2	0,1	83,6
makowski	113	113	—	0,1	37,6
miński	98	95	1	0,1	76,0
mławski	53	52	1	0,0	48,0
nowodworski	21	8	—	0,0	—
ostrolęcki	6	6	—	0,0	50,0
ostrowski	230	163	1	0,2	86,5
otwocki	17	17	—	0,0	90,0
piaseczyński	138	133	1	0,3	76,0
płocki	68	68	—	0,0	87,1
płoński	127	124	3	0,1	88,5
pruszkowski	128	127	1	0,5	84,5
przasnyski	75	75	—	0,1	72,1
przysuski	118	118	—	0,1	83,3
pułtusi	41	40	1	0,0	46,8
radomski	193	128	1	0,1	98,9
siedlecki	43	39	—	0,0	75,8
sierpecki	45	35	—	0,1	95,6
sochaczewski	20	13	6	0,0	75,3
sokołowski	172	171	1	0,2	91,2
sztydlowiecki	34	32	1	0,1	—
warszawski	2360	2172	3	4,8	99,5
warszawski zachodni	48	48	—	0,1	85,0
węgrowski	70	70	—	0,1	90,0
wołomiński	164	71	—	0,2	97,9
wyszkowski	72	67	—	0,1	93,9
zwoleniński	2	2	—	0,0	88,9
żyrardowski	242	239	2	0,5	96,4
Miasta na prawach powiatu:					
Cities with powiat status:					
Ostrolęka	2076	2065	—	71,6	99,0
Płock	818	533	—	9,3	91,2
Radom	1178	1050	1	10,5	92,4
Siedlce	721	692	3	22,5	86,5

TABL. 17 (23). **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ GAZOWYCH Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIIE UCIAŹLIWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.**
EMISSION AND REDUCTION OF GASEOUS POLLUTANTS FROM ENTERPRISES ESPECIALLY NOXIOUS BY POWIATS IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Emisja Emission					Redukcja w % zanieczysz- czeń wytwor- zonych (bez dwutlenku węgla) Reduction in % of pollut- ants produced (excluding carbon diox- ide)
	ogółem total	w tym of which			na 1 km ² per 1 km ²	
		dwutlenek siarki sulphur dioxide	tlenki azotu nitrogen oxides	dwutlenek węgla carbon dioxide		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	23447642	130969	40673	23259298	658,7	4,5
Powiaty: Powiats:						
ciechanowski	169808	784	301	168264	159,7	—
garwoliński.....	24760	61	36	24535	19,3	—
gostyniński.....	25266	46	33	25136	41,1	25,7
grodziski	15245	81	25	15048	41,5	48,7
grójecki	19863	98	37	19635	14,4	—
kozienicki.....	7033326	52151	14277	6965685	7669,9	0,0
legionowski.....	930	499	155	82	2,4	—
łosicki.....	14174	41	26	13932	18,4	—
makowski.....	1069	98	43	809	1,0	—
miński	36640	146	63	36163	30,9	—
mławski.....	21734	127	34	21341	18,6	—
nowodworski.....	7281	9	22	7247	10,6	—
ostrolęcki	1947	10	1	1923	0,9	—
ostrowski	44050	187	108	41169	36,0	—
otwocki	953	32	19	890	1,5	—
piaseczyński.....	40484	681	456	39139	79,9	10,5
płocki	22096	101	41	21525	12,3	—
płoński	52565	179	98	51960	38,0	6,2
pruszkowski.....	133912	346	179	133231	544,4	—
przasnyski	4986	102	36	4809	4,1	—
przysuski	319	146	49	—	0,4	—
pułtusi	17719	88	30	17494	21,4	—
radomski.....	189610	179	41	189218	123,9	6,2
siedlecki.....	10090	24	19	10000	6,3	6,3
sierpecki	22855	92	74	22578	26,8	—
sochaczewski	36758	149	28	36467	50,3	—
sokołowski	82991	399	158	81998	73,4	—
szydlowiecki	1871	9	3	1840	3,8	—
warszawski.....	6794051	34347	10277	6747278	13753,1	11,1
warszawski zachodni	12881	58	29	12733	24,2	—
węgrowski.....	37373	102	68	37039	30,7	—
wołomiński.....	24154	65	29	23719	25,3	1,4
wyszkowski.....	73072	131	347	72533	83,4	—
zwoleniński.....	641	3	1	631	1,1	23,1
żyrardowski	122745	389	180	121938	230,3	—
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrolęka	2691151	19505	6276	2664421	92798,3	0,5
Płock.....	5154513	16556	6112	5128515	58574,0	6,7
Radom.....	328431	1818	636	325039	2932,4	12,3
Siedlce.....	175328	1130	326	173334	5479,0	4,4

TABL. 18 (24). **IMISJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W MIASTACH LICZĄCYCH 100 TYS. I WIĘCEJ LUDNOŚCI**
AIR POLLUTANTS IMISSION IN TOWNS WITH 100 THOUS. AND MORE POPULATION

MIASTA TOWNS		Stanowiska pomiarowe Measurement sites	Pomiary jednostkowe Unit measure- ments	Stężenia ^a Concentrations ^a			jednostkowe maksymalne unit maximum
				średnioroczne annual average			
				minimalne minimum	maksymalne maximum	średnie average	
				w µg/m ³ in µg/m ³			
PYŁ ZAWIESZONY ^b SUSPENDED PARTICULATES ^b							
M.st. Warszawa..... 1999	11	3730	20,7	34,0	28,7	217	
Capital City of Warsaw 2000	11	3767	20,6	32,0	27,1	178	
Radom 1999	3	900	2,7	23,1	13,5	195	
2000	2	530	4,4	12,3	8,4	123	
Płock 1999	4	1238	11,2	16,1	13,2	162	
2000	4	1240	7,1	16,9	11,3	128	
DWUTLENEK SIARKI SULPHUR DIOXIDE							
M.st. Warszawa..... 1999	15	5088	5,2	19,8	9,7	278	
Capital City of Warsaw 2000	17	5787	4,1	15,1	8,4	177	
Radom 1999	4	1261	3,4	12,2	9,0	109	
2000	3	844	5,7	8,0	6,8	74	
Płock 1999	7	1819	4,1	9,0	8,0	52	
2000	7	1797	2,6	11,1	6,1	62	
DWUTLENEK AZOTU NITROGEN DIOXIDE							
M.st. Warszawa..... 1999	16	5200	10,9	50,7	23,3	288	
Capital City of Warsaw 2000	16	5572	11,1	44,4	25,0	243	
Radom 1999	4	1263	8,0	13,9	10,8	31	
2000	3	880	7,6	15,6	12,6	39	
Płock 1999	7	1825	12,7	37,4	15,3	166	
2000	7	1804	16,2	47,5	24,1	135	

^a Pomiary średniodobowe. ^b Pomiary metodą reflektometryczną.

Źródło: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska i Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej.

^a Measurements of average twenty-four hours'. ^b Measurements by reflectometry method.

Source: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection and Voivodship Sanitary and Epidemiology Commission.

TABL. 19 (25). **ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA**
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a AND THEIR STORAGE YARDS AREAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Zakłady wytwarzające odpady (stan w dniu 31 XII)	133	134	Plants generated waste (as of 31 XII)
Odpady wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	3692,3	4383,5	Waste generated (during the year) in thous. t
wykorzystane	2185,5	2521,7	utilized
unieszkodliwione	1316,9	1657,8	treated
w tym składowane ^b	1242,5	1570,4	of which stored ^b
przejściowo gromadzone	189,9	204,0	accumulated temporarily

^a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. ^b Na terenach własnych zakładów i na terenach obcych.^a Excluding municipal waste. ^b On own plant grounds and other land.

TABL. 19 (25). **ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA (dok.)**
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a AND THEIR STORAGE YARDS AREAS
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
W % wytworzonych:			In % generated:
wykorzystane.....	59,2	57,5	utilized
unieszkodliwione.....	35,7	37,8	treated
w tym składowane ^b	33,7	35,8	of which stored ^b
przejściowo gromadzone.....	5,1	4,7	accumulated temporarily
Odpady nagromadzone ^c (stan w końcu roku) w tys. t.....	40161,4	40758,3	Accumulated ^c waste (end of year) in thous. t
Odpady wykorzystane z nagromadzonych do 1 stycznia roku sprawozdawczego w tys. t.....	306,2	303,4	Waste used from accumulated by 1 January of reporting year in thous. t
Tereny składowania odpadów w ha:			Area of storage yards in ha:
nie zrehabilitowane (stan w końcu roku)...	730,0	694,5	non-reclaimed (end of year)
zrehabilitowane (w ciągu roku).....	4,6	6,0	reclaimed (during the year)

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b Na terenach własnych zakładów i na terenach obcych. c Na terenach własnych zakładów.

a Excluding municipal waste. b On own plant grounds and other land. c On own plant grounds.

TABL. 20 (26). **ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE WEDŁUG RODZAJÓW**
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a BY TYPE

WYSZCZEGÓLNIENIE	Odpady wytworzone (w ciągu roku) Waste generated (during the year)				Odpady nagromadzone ^b (stan w końcu roku) <i>Accumulated^b waste (end of year)</i>	SPECIFICATION
	ogółem <i>grand total</i>	wykorzystane <i>utilized</i>		unieszkodliwione <i>treated</i>		
		razem <i>total</i>	w tym na cele przemysłowe <i>of which for industrial purposes</i>			
w tys. t <i>in thous. t</i>						
OGÓŁEM 1999	3692,3	2185,5	920,3	1316,9	40161,4	TOTAL
2000	4383,5	2521,7	916,2	1657,8	40758,3	
w tym:						<i>of which:</i>
Mieszanki popiołowo-żuźłowe z mokrego odprowadzania odpadów paleniskowych	696,1	127,2	84,0	568,4	33565,9	<i>Dust-slag compounds from wet treatment of furnace waste</i>
Popioły lotne z węgla kamiennego.....	690,1	618,7	427,9	—	3563,4	<i>Coal fly ash</i>
Żuźle z procesów wytopiania (wielkopiecowe, stalownicze)	72,1	72,1	—	—	224,6	<i>Waste from the processing of slag</i>
Żuźle (z elektrowni i innych zakładów energetycznego spalania paliw).....	130,8	127,5	35,3	—	392,0	<i>Bottom ash (from power station and other combustion plants)</i>
Stale odpady z wapniowych metod odsiarczania spalin ..	72,8	72,8	72,7	—	—	<i>Calcium based reaction wastes from flue gas desulphurisation in solid form</i>
Żelazo i stal	54,3	53,2	52,2	—	—	<i>Iron and steel</i>

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b Na terenach własnych zakładów.

a Excluding municipal waste. b On own plant grounds.

TABL. 21 (27). **ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.**
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a BY POWIATS IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odpady wytworzone (w ciągu roku) Waste generated (during the year)			Odpady nagro- madzone ^b (stan w końcu roku) Accumulated ^b waste (end of year)	Powierzchnia nie zrekultywowana składowania odpadów (stan w końcu roku) w ha Non-reclaimed area of storage yards (end of year) in ha
	ogółem total	w tym of which			
		wykorzystane utilized	unieszkodliwio- ne treated		
	w tys. t		in thous. t		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	4383,5	2521,7	1657,8	40758,3	694,5
Powiaty:					
Powiats:					
ciechanowski	416,4	412,0	0,8	0,9	0,5
garwoliński	36,4	24,0	12,4	—	—
gostyniński	4,2	4,2	—	—	—
grodziski	31,3	4,7	26,0	33,9	0,7
grójecki	65,2	59,3	5,8	0,6	1,1
kozienicki	672,5	330,8	334,1	25250,5	314,3
legionowski	9,4	9,4	—	—	—
łosicki	3,0	3,0	—	—	—
makowski	112,5	91,8	—	8,0	—
miński	14,8	9,0	0,4	1,7	0,5
mławski	15,5	13,2	—	—	—
nowodworski	6,7	6,4	0,3	—	—
ostrowski	23,1	10,9	11,8	33,3	0,9
piaseczyński	27,9	24,1	3,8	24,0	5,0
płocki	114,7	114,7	—	—	—
płoński	6,0	5,1	—	—	—
pruszkowski	5,3	5,1	0,2	—	—
przasnyski	19,9	19,8	0,1	—	—
przysuski	30,0	6,9	23,1	155,9	3,1
pułtowski	1,2	1,2	—	—	—
radomski	25,2	14,6	8,6	16,2	1,0
siedlecki	3,2	1,9	—	—	—
sierpecki	1,9	1,9	—	—	—
sochaczewski	11,2	9,6	1,2	7,3	0,6
sokołowski	163,6	140,0	0,9	22,7	0,4
warszawski	1756,3	709,9	974,2	7666,7	137,3
warszawski zachodni	7,1	3,3	3,7	0,3	20,5
węgrowski	1,8	1,8	—	—	—
wołomiński	17,9	14,7	2,9	28,5	0,4
wyszkowski	7,5	7,5	—	—	—
żuromiński	11,7	11,7	—	—	—
żyrardowski	101,4	80,7	0,1	—	3,2
Miasta na prawach powiatu:					
Cities with powiat status:					
Ostrołęka	285,5	113,6	169,2	7131,3	171,3
Płock	291,6	204,2	53,8	208,6	17,8
Radom	56,5	29,5	23,5	160,9	15,5
Siedlce	25,1	21,2	0,9	7,0	0,4

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b Na terenach własnych zakładów.

a Excluding municipal waste. b On own plant grounds.

TABL. 22 (28). **ODPADY I WYSYPISKA KOMUNALNE**
MUNICIPAL WASTE AND LANDFILLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Odpady wywiezione (w ciągu roku) w dam³:			Waste removed (during the year) in dam³:
stałe	5726,9	5682,7	<i>solid</i>
w tym z budynków mieszkalnych	2794,6	2942,1	<i>of which from residential buildings</i>
płynne	2578,7	2394,3	<i>liquid</i>
w tym z budynków mieszkalnych	1396,4	1372,1	<i>of which from residential buildings</i>
W tym wyselekcjonowane w dam³:			Of which selected in dam³:
makulatura	75,2	76,8	<i>waste-paper</i>
szkło	12,5	20,1	<i>glass</i>
tworzywa sztuczne	14,0	16,1	<i>plastic</i>
metale	7,7	6,5	<i>metals</i>
inne	74,3	5,2	<i>other</i>
Czynne wysypiska zorganizowane (stan w dniu 31 XII):			Open organized landfills (as of 31 XII):
Liczba	77	75	<i>Number</i>
Powierzchnia w ha	247,5	242,5	<i>Area in ha</i>
Powierzchnia wysypisk zrehabilitowanych (w ciągu roku) w ha	18,8	12,8	Area of landfills reclaimed (during the year) in ha

TABL. 23 (29). **TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE URBAN AREA GREEN BELTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Parki spacerowo-wypoczynkowe:			Strolling-recreational parks:
obiekty	191	194	<i>facilities</i>
powierzchnia w ha	1789,0	1793,9	<i>area in ha</i>
przeciętna powierzchnia w ha	9,4	9,2	<i>average area of facility in ha</i>
Zieleńce:			Lawns:
obiekty	664	678	<i>facilities</i>
powierzchnia w ha	570,3	586,7	<i>area in ha</i>
przeciętna powierzchnia w ha	0,9	0,9	<i>average area of facility in ha</i>
Zieleń uliczna w ha	1821,5	1734,2	<i>Street green belts in ha</i>
Tereny zieleni osiedlowej w ha	3151,0	3433,8	<i>Estate green belts in ha</i>
Nasadzenia (w ciągu roku) w szt:			Plants (during the year) in units:
drzew	26459	13121	<i>trees</i>
krzewów	72381	138716	<i>bushes</i>
Ubytki (w ciągu roku) w szt:			Losses (during the year) in units:
drzew	8675	10188	<i>trees</i>
krzewów	4308	7003	<i>bushes</i>
Lasy gminne ^a (mienie komunalne) w ha	1311,2	1344,4	<i>Gmina forest^a (municipal prosperity) in ha</i>

^a Bez gruntów związanych z gospodarką leśną.
^a Excluding land connected with forestry.

TABL. 24 (30) **ODPADY I WYSYPISKA KOMUNALNE WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.**
MUNICIPAL WASTE AND LANDFILLS BY POWIATS IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odpady wywiezione (w ciągu roku) Waste removed (during the year)				Czynne wysypiska zorganizowane (stan w dniu 31 XII) Open organized landfills (as of 31 XII)	
	stałe	solid	płynne	liquid	liczba number	powierzchnia w ha area in ha
	ogółem total	w tym z budynków mieszkalnych of which from residential buildings	ogółem total	w tym z budynków mieszkalnych of which from residential buildings		
	w ton ³		in ton ³			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	5682,7	2942,1	2394,3	1372,1	75	242,5
Powiaty: Powiats:						
białobrzeski.....	34,3	9,5	20,2	8,8	1	3,0
ciechanowski	77,1	46,0	36,9	17,1	1	3,5
garwoliński	40,2	24,2	14,5	7,2	4	11,5
gostyniński	13,4	12,9	10,5	6,8	1	4,5
grodziski	77,7	51,2	122,5	80,3	—	—
grójecki	88,9	53,8	27,6	15,3	3	11,9
kozienicki	87,6	58,4	6,0	0,9	1	4,0
legionowski	99,6	92,9	51,4	29,0	1	1,2
lipski	9,3	8,2	2,1	1,8	1	1,1
łosicki	8,0	6,1	6,1	2,4	—	—
makowski	19,7	12,3	27,1	10,8	7	7,6
miński	94,9	74,3	191,4	123,6	1	2,4
mławski	59,0	45,9	63,4	35,2	1	8,3
nowodworski	46,8	37,3	39,6	26,8	1	2,2
ostrołęcki	18,0	15,6	25,1	20,2	6	26,4
ostrowski	62,7	46,6	92,6	51,9	5	12,1
otwocki	111,6	91,6	181,3	127,1	—	—
piaseczyński	99,2	67,1	187,7	105,0	1	20,0
płocki	21,1	17,7	31,6	26,3	6	7,5
płoński	64,8	39,8	80,3	37,1	3	9,7
pruszkowski	125,5	74,2	73,3	43,7	1	13,5
przasnyski	27,8	10,1	10,4	7,0	5	11,7
przysuski	45,4	16,8	5,7	4,2	2	2,8
pułtowski	39,0	28,6	37,6	20,9	1	1,1
radomski	56,9	40,7	29,7	8,0	4	6,1
siedlecki	14,9	9,9	15,4	5,2	3	9,2
sierpecki	32,6	21,0	16,2	5,3	2	2,0
sochaczewski	66,5	24,7	20,5	11,8	2	1,6
sokołowski	31,6	22,0	12,7	6,9	1	1,7
sztyglowiecki	21,3	20,2	33,1	21,5	1	1,3
warszawski	2571,8	890,2	544,1	219,5	—	—
warszawski zachodni	97,3	64,0	47,3	29,4	1	16,8
węgrowski	58,5	35,6	52,4	44,1	2	2,9
wołomiński	203,6	130,5	100,0	88,2	—	—
wyszkowski	158,4	12,3	21,7	15,6	3	9,5
zwoleniński	6,2	5,4	5,6	4,2	1	1,5
żuromiński	12,8	9,8	5,2	0,4	—	—
żyrardowski	97,9	85,2	33,2	17,1	1	11,9
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka	111,5	83,8	60,9	53,0	—	—
Płock	247,5	167,7	6,2	2,4	—	—
Radom	431,3	330,9	36,1	25,6	1	12,0
Siedlce	90,7	47,1	9,1	4,6	—	—

TABL. 25 (31). **DZIAŁALNOŚĆ KONTROLNA MAZOWIECKIEGO WOJEWÓDZKIEGO INSPEKTORATU OCHRONY ŚRODOWISKA**
CONTROL ACTIVITY OF THE MAZOVIAN VOIVODSHIP INSPECTORATE OF ENVIRONMENTAL PROTECTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Zakłady w ewidencji Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska	5406	5847	Registered plants in evidency of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection
W tym skontrolowane.....	1515	1792	Of which controlled
Składowiska odpadów w ewidencji Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska:			Landfills in evidency of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection:
Przemysłowe.....	30	26	Industrial
Komunalne	198	209	Municipal
Kontrole.....	1860	2248	Controls
w tym z pomiarem lub poborem prób do analiz	771	960	of which with measurement or sampling to analyses
Podstawowe	551	719	Basic
Sprawdzające	898	1042	Verifying
Interwencyjne	411	487	Interventional
Zarządzenia pokontrolne.....	1316	1628	Post-control management
Wnioski skierowane do:			Reports addressed to:
Organów ścigania	9	15	Investigation organs
Kolegiów do spraw wykroczeń.....	67	41	Courts handling minor offences
Organów administracji: rządowej.....	33	71	Administrative organs: governmental
samorządowej	174	305	self-governmental
Mandaty karne	429	521	Penalties

TABL. 26 (32). **WYMIAR I WPŁYWY Z TYTUŁU KAR NAŁOŻONYCH PRZEZ MAZOWIECKI WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT OCHRONY ŚRODOWISKA**
RATES AND RECEIPTS FROM FINES (PENALTIES) IMPOSED BY THE MAZOVIAN VOIVODSHIP INSPECTORATE OF ENVIRONMENTAL PROTECTION

K A R Y	Decyzje Decisions	Wymierzono Administered	Wpłynęło Income	F I N E S
		w tys. zł	in thous zł	
O G Ó Ł E M — za nieprze- 1999	400	10855,7	5227,0	T O T A L — for not meeting environmental protection norms
strzeganie przepisów 2000	331	12729,2	8306,8	
ochrony środowiska				
Za przekroczenie norm zanieczysz- 1999	169	10516,0	7109,9	For exceeding pollutant norms in discharged waste water
czeń w odprowadzanych ściekach ...				
Za przekroczenie dopuszczalnej 1999	111	1499,2	467,8	For exceeding permissible emis- sions of air pollutants
emisji zanieczyszczeń powietrza				
Za przekroczenie dopuszczalnego 1999	32	413,9	369,3	For exceeding permissible sound level
poziomu dźwięku				
Za składowanie odpadów niezgodnie 1999	19	300,2	359,8	For violating waste storage regula- tions
z przepisami				

TABL. 27 (33). MIASTA O DUŻEJ SKALI ZAGROŻENIA ŚRODOWISKA
TOWNS OF LARGE SCALE OF DANGER TO ENVIRONMENT

Lp. No.	MIASTA TOWNS	Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania ^a <i>Industrial and municipal waste water requiring treatment^a</i>			Ludność ^b obsługi- wana przez oczysz- czalnie ścieków w % ludności ogółem <i>Population^b served by waste water treatment plants in % of total population</i>	Zanieczyszczenia <i>Air pollutants</i>	
		ogółem w hm ³ <i>total in hm³</i>	w tym oczysz- czane biologicz- nie w % ogółem <i>of which treated biologically in % total</i>	na 1 km ² w dam ³ <i>per 1 km² in dam³</i>		emisja zanie <i>emission of</i>	
						pyłowych <i>particulates</i>	
						ogółem <i>total</i>	na 1 km ² <i>per 1 km²</i>
OGÓ GRAND							
1	WOJEWÓDZTWO..... 1999	299,5	55,1	8,4	40,2	14865	0,4
2	VOIVODSHIP 2000	282,0	55,7	7,9	41,0	13916	0,4
w tym MIASTA O DUŻEJ SKALI of which TOWNS OF LARGE							
3	M.st. Warszawa <i>Capital City of Warsaw</i>	155,7	42,2	315,2	44,5	2360	4,8
4	Chorzele	0,4	98,4	20,2	69,7	—	—
5	Ciechanów	2,4	—	73,3	83,9	169	5,1
6	Gostynin	0,9	80,2	27,3	92,9	30	0,9
7	Grodzisk Mazowiecki	1,3	149,6 ^d	99,9	56,2	—	—
8	Konstancin Jeziorna	2,2	59,8	129,1	—	107	6,3
9	Kozienice	1,0	—	93,3	92,9	38	3,5
10	Legionowo	3,3	88,7	236,2	79,4	413	29,5
11	Marki	0,6	—	21,2	—	69	2,7
12	Mińsk Mazowiecki	1,7	95,5	132,2	90,9	95	7,3
13	Mława	1,2	93,6	51,4	57,7	53	2,2
14	Mszczonów	0,2	90,7	25,3	88,1	58	6,4
15	Ostrołęka	12,4	44,3	428,9	99,4	2076	71,6
16	Ostrów Mazowiecka	1,2	—	55,4	74,3	94	4,3
17	Piaseczno	4,2	83,8	261,3	87,0	31	1,9
18	Pionki	2,8	52,8	158,2	—	105	5,8
19	Płock	13,1	94,6	149,0	93,4	818	9,3
20	Płońsk	0,9	94,8	83,7	97,0	31	2,8
21	Pruszków	3,3	93,3	172,1	99,9	128	6,7
22	Pułtusk	0,7	—	31,2	61,9	41	1,8
23	Raciąż	0,4	95,6	107,1	56,6	96	24,0
24	Radom	15,5	95,8	138,1	94,8	1178	10,5
25	Siedlce	4,3	7,0	134,8	89,7	721	22,5
26	Sierpc	1,4	98,5	77,1	75,7	45	2,4
27	Sochaczew	1,8	25,8	70,5	66,3	20	0,8
28	Sokołów Podlaski	1,7	—	98,8	83,1	150	8,8
29	Warka	2,0	85,5	76,4	98,4	—	—
30	Węgrów	0,8	100,0	23,0	95,8	70	2,0
31	Wołomin	1,7	94,2	101,8	73,1	95	5,6
32	Wyszków	1,0	98,1	49,5	93,0	72	3,4
33	Ząbki	5,3	95,2	484,1	82,9	—	—
34	Żuromin	0,4	99,7	34,2	98,3	—	—
35	Żyrardów	1,8	98,7	129,6	86,1	157	11,2

a Odprowadzone do wód powierzchniowych lub do ziemi. b Stan w dniu 31 XII. c W ciągu roku. d Większa ilość ścieżonych siecią kanalizacyjną.

a Discharged into surface waters or into the ground. b As of 31 XII. c During the year. d Bigger quantity of treated discharged by sewerage network.

powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych <i>from enterprises especially noxious</i>				Odpady <i>Waste</i>				Lp. No.
czyszczeń w t/r <i>pollutants in t/y</i>		zredukowane w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>reduced in % of pollutants produced</i>		wytworzone ^c (z wyłączeniem odpadów komunalnych) <i>generated^c (excluding municipal waste)</i>		komunalne wywiezione ^c (state) w dam ³ <i>municipal removed^c (solid) in dam³</i>	powierzchnia ^b czyn- nych wysypisk zorgani- zowanych w ha <i>area^b of open organized landfills in ha</i>	
gazowych <i>gases</i>								
ogółem <i>total</i>	na 1 km ² <i>per 1 km²</i>	pyłowych <i>particu- lates</i>	gazowych (bez dwutlenku węgla) <i>gases (excluding carbon dioxide)</i>	ogółem w tys. t <i>total in thous. t</i>	w tym składowane w % wytwor- zonych <i>of which stored in % of generated</i>			

Ł E M

TOTAL

22780418	639,9	98,9	3,3	3692,3	33,7	5726,9	247,5	1
23447642	658,7	98,9	4,5	4383,5	35,8	5682,7	242,5	2

ZAGROŻENIA ŚRODOWISKA

SCALE OF DANGER TO ENVIRONMENT

6794051	13753,1	99,5	11,1	1756,3	54,7	2571,8	—	3
—	—	—	—	19,9	0,5	6,0	2,9	4
83994	2545,3	48,9	—	22,0	3,6	67,6	—	5
25266	789,6	98,4	—	4,2	—	12,1	—	6
8152	627,1	100,0	74,3	31,3	82,1	56,3	—	7
372	21,9	48,6	—	10,9	25,7	28,6	—	8
30226	2747,8	94,9	6,4	7,1	2,8	87,5	4,0	9
930	66,4	90,0	—	9,4	—	56,0	—	10
12539	482,3	81,2	—	2,2	54,5	16,2	—	11
35207	2708,2	76,5	—	14,8	2,7	48,6	2,4	12
21734	905,6	48,0	—	—	—	47,1	8,3	13
17793	1977,0	99,0	—	13,3	—	14,8	—	14
2691151	92798,3	99,0	0,5	285,5	59,3	111,5	—	15
29412	1336,9	89,0	—	5,2	15,4	47,0	—	16
39542	2471,4	91,5	24,2	10,1	5,9	57,3	—	17
277	15,4	5,4	43,3	18,2	—	23,5	—	18
5154513	58574,0	91,2	6,7	291,6	4,5	247,5	—	19
28499	2590,8	95,0	12,9	3,1	—	48,6	—	20
133912	7048,0	84,5	—	5,3	3,8	85,9	13,5	21
17719	770,4	46,8	—	1,2	—	38,2	—	22
24066	6016,5	80,0	—	2,9	—	4,3	—	23
328431	2932,4	92,4	12,3	56,5	40,5	431,3	12,0	24
175328	5479,0	86,5	4,4	25,1	3,6	90,7	—	25
22855	1202,9	95,6	—	1,9	—	30,1	—	26
36758	1413,8	75,3	—	4,8	6,3	31,8	—	27
75967	4468,6	92,2	—	159,4	0,6	27,2	—	28
—	—	—	—	35,4	0,6	29,1	6,6	29
37373	1067,8	90,0	—	—	—	25,5	2,1	30
11469	674,6	98,7	2,4	14,6	4,8	114,0	—	31
73072	3479,6	93,9	—	7,5	—	104,0	—	32
—	—	—	—	—	—	13,6	—	33
—	—	—	—	9,9	—	11,4	—	34
90084	6434,6	81,8	—	11,0	—	73,3	—	35

ków oczyszczanych od odprowadzanych wynika z szacunkowych metod określania ilości ścieków komunalnych odprowa-

than discharged waste water is a result of estimation methods used to determine the quantity of municipal waste water

TABL. 28 (34). **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA^a**

Stan w dniu 31 XII

LEGALLY PROTECTED^a AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000			SPECIFICATION
	w ha	in ha	w % powierzchni ogólnej województwa in % of total area of the voivodship	na 1 mieszkańca w m ² per capita in m ²	
OGÓŁEM^b	1052170	1053440	29,6	2077	TOTAL^b
Parki narodowe ^c	38476	38476	1,1	76	Natural parks ^c
Rezerваты przyrody ^c	16477	17053	0,5	34	Nature reserves ^c
Parki krajobrazowe ^{bc}	141283	140958	4,0	279	Scenic parks ^{bc}
Obszary chronionego krajobrazu ^b	848269	848176	23,8	1672	Areas of protected landscape ^b
Pozostałe formy ochrony przyrody:					Other forms of nature protection:
użytki ekologiczne	1176	2198	0,1	4	ecological areas
stanowiska dokumentacyjne	521	614	0,0	1	documentation sites
zespoły przyrodniczo-krajobrazowe	5968	5965	0,2	12	natural and scenic complexes

a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. b Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu. c Bez utożnien.

a Including those created on the basis of gmina resolutions. b Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape. c Excluding buffer zones.

TABL. 29 (35). **PARKI**
Stan w dniu 31 XII
PARKS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Powierzchnia ^a Area ^a			
		ogółem total	w tym of which		
			lasów forest	użytków rolnych agricultural land	wód water
		w ha in ha			
OGÓŁEM.....	1999	182930	109091	56432	3812
TOTAL	2000	182930	109163	56381	3812
Kampinoski Park Narodowy ^b		38476	27487	7972	184
Nadbużański Park Krajobrazowy		57768	21886	30249	2225
Park Krajobrazowy „Podlaski Przełom Bugu” ^b		15393	6418	5329	360
Gostyńsko-Włocławski Park Krajobrazowy ^b		16750	11970	3660	410
Kozienicki Park Krajobrazowy		15098	13753	645	115
Mazowiecki Park Krajobrazowy		14371	11063	2784	80
Bolimowski Park Krajobrazowy ^b		9877	5900	2398	18
Chojnowski Park Krajobrazowy		6796	5206	1019	130
Górzniński-Lidzbarski Park Krajobrazowy ^b		5230	3678	1336	215
Brudzeński Park Krajobrazowy ^b		3171	1802	989	75

a Łącznie z rezerwatami i pozostałymi formami ochrony przyrody położonymi na terenie parków. b Powierzchnia parków w granicach województwa.

a Including nature reserves and other forms of nature protection located within parks. b Area of parks on the area of voivodship.

TABL. 30 (36). REZERWATY PRZYRODY^a

Stan w dniu 31 XII
NATURE RESERVES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Obiekty Number	Powierzchnia Area			SPECIFICATION
		ogółem total	w tym of which		
			lasów forest	użytków rolnych agricultural land	
			w ha in ha		
OGÓŁEM 1999	164	16477	9364	430	TOTAL
2000	171	17053	9756	614	
Faunistyczne	25	5995	302	169	Fauna
Krajobrazowe	15	2363	2098	214	Scenic
Leśne.....	97	6658	6171	43	Forest
Torfowiskowe	11	921	464	155	Peat-bog
Florystyczne	18	661	327	10	Flora
Wodne	1	19	—	14	Water
Przyrody nieożywionej	3	435	394	9	Inanimate nature
Stepowe	1	1	—	—	Steppe

^a Bez otuliny.

^a Excluding buffer zones.

TABL. 31 (37). POMNIKI PRZYRODY

Stan w dniu 31 XII
NATURE MONUMENTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Pojedyn- cze drzewa Individual trees	Grupy drzew Tree clusters	Aleje Alleys	Głazy narzuto- we Erratic boulders	Skalki, groty, jaskinie Stones, grottos, caves
OGÓŁEM 1999	4478	3508	624	124	187	35
TOTAL 2000	4077	3071	656	124	192	34
W tym utworzone na mocy uchwał rad gmin	1999	633	582	34	9	1
Of which created on the basis of gmina resolutions	2000	278	233	30	7	1

TABL. 32 (38). INNE FORMY OCHRONY PRZYRODY

Stan w dniu 31 XII
OTHER FORMS OF NATURE PROTECTION
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>		W tym utworzone na mocy uchwał rad gmin <i>Of which created on the basis of gmina resolutions</i>		SPECIFICATION
	obiekty <i>number</i>	powierzchnia w ha <i>area in ha</i>	obiekty <i>number</i>	powierzchnia w ha <i>area in ha</i>	
OGÓŁEM 1999	322	868620 ^a	52	13905 ^a	TOTAL
2000	618	869705 ^a	58	13812 ^a	
Obszary chronionego krajo- brazu.....	62	860928 ^a	36	9938 ^a	Areas of protected landscape
Użytki ekologiczne	494	2198	15	54	Ecological areas
Stanowiska dokumentacyjne ..	34	614	—	—	Documentation sites
Zespoły przyrodniczo- -krajobrazowe.....	28	5965	7	3820	Natural and scenic complexes

^a łącznie z rezerwatami i pozostałymi formami ochrony przyrody położonymi na terenie obszarów chronionego krajobrazu.
^a Including nature reserves and other forms of nature protection located within areas of protected landscape.

TABL. 33 (39).

**POWIERZCHNIA OBSZARÓW PRAWNIE CHRONIONYCH I POMNIKI
PRZYRODY^a WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.**

Stan w dniu 31 XII

LEGALLY PROTECTED AREAS AND NATURE MONUMENTS^a BY POWIATS IN 2000

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem ^b Total ^b	W tym Of which				Pomniki przyrody Nature monuments
		parki narodowe ^c national parks ^c	rezerwy przyrody ^c nature reserves ^c	parki krajo- brazowe ^{bc} scenic parks ^{bc}	obszary chronionego krajobrazu ^b areas of protected landscape ^b	
		w ha	in ha			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1053439,9	38476,1	17052,5	140958,3	848175,9	4077
Powiaty:						
Powiats:						
białobrzezski.....	35029,7	—	175,9	—	34853,8	36
ciechanowski	39674,2	—	14,7	—	39642,6	141
garwoliński	47228,0	—	108,2	—	47100,8	136
gostyniński	26534,1	—	316,7	4167,1	21222,4	47
grodziski	18536,7	—	386,6	—	15956,8	222
grójecki	40552,0	—	432,5	209,0	39910,5	101
kozienicki	7505,8	—	374,1	4090,7	2863,0	58
legionowski	28126,9	—	953,4	—	27168,5	105
lipski	15949,6	—	0,9	—	15915,9	25
łosicki	15469,4	—	120,1	15266,3	—	96
makowski	1028,9	—	40,4	—	986,9	77
miński	37313,9	—	855,4	594,1	34384,4	253
mławski	59192,3	—	473,5	—	58178,8	65
nowodworski	42236,5	15604,5	1354,1	—	25268,8	73
ostrolęcki	943,5	—	943,5	—	—	80
ostrowski	1291,7	—	—	513,0	771,5	29
otwocki	47809,9	—	1181,6	12309,9	34273,9	122
piaseczyński	28312,0	—	980,6	6369,5	20058,9	152
płocki	60209,9	—	2163,4	14251,1	42802,4	178
płoński	46891,5	—	81,2	—	46762,8	116
pruszkowski	8566,0	—	149,7	—	8416,3	92
przasnyski	3924,0	—	—	—	3924,0	56
przysuski	33065,6	—	73,5	—	32916,5	42
pułtowski	13973,5	—	175,3	3572,0	10215,9	52
radomski	27990,1	—	636,3	10328,2	16619,5	140
siedlecki	39287,1	—	1021,5	—	38257,5	106
sierpecki	42602,0	—	—	—	42204,9	36
sochaczewski	26046,8	5422,5	443,9	—	20172,6	134
sokołowski	46309,5	—	137,9	16918,2	29202,2	97
szydlowiecki	18597,2	—	211,6	—	18365,4	32
warszawski	9858,7	—	1773,1	1131,6	6951,8	334
warszawski zachodni	25346,1	17449,1	432,7	—	7464,3	165
węgrowski	46274,3	—	474,6	35410,8	10281,9	111
wołomiński	19801,2	—	168,6	840,0	18760,9	183
wyszkowski	84,7	—	—	—	—	40
zwoleniński	3692,6	—	118,8	—	3534,7	34
żuromiński	59814,5	—	9,9	5230,1	54567,6	37
żyrardowski	26006,2	—	268,3	9756,7	15900,2	167
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Ostrolęka	—	—	—	—	—	7
Płock	1936,4	—	—	—	1877,0	11
Radom	6,9	—	—	—	—	7
Siedlce	420,0	—	—	—	420,0	8

a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. b Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu. c Bez otuliny.

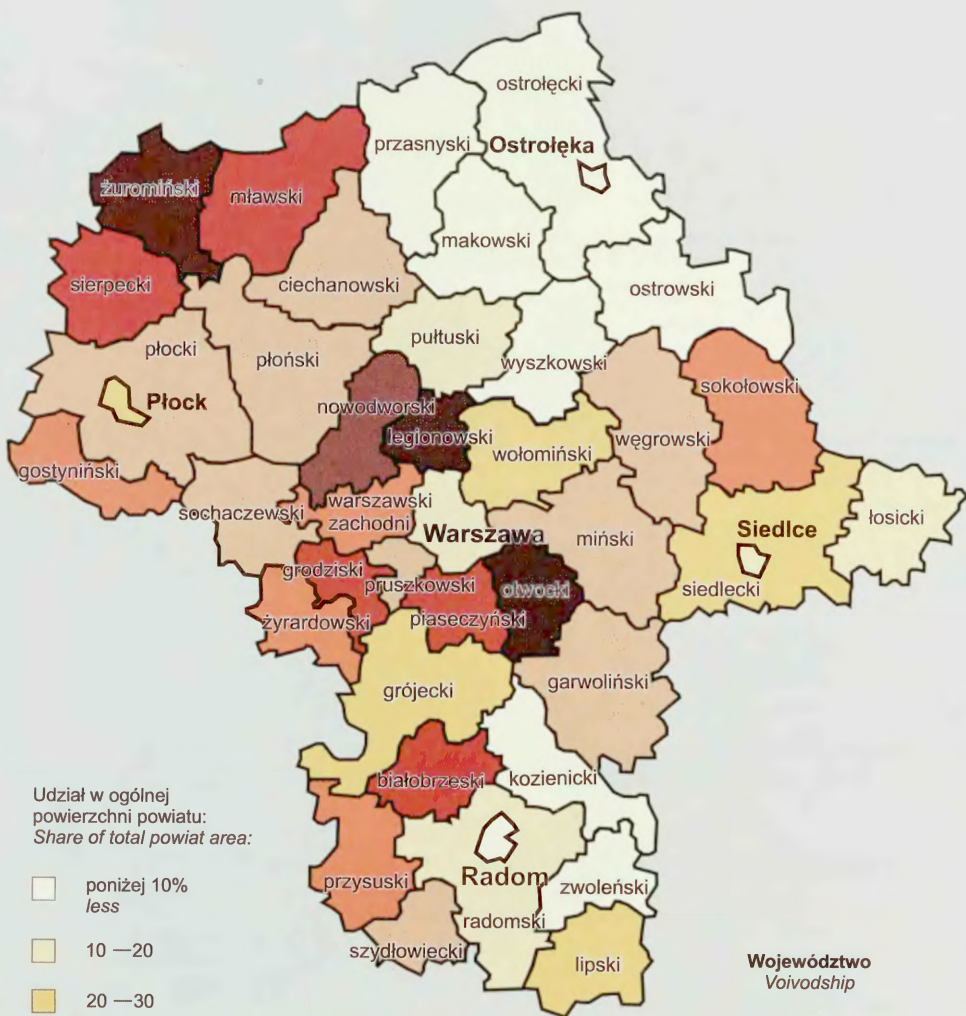
a Including those created on the basis of gmina resolutions. b Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape. c Excluding buffer zones.

POWIERZCHNIA OBSZARÓW PRAWNIE CHRONIONYCH W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

LEGALLY PROTECTED AREAS IN 2000

As of 31 XII

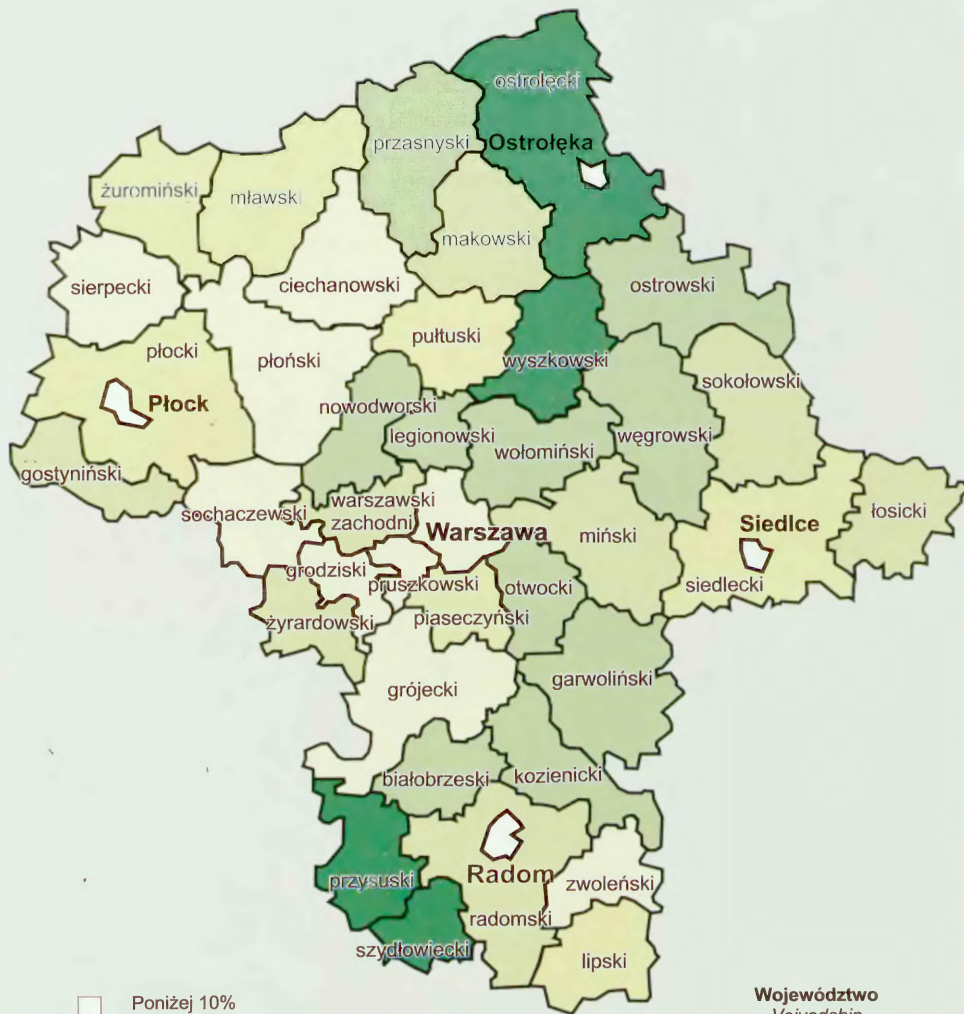


LESISTOŚĆ W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

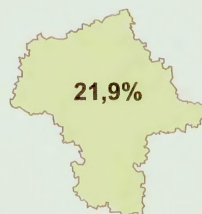
WOODINESS IN 2000

As of 31 XII



- Poniżej 10%
Less
- 10 — 15
- 15 — 20
- 20 — 25
- 25 — 30
- Powyżej 30%
More

Województwo
Voivodship



TABL. 34 (40). WYMIAR I WPŁYWY Z OPŁAT I KAR NA CELOWE FUNDUSZE EKOLOGICZNE
RATES AND RECEIPTS FROM FEES AND FINES TO THE ECOLOGICAL FUNDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wymierzono	Wpłynęło	SPECIFICATION
	Administered	Income	
	w tys. zł	in thous. zł	
FUNDUSZE OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS			
Opłaty ^a	1999 156389,0	150214,6	Payments ^a
	2000 159225,1	160444,9	
w tym za:			of which for:
Pobór wody	18370,4	18096,3	Water withdrawal
Odprowadzanie ścieków	42967,3	41715,3	Discharging waste water
Zanieczyszczanie powietrza	87825,7	90523,9	Air pollution
Składowanie odpadów	9782,5	9830,3	Waste storage
Kary ^b za nieprzestrzeganie 1999	10855,7	4477,2	Fines ^b for not meeting environmental
przepisów ochrony środowiska 2000	12729,2	8306,8	protection norms
w tym za przekroczenie:			of which for exceeding:
Norm zanieczyszczeń w ściekach	10516,0	7109,9	Pollutant norms in waste water
Dopuszczalnej emisji zanieczyszczeń			
powietrza	1499,2	467,8	Permissible emissions of air pollutants
FUNDUSZ OCHRONY GRUNTÓW ROLNYCH AGRICULTURAL LAND PROTECTION FUND			
O G Ó Ł E M — opłaty za wyłączenie gruntów rolnych na cele nierolnicze 1999	5784,0	8129,9	T O T A L — payments for designating
2000	5240,4	9408,6	agricultural land for non-agricultural purposes
w tym:			of which:
Roczne	4874,0	7356,6	Annual
Jednorazowe należności	336,4	78,1	One-time payments

a Bez opłat: za korzystanie z urządzeń wodnych, żeglugę i spław, wydobycie materiałów z wód stanowiących własność państwową, wydobywanie kopalin. b W zakresie wymierzonych kar dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

Źródło: w zakresie funduszy ochrony środowiska i gospodarki wodnej — dane Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, w zakresie Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych — dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

a Excluding fees for using water installations, navigation and rafting, the extraction of materials from water that are property of the state, mining. b In regard to inflicted fines data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection.

Source: in regard to the funds for environmental protection and water management — data of the National Fund for Environmental Protection and Water Management, in regard to the Agricultural Land Protection Fund — data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 35 (41). WYKORZYSTANIE ŚRODKÓW WOJEWÓDZKIEGO FUNDUSZU OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ
EXPENDITURE OF THE VOIVODSHIP ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999		2000		SPECIFICATION
	w tys. zł		w odsetkach		
	in thous. zł		in percent		
O G Ó Ł E M	92828,5	136774,0	100,0		T O T A L
w tym:					of which:
Ochrona: powietrza	24117,9	30753,0	22,5		Protection: air
wód	46461,5	79576,8	58,2		waters
ziemi	10878,6	5363,4	3,9		land
przyrody	1570,3	3091,8	2,3		nature
Gospodarka wodna	7802,1	12858,3	9,4		Water management
Monitoring	676,1	653,4	0,5		Monitoring
Edukacja ekologiczna	999,1	1138,1	0,8		Ecological education
Nadzwyczajne zagrożenia	322,8	3250,6	2,4		Extraordinary threats

Źródło: dane Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

Source: data of the National Fund for Environmental Protection and Water Management.

TABL. 36 (42). NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA WEDŁUG ŹRÓDEŁ
INVESTMENT OUTLAYS^a ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SOURCES OF

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem		Źródła finansowania		
		w tys. zł <i>in thous. zł</i>	na 1 miesz- kańca w zł <i>per capita in zł</i>	w tym		
				środki własne <i>own funds</i>	środki z budżetu centralnego <i>funds from central budget</i>	środki z budżetu województwa <i>funds from voivodship budget</i>
1	WOJEWÓDZTWO..... 1999	1629729,1	321,8	981244,1	18461,9	3648,5
2	VOIVODSHIP 2000	1285158,8	253,5	858070,5	40855,8	3727,1
3	miasta 1999	1314439,4	404,4	896800,6	6257,2	2549,8
4	urban areas 2000	886617,7	272,2	714543,1	35406,4	2496,0
5	wieś..... 1999	315289,7	173,8	84443,5	12204,7	1098,7
6	rural areas 2000	398541,1	220,0	143527,4	5449,4	1231,1
	Powiaty: Powiats:					
7	białobrzeski.....	588,6	17,3	219,7	100,0	—
8	ciechanowski	5562,8	59,2	3905,6	—	25,0
9	garwoliński	7255,1	67,0	3480,3	1696,3	—
10	gostyniński	5583,3	113,4	1508,7	—	825,0
11	grodziski.....	13169,2	181,9	7996,4	—	—
12	grójecki	22438,1	206,0	13157,1	—	25,0
13	kozienicki	187287,1	2822,2	17384,3	—	—
14	legionowski	14102,4	160,2	4188,7	1991,8	—
15	lipski	1636,2	40,3	1003,4	—	—
16	łosicki	2569,1	73,4	1186,2	—	—
17	makowski	1554,8	31,3	565,7	—	—
18	miński.....	30126,7	198,6	11071,3	—	210,0
19	mławski	5805,8	76,4	2593,5	—	—
20	nowodworski	9839,6	132,3	4657,7	3457,9	20,0
21	ostrołęcki.....	3654,2	43,3	2030,9	—	45,0
22	ostrowski.....	6668,2	84,8	2558,9	—	55,0
23	otwocki	12979,9	115,7	6218,8	—	409,8

^a Według lokalizacji inwestycji.^a By investments localization.

FINANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA ORAZ POWIATÓW (ceny bieżące)
FINANCING AND DIRECTIONS OF INVESTING AND POWIATS (current prices)

Sources of financing		Kierunki inwestowania					Directions of investing		Lp. No.
of which		w tym							
fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty, dotacje) <i>ecological funds (loans, credits, grants)</i>	kredyty i pożyczki krajowe w tym bankowe <i>domestic credits and loans of which from banks</i>	ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu <i>protection of air and climate</i>	gospodarka ściekowa i ochrona wód <i>waste water management and protection of waters</i>				gospodarka odpadami <i>waste management</i>		
			razem <i>total</i>	w tym					
				sieć kanalizacyjna odprowadzająca ścieki <i>sewerage systems for the transport of waste water</i>	of which				
					oczyszczanie ścieków komunalnych <i>municipal waste water treatment</i>				
in thous. zł									
422999,3	129996,0	1195760,4	377166,9	217332,6	65693,0	45379,6	1		
162164,5	159359,5	777508,7	392718,0	229588,6	78400,9	64804,7	2		
339311,0	13990,8	1002950,0	261861,8	144700,9	33351,5	39290,5	3		
68603,3	23106,7	591692,6	227540,3	130284,6	47330,4	17407,5	4		
83688,3	116005,2	192810,4	115305,1	72631,7	32341,5	6089,1	5		
93561,2	136252,8	185816,1	165177,7	99304,0	31070,5	47397,2	6		
245,1	—	306,5	157,7	157,7	0,0	3,7	7		
539,5	500,0	1175,5	3873,7	2297,0	915,2	500,0	8		
1777,8	—	3262,9	3924,6	2876,4	1048,2	—	9		
1290,2	1830,0	78,4	5504,9	3193,1	2311,8	—	10		
4263,4	882,0	579,1	12186,0	3742,9	741,1	404,1	11		
7036,8	410,0	5154,3	15239,7	3251,2	7715,9	2038,2	12		
39712,9	122535,3	173742,8	6522,4	5213,8	198,4	6999,8	13		
1850,0	4434,8	444,2	13657,0	11138,3	1968,7	1,2	14		
563,0	—	1055,0	581,2	389,7	7,5	—	15		
1010,7	350,0	46,1	1492,7	709,6	783,1	1030,3	16		
345,0	491,4	431,1	814,0	627,8	51,0	278,9	17		
6152,8	1661,6	5885,1	23258,5	15284,9	7973,6	717,6	18		
1265,6	337,8	3309,6	2469,1	1799,3	538,3	27,1	19		
1177,6	200,0	381,8	9393,9	3980,0	5395,8	10,2	20		
467,1	994,5	589,5	2777,4	2253,8	21,4	287,3	21		
2071,9	1674,2	53,2	4854,8	2711,4	2143,4	1554,2	22		
3473,2	2160,2	2536,1	10443,8	9574,2	754,4	—	23		

TABL. 36 (42). NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA WEDŁUG ŹRÓDEŁ
INVESTMENT OUTLAYS^a ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SOURCES OF

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total		Źródła finansowania		
		w tys. zł in thous. zł	na 1 miesz- kańca w zł per capita in zł	w tym		
				środki własne own funds	środki z budżetu centralnego funds from central budget	środki z budżetu województwa funds from voivodship budget
	Powiaty (dok.): Powiats (cont.):					
1	piaseczyński	44483,8	411,5	18748,1	—	852,2
2	płocki.....	26647,5	248,7	15493,6	—	15,0
3	płoński.....	2022,8	22,3	779,3	—	—
4	pruszkowski	23614,1	173,4	12979,8	394,3	—
5	przasnyski.....	4861,7	88,0	1654,2	—	—
6	przysuski.....	2507,0	53,4	1074,1	—	35,0
7	pułtuski.....	6042,2	116,6	1973,7	—	—
8	radomski	7857,5	54,9	3229,9	34,7	271,0
9	siedlecki	2327,4	28,5	1202,5	—	15,0
10	sierpecki.....	2360,7	42,2	1282,2	—	—
11	sochaczewski.....	57229,2	675,0	53889,6	—	61,1
12	sokołowski	5795,4	95,0	2353,8	—	43,0
13	szymbark	1170,9	27,3	353,6	—	—
14	warszawski	222870,8	138,1	158598,3	32465,0	—
15	warszawski zachodni.....	18573,3	210,6	11324,7	—	90,0
16	węgrowski	3012,5	42,5	1387,9	—	—
17	wołomiński	18358,0	100,4	8772,6	184,3	365,0
18	wyszkowski.....	5152,3	71,6	2222,0	—	—
19	zwoleniński	1230,9	32,1	412,4	—	—
20	żuromiński.....	2158,0	51,2	643,9	—	—
21	żyrardowski.....	11639,0	152,3	4156,2	—	15,0
	Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
22	Ostrolęka	5295,4	95,1	3680,9	480,4	—
23	Płock	464136,2	3547,3	458808,2	30,0	350,0
24	Radom	7108,4	30,7	3381,3	21,1	—
25	Siedlce	7882,7	103,3	5940,5	—	—

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a By investments localization.

FINANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA ORAZ POWIATÓW (dok.)
FINANCING AND DIRECTIONS OF INVESTING AND POWIATS (cont.)

Sources of financing		Kierunki inwestowania					Lp. No.
of which		Directions of investing					
		w tym					
		of which					
fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty, dotacje) <i>ecological funds (loans, credits, grants)</i>	kredyty i pożyczki krajowe w tym bankowe <i>domestic credits and loans of which from banks</i>	ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu <i>protection of air and climate</i>	gospodarka ściekowa i ochrona wód <i>waste water management and protection of waters</i>			gospodarka odpadami <i>waste management</i>	
			razem <i>total</i>	w tym			
				sieć kanalizacyjna odprowadzająca ścieki <i>sewerage systems for the transport of waste water</i>	oczyszczanie ścieków komunalnych <i>municipal waste water treatment</i>		
in thous. zł							
22434,0	—	4450,3	39284,8	35515,1	1979,2	—	1
8648,2	1828,9	510,7	10056,3	5948,9	4023,5	15753,0	2
968,7	208,9	432,0	1189,2	132,6	1056,6	52,7	3
6093,2	1713,0	2016,5	20593,8	16591,1	2207,2	447,8	4
2947,7	—	71,1	4789,4	1300,7	3436,7	1,2	5
874,3	399,9	571,6	1912,4	1727,2	118,8	—	6
1295,3	2198,1	298,6	5743,6	3623,4	1572,2	—	7
1927,1	2023,7	930,0	6712,8	3683,9	2824,7	214,7	8
688,8	88,0	162,3	1973,5	654,4	1319,1	191,6	9
565,5	478,2	554,1	1731,0	884,5	—	—	10
3176,2	—	2901,6	33192,3	1761,6	76,6	21135,3	11
2834,0	7,5	1150,3	4572,1	3066,5	789,9	73,0	12
302,7	370,0	375,5	752,3	569,7	182,6	43,1	13
14086,3	2462,7	123163,2	59268,5	34502,9	18362,1	5973,9	14
5434,1	1519,8	673,5	17835,8	16766,6	394,6	57,5	15
1148,6	446,0	505,7	432,4	417,6	14,8	2074,4	16
1274,6	723,8	5584,1	12616,4	11640,9	353,9	153,7	17
2506,4	200,0	447,7	4704,6	3461,4	1243,2	—	18
594,5	64,9	602,3	535,1	471,2	16,6	93,5	19
1255,1	259,0	659,0	1499,0	218,8	1240,1	—	20
3642,1	3129,6	4625,1	6201,4	2825,9	3033,8	21,9	21
681,6	431,2	869,0	3244,0	534,2	223,7	1178,6	22
3281,2	615,0	425114,3	23656,8	5565,0	—	3410,3	23
1945,3	629,5	1107,9	5887,5	4193,6	431,4	75,9	24
316,4	1100,0	701,1	7181,6	4329,8	931,8	—	25

TABL. 37 (43). NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA GOSPODARKE WODNĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FI
INVESTMENT OUTLAYS^a ON WATER MANAGEMENT BY SOURCES OF FINAN

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem		Źródła finansowania		
		w tys. zł <i>in thous. zł</i>	na 1 miesz- kańca w zł <i>per capita in zł</i>	w tym		
				środki własne <i>own funds</i>	środki z budżetu centralnego <i>funds from central budget</i>	środki z budżetu województwa <i>funds from voivodship budget</i>
1	WOJEWÓDZTWO..... 1999	267715,5	52,9	175442,1	14295,2	19225,2
2	VOIVODSHIP 2000	256594,7	50,6	165233,9	9155,6	12503,5
3	miasta 1999	118261,3	36,4	100368,4	1098,3	467,1
4	urban areas 2000	120140,3	36,9	94275,6	1192,7	160,8
5	wieś..... 1999	149454,2	82,4	75073,7	13196,9	18758,1
6	rural areas 2000	136454,4	75,3	70958,3	7962,9	12342,7
	Powiaty: Powiats:					
7	białobrzeski.....	666,0	19,5	343,0	134,6	20,0
8	ciechanowski	6485,3	69,0	5399,8	—	206,2
9	garwoliński	6163,5	56,9	3843,0	—	10,0
10	gostyniński	1566,1	31,8	1210,6	—	—
11	grodziski.....	11714,0	161,8	10100,3	—	135,0
12	grójecki	4022,0	36,9	2852,8	—	230,6
13	kozienicki	6047,0	91,1	1235,8	1380,6	335,8
14	legionowski	17132,2	194,6	4847,5	6049,8	336,3
15	lipski.....	1418,6	35,0	393,3	397,2	10,0
16	łosicki	1414,9	40,4	626,6	—	39,0
17	makowski	1872,7	37,7	1416,5	—	10,0
18	miński.....	18585,0	122,5	7667,1	—	50,0
19	mławski	2095,7	27,6	904,6	—	508,9
20	nowodworski	2440,6	32,8	2311,0	—	10,0
21	ostrolęcki.....	3175,0	37,6	2144,3	—	49,1
22	ostrowski.....	2029,3	25,8	1671,7	—	78,1
23	otwocki.....	6906,3	61,5	4939,1	—	—

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a By investments localization.

NANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA ORAZ POWIATÓW (ceny bieżące)
CING AND DIRECTIONS OF INVESTING AND POWIATS (current prices)

Sources of financing		Kierunki inwestowania				Directions of investing		Lp. No.
of which		w tym				of which		
fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty, dotacje) ecological funds (loans, credits, grants)	kredyty i pożyczki krajowe w tym bankowe domestic credits and loans of which from banks	ujęcia i doprowadzenia wody water intakes and systems	budowa i modernizacja stacji uzdatniania wody construction and modernization of water treatment plants	zbiorniki wodne water reservoirs	regulacja i zabudowa rzek i potoków regulation and management of rivers and streams	obwałowania przeciwpowodziowe flood embankments		
in thous. zł								
15256,1	4885,3	186008,3	38399,0	19396,7	2943,2	19249,7	1	
17174,8	13641,7	186408,0	40933,6	17120,9	3185,2	8947,0	2	
3394,8	316,2	86498,3	24786,2	1138,8	916,1	3898,2	3	
4588,9	4756,9	87694,9	27125,5	4419,1	594,8	306,0	4	
11861,3	4569,1	99510,0	13612,8	18257,9	2027,1	15351,5	5	
12585,9	8884,8	98713,1	13808,1	12701,8	2590,4	8641,0	6	
31,0	—	584,0	82,0	—	—	—	7	
296,5	—	2829,4	3264,0	—	391,9	—	8	
794,5	—	5047,4	1116,1	—	—	—	9	
—	—	1558,4	7,7	—	—	—	10	
380,0	400,0	11010,0	470,6	—	233,4	—	11	
245,5	—	3211,2	274,9	494,8	41,1	—	12	
635,8	—	2949,6	17,6	1601,6	49,1	1429,1	13	
1362,1	835,2	11742,2	2118,8	—	—	3271,2	14	
—	150,0	680,9	—	—	26,9	710,8	15	
473,8	275,5	905,6	470,3	—	39,0	—	16	
—	—	1243,7	629,0	—	—	—	17	
—	3782,8	17975,6	609,4	—	—	—	18	
612,8	—	1078,0	—	217,7	800,0	—	19	
—	—	1909,1	531,5	—	—	—	20	
521,8	112,1	2028,0	1079,7	67,3	—	—	21	
163,2	100,0	1866,9	139,3	—	—	23,1	22	
734,5	157,6	6025,9	880,4	—	—	—	23	

TABL. 37 (43). NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA GOSPODARKE WODNĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FI
INVESTMENT OUTLAYS^a ON WATER MANAGEMENT BY SOURCES OF FINAN

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total		Źródła finansowania		
		w tys. zł in thous. zł	na 1 miesz- kańca w zł per capita in zł	w tym		
				środki własne own funds	środki z budżetu centralnego funds from central budget	środki z budżetu województwa funds from voivodship budget
	Powiaty (dok.): Powiats (cont.):					
1	piaseczyński	8539,2	79,0	5864,0	—	217,4
2	płocki.....	4131,3	38,6	2619,2	—	312,2
3	płoński.....	5286,9	58,2	3777,6	—	26,8
4	pruszkowski	6747,2	49,5	5437,9	—	—
5	przasnyski.....	3055,3	55,3	1392,3	—	15,3
6	przysuski.....	15735,6	335,3	1169,9	815,2	8358,1
7	pułtuski.....	2154,9	41,6	1072,4	—	60,0
8	radomski	4483,6	31,3	3483,2	15,1	35,0
9	siedlecki	2681,2	32,9	1763,8	—	25,0
10	sierpecki.....	3427,5	61,2	2733,0	—	10,0
11	sochaczewski.....	3114,7	36,7	2226,0	—	84,6
12	sokołowski	2750,0	45,1	790,6	52,5	594,0
13	szydłowiecki.....	3086,0	71,9	822,8	310,6	347,7
14	warszawski	62092,1	38,5	57411,3	—	4,0
15	warszawski zachodni.....	4250,5	48,2	3124,5	—	132,1
16	węgrowski	2409,0	34,0	734,6	—	10,0
17	wołomiński	10836,3	59,3	6066,9	—	20,0
18	wyszkowski.....	1848,7	25,7	1396,7	—	180,0
19	zwoleniński	2337,8	60,9	1355,4	—	10,0
20	żuromiński.....	1589,9	37,7	1323,7	—	32,3
21	żyrardowski.....	4951,8	64,8	3219,1	—	—
	Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
22	Ostrołęka	1014,8	18,2	1014,8	—	—
23	Płock	1266,5	9,7	1266,5	—	—
24	Radom	3947,0	17,0	2138,0	—	—
25	Siedlce	1122,7	14,7	1122,7	—	—

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a By investments localization.

NANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA ORAZ POWIATÓW (dok.)
CING AND DIRECTIONS OF INVESTING AND POWIATS (cont.)

Sources of financing		Kierunki inwestowania		Directions of investing			Lp. No.
of which		w tym of which					
fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty, dotacje) ecological funds (loans, credits, grants)	kredyty i pożyczki krajowe w tym bankowe domestic credits and loans of which from banks	ujęcia i doprowadzenia wody water intakes and systems	budowa i modernizacja stacji uzdatniania wody construction and modernization of water treatment plants	zbiorniki wodne water reservoirs	regulacja i zabudowa rzek i potoków regulation and management of rivers and streams	obwałowania przeciwpowodziowe flood embankments	
in thous. zł							
160,0	1635,0	5786,1	2385,7	—	367,4	—	1
238,5	677,0	3457,5	178,1	—	495,7	—	2
317,2	200,0	4786,6	476,6	—	23,7	—	3
—	—	6601,1	146,1	—	—	—	4
1159,0	99,0	1618,2	1421,8	—	15,3	—	5
2000,0	828,0	2209,0	335,3	11443,5	23,5	1724,3	6
18,5	425,0	2095,9	—	—	59,0	—	7
800,0	—	4483,6	—	—	—	—	8
109,4	390,0	2681,2	—	—	—	—	9
10,0	370,0	2564,2	863,3	—	—	—	10
672,6	—	2033,4	906,1	—	—	175,2	11
745,0	290,0	1200,2	8,7	114,0	119,8	1307,3	12
283,0	277,7	2327,4	758,6	—	—	—	13
2171,4	—	42256,6	18255,3	1071,5	202,7	306,0	14
100,0	844,1	3576,2	442,2	—	232,1	—	15
333,8	1198,6	2401,1	7,9	—	—	—	16
—	440,0	10505,7	330,6	—	—	—	17
260,0	—	1396,7	—	452,0	—	—	18
—	50,0	2337,8	—	—	—	—	19
32,3	—	1360,5	164,8	—	64,6	—	20
557,0	104,1	3281,2	1585,9	84,7	—	—	21
—	—	39,5	975,3	—	—	—	22
—	—	1266,5	—	—	—	—	23
955,6	—	2373,2	—	1573,8	—	—	24
—	—	1122,7	—	—	—	—	25

TABL. 38 (44). EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU
INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION
AND WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000			SPECIFICATION
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas		
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION					
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu					Protection of air and climate
Zdolność przekazanych do eksploatacji urządzeń do redukcji zanieczyszczeń w t/r: pyłowych	7264	1041	1041	—	Ability of completed systems to reduce pollutants in t/y: particulates
gazowych	104462	1762	1518	244	gases
Gospodarka ściekowa i ochrona wód					Waste water management and protection of waters
Sieć kanalizacyjna w km odprowadzająca: ścieki	314,4	433,8	242,9	190,9	Sewerage system in km for the transport of: waste water
wody opadowe	23,9	30,0	27,7	2,3	waste water basins
Oczyszczalnie ścieków:					Waste water treatment plants:
obiekty	32	36	11	25	facilities
w tym oczyszczalnie komunalne	25	22	1	21	of which municipal
mechaniczne	18	19	9	10	mechanical
biologiczne (bez komór fermentacyjnych)	11	16	1	15	biological (excluding fermentation tanks)
o podwyższonym stopniu oczyszczania ^a	3	1	1	—	with up increased biogene removal (disposal) ^a
przepustowość oczyszczalni w m ³ /d	29472	20740	15499	5241	capacity of treatment plants in m ³ /24h
w tym oczyszczalni komunalnych	25478	4074	23	4051	of which municipal
mechanicznych	14973	17656	15474	2182	mechanical
biologicznych (bez komór fermentacyjnych)	6213	2832	23	2809	biological (excluding fermentation tanks)
o podwyższonym stopniu oczyszczania ^a	8286	252	2	250	with up increased biogene removal (disposal) ^a
Oczyszczalnie ścieków przyzagrodowe (przysiółkowe):					Farmstead treatment facilities (home-stead):
obiekty	119	5	—	5	facilities
przepustowość w m ³ /d	147	6	—	6	capacity in m ³ /24h

^a W tym chemiczne.^a Of which chemical.

TABL. 38 (44). EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU
INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ (dok.)
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION
AND WATER MANAGEMENT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	WASTE WATER MANAGEMENT (cont.)				SPECIFICATION
	1999	2000			
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas		
OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.) ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)					
Gospodarka ściekowa i ochrona wód (dok.)					Waste water management and protection of waters (cont.)
Podczyszczalnie ścieków przemysłowych:					Industrial waste pre-treatment plants:
obiekty	9	1	1	—	facilities
przepustowość w m³/d	8413	1000	1000	—	capacity in m³/24h
Gospodarka odpadami					Wastes management
Urządzenia do biologicznego unieszkodliwiania odpadów innych niż niebezpieczne:					Biological treatment systems of non hazardous waste:
obiekty	—	2	1	1	facilities
wydajność w t/r	—	45200	700	44500	capacity in t/y
Składowiska dla odpadów komunalnych:					Landfills of municipal waste:
obiekty	5	4	1	3	facilities
powierzchnia w ha	20,2	5,2	1,4	3,8	area in ha
wydajność w t/r	43439	17230	6500	10730	capacity in t/y
Wydajność urządzeń do gospodarczego wykorzystania odpadów ^b w t/r	6168	100445	445	100000	Capacity of waste utilization systems ^b in t/y
GOSPODARKA WODNA WATER MANAGEMENT					
Wydajność ujęć wodnych ^c w m³/d	68737	65268	55523	9745	Capacity of water intakes ^c in m³/24h
Uzdatnianie wody w m³/d	10147	11072	2818	8254	Water treatment in m³/24h
Sieć wodociągowa ^d w km	1862,4	1760,3	269,0	1491,3	Water-line system ^d in km
Zbiorniki wodne: obiekty	5	8	2	6	Water reservoirs: facilities
pojemność w m³	155070	351025	164000	187025	capacity in m³

^b Z wyłączeniem odpadów komunalnych. ^c Bez ujęć w energetyce zawodowej. ^d Łącznie z siecią wodociągową realizowaną na terenie wsi.

^b Excluding municipal waste. ^c Excluding water intakes in the power industry. ^d Including water supplying systems in rural areas.

DZIAŁ III

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY

Uwagi ogólne

1. Z dniem 1 I 1999 r. (na mocy ustawy z dnia 24 VII 1998 r., Dz. U. Nr 96, poz. 603) wprowadzono nowy zasadniczy trójstopniowy podział terytorialny państwa, którego jednostkami są: gminy, powiaty i województwa. W województwie mazowieckim funkcjonuje 38 powiatów, 4 miasta na prawach powiatu oraz 325 gmin.

Gmina jest podstawową jednostką terytorialnego podziału kraju. Jednostkami pomocniczymi w gminach są m.in. sołectwa, których organizację i zakres działania określa właściwa rada gminy odrębnym statutem.

2. Z dniem 1 I 2000 r. (na mocy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 21 XII 1999 r., Dz. U. Nr 110, poz. 1266 w sprawie ustalenia granic niektórych gmin):

- w powiecie otwockim zmieniła się granica gminy Celestynów przez przyłączenie obszaru wsi Ponurzyca z gminy Osieck;
- w powiecie szydłowieckim zmieniła się granica gminy Szydłowiec poprzez odłączenie obszarów wsi Pogorzałe i Skarżysko Książęce do gminy o statusie miasta Skarżysko Kamienna w województwie świętokrzyskim.

3. Z dniem 1 I 2000 r. (na mocy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 21 XII 1999 r., Dz. U. Nr 110, poz. 1268 w sprawie nadania statusu miasta miejscowościom oraz zmiany granic miast) w powiecie sokołowskim nadano status miasta miejscowości Kosów Lacki.

4. Kądocja rad gmin i rad miejskich na prawach powiatu oraz rad powiatów trwa 4 lata, licząc od dnia wyborów.

CHAPTER III

ADMINISTRATIVE DIVISION AND TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT

General notes

1. On 1 I 1999 a new fundamental three-tier territorial division of the country (Journal of Laws No. 96, item 603, dated 24 VII 1998) was introduced, based on gminas, powiats and voivodships. In Mazowieckie voivodship were created 38 powiats, 4 cities with powiat status as well as 325 gminas.

The gmina is the basic unit of the country's territorial structure. Auxiliary entities in gminas are, i.a., village administrator's offices. Their organization and scope of activity is outlined by individual gmina councils by a separate statute.

2. On 1 I 2000 (on the basis of the Resolution the Council of Ministers dated 21 XII 1999, Journal of Laws No. 110, item 1266 regarding borders of some gminas):

- in otwocki powiat the border of Celestynów gmina was extended due to incorporation of Ponurzyca Village being previously within Osieck gmina administrative borders;
- in szydłowiecki powiat the border of Szydłowiec gmina was changed due to excluding from its territory the area of villages Pogorzałe and Skarżysko Książęce and incorporating them to Skarżysko Kamienna gmina (city with gmina status belonging to Świętokrzyskie Voivodship).

3. On 1 I 2000 (on the basis of the Resolution the Council of Ministers dated 21 XII 1999, Journal of Laws No. 110, item 1268 granting selected towns city status) in sokołowski powiat, Kosów Lacki was granted city status.

4. Term of gmina councils, city councils in cities with powiat status and powiat councils lasts 4 years, counting from the day of election.

TABL. 1 (45). PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

ADMINISTRATIVE DIVISION IN 2000

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Po- wierzchnia w km ² Area in km ²	Gminy Gminas				Miasta Towns	Miejscowości wiejskie Rural localities	Sołectwa Village administrator's offices
		ogółem total	miejskie urban	miejsko- -wiejskie urban- -rural	wiejskie rural			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	35579	325	46^a	48	231	84	9137	7273
Powiaty: Powiats:								
białobrzeski	639	6	—	2	4	2	175	116
ciechanowski	1063	9	1	1	7	2	270	244
garwoliński	1284	14	2	2	10	4	277	239
gostyniński	616	5	1	—	4	1	174	122
grodziski	367	6	2	1	3	3	120	98
grójecki	1383	11	—	4	7	4	453	404
kozienicki	917	7	—	1	6	1	222	175
legionowski	393	5	1	1	3	2	85	68
lipski	748	6	—	1	5	1	224	165
łosicki	772	6	—	1	5	1	136	136
makowski	1065	10	1	1	8	2	278	235
miński	1187	14	3	1	10	4	344	316
mławski	1171	10	1	—	9	1	272	219
nowodworski	688	6	1	2	3	3	194	158
ostrolęcki	2099	11	—	1	10	1	390	308
ostrowski	1225	11	1	1	9	2	346	261
otwocki	615	8	2	1	5	3	135	125
piaseczyński	507	5	—	3	2	3	190	143
płocki	1799	15	—	3	12	3	472	406
płoński	1384	12	2	—	10	2	379	338
pruszkowski	246	6	2	1	3	3	64	57
przasnyski	1218	7	1	1	5	2	295	185
przysuski	801	8	—	1	7	1	224	141
pułtuski	830	7	—	1	6	1	255	197
radomski	1530	13	1	2	10	3	512	294
siedlecki	1603	13	—	1	12	1	355	339
sierpecki	853	7	1	—	6	1	244	209
sochaczewski	731	8	1	—	7	1	241	188
sokołowski	1131	9	1	1	7	2	278	235
szydłowiecki	469	5	—	1	4	1	96	85
warszawski	494	11	11	—	—	1	—	3
warszawski zachodni	533	7	—	3	4	3	172	137
węgrowski	1219	9	1	1	7	2	270	211
wołomiński	955	12	4	3	5	7	219	189
wyszkowski	876	6	—	1	5	1	243	170
zwoleniński	571	5	—	1	4	1	159	123
żuromiński	805	6	—	2	4	2	196	144
żyrardowski	533	5	1	1	3	2	178	90
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:								
Ostrolęka	29	1	1	—	—	1	—	—
Płock	88	1	1	—	—	1	—	—
Radom	112	1	1	—	—	1	—	—
Siedlce	32	1	1	—	—	1	—	—

^a W tym 11 gmin m.st. Warszawy.

^a Of which 11 gminas of the Capital City of Warsaw.

TABL. 2 (46). GMINY WEDŁUG POWIERZCHNI I LICZBY LUDNOŚCI W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

GMINAS BY AREA AND NUMBER OF POPULATION IN 2000

As of 31 XII

GRUPY GMIN WEDŁUG LICZBY LUDNOŚCI GROUPS OF GMINAS BY POPULATION	Ogółem Total	O powierzchni Area								
		poniżej 5,0 km ² below 5,0 km ²	5,0— —19,9	20,0— —49,9	50,0— —99,9	100,0— —149,9	150,0— —199,9	200,0— —249,9	250,0— —299,9	300,0 km ² i więcej 300,0 km ² and more
OGÓŁEM.....	325^a	1	17	27	87	139	37	12	4	1
TOTAL										
Poniżej 2500.....	2	—	—	1	1	—	—	—	—	—
Below										
2500— 4999.....	81	1	2	1	33	42	2	—	—	—
5000— 7499.....	92	—	—	—	21	54	15	2	—	—
7500— 9999.....	52	—	—	—	11	21	15	5	—	—
10000— 14999.....	37	—	2	4	11	12	2	2	3	1
15000— 19999.....	23	—	4	7	5	2	2	2	1	—
20000— 39999.....	19	—	5	6	1	5	1	1	—	—
40000— 99999.....	12	—	4	4	3	1	—	—	—	—
100000—199999.....	5	—	—	4	1	—	—	—	—	—
200000 i więcej.....	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—
and more										

a W tym 4 gminy mające również status miasta na prawach powiatu.

a Of which 4 gminas that are also cities with powiat status.

TABL. 3 (47). RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES IN 2000

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Radni Councillors of				SPECIFICATION
	rad gmin ^a gmina councils ^a	rad miast w miastach na prawach powiatu city coun- cils in cities with powiat status	rad powiatów powiat councils	sejmiku wojewódz- kiego voivodship regional council	
OGÓŁEM.....	6817	163	1268	79	TOTAL
w tym kobiety.....	1205	36	203	14	of which females
Według wieku:					By age:
24 lata i mniej.....	47	2	7	1	24 and less
25—29.....	194	—	23	1	25—29
30—39.....	1312	21	194	9	30—39
40—59.....	4567	116	906	57	40—59
60 lat i więcej.....	697	24	138	11	60 and more
Według poziomu wykształcenia:					By educational level:
wyższe.....	1986	126	837	66	tertiary
połicealne.....	222	3	76	1	post-secondary
średnie.....	3772	32	335	11	secondary
podstawowe.....	771	2	14	1	primary
pozostałe.....	66	—	6	—	others

a Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu; łącznie z radnymi Rady m.st. Warszawy oraz rad dzielnic w gminie Warszawa-Centrum.

a Excluding city council councillors in cities with powiat status; including councillors of the Council of the Capital City Warszawa as well as neighbourhood councils in the Warszawa-Centrum gmina.

TABL. 3 (47). **RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 2000 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Radni Councillors of				SPECIFICATION
	rad gmin ^a gmina councils ^a	rad miast w miastach na prawach powiatu city coun- cils in cities with powiat status	rad powiatów powiat councils	sejmiku wojewódz- kiego voivodship regional council	
Według grup zawodów: parlamentarzyści, wyżsi urzędnicy i kierownicy	553	55	411	48	By occupational groups: legislators, senior officials and managers
specjaliści	1281	78	431	31	professionals
technicy i średni personel pomocniczy.....	951	24	119	—	technicians and associate professionals
pracownicy administracyjno- biurowi	402	1	87	—	clerks
pracownicy usług osobistych i sprzedawcy.....	456	—	33	—	service workers and shop and market sales workers
rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy	2389	3	143	—	skilled agricultural and fishery workers
robotnicy przemysłowi i rze- mieślnicy.....	453	1	24	—	craft and related trades work- ers
operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń	156	1	8	—	plant and machine operators and assemblers
pracownicy przy pracach prostych	135	—	5	—	elementary occupations
siły zbrojne	41	—	7	—	armed forces

^a Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu; łącznie z radnymi Rady m.st. Warszawy oraz rad dzielnic w gminie Warszawa-Centrum.

^a Excluding city council councillors in cities with powiat status; including councillors of the Council of the Capital City Warszawa as well as neighbourhood councils in the Warszawa-Centrum gmina.

TABL. 4 (48). **SKŁAD ZARZĄDÓW W 2000 R.**
Stan w dniu 31 XII
COMPOSITION OF ADMINISTRATION IN 2000
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym radni pełniący funkcje Of which councillors performing duties of			SPECIFICATION
		przewodni- czącego chairman	zastępcy przewodni- czącego deputy chairman	pozostałe others	
OGÓŁEM	2113	206	283	1350	TOTAL
radni:					councillors of:
Rad gmin ^a	1865	171	247	1199	Gmina councils ^a
Rad miast w miastach na prawach powiatu	28	3	5	14	City councils in cities with powiat status
Rad powiatów	215	31	29	135	Powiat councils
Sejmiku wojewódzkiego	5	1	2	2	Voivodship regional council

^a Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu; łącznie z radnymi Rady m.st. Warszawy oraz rad dzielnic w gminie Warszawa-Centrum.

^a Excluding city council councillors in cities with powiat status; including councillors of the Council of the Capital City Warszawa as well as neighbourhood councils in the Warszawa-Centrum gmina.

TABL. 5 (49).

**RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG
PŁCI I WIEKU W 2000 R.**

Stan w dniu 31 XII

**COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS
COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2000**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z ogółem — w wieku Of total — in age				60 lat i więcej 60 and more
			24 lata i mniej 24 and less	25—29	30—39	40—59	
WOJEWÓDZTWO^a VOIVODSHIP^a	6980	1241	49	194	1333	4683	721
powiaty: powiats:							
Białobrzegi	107	10	1	2	26	68	10
m-w. Białobrzegi	22	3	—	2	2	16	2
m-w. Wyśmierzyce	15	1	1	—	5	8	1
w. Promna	18	1	—	—	7	11	—
w. Radzanów	18	—	—	—	3	12	3
w. Stara Błotnica	18	2	—	—	4	12	2
w. Stromiec	16	3	—	—	5	9	2
Ciechanowski	180	23	—	3	32	132	13
m. Ciechanów	32	9	—	—	4	26	2
m-w. Głinojeck	20	2	—	—	4	14	2
w. Ciechanów	18	2	—	1	5	12	—
w. Gołymin-Ośrodek	18	1	—	—	3	12	3
w. Grudusk	18	1	—	—	3	15	—
w. Ojrzeń	18	2	—	1	5	11	1
w. Opinogóra Górna	18	1	—	—	4	12	2
w. Regimin	18	5	—	—	2	15	1
w. Sońsk	20	—	—	1	2	15	2
Garwoliński	274	42	—	8	62	186	18
m. Garwolin	24	4	—	2	7	14	1
m. Łaskarzew	18	2	—	1	3	11	3
m-w. Pilawa	22	5	—	3	3	15	1
m-w. Żelechów	20	1	—	—	6	13	1
w. Borowie	18	4	—	—	9	7	2
w. Garwolin	22	5	—	—	—	20	2
w. Górzno	18	2	—	—	7	9	2
w. Łaskarzew	18	4	—	—	4	14	—
w. Maciejowice	20	1	—	—	3	17	—
w. Miastków Kościelny	18	3	—	1	3	11	3
w. Parysów	18	1	—	1	4	13	—
w. Sobolew	20	2	—	—	4	14	2
w. Trojanów	20	2	—	—	6	13	1
w. Wilga	18	6	—	—	3	15	—
Gostyniński	104	26	—	—	16	76	12
m. Gostynin	28	3	—	—	4	21	3
w. Gostynin	22	7	—	—	5	14	3
w. Pacyna	18	4	—	—	4	14	—
w. Sanniki	18	9	—	—	2	11	5
w. Szczawin Kościelny	18	3	—	—	1	16	1
Grodziski	121	45	1	5	18	78	19
m. Miłanówek	22	9	—	2	—	14	6
m. Podkowa Leśna	15	7	1	—	1	9	4
m-w. Grodzisk Mazowiecki	28	14	—	—	4	22	2
w. Baranów	18	5	—	—	6	9	3
w. Jaktorów	20	4	—	1	2	14	3
w. Żabia Wola	18	6	—	2	5	10	1

^a Łącznie z radnymi Rady m.st. Warszawy oraz rad dzielnic w gminie Warszawa-Centrum.^a Including councillors of the Council of the Capital City Warszawa as well as neighbourhood councils in the Warszawa-Centrum gmina.

TABL. 5 (49). RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG
PŁCI I WIEKU W 2000 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS
COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z ogółem — w wieku Of total — in age				
			24 lata i mniej 24 and less	25—29	30—39	40—59	60 lat i więcej 60 and more
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Grójecki	223	42	—	5	36	156	26
m-w. Grójec.....	28	8	—	—	3	19	6
m-w. Mogielnica.....	22	2	—	1	5	14	2
m-w. Nowe Miasto nad Pilicą.....	20	4	—	—	5	13	2
m-w. Warka.....	24	5	—	1	2	19	2
w. Belsk Duży.....	18	—	—	—	3	13	2
w. Błędów.....	20	2	—	—	3	14	3
w. Chynów.....	20	—	—	—	3	16	1
w. Goszczyn.....	15	3	—	1	3	8	3
w. Jasieniec.....	18	7	—	1	5	11	1
w. Pniewy.....	18	5	—	1	3	11	3
w. Tarczyn.....	20	6	—	—	1	18	1
Kozienicki	135	21	—	2	25	92	16
m-w. Kozienice.....	28	3	—	—	6	19	3
w. Garbatka-Letnisko.....	18	3	—	1	3	13	1
w. Głowaczów.....	20	3	—	—	5	14	1
w. Gniewoszków.....	18	6	—	—	2	13	3
w. Grabów nad Pilicą.....	15	1	—	—	5	6	4
w. Magnuszew.....	18	2	—	—	1	16	1
w. Sieciechów.....	18	3	—	1	3	11	3
Legionowski	112	24	—	4	13	87	8
m. Legionowo.....	32	6	—	—	8	23	1
m-w. Serock.....	20	2	—	—	—	19	1
w. Jabłonna.....	20	6	—	1	2	14	3
w. Nieporęt.....	20	4	—	2	1	16	1
w. Wieliszew.....	20	6	—	1	2	15	2
Lipski	111	21	—	2	37	65	7
m-w. Lipsko.....	22	2	—	—	9	13	—
w. Chotcza.....	15	3	—	1	1	10	3
w. Ciepeliów.....	18	3	—	—	7	11	—
w. Rzecznów.....	18	7	—	—	7	11	—
w. Sienno.....	20	3	—	1	6	11	2
w. Solec nad Wisłą.....	18	3	—	—	7	9	2
Łosicki	106	13	1	4	37	51	13
m-w. Łosice.....	22	2	—	—	6	15	1
w. Huszlew.....	15	—	—	—	6	6	3
w. Olszanka.....	15	1	1	2	7	2	3
w. Platerów.....	18	6	—	—	4	13	1
w. Sarnaki.....	18	3	—	—	6	9	3
w. Stara Kornica.....	18	1	—	2	8	6	2
Makowski	176	19	1	6	44	112	13
m. Maków Mazowiecki.....	21	4	—	1	3	15	2
m-w. Różan.....	18	3	1	2	3	11	1
w. Czerwinka.....	15	—	—	—	4	10	1
w. Karniewo.....	18	1	—	—	6	9	3
w. Krasnosielc.....	20	2	—	—	7	12	1
w. Młynarze.....	15	1	—	—	8	7	—
w. Płoniawy-Bramura.....	18	4	—	1	3	13	1
w. Rzewnie.....	15	2	—	1	2	9	3
w. Sypniewo.....	18	—	—	1	2	14	1

TABL. 5 (49). RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG
PŁCI I WIEKU W 2000 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS
COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z ogółem — w wieku Of total — in age				60 lat i więcej 60 and more
			24 lata i mniej 24 and less	25—29	30—39	40—59	
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Makowski (dok.) (cont.)							
w. Szekłów.....	18	2	—	—	6	12	—
Miński	285	54	2	11	47	200	25
m. Mińsk Mazowiecki	28	4	—	—	1	24	3
m. Sulejówek	24	7	1	—	4	17	2
m. Wesola.....	22	5	—	1	3	17	1
m-w. Kałuszyn	18	8	1	1	6	10	—
w. Cegłów	18	3	—	—	2	12	4
w. Dębe Wielkie.....	20	2	—	—	7	11	2
w. Dobrze	18	2	—	—	2	15	1
w. Halinów	22	5	—	2	3	16	1
w. Jakubów	18	2	—	2	6	10	—
w. Łatowicz	18	6	—	—	2	13	3
w. Mińsk Mazowiecki.....	22	2	—	2	2	15	3
w. Mrozy	20	3	—	—	3	16	1
w. Siennica	19	4	—	2	2	13	2
w. Stanisławów	18	1	—	1	4	11	2
Mławski	192	21	—	3	37	139	13
m. Mława	28	3	—	—	2	25	1
w. Dzierzgowo	18	3	—	—	3	14	1
w. Lipowiec Kościelny	18	—	—	—	3	15	—
w. Radzanów	18	2	—	—	4	13	1
w. Strzegowo	20	1	—	—	5	13	2
w. Stupsk	18	1	—	1	3	12	2
w. Szreńsk	18	3	—	—	5	11	2
w. Szydłowo.....	18	1	—	—	5	12	1
w. Wieczfnia Kościelna.....	18	3	—	2	3	11	2
w. Wiśniewo.....	18	4	—	—	4	13	1
Nowodworski	128	29	—	6	19	91	12
m. Nowy Dwór Mazowiecki	28	7	—	3	2	21	2
m-w. Nasielsk	24	6	—	—	6	15	3
m-w. Zakroczym	18	4	—	—	4	12	2
w. Czosnów	20	7	—	1	2	16	1
w. Leoncin	18	1	—	1	3	14	—
w. Pomiechówek	20	4	—	1	2	13	4
Ostrołęcki	215	33	1	2	67	129	16
m-w. Myszyniec	22	3	—	1	5	14	2
w. Baranowo.....	20	3	—	—	8	11	1
w. Czarnia.....	15	2	—	—	4	10	1
w. Czerwin	18	2	—	—	10	7	1
w. Goworowo	20	9	—	—	4	15	1
w. Kadzidło	22	5	1	1	5	15	—
w. Lelis.....	20	3	—	—	5	12	3
w. Łyse	20	—	—	—	7	13	—
w. Olszewo-Borki.....	20	—	—	—	6	11	3
w. Rzekuń	20	5	—	—	3	14	3
w. Troszyn	18	1	—	—	10	7	1

TABL. 5 (49). **RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2000 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS
COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z ogółem — w wieku Of total — in age				
			24 lata i mniej 24 and less	25—29	30—39	40—59	60 lat i więcej 60 and more
m — gmina miejska urban gmina							
m-w — gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w — gmina wiejska rural gmina							
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Ostrowski	205	24	1	4	39	148	13
m. Ostrow Mazowiecka	28	7	—	—	4	21	3
m-w. Brok	15	5	—	1	3	10	1
w. Andrzejewo	18	1	—	—	5	13	—
w. Boguty-Pianki	15	—	—	—	4	10	1
w. Małkinia Górna	21	4	—	—	3	18	—
w. Nur	18	—	—	—	5	12	1
w. Ostrow Mazowiecka	21	1	1	1	2	16	1
w. Stary Lubotyń	18	2	—	—	3	15	—
w. Szulborze Wielkie	15	1	—	1	3	9	2
w. Wąsewo	18	2	—	—	3	14	1
w. Zaręby Kościelne	18	1	—	1	4	10	3
Otwocki	173	33	—	7	34	116	16
m. Józefów	22	8	—	—	4	15	3
m. Otwock	32	4	—	2	10	16	4
m-w. Karczew	24	7	—	3	2	15	4
w. Celestynów	23	4	—	—	6	16	1
w. Kolbiel	20	2	—	—	5	13	2
w. Osieck	14	2	—	—	4	10	—
w. Sobienie-Jeziory	18	1	—	1	2	13	2
w. Wiązowna	20	5	—	1	1	18	—
Piaseczyński	128	29	1	4	14	93	16
m-w. Góra Kalwaria	28	5	—	—	3	22	3
m-w. Konstancin-Jeziorna	28	7	—	—	2	21	5
m-w. Piaseczno	32	5	1	3	2	21	5
w. Lesznowola	22	5	—	1	4	15	2
w. Prażmów	18	7	—	—	3	14	1
Płocki	279	47	—	15	53	187	24
m-w. Drobin	20	2	—	11	6	3	—
m-w. Gąbin	21	5	—	—	4	17	—
m-w. Wyszogród	18	—	—	—	—	14	4
w. Bielsk	20	2	—	—	3	15	2
w. Bodzanów	20	2	—	1	1	16	2
w. Brudzeń Duży	20	—	—	—	—	20	—
w. Bulkowo	17	2	—	—	4	12	1
w. Łąck	18	3	—	—	5	12	1
w. Mała Wieś	18	2	—	—	5	12	1
w. Nowy Duninów	15	2	—	—	7	6	2
w. Radzanowo	17	4	—	2	3	10	2
w. Słubice	18	7	—	—	3	12	3
w. Słupno	17	4	—	—	4	10	3
w. Stara Biała	20	2	—	1	2	15	2
w. Starożyby	20	10	—	—	6	13	1

TABL. 5 (49). **RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2000 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS
COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z ogółem — w wieku Of total — in age				60 lat i więcej 60 and more
			24 lata i mniej 24 and less	25—29	30—39	40—59	
m — gmina miejska urban gmina							
m-w — gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w — gmina wiejska rural gmina							
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Płoński	231	30	1	2	40	171	17
m. Płońsk	28	5	—	—	—	28	—
m. Raciąż	18	2	—	1	4	11	2
w. Baboszewo	20	1	—	1	7	12	—
w. Czerwińsk nad Wisłą	20	4	1	—	2	16	1
w. Dzierżążnia	18	3	—	—	6	11	1
w. Joniec	15	3	—	—	2	12	1
w. Naruszewo	20	1	—	—	4	13	3
w. Nowe Miasto	18	2	—	—	2	15	1
w. Płońsk	18	3	—	—	5	10	3
w. Raciąż	20	5	—	—	3	16	1
w. Sochocin	18	—	—	—	2	15	1
w. Żałuski	18	1	—	—	3	12	3
Pruszkowski	150	35	1	13	25	91	20
m. Piastów	28	7	1	4	4	17	2
m. Pruszków	32	10	—	3	6	19	4
m-w. Brwinów	24	3	—	2	3	13	6
w. Michałowice	22	5	—	2	3	14	3
w. Nadarzyn	20	3	—	1	4	13	2
w. Raszyn	24	7	—	1	5	15	3
Przasnyski	139	12	—	—	28	99	12
m. Przasnysz	23	4	—	—	2	19	2
m-w. Chorzele	22	—	—	—	6	13	3
w. Czemice Borowe	18	—	—	—	6	12	—
w. Jednorożec	20	1	—	—	4	15	1
w. Krasne	18	3	—	—	1	17	—
w. Krzynowłoga Mała	18	2	—	—	6	9	3
w. Przasnysz	20	2	—	—	3	14	3
Przysuski	148	26	—	3	44	92	9
m-w. Przysucha	22	4	—	—	5	13	4
w. Borkowice	18	5	—	—	6	11	1
w. Gielniów	18	2	—	—	5	12	1
w. Kłwów	18	2	—	—	7	9	2
w. Odrzywół	18	3	—	1	—	17	—
w. Potworów	18	2	—	1	3	14	—
w. Rusinów	18	5	—	—	9	9	—
w. Wieniawa	18	3	—	1	9	7	1
Puławski	136	19	—	2	30	96	8
m-w. Pułtusk	28	5	—	—	5	20	3
w. Gzy	18	2	—	—	2	16	—
w. Obryte	18	2	—	—	2	14	2
w. Pokrzywnica	18	4	—	—	5	12	1
w. Świercze	18	3	—	1	6	11	—
w. Winnica	18	3	—	—	8	9	1
w. Zatory	18	—	—	1	2	14	1

TABL. 5 (49). RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG
PŁCI I WIEKU W 2000 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS
COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z ogółem — w wieku Of total — in age				
			24 lata i mniej 24 and less	25—29	30—39	40—59	60 lat i więcej 60 and more
m — gmina miejska urban gmina							
m-w — gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w — gmina wiejska rural gmina							
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Radomski	278	40	1	4	43	202	28
m. Pionki	28	5	—	1	3	21	3
m-w. Iłża	24	2	—	—	5	16	3
m-w. Skaryszew	22	3	—	—	2	15	5
w. Gózd	20	3	—	1	2	16	1
w. Jastrzębia	18	1	—	—	—	17	1
w. Jedlińsk	22	5	—	—	5	16	1
w. Jedlnia-Letnisko	22	6	—	—	2	15	5
w. Kowala	20	1	—	—	6	13	1
w. Pionki	20	2	1	—	5	14	—
w. Przytyk	20	2	—	—	4	14	2
w. Wierzbica	22	4	—	—	3	16	3
w. Wolanów	20	3	—	1	3	15	1
w. Zakrzew	20	3	—	1	3	14	2
Siedlecki	237	36	1	11	54	148	23
m-w. Mordy	18	4	—	1	2	13	2
w. Domanice	15	2	—	1	6	4	4
w. Korczew	15	4	—	2	4	8	1
w. Kotuń	20	3	—	1	5	10	4
w. Mokobody	18	3	—	—	2	15	1
w. Paprotnia	15	1	—	2	5	7	1
w. Przesmyki	18	1	—	—	8	7	3
w. Siedlce	22	5	—	1	1	18	2
w. Skórzec	20	1	1	—	5	14	—
w. Suchożebry	18	1	—	1	1	15	1
w. Wiśniew	18	4	—	1	5	10	2
w. Wodynie	18	3	—	—	5	12	1
w. Zbuczyn Poduchowny	22	4	—	1	5	15	1
Sierpecki	136	23	1	—	29	84	22
m. Sierpc	24	5	—	—	4	17	3
w. Gozdowo	18	6	1	—	3	11	3
w. Mochowo	18	3	—	—	3	10	5
w. Rościszewo	18	1	—	—	3	11	4
w. Sierpc	20	4	—	—	7	10	3
w. Szczutowo	18	2	—	—	7	11	—
w. Zawidz	20	2	—	—	2	14	4
Sochaczewski	157	29	—	2	22	109	24
m. Sochaczew	28	8	—	2	1	22	3
w. Brochów	18	5	—	—	4	11	3
w. Iłów	18	3	—	—	3	13	2
w. Młodzieszyn	18	4	—	—	1	13	4
w. Nowa Sucha	18	2	—	—	3	9	6
w. Rybno	15	3	—	—	2	13	—
w. Sochaczew	20	1	—	—	1	14	5
w. Teresin	22	3	—	—	7	14	1

TABL. 5 (49). RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG
PŁCI I WIEKU W 2000 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS
COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z ogółem — w wieku Of total — in age				
			24 lata i mniej 24 and less	25—29	30—39	40—59	60 lat i więcej 60 and more
m — gmina miejska urban gmina							
m-w — gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w — gmina wiejska rural gmina							
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Sokołowski	166	14	2	5	41	106	12
m. Sokołów Podlaski	24	4	1	—	4	18	1
m-w Kosów Lacki	19	1	—	1	6	10	2
w. Bielany	18	—	—	2	4	11	1
w. Ceranów	15	1	—	—	3	11	1
w. Jabłonna Lacka	18	2	—	—	8	8	2
w. Repki	18	1	—	—	3	14	1
w. Sabnie	18	1	1	1	4	11	1
w. Sokołów Podlaski	18	3	—	—	6	9	3
w. Sterdyń	18	1	—	1	3	14	—
Szydłowiecki	97	14	—	1	23	63	10
m-w. Szydłowiec	25	4	—	—	3	21	1
w. Chlewiska	18	3	—	—	4	13	1
w. Jastrząb	18	1	—	—	7	9	2
w. Mirów	18	1	—	1	5	10	2
w. Orońsko	18	5	—	—	4	10	4
Warszawski^a	657	197	26	43	90	387	111
m. Warszawa-Bemowo	40	9	2	—	2	31	5
m. Warszawa-Białoleka	28	8	—	—	3	24	1
m. Warszawa-Bielany	45	17	1	3	6	26	9
m. Warszawa-Centrum ^b	252	84	17	28	43	121	43
m. Warszawa-Rembertów	24	5	—	1	—	20	3
m. Warszawa-Targówek	45	12	1	4	9	27	4
m. Warszawa-Ursus	28	13	—	—	3	15	10
m. Warszawa-Ursynów	45	11	3	3	2	31	6
m. Warszawa-Wawer	32	9	—	2	4	15	11
m. Warszawa-Wilanów	22	5	—	—	1	16	5
m. Warszawa-Włochy	28	5	—	1	6	18	3
Związek Komunalny Miasta Stołecznego Warszawy	68	19	2	1	11	43	11
Commune Union of the Capital City of Warsaw							
Warszawski zachodni	149	41	1	3	26	105	14
m-w. Błonie	24	6	—	3	5	14	2
m-w. Łomianki	24	10	—	—	—	20	4
m-w. Ożarów Mazowiecki	24	7	—	—	5	17	2
w. Izabelin	20	4	1	—	6	11	2
w. Kampinos	15	4	—	—	3	11	1
w. Leszno	20	8	—	—	3	14	3
w. Stare Babice	22	2	—	—	4	18	—
Węgrowski	172	27	1	—	34	117	20
m. Węgrów	22	8	—	—	2	17	3
m-w. Łochów	23	4	—	—	4	16	3
w. Grębków	18	2	—	—	2	14	2
w. Korytnica	20	3	—	—	5	14	1
w. Liw	20	3	1	—	5	12	2

a łącznie z radnymi Rady m.st. Warszawy oraz rad dzielnic w gminie Warszawa-Centrum. b łącznie z radnymi rad dzielnic w gminie Warszawa-Centrum.

a Including councillors of the Council of the Capital City Warszawa as well as neighbourhood councils in the Warszawa-Centrum gmina. b Including neighbourhood councils in the Warszawa-Centrum gmina.

TABL. 5 (49). RADNI RAD GMIN I RAD MIAST NA PRAWACH POWIATU WEDŁUG
PŁCI I WIEKU W 2000 R. (dok.)
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS AND OF CITIES WITH POWIAT STATUS
COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z ogółem — w wieku Of total — in age				
			24 lata i mniej 24 and less	25—29	30—39	40—59	60 lat i więcej 60 and more
m — gmina miejska urban gmina							
m-w — gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w — gmina wiejska rural gmina							
powiaty (dok.): powiats (cont.):							
Węgrowski (dok.) (cont.)							
w. Miedzna	18	—	—	—	5	12	1
w. Sadowne	18	5	—	—	6	9	3
w. Stoczek	18	2	—	—	3	12	3
w. Wierzbo	15	—	—	—	2	11	2
Wołomiński	266	40	3	6	40	185	32
m. Kobyłka	24	3	—	3	4	15	2
m. Marki	24	5	—	—	2	19	3
m. Ząbki	24	3	2	1	7	13	1
m. Zielonka	24	7	—	1	4	13	6
m-w. Radzymin	24	3	—	—	2	16	6
m-w. Tłuszcz	24	3	—	—	3	21	—
m-w. Wołomin	32	5	1	—	3	25	3
w. Dąbrówka	17	2	—	—	—	14	3
w. Jadów	20	3	—	1	3	14	2
w. Klembów	20	1	—	—	7	10	3
w. Poświętne	18	—	—	—	2	15	1
w. Strachówka	15	5	—	—	3	10	2
Wyszkowski	122	14	—	2	22	88	10
m-w. Wyszków	28	1	—	2	2	21	3
w. Brańszczyk	20	3	—	—	6	14	—
w. Długosiodło	20	2	—	—	4	14	2
w. Rząśnik	18	4	—	—	6	11	1
w. Somianka	18	3	—	—	2	16	—
w. Zabrodzie	18	1	—	—	2	12	4
Zwoleński	98	17	—	3	25	64	6
m-w. Zwoleń	24	2	—	—	6	17	1
w. Kazanów	18	1	—	2	6	8	2
w. Policzna	18	2	—	1	2	14	1
w. Przylęk	20	8	—	—	6	13	1
w. Tczów	18	4	—	—	5	12	1
Żuromiński	113	13	—	1	25	78	9
m-w. Biezuń	18	2	—	—	3	15	—
m-w. Żuromin	22	3	—	—	3	17	2
w. Kuczbork-Osada	18	1	—	1	5	11	1
w. Lubowidz	20	4	—	—	1	17	2
w. Lutocin	17	2	—	—	7	9	1
w. Siemiatkowo Koziebrodzkie	18	1	—	—	6	9	3
Żyrardowski	111	22	—	—	15	76	20
m. Żyrardów	31	9	—	—	3	21	7
m-w. Mszczonów	22	4	—	—	3	15	4
w. Puszcza Mariańska	20	3	—	—	2	14	4
w. Radziejowice	18	3	—	—	4	11	3
w. Wiskitki	20	3	—	—	3	15	2
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:							
Ostrołęka	32	7	—	—	5	21	6
Płock	45	15	—	—	5	31	9
Radom	50	9	1	—	7	37	5
Siedlce	36	5	1	—	4	27	4

TABL. 6 (50). **RADNI RAD POWIATÓW WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2000 R.**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF POWIAT COUNCILS BY SEX AND AGE IN 2000
As of 31 XII

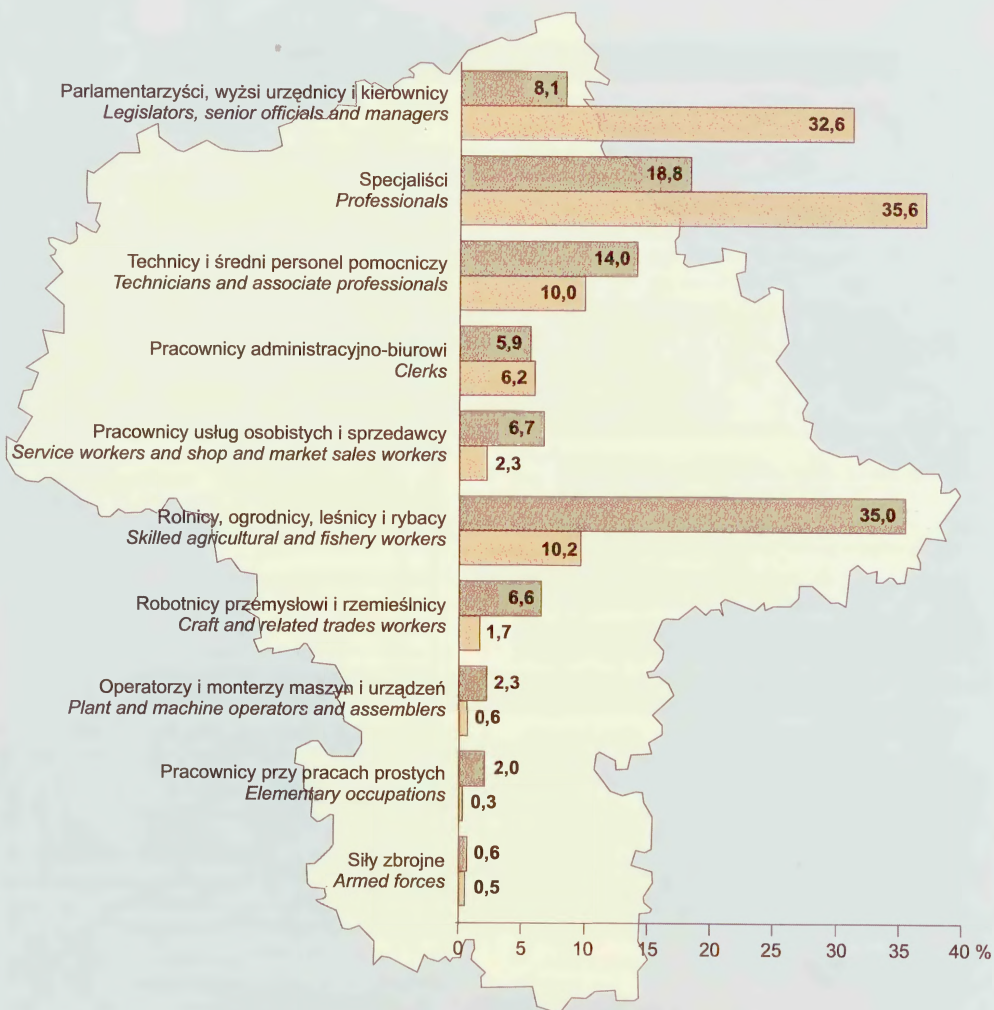
POWIATY POWIATS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Z ogółem — w wieku Of total — in age				60 lat i więcej 60 and more
			24 lata i mniej 24 and less	25—29	30—39	40—59	
WOJEWÓDZTWO	1268	203	7	23	194	906	138
VOIVODSHIP							
Białobrzegi	20	2	—	—	5	11	4
Ciechanowski	35	4	—	—	5	24	6
Garwoliński	40	2	—	1	4	30	5
Gostyniński	25	7	—	—	3	20	2
Grodziski	30	6	—	1	4	20	5
Grójecki	40	7	—	—	2	31	7
Kozienicki	30	5	—	1	4	21	4
Legionowski	35	6	2	3	4	26	—
Lipski	25	1	—	1	5	18	1
Łosicki	20	3	—	—	2	17	1
Makowski	25	1	—	—	4	17	4
Miński	50	7	—	1	9	34	6
Mławski	30	3	1	—	8	18	3
Nowodworski	30	8	—	1	4	22	3
Ostrolęcki	35	4	1	1	10	20	3
Ostrowski	35	4	—	—	10	25	—
Otwocki	40	10	—	—	5	31	4
Piaseczyński	40	10	1	1	2	31	5
Płocki	40	7	—	—	5	29	6
Płoński	35	3	—	—	3	30	2
Pruszkowski	45	12	1	2	4	30	8
Przasnyski	25	2	—	—	6	15	4
Przysuski	25	3	—	—	4	15	6
Pułtuski	25	2	—	—	4	18	3
Radomski	50	7	—	—	7	36	7
Siedlecki	35	4	—	—	5	30	—
Sierpecki	25	2	—	—	4	18	3
Sochaczewski	35	7	—	—	2	31	2
Sokołowski	30	3	—	—	6	23	1
Szydłowiecki	23	4	—	—	4	17	2
Warszawski	60	16	—	9	6	37	8
Warszawski zachodni	35	8	—	—	4	23	8
Węgrowski	30	8	—	—	7	20	3
Wołomiński	60	7	1	1	17	38	3
Wyszkowski	30	3	—	—	6	23	1
Zwoleniński	20	3	—	—	2	14	4
Żuromiński	25	5	—	—	5	19	1
Żyrardowski	30	7	—	—	3	24	3

**STRUKTURA RADNYCH RAD GMIN I POWIATÓW^a
WEDŁUG GRUP ZAWODÓW W 2000 R.**

Stan w dniu 31 XII

**STRUCTURE OF COUNCILS GMINA AND POWIAT^a COUNCILLORS
BY OCCUPATIONAL GROUPS IN 2000**

As of 31 XII



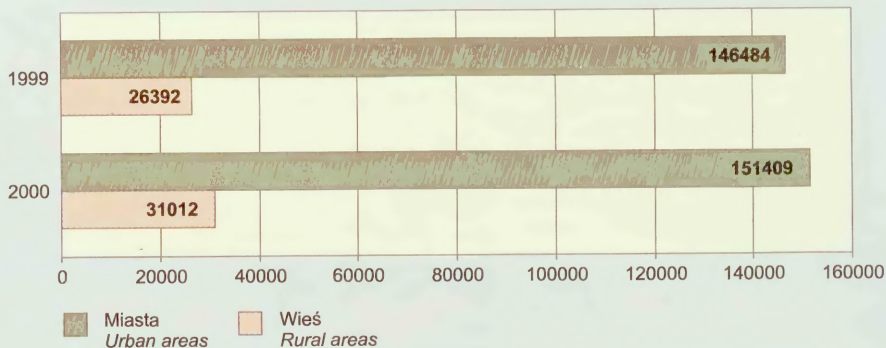
Radni:
Councillors of:

gmin
gminas

powiatów^a
powiat^a

^a Łącznie z radnymi rad miast w miastach na prawach powiatu.
^a Including town councils councillors in cities with powiat status.

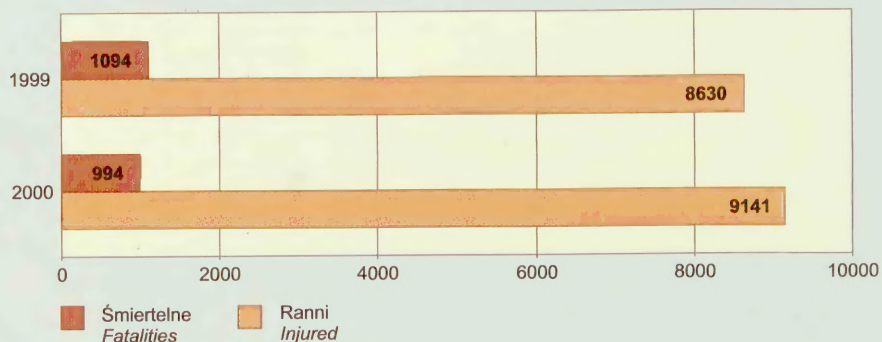
**PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH
POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS



**PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH NA 10 TYS. LUDNOŚCI WEDŁUG PODREGIONÓW W 2000 R.**
*ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
PER 10 THOUS. POPULATION BY SUBREGIONS IN 2000*



OFIARY WYPADKÓW DROGOWYCH
ROAD TRAFFIC CASUALTIES



DZIAŁ IV

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

Uwagi ogólne

1. W dziale prezentuje się dane z zakresu działania policji, sądownictwa i straży pożarnej.

2. **Przestępstwo stwierdzone** — zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r., obowiązującym od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami) — jest to zbrodnia albo występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych opracowano na podstawie policyjnego systemu informacyjnego o postępowaniach przygotowawczych oraz niektórych innych zdarzeniach, uzupełnianego informacjami o niektórych postępowaniach prowadzonych w prokuraturach i sądach rodzinnych.

3. Informacje o przestępstwach stwierdzonych według rodzajów przestępstw opracowano zgodnie z klasyfikacjami: Kodeksu karnego z 1997 r., Kodeksu karnego skarbowego (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., Dz. U. Nr 83, poz. 930) lub innych ustaw szczególnych.

4. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach a umorzonych w latach poprzednich z powodu nie wykrycia sprawców.

5. **Dorośli skazani** są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

6. Dane o **wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

CHAPTER IV

PUBLIC SAFETY. JUSTICE

General notes

1. The chapter presents data concerning the activity of the police, the courts of law and the fire department.

2. In connection with the Criminal Code of 1997 coming into force on 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments) **ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes has been prepared on the basis of the police information system regarding preparatory proceedings and certain other events, supplemented with information on proceedings conducted by the public prosecutor's offices and family courts.

3. Information on ascertained crimes according to the types of crime have been included in accordance with: the classification of the Criminal Code of 1997, the Treasury Penal Code (the law dated 10 IX 1999, Journal of Laws No. 83, item 930) or with other specific laws.

4. **The rate of detectability of delinquents** is the proportion between the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

5. **Adult convicts** are persons who were over 17 years of age at the time of commitment of the criminal act.

6. Data regarding **road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

A **road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A **road traffic accident injury** is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

TABL. 1 (51). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW^a
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
BY TYPE OF CRIME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M.....	172876	182421	T O T A L
miasta	146484	151409	urban areas
wieś.....	26392	31012	rural areas
w tym:			of which:
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu oraz bezpieczeństwu w komunikacji.....		3537	Against public safety and safety of transport
Przeciwko życiu i zdrowiu.....		4074	Against life and health
w tym:			oh which:
zabójstwo — art. 148 kk.....		204	homicide — Art. 148 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk.....		1949	damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
udział w bóje lub pobiciu — art. 158 i 159 kk.....		1788	participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
Przeciwko wolności i obyczajowości.....		5608	Against freedom and decorum
w tym zgwałcenie — art. 197 kk.....		342	of which rape — Art. 197 Criminal Code
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej.....		805	Against good name and personal integrity
Przeciwko rodzinie i opiece.....		8173	Against the family and custody
Przeciwko mieniu		143444	Against property
w tym:			oh which:
kradzież rzeczy — art. 278 kk.....		56722	property theft — Art. 278 Criminal Code
kradzież z włamaniem — art. 279 kk.....		52424	impudent theft with burglary — Art. 279 Criminal Code
rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze — art. 280—282 kk.....		10978	violence, theft with assault, and criminal coercion — Art. 280—282 Criminal Code
Przeciwko obrotowi gospodarczemu		2281	Against economic activity
w tym akcyza — Kodeks karny skarbowy (Dz. U. 1999 Nr 83, poz. 930).....		239	of which excise — Treasury Penal Code (Journal of Laws 1999 No. 83, item 930)
Przestępstwa skarbowe — Kodeks karny skarbowy (Dz. U. 1999 Nr 83, poz. 930) ^b		83	Treasury crimes — Treasury Penal Code (Journal of Laws 1999 No. 83, item 930) ^b
Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego.....		1901	Against the activities of state institutions and territorial self-government
w tym:			oh which:
czynna napaść na funkcjonariusza publicznego — art. 222 i 223 kk.....		424	active assault of a public official — Art. 222 and 223 Criminal Code
czynny opór — art. 224 kk.....		458	active resistance — Art. 224 Criminal Code
znieważenie funkcjonariusza lub organu konstytucyjnego RP — art. 226 kk.....		744	insulting a public official or constitutional body of the Republic of Poland — Art. 226 Criminal Code
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości.....		1069	Against the judiciary
Przeciwko wiarygodności dokumentów		6067	Against the reliability of documents
Przeciwko porządkowi publicznemu		642	Against public order
NA 10 TYS. LUDNOŚCI	341,2	359,9	PER 10 THOUS. POPULATION
WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW w %....	31,3	34,3	RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN CRIMES in %

a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i 3 na str. 59. b Bez przestępstw akcyzowych.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji, Komendy Wojewódzkiej Policji i Komendy Stołecznej Policji.

a See general notes, item 2 and 3 on page 59. b Excluding excise.

S o u r c e: data of the General Police Headquarters, the Voivodship Police Headquarters and the Metropolitan Police Headquarters.

TABL. 2 (52). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE
ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO**
ADULTS SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED
ON THE BASIS OF AN INDICTMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
OGÓŁEM	21233	23763	TOTAL
z liczby ogółem:			of total:
mężczyźni.....	19813	22166	men
młodociani	4853	5369	young offenders
poprzednio karani ^a	6445	7043	delinquents previously punished ^a
w miastach	13501	15550	in urban areas
W tym rodzaje przestępstw:			Of which type of crime:
Drogowe	1322	1336	Traffic
Zabójstwo	92	78	Homicide
Uszczerbek na zdrowiu, udział w bójce lub pobiciu	1731	1791	Damage to health, participation in violence or assault
Zgwałcenie	107	126	Rape
Znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną	1523	1561	Cruelty to family member or to other dependent or helpless person
Przeciwko mieniu	9278	10600	Against property
w tym:			of which:
kradzież rzeczy.....	1977	2531	property theft
kradzież z włamaniem.....	2725	2688	impudent theft with burglary
rozboj.....	1087	1466	robbery

^a Za jakiegokolwiek przestępstwo.

Źródło: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

^a For any crime.

Source: data of the Ministry of Justice.

TABL. 3 (53). **WYPADKI DROGOWE ^a**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Wypadki.....	7273	7627	Total accidents
Na 10 tys. pojazdów samochodowych zarejestrowanych ^b	34,4	37,1 ^c	Per 10 thous. registered motor vehicles ^b
Ofiary wypadków.....	9724	10135	Road traffic casualties
Śmiertelne	1094	994	Fatalities
Ranni	8630	9141	Injured

^a Zarejestrowane przez policję. ^b Pojazdy według stanu w dniu 31 XII; na podstawie ewidencji prowadzonej przez wojewodę. ^c Dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie w związku z trwającymi pracami w zakresie ujednolicenia wojewódzkich baz danych o pojazdach.

Źródło: dane Komendy Głównej Policji, Komendy Wojewódzkiej Policji i Komendy Stołecznej Policji.

^a Registered by the police. ^b Vehicles as of 31 XII; on the basis of files administrated by the Voivod. ^c Data not comparable with data for previous years due to not completed standarization of voivodships vehicles data basis.

Source: data of the General Police Headquarters, the Voivodship Police Headquarters and the Metropolitan Police Headquarters.

TABL. 4 (54). ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ
REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE DEPARTMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Liczba zdarzeń			Number of events
Pożary.....	23059	24257	Fires
małe.....	20552	22003	small
średnie.....	2383	2159	middle
duże.....	112	81	big
bardzo duże.....	12	14	very big
Miejscowe zagrożenia ^a	11768	13206	Local threats ^a
w tym:			of which:
warunki atmosferyczne.....	2351	1953	atmospheric conditions
budowlane.....	142	93	construction
infrastruktury komunalnej.....	251	180	municipal infrastructure
w komunikacji drogowej.....	2730	3066	road traffic
Wyjazdy do fałszywych alarmów.....	2277	2659	False alarms
Wypadki z ludźmi	3377	3541	Casualties
ofiary śmiertelne.....	581	533	fatalities
w tym ratownicy.....	2	1	of which rescue personnel
ranni i poparzeni.....	2796	3008	injured and burn victims
w tym ratownicy.....	156	130	of which rescue personnel
W tym przy pożarach.....	466	460	Of which during fires
ofiary śmiertelne.....	76	88	fatalities
w tym ratownicy.....	2	1	of which rescue personnel
ranni i poparzeni.....	390	372	injured and burn victims
w tym ratownicy.....	111	104	of which rescue personnel

^a Klęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia.

U w a g a. Podziału pożarów według wielkości oraz miejscowych zagrożeń według rodzajów dokonano zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 XII 1999 r. w sprawie szczegółowych zasad organizacji krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego — Załącznik nr 3 (Dz. U. Nr 111, poz. 1311).

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej.

^a Natural disasters, catastrophes, accidents, malfunctions and other threats to life and property.

N o t e. Division of fires by size and local threats by types was completed in accordance with the decree of the Minister of the Interior and Administration, dated 29 XII 1999, on rules of organization of national system of rescue and fire extinguishing — Enclosure No. 3 (Journal of Laws No. 111, item 1311).

S o u r c e: data of the Voivodship Headquarters of the State Fire Department.

DZIAŁ V

LUDNOŚĆ I WYZNANIA RELIGIJNE

Uwagi ogólne

1. Tablice działu opracowano na podstawie:
1) bilansów stanu i struktury ludności **faktycznie zamieszkałej** na terenie gminy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisywanych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego, przy uwzględnieniu:

- a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,
 - b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 2 miesiące na terenie gminy a liczbą osób czasowo nieobecnych uzyskiwanej z cyklicznie przeprowadzanych badań, która stanowi jednocześnie różnicę między liczbą osób zameldowanych na pobyt stały w gminie a liczbą osób faktycznie mieszkających na terenie gminy;
- 2) rejestrów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji — o migracjach wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały;
- 3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego — o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;
- 4) sprawozdawczości sądów okręgowych — o prawomocnie orzeczonych rozwodach;

2. Przez ludność w wieku produkcyjnym rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18—64 lata, dla kobiet 18—59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku **mobilnym**, tj. w wieku 18—44 lata i **niemobilnym**, tj. mężczyźni — 45—64 lata, kobiety — 45—59 lat. Przez ludność w wieku nieprodukcyjnym rozumie się ludność w wieku przedprodukcyjnym, tj. do 17 lat oraz ludność w wieku poprodukcyjnym, tj. mężczyźni — 65 lat i więcej; kobiety — 60 lat i więcej.

3. Dane o ruchu naturalnym ludności w podziale terytorialnym opracowano: małżeństwa — według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem (w przypadku gdy mąż przed ślubem mieszkał za granicą, przyjmuje się miejsce zameldowania żony przed ślubem); rozwody — według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo; urodzenia — według miejsca

CHAPTER V

POPULATION AND RELIGIOUS DENOMINATIONS

General notes

1. Chapter tables were compiled on the basis of:
1) the balances of the size and structure of the **population** (actually living in a gmina). Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account:

- a) changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and cancelling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,
 - b) difference between the number of people registered for temporary stay for a period of more than 2 months in a gmina and the number of people temporary absent there being gathered on the basis of surveys conducted periodically, which simultaneously makes the difference between the number of people registered for permanent residence in a gmina and the number of people actually living in the gmina;
- 2) the registers of the Ministry of the Interior and Administration on internal and international migration of population for permanent residence;
- 3) documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;
- 4) documentation of regional courts — regarding legally valid decisions in actions for divorces;

2. The **working age population** refers to males, aged 18—64, and females, aged 18—59. In this category the age groups of **mobility** (i.e. 18—44) and **non-mobility** (i.e. 45—64 for males and 45—59 for females) are distinguished. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

3. Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows: marriages — according to the husband's place of permanent residence before the marriage (in cases when the husband lived abroad before the marriage, the wife's place of residence before the marriage is used); divorces — according to the plaintiff's place of residence; births — according

zameldowania na pobyt stały matki noworodka; zgonów — według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

Płodność kobiet mierzy się współczynnikiem obliczonym jako iloraz liczby urodzeń żywych i liczby kobiet w wieku rozrodczym (15—49 lat). Oprócz ogólnych współczynników płodności podaje się również współczynniki grupowe (częstkowe), obliczone jako ilorazy liczby urodzeń żywych z kobiet w danej grupie wieku i liczby kobiet w tej samej grupie wieku. Urodzenia z matek w wieku poniżej 15 lat zalicza się do grupy 15—19 lat; urodzenia z matek w wieku 50 lat i więcej zalicza się do grupy 45—49 lat.

Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłyby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15—49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłyby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu częściowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennie,
- **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym będzie rodzić z częstością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmiennie współczynniki płodności),
- **współczynnik dynamiki demograficznej** jest to stosunek liczby urodzeń żywych do liczby zgonów w danym okresie.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są — w pełnym zakresie — zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

4. Przeciętne dalsze trwanie życia wyraża średnią liczbę lat, jaką ma jeszcze do przeżycia osoba w wieku x lat, przy założeniu stałego poziomu umieralności z okresu, dla którego opracowano tablice trwania życia.

5. Dane o migracjach wewnętrznych ludności opracowano na podstawie informacji o zameldowaniach na pobyt stały. Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy, z wyjątkiem gmin miejsko-wiejskich, dla których został zachowany podział na tereny miejskie i wiejskie.

6. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności zameldowanej na pobyt stały (według stanu w dniu 30 VI).

to the mother's place of permanent residence; deaths — according to the place of permanent residence of the deceased.

Female fertility rate is calculated as the ratio of the number of live births and the number of women in the reproductive age (15—49). Besides total rate, age-specific fertility rates are published, that are calculated as the ratios of the number of live births from women and the number of these women in the same groups of age. Births from mothers in the age under 15 are counted to the group 15—19 and from the mothers in the age 50 and over — to the group 45—49.

Reproduction rates:

- **total fertility rate** refers to the number of children which would be born to the average woman during the course of her entire reproductive period (15—49 years of age) assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e., in assuming age-specific fertility rates for this period to be constant,
- **gross reproduction rate** refers to the number of daughters which would be born to the average woman assuming that a woman during her reproductive age will give births with an intensity which is characteristic for all women giving births in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),
- **demographic dynamics rate** is the ratio of the number of live births to the number of deaths in a given period.

Natural increase of the population accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) — in full range — is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

4. Life expectancy is expressed by the average number of years that a person at the exact age x still has to live, assuming a fixed mortality level from the period for which life expectancy tables were compiled.

5. Data regarding internal migration of the population were compiled on the basis of information regarding the registration for permanent residence. This information does not include changes of address within the same gmina, with the exception of urban-rural gminas for which the division into urban and rural areas has been kept.

6. Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population registered for permanent residence (as of 30 VI).

TABL. 1 (55). **LUDNOŚĆ**
POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
STAN W DNIU 30 VI AS OF 30 VI			
OGÓŁEM	5064919	5068677	TOTAL
mężczyźni.....	2438900	2439874	males
kobiety.....	2626019	2628803	females
Miasta.....	3250327	3257474	Urban areas
Wieś.....	1814592	1811203	Rural areas
STAN W DNIU 31 XII AS OF 31 XII			
OGÓŁEM	5069977	5072335	TOTAL
mężczyźni.....	2441040	2440876	males
kobiety.....	2628937	2631459	females
miasta.....	3254572	3257925	urban areas
wieś.....	1815405	1814410	rural areas
Kobiety na 100 mężczyzn.....	108	108	Females per 100 males
Ludność w miastach w % ogółu ludności.....	64,2	64,2	Urban population in % of total population
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej.....	142	143	Population per 1 km ² of total area

TABL. 2 (56). **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION BY SEX AND AGE
As of 31 XII

WIEK AGE	1999	2000					
		ogółem grand total	w tym mężczyźni of which males	z liczby ogółem of the grand total			
				miasta urban areas		wieś rural areas	
				razem total	w tym mężczyźni of which males	razem total	w tym mężczyźni of which males
OGÓŁEM	5069977	5072335	2440876	3257925	1532382	1814410	908494
TOTAL							
0—4 lata..... years	255007	250522	129049	141124	72620	109398	56429
5—9.....	314655	302403	155043	166614	85511	135789	69532
10—14.....	364055	349131	179391	203404	104674	145727	74717
15—19.....	416837	414394	211607	261550	133074	152844	78533
20—24.....	403382	408652	208270	266529	134118	142123	74152
25—29.....	353148	367394	185471	236288	116634	131106	68837
30—34.....	306208	312545	158798	198615	97441	113930	61357
35—39.....	336311	322023	161343	204693	98350	117330	62993
40—44.....	425037	408937	202628	275555	130159	133382	72469
45—49.....	417816	426634	207918	302743	141716	123891	66202
50—54.....	322019	349130	166402	249787	115890	99343	50512
55—59.....	219290	219791	100147	152794	68104	66997	32043
60—64.....	238463	233241	102456	156583	66963	76658	35493
65—69.....	236004	228689	96906	150114	62387	78575	34519
70—74.....	205136	208927	84353	129919	52165	79008	32188
75—79.....	137260	144641	52551	86871	31050	57770	21501
80 lat i więcej..... years and more	119349	125281	38543	74742	21526	50539	17017

TABL. 3 (57). **ŁUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**
Stan w dniu 31 XII
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M.....	5069977	5072335	T O T A L
W wieku przedprodukcyjnym.....	1187296	1151856	Pre-working age
mężczyźni.....	609052	590857	males
kobiety.....	578244	560999	females
Miasta.....	691351	668177	Urban areas
mężczyźni.....	354458	342667	males
kobiety.....	336893	325510	females
Wieś.....	495945	483679	Rural areas
mężczyźni.....	254594	248190	males
kobiety.....	241351	235489	females
W wieku produkcyjnym.....	3051062	3082156	Working age
mężczyźni.....	1563083	1577666	males
kobiety.....	1487979	1504490	females
Miasta.....	2039767	2058482	Urban areas
mężczyźni.....	1013825	1022587	males
kobiety.....	1025942	1035895	females
Wieś.....	1011295	1023674	Rural areas
mężczyźni.....	549258	555079	males
kobiety.....	462037	468595	females
W wieku poprodukcyjnym.....	831619	838323	Post-working age
mężczyźni.....	268905	272353	males
kobiety.....	562714	565970	females
Miasta.....	523454	531266	Urban areas
mężczyźni.....	163511	167128	males
kobiety.....	359943	364138	females
Wieś.....	308165	307057	Rural areas
mężczyźni.....	105394	105225	males
kobiety.....	202771	201832	females
ŁUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM.....	66	65	NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE
Mężczyźni.....	56	55	Males
Kobiety.....	77	75	Females

TABL. 4 (58). **PROGNOZA LUDNOŚCI W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM DO 2030 R.**
Stan w dniu 31 XII
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION PROJECTION UNTIL 2030
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2020	2025	2030	SPECIFICATION
	w tys.		in thous.				
O G Ó Ł E M	5067,2	5096,7	5136,6	5152,8	5128,8	5070,8	T O T A L
mężczyźni.....	2435,1	2448,5	2469,8	2480,1	2469,6	2440,3	males
kobiety	2632,1	2648,2	2666,8	2672,7	2659,2	2630,5	females
Miasta.....	3267,7	3319,2	3380,6	3426,1	3441,0	3427,3	Urban areas
mężczyźni.....	1532,9	1555,0	1583,5	1605,4	1612,9	1606,0	males
kobiety	1734,8	1764,2	1797,1	1820,7	1828,1	1821,3	females
Wieś	1799,5	1777,5	1755,9	1726,7	1687,8	1643,5	Rural areas
mężczyźni.....	902,2	893,5	886,3	874,7	856,7	834,3	males
kobiety	897,3	884,0	869,6	852,0	831,1	809,2	females
W wieku przedprodukcyjnym	1001,0	950,9	970,0	1003,0	987,3	912,8	Pre-working age
mężczyźni.....	514,1	488,3	498,2	515,1	507,0	468,8	males
kobiety	486,8	462,5	471,8	487,8	480,2	444,0	females
Miasta.....	572,7	568,9	607,0	642,6	641,2	594,1	Urban areas
mężczyźni.....	293,9	291,5	311,0	329,3	328,6	304,4	males
kobiety	278,8	277,3	296,0	313,,3	312,6	289,7	females
Wieś	428,3	382,0	363,0	360,4	346,0	318,7	Rural areas
mężczyźni.....	220,3	196,8	187,2	185,8	178,5	164,4	males
kobiety	208,0	185,2	175,8	174,6	167,6	154,3	females
W wieku produkcyjnym	3216,3	3248,3	3151,7	3010,4	2933,9	2930,4	Working age
mężczyźni.....	1640,7	1686,7	1659,0	1589,7	1537,1	1535,4	males
kobiety	1575,5	1561,6	1492,7	1420,7	1396,7	1394,9	females
Miasta.....	2139,5	2140,6	2063,1	1980,4	1957,1	1987,0	Urban areas
mężczyźni.....	1061,6	1084,5	1061,3	1020,6	999,2	1015,3	males
kobiety	1077,9	1056,0	1001,8	959,8	957,9	971,7	females
Wieś	1076,8	1107,8	1088,6	1030,0	976,7	943,3	Rural areas
mężczyźni.....	579,1	602,2	597,7	569,1	537,9	520,1	males
kobiety	497,6	505,6	490,9	460,9	438,8	423,2	females
W wieku poprodukcyjnym	849,9	897,5	1014,9	1139,5	1207,7	1227,7	Post-working age
mężczyźni.....	280,2	273,5	312,6	375,3	425,5	436,1	males
kobiety	569,7	624,0	702,2	764,2	782,3	791,6	females
Miasta.....	555,5	609,8	710,5	803,2	842,7	846,2	Urban areas
mężczyźni.....	177,4	178,9	211,2	255,5	285,1	286,3	males
kobiety	378,1	430,8	499,3	547,7	557,6	559,9	females
Wieś	294,5	287,7	304,3	336,3	365,1	381,5	Rural areas
mężczyźni.....	102,8	94,5	101,4	119,8	140,3	149,8	males
kobiety	191,7	193,2	202,9	216,5	224,7	231,7	females

TABL. 5 (59). **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM WEDŁUG POWI**
 Stan w dniu 31 XII
 WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION BY POWIATS IN 2000
 As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W wieku		
			przedprodukcyjnym		
			ogółem total	0—2	3—6
1	WOJEWÓDZTWO..... VOIVODSHIP	5072335	1151856	145953	217883
	Powiaty:				
	Powiats:				
2	białobrzeski.....	34223	9444	1248	1875
3	ciechanowski.....	94063	24933	2923	4808
4	garwoliński.....	108607	30693	3934	5994
5	gostyniński.....	49428	12418	1557	2389
6	grodziski.....	72505	16563	2106	3173
7	grójecki.....	108797	25824	3244	5159
8	kozienicki.....	66311	17209	2037	3232
9	legionowski.....	88701	19665	2522	3733
10	lipski.....	40452	9897	1159	1789
11	łosicki.....	34807	9170	1131	1746
12	makowski.....	49548	13315	1745	2683
13	miński.....	152159	37397	4906	7323
14	mławski.....	75950	20532	2715	4113
15	nowodworski.....	74586	18882	2340	3577
16	ostrołęcki.....	84612	25048	3494	5159
17	ostrowski.....	78701	20885	2757	4146
18	otwocki.....	112457	26384	3230	5002
19	piaseczyński.....	109353	25376	3243	5034
20	płocki.....	107303	28229	3728	5731
21	płoński.....	90849	22987	3090	4536
22	pruszkowski.....	136948	28792	3583	5553
23	przasnyski.....	55214	15122	2040	2971
24	przysuski.....	46855	12561	1567	2363
25	pułtuski.....	51715	13801	1776	2729
26	radomski.....	143758	40740	5380	7962
27	siedlecki.....	81590	22659	3073	4634
28	sierpecki.....	56104	15275	1968	3019
29	sochaczewski.....	84860	21046	2604	3918
30	sokołowski.....	60852	15445	2015	2996
31	szydłowiecki.....	42930	11550	1465	2171
32	warszawski.....	1610471	274231	34443	47981
33	warszawski zachodni.....	88930	20226	2376	3760
34	węgrowski.....	70888	18706	2353	3711
35	wołomiński.....	184089	46743	6134	9296
36	wyszkowski.....	72044	20443	2736	3988
37	zwoleński.....	38324	10049	1289	2036
38	żuromiński.....	42116	11542	1492	2288
39	żyrardowski.....	76579	17487	2237	3372
	Miasta na prawach powiatu:				
	Cities with powiat status:				
40	Ostrołęka.....	55818	15455	1690	2621
41	Płock.....	130830	29608	3616	5590
42	Radom.....	231341	56195	6823	10235
43	Siedlce.....	76667	19329	2184	3487

At age					Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Non-working age population per 100 persons of working age</i>	Lp. No.
pre-working			produkcyjnym <i>working</i>	poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
7—12	13—15	16—17				
391614	227419	168987	3082156	838323	65	1
3318	1817	1186	19354	5425	77	2
8782	4918	3502	56242	12888	67	3
10786	5905	4074	61232	16682	77	4
4409	2395	1668	29646	7364	67	5
5640	3311	2333	43956	11986	65	6
8964	4930	3527	65542	17431	66	7
6015	3462	2463	38953	10149	70	8
6455	3936	3019	57873	11163	53	9
3617	1969	1363	22365	8190	81	10
3286	1828	1179	19067	6570	83	11
4594	2466	1827	27959	8274	77	12
12840	7117	5211	91294	23468	67	13
7136	3832	2736	43657	11761	74	14
6537	3786	2642	45449	10255	64	15
9008	4444	2943	46121	13443	83	16
7162	4059	2761	44768	13048	76	17
9176	5264	3712	68536	17537	64	18
8726	4813	3560	68186	15791	60	19
10038	5110	3622	62149	16925	73	20
7917	4295	3149	53626	14236	69	21
9626	5626	4404	87383	20773	57	22
5281	2838	1992	31620	8472	75	23
4379	2462	1790	25683	8611	82	24
4831	2610	1855	30000	7914	72	25
14221	7696	5481	82793	20225	74	26
8108	4143	2701	44484	14447	83	27
5406	2868	2014	32111	8718	75	28
7370	4112	3042	51000	12814	66	29
5444	2912	2078	33916	11491	79	30
3841	2391	1682	24804	6576	73	31
87157	57582	47068	1016189	320051	58	32
7002	4053	3035	55378	13326	61	33
6580	3612	2450	40178	12004	76	34
16290	8797	6226	112024	25322	64	35
7239	3818	2662	41989	9612	72	36
3681	1797	1246	21491	6784	78	37
4059	2240	1463	23613	6961	78	38
6003	3406	2469	47232	11860	62	39
5284	3317	2543	35377	4986	58	40
9835	6031	4536	86207	15015	52	41
19231	11311	8595	143631	31515	61	42
6340	4140	3178	49078	8260	56	43

TABL. 6 (60). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R.**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2000
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	35579	5072335	2440876	2631459	143	108
powiaty: powiats:						
Białobrzegi	639	34223	17123	17100	54	100
m-w. Białobrzegi	79	10243	5037	5206	130	103
m-w. Wyśmierzyce	104	2987	1541	1446	29	94
w. Promna	121	5931	2989	2942	49	98
w. Radzanów	83	3884	1955	1929	47	99
w. Stara Błotnica	96	5195	2608	2587	54	99
w. Stomiec	156	5983	2993	2990	38	100
Ciechanowski	1063	94063	46481	47582	89	102
m. Ciechanów	33	47607	22908	24699	1464	108
m-w. Gliniojeck	153	8399	4246	4153	55	98
w. Ciechanów	140	5576	2799	2777	40	99
w. Golymin-Ośrodek	111	4281	2194	2087	39	95
w. Grudusk	97	4234	2089	2145	44	103
w. Ojrzeń	123	4518	2298	2220	37	97
w. Opinogóra Górna	140	6145	3161	2984	44	94
w. Ręgin	111	5054	2580	2474	45	96
w. Sońsk	155	8249	4206	4043	53	96
Garwoliński	1284	108607	54083	54524	85	101
m. Garwolin	22	16724	8205	8519	757	104
m. Łaskarzew	15	4625	2249	2376	301	106
m-w. Piława	77	10387	5117	5270	134	103
m-w. Żelechów	88	8772	4349	4423	100	102
w. Borowie	80	5297	2688	2609	66	97
w. Garwolin	136	11952	5931	6021	88	102
w. Górzno	91	6309	3154	3155	69	100
w. Łaskarzew	88	5592	2801	2791	64	100
w. Maciejowice	173	7711	3914	3797	45	97
w. Miastków Kościelny	85	5263	2666	2597	62	97
w. Parysów	64	4159	2066	2093	65	101
w. Sobolew	95	8448	4208	4240	89	101
w. Trojanów	151	8041	4012	4029	53	100
w. Wilga	119	5327	2723	2604	45	96
Gostyniński	616	49428	24184	25244	80	104
m. Gostynin	32	20425	9792	10633	632	109
w. Gostynin	271	12288	6199	6089	45	98
w. Pacyna	91	4275	2132	2143	47	101
w. Sanniki	95	6847	3297	3550	72	108
w. Szczawin Kościelny	127	5593	2764	2829	44	102

TABL. 6 (60). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Grodziski	367	72505	34759	37746	198	109
m. Milanówek	14	14866	6897	7969	1100	116
m. Podkowa Leśna	10	3705	1754	1951	367	111
m-w. Grodzisk Mazowiecki	107	34257	16304	17953	320	110
w. Baranów	75	4837	2431	2406	64	99
w. Jaktorów	55	9274	4593	4681	168	102
w. Żabia Wola	106	5566	2780	2786	53	100
Grójcki	1383	108797	53914	54883	79	102
m-w. Grójec	121	22893	11138	11755	190	106
m-w. Mogielnica	142	9681	4763	4918	68	103
m-w. Nowe Miasto nad Pilicą	158	9412	4646	4766	59	103
m-w. Warka	201	19758	9752	10006	98	103
w. Belsk Duży	108	6880	3412	3468	64	102
w. Błędów	135	8268	4145	4123	61	99
w. Chynów	137	9219	4654	4565	67	98
w. Goszczyn	57	2843	1440	1403	50	97
w. Jasieniec	108	5383	2748	2635	50	96
w. Pniewy	102	4585	2361	2224	45	94
w. Tarczyn	114	9875	4855	5020	87	103
Kozienicki	917	66311	32767	33544	72	102
m-w. Kozienice	246	33570	16360	17210	137	105
w. Garbatka-Letnisko	74	5572	2750	2822	75	103
w. Głowaczów	186	7968	4054	3914	43	97
w. Gniewoszków	84	4496	2170	2326	53	107
w. Grabów nad Pilicą	125	3711	1935	1776	30	92
w. Magnuszew	141	6679	3416	3263	47	96
w. Sieciechów	61	4315	2082	2233	70	107
Legionowski	393	88701	43048	45653	226	106
m. Legionowo	14	51650	24639	27011	3798	110
m-w. Serock	108	10312	5183	5129	95	99
w. Jabłonna	65	8570	4143	4427	133	107
w. Nieporęt	101	10155	5085	5070	101	100
w. Wieliszew	106	8014	3998	4016	76	100
Lipski	748	40452	19994	20458	54	102
m-w. Lipsko	135	12957	6310	6647	96	105
w. Chotcza	89	2856	1418	1438	32	101
w. Ciepeliów	135	6211	3122	3089	46	99
w. Rzecznów	104	5085	2553	2532	49	99
w. Sienno	147	6823	3426	3397	46	99
w. Solec nad Wisłą	137	6520	3165	3355	47	106

TABL. 6 (60). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Łosicki	772	34807	17425	17382	45	100
m-w. Łosice	121	11980	5901	6079	99	103
w. Huszlew	118	3175	1653	1522	27	92
w. Olszanka	87	3467	1743	1724	40	99
w. Platerów	129	5245	2690	2555	41	95
w. Sarnaki	197	5617	2787	2830	28	102
w. Stara Kornica	119	5323	2651	2672	45	101
Makowski	1065	49548	24768	24780	47	100
m. Maków Mazowiecki	10	10681	5155	5526	1037	107
m-w. Różan	84	4771	2302	2469	57	107
w. Czerwonka	111	2625	1340	1285	24	96
w. Karniewo	129	5607	2814	2793	43	99
w. Krasnosielc	167	6988	3522	3466	42	98
w. Młynarze	75	1821	1047	774	24	74
w. Płoniawy-Bramura	135	6357	3194	3163	47	99
w. Rzewnie	112	2958	1479	1479	26	100
w. Sypniewo	129	3725	1875	1850	29	99
w. Szelków	113	4015	2040	1975	36	97
Miński	1187	152159	74550	77609	128	104
m. Mińsk Mazowiecki	13	36744	17590	19154	2801	109
m. Sulejówek	20	17738	8422	9316	909	111
m. Wesoła	23	14237	6832	7405	629	108
m-w. Kałuszyn	95	6319	3134	3185	67	102
w. Cegłów	96	6621	3304	3317	69	100
w. Dębe Wielkie	78	8102	4038	4064	104	101
w. Dobrze	125	6124	3167	2957	49	93
w. Halinów	63	10796	5282	5514	171	104
w. Jakubów	87	5108	2585	2523	59	98
w. Latowicz	114	5793	2944	2849	51	97
w. Mińsk Mazowiecki	112	12171	6106	6065	108	99
w. Mrozy	145	8967	4408	4559	62	103
w. Siennica	111	7200	3583	3617	65	101
w. Stanisławów	106	6239	3155	3084	59	98
Mławski	1171	75950	37514	38436	65	102
m. Mława	24	30659	14805	15854	1259	107
w. Dzierzgowo	151	3677	1880	1797	24	96
w. Lipowiec Kościelny	114	5219	2609	2610	46	100
w. Radzanów	99	3843	1882	1961	39	104
w. Strzegowo	214	8290	4170	4120	39	99
w. Stupsk	118	5296	2630	2666	45	101
w. Szreńsk	110	4723	2340	2383	43	102
w. Szydłowo	122	4834	2449	2385	40	97
w. Wierzbica Kościelna	120	4191	2115	2076	35	98
w. Wiśniewo	99	5218	2634	2584	53	98

TABL. 6 (60). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
m – gmina miejska urban gmina						
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina						
w – gmina wiejska rural gmina						
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Nowodworski	688	74586	36625	37961	108	104
m. Nowy Dwór Mazowiecki	24	27561	13383	14178	1126	106
m-w. Nasielsk	202	19072	9523	9549	94	100
m-w. Zakroczym	71	6372	3137	3235	89	103
w. Czosnów	128	7875	3893	3982	61	102
w. Leoncin	159	5026	2506	2520	32	101
w. Pomiechówek	102	8680	4183	4497	85	108
Ostrołęcki	2099	84612	43181	41431	40	96
m-w. Myszyniec	229	10803	5547	5256	47	95
w. Baranowo	198	6992	3560	3432	35	96
w. Czarnia	93	2614	1377	1237	28	90
w. Czerwin	171	5527	2820	2707	32	96
w. Goworowo	219	9126	4617	4509	42	98
w. Kadzidło	259	11037	5676	5361	43	94
w. Lelis	197	8153	4102	4051	41	99
w. Łyse	246	7947	4112	3835	32	93
w. Olszewo-Borki	196	8556	4374	4182	44	96
w. Rzekuń	136	8750	4397	4353	65	99
w. Troszyn	156	5107	2599	2508	33	96
Ostrowski	1225	78701	39091	39610	64	101
m. Ostrów Mazowiecka	22	23020	11048	11972	1042	108
m-w. Brok	110	2894	1451	1443	26	99
w. Andrzejewo	119	4481	2252	2229	38	99
w. Boguty-Pianki	89	3039	1549	1490	34	96
w. Małkinia Górna	134	12905	6476	6429	96	99
w. Nur	103	3523	1779	1744	34	98
w. Ostrów Mazowiecka	284	13609	6804	6805	48	100
w. Stary Lubotyń	109	4197	2109	2088	38	99
w. Szulborze Wielkie	47	2112	938	1174	45	125
w. Wąsewo	119	4838	2456	2382	41	97
w. Zaręby Kościelne	89	4083	2229	1854	46	83
Otwocki	615	112457	54114	58343	183	108
m. Józefów	24	15257	7320	7937	639	108
m. Otwock	47	44356	20695	23661	937	114
m-w. Karczew	82	15953	7851	8102	196	103
w. Celestynów	90	10751	5265	5486	120	104
w. Kołbiel	106	8111	4019	4092	76	102
w. Osieck	67	3497	1720	1777	52	103
w. Sobienie-Jeziory	97	6308	3197	3111	65	97
w. Wiązowna	102	8224	4047	4177	81	103

TABL. 6 (60). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
m – gmina miejska urban gmina						
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina						
w – gmina wiejska rural gmina						
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Piaseczyński	507	109353	52491	56862	216	108
m-w. Góra Kalwaria	145	23229	11146	12083	160	108
m-w. Konstancin-Jeziorna	78	23378	11066	12312	299	111
m-w. Piaseczno	128	44265	21129	23136	345	109
w. Lesznowola	69	11241	5520	5721	163	104
w. Prażmów	86	7240	3630	3610	84	99
Płocki	1799	107303	53409	53894	60	101
m-w. Drobin	143	8907	4465	4442	62	99
m-w. Gąbin	147	11022	5308	5714	75	108
m-w. Wyszogród	98	6406	3139	3267	65	104
w. Bielsk	126	9082	4581	4501	72	98
w. Bodzanów	137	8495	4237	4258	62	100
w. Brudzeń Duży	162	7868	3982	3886	49	98
w. Bulkowo	117	6367	3187	3180	54	100
w. Łąck	94	4904	2390	2514	52	105
w. Mała Wieś	109	6672	3347	3325	61	99
w. Nowy Duninów	145	4018	1967	2051	28	104
w. Radzanowo	104	7014	3487	3527	67	101
w. Słubice	94	4888	2412	2476	52	103
w. Słupno	75	4430	2234	2196	59	98
w. Stara Biała	111	9323	4721	4602	84	97
w. Staroźreby	138	7907	3952	3955	57	100
Płoński	1384	90849	45097	45752	66	101
m. Płońsk	11	23184	11024	12160	2037	110
m. Raciąż	4	4773	2291	2482	1249	108
w. Baboszewo	162	8086	4055	4031	50	99
w. Czerwińsk nad Wisłą	146	8310	4157	4153	57	100
w. Dzierżążnia	102	4093	2081	2012	40	97
w. Joniec	73	2583	1275	1308	36	103
w. Naruszewo	160	7021	3595	3426	44	95
w. Nowe Miasto	118	4842	2501	2341	41	94
w. Płońsk	127	6924	3511	3413	54	97
w. Raciąż	249	9297	4799	4498	37	94
w. Sochocin	120	6114	3026	3088	51	102
w. Żalusk	112	5622	2782	2840	50	102
Pruszkowski	246	136948	64916	72032	556	111
m. Piastów	6	24036	11470	12566	4123	110
m. Pruszków	19	53427	25157	28270	2790	112
m-w. Brwinów	69	19753	9346	10407	286	111
w. Michałowice	35	13071	6185	6886	375	111
w. Nadarzyn	73	8259	3889	4370	113	112
w. Raszyn	44	18402	8869	9533	419	107

TABL. 6 (60). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Przasnyski.....	1218	55214	27706	27508	45	99
m. Przasnysz.....	25	17696	8541	9155	703	107
m-w. Chorzele.....	372	10632	5467	5165	29	94
w. Czernice Borowe.....	120	4206	2136	2070	35	97
w. Jednoróżec.....	232	7357	3752	3605	32	96
w. Krasne.....	101	4136	2096	2040	41	97
w. Krzynowłoga Mała.....	184	3721	1932	1789	20	93
w. Przasnysz.....	184	7466	3782	3684	41	97
Przysuski.....	801	46855	23131	23724	59	103
gm. m-w. Przysucha.....	181	13685	6534	7151	75	109
gm. w. Borkowice.....	86	4994	2557	2437	58	95
gm. w. Gielniów.....	79	5127	2534	2593	65	102
gm. w. Klwów.....	90	3775	1868	1907	42	102
gm. w. Odrzywół.....	95	4415	2183	2232	47	102
gm. w. Potworów.....	82	4416	2262	2154	54	95
gm. w. Rusinów.....	83	4718	2350	2368	57	101
gm. w. Wieniawa.....	104	5725	2843	2882	55	101
Pułtowski.....	830	51715	25655	26060	62	102
m-w. Pułtusk.....	134	23827	11569	12258	178	106
w. Gzy.....	104	4128	2134	1994	40	93
w. Obryte.....	140	5001	2520	2481	36	98
w. Pokrzywnica.....	122	4694	2363	2331	39	99
w. Świercze.....	93	4926	2471	2455	53	99
w. Winnica.....	115	4232	2115	2117	37	100
w. Zatory.....	122	4907	2483	2424	40	98
Radomski.....	1530	143758	71687	72071	94	101
m. Pionki.....	18	21807	10585	11222	1189	106
m-w. Iłża.....	256	16368	8066	8302	64	103
m-w. Skaryszew.....	171	12936	6431	6505	75	101
w. Gózd.....	78	7734	3854	3880	99	101
w. Jastrzębia.....	90	6210	3134	3076	69	98
w. Jedlińsk.....	139	12702	6350	6352	92	100
w. Jedlnia-Letnisko.....	66	10467	5290	5177	160	98
w. Kowala.....	75	10014	5031	4983	134	99
w. Pionki.....	231	9901	4957	4944	43	100
w. Przytyk.....	134	7212	3636	3576	54	98
w. Wierzbica.....	94	10218	5173	5045	109	98
w. Wolanów.....	83	8017	4059	3958	97	98
w. Zakrzew.....	96	10172	5121	5051	106	99

TABL. 6 (60). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Siedlecki	1603	81590	41323	40267	51	97
m-w. Mordy	170	6668	3397	3271	39	96
w. Domanice	47	2787	1387	1400	59	101
w. Korczew	105	3323	1677	1646	32	98
w. Kotuń	150	8591	4246	4345	57	102
w. Mokobody	119	5412	2824	2588	45	92
w. Paprotnia	81	2871	1490	1381	35	93
w. Przesmyki	117	3952	1976	1976	34	100
w. Siedlce	142	14827	7435	7392	105	99
w. Skórzec	119	7152	3615	3537	60	98
w. Suchożebry	101	4800	2466	2334	48	95
w. Wiśniew	126	5949	3019	2930	47	97
w. Wodynie	116	5003	2600	2403	43	92
w. Zbuczyn Poduchowny	211	10255	5191	5064	49	98
Sierpecki	853	56104	27507	28597	66	104
m. Sierpc	19	19824	9466	10358	1066	109
w. Gozdowo	127	6206	3118	3088	49	99
w. Mochowo	144	6487	3255	3232	45	99
w. Rościszewo	115	4432	2225	2207	39	99
w. Sierpc	150	7399	3686	3713	49	101
w. Szczutowo	113	4481	2152	2329	40	108
w. Zawidz	186	7275	3605	3670	39	102
Sochaczewski	731	84860	41453	43407	116	105
m. Sochaczew	26	39749	19077	20672	1521	108
w. Brochów	117	4175	2100	2075	36	99
w. Iłów	128	6608	3325	3283	51	99
w. Młodzieszyn	117	5712	2830	2882	49	102
w. Nowa Sucha	90	5971	2928	3043	66	104
w. Rybno	73	3647	1823	1824	50	100
w. Sochaczew	91	8213	4090	4123	90	101
w. Teresin	88	10785	5280	5505	123	104
Sokołowski	1131	60852	30136	30716	54	102
m. Sokołów Podlaski	18	18649	8930	9719	1066	109
m-w. Kosów Lacki	200	7353	3685	3668	37	100
w. Bielany	110	4238	2113	2125	39	101
w. Ceranów	111	2774	1410	1364	25	97
w. Jabłonna Lacka	149	5457	2694	2763	37	103
w. Repki	169	6322	3191	3131	37	98
w. Sabnie	108	4420	2212	2208	41	100
w. Sokołów Podlaski	137	6502	3305	3197	47	97
w. Sterdyń	130	5137	2596	2541	40	98

TABL. 6 (60). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Szyrlówiecki	469	42930	21348	21582	92	101
m-w. Szydłowiec	138	20601	10223	10378	149	102
w. Chlewiska	124	6797	3331	3466	55	104
w. Jastrząb	55	5134	2563	2571	94	100
w. Mirów	70	4554	2322	2232	65	96
w. Orońsko	82	5844	2909	2935	71	101
Warszawski	494	1610471	743752	866719	3258	117
m. Warszawa-Bemowo	25	101690	48233	53457	4076	111
m. Warszawa-Białołęka	73	43813	20815	22998	600	110
m. Warszawa-Bielany	32	144056	65552	78504	4454	120
m. Warszawa-Centrum	122	898712	413093	485619	7351	118
m. Warszawa-Rembertów	19	24554	11568	12986	1272	112
m. Warszawa-Targówek	24	125438	58797	66641	5179	113
m. Warszawa-Ursus	9	43682	19439	24243	4672	125
m. Warszawa-Ursynów	44	117706	54470	63236	2688	116
m. Warszawa-Wawer	80	59847	27828	32019	751	115
m. Warszawa-Wilanów	37	12895	5963	6932	351	116
m. Warszawa-Włochy	29	38078	17994	20084	1330	112
Warszawski zachodni	533	88930	43019	45911	167	107
m-w. Blonie	86	19687	9381	10306	229	110
m-w. Łomianki	38	17558	8444	9114	461	108
m-w. Ożarów Mazowiecki	71	18995	9156	9839	266	107
w. Izabelin	65	8439	4056	4383	130	108
w. Kampinos	84	3885	1935	1950	46	101
w. Leszno	125	7942	3937	4005	64	102
w. Stare Babice	63	12424	6110	6314	196	103
Węgrowski	1219	70888	35252	35636	58	101
m. Węgrów	35	13049	6325	6724	368	106
m-w. Łochów	195	17760	8743	9017	91	103
w. Grębków	131	4872	2464	2408	37	98
w. Korytnica	181	7061	3661	3400	39	93
w. Liw	170	8077	4065	4012	48	99
w. Miedzna	116	4421	2172	2249	38	104
w. Sadowne	145	6567	3226	3341	45	104
w. Stoczek	144	5608	2811	2797	39	100
w. Wierzbno	103	3473	1785	1688	34	95
Wołomiński	955	184089	89590	94499	193	105
m. Kobyłka	20	16599	8060	8539	828	106
m. Marki	26	17890	8638	9252	687	107
m. Ząbki	11	18102	8749	9353	1626	107
m. Zielonka	79	16164	7637	8527	204	112

TABL. 6 (60). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

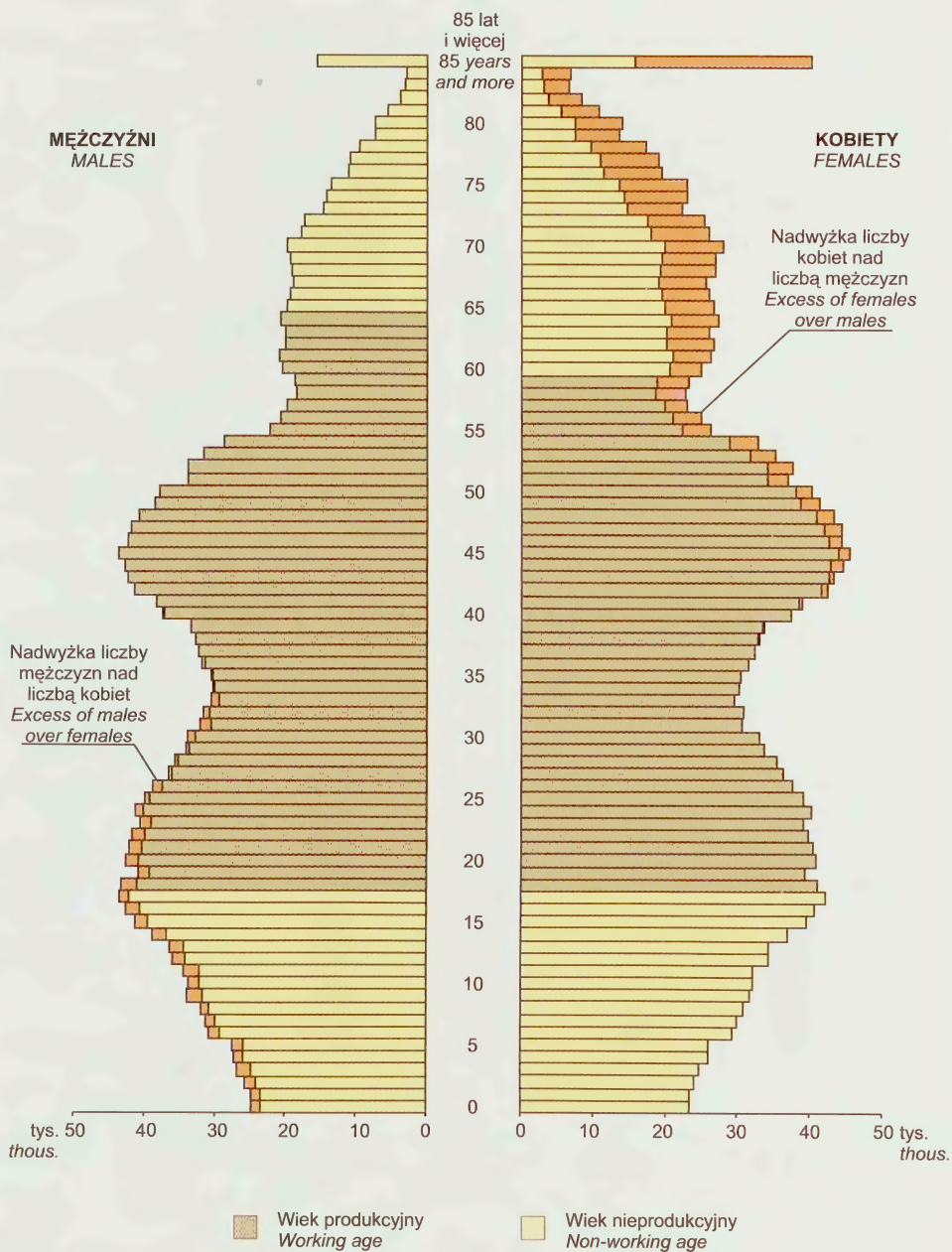
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
m – gmina miejska urban gmina						
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina						
w – gmina wiejska rural gmina						
powiaty (dok.) powiats (cont.)						
Wołomiński (dok.) (cont.)						
m-w. Radzymin.....	131	17619	8640	8979	135	104
m-w. Tłuszcz.....	103	18045	8915	9130	175	102
m-w. Wołomin.....	60	47504	22763	24741	798	109
w. Dąbrowka.....	109	6613	3306	3307	61	100
w. Jadów.....	117	7966	4039	3927	68	97
w. Klembów.....	86	8302	4081	4221	97	103
w. Poświętne.....	106	5945	3019	2926	56	97
w. Strachówka.....	108	3340	1743	1597	31	92
Wyszkowski.....	876	72044	35871	36173	82	101
m-w. Wyszków.....	166	37355	18400	18955	226	103
w. Brańszczyk.....	168	8398	4196	4202	50	100
w. Długosiodło.....	167	7936	4032	3904	47	97
w. Rząśnik.....	167	6857	3477	3380	41	97
w. Somianka.....	116	5777	2927	2850	50	97
w. Zabrodzie.....	92	5721	2839	2882	62	102
Zwoleński.....	571	38324	19148	19176	67	100
m-w. Zwoleń.....	161	15732	7731	8001	98	103
w. Kązanów.....	95	4726	2426	2300	50	95
w. Policzna.....	112	6348	3124	3224	57	103
w. Przylęk.....	131	6567	3318	3249	50	98
w. Tczów.....	72	4951	2549	2402	69	94
Żuromiński.....	805	42116	20768	21348	52	103
m-w. Biezuń.....	122	5614	2773	2841	46	102
m-w. Żuromin.....	132	14719	7209	7510	111	104
w. Kuczbork-Osada.....	122	5423	2706	2717	45	100
w. Lubowidz.....	191	7645	3714	3931	40	106
w. Lutocin.....	126	4882	2456	2426	39	99
w. Siemiatkowo-Koziebrodzkie	112	3833	1910	1923	34	101
Żyrardowski.....	533	76579	36719	39860	144	109
m. Żyrardów.....	14	43656	20383	23273	3042	114
m-w. Mszczonów.....	145	10997	5385	5612	76	104
w. Puszcza Mariańska.....	142	8054	3980	4074	57	102
w. Radziejowice.....	80	4576	2260	2316	57	102
w. Wiskitki.....	151	9296	4711	4585	62	97
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:						
Ostrołęka.....	29	55818	27058	28760	1925	106
Płock.....	88	130830	62906	67924	1486	108
Radom.....	112	231341	110936	120405	2071	109
Siedlce.....	32	76667	36377	40290	2406	111

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

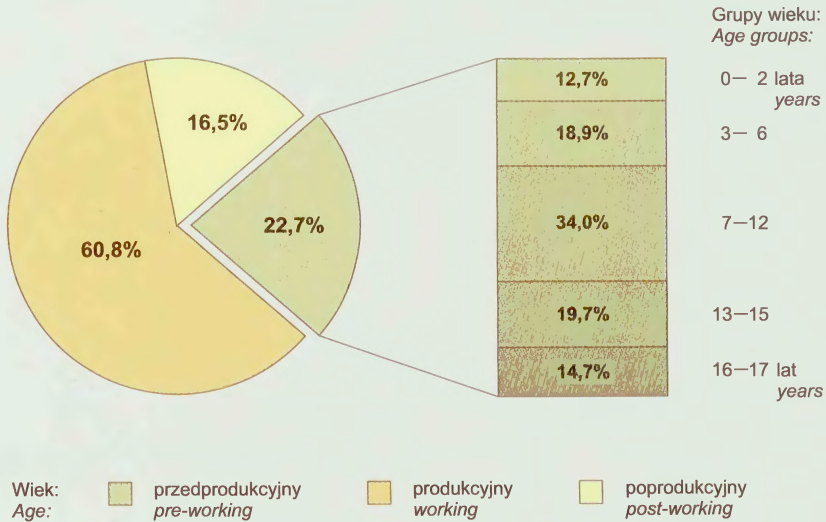
POPULATION BY SEX AND AGE IN 2000

As of 31 XII



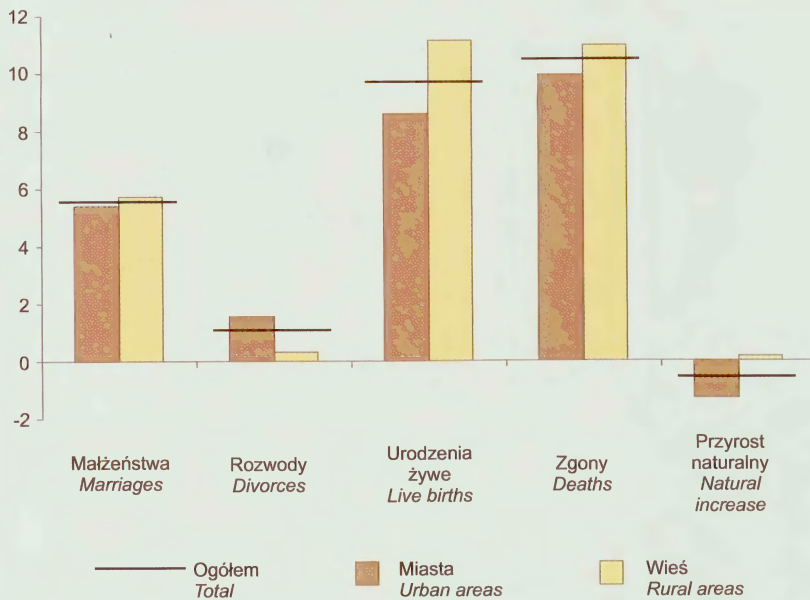
STRUKTURA LUDNOŚCI WEDŁUG WIEKU W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII
POPULATION STRUCTURE BY AGE IN 2000
As of 31 XII



RUCH NATURALNY NA 1000 LUDNOŚCI W 2000 R.

VITAL STATISTICS PER 1000 POPULATION IN 2000



TABL. 7 (61). RUCH NATURALNY LUDNOŚCI
VITAL STATISTICS

VITAL STATISTICS							
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Małżeństwa Marriages	Rozwody Divorces	Urodzenia żywe Live births	Zgony	Deaths	Przyrost naturalny Natural increase
					ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS							
OGÓŁEM	1999	28593	5219	48258	54870	428	-6612
TOTAL	2000	27862	5727	48152	52063	348	-3911
Miasta.....	1999	17754	4553	27495	33503	236	-6008
Urban areas	2000	17449	5102	27901	32146	198	-4245
Wieś	1999	10839	666	20763	21367	192	-604
Rural areas	2000	10413	625	20251	19917	150	334
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION							
OGÓŁEM	1999	5,7	1,0	9,6	10,9	8,9 ^a	-1,3
TOTAL	2000	5,5	1,1	9,5	10,3	7,2 ^a	-0,8
Miasta.....	1999	5,5	1,4	8,5	10,4	8,6 ^a	-1,9
Urban areas	2000	5,4	1,6	8,6	9,9	7,1 ^a	-1,3
Wieś	1999	5,9	0,4	11,4	11,7	9,3 ^a	-0,3
Rural areas	2000	5,7	0,3	11,1	11,0	7,4 ^a	0,2

^a Na 1000 urodzeń żywych.
^a Per 1000 live births.

TABL. 8 (62). MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW
MARRIAGES BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES CONTRACTED

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES BY AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females by age							60 lat i więcej 60 years and more	
		19 lat i mniej under 20 years	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59		
OGÓŁEM TOTAL										
OGÓŁEM	1999	28593	3554	14807	5859	1393	712	1147	652	469
GRAND TOTAL	2000	27862	3053	14181	6372	1446	667	1119	609	415
19 lat i mniej	1999	778	506	257	13	2	—	—	—	—
Under 20 years	2000	632	408	216	7	1	—	—	—	—
20—24	1999	11655	2321	8214	1052	52	10	4	1	1
.....	2000	10617	1963	7514	1062	66	8	3	1	—
25—29	1999	9277	612	5212	3099	288	45	19	1	1
.....	2000	9881	573	5390	3552	309	40	14	2	1
30—34	1999	2738	88	834	1153	503	114	45	1	—
.....	2000	2720	83	803	1166	509	115	42	2	—
35—39	1999	1135	20	189	335	309	192	83	7	—
.....	2000	1167	16	176	363	310	178	118	5	1
40—49	1999	1436	7	90	176	210	283	568	93	9
.....	2000	1370	8	71	200	219	246	540	82	4
50—59	1999	727	—	9	27	29	47	319	255	41
.....	2000	673	2	7	21	24	64	296	237	22
60 lat i więcej	1999	847	—	2	4	—	21	109	294	417
years and more	2000	802	—	4	1	8	16	106	280	387

TABL. 8 (62). MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW (dok.)
MARRIAGES BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES CONTRACTED (cont.)

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES BY AGE		Ogółem Total	Kobiety w wieku Females by age							60 lat i więcej 60 years and more
			19 lat i mniej under 20 years	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59	
MIASTA URBAN AREAS										
RAZEM.....	1999	17754	1618	8553	4205	986	530	952	549	361
TOTAL.....	2000	17449	1308	8264	4574	1056	491	904	514	338
19 lat i mniej	1999	424	280	136	7	1	—	—	—	—
Under 20 years	2000	326	197	121	7	1	—	—	—	—
20—24	1999	6444	1061	4639	702	30	7	4	1	—
	2000	5930	855	4326	691	47	7	3	1	—
25—29	1999	5875	234	3091	2296	198	36	18	1	1
	2000	6272	222	3156	2620	233	25	13	2	1
30—34	1999	1817	33	490	800	370	84	40	—	—
	2000	1806	20	487	819	365	85	28	2	—
35—39	1999	761	8	115	232	206	135	60	5	—
	2000	805	6	117	257	228	119	74	3	1
40—49	1999	1122	2	71	138	153	216	458	78	6
	2000	1055	6	48	158	160	185	430	64	4
50—59	1999	625	—	9	26	28	37	276	215	34
	2000	585	2	6	21	19	55	260	202	20
60 lat i więcej	1999	686	—	2	4	—	15	96	249	320
years and more	2000	670	—	3	1	3	15	96	240	312
WIEŚ RURAL AREAS										
RAZEM.....	1999	10839	1936	6254	1654	407	182	195	103	108
TOTAL.....	2000	10413	1745	5917	1798	390	176	215	95	77
19 lat i mniej	1999	354	226	121	6	1	—	—	—	—
Under 20 years	2000	306	211	95	—	—	—	—	—	—
20—24	1999	5211	1260	3575	350	22	3	—	—	1
	2000	4687	1108	3188	371	19	1	—	—	—
25—29	1999	3402	378	2121	803	90	9	1	—	—
	2000	3609	351	2234	932	76	15	1	—	—
30—34	1999	921	55	344	353	133	30	5	1	—
	2000	914	63	316	347	144	30	14	—	—
35—39	1999	374	12	74	103	103	57	23	2	—
	2000	362	10	59	106	82	59	44	2	—
40—49	1999	314	5	19	38	57	67	110	15	3
	2000	315	2	23	42	59	61	110	18	—
50—59	1999	102	—	—	1	1	10	43	40	7
	2000	88	—	1	—	5	9	36	35	2
60 lat i więcej	1999	161	—	—	—	—	6	13	45	97
years and more	2000	132	—	1	—	5	1	10	40	75

TABL. 9 (63). **MAŁŻEŃSTWA WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW**
MARRIAGES BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS

POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYZN PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES		Ogółem Total	Poprzedni stan cywilny kobiet Previous marital status of females		
			panny single	wdowy widows	rozwiedzone divorced
OGÓŁEM ^a TOTAL ^a					
OGÓŁEM	1999	28593	25378	818	2397
GRAND TOTAL	2000	27862	24786	785	2291
Kawalerowie.....	1999	25059	24034	197	828
Single	2000	24497	23485	201	811
Wdowcy.....	1999	712	133	370	209
Widowers	2000	670	121	354	195
Rozwiedzeni.....	1999	2822	1211	251	1360
Divorced	2000	2695	1180	230	1285
MIASTA ^b URBAN AREAS ^b					
RAZEM.....	1999	17439	14989	519	1931
TOTAL	2000	17211	14818	515	1878
Kawalerowie.....	1999	14563	13901	80	582
Single	2000	14567	13838	108	621
Wdowcy.....	1999	519	100	235	184
Widowers	2000	479	90	233	156
Rozwiedzeni.....	1999	2357	988	204	1165
Divorced	2000	2165	890	174	1101
WIEŚ ^b RURAL AREAS ^b					
RAZEM.....	1999	10790	10111	289	390
TOTAL	2000	10377	9832	258	287
Kawalerowie.....	1999	10228	9908	112	208
Single	2000	9780	9543	89	148
Wdowcy.....	1999	188	32	134	22
Widowers	2000	173	28	120	25
Rozwiedzeni.....	1999	374	171	43	160
Divorced	2000	424	261	49	114

a Z zagranicą. b Bez zagranicy.
a Including abroad. b Excluding abroad.

TABL. 10 (64). **ROZWODY^a**
DIVORCES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Na 1000	Per 1000
		nowo zawartych małżeństw of contracted marriages	ludności of population
OGÓŁEM 1999	5219	182,5	1,0
TOTAL 2000	5727	205,5	1,1
Miasta..... 1999	4553	256,4	1,4
Urban areas..... 2000	5102	292,4	1,6
Wieś..... 1999	666	61,4	0,4
Rural areas..... 2000	625	60,0	0,3

a Według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo.
a By place of residence of person filling petition for a divorce.

TABL. 11 (65). **ROZWODY^a WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA POWÓDZTWA**
DIVORCES^a BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILLING PETITION FOR DIVORCE

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES BY AGE		Ogółem Total	Kobiety w wieku Females by age							60 lat i więcej 60 years and more
			19 lat i mniej under 20 years	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59	
OGÓŁEM TOTAL										
OGÓŁEM.....	1999	5219	23	515	1030	822	807	1500	381	141
GRAND	2000	5727	13	587	1076	927	887	1628	478	131
TOTAL										
19 lat i mniej.....	1999	4	3	1	—	—	—	—	—	—
Under 20 years	2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20—24.....	1999	214	12	158	41	3	—	—	—	—
	2000	250	7	200	39	2	1	—	1	—
25—29.....	1999	841	7	276	481	65	7	4	—	1
	2000	930	5	291	545	72	11	6	—	—
30—34.....	1999	889	1	58	385	366	60	18	—	1
	2000	1008	—	75	379	453	79	19	1	2
35—39.....	1999	850	—	17	84	284	361	99	4	1
	2000	878	1	14	79	298	382	100	4	—
40—49.....	1999	1665	—	5	30	99	360	1120	50	1
	2000	1796	—	6	28	89	391	1192	87	3
50—59.....	1999	536	—	—	7	4	17	233	257	18
	2000	624	—	1	5	13	20	284	283	18
60 lat i więcej.....	1999	220	—	—	2	1	2	26	70	119
60 years and more	2000	241	—	—	1	—	3	27	102	108
MIASTA URBAN AREAS										
RAZEM.....	1999	4553	17	429	887	706	695	1353	347	119
TOTAL	2000	5102	10	497	948	821	778	1484	440	124
19 lat i mniej.....	1999	4	3	1	—	—	—	—	—	—
Under 20 years	2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20—24.....	1999	180	11	131	35	3	—	—	—	—
	2000	219	5	177	34	2	—	—	1	—
25—29.....	1999	727	3	228	426	59	6	4	—	1
	2000	812	4	240	486	67	9	6	—	—
30—34.....	1999	760	—	51	325	314	54	15	—	1
	2000	891	—	61	327	409	72	19	1	2
35—39.....	1999	725	—	14	69	240	310	88	4	—
	2000	774	1	12	70	252	343	92	4	—
40—49.....	1999	1482	—	4	24	85	309	1014	45	1
	2000	1611	—	6	25	78	334	1083	82	3
50—59.....	1999	482	—	—	6	4	15	208	234	15
	2000	572	—	1	5	13	17	258	261	17
60 lat i więcej.....	1999	193	—	—	2	1	1	24	64	101
60 years and more	2000	223	—	—	1	—	3	26	91	102

^a Według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo.

^a By place of residence of person filling petition for a divorce.

TABL. 11 (65). **ROZWODY^a WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA POWÓDZTWA (dok.)**
DIVORCES^a BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILLING PETITION FOR DIVORCE (cont.)

POPULATION BY SEX AND AGE (cont.)										
MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES BY AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku				Females by age			60 lat i więcej 60 years and more	
		19 lat i mniej under 20 years	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	50—59		
WIEŚ RURAL AREAS										
RAZEM.....	1999	666	6	86	143	116	112	147	34	22
TOTAL.....	2000	625	3	90	128	106	109	144	38	7
19 lat i mniej.....	1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Under 20 years.....	2000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20—24.....	1999	34	1	27	6	—	—	—	—	—
	2000	31	2	23	5	—	1	—	—	—
25—29.....	1999	114	4	48	55	6	1	—	—	—
	2000	118	1	51	59	5	2	—	—	—
30—34.....	1999	129	1	7	60	52	6	3	—	—
	2000	117	—	14	52	44	7	—	—	—
35—39.....	1999	125	—	3	15	44	51	11	—	1
	2000	104	—	2	9	46	39	8	—	—
40—49.....	1999	183	—	1	6	14	51	106	5	—
	2000	185	—	—	3	11	57	109	5	—
50—59.....	1999	54	—	—	1	—	2	25	23	3
	2000	52	—	—	—	—	3	26	22	1
60 lat i więcej.....	1999	27	—	—	—	—	1	2	6	18
years and more.....	2000	18	—	—	—	—	—	1	11	6

^a Według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo.
^a By place of residence of person filling petition for a divorce.

TABL. 12 (66). **ROZWODY WEDŁUG LICZBY MAŁOLETNICH^a DZIECI W MAŁŻEŃSTWIE**
DIVORCES BY THE NUMBER OF UNDERAGE^a CHILDREN IN THE MARRIAGE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	5219	5727	TOTAL
rozwoy małżeństw:			divorces:
Bez dzieci.....	2036	2292	Marriages without children
Z dziećmi.....	3183	3435	Marriages with children
o liczbie dzieci:			by number of children:
1.....	2070	2255	1
2.....	895	967	2
3.....	159	172	3
4 i więcej.....	59	41	4 and more

^a Poniżej 18 lat.
^a Below age 18.

TABL. 13 (67). **URODZENIA**
BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Urodzenia żywe	48258	48152	Live births
chłopcy.....	24885	24712	males
dziewczęta.....	23373	23440	females
Miasta	27495	27901	Urban areas
Wieś.....	20763	20251	Rural areas
Urodzenia martwe	278	244	Live still births
Miasta	153	136	Urban areas
Wieś.....	125	108	Rural areas

TABL. 14 (68). **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA^a**
ORAZ WIEKU MATKI
LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER^a AND AGE OF MOTHER

LATA YEARS WIEK MATKI AGE OF MOTHER	Ogółem Total	Kolejność urodzenia dziecka u matki					Birth order
		1	2	3	4	5	6 i dalsze 6 and over

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM.....	1999	48258	22523	15164	6092	2408	1000	1043
TOTAL.....	2000	48152	23267	15172	5696	2129	949	935
19 lat i mniej		3029	2745	264	19	1	—	—
<i>Under 20 years</i>								
20—24		15443	10646	3909	739	123	21	4
25—29		16945	7458	6676	1964	556	192	97
30—34		8259	1845	3247	1813	723	334	297
35—39		3515	475	914	931	538	300	357
40—44		921	96	154	223	183	97	167
45 lat i więcej.....		40	2	8	7	5	5	13
<i>years and more</i>								

W ODSETKACH
IN PERCENT

OGÓŁEM.....	1999	100,0	46,7	31,4	12,6	5,0	2,1	2,2
TOTAL.....	2000	100,0	48,3	31,5	11,8	4,4	2,0	1,9
19 lat i mniej		100,0	90,6	8,7	0,6	0,0	—	—
<i>Under 20 years</i>								
20—24		100,0	68,9	25,3	4,8	0,8	0,1	0,0
25—29		100,0	44,0	39,4	11,6	3,3	1,1	0,6
30—34		100,0	22,3	39,3	22,0	8,8	4,0	3,6
35—39		100,0	13,5	26,0	26,5	15,3	8,5	10,2
40—44		100,0	10,4	16,7	24,2	19,9	10,5	18,1
45 lat i więcej.....		100,0	5,0	20,0	17,5	12,5	12,5	32,5
<i>years and more</i>								

^a W podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nie ustalonej kolejności urodzenia.
^a Data on the number of births by order exclude cases in which birth order is unknown.

TABL. 15 (69). PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKCJI LUDNOŚCI
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000		
		ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Płodność — urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku lat: Fertility — live births per 1000 women aged:				
15—49.....	36,7	36,5	31,5	46,8
15—19.....	15,7	14,9	12,7	18,7
20—24.....	81,6	78,2	62,5	106,8
25—29.....	97,1	96,3	90,2	107,6
30—34.....	54,5	54,6	53,3	57,0
35—39.....	21,2	21,5	19,7	25,0
40—44.....	4,6	4,4	3,9	5,6
45—49.....	0,2	0,2	0,2	0,2
Współczynniki: Rates:				
Dziętności ogólnej..... Total fertility	1,374	1,350	1,212	1,604
Reprodukcji brutto..... Gross reproduction	0,666	0,657	0,591	0,780
Dynamiki demograficznej..... Demographic dynamics	0,880	0,925	0,868	1,017

TABL. 16 (70). ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED

LATA YEARS WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED	Ogółem Grand total	Męż- czyźni Males	Kobiety Fe- males	Miasta Urban areas			Wieś Rural areas		
				razem total	męż- czyźni males	kobiety females	razem total	męż- czyźni males	kobiety females
OGÓŁEM 1999 TOTAL	54870	29085	25785	33503	17248	16255	21367	11837	9530
2000	52063	27467	24596	32146	16514	15632	19917	10953	8964
0— 4 lata..... years	404	240	164	228	130	98	176	110	66
5— 9.....	50	32	18	23	14	9	27	18	9
10—14.....	62	37	25	38	19	19	24	18	6
15—19.....	208	164	44	117	88	29	91	76	15
20—24.....	383	307	76	204	151	53	179	156	23
25—29.....	316	243	73	198	151	47	118	92	26
30—34.....	402	322	80	232	173	59	170	149	21
35—39.....	720	565	155	434	329	105	286	236	50
40—44.....	1511	1148	363	949	691	258	562	457	105
45—49.....	2221	1580	641	1509	1018	491	712	562	150
50—54.....	2675	1907	768	1819	1252	567	856	655	201
55—59.....	2437	1702	735	1674	1127	547	763	575	188
60—64.....	3820	2561	1259	2541	1655	886	1279	906	373
65—69.....	5501	3439	2062	3587	2184	1403	1914	1255	659
70—74.....	7407	4245	3162	4543	2560	1983	2864	1685	1179
75—79.....	7726	3687	4039	4520	2093	2427	3206	1594	1612
80—84.....	5948	2316	3632	3291	1206	2085	2657	1110	1547
85 lat i więcej..... years and more	10272	2972	7300	6239	1673	4566	4033	1299	2734

TABL. 17 (71). ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN W 1999 R.
DEATHS BY CAUSES IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Męż- czyźni Males	Kobiety Females	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	Na 100 tys. ludności Per 100 thous. popula- tion
OGÓŁEM..... TOTAL	54870	29083	25787	33503	21367	1085,4
Z orzeczoną przyczyną zgonu ^a With stated cause of death ^a	52635	27943	24692	32176	20459	1041,2
Choroby zakaźne i pasożytnicze..... Infectious and parasitic diseases	345	222	123	218	127	6,8
w tym gruźlica układu oddechowego	151	113	38	80	71	3,0
of which tuberculosis of the respiratory system						
Nowotwory..... Neoplasms	11510	6566	4944	7727	3783	227,7
Choroby krwi i narządów krwiotwórczych ^Δ	107	44	63	68	39	2,1
Diseases of blood and blood-forming organs ^Δ						
Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej..... Endocrine, nutritional and metabolic diseases	897	335	562	608	289	17,7
w tym cukrzyca	767	288	479	519	248	15,2
of which diabetes mellitus						
Zaburzenia psychiczne i zaburzenia zachowania Mental and behavioural disorders	257	218	39	178	79	5,1
Choroby układu nerwowego..... Diseases of the nervous system	560	278	282	371	189	11,1
Choroby układu krążenia..... Diseases of the circulatory system	25090	11691	13399	14637	10453	496,3
w tym: of which:						
choroba nadciśnieniowa..... hypertensive disease	522	194	328	252	270	10,3
choroba niedokrwienności serca	10044	5024	5020	6255	3789	198,7
ischaemic heart disease						
choroby naczyń mózgowych	6409	2716	3693	3470	2939	126,8
cerebrovascular disease						
miażdżycy..... atherosclerosis	2898	1073	1825	1552	1346	57,3

a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10 Revision)".

TABL. 17 (71). ZGONY WEDŁUG PRZYZYNY W 1999 R. (dok.)
DEATHS BY CAUSES IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Męż- czyźni Males	Kobiety Females	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	Na 100 tys. ludności Per 100 thous. popula- tion
Z orzeczoną przyczyną zgonu ^a (dok.) With stated cause of death ^a (cont.)						
Choroby układu oddechowego Diseases of the respiratory system	2645	1537	1108	1493	1152	52,3
Choroby układu trawiennego Diseases of the digestive system	2075	1185	890	1429	646	41,0
w tym choroby wątroby of which liver diseases	823	580	243	632	191	16,3
Choroby skóry i tkanki podskórnej Diseases of the skin and subcutaneous tissue	11	5	6	7	4	0,2
Choroby układu kostno-stawowego, mięśni- owego i tkanki łącznej Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	78	24	54	40	38	1,5
Choroby układu moczowo-płciowego Diseases of the genitourinary system	619	300	319	377	242	12,2
Ciąża, poród i połóg Pregnancy, childbirth and the puerperium	2	—	2	2	—	0,04
Stany rozpoczynające się w okresie okołoporo- dowym Conditions originating in the perinatal period	235	145	90	133	102	4,6
Wady rozwojowe wrodzone ^Δ Congenital anomalies ^Δ	166	81	85	87	79	3,3
Objawy i stany niedokładnie określone ^Δ Symptoms and ill-defined conditions ^Δ	3916	2271	1645	2464	1452	77,5
Zewnętrzne przyczyny zgonu External causes mortality	4122	3041	1081	2337	1785	81,5
w tym zamierzone samookaleczenie of which selfinflicted injury	724	633	91	358	366	14,3
Bez orzeczonej przyczyny zgonu ^b Without statement of cause of death ^b	2235	1140	1095	1327	908	44,2

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja). ^b Brak orzeczenia lekarskiego o przyczynie zgonu w kartach zgonu (forma protestu lekarzy).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10 Revision)". ^b Lack of a medical statement regarding the cause of death on death certificates (due to doctors' strike).

TABL. 18 (72). ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYN I POWIATÓW W 1999 R.
DEATHS BY SELECTED CAUSES AND POWIATS IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym przyczyny zgonów ^a Of which causes of deaths ^a				
		nowotwory neoplasms	choroby układu krążenia diseases of the circula- tory system	choroby układu oddecho- wego diseases of the respira- tory system	choroby układu trawiennego diseases of the digestive system	zewnętrzne przyczyny zgonu external causes mortality
WOJEWÓDZTWO	54870	11510	25090	2645	2075	4122
VOIVODSHIP						
Powiaty:						
Powiaty:						
białobrzeski.....	387	76	186	22	13	41
ciechanowski.....	928	203	345	47	34	89
garwoliński.....	1206	198	649	74	34	97
gostyniński.....	539	114	227	35	17	33
grodziski.....	844	177	368	35	27	62
grójecki.....	1256	230	626	78	52	123
kozienicki.....	680	142	343	14	32	63
legionowski.....	740	165	292	39	29	62
lipski.....	581	75	283	18	15	34
łosicki.....	455	79	245	22	19	28
makowski.....	592	107	300	35	17	45
miński.....	1589	304	811	88	55	133
mławski.....	807	146	341	47	22	56
nowodworski.....	753	172	330	32	26	59
ostrolęcki.....	887	147	426	57	20	82
ostrowski.....	847	156	435	51	28	75
otwocki.....	1242	244	608	51	51	89
piaseczyński.....	1210	226	589	53	59	90
płocki.....	1264	249	487	64	34	100
płoński.....	1080	199	481	47	41	98
pruszkowski.....	1387	261	690	64	62	83
przasnyski.....	622	131	305	17	17	37
przysuski.....	581	103	333	31	18	29
pułtowski.....	598	86	230	17	7	68
radomski.....	1471	277	751	43	42	140
siedlecki.....	1044	175	520	75	38	100
sierpecki.....	627	73	189	20	8	55
sochaczewski.....	899	190	436	31	23	79
sokołowski.....	720	131	394	43	23	53
sztydlowiecki.....	478	99	234	32	16	44
warszawski.....	18365	4482	8003	908	828	1133
warszawski zachodni...	861	158	418	44	31	69
węgrowski.....	864	142	465	42	21	57
wołomiński.....	1821	372	842	86	57	163
wyszkowski.....	725	128	381	43	29	65
zwoleniński.....	475	83	241	32	15	41
żuromiński.....	394	101	186	34	15	23
żyrardowski.....	970	169	360	32	29	62
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Ostrolęka.....	353	84	165	10	15	37
Płock.....	1113	259	396	43	40	84
Radom.....	2035	471	913	65	86	173
Siedlce.....	580	126	266	24	30	68

a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10 Revision)".

TABL. 19 (73). ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PŁCI I WIEKU
INFANT DEATHS BY SEX AND AGE

LATA YEARS WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED	Ogółem Grand total	Chłopcy Males	Dziew- częta Fe- males	Miasta Urban areas			Wieś Rural areas		
				razem total	chłopcy males	dziew- częta females	razem total	chłopcy males	dziew- częta females
OGÓŁEM 1999 TOTAL	428	241	187	236	137	99	192	104	88
2000	348	204	144	198	113	85	150	91	59
0—27 dni days	239	142	97	134	77	57	105	65	40
0— 6	165	100	65	91	55	36	74	45	29
w tym 0 dni of which 0 days	98	61	37	58	37	21	40	24	16
7—13	29	16	13	15	8	7	14	8	6
14—20	25	14	11	15	7	8	10	7	3
21—27	20	12	8	13	7	6	7	5	2
28 i 29 dni 28 and 29 days	3	2	1	—	—	—	3	2	1
1 miesiąc month	41	23	18	27	14	13	14	9	5
2	16	8	8	9	5	4	7	3	4
3	12	5	7	7	5	2	5	—	5
4	3	3	—	1	1	—	2	2	—
5	5	3	2	3	2	1	2	1	1
6	8	4	4	5	2	3	3	2	1
7	4	3	1	3	2	1	1	1	—
8	4	4	—	2	2	—	2	2	—
9	6	4	2	4	2	2	2	2	—
10	4	2	2	3	1	2	1	1	—
11 miesięcy months	3	1	2	—	—	—	3	1	2

TABL. 20 (74). ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PRZYCZYN W 1999 R.
INFANT DEATHS BY CAUSES IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Chłopcy Males	Dziew- częta Females	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	Na 1000 urodzeń żywych Per 1000 live births
O G Ó Ł E M..... TOTAL	428	241	187	236	192	8,87
Z orzeczoną przyczyną zgonu ^a..... With stated cause of death ^a	415	236	179	229	186	8,60
Choroby zakaźne i pasożytnicze..... <i>Infectious and parasitic diseases</i>	7	3	4	4	3	0,15
w tym posocznica..... <i>of which septicaemia</i>	5	2	3	3	2	0,10
Nowotwory..... <i>Neoplasms</i>	4	4	—	1	3	0,08
Choroby układu nerwowego..... <i>Diseases of the nervous system</i>	2	1	1	2	—	0,04
Choroby układu krążenia..... <i>Diseases of the circulatory system</i>	7	4	3	5	2	0,15
Choroby układu oddechowego..... <i>Diseases of the respiratory system</i>	13	8	5	9	4	0,27
w tym zapalenie płuc..... <i>of which pneumonia</i>	12	7	5	8	4	0,25
Stany rozpoczynające się w okresie okołopo- rodowym..... <i>Conditions originating in the perinatal period</i>	235	145	90	133	102	4,87
Wady rozwojowe wrodzone ^Δ <i>Congenital anomalies ^Δ</i>	115	55	60	54	61	2,38
w tym wrodzone wady serca..... <i>of which congenital anomalies of heart</i>	49	25	24	24	25	1,02
Zewnętrzne przyczyny zgonu..... <i>External causes mortality</i>	3	2	1	2	1	0,06
Pozostałe przyczyny zgonu..... <i>Other causes of deaths</i>	29	14	15	19	10	0,60
Bez orzeczonej przyczyny zgonu ^b..... Without statement of cause of death ^b	13	5	8	7	6	0,27

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja). ^b Brak orzeczenia lekarskiego o przyczynie zgonu w kartach zgonu (forma protestu lekarzy).

^a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD — 10 Revision)". ^b Lack of a medical statement regarding the cause of death on death certificates (due to doctors' strike).

TABL. 21 (75). ZAMACHY SAMOBÓJCZE^a ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ
SUICIDES^a REGISTERED BY POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		SPECIFICATION
		ogółem total	w tym mężczyźni of which males	
OGÓŁEM	517	543	455	TOTAL
w tym dokonane	495	503	427	of which committed
Miasta	287	297	239	Urban areas
Wieś	230	246	216	Rural areas
Wiek samobójców:				Age of suicidal persons:
14 lat i mniej	6	6	5	14 years and less
15—20	43	37	32	15—20
21—30	77	75	67	21—30
31—50	230	245	212	31—50
51—70	129	133	106	51—70
71 lat i więcej	29	39	26	71 years and more

a Usiłowane i dokonane; w podziale według wieku nie uwzględniono samobójców o nie ustalonym wieku.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji i Komendy Stołecznej Policji.

a Attempted and committed; data by age of suicidal persons exclude cases for which age is unknown.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters and the Metropolitan Police Headquarters.

TABL. 22 (76). PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA
LIFE EXPECTANCY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku lat Life expectancy at age specified				
	0	15	30	45	60

MEŻCZYŹNI
MALES

OGÓŁEM	1999	68,74	54,69	40,66	27,56	16,71
TOTAL	2000	69,84	55,64	41,51	28,33	17,30
Miasta		70,46	56,21	41,97	28,67	17,51
Urban areas						
Wieś		68,80	54,67	40,73	27,73	17,00
Rural areas						

KOBIETY
FEMALES

OGÓŁEM	1999	77,83	63,67	48,99	34,65	21,51
TOTAL	2000	78,60	64,24	49,53	35,17	22,02
Miasta		78,45	64,12	49,42	35,08	22,00
Urban areas						
Wieś		78,92	64,52	49,78	35,40	22,09
Rural areas						

TABL. 23 (77). **MIGRACJE LUDNOŚCI**
MIGRATION OF POPULATION

LATA YEARS	Napływ ^a Inflow ^a				Odływ ^b Outflow ^b				Saldo migracji Net migration
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	z zagranicy from abroad	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	za granicę abroad	
OGÓŁEM TOTAL									
1999.....	62565	35463	26033	1069	55525	31421	23348	756	+7040
2000.....	60401	36247	23123	1031	51279	29127	21418	734	+9122
MIASTA URBAN AREAS									
1999.....	38009	21761	15304	944	31125	17309	13101	715	+6884
2000.....	37387	22643	13867	877	30308	16923	12688	697	+7079
WIEŚ RURAL AREAS									
1999.....	24556	13702	10729	125	24400	14112	10247	41	+156
2000.....	23014	13604	9256	154	20971	12204	8730	37	+2043

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence.

TABL. 24 (78). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I WIEKU
MIGRANTÓW**
**INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY SEX AND AGE
OF MIGRANTS**

WIEK MIGRANTÓW AGE OF MIGRANTS	Napływ ^a Inflow ^a			Odływ ^b Outflow ^b			Saldo migracji Net migration		
	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females
OGÓŁEM TOTAL									
1999	61496	28281	33215	54769	25324	29445	+6727	+2957	+3770
2000	59370	27614	31756	50545	23570	26975	+8825	+4044	4781
0— 4 lata years	5686	2964	2722	4857	2527	2330	+829	+437	+392
5— 9.....	4230	2176	2054	3667	1846	1821	+563	+330	+233
10—14.....	2825	1475	1350	2539	1330	1209	+286	+145	+141
15—19.....	3277	1449	1828	2970	1317	1653	+307	+132	+175
20—24.....	8888	3353	5535	7525	2839	4686	+1363	+514	+849
25—29.....	10904	4765	6139	8283	3731	4552	+2621	+1034	+1587
30—34.....	6349	3111	3238	4906	2427	2479	+1443	+684	+759
35—39.....	3931	2040	1891	3309	1720	1589	+622	+320	+302

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence.

TABL. 24 (78). MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I WIEKU
MIGRANTÓW (dok.)
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY SEX AND AGE
OF MIGRANTS (cont.)

WIEK MIGRANTÓW AGE OF MIGRANTS	Napływ ^a Inflow ^a			Odpływ ^b Outflow ^b			Saldo migracji Net migration		
	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females
40—44 lata years	3249	1694	1555	2917	1528	1389	+332	+166	+166
45—49.....	2602	1379	1223	2391	1261	1130	+211	+118	+93
50—54.....	1901	953	948	1780	898	882	+121	+55	+66
55—59.....	1184	599	585	1125	547	578	+59	+52	+7
60—64.....	1101	544	557	1062	508	554	+39	+36	+3
65 lat i więcej..... years and more	3243	1112	2131	3214	1091	2123	+29	+21	+8

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence.

TABL. 25 (79). PROGNOZA RUCHU NATURALNEGO I MIGRACJI LUDNOŚCI DO 2030 R.
PROJECTION OF VITAL STATISTICS AND MIGRATION UNTIL 2030

PROJECTION OF VITAL STATISTICS AND MIGRATION UNTIL 2030							
WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2020	2025	2030	SPECIFICATION
	w tys. in thous.						
Urodzenia.....	50,1	58,7	58,6	51,6	45,1	42,2	Births
miasta.....	30,0	38,7	36,6	32,3	28,7	27,5	urban areas
wieś	20,1	20,0	22,0	19,3	16,4	14,6	rural areas
Zgony.....	55,6	57,9	59,0	58,9	60,0	62,2	Deaths
miasta.....	34,8	37,2	38,8	39,7	41,1	42,9	urban areas
wieś	20,8	20,7	20,1	19,1	18,9	19,3	rural areas
Przyrost naturalny	-5,4	0,8	-0,3	-7,2	-14,9	-20,0	Natural increase
miasta.....	-4,7	1,4	-2,1	-7,4	-12,3	-15,3	urban areas
wieś	-0,7	-0,6	1,8	0,1	-2,5	-4,6	rural areas
Saldo migracji:							Net migration:
wewnętrznych.....	+4,8	+5,3	+5,2	+5,1	+4,5	+3,9	internal
miasta.....	+5,3	+6,0	+6,4	+6,5	+5,6	+4,8	urban areas
wieś	-0,4	-0,7	-1,1	-1,4	-1,1	-0,9	rural areas
zagranicznych	+1,5	+2,4	+2,4	+2,4	+2,4	+2,4	international
miasta.....	+1,2	+1,9	+1,9	+2,0	+1,9	+1,9	urban areas
wieś	+0,3	+0,4	+0,4	+0,3	+0,4	+0,4	rural areas

TABL. 26 (80). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
w liczbach bezwzględnych						
1	WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP powiaty: powiats:	27862	48152	52063	348	-3911
2	Białobrzegi	228	415	384	1	31
3	m-w. Białobrzegi.....	75	108	74	—	34
4	m-w. Wyśmierzyce	24	38	35	—	3
5	w. Promna	33	65	69	—	-4
6	w. Radzanów	25	62	55	—	7
7	w. Stara Błotnica	40	72	62	—	10
8	w. Stomiec.....	31	70	89	1	-19
9	Ciechanowski	537	950	855	7	95
10	m. Ciechanów.....	264	414	381	2	33
11	m-w. Głinojeck.....	35	86	86	2	0
12	w. Ciechanów	33	65	57	—	8
13	w. Gołymin-Ośrodek.....	28	60	47	—	13
14	w. Grudusk	29	45	38	1	7
15	w. Ojrzeń	32	58	41	2	17
16	w. Opinogóra Górna.....	39	71	73	—	-2
17	w. Regimin.....	29	57	59	—	-2
18	w. Sońsk	48	94	73	—	21
19	Garwoliński	665	1339	976	7	363
20	m. Garwolin	123	224	111	1	113
21	m. Łaskarzew	27	52	35	—	17
22	m-w. Pilawa	63	126	77	—	49
23	m-w. Żelechów	53	111	83	1	28
24	w. Borowie	20	72	48	—	24
25	w. Garwolin	79	142	102	—	40
26	w. Górzno	40	85	52	—	33
27	w. Łaskarzew.....	30	61	57	1	4
28	w. Maciejowice	49	89	84	—	5
29	w. Miastków Kościelny	36	65	65	—	0
30	w. Parysów	25	49	47	—	2
31	w. Sobolew	40	96	86	1	10
32	w. Trojanów	44	102	86	3	16
33	w. Wilga.....	36	65	43	—	22
34	Gostyniński	295	504	544	2	-40
35	m. Gostynin	134	197	158	—	39
36	w. Gostynin.....	82	146	140	1	6
37	w. Pacyna.....	17	33	86	—	-53
38	w. Sanniki	33	62	76	1	-14
39	w. Szczawin Kościelny	29	66	84	—	-18

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania na pobyt stały. c Łącznie ze zgonami niemowląt.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence. c Including infant

TÓW I GMIN W 2000 R.
AND GMINAS IN 2000

Napływ ^a Inflow ^a	Odptyw ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia Live births	Zgony ^c Deaths ^c	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers			na 1000 ludności per 1000 population					
59370	50545	+8825	5,5	9,5	10,3	-0,8	+1,7	1
397	420	-23	6,6	12,1	11,2	0,9	-0,7	2
141	144	-3	7,3	10,5	7,2	3,3	-0,3	3
45	40	+5	8,0	12,7	11,7	1,0	+1,7	4
47	78	-31	5,5	10,9	11,6	-0,7	-5,2	5
46	52	-6	6,3	15,7	14,0	1,8	-1,5	6
50	40	+10	7,7	13,9	11,9	1,9	+1,9	7
68	66	+2	5,2	11,7	14,8	-3,2	+0,3	8
861	1016	-155	5,7	10,1	9,1	1,0	-1,6	9
409	461	-52	5,5	8,7	8,0	0,7	-1,1	10
83	134	-51	4,1	10,1	10,1	0,0	-6,0	11
89	99	-10	5,9	11,6	10,1	1,4	-1,8	12
40	65	-25	6,4	13,8	10,8	3,0	-5,7	13
31	57	-26	6,7	10,4	8,8	1,6	-6,0	14
50	33	+17	7,0	12,7	9,0	3,7	+3,7	15
60	59	+1	6,3	11,4	11,8	-0,3	+0,2	16
41	35	+6	5,7	11,3	11,7	-0,4	+1,2	17
58	73	-15	5,9	11,6	9,0	2,6	-1,8	18
887	1014	-127	6,1	12,3	9,0	3,3	-1,2	19
143	196	-53	7,3	13,4	6,6	6,7	-3,2	20
28	33	-5	5,8	11,2	7,6	3,7	-1,1	21
121	104	+17	6,1	12,2	7,5	4,8	+1,6	22
79	123	-44	6,0	12,6	9,4	3,2	-5,0	23
49	40	+9	3,8	13,6	9,1	4,5	+1,7	24
124	77	+47	6,7	12,0	8,6	3,4	+4,0	25
44	35	+9	6,3	13,5	8,2	5,2	+1,4	26
45	40	+5	5,3	10,8	10,1	0,7	+0,9	27
46	96	-50	6,3	11,4	10,7	0,6	-6,4	28
26	52	-26	6,8	12,3	12,3	0,0	-4,9	29
16	31	-15	6,0	11,7	11,2	0,5	-3,6	30
38	82	-44	4,7	11,3	10,1	1,2	-5,2	31
63	74	-11	5,4	12,5	10,6	2,0	-1,4	32
65	31	+34	6,8	12,2	8,1	4,1	+6,4	33
601	631	-30	6,0	10,2	11,0	-0,8	-0,6	34
245	237	+8	6,6	9,6	7,7	1,9	+0,4	35
146	160	-14	6,6	11,8	11,3	0,5	-1,1	36
81	71	+10	3,9	7,5	19,7	-12,1	+2,3	37
52	59	-7	4,9	9,1	11,2	-2,1	-1,0	38
77	104	-27	5,1	11,7	14,9	-3,2	-4,8	39

deaths.

TABL. 26 (80). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
w liczbach bezwzględnych						
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Grodziski	358	674	857	5	–183
2	m. Milanówek	60	129	179	—	–50
3	m. Podkowa Leśna.....	17	22	53	—	–31
4	m-w. Grodzisk Mazowiecki.....	170	323	392	3	–69
5	w. Baranów.....	27	39	72	1	–33
6	w. Jaktorów	45	91	108	—	–17
7	w. Żabia Wola.....	39	70	53	1	17
8	Grójecki	637	1069	1246	8	–177
9	m-w. Grójec	158	206	249	1	–43
10	m-w. Mogielnica	45	90	131	1	–41
11	m-w. Nowe Miasto nad Pilicą.....	44	85	137	—	–52
12	m-w. Warka	115	192	191	2	1
13	w. Belsk Duży	37	60	71	1	–11
14	w. Błędów	48	95	92	—	3
15	w. Chynów.....	44	92	104	2	–12
16	w. Goszczyn	16	36	36	—	0
17	w. Jasieniec.....	36	82	75	1	7
18	w. Pniewy	36	46	53	—	–7
19	w. Tarczyn	58	85	107	—	–22
20	Kozienicki	350	682	708	7	–26
21	m-w. Kozienice	182	347	274	3	73
22	w. Garbatka-Letnisko	27	58	67	1	–9
23	w. Głowaczów	36	82	91	1	–9
24	w. Gniewoszków	20	36	68	1	–32
25	w. Grabów nad Pilicą	25	46	49	1	–3
26	w. Magnuszew.....	36	61	87	—	–26
27	w. Sieciechów.....	24	52	72	—	–20
28	Legionowski	517	750	671	4	79
29	m. Legionowo	317	426	363	1	63
30	m-w. Serock	53	106	98	1	8
31	w. Jabłonna	39	87	65	1	22
32	w. Nieporęt	62	80	81	1	–1
33	w. Wieliszew.....	46	51	64	—	–13
34	Lipski	228	376	509	—	–133
35	m-w. Lipsko	69	104	111	—	–7
36	w. Chotcza.....	12	21	35	—	–14
37	w. Ciepeliów	34	78	80	—	–2
38	w. Rzecznów	32	55	72	—	–17
39	w. Sienno.....	37	59	101	—	–42
40	w. Solec nad Wisłą.....	44	59	110	—	–51

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania na pobyt stały. c Łącznie ze zgonami niemowląt.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence. c Including infant

TÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)
AND GMINAS IN 2000 (cont.)

Napływ ^a Inflow ^a	Odływ ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia Live births	Zgony ^c Deaths ^c	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers			na 1000 ludności		per 1000 population			
1676	1052	+624	5,0	9,4	11,9	-2,6	+8,7	1
318	239	+79	4,1	8,8	12,2	-3,4	+5,4	2
134	74	+60	4,7	6,1	14,7	-8,6	+16,7	3
792	501	+291	5,0	9,5	11,5	-2,0	+8,5	4
76	45	+31	5,6	8,1	14,9	-6,8	+6,4	5
188	118	+70	4,9	9,9	11,8	-1,9	+7,6	6
168	75	+93	7,1	12,8	9,7	3,1	+17,0	7
1248	1358	-110	5,8	9,8	11,4	-1,6	-1,0	8
313	273	+40	6,9	9,0	10,9	-1,9	+1,8	9
107	129	-22	4,6	9,1	13,3	-4,2	-2,2	10
171	243	-72	4,5	8,7	14,0	-5,3	-7,4	11
151	145	+6	5,8	9,7	9,7	0,1	+0,3	12
71	94	-23	5,4	8,7	10,3	-1,6	-3,3	13
81	93	-12	5,7	11,3	11,0	0,4	-1,4	14
92	83	+9	4,8	9,9	11,2	-1,3	+1,0	15
34	44	-10	5,6	12,6	12,6	0,0	-3,5	16
45	55	-10	6,7	15,2	13,9	1,3	-1,9	17
60	75	-15	8,0	10,2	11,7	-1,6	-3,3	18
123	124	-1	5,9	8,6	10,8	-2,2	-0,1	19
668	858	-190	5,2	10,1	10,5	-0,4	-2,8	20
378	455	-77	5,4	10,2	8,1	2,2	-2,3	21
51	67	-16	4,8	10,3	12,0	-1,6	-2,9	22
73	108	-35	4,4	10,1	11,2	-1,1	-4,3	23
38	67	-29	4,3	7,8	14,7	-6,9	-6,3	24
28	56	-28	6,7	12,2	13,0	-0,8	-7,5	25
51	54	-3	5,3	9,0	12,8	-3,8	-0,4	26
49	51	-2	5,5	12,0	16,6	-4,6	-0,5	27
1996	1200	+796	5,9	8,6	7,7	0,9	+9,1	28
952	776	+176	6,2	8,3	7,1	1,2	+3,4	29
220	124	+96	5,2	10,5	9,7	0,8	+9,5	30
395	97	+298	4,8	10,7	8,0	2,7	+36,7	31
309	142	+167	6,3	8,1	8,2	-0,1	+16,9	32
120	61	+59	5,8	6,5	8,1	-1,7	+7,5	33
372	529	-157	5,5	9,1	12,4	-3,2	-3,8	34
129	187	-58	5,3	7,9	8,5	-0,5	-4,4	35
27	40	-13	4,1	7,2	12,0	-4,8	-4,5	36
64	62	+2	5,4	12,4	12,7	-0,3	+0,3	37
36	64	-28	6,2	10,6	13,9	-3,3	-5,4	38
54	85	-31	5,3	8,5	14,5	-6,0	-4,4	39
62	91	-29	6,6	8,9	16,6	-7,7	-4,4	40

deaths.

TABL. 26 (80). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
w liczbach bezwzględnych						
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Łosicki	214	373	409	2	-36
2	m-w. Łosice	58	126	104	2	22
3	w. Huszlew	24	40	44	—	-4
4	w. Olszanka	25	29	58	—	-29
5	w. Platerów	42	69	73	—	-4
6	w. Samaki	26	50	66	—	-16
7	w. Stara Kornica	39	59	64	—	-5
8	Makowski	313	527	546	7	-19
9	m. Maków Mazowiecki	67	94	71	—	23
10	m-w. Różan	32	44	33	—	11
11	w. Czerwonka	18	28	45	2	-17
12	w. Karniewo	35	58	78	1	-20
13	w. Krasnosielc	33	83	92	1	-9
14	w. Młynarze	15	23	19	—	4
15	w. Płoniawy-Bramura	34	59	81	2	-22
16	w. Rzewnie	21	31	41	—	-10
17	w. Sypniewo	31	49	39	1	10
18	w. Szelków	27	58	47	—	11
19	Miński	805	1603	1517	7	86
20	m. Mińsk Mazowiecki	234	379	313	4	66
21	m. Sulejówek	83	167	159	1	8
22	m. Wesola	70	128	99	—	29
23	m-w. Kałuszyn	32	82	89	—	-7
24	w. Cegłów	32	65	114	1	-49
25	w. Dębe Wielkie	50	102	89	—	13
26	w. Dobrze	42	74	79	—	-5
27	w. Halinów	40	112	97	—	15
28	w. Jakubów	34	63	59	—	4
29	w. Latowicz	31	67	56	—	11
30	w. Mińsk Mazowiecki	61	121	135	1	-14
31	w. Mrozy	35	96	102	—	-6
32	w. Siennica	35	71	67	—	4
33	w. Stanisławów	26	76	59	—	17
34	Mławski	439	843	806	10	37
35	m. Mława	172	306	260	2	46
36	w. Dzierzgowo	29	39	44	—	-5
37	w. Lipowiec Kościelny	33	74	79	2	-5
38	w. Radzanów	14	54	50	3	4
39	w. Strzegowo	55	86	102	—	-16
40	w. Stupsk	26	64	60	3	4
41	w. Szreńsk	31	52	44	—	8
42	w. Szydłowo	24	55	60	—	-5
43	w. Wieczfnia Kościelna	30	61	48	—	13
44	w. Wiśniewo	25	52	59	—	-7

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania na pobyt stały. c Łącznie ze zgonami niemowląt.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence. c Including infant

TÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)
AND GMINAS IN 2000 (cont.)

Napływ ^a Inflow ^a	Odływ ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia Live births	Zgony ^c Deaths ^c	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers			na 1000 ludności per 1000 population					
305	398	-93	6,1	10,6	11,6	-1,0	-2,6	1
107	143	-36	4,8	10,5	8,7	1,8	-3,0	2
38	46	-8	7,4	12,4	13,6	-1,2	-2,5	3
33	42	-9	7,1	8,2	16,5	-8,2	-2,6	4
47	63	-16	7,8	12,9	13,6	-0,8	-3,0	5
33	57	-24	4,5	8,7	11,5	-2,8	-4,2	6
47	47	0	7,2	10,9	11,8	-0,9	0,0	7
456	663	-207	6,2	10,5	10,9	-0,4	-4,1	8
113	143	-30	6,3	8,8	6,6	2,2	-2,8	9
93	68	+25	6,7	9,2	6,9	2,3	+5,3	10
8	45	-37	6,7	10,4	16,8	-6,3	-13,8	11
44	69	-25	6,1	10,2	13,7	-3,5	-4,4	12
39	66	-27	4,6	11,7	12,9	-1,3	-3,8	13
17	23	-6	8,2	12,6	10,4	2,2	-3,3	14
43	85	-42	5,2	9,1	12,5	-3,4	-6,5	15
19	38	-19	7,0	10,3	13,7	-3,3	-6,3	16
34	70	-36	8,1	12,7	10,1	2,6	-9,4	17
46	56	-10	6,7	14,4	11,7	2,7	-2,5	18
2418	1614	+804	5,3	10,6	10,1	0,6	+5,3	19
586	362	+224	6,5	10,5	8,6	1,8	+6,2	20
296	238	+58	4,8	9,6	9,1	0,5	+3,3	21
575	228	+347	5,0	9,2	7,1	2,1	+24,9	22
48	54	-6	5,1	13,0	14,1	-1,1	-0,9	23
92	64	+28	4,9	9,8	17,3	-7,4	+4,2	24
99	67	+32	6,3	12,9	11,2	1,6	+4,0	25
53	50	+3	6,8	12,1	12,9	-0,8	+0,5	26
202	88	+114	3,7	10,5	9,1	1,4	+10,7	27
41	54	-13	6,6	12,3	11,5	0,8	-2,5	28
41	51	-10	5,3	11,5	9,6	1,9	-1,7	29
180	155	+25	5,1	10,0	11,2	-1,2	+2,1	30
66	70	-4	3,9	10,6	11,3	-0,7	-0,4	31
58	89	-31	4,9	10,0	9,4	0,6	-4,4	32
81	44	+37	4,2	12,3	9,5	2,7	+6,0	33
734	978	-244	5,7	11,0	10,5	0,5	-3,2	34
267	372	-105	5,6	9,9	8,4	1,5	-3,4	35
20	57	-37	7,8	10,5	11,8	-1,3	-9,9	36
55	65	-10	6,2	14,0	14,9	-1,0	-1,9	37
38	65	-27	3,6	13,9	12,9	1,0	-6,9	38
73	107	-34	6,6	10,3	12,2	-1,9	-4,1	39
64	57	+7	4,8	11,9	11,2	0,7	+1,3	40
51	57	-6	6,4	10,8	9,1	1,7	-1,2	41
53	90	-37	4,8	11,1	12,1	-1,0	-7,5	42
35	69	-34	7,0	14,2	11,2	3,0	-7,9	43
78	39	+39	4,8	9,9	11,3	-1,3	+7,5	44

deaths.

TABL. 26 (80). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
w liczbach bezwzględnych						
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Łosicki	214	373	409	2	-36
2	m-w. Łosice	58	126	104	2	22
3	w. Huszlew	24	40	44	—	-4
4	w. Olszanka	25	29	58	—	-29
5	w. Platerów	42	69	73	—	-4
6	w. Sarnaki	26	50	66	—	-16
7	w. Stara Kornica	39	59	64	—	-5
8	Makowski	313	527	546	7	-19
9	m. Maków Mazowiecki	67	94	71	—	23
10	m-w. Różan	32	44	33	—	11
11	w. Czerwonka	18	28	45	2	-17
12	w. Karniewo	35	58	78	1	-20
13	w. Krasnosielc	33	83	92	1	-9
14	w. Młynarze	15	23	19	—	4
15	w. Płoniawy-Bramura	34	59	81	2	-22
16	w. Rzewnie	21	31	41	—	-10
17	w. Sypniewo	31	49	39	1	10
18	w. Szelków	27	58	47	—	11
19	Miński	805	1603	1517	7	86
20	m. Mińsk Mazowiecki	234	379	313	4	66
21	m. Sulejówek	83	167	159	1	8
22	m. Wesola	70	128	99	—	29
23	m-w. Kałuszyn	32	82	89	—	-7
24	w. Cegłów	32	65	114	1	-49
25	w. Dębe Wielkie	50	102	89	—	13
26	w. Dobrze	42	74	79	—	-5
27	w. Halinów	40	112	97	—	15
28	w. Jakubów	34	63	59	—	4
29	w. Latowicz	31	67	56	—	11
30	w. Mińsk Mazowiecki	61	121	135	1	-14
31	w. Mrozy	35	96	102	—	-6
32	w. Siennica	35	71	67	—	4
33	w. Stanisławów	26	76	59	—	17
34	Mławski	439	843	806	10	37
35	m. Mława	172	306	260	2	46
36	w. Dzierzgowo	29	39	44	—	-5
37	w. Lipowiec Kościelny	33	74	79	2	-5
38	w. Radzanów	14	54	50	3	4
39	w. Strzegowo	55	86	102	—	-16
40	w. Stupsk	26	64	60	3	4
41	w. Szreńsk	31	52	44	—	8
42	w. Szydłowo	24	55	60	—	-5
43	w. Wieczfnia Kościelna	30	61	48	—	13
44	w. Wiśniewo	25	52	59	—	-7

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania na pobyt stały. c Łącznie ze zgonami niemowląt.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence. c Including infant

TÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)
AND GMINAS IN 2000 (cont.)

Napływ ^a Inflow ^a	Odływ ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia Live births	Zgony ^c Deaths ^c	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers			na 1000 ludności per 1000 population					
305	398	-93	6,1	10,6	11,6	-1,0	-2,6	1
107	143	-36	4,8	10,5	8,7	1,8	-3,0	2
38	46	-8	7,4	12,4	13,6	-1,2	-2,5	3
33	42	-9	7,1	8,2	16,5	-8,2	-2,6	4
47	63	-16	7,8	12,9	13,6	-0,8	-3,0	5
33	57	-24	4,5	8,7	11,5	-2,8	-4,2	6
47	47	0	7,2	10,9	11,8	-0,9	0,0	7
456	663	-207	6,2	10,5	10,9	-0,4	-4,1	8
113	143	-30	6,3	8,8	6,6	2,2	-2,8	9
93	68	+25	6,7	9,2	6,9	2,3	+5,3	10
8	45	-37	6,7	10,4	16,8	-6,3	-13,8	11
44	69	-25	6,1	10,2	13,7	-3,5	-4,4	12
39	66	-27	4,6	11,7	12,9	-1,3	-3,8	13
17	23	-6	8,2	12,6	10,4	2,2	-3,3	14
43	85	-42	5,2	9,1	12,5	-3,4	-6,5	15
19	38	-19	7,0	10,3	13,7	-3,3	-6,3	16
34	70	-36	8,1	12,7	10,1	2,6	-9,4	17
46	56	-10	6,7	14,4	11,7	2,7	-2,5	18
2418	1614	+804	5,3	10,6	10,1	0,6	+5,3	19
586	362	+224	6,5	10,5	8,6	1,8	+6,2	20
296	238	+58	4,8	9,6	9,1	0,5	+3,3	21
575	228	+347	5,0	9,2	7,1	2,1	+24,9	22
48	54	-6	5,1	13,0	14,1	-1,1	-0,9	23
92	64	+28	4,9	9,8	17,3	-7,4	+4,2	24
99	67	+32	6,3	12,9	11,2	1,6	+4,0	25
53	50	+3	6,8	12,1	12,9	-0,8	+0,5	26
202	88	+114	3,7	10,5	9,1	1,4	+10,7	27
41	54	-13	6,6	12,3	11,5	0,8	-2,5	28
41	51	-10	5,3	11,5	9,6	1,9	-1,7	29
180	155	+25	5,1	10,0	11,2	-1,2	+2,1	30
66	70	-4	3,9	10,6	11,3	-0,7	-0,4	31
58	89	-31	4,9	10,0	9,4	0,6	-4,4	32
81	44	+37	4,2	12,3	9,5	2,7	+6,0	33
734	978	-244	5,7	11,0	10,5	0,5	-3,2	34
267	372	-105	5,6	9,9	8,4	1,5	-3,4	35
20	57	-37	7,8	10,5	11,8	-1,3	-9,9	36
55	65	-10	6,2	14,0	14,9	-1,0	-1,9	37
38	65	-27	3,6	13,9	12,9	1,0	-6,9	38
73	107	-34	6,6	10,3	12,2	-1,9	-4,1	39
64	57	+7	4,8	11,9	11,2	0,7	+1,3	40
51	57	-6	6,4	10,8	9,1	1,7	-1,2	41
53	90	-37	4,8	11,1	12,1	-1,0	-7,5	42
35	69	-34	7,0	14,2	11,2	3,0	-7,9	43
78	39	+39	4,8	9,9	11,3	-1,3	+7,5	44

deaths.

TABL. 26 (80). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
w liczbach bezwzględnych						
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Nowodworski	454	760	692	8	68
2	m. Nowy Dwór Mazowiecki.....	183	297	201	4	96
3	m-w. Nasielsk.....	110	202	191	2	11
4	m-w. Zakroczym.....	25	62	69	2	-7
5	w. Czosnów.....	52	84	91	—	-7
6	w. Leoncin.....	27	51	53	—	-2
7	w. Pomiechówek.....	57	64	87	—	-23
8	Ostrołęcki	520	1125	828	4	297
9	m-w. Myszyniec.....	87	170	98	—	72
10	w. Baranowo.....	37	90	84	—	6
11	w. Czarnia.....	27	44	32	1	12
12	w. Czerwin.....	33	67	59	—	8
13	w. Goworowo.....	47	106	118	—	-12
14	w. Kadzidło.....	76	153	87	—	66
15	w. Lelis.....	64	129	68	—	61
16	w. Łyse.....	49	107	84	1	23
17	w. Olszewo-Borki.....	30	106	65	2	41
18	w. Rzekuń.....	41	90	80	—	10
19	w. Troszyn.....	29	63	53	—	10
20	Ostrowski	458	924	835	8	89
21	m. Ostrów Mazowiecka.....	137	260	208	1	52
22	m-w. Brok.....	9	37	24	—	13
23	w. Andrzejewo.....	28	47	47	1	0
24	w. Boguty-Pianki.....	17	38	46	1	-8
25	w. Małkinia Górna.....	57	124	113	2	11
26	w. Nur.....	25	41	62	1	-21
27	w. Ostrów Mazowiecka.....	81	187	139	2	48
28	w. Stary Lubotyń.....	20	39	62	—	-23
29	w. Szulborze Wielkie.....	14	27	21	—	6
30	w. Wąsewo.....	42	64	59	—	5
31	w. Zaręby Kościelne.....	28	60	54	—	6
32	Otwocki	553	1081	1162	12	-81
33	m. Józefów.....	63	154	149	1	5
34	m. Otwock.....	200	421	517	3	-96
35	m-w. Karczew.....	95	153	135	3	18
36	w. Celestynów.....	58	110	78	3	32
37	w. Kołbiel.....	34	83	75	—	8
38	w. Osieck.....	29	50	59	—	-9
39	w. Sobienie-Jeziory.....	37	34	66	1	-32
40	w. Wiązowna.....	37	76	83	1	-7

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania na pobyt stały. c Łącznie ze zgonami niemowląt.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence. c Including infant

TÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)
AND GMINAS IN 2000 (cont.)

Napływ ^a Inflow ^a	Odływ ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia Live births	Zgony ^c Deaths ^c	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers			na 1000 ludności per 1000 population					
1038	1088	-50	6,1	10,2	9,3	0,9	-0,7	1
415	555	-140	6,7	10,8	7,3	3,5	-5,1	2
174	202	-28	5,7	10,5	9,9	0,6	-1,5	3
91	72	+19	4,0	9,9	11,0	-1,1	+3,0	4
154	79	+75	6,7	10,8	11,7	-0,9	+9,6	5
70	66	+4	5,4	10,2	10,6	-0,4	+0,8	6
134	114	+20	6,7	7,5	10,2	-2,7	+2,3	7
970	1078	-108	6,1	13,2	9,7	3,5	-1,3	8
126	158	-32	8,0	15,6	9,0	6,6	-2,9	9
51	99	-48	5,1	12,4	11,6	0,8	-6,6	10
30	56	-26	9,9	16,1	11,7	4,4	-9,5	11
44	79	-35	5,9	12,0	10,5	1,4	-6,2	12
49	86	-37	5,1	11,5	12,8	-1,3	-4,0	13
62	101	-39	6,9	13,8	7,9	6,0	-3,5	14
104	99	+5	7,8	15,8	8,3	7,5	+0,6	15
69	131	-62	6,0	13,1	10,3	2,8	-7,6	16
165	84	+81	3,5	12,5	7,6	4,8	+9,5	17
208	84	+124	4,8	10,4	9,3	1,2	+14,4	18
62	101	-39	5,6	12,2	10,3	1,9	-7,5	19
802	1018	-216	5,8	11,6	10,5	1,1	-2,7	20
266	213	+53	5,9	11,2	9,0	2,3	+2,3	21
34	22	+12	3,1	12,7	8,2	4,5	+4,1	22
47	95	-48	6,2	10,4	10,4	0,0	-10,6	23
44	65	-21	5,4	12,1	14,7	-2,6	-6,7	24
96	137	-41	4,4	9,5	8,7	0,8	-3,1	25
46	77	-31	6,9	11,3	17,1	-5,8	-8,6	26
128	167	-39	5,9	13,7	10,2	3,5	-2,9	27
47	67	-20	4,7	9,2	14,6	-5,4	-4,7	28
14	29	-15	6,6	12,7	9,9	2,8	-7,0	29
28	89	-61	8,6	13,1	12,0	1,0	-12,4	30
52	57	-5	6,8	14,5	13,1	1,5	-1,2	31
1471	1106	+365	5,0	9,7	10,4	-0,7	+3,3	32
431	178	+253	4,2	10,3	10,0	0,3	+17,0	33
475	408	+67	4,6	9,6	11,8	-2,2	+1,5	34
122	184	-62	5,9	9,6	8,4	1,1	-3,9	35
112	89	+23	5,4	10,3	7,3	3,0	+2,2	36
81	63	+18	4,2	10,3	9,3	1,0	+2,2	37
22	45	-23	8,2	14,2	16,7	-2,6	-6,5	38
57	42	+15	5,8	5,3	10,4	-5,0	+2,4	39
171	97	+74	4,6	9,5	10,3	-0,9	+9,2	40

deaths.

TABL. 26 (80). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
w liczbach bezwzględnych						
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Piaseczyński	629	1059	1178	3	-119
2	m-w. Góra Kalwaria	139	213	325	—	-112
3	m-w. Konstancin-Jeziorna	123	205	270	—	-65
4	m-w. Piaseczno	258	462	432	2	30
5	w. Lesznowola	71	109	86	1	23
6	w. Prażmów	38	70	65	—	5
7	Płocki	579	1190	1226	12	-36
8	m-w. Drobin	52	125	103	1	22
9	m-w. Gąbin	66	98	144	3	-46
10	m-w. Wyszogród	26	56	95	—	-39
11	w. Bielsk	58	101	91	1	10
12	w. Bodzanów	33	88	106	—	-18
13	w. Brudzeń Duży	38	92	83	—	9
14	w. Bulkowo	35	86	77	1	9
15	w. Łąck	28	49	54	—	-5
16	w. Mała Wieś	40	67	84	1	-17
17	w. Nowy Duninów	21	39	37	—	2
18	w. Radzanowo	50	76	74	1	2
19	w. Słubice	25	47	49	—	-2
20	w. Słupno	22	53	61	2	-8
21	w. Stara Biała	39	115	78	2	37
22	w. Staroźreby	46	98	90	—	8
23	Płoński	527	1030	1028	7	2
24	m. Płońsk	125	236	225	1	11
25	m. Raciąż	27	62	45	—	17
26	w. Baboszewo	40	101	83	—	18
27	w. Czerwińsk nad Wisłą	49	90	108	—	-18
28	w. Dzierżążnia	18	44	45	3	-1
29	w. Joniec	17	26	39	—	-13
30	w. Naruszewo	42	82	80	—	2
31	w. Nowe Miasto	37	51	64	—	-13
32	w. Płońsk	40	97	85	1	12
33	w. Raciąż	56	111	100	1	11
34	w. Sochocin	36	73	89	1	-16
35	w. Załuski	40	57	65	—	-8
36	Pruszkowski	692	1143	1435	3	-292
37	m. Piastów	134	208	261	1	-53
38	m. Pruszków	293	467	581	1	-114
39	m-w. Brwinów	72	154	224	1	-70
40	w. Michałowice	46	50	115	—	-65
41	w. Nadarzyn	38	81	93	—	-12
42	w. Raszyn	109	183	161	—	22

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania na pobyt stały. c Łącznie ze zgonami niemowląt.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence. c Including infant

TÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)
AND GMINAS IN 2000 (cont.)

Napływ ^a Inflow ^a	Odpyływ ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia Live births	Zgony ^c Deaths ^c	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers			na 1000 ludności		per 1000 population			
3340	1224	+2116	5,9	10,0	11,1	-1,1	+19,9	1
274	168	+106	6,1	9,3	14,1	-4,9	+4,6	2
539	266	+273	5,4	9,0	11,8	-2,8	+11,9	3
1854	588	+1266	6,1	10,9	10,2	0,7	+29,8	4
532	139	+393	6,7	10,2	8,1	2,2	+36,8	5
141	63	+78	5,3	9,8	9,1	0,7	+10,9	6
1394	1276	+118	5,4	11,0	11,4	-0,3	+1,1	7
64	118	-54	5,7	13,7	11,3	2,4	-5,9	8
131	145	-14	6,0	8,9	13,0	-4,2	-1,3	9
73	95	-22	4,0	8,6	14,6	-6,0	-3,4	10
111	97	+14	6,4	11,1	10,0	1,1	+1,5	11
113	89	+24	3,9	10,3	12,5	-2,1	+2,8	12
103	103	0	4,9	11,8	10,6	1,2	0,0	13
56	83	-27	5,5	13,4	12,0	1,4	-4,2	14
72	50	+22	5,7	9,9	10,9	-1,0	+4,4	15
85	48	+37	5,9	9,9	12,4	-2,5	+5,5	16
35	49	-14	5,2	9,7	9,2	0,5	-3,5	17
86	84	+2	7,1	10,8	10,5	0,3	+0,3	18
61	50	+11	5,1	9,6	10,0	-0,4	+2,2	19
110	48	+62	5,0	12,1	13,9	-1,8	+14,2	20
226	116	+110	4,3	12,6	8,5	4,0	+12,0	21
68	101	-33	5,7	12,2	11,2	1,0	-4,1	22
976	1062	-86	5,8	11,2	11,2	0,0	-0,9	23
252	227	+25	5,4	10,2	9,7	0,5	+1,1	24
58	62	-4	5,6	12,8	9,3	3,5	-0,8	25
63	82	-19	4,9	12,3	10,1	2,2	-2,3	26
65	96	-31	5,8	10,6	12,8	-2,1	-3,7	27
36	49	-13	4,4	10,7	11,0	-0,2	-3,2	28
26	41	-15	6,7	10,2	15,3	-5,1	-5,9	29
86	114	-28	5,9	11,6	11,3	0,3	-3,9	30
64	73	-9	7,5	10,3	12,9	-2,6	-1,8	31
119	82	+37	5,7	13,9	12,2	1,7	+5,3	32
93	99	-6	6,0	11,8	10,6	1,2	-0,6	33
61	82	-21	5,8	11,7	14,3	-2,6	-3,4	34
53	55	-2	7,0	10,0	11,4	-1,4	-0,4	35
3047	1889	+1158	5,1	8,5	10,6	-2,2	+8,6	36
493	404	+89	5,6	8,7	10,9	-2,2	+3,7	37
1011	773	+238	5,5	8,7	10,9	-2,1	+4,5	38
433	261	+172	3,7	8,0	11,6	-3,6	+8,9	39
484	172	+312	3,6	3,9	9,0	-5,1	+24,5	40
343	97	+246	4,9	10,5	12,0	-1,6	+31,8	41
283	182	+101	6,0	10,1	8,9	1,2	+5,6	42

deaths.

TABL. 26 (80). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
w liczbach bezwzględnych						
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Przasnyski	385	665	570	11	95
2	m. Przasnysz.....	97	183	154	2	29
3	m-w. Chorzele.....	69	128	128	2	0
4	w. Czernice Borowe.....	33	34	54	1	-20
5	w. Jednoróżec.....	59	110	69	2	41
6	w. Krasne.....	38	45	48	2	-3
7	w. Krzynowłoga Mała.....	23	57	54	2	3
8	w. Przasnysz.....	66	108	63	—	45
9	Przysuski	259	522	579	3	-57
10	m-w. Przysucha.....	59	130	131	—	-1
11	w. Borkowice.....	31	51	65	—	-14
12	w. Gielniów.....	31	59	71	—	-12
13	w. Klwów.....	24	35	48	—	-13
14	w. Odrzywół.....	28	46	65	1	-19
15	w. Potworów.....	21	74	62	1	12
16	w. Rusinów.....	34	67	73	1	-6
17	w. Wieniawa.....	31	60	64	—	-4
18	Pułtuski	311	562	530	3	32
19	m-w. Pułtusk.....	143	250	198	2	52
20	w. Gzy.....	25	41	50	—	-9
21	w. Obryte.....	35	61	65	—	-4
22	w. Pokrzywnica.....	31	51	62	—	-11
23	w. Świercze.....	24	53	56	1	-3
24	w. Winnica.....	19	46	50	—	-4
25	w. Zatory.....	34	60	49	—	11
26	Radomski	857	1808	1286	21	522
27	m. Pionki.....	119	196	170	4	26
28	m-w. Iłża.....	91	176	151	1	25
29	m-w. Skaryszew.....	83	168	112	1	56
30	w. Gózd.....	50	104	55	—	49
31	w. Jastrzębia.....	43	77	54	2	23
32	w. Jedlińsk.....	78	192	105	—	87
33	w. Jedlnia-Letnisko.....	48	130	95	3	35
34	w. Kowala.....	57	133	64	—	69
35	w. Pionki.....	61	132	117	1	15
36	w. Przytyk.....	48	107	75	—	32
37	w. Wierzbica.....	54	106	94	5	12
38	w. Wolanów.....	48	155	86	3	69
39	w. Zakrzew.....	77	132	108	1	24

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania na pobyt stały. c Łącznie ze zgonami niemowląt.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence. c Including infant

TÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)
AND GMINAS IN 2000 (cont.)

Napływ ^a Inflow ^a	Odływ ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia Live births	Zgony ^c Deaths ^c	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers			na 1000 ludności per 1000 population					
561	780	-219	6,9	11,8	10,2	1,7	-3,9	1
252	235	+17	5,5	10,3	8,7	1,6	+1,0	2
71	160	-89	6,3	11,7	11,7	0,0	-8,1	3
41	46	-5	7,8	8,0	12,7	-4,7	-1,2	4
71	91	-20	7,9	14,6	9,2	5,5	-2,7	5
27	68	-41	8,9	10,6	11,3	-0,7	-9,6	6
25	47	-22	6,0	14,9	14,2	0,8	-5,8	7
74	133	-59	8,7	14,2	8,3	5,9	-7,8	8
395	522	-127	5,5	11,0	12,2	-1,2	-2,7	9
141	148	-7	4,4	9,6	9,7	-0,1	-0,5	10
27	41	-14	6,2	10,3	13,1	-2,8	-2,8	11
40	69	-29	5,9	11,3	13,5	-2,3	-5,5	12
22	67	-45	6,1	8,8	12,1	-3,3	-11,4	13
50	57	-7	6,4	10,5	14,8	-4,3	-1,6	14
32	31	+1	4,6	16,2	13,6	2,6	+0,2	15
45	42	+3	7,1	14,0	15,3	-1,3	+0,6	16
38	67	-29	5,3	10,2	10,9	-0,7	-4,9	17
417	486	-69	6,0	10,9	10,2	0,6	-1,3	18
164	176	-12	6,0	10,5	8,4	2,2	-0,5	19
25	44	-19	6,0	9,8	12,0	-2,2	-4,6	20
63	68	-5	6,9	12,1	12,9	-0,8	-1,0	21
63	48	+15	6,6	10,8	13,1	-2,3	+3,2	22
26	29	-3	4,8	10,6	11,2	-0,6	-0,6	23
47	52	-5	4,5	11,0	11,9	-1,0	-1,2	24
29	69	-40	6,9	12,2	10,0	2,2	-8,1	25
1731	1487	+244	5,9	12,5	8,9	3,6	+1,7	26
137	257	-120	5,4	8,9	7,7	1,2	-5,4	27
180	202	-22	5,5	10,6	9,1	1,5	-1,3	28
176	131	+45	6,4	13,0	8,7	4,3	+3,5	29
94	73	+21	6,5	13,5	7,1	6,4	+2,7	30
80	70	+10	6,9	12,3	8,7	3,7	+1,6	31
182	101	+81	6,2	15,1	8,3	6,9	+6,4	32
190	135	+55	4,6	12,5	9,1	3,4	+5,3	33
140	97	+43	5,7	13,4	6,4	6,9	+4,3	34
152	94	+58	6,2	13,3	11,8	1,5	+5,9	35
81	74	+7	6,6	14,8	10,4	4,4	+1,0	36
73	91	-18	5,2	10,2	9,1	1,2	-1,7	37
96	64	+32	6,0	19,3	10,7	8,6	+4,0	38
150	98	+52	7,6	13,0	10,6	2,4	+5,1	39

deaths.

TABL. 26 (80). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
w liczbach bezwzględnych						
	powiaty (cd.): powiats (cont):					
1	Siedlecki	433	1037	932	2	105
2	m-w. Mordy.....	41	67	88	—	—21
3	w. Domanice.....	13	42	32	—	10
4	w. Korczew.....	15	34	46	—	—12
5	w. Kotuń.....	45	90	98	—	—8
6	w. Mokobody.....	25	66	55	—	11
7	w. Paprotnia.....	17	37	21	—	16
8	w. Przesmyki.....	27	48	48	—	0
9	w. Siedlce.....	73	226	143	1	83
10	w. Skórzec.....	41	102	74	—	28
11	w. Suchożebry.....	26	57	52	1	5
12	w. Wiśniew.....	42	71	63	—	8
13	w. Wodynie.....	19	65	83	—	—18
14	w. Zbuczyn Poduchowny.....	49	132	129	—	3
15	Sierpecki	333	668	612	3	56
16	m. Sierpc.....	111	183	213	—	—30
17	w. Gozdowo.....	30	88	59	—	29
18	w. Mochowo.....	32	80	76	1	4
19	w. Rościszewo.....	24	60	50	—	10
20	w. Sierpc.....	56	96	82	—	14
21	w. Szczutowo.....	31	44	59	—	—15
22	w. Zawidz.....	49	117	73	2	44
23	Sochaczewski	549	868	814	6	54
24	m. Sochaczew.....	248	386	340	2	46
25	w. Brochów.....	24	42	49	—	—7
26	w. Iłów.....	41	75	81	1	—6
27	w. Młodzieszyn.....	42	72	75	1	—3
28	w. Nowa Sucha.....	36	63	52	1	11
29	w. Rybno.....	23	34	36	—	—2
30	w. Sochaczew.....	62	113	91	1	22
31	w. Teresin.....	73	83	90	—	—7
32	Sokołowski	342	626	665	1	—39
33	m. Sokołów Podlaski.....	106	159	151	—	8
34	m-w. Kosów Lacki.....	29	100	85	1	15
35	w. Bielany.....	28	56	35	—	21
36	w. Ceranów.....	13	31	40	—	—9
37	w. Jabłonna Lacka.....	23	47	59	—	—12
38	w. Repki.....	35	67	78	—	—11
39	w. Sabnie.....	29	38	63	—	—25
40	w. Sokołów Podlaski.....	52	80	75	—	5
41	w. Sterdyń.....	27	48	79	—	—31

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania na pobyt stały. c Łącznie ze zgonami niemowląt.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence. c Including infant

TÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)
AND GMINAS IN 2000 (cont.)

Napływ ^a Inflow ^a	Odływ ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia Live births	Zgony ^c Deaths ^c	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers			na 1000 ludności per 1000 population					
886	987	-101	5,3	12,6	11,4	1,3	-1,2	1
76	98	-22	6,0	9,9	13,0	-3,1	-3,2	2
26	41	-15	4,7	15,1	11,5	3,6	-5,4	3
25	53	-28	4,5	10,1	13,7	-3,6	-8,3	4
102	76	+26	5,2	10,5	11,4	-0,9	+3,0	5
41	51	-10	4,7	12,3	10,2	2,0	-1,9	6
26	37	-11	5,8	12,7	7,2	5,5	-3,8	7
36	80	-44	6,8	12,0	12,0	0,0	-11,0	8
274	192	+82	5,0	15,3	9,7	5,6	+5,6	9
51	82	-31	5,7	14,2	10,3	3,9	-4,3	10
57	43	+14	5,4	11,8	10,8	1,0	+2,9	11
75	85	-10	7,0	11,9	10,5	1,3	-1,7	12
26	40	-14	3,7	12,8	16,3	-3,5	-2,8	13
71	109	-38	4,7	12,7	12,4	0,3	-3,7	14
680	864	-184	5,9	11,8	10,8	1,0	-3,2	15
245	247	-2	5,5	9,1	10,6	-1,5	-0,1	16
61	92	-31	4,7	13,9	9,3	4,6	-4,9	17
109	102	+7	4,9	12,2	11,6	0,6	+1,1	18
42	72	-30	5,3	13,3	11,1	2,2	-6,6	19
106	171	-65	7,6	13,1	11,2	1,9	-8,9	20
41	84	-43	6,7	9,5	12,7	-3,2	-9,3	21
76	96	-20	6,6	15,8	9,9	5,9	-2,7	22
990	1013	-23	6,5	10,2	9,6	0,6	-0,3	23
360	427	-67	6,2	9,7	8,5	1,2	-1,7	24
47	67	-20	5,7	10,0	11,7	-1,7	-4,8	25
72	78	-6	6,2	11,4	12,3	-0,9	-0,9	26
72	86	-14	7,3	12,5	13,0	-0,5	-2,4	27
96	59	+37	6,0	10,6	8,7	1,9	+6,2	28
34	77	-43	6,2	9,2	9,7	-0,5	-11,6	29
170	120	+50	7,6	13,8	11,1	2,7	+6,1	30
139	99	+40	7,0	7,9	8,6	-0,7	+3,8	31
509	677	-168	5,6	10,2	10,8	-0,6	-2,7	32
212	170	+42	5,7	8,5	8,1	0,4	+2,2	33
45	81	-36	3,9	13,4	11,3	2,0	-4,8	34
23	59	-36	6,6	13,2	8,2	4,9	-8,5	35
9	35	-26	4,6	10,9	14,0	-3,2	-9,1	36
47	44	+3	4,2	8,5	10,7	-2,2	+0,5	37
30	88	-58	5,4	10,4	12,1	-1,7	-9,0	38
46	64	-18	6,5	8,5	14,0	-5,6	-4,0	39
60	71	-11	7,9	12,2	11,5	0,8	-1,7	40
37	65	-28	5,2	9,2	15,1	-5,9	-5,3	41

deaths.

TABL. 26 (80). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
w liczbach bezwzględnych						
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Szydłowiecki	248	497	414	3	83
2	m-w. Szydłowiec.....	107	243	164	1	79
3	w. Chlewiska	38	64	85	1	-21
4	w. Jastrząb	27	49	54	1	-5
5	w. Mirów	33	65	38	—	27
6	w. Orońsko	43	76	73	—	3
7	Warszawski	8043	11594	17550	81	-5956
8	m. Warszawa-Bemowo	408	614	393	3	221
9	m. Warszawa-Białołęka.....	186	410	305	2	105
10	m. Warszawa-Bielany.....	572	893	1191	4	-298
11	m. Warszawa-Centrum	5029	6725	12847	50	-6122
12	m. Warszawa-Rembertów.....	79	130	162	1	-32
13	m. Warszawa-Targówek	624	969	1040	8	-71
14	m. Warszawa-Ursus	215	307	309	4	-2
15	m. Warszawa-Ursynów	490	758	401	2	357
16	m. Warszawa-Wawer	243	462	539	7	-77
17	m. Warszawa-Wilanów.....	46	57	45	—	12
18	m. Warszawa-Włochy	151	269	318	—	-49
19	Warszawski zachodni	443	773	819	5	-46
20	m-w. Błonie.....	104	167	246	4	-79
21	m-w. Łomianki	72	135	117	—	18
22	m-w. Ożarów Mazowiecki	84	150	168	1	-18
23	w. Izabelin	42	76	54	—	22
24	w. Kampinos.....	23	57	37	—	20
25	w. Leszno	43	64	85	—	-21
26	w. Stare Babice	75	124	112	—	12
27	Węgrowski	427	805	810	8	-5
28	m. Węgrów	64	138	99	—	39
29	m-w. Łochów	108	198	200	—	-2
30	w. Grębków	32	48	72	1	-24
31	w. Korytnica.....	48	85	87	2	-2
32	w. Liw.....	56	106	89	3	17
33	w. Miedzna	26	62	64	—	-2
34	w. Sadowne.....	40	65	78	2	-13
35	w. Stoczek	36	74	72	—	2
36	w. Wierzbno.....	17	29	49	—	-20
37	Wołomiński	1050	1992	1769	17	223
38	m. Kobyłka.....	78	165	127	3	38
39	m. Marki.....	81	194	165	5	29
40	m. Ząbki.....	99	180	150	3	30
41	m. Zielonka.....	84	195	144	—	51

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania na pobyt stały. c Łącznie ze zgonami niemowląt.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence. c Including infant

TÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)
AND GMINAS IN 2000 (cont.)

Napływ ^a Inflow ^a	Odływ ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia Live births	Zgony ^c Deaths ^c	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers			na 1000 ludności		per 1000 population			
393	474	-81	5,7	11,5	9,6	1,9	-1,9	1
207	243	-36	5,1	11,7	7,9	3,8	-1,7	2
39	90	-51	5,6	9,4	12,4	-3,1	-7,5	3
49	52	-3	5,2	9,5	10,4	-1,0	-0,6	4
28	36	-8	7,2	14,2	8,3	5,9	-1,7	5
70	53	+17	7,3	12,9	12,4	0,5	+2,9	6
14670	11427	+3243	5,0	7,3	11,0	-3,7	+2,0	7
827	729	+98	4,1	6,2	4,0	2,2	+1,0	8
1814	246	+1568	4,6	10,1	7,5	2,6	+38,6	9
1024	949	+75	4,0	6,3	8,4	-2,1	+0,5	10
7095	6623	+472	5,6	7,5	14,3	-6,8	+0,5	11
168	90	+78	3,3	5,4	6,7	-1,3	+3,2	12
779	810	-31	5,0	7,7	8,3	-0,6	-0,2	13
504	434	+70	5,0	7,1	7,1	-0,1	+1,6	14
1475	935	+540	4,2	6,6	3,5	3,1	+4,7	15
490	314	+176	4,2	7,9	9,2	-1,3	+3,0	16
67	72	-5	3,6	4,5	3,5	0,9	-0,4	17
427	225	+202	4,0	7,2	8,5	-1,3	+5,4	18
2082	1005	+1077	5,1	8,9	9,4	-0,5	+12,4	19
292	211	+81	5,3	8,6	12,6	-4,1	+4,2	20
666	256	+410	4,3	8,1	7,0	1,1	+24,5	21
291	220	+71	4,5	8,0	9,0	-1,0	+3,8	22
232	92	+140	5,2	9,5	6,7	2,7	+17,4	23
74	45	+29	6,0	14,9	9,7	5,2	+7,6	24
96	80	+16	5,5	8,1	10,8	-2,7	+2,0	25
431	101	+330	6,2	10,3	9,3	1,0	+27,4	26
630	833	-203	6,0	11,3	11,4	-0,1	-2,8	27
119	137	-18	4,9	10,6	7,6	3,0	-1,4	28
216	189	+27	6,1	11,2	11,3	-0,1	+1,5	29
27	47	-20	6,5	9,8	14,7	-4,9	-4,1	30
56	91	-35	6,7	11,8	12,1	-0,3	-4,9	31
51	98	-47	6,9	13,0	10,9	2,1	-5,8	32
40	87	-47	5,8	13,8	14,2	-0,4	-10,5	33
36	80	-44	6,1	9,8	11,8	-2,0	-6,7	34
70	65	+5	6,4	13,1	12,7	0,4	+0,9	35
15	39	-24	4,9	8,4	14,2	-5,8	-7,0	36
3520	1774	+1746	5,8	11,0	9,7	1,2	+9,6	37
285	210	+75	4,8	10,2	7,8	2,3	+4,6	38
543	146	+397	4,6	11,1	9,4	1,7	+22,7	39
1049	196	+853	5,7	10,4	8,7	1,7	+49,2	40
404	203	+201	5,3	12,3	9,1	3,2	+12,6	41

deaths.

TABL. 26 (80). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG POWIA
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY POWIATS

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Mażeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
w liczbach bezwzględnych						
	powiaty (dok.): powiats (cont.): Wołomiński (dok.) (cont.)					
1	m-w. Radzymin.....	105	170	201	1	-31
2	m-w. Tłuszcz	108	226	172	1	54
3	m-w. Wołomin.....	300	490	445	2	45
4	w. Dąbrówka.....	49	87	73	—	14
5	w. Jadów.....	39	113	93	2	20
6	w. Klembów	53	84	82	—	2
7	w. Poświętne	33	60	68	—	-8
8	w. Strachówka	21	28	49	—	-21
9	Wyszkowski	407	880	667	5	213
10	m-w. Wyszaków	206	446	257	2	189
11	w. Brańszczyk	43	97	110	—	-13
12	w. Długosiodło.....	48	98	98	2	0
13	w. Rząśnik	42	102	72	1	30
14	w. Somianka.....	38	75	71	—	4
15	w. Żabrodzie.....	30	62	59	—	3
16	Zwoleński	202	410	442	2	-32
17	m-w. Zwoleń	76	147	168	—	-21
18	w. Kazanów	33	65	62	—	3
19	w. Policzna	26	67	78	—	-11
20	w. Przyłęk	41	79	85	2	-6
21	w. Tczów.....	26	52	49	—	3
22	Żuromiński	250	505	450	4	55
23	m-w. Biezuń.....	46	65	61	—	4
24	m-w. Żuromin	68	159	124	2	35
25	w. Kuczbork-Osada	39	67	56	—	11
26	w. Lubowidz.....	47	90	88	2	2
27	w. Lutocin	30	65	64	—	1
28	w. Siemiatkowo Koziebrodzkie ...	20	59	57	—	2
29	Żyrardowski	393	774	886	6	-112
30	m. Żyrardów	203	431	454	4	-23
31	m-w. Mszczonów.....	64	126	138	1	-12
32	w. Puszcza Mariańska	45	78	91	—	-13
33	w. Radziejowice.....	23	47	62	1	-15
34	w. Wiskitki.....	58	92	141	—	-49
	miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:					
35	Ostrołęka	321	568	316	5	252
36	Płock	834	1202	1053	19	149
37	Radom	1343	2273	1938	14	335
38	Siedlce	434	706	549	5	157

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania na pobyt stały. c Łącznie ze zgonami niemowląt.

a Registered arrivals for permanent residence. b Registered departures from permanent residence. c Including infant

TÓW I GMIN W 2000 R. (dok.)
AND GMINAS IN 2000 (cont.)

Napływ ^a Inflow ^a	Odływ ^b Outflow ^b	Saldo migracji Net migration	Małżeństwa Marriages	Urodzenia Live births	Zgony ^c Deaths ^c	Przyrost naturalny Natural increase	Saldo migracji Net migration	Lp. No.
in absolute numbers			na 1000 ludności per 1000 population					
245	138	+107	6,0	9,7	11,4	-1,8	+6,1	1
152	134	+18	6,0	12,6	9,6	3,0	+1,0	2
506	451	+55	6,3	10,4	9,4	1,0	+1,2	3
69	66	+3	7,4	13,2	11,1	2,1	+0,5	4
88	76	+12	4,9	14,2	11,7	2,5	+1,5	5
118	55	+63	6,5	10,2	10,0	0,2	+7,7	6
36	59	-23	5,5	10,1	11,4	-1,3	-3,9	7
25	40	-15	6,2	8,3	14,5	-6,2	-4,4	8
731	724	+7	5,7	12,2	9,3	3,0	+0,1	9
449	303	+146	5,5	12,0	6,9	5,1	+3,9	10
72	89	-17	5,2	11,6	13,2	-1,6	-2,0	11
48	105	-57	6,0	12,3	12,3	0,0	-7,1	12
62	91	-29	6,1	14,8	10,4	4,4	-4,2	13
35	70	-35	6,5	12,9	12,2	0,7	-6,0	14
65	66	-1	5,4	11,1	10,5	0,5	-0,2	15
343	440	-97	5,2	10,5	11,3	-0,8	-2,5	16
159	186	-27	4,8	9,2	10,5	-1,3	-1,7	17
31	71	-40	6,8	13,5	12,8	0,6	-8,3	18
68	64	+4	4,0	10,3	12,0	-1,7	+0,6	19
54	64	-10	6,1	11,8	12,6	-0,9	-1,5	20
31	55	-24	5,2	10,3	9,8	0,6	-4,8	21
346	518	-172	5,8	11,8	10,5	1,3	-4,0	22
48	85	-37	8,1	11,4	10,7	0,7	-6,5	23
149	150	-1	4,6	10,7	8,3	2,4	-0,1	24
36	72	-36	7,0	12,1	10,1	2,0	-6,5	25
58	85	-27	6,0	11,5	11,3	0,3	-3,5	26
30	60	-30	6,0	13,0	12,8	0,2	-6,0	27
25	66	-41	5,1	14,9	14,4	0,5	-10,4	28
1007	781	+226	5,2	10,2	11,7	-1,5	+3,0	29
424	372	+52	4,7	10,0	10,5	-0,5	+1,2	30
174	166	+8	5,8	11,5	12,6	-1,1	+0,7	31
161	78	+83	5,7	9,8	11,4	-1,6	+10,4	32
120	66	+54	5,1	10,5	13,8	-3,3	+12,0	33
128	99	+29	6,2	9,9	15,1	-5,3	+3,1	34
630	582	+48	5,8	10,2	5,7	4,5	+0,9	35
999	1150	-151	6,4	9,3	8,1	1,2	-1,2	36
1379	1822	-443	5,8	9,8	8,3	1,4	-1,9	37
814	727	+87	5,8	9,4	7,3	2,1	+1,2	38

deaths.

TABL. 27 (81). NIEKTÓRE WYZNANIA RELIGIJNE W 2000 R.

Stan w końcu roku

SELECTED RELIGIOUS DENOMINATIONS IN 2000

End of year

KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS	Wierni, wyznawcy Adherents, faithful	Duchowni Clergy	Jednostki kościelne ^a Church units ^a
Kościół Katolicki Catholic Church			
Kościół Rzymskokatolicki ^b	3910786	2647	762
Starokatolickie Old Catholic			
Kościół Polskokatolicki	813	9	4
Kościół Starokatolicki Mariawitów	14350	17	16
Kościół Katolicki Mariawitów	1078	8	11
Kościół Starokatolicki	75	3	2
Prawosławne Orthodox			
Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny ^c	183700	105	65
Protestanckie i tradycji protestanckiej Protestant and Protestant-tradition			
Kościół Ewangelicko-Augsburski ^d	6100	22	22
Kościół Ewangelicko-Reformowany ^e	1300	3	3
Kościół Ewangelicko-Metodystyczny	378	4	3
Kościół Chrześcijan Baptystów ^e	394	9	7
Kościół Adwentystów Dnia Siódmego	1071	15	13
Kościół Boży w Chrystusie	398	23	5
Kościół Zielonoświątkowy	903	20	6
Stowarzyszenie Badaczy Pisma Świętego	54	10	2
Zrzeszenie Wolnych Badaczy Pisma Świętego	65	7	1
Świecki Ruch Misyjny „Epifania”	57	17	3
Nowoapostolski Kościół w Polsce ^e	176	1	4
Kościół Zborów Chrystusowych	1334	28	3
Kościół Chrystusowy	373	4	3
Kościół Wolnych Chrześcijan	248	6	6
Jednota Braci Polskich	10	3	—
Zbór Chrześcijański w RP	25	3	1
Kościół Chrześcijański w Duchu Prawdy i Pokoju	12	4	—
Kościół Ewangelicznych Chrześcijan	225	8	5
Kościół Ewangeliczny „Misja Łaski”	50	2	1
Kościół Reformowany Adwentystów Dnia Siódmego	5	—	—
Zbory Boże Chrześcijan Dnia Siódmego	7	1	1
Centrum Biblijne „Jezus Jest Panem”	80	2	1
Wspólnota Unitarian Uniwersalistów	11	—	—

a Obejmują m.in. parafie, zbory, gminy wyznaniowe, ośrodki. b Dane dotyczą metropolii warszawskiej. c Dane dotyczą diecezji warszawsko-bielskiej. d Dane dotyczą diecezji warszawskiej. e Dane dotyczą 1999 r.

a Including, among others, parishes, congregations, religious communities, centres. b Data concern Warsaw metropolis. c Data concern Warsaw-Bielsk diocese. d Data concern Warsaw diocese. e Data concern 1999.

TABL. 27 (81). **NIKTÓRE WYZNANIA RELIGIJNE W 2000 R. (dok.)**
Stan w końcu roku
SELECTED RELIGIOUS DENOMINATIONS IN 2000 (cont.)
End of year

KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE <i>CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS</i>	Wierni, wyznawcy <i>Adherents, faithful</i>	Duchowni <i>Clergy</i>	Jednostki kościelne ^a <i>Church units^a</i>
Protestanckie i tradycji protestanckiej (dok.) <i>Protestant and Protestant-tradition (cont.)</i>			
Kościół „Maranatha” ^e	5	1	1
Kościół w Radomiu ^e	15	1	1
Biblijny Kościół Baptystyczny	32	—	1
Kościół Anglikański w Polsce	30	1	—
Islamskie <i>Muslim</i>			
Stowarzyszenie Jedności Muzułmańskiej	38	1	—
Stowarzyszenie Braci Muzułmańskich	51	2	3
Stowarzyszenie Muzułmańskie Ahmadiyya	24	1	1
Judaistyczne <i>Judaic</i>			
Karaïmski Związek Religijny	60	—	1
Dalekiego Wschodu <i>Far Eastern Religions</i>			
„Szkoła Zen Kwan Um” w Polsce	75	15	1
Buddyjska Wspólnota Zen Kannon	45	4	—
Związek Buddystów Zen „Bodhidharma”	23	3	—
Grupa Wyznaniowa Śri Vidya	16	1	1
Związek Buddyjski Tradycji Karma Kamtżang	600	7	2
Misja Buddyjska Trzy Schronienia w Polsce	100	3	2
Inne <i>Other</i>			
Lectorium Rosicrucianum	76	—	1
Instytut Wiedzy o Tożsamości „Misja Czaitanji”	280	9	—
Światowy Uniwersytet Brahma Kumaris w Polsce	80	10	1
Zbór Panmonistyczny	14	2	1
Związek Wyznawców „Wierzę w Dobro Człowieka”	4	—	—
Wiara Baha’i	71	—	1
Zrzeszenie Rodzimej Wiary	8	1	2
Chrześcijański Kościół Głosicieli Dobrej Nowiny	3500	29	29
Nowe — zarejestrowane w ciągu ostatnich trzech lat <i>New — registered in the last three years</i>			
Ursynowska Społeczność Ewangeliczna	40	1	1
Kościół Nowego Przymierza w Lublinie	4	1	—
Kościół Ekklesia w Warszawie	50	3	1
Związek Wyznaniowy „Eckankar” w Polsce	20	12	1

a Obejmują m.in. parafie, zbory, gminy wyznaniowe, ośrodki. e Dane dotyczą 1999 r.

a Including, among others, parishes, congregations, religious communities, centres. e Data concern 1999.

DZIAŁ VI

RYNEK PRACY

Uwagi ogólne

Aktywność ekonomiczna ludności

1. Dane zawarte w tabl. 1—2 opracowano na podstawie reprezentacyjnego **badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL)** przeprowadzanego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby w wieku 15 lat i więcej, będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych, z wyjątkiem osób przebywających za granicą. Badanie nie obejmuje gospodarstw domowych mieszkających w lokalach zbiorowego zamieszkania. Badanie prowadzi się metodą obserwacji ciągłej, tj. aktywność ekonomiczną ludności bada się w każdym tygodniu w ciągu całego kwartału.

2. Podstawowe kryterium podziału na aktywnych i biernych zawodowo stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do **aktywnych zawodowo** zaliczono osoby pracujące i bezrobotne:

- 1) do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:
 - wykonywały pracę przynoszącą zarobek lub dochód albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej,
 - nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, przerwy w działalności zakładu, trudnych warunków atmosferycznych), ale formalnie miały pracę;
- 2) za **bezrobotne** uznano osoby, które spełniały jednocześnie trzy warunki:
 - w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi,
 - w ciągu 4 tygodni (wliczając jako ostatni — tydzień badany) aktywnie poszukiwały pracy,
 - były gotowe podjąć pracę.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie (w ciągu 30 dni).

Do **biernych zawodowo** zaliczono osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

CHAPTER VI

LABOUR MARKET

General notes

Economic activity of the population

1. Data in tables 1—2 were compiled on the basis of the **Labour Force Survey (LFS)**, a sample survey conducted on a quarterly basis. The survey covers persons aged 15 and more, being members of households selected on a random basis, excluding persons temporarily abroad. The survey does not include institutional households. The survey is conducted using the continuous observation method, i.e., the labour force is surveyed each week during the course of every quarter.

2. The main criterion in dividing the population into economically active and inactive is job, i.e. performing, holding or looking for a job.

Economically active persons include employed and unemployed persons:

- 1) **employed persons** are persons, who during the reference week:
 - performed work providing earnings or income, or assisted (without a wage or salary) in maintaining a family-owned farm or conducting a family-owned business,
 - did not perform work (e.g., due to illness, vacation, a break in company activity, bad weather), but formally had a job;
- 2) **unemployed persons** are persons who simultaneously fulfil three conditions:
 - within the reference week were not employed,
 - within a four week period (the last week being the reference week) actively sought work,
 - were available for work.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work (within a 30-day period).

Economically inactive persons are persons who are not classified either as employed or unemployed.

3. The **activity rate** is calculated as the share of economically active persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

3. Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych do liczby ludności aktywnej zawodowo ogółem oraz danej grupy.

Pracujący

1. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), tj. pracujących: w indywidualnych gospodarstwach rolnych (o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych), na indywidualnych działkach rolnych (o powierzchni do 1 ha użytków rolnych), indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych,
 - b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
 - c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych;
- 6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie.

2. Dane dotyczące **pracujących według stanu** podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób **w głównym miejscu pracy**.

3. Dane o **pracujących nie obejmują** jednostek budżetowych prowadzących działalność

*The **employment rate** is calculated as the share of employed persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.*

*The **unemployment rate** is calculated as the relation of the number of unemployed persons to the total economically active population as well as to a given group.*

Employment

1. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of employment contracts (labour contract, postings, appointment or election);
- 2) employers and own-account workers, i.e.:
 - a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), i.e., working: on private farms (with areas of more than 1 ha of agricultural land), on private agricultural plots (with areas up to 1 ha of agricultural land), individual owners of livestock who do not possess agricultural land,
 - b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity other than that related to private farms in agriculture,
 - c) other self-employed persons, e.g., self-employed professionals;
- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
- 5) members of agricultural producers' co-operatives;
- 6) clergy fulfilling priestly obligations.

2. Data concerning **employment on a given day** are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.

3. Data regarding employment do not include budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

4. Information regarding employment in tables 6—13 was compiled by including parts of legal

w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

4. Informacje o pracujących w tabl. 6—13 opracowano zaliczając do odpowiednich sekcji części składowe jednostek prawnych zgodnie z ich rodzajem działalności (tzw. metodą zakładową zgodnie z siedzibą zarządu jednostki). Dane o pracujących według powiatów (tabl. 14) oraz dane w tabl. 3—4 opracowano według faktycznego (stałego) miejsca pracy pracowników.

5. Prezentowane w tabl. 5—14 dane o pracujących nie obejmują: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych oraz w 1999 r. — zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, w 2000 r. — podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

6. Pełnozatrudnieni są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia; niepełnozatrudnieni są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które złożyły w zakładzie pracy oświadczenie stwierdzające, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

7. Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy dotyczą zatrudnienia według stanu osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczenia na pełnozatrudnionych.

8. Do osób wykonujących pracę nakładczą zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę o wykonanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

9. Do agentów zaliczono osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach zlecenia o prowadzenie placówek, których przedmiot działalności został określony w umowie.

10. Uczniowie są to osoby, z którymi zawarto umowę o pracę w celu nauki zawodu lub przyuczenia do określonej pracy, opłacane według stawek uczniowskich, niezależnie od tego, czy są uczniami szkół zawodowych czy też nie. Uczniowie nie są zaliczani do pracujących i zatrudnionych.

11. Za osoby zatrudnione za granicą, zaliczone do pracujących, przyjęto osoby wykonują-

entities, based on the type of activity, in the appropriate sections (establishment method). Data about employment by powiats (table 14) as well as data in tables 3—4 was compiled according to actual (permanent) workplace of employed persons.

5. Presented in tables 5—14 data regarding employment do not include: foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations economic and professional self-government, individual farmers, clergy as well as in 1999 — companies of natural persons employing up to 9 persons, in 2000 — economic entities employing up to 9 persons.

6. Full-time paid employees are persons employed on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker. Part-time paid employees are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. The main workplace of part-time employees is established by a declaration defining which workplace is the main workplace.

7. Data regarding employees hired on the basis of employment contracts concern the employment, on a given day, of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees.

8. Outworkers are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.

9. Agents are persons who are bound by agency agreements or by order agreements for managing entities, the scope of activity of which is described in the agreement.

10. Apprentices are persons who signed works contracts in order to learn a profession or certain kind of job, paid according to the apprentice rates regardless of the fact if they are professional schools students or not. Apprentices are not included to workers and employed.

11. Persons working abroad and counted among the employed are persons working abroad for the Polish enterprises which employed them, e.g. working at export building sites, diplomats, as well as people sent abroad in order of training and research work.

12. Foreigners counted as employed in Poland comprise persons who in accordance with the Law on Employment and Combating Unemployment, dated 14 XII 1994 (uniform text, Journal of

ce prace poza granicami kraju na rzecz krajowych jednostek, w których zostały zatrudnione np. przy realizacji budów eksportowych, jako pracownicy polskich przedstawicielstw dyplomatycznych, a także osoby skierowane za granicę w celach szkoleniowych i badawczych.

12. Cudzoziemcy zaliczeni do pracujących w Polsce to osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst, Dz. U. 1997 Nr 25, poz. 128, z późniejszymi zmianami) zostały zatrudnione przez zakłady pracy lub osoby fizyczne na podstawie zezwolenia starosty, wydanego na czas określony pracodawcy zainteresowanemu zatrudnieniem cudzoziemców.

13. Informacje o ruchu zatrudnionych dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy**, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy oraz zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmienić pracę w ciągu roku.

Współczynnik przyjęć (zwolnień) obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych i bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i bezpłatne) w badanym okresie do liczby zatrudnionych według stanu z roku poprzedniego: w 1999 r. — stan w dniu 30 IX, w 2000 r. — stan w dniu 31 XII.

14. Dane o absolwentach szkół wyższych, zawodowych i liceów ogólnokształcących, którzy podjęli pracę po raz pierwszy dotyczą pełnozatrudnionych (bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo).

Bezrobocie

1. Dane o bezrobotnych zarejestrowanych obejmują osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst, Dz. U. 1997 Nr 25, poz. 128, z późniejszymi zmianami) określone są jako bezrobotne.

Pod pojęciem bezrobotnego należy rozumieć osobę niezatrudnioną i niewykonującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy, nie uczącą się w szkole w systemie dziennym, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy, jeżeli:

- 1) ukończyła 18 lat (z wyjątkiem młodocianych absolwentów);
- 2) kobieta nie ukończyła 60 lat, a mężczyzna — 65 lat;

Laws 1997 No. 25, item 128, with later amendments) were employed by establishments or natural persons on the basis of the permit granted by voivodship labour offices for a determined period.

13. Information regarding labour turnover concerns full-time paid employees, excluding seasonal and temporary employees. These data concern **the number of hires and the number of terminations** and not the number of persons. The number of hires and terminations may be greater than the number of persons as one person may change work several times within a year.

The hire (termination) rate is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care and unpaid vacations (or the number of terminations less the number of persons granted child-care and unpaid vacations) during a survey period to the number of persons employed on a given day from the previous year: in 1999 — as of 30 IX, in 2000 — as of 31 XII.

14. Data regarding the graduates of high schools, vocational and general secondary schools taking the job for the first time concern full-time paid employees (excluding seasonal and temporary employees).

Unemployment

1. Data regarding registered unemployed persons include persons who, in accordance with the Law on Employment and Combating Unemployment, dated 14 XII 1994 (uniform text, Journal of Laws 1997 No. 25, item 128, with later amendments) are classified as unemployed.

An **unemployed person** means a person having no employment and not attending any full-time school, capable of work and ready to accept full-time employment and registered in a powiat labour office, appropriate for its permanent or temporary place of residence, if the person:

- 1) is aged 18 or more (excluding juveniles school leavers);
- 2) is aged less than 60 (for women), or less than 65 (for men);
- 3) did not acquire the right to retirement pay or

- 3) nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, nie pobiera: zasiłku przedemerytalnego, świadczenia przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego, macierzyńskiego lub wychowawczego;
- 4) nie jest właścicielem lub posiadaczem (samodzielnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych;
- 5) nie podlega ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu z tytułu stałej pracy jako domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe;
- 6) nie podjęła pozarolniczej działalności gospodarczej lub nie podlega — na podstawie odrębnych przepisów — obowiązkowi ubezpieczenia społecznego lub zaopatrzenia emerytalnego;
- 7) jest osobą niepełnosprawną, której stan zdrowia pozwala na podjęcie zatrudnienia co najmniej w połowie wymiaru czasu pracy obowiązującego w danym zawodzie lub służbie;
- 8) nie jest tymczasowo aresztowana lub nie odbywa kary pozbawienia wolności.

Od 1997 r. za bezrobotnego nie uważa się osoby odbywającej szkolenie oraz staż u pracodawcy.

2. Za absolwenta zarejestrowanego w powiatowym urzędzie pracy jako bezrobotny uważa się osobę w okresie do upływu 12 miesięcy od dnia ukończenia: szkoły ponadpodstawowej (średniej, policealnej, wyższej), szkoły specjalnej, kursów przygotowania zawodowego w ramach Ochotniczych Hufców Pracy trwających co najmniej 12 miesięcy, dziennych kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące oraz osobę niepełnosprawną — od dnia uzyskania uprawnień do wykonywania zawodu.

3. Stope bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Warunki pracy

1. Warunki pracy jest to zespół czynników występujących w środowisku pracy wynikających z procesu pracy oraz czynników związanych z wykonywaniem pracy.

Informacje o zatrudnionych w warunkach zagrożenia czynnikami szkodliwymi dla zdrowia:

pension resulting from an inability to work, does not receive: a benefit, a pre-retirement benefit, a rehabilitation benefit, an sick, maternity or child-care benefit;

- 4) is not the owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;*
- 5) is not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;*
- 6) did not undertake non-agricultural economic activity or is not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision;*
- 7) is disabled but is able to work at least half the full work-time required within a given occupation or service;*
- 8) is not temporarily under arrest or not serving a prison sentence.*

Since 1997, a person undergoing training as well as an internship with the employer is not considered unemployed.

2. A school leaver registered in a powiat labour office as unemployed is a person who has, within the last 12 months graduated from: any school above the primary level (secondary, post-secondary, higher education institution), a special school, has completed a minimum of 12 months of vocational training courses within the framework of Voluntary Labour Corps or has completed a minimum of 24 months of daily vocational training courses as well as disabled persons — from the day of acquiring qualifications to work in a given occupation.

3. The registered unemployment rate is calculated as the relation of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Work conditions

1. Work conditions include a group of factors appearing in the working environment deriving from the process of work and factors connected with performing work.

Information regarding persons working in hazardous conditions i.e., with substances hazardous to health, concerns persons:

- 1) obejmują zatrudnionych w jednostkach zaliczanych do sekcji: rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie oraz gospodarki łowieckiej), rybołówstwo i rybactwo (bez rybołówstwa w wodach morskich), górnictwo i kopalnictwo, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę, budownictwo, handel i naprawy, transport, gospodarka magazynowa i łączność, obsługa nieruchomości i firm; nauka (w zakresie informatyki i działalności pokrewnej oraz prowadzenia prac badawczo-rozwojowych w dziedzinie nauk przyrodniczych i technicznych), edukacja (w zakresie szkolnictwa wyższego), ochrona zdrowia i opieka społeczna (bez opieki wychowawczej i społecznej), pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna (w zakresie odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych);
- 2) dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: ze środowiskiem pracy (substancje chemiczne, przemysłowe pyły zwiłkujące, hałas, wibracja, gorący lub zimny mikroklimat itp.), z uciążliwością pracy (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.

2. Świadczenia z tytułu pracy w warunkach szkodliwych dla zdrowia lub szczególnie uciążliwych dotyczą:

- 1) posiłków profilaktycznych i regeneracyjnych wzmacniających, wydawanych nieodpłatnie w ramach dożywiania specjalnego, pracownikom zatrudnionym stale przy pracach szczególnie szkodliwych dla zdrowia;
- 2) napojów w rozumieniu rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 28 V 1996 r. w sprawie profilaktycznych posiłków i napojów (Dz. U. Nr 60, poz. 279);
- 3) innych środków odżywczych wydawanych pracownikom na podstawie branżowych układów pracy lub innych przepisów;
- 4) dodatków pieniężnych wypłacanych pracownikom wykonującym pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia lub uciążliwych, jeżeli odpowiednie przepisy przewidują możliwość ich wypłacenia;
- 5) skróconego czasu pracy, tj. krótszego od ustawowego czasu pracy w danej grupie zawodowej;
- 6) dodatkowych urlopów (płatnych);
- 7) innych uprawnień, np. możliwość wcześniejszego, niż ogólnie przyjęto, przejścia na emeryturę.

- 1) *employed by entities included in the sections: agriculture, hunting and forestry (excluding private farms in agriculture and hunting), fishing (excluding sea-fishing), mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply, construction, trade and repair, transport, storage and communication, real estate, renting and business activities (in regard to computer and related activities and research and experimental development on natural sciences and engineering), education (in regard to higher education), health and social work (excluding social work activities), other community, social and personal service activities (in the scope of sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities);*
- 2) *exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, fibrosis-inducing industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold micro-climates, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.*

2. Benefits due to work in hazardous conditions particularly strenuous comprise:

- 1) *prophylactic and regeneration strengthening free meals, served within the range of special nourishment for the employed permanently performing work particularly hazardous for health;*
- 2) *drinks according to decree of Ministerial Council from 28 V 1996 concerning prophylactic meals and drinks (Journal of Laws No. 60, item 279);*
- 3) *other nourishment served on the basis of branch labour agreements or other regulations;*
- 4) *monetary benefits paid for work in hazardous or strenuous conditions providing that adequate regulations allow such payments;*
- 5) *shorter working hours i.e. shorter than regular working hours for a given occupational group;*
- 6) *additional vacation (paid);*
- 7) *other benefits e.g. earlier retirement.*

3. Information regarding accidents at work also includes accidents considered equivalent to accidents at work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

An accident at work is a sudden event resulting in the injury of a person, caused by an outside factor, which occurred during or in connection with an employee performing: normal tasks, orders of superiors, tasks in the interest of the company (including employee initiated) as well as

3. Informacje o wypadkach przy pracy obejmują również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Za wypadek przy pracy uważa się nagłe zdarzenie powodujące uraz u osoby poszkodowanej, wywołane przyczyną zewnętrzną, które nastąpiło podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika: zwykłych czynności, poleceń przełożonych, czynności wykonywanych w interesie zakładu pracy, również bez polecenia, a także w czasie pozostawania w dyspozycji zakładu pracy, w drodze między siedzibą zakładu pracy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkami przy pracy traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- w czasie trwania podróży służbowej,
- w związku z odbywaniem służby w zakładowych i resortowych formacjach samoobrony albo w związku z przynależnością do obywatelskiej lub ochotniczej straży pożarnej działającej w zakładzie pracy,
- przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające w zakładzie pracy organizacje, np. zawodowe.

Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby, poszkodowanej zarówno w wypadku indywidualnym, jak i zbiorowym.

Za zbiorowy wypadek przy pracy traktuje się wypadek, któremu, w wyniku tego samego zdarzenia w danym zakładzie, uległy co najmniej 2 osoby.

Za śmiertelny wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

Za ciężki wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwałe poważne zespłeczenie lub zniekształcenie ciała.

4. Wypadki przy pracy klasyfikuje się m. in. według wydarzeń bezpośrednio je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz przyczyn wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi,

while an employee is at the company's disposal or while travelling between the company's head office and the workplace as defined in the work agreement.

Accidents considered equivalent to accidents at work include accidents which occur:

- during a business trip,
- in connection with performing service in company or institutional security units or in connection with serving as a member of an obligatory or voluntary fire-brigade operating in a company,
- while performing tasks for organizations operating in the company, e.g., trade unions.

Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or a mass accident, is counted as a single accident at work.

Mass accident at work is an accident in which at least two people were injured as a result of the same event in a given workplace.

A fatal accident at work is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

A serious accident at work is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

4. Accidents at work are classified, i.e., according to the **events** which directly cause them (describing the type of contact of the person injured with the factor which caused the accident) as well as according to their **causes** (all shortcomings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee action). Each accident at work is the result of a single event, but frequently the result of several causes, thus the sum of causes is greater than the total number of accidents.

5. Accidents at work on private farms in agriculture concern only those accidents for which the person injured received a one-off compensation due to permanent or long-term health damage within a given year.

6. Compensations for injuries and occupational diseases due to employees who lost their health as a result of occupational accident or occupational disease or to family members of employees who died because of such accident or disease are payments of:

z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków.

5. Wypadki przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie dotyczą tylko tych wypadków, w wyniku których poszkodowani otrzymali w danym roku jednorazowe odszkodowanie z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu.

6. Świadczenia z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych są to należne pracownikom, którzy doznali uszczerbku na zdrowiu wskutek wypadku przy pracy lub choroby zawodowej, a także członkom rodzin pracowników zmarłych wskutek takiego wypadku lub choroby, wypłaty:

- 1) odszkodowań z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu lub śmierci pracownika;
 - 2) odszkodowań za przedmioty utracone lub uszkodzone wskutek wypadku przy pracy;
 - 3) świadczeń wyrównawczych wypłaconych pracownikom, którzy wskutek wypadku przy pracy doznali stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu (co najmniej w 20%) i w związku z tym osiągają wynagrodzenia zmniejszone co najmniej o 10% (z wyłączeniem pracowników pobierających rentę inwalidzką);
 - 4) dodatków wyrównawczych z tytułu przeniesienia do innej pracy wskutek objawów choroby zawodowej, trwającej do 3 miesięcy (w niektórych przypadkach do 6 miesięcy), jeżeli przeniesienie do innej pracy powoduje obniżenie wynagrodzenia;
 - 5) zasiłków wyrównawczych (w okresie do 24 miesięcy) pracownikom ze zmniejszoną sprawnością do pracy, których wynagrodzenie uległo obniżeniu, wskutek poddania się rehabilitacji zawodowej w celu adaptacji lub przygotowania do określonej pracy.
- 1) *compensations for permanent or long-duration loss of health or death of employee;*
 - 2) *compensations for things lost or damaged because of occupational accident;*
 - 3) *compensatory benefits paid employees who permanently or temporarily lost their health (no less than 20%) because of occupational accident and due to that receive payments diminished by at least 10% (excluding employees receiving disability pension);*
 - 4) *compensatory benefits due to a job change because of symptoms of occupational disease, lasting up to 3 months (in some cases up to 6 months), if moving to another job causes decline in remuneration;*
 - 5) *compensatory benefits paid (in the period up to 24 months) workers with lower working ability whose remuneration declined due to occupational rehabilitation in order to adapt or train for a particular job.*

Aktywność ekonomiczna ludności*Economic activity of the population*TABL. 1 (82). **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ
W IV KWARTALE**
*ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE
IN IV QUARTER*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
LUDNOŚĆ w tys.	4004	4064	POPULATION in thous.
Mężczyźni	1897	1925	Men
Kobiety	2107	2139	Women
Aktywni zawodowo	2277	2368	Economically active persons
mężczyźni	1226	1283	men
kobiety	1051	1085	women
Pracujący	1992	2064	Employed persons
mężczyźni	1109	1136	men
kobiety	882	928	women
Bezrobotni	286	304	Unemployed persons
mężczyźni	117	147	men
kobiety	169	157	women
Bierni zawodowo	1726	1695	Economically inactive persons
Mężczyźni	671	642	Men
Kobiety	1055	1054	Women
WSPÓŁCZYNNIK AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ w %	56,9	58,3	ACTIVITY RATE in %
mężczyźni	64,6	66,6	men
kobiety	49,9	50,7	women
Miasta	55,9	57,6	Urban areas
Wieś	58,8	59,6	Rural areas
WSKAŹNIK ZATRUDNIENIA w %...	49,8	50,8	EMPLOYMENT RATE in %
mężczyźni	58,5	59,0	men
kobiety	41,9	43,4	women
Miasta	48,7	49,7	Urban areas
Wieś	51,7	52,8	Rural areas
STOPA BEZROBOCIA w %	12,6	12,8	UNEMPLOYMENT RATE in %
mężczyźni	9,5	11,5	men
kobiety	16,1	14,5	women
Miasta	12,8	13,7	Urban areas
Wieś	12,1	11,4	Rural areas

TABL. 2 (83). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ
WEDŁUG WIEKU ORAZ POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W IV KWARTALE
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE BY AGE
AND EDUCATIONAL LEVEL IN IV QUARTER

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność <i>Popula- tion</i> *	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>			Bierni zawo- dowo <i>Economi- cally inactive persons</i>	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaź- nik zatrud- nienia <i>Em- ployment rate</i>	Stopa bezro- bocia <i>Unem- ployment rate</i>
		ogółem <i>total</i>	pracują- cy <i>em- ployed</i>	bezro- botni <i>unem- ployed</i>				
		w tys.	<i>in thous.</i>			w %	<i>in %</i>	
OGÓŁEM..... 1999 TOTAL	4004	2277	1992	286	1726	56,9	49,8	12,6
2000	4064	2368	2064	304	1695	58,3	50,8	12,8
Według wieku <i>By age</i>								
15—29 lat..... 1999 <i>years</i>	1061	550	440	110	512	51,8	41,5	20,0
2000	1131	595	475	120	536	52,6	42,0	20,2
30—39..... 1999	595	520	464	56	75	87,4	78,0	10,8
2000	621	554	481	74	67	89,2	77,5	13,4
40—49..... 1999	823	723	648	75	101	87,8	78,7	10,4
2000	799	712	641	70	88	89,1	80,2	9,8
50 lat i więcej..... 1999 <i>and more</i>	1524	485	440	45	1039	31,8	28,9	9,3
2000	1512	507	467	40	1005	33,5	30,9	7,9
Według poziomu wykształcenia <i>By educational level</i>								
Wyższe..... 1999 <i>Tertiary</i>	461	347	335	13	114	75,3	72,7	3,7
2000	501	399	388	11	102	79,6	77,4	2,8
Policealne i średnie 1999 zawodowe <i>Post-secondary and vocational secondary</i>	1018	739	661	78	279	72,6	64,9	10,6
2000	1022	737	649	88	285	72,1	63,5	11,9
Średnie ogólnokształ- 1999 cące <i>General secondary</i>	415	196	157	40	218	47,2	37,8	20,4
2000	441	203	167	36	238	46,0	37,9	17,7
Zasadnicze zawodowe 1999 <i>Basic vocational</i>	805	610	511	99	195	75,8	63,5	16,2
2000	825	633	536	97	191	76,7	65,0	15,3
Podstawowe i niepełne 1999 podstawowe <i>Primary and incom- plete primary</i>	1304	385	328	57	920	29,5	25,2	14,8
2000	1275	396	324	72	879	31,1	25,4	18,2

Pracujący
EmploymentTABL. 3 (84). **PRACUJĄCY^a**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999 ^b	2000			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	z ogółem kobiety of total women
OGÓŁEM..... TOTAL	2368575	2386952	590866	1796086	1160619
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	593530	593258	3966	589292	287659
Rybołówstwo i rybactwo..... <i>Fishing</i>	148	124	35	89	11
Górnictwo i kopalnictwo..... <i>Mining and quarrying</i>	1491	1217	43	1174	246
Przetwórstwo przemysłowe..... <i>Manufacturing</i>	373511	357301	48650	308651	137032
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... <i>Electricity, gas and water supply</i>	31244	30304	29188	1116	7428
Budownictwo <i>Construction</i>	151305	140568	9756	130812	16826
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	346240	375438	10255	365183	192540
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	34579	35293	3599	31694	22134
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>Transport, storage and communication</i>	132227	134518	74074	60444	42676
Pośrednictwo finansowe..... <i>Financial intermediation</i>	85056	82623	19560	63063	54159
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>Real estate, renting and business activi- ties</i>	190152	199569	50922	148647	95077
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	80205	85968	85559	409	55399
Edukacja..... <i>Education</i>	126660	129498	117352	12146	93340
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	129256	124425	107305	17120	102537
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna..... <i>Other community, social and personal service activities</i>	92971	96848	30602	66246	53555

^a Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 115. ^b Stan w dniu 30 IX.
^a By actual workplace; see general notes, item 3 on page 115. ^b As of 30 IX.

TABL. 4 (85). **STRUKTURA PRACUJĄCYCH^a**
Stan w dniu 31 XII
STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999 ^b	2000			w odsetkach in percent	w % ogółem in % of total
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
OGÓŁEM TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	75,2	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	25,1	24,9	0,7	32,8	99,3	
Rybołówstwo i rybactwo..... Fishing	0,0	0,0	0,0	0,0	71,8	
Górnictwo i kopalnictwo Mining and quarrying	0,1	0,1	0,0	0,1	96,5	
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	15,8	15,0	8,2	17,2	86,4	
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	1,3	1,3	4,9	0,1	3,7	
Budownictwo Construction	6,4	5,9	1,7	7,3	93,1	
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	14,6	15,7	1,7	20,3	97,3	
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	1,4	1,5	0,6	1,7	89,8	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	5,6	5,6	12,5	3,4	44,9	
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	3,6	3,5	3,3	3,5	76,3	
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activi- ties	8,0	8,3	8,6	8,3	74,5	
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	3,4	3,6	14,5	0,0	0,5	
Edukacja..... Education	5,3	5,4	19,9	0,7	9,4	
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	5,5	5,2	18,2	0,9	13,8	
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	3,9	4,0	5,2	3,7	68,4	

a Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 115. b Stan w dniu 30 IX.

a By actual workplace; see general notes, item 3 on page 115. b As of 30 IX.

TABL. 5 (86). PRACUJĄCY^a WEDŁUG FAKTYCZNEGO MIEJSCA PRACY, SIEDZIBY
ZARZĄDÓW I SEKCJI
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY ACTUAL WORKPLACE, SEAT OF MANAGEMENT
AND SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Pracujący według Employed persons by		
		faktycznego (stałego) miejsca pracy actual (permanent) workplace	siedziby zarządów seat of management	
			metoda zakładowa establishment method	metoda przedsiębiorstw enterprise method
OGÓŁEM	1999 ^b	1386834	1517588	2051545
TOTAL	2000	1312452	1429256	1950101
sektor publiczny.....		590866	613707	1053401
public sector				
sektor prywatny		721586	815549	896700
private sector				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		12013	12400	14917
Agriculture, hunting and forestry				
Rybołówstwo i rybactwo		66	59	403
Fishing				
Górnictwo i kopalnictwo.....		844	847	6390
Mining and quarrying				
Przetwórstwo przemysłowe.....		286300	304106	326562
Manufacturing				
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....		30171	29549	48263
Electricity, gas and water supply				
Budownictwo		95051	90815	97177
Construction				
Handel i naprawy ^Δ		180284	225604	242882
Trade and repair ^Δ				
Hotele i restauracje		22239	26260	35065
Hotels and restaurants				
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....		103158	120494	408688
Transport, storage and communication				
Pośrednictwo finansowe.....		77100	87079	178836
Financial intermediation				
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ		138589	160142	176848
Real estate, renting and business activities				
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ		85924	88580	123769
Public administration and defence; compulsory social security				
Edukacja.....		123922	124469	125410
Education				
Ochrona zdrowia i opieka społeczna		114251	114441	116623
Health and social work				
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna.....		42540	44411	48268
Other community, social and personal service activities				

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 115 i ust. 5 na str. 116. b Stan w dniu 30 IX.

a See general notes, item 3 on page 115 and item 5 on page 116. b As of 30 IX.

TABL. 6 (87). PRACUJĄCY^a WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA I SEKCJI
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY EMPLOYMENT STATUS AND SECTIONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		agenci agents	właściciele, współwła- ściciele i bezpłatnie pomagający członkowie rodzin owners, co-owners including contributing family workers
		zatrudnieni na podsta- wie stosun- ku pracy employees hired on the basis of employment contracts	osoby wykonujące pracę nakładczą outworkers		
OGÓŁEM..... 1999 ^b	1517588	1499933	596	3246	12197
TOTAL..... 2000	1429256	1416350	449	1234	10111
sektor publiczny..... public sector	613707	613302	—	405	—
sektor prywatny..... private sector	815549	803048	449	829	10111
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	12400	10366	—	—	922
Rybołówstwo i rybactwo..... Fishing	59	59	—	—	—
Górnictwo i kopalnictwo..... Mining and quarrying	847	837	—	—	10
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	304106	299100	440	308	4258
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	29549	29543	—	—	6
Budownictwo..... Construction	90815	89711	—	—	1104
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	225604	222886	9	179	2530
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	26260	25888	—	—	372
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	120494	120185	—	78	231
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	87079	86342	—	610	127
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	160142	159903	—	43	196
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compul- sory social security	88580	88572	—	4	4
Edukacja..... Education	124469	124439	—	—	30
Ochrona zdrowia i opieka społeczna..... Health and social work	114441	114217	—	—	224
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	44411	44302	—	12	97

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 115 i ust. 5 na str. 116. b Stan w dniu 30 IX.

U w a g a. Dane opracowano metodą zakładową.

a See general notes, item 3 on page 115 and item 5 on page 116. b As of 30 IX.

N o t e. Data was compiled using the establishment method.

TABL. 7 (88).

ZATRUDNIENI^a

Stan w dniu 31 XII

PAID EMPLOYMENT^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999 ^b	2000			w % ogółem in absolute numbers	w % ogółem in % of total
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				
OGÓŁEM..... TOTAL	1499933	1416350	613302	803048	56,7	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	10776	10366	3932	6434	62,1	
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	117	59	30	29	49,2	
Górnictwo i kopalnictwo..... Mining and quarrying	1055	837	47	790	94,4	
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	332615	299100	49445	249655	83,5	
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	30738	29543	28521	1022	3,5	
Budownictwo Construction	101406	89711	10162	79549	88,7	
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	230941	222886	10601	212285	95,2	
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	28061	25888	3780	22108	85,4	
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	118361	120185	87412	32773	27,3	
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	105892	86342	20576	65766	76,2	
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	165137	159903	54183	105720	66,1	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	86268	88572	88176	396	0,4	
Edukacja Education	122506	124439	117648	6791	5,5	
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	122082	114217	107500	6717	5,9	
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	43978	44302	31289	13013	29,4	

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 115 i ust. 5 na str. 116. b Stan w dniu 30 IX.

U w a g a. Dane opracowano metodą zakładową.

a See general notes, item 3 on page 115 and item 5 on page 116. b As of 30 IX.

N o t e. Data was compiled using the establishment method.

TABL. 8 (89). PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI^a
Stan w dniu 31 XII
FULL- AND PART-TIME PAID EMPLOYMENT^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pełnozatrudnieni Full-time employees		Niepełnozatrudnieni Part-time employees					
	ogółem grand total	w tym kobiety of which women	ogółem grand total		w tym w głównym miejscu pracy of which in main workplace		z liczby razem — emeryci i renciści of total number — retirees and pensioners	
			ogółem grand total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym kobiety of which women
OGÓŁEM..... 1999^b TOTAL	1378418	678698	171808	93019	121515	68498	43375	21728
2000	1306120	646946	145892	83760	110230	64791	37461	18769
sektor publiczny..... public sector	571601	337351	66255	39888	41701	26191	19924	11660
sektor prywatny..... private sector	734519	309595	79637	43872	68529	38600	17537	7109
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.. Agriculture, hunting and forestry	9586	2997	895	363	780	332	176	72
Rybołówstwo i rybactwo..... Fishing	50	10	9	1	9	1	4	—
Górnictwo i kopalnictwo..... Mining and quarrying	776	132	90	23	61	11	33	4
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	285760	115074	15772	7480	13340	6570	6604	2954
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	29168	7105	557	243	375	169	202	62
Budownictwo..... Construction	86154	12054	4362	1282	3557	1025	1703	348
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	197853	95588	27427	18268	25033	17072	3263	1716
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	18535	11741	7586	4422	7353	4319	527	327

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 115 i ust. 5 na str. 116. b Stan w dniu 30 IX.

a See general notes, item 3 on page 115 and item 5 on page 116. b As of 30 IX.

TABL. 8 (89). PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI^a (dok.)

Stan w dniu 31 XII

FULL- AND PART-TIME PAID EMPLOYMENT^a (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pełnozatrudnieni Full-time employees		Niepełnozatrudnieni Part-time employees					
	ogółem grand total	w tym kobiety of which women	ogółem grand total		w tym w głównym miejscu pracy of which in main workplace		z liczby razem – emeryci i renciści of total number – retirees and pensioners	
			ogółem grand total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym kobiety of which women	razem total	w tym kobiety of which women
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	116356	42946	5382	2164	3829	1895	994	349
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	78436	51652	10588	6359	7906	4921	551	250
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	145789	64774	16698	7517	14114	6428	6805	2373
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	84300	54091	6009	2995	4272	2318	1875	944
Edukacja..... Education	108552	80231	29452	18869	15887	10315	7845	4935
Ochrona zdrowia i opieka społeczna..... Health and social work	105712	89127	14339	9998	8505	6445	4230	3079
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	39093	19424	6726	3776	5209	2970	2649	1356

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 115 i ust. 5 na str. 116.

U w a g a. Dane opracowano metodą zakładową.

^a See general notes, item 3 on page 115 and item 5 on page 116.

N o t e. Data was compiled using the establishment method.

TABL. 9 (90). OSOBY WYKONUJĄCE PRACĘ NAKŁADCZĄ ORAZ AGENCI^a

Stan w dniu 31 XII

OUTWORKERS AND AGENTS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women	SPECIFICATION
OSOBY WYKONUJĄCE PRACĘ NAKŁADCZĄ OUTWORKERS				
OGÓŁEM 1999 ^b	596	197	399	TOTAL
2000	449	161	288	
W tym przetwórstwo przemysłowe	440	157	283	Of which manufacturing
AGENCI AGENTS				
OGÓŁEM 1999 ^b	3246	1528	1718	TOTAL
2000	1234	477	757	
w tym:				of which:
Przetwórstwo przemysłowe	308	131	177	Manufacturing
Handel i naprawy ^Δ	179	34	145	Trade and repair ^Δ
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	78	50	28	Transport, storage and com- munication
Pośrednictwo finansowe	610	237	373	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ ...	43	17	26	Real estate, renting and busi- ness activities

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 115 i ust. 5 na str. 116. b Stan w dniu 30 IX.

U w a g a. Dane opracowano metodą zakładową.

a See general notes, item 3 on page 115 and item 5 on page 116. b As of 30 IX.

N o t e. Data was compiled using the establishment method.

TABL. 10 (91). UCZNIOWIE^a

Stan w dniu 31 XII

APPRENTICES^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women	SPECIFICATION
OGÓŁEM 1999 ^b	12559	7921	4638	TOTAL
2000	12897	7969	4928	
w tym:				of which:
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	257	174	83	Agriculture, hunting and forestry
Przetwórstwo przemysłowe	4046	3355	691	Manufacturing
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	434	434	—	Electricity, gas and water supply
Budownictwo	723	715	8	Construction
Handel i naprawy ^Δ	5422	2110	3312	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	853	520	333	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	458	443	15	Transport, storage and com- munication
Edukacja	328	72	256	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna ...	209	52	157	Health and social work

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 115 i ust. 5 na str. 116. b Stan w dniu 30 IX.

U w a g a. Dane opracowano metodą zakładową.

a See general notes, item 3 on page 115 and item 5 on page 116. b As of 30 IX.

N o t e. Data was compiled using the establishment method.

TABL. 11 (92). **ZATRUDNIENI ZA GRANICĄ, CUDZOZIEMCY^a**
Stan w dniu 31 XII
PERSONS EMPLOYED ABROAD, FOREIGNERS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym kobiety Of which women	SPECIFICATION
OSOBY ZATRUDNIONE ZA GRANICĄ U PRACODAWCY POLSKIEGO PERSONS EMPLOYED ABROAD BY A POLISH EMPLOYER			
OGÓŁEM..... 1999 ^b	8861	1588	TOTAL
2000	7356	1410	
w tym:			of which:
Przetwórstwo przemysłowe.....	540	37	Manufacturing
Budownictwo	3249	35	Construction
Handel i naprawy ^Δ	436	14	Trade and repair ^Δ
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	171	61	Transport, storage and communication
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	286	15	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	2481	1179	Public administration and defence; compulsory social security
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna.....	126	26	Other community, social and personal service activities
CUDZOZIEMCY FOREIGNERS			
OGÓŁEM..... 1999 ^b	3511	659	TOTAL
2000	2587	519	
w tym:			of which:
Przetwórstwo przemysłowe.....	458	48	Manufacturing
Budownictwo	163	6	Construction
Handel i naprawy ^Δ	606	72	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	134	21	Hotels and restaurants
Pośrednictwo finansowe.....	176	32	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	502	90	Real estate, renting and business activities
Edukacja.....	319	170	Education

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 115 i ust. 5 na str. 116. b Stan w dniu 30 IX.

U w a g a. Dane opracowano metodą zakładową.

a See general notes, item 3 on page 115 and item 5 on page 116. b As of 30 IX.

N o t e. Data was compiled using the establishment method.

TABL. 12 (93). RUCH ZATRUDNIONYCH^a
LABOUR TURNOVER^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przyjęcia do pracy Hires			Zwolnienia z pracy Terminations		
	ogółem total	w tym bez osób powracających z urlopów wychowawczych i bez- płatnych of which without persons return- ing to work from child – care and unpaid vacations	współ- czynnik przyjęć w % hire rate in %	ogółem total	w tym bez osób, które otrzymały urlopy wycho- wawcze i bezpłatne of which without per- sons granted child – care and unpaid vacations	współ- czynnik zwolnień w % termina- tion rate in %
OGÓŁEM..... 1999	445860	435139	33,5	372523	361382	27,9
TOTAL..... 2000	324096	316386	24,1	334905	324511	24,8
sektor publiczny.....	79132	74843	12,9	90982	86189	14,9
public sector						
sektor prywatny.....	244964	241543	33,1	243923	238322	32,6
private sector						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....	1833	1818	18,3	2377	2334	23,5
Agriculture, hunting and forestry						
Rybołówstwo i rybactwo.....	18	18	33,3	22	22	40,7
Fishing						
Górnictwo i kopalnictwo.....	287	287	37,9	270	266	35,1
Mining and quarrying						
Przetwórstwo przemysłowe.....	68739	67170	22,9	77460	75348	25,7
Manufacturing						
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....	1424	1345	4,5	2400	2308	7,7
Electricity, gas and water supply						
Budownictwo.....	30606	30273	35,1	32117	31529	36,6
Construction						
Handel i naprawy ^Δ	70390	69451	36,0	66150	64619	33,5
Trade and repair ^Δ						
Hotele i restauracje.....	4612	4502	23,3	5403	5095	26,4
Hotels and restaurants						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	24217	23422	21,1	18780	17961	16,2
Transport, storage and communication						
Pośrednictwo finansowe.....	21681	20978	21,8	39345	38639	40,2
Financial intermediation						
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	48545	47895	36,3	34965	33847	25,7
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpie- czenia społeczne i zdrowotne ^Δ	15085	14589	18,0	12173	11567	14,3
Public administration and defence; compulsory social security						
Edukacja.....	16281	15573	14,8	14739	13859	13,1
Education						
Ochrona zdrowia i opieka społeczna... Health and social work	12923	11790	10,4	21337	19978	17,5
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna.....	7455	7275	18,8	7367	7139	18,5
Other community, social and personal service activities						

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 115 i ust. 5 na str. 116; dane dla 2000 r. dotyczą okresu 1 I—31 XII, dla 1999 r. — 1 X 1998 r. — 30 IX 1999 r.

U w a g a. Dane opracowano metodą zakładową.

^a See general notes, item 3 on page 115 and item 5 on page 116; data for 2000 concern the 1 I—31 XII period, for 1999 — the 1 X 1998 — 30 IX 1999.

N o t e. Data was compiled using the establishment method.

TABL. 13 (94). ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH, ZAWODOWYCH I LICEÓW
OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH, KTÓRZY PODJĘLI PRACĘ PO RAZ PIERWSZY^a
THE GRADUATES OF HIGH SCHOOLS, VOCATIONAL AND GENERAL
SECONDARY SCHOOLS TAKING THE JOB FOR THE FIRST TIME^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Absolwenci szkół Graduates of			
			wyższych high schools	policealnych i średnich zawodowych post- -secondary and voca- tional sec- ondary schools	liceów ogólnokształcących general secondary schools	zasadniczych zawodowych basic voca- tional schools
OGÓŁEM.....	1999	46606	11644	15356	8528	11078
TOTAL.....	2000	37363	11342	11162	6499	8360
sektor publiczny.....		9028	4524	2554	1369	581
public sector						
sektor prywatny.....		28335	6818	8608	5130	7779
private sector						
w tym:						
of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....		123	29	49	13	32
Agriculture, hunting and forestry						
Górnictwo i kopalnictwo.....		20	1	4	3	12
Mining and quarrying						
Przetwórstwo przemysłowe.....		7996	1561	2224	951	3260
Manufacturing						
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.....		197	89	62	22	24
Electricity, gas and water supply						
Budownictwo.....		1609	408	376	107	718
Construction						
Handel i naprawy ^Δ		9078	1541	3319	1829	2389
Trade and repair ^Δ						
Hotele i restauracje.....		1183	83	456	254	390
Hotels and restaurants						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....		2683	688	1004	751	240
Transport, storage and communication						
Pośrednictwo finansowe.....		3083	1392	866	772	53
Financial intermediation						
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ		5121	2066	1214	852	989
Real estate, renting and business activities						
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ		2232	1189	628	379	36
Public administration and defence; com- pulsory social security						
Edukacja.....		1852	1384	192	222	54
Education						
Ochrona zdrowia i opieka społeczna.....		1429	656	543	141	89
Health and social work						
Pozostała działalność usługowa komunal- na, społeczna i indywidualna.....		755	253	225	203	74
Other community, social and personal service activities						

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 115 i ust. 5 na str. 116; dane dla 2000 r. dotyczą okresu 1 I—31 XII, dla 1999 r. — 1 X 1998 r. — 30 IX 1999 r.

U w a g a. Dane opracowano metodą zakładową.

^a See general notes, item 3 on page 115 and item 5 on page 116; data for 2000 concern the 1 I—31 XII period, for 1999 — the 1 X 1998 — 30 IX 1999.

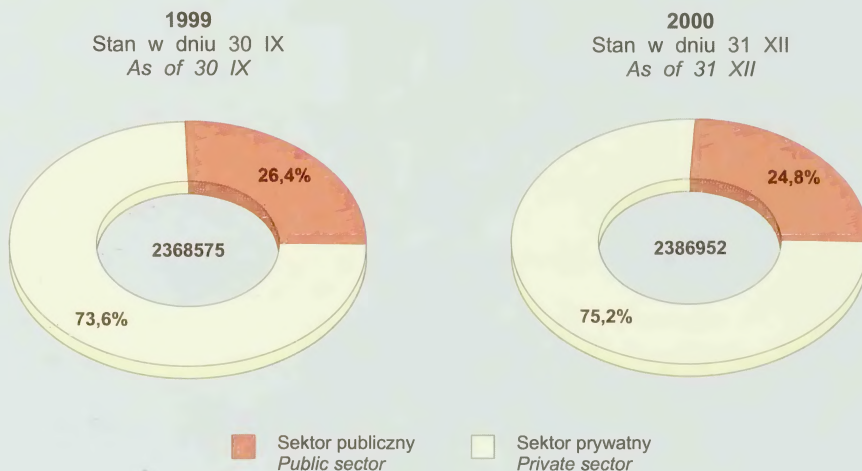
N o t e. Data was compiled using the establishment method.

STRUKTURA PRACUJĄCYCH^a WEDŁUG SEKCJI W 2000 R.
Stan w dniu 31 XII
STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS^a BY SECTIONS IN 2000
As of 31 XII



^a Według faktycznego miejsca pracy.
^a By actual workplace.

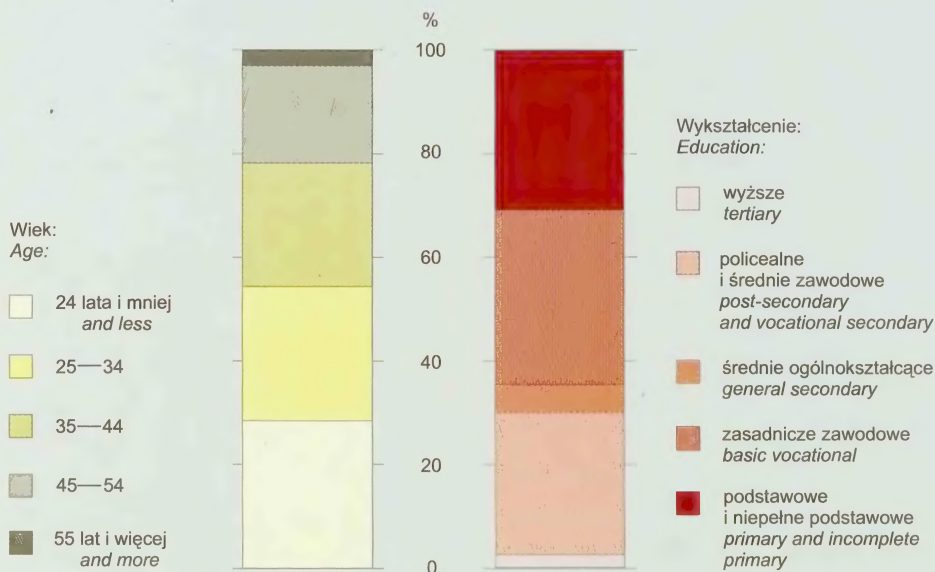
PRACUJĄCY^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
EMPLOYED PERSONS^a BY OWNERSHIP SECTORS



^a Według faktycznego miejsca pracy.
^a By actual workplace.

**STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH WEDŁUG
WIEKU I POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2000 R.**

Stan w dniu 31 XII
**STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS
BY AGE AND EDUCATIONAL LEVEL IN 2000**
As of 31 XII



TABL. 14 (95). PRACUJĄCY^a WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I POWIATÓW W 2000 R.
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS^a BY SELECTED SECTIONS AND POWIATS IN 2000
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1312452	286300	95051	180284	103158
Powiaty: Powiats:					
białobrzeski	2617	501	172	126	143
ciechanowski	16318	4325	770	1339	1147
garwoliński	13165	5083	635	944	857
gostyniński	7806	2357	683	618	376
grodziski	12733	5489	504	1204	1117
grójecki	15105	6010	580	1296	793
kozienicki	11122	2202	762	637	583
legionowski	13070	3034	1247	1089	821
lipski	3583	514	61	448	125
łosicki	3677	813	142	231	401
makowski	5019	1082	145	421	234
miński	20724	6862	1899	2329	1215
mławski	9377	3106	514	919	587
nowodworski	11155	3860	525	1265	1010
ostrołęcki	5043	966	140	724	406
ostrowski	10797	4561	292	909	755
otwocki	19725	6138	947	1606	750
piaseczyński	31210	12312	1940	4345	1563
płocki	8766	2140	509	1386	629
płoński	10357	2794	569	807	1055
pruszkowski	30320	8525	2307	6542	1575
przasnyski	6322	1838	383	249	440
przysuski	4725	1511	95	336	171
pulawski	5190	999	336	272	308
radomski	12958	5413	262	638	643
siedlecki	4622	1128	322	507	256
sierpecki	6276	2029	274	419	496
sochaczewski	13993	5097	515	1465	1085
sokolowski	8189	2665	193	765	533
sztydlowiecki	3796	1071	75	177	166
warszawski	762430	117214	58237	120843	66210
warszawski zachodni	19146	6978	856	3601	2084
węgrowski	6637	1388	327	729	449
wołomiński	27733	9794	2367	3525	1560
wyszkowski	8991	2684	473	1024	359
zwoleniński	3398	547	109	448	155
żuromiński	3934	1090	156	229	188
żyrardowski	11994	3731	576	756	1246
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrołęka	16571	3901	1180	1240	1567
Płock	47649	14493	8706	4944	2835
Radom	52401	13515	3349	6592	3980
Siedlce	23808	6540	917	2340	2285

a Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 115 i ust. 5 na str. 116.

a By actual workplace; see general notes, item 3 on page 115 and item 5 on page 116.

Bezrobocie
*Unemployment*TABL. 15 (96). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS			
Bezrobotni zarejestrowani	249216	289872	Registered unemployed persons
mężczyźni	114211	135885	men
kobiety	135005	153987	women
Oferty pracy	1000	1010	Job offers
Bezrobotni na 1 ofertę pracy	249	287	Unemployed persons per a job offers
W % OGÓŁU BEZROBOTNYCH IN % OF TOTAL UNEMPLOYED PERSONS			
Dotychczas niepracujący	25,7	25,0	Previously not employed
Absolwenci	5,7	5,8	School leavers
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	6,7	5,4	Terminated for company reasons
Bez prawa do zasiłku	76,8	80,7	Without benefit rights
Długotrwale bezrobotni ^a	39,9	46,8	Long-term unemployed persons ^a
	W % IN %		
Stopa bezrobocia rejestrowanego	9,5	10,8	Registered unemployment rate

^a Pozostający bez pracy powyżej 12 miesięcy.
^a Persons without work for more than 12 months.

TABL. 16 (97). **BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI ^a**
NEWLY REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND PERSONS REMOVED
FROM UNEMPLOYMENT ROLLS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Bezrobotni nowo zarejestrowani	260294	250805	Newly registered unemployed persons
z liczby bezrobotnych:			of number of unemployed persons:
Kobiety	116683	112627	Women
Dotychczas niepracujący	81981	74715	Previously not employed
Absolwenci	34920	37928	School leavers
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	15553	18639	Terminated for company reasons
Bezrobotni wyrejestrowani	207219	210119	Persons removed from unemployment rolls
z liczby bezrobotnych:			of number of unemployed persons:
Kobiety	92985	93632	Women
Z tytułu podjęcia pracy	98778	104352	Received jobs

^a W ciągu roku.
^a During the year.

TABL. 17 (98). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU**
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Uczestniczący w szkoleniu ^a	10043	8421	<i>Persons currently in training or retraining^a</i>
w tym kobiety.....	5801	4265	<i>of which women</i>
Zatrudnieni przy pracach interwencyjnych...	12315	11852	<i>Persons employed in intervention works</i>
w tym kobiety.....	6084	5793	<i>of which women</i>
Zatrudnieni przy robotach publicznych	6786	4547	<i>Persons employed in public works</i>
w tym kobiety.....	2197	1450	<i>of which women</i>

^a Dotyczy osób skierowanych na szkolenie lub przekwalifikowanie.
^a Data covers persons directed to training or retraining.

TABL. 18 (99). **WYDATKI FUNDUSZU PRACY**
EXPENDITURES OF LABOUR FUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>		w odsetkach <i>in percent</i>	
OGÓŁEM	497,7	664,5	100,0	TOTAL
w tym:				<i>of which:</i>
Zasiłki dla bezrobotnych	266,0	345,7	52,0	<i>Unemployment benefits</i>
Zasiłki przedemerytalne	85,2	135,2	20,3	<i>Pre-pension benefits</i>
Szkolenia	9,9	8,4	1,3	<i>Training</i>
Prace interwencyjne.....	30,3	18,9	2,8	<i>Intervention works</i>
Roboty publiczne.....	20,2	13,0	2,0	<i>Public works</i>
Pożyczki dla bezrobotnych i uprawnionych	14,1	8,7	1,3	<i>Credits for unemployed and other entitled</i>
Pożyczki na dodatkowe miejsca pracy	2,6	6,1	0,9	<i>Credits for additional workplaces</i>
Aktywizacja zawodowa absolwentów	19,0	20,1	3,0	<i>Work activization of school leavers</i>
Przygotowanie zawodowe młodocianych	22,6	21,0	3,2	<i>Professional education for non-adults</i>

Źródło: dane Wojewódzkiego Urzędu Pracy.
Source: data of the Voivodship Labour Office.

TABL. 19 (100). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I STOPA BEZROBOCIA WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND UNEMPLOYMENT RATE BY POWIATS IN 2000
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem		Of total number		Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %
		kobiety women	zamieszkali na wsi living in rural areas	absolwenci school leavers	bez prawa do zasiłku without benefit rights	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	289872	153987	132668	16863	234003	10,8
Powiaty: Powiats:						
białobrzeski.....	2841	1420	1906	187	2218	15,3
ciechanowski.....	8296	4411	3662	433	6504	18,6
garwoliński.....	6551	3215	4378	530	5769	12,6
gostyniński.....	5370	2709	3158	344	4298	21,2
grodziski.....	2546	1404	1071	194	2190	9,1
grójecki.....	4297	2304	2684	297	3476	7,7
kozienicki.....	5714	3168	3850	273	4115	16,5
legionowski.....	3931	2180	1472	289	3323	13,4
lipski.....	4039	1840	3376	153	3370	15,7
łosicki.....	2252	1123	1641	164	2042	11,6
makowski.....	4738	2334	3169	199	3757	17,9
miński.....	6166	3470	3282	549	5163	10,4
mławski.....	7960	4173	4502	457	6307	22,3
nowodworski.....	5414	3027	2436	292	4126	18,3
ostrołęcki.....	7607	3995	7158	430	6218	17,4
ostrowski.....	5659	2880	3445	380	4912	13,8
otwocki.....	5314	2810	2022	379	4558	11,7
piaseczyński.....	3176	1670	1650	228	2605	5,8
płocki.....	10161	5566	8888	539	8175	19,9
płoński.....	8583	4598	5235	516	6486	18,5
pruszkowski.....	4320	2238	1184	234	3540	7,9
przasnyski.....	5008	2606	2897	287	3935	18,7
przysuski.....	6172	3003	5374	291	4687	20,0
pułtuski.....	4458	2364	2357	370	3636	18,1
radomski.....	17157	8825	13150	779	12961	24,5
siedlecki.....	5438	2930	5438	389	4792	13,7
sierpecki.....	5482	2814	3341	269	4221	21,3
sochaczewski.....	4960	2873	2512	364	4397	13,3
sokołowski.....	3706	1796	2181	334	3287	11,8
sztytowiecki.....	6678	3473	4849	306	5014	28,6
warszawski.....	33972	18240	—	1649	28335	3,2
warszawski zachodni.....	3182	1650	1708	201	2685	8,0
węgrowski.....	4954	2549	3268	411	4388	14,7
wołomiński.....	9844	5268	4133	640	8470	14,5
wyszkowski.....	6562	3524	4115	415	4868	19,1
zwoleniński.....	3740	1933	2843	343	3053	16,6
żuromiński.....	4328	2145	3062	247	3420	19,3
żyrardowski.....	3957	2037	1271	327	3246	13,5
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka.....	5134	2997	—	324	4079	19,3
Płock.....	11261	6832	—	623	8739	16,0
Radom.....	23508	12487	—	892	17791	23,6
Siedlce.....	5436	3106	—	335	4847	15,1

TABL. 20 (101). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG STAŻU PRACY^a I POWIATÓW W 2000 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY^a AND POWIATS IN 2000

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Bez stażu pracy No work seniority	Ze stażem With work seniority					powyżej 30 lat more than 30 years
			1 rok i mniej 1 year and less	1—5	5—10	10—20	20—30	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	289872	72556	56563	49376	34632	46127	28207	2411
<i>Powiaty:</i>								
<i>Powiats:</i>								
białobrzeski	2841	921	360	545	374	407	225	9
ciechanowski	8296	1622	1349	1769	1245	1579	688	44
garwoliński	6551	2309	747	1343	775	882	454	41
gostyniński	5370	1480	750	1195	644	810	462	29
grodziski	2546	561	782	280	220	365	316	22
grójecki	4297	1276	750	536	500	777	419	39
kozienicki	5714	1270	727	840	910	1244	688	35
legionowski	3931	1081	295	721	478	795	504	57
lipski	4039	1279	954	605	425	535	232	9
łosicki	2252	836	269	485	273	287	96	6
makowski	4738	1551	869	973	513	542	250	40
miński	6166	1413	691	1073	851	1221	826	91
mławski	7960	1931	1012	2064	1085	1257	576	35
nowodworski	5414	1217	764	1005	776	1048	557	47
ostrołęcki	7607	2484	1713	1706	777	712	203	12
ostrowski	5659	1770	2923	306	218	266	159	17
otwocki	5314	1478	556	747	660	1145	665	63
piaseczyński	3176	610	650	438	347	619	456	56
płocki	10161	2691	1765	2645	1248	1182	575	55
płoński	8583	2137	1023	2317	1204	1223	639	40
pruskowski	4320	1045	563	729	473	738	690	82
przasnyski	5008	1792	527	1114	589	656	301	29
przysuski	6172	1679	944	796	811	1302	621	19
pultuski	4458	1332	544	975	576	693	301	37
radomski	17157	3897	4352	1783	2426	3111	1516	72
siedlecki	5438	1820	673	1258	682	734	255	16
sierpecki	5482	1647	1497	977	512	501	328	20
sochaczewski	4960	1356	892	805	604	845	426	32
sokołowski	3706	1026	556	881	435	516	279	13
szymborski	6678	1224	1176	812	989	1597	816	64
warszawski	33972	5944	7911	4485	3312	5785	5841	694
warszawski zachodni ..	3182	729	559	581	321	545	405	42
węgrowski	4954	1444	522	1142	603	808	401	34
wołomiński	9844	2310	862	1788	1381	2139	1249	115
wyszkowski	6562	2268	3323	328	248	239	142	14
zwoleniński	3740	1123	405	885	536	569	207	15
żuromiński	4328	1256	1154	831	449	492	137	9
żyrardowski	3957	820	1021	605	404	664	413	30
<i>Miasta na prawach powiatu:</i>								
<i>Cities with powiat status:</i>								
Ostrołęka	5134	1437	1034	1042	522	713	371	15
Płock	11261	2131	1930	2774	1527	1608	1202	89
Radom	23508	4987	6409	2093	2983	3981	2850	205
Siedlce	5436	1372	760	1099	726	995	466	18

^a Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1—5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

^a Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1—5 persons who worked 1 year and 1 day up to 5 years were included.

TABL. 21 (102). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT,
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku At age				
			24 lata i mniej 24 years and less	25—34	35—44	45—54	55 lat i więcej 55 years and more
1	WOJEWÓDZTWO..... VOIVODSHIP	289872	82951	75016	69076	54716	8113
	Powiaty:						
	Powiats:						
2	białobrzeski.....	2841	1037	758	550	433	63
3	ciechanowski.....	8296	2397	2245	2153	1354	147
4	garwoliński.....	6551	2443	1617	1365	966	160
5	gostyński.....	5370	1675	1428	1185	975	107
6	grodziski.....	2546	657	502	601	694	92
7	grójecki.....	4297	1479	1017	864	797	140
8	koziński.....	5714	1646	1579	1321	1035	133
9	legionowski.....	3931	1129	792	912	965	133
10	lipski.....	4039	1162	1253	937	591	96
11	łosicki.....	2252	868	647	476	231	30
12	makowski.....	4738	1494	1286	1078	742	138
13	miński.....	6166	1844	1444	1418	1256	204
14	miński.....	7960	2490	2239	1921	1203	107
15	nowodworski.....	5414	1520	1336	1323	1082	153
16	ostrolecki.....	7607	2676	2357	1685	758	131
17	ostrowski.....	5659	1916	1482	1257	872	132
18	otwocki.....	5314	1426	1179	1338	1153	218
19	piaseczyński.....	3176	815	716	751	748	146
20	płocki.....	10161	3280	3130	2054	1474	223
21	płoński.....	8583	2732	2385	1910	1380	176
22	pruszkowski.....	4320	957	862	1058	1207	236
23	przasnyski.....	5008	1582	1390	1128	782	126
24	przysuski.....	6172	1728	1808	1583	936	117
25	pulawski.....	4458	1578	1165	963	653	99
26	radomski.....	17157	5039	5141	4318	2389	270
27	siedlecki.....	5438	2073	1612	1048	625	80
28	sierpecki.....	5482	1650	1636	1297	798	101
29	sochaczewski.....	4960	1585	1135	1245	896	99
30	sokołowski.....	3706	1368	951	754	554	79
31	szydlowiecki.....	6678	1681	1909	1777	1173	138
32	warszawski.....	33972	6785	6611	8102	10367	2107
33	warszawski zachodni.....	3182	799	674	824	751	134
34	węgrowski.....	4954	1751	1283	1082	754	84
35	włomski.....	9844	2547	2247	2547	2158	345
36	wyszkowski.....	6562	2068	1791	1562	992	149
37	zwoleniński.....	3740	1293	1153	769	464	61
38	żuromiński.....	4328	1332	1319	1048	573	56
39	żyrardowski.....	3957	1225	895	1001	774	62
	Miasta na prawach powiatu:						
	Cities with powiat status:						
40	Ostrolęka.....	5134	1595	1304	1332	832	71
41	Płock.....	11261	2857	3067	2540	2506	291
42	Radom.....	23508	5276	6259	6587	4801	585
43	Siedlce.....	5436	1496	1412	1412	1022	94

a Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 6—12 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy
a Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 6—12 persons remaining unemployed from 6 months and 1 day up

BEZ PRACY, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I POWIATÓW W 2000 R.

EDUCATIONAL LEVEL AND POWIATS IN 2000

Według czasu pozostawania bez pracy ^a By duration of unemployment ^a				Z wykształceniem With education					Lp. No.
6 mie- sięcy i mniej 6 months and less	6—12	12—24	powyżej 24 miesiące more than 24 months	wyższym tertiary	połicealnym i średnim zawodowym post- -secondary and voca- tional secon- dary	średnim ogólno- kształcą- cym general secondary	zasadni- czym zawodo- wym basic vocational	podstawo- wym i nie- pełnym podstawo- wym primary and incomplete primary	
101985	52103	66722	69062	8149	62064	17386	106389	95884	1
800	391	770	880	40	490	113	1309	889	2
2624	1340	2014	2318	198	1660	494	3362	2582	3
2351	1038	1661	1501	90	1317	389	3040	1715	4
1658	932	1281	1499	68	1018	384	1728	2172	5
1016	517	566	447	57	582	154	785	968	6
1687	725	912	973	74	847	229	1657	1490	7
1600	1069	1362	1683	126	1180	238	2402	1768	8
1748	817	789	577	101	962	254	1281	1333	9
1143	556	877	1463	88	806	213	1905	1027	10
678	383	471	720	38	533	126	853	702	11
1426	749	1074	1489	64	1050	258	1959	1407	12
2774	1261	1301	830	126	1491	372	2145	2032	13
2281	1341	2071	2267	105	1739	388	3221	2507	14
1979	1037	1300	1098	76	967	335	2094	1942	15
2135	1123	1632	2717	87	1480	230	3253	2557	16
1906	933	1379	1441	76	1233	252	2141	1957	17
2214	1014	1340	746	119	1186	364	1922	1723	18
1613	717	631	215	112	745	192	997	1130	19
3145	1631	2267	3118	132	1679	521	3652	4177	20
2986	1388	1878	2331	182	1453	675	3116	3157	21
2020	940	898	462	165	1130	287	1135	1603	22
1568	929	1103	1408	87	996	293	1754	1878	23
1517	993	1420	2242	69	1152	246	2827	1878	24
1258	770	1090	1340	118	823	335	1924	1258	25
4840	2683	4503	5131	260	3175	599	7159	5964	26
1871	762	1259	1546	81	1015	205	2235	1902	27
1815	903	1201	1563	93	1155	262	1964	2008	28
1817	944	1161	1038	76	984	302	1962	1636	29
1406	580	902	818	92	802	174	1480	1158	30
1913	1000	1650	2115	75	1214	350	3068	1971	31
15860	7925	6966	3221	2707	9428	2945	8469	10423	32
1573	686	554	369	81	669	164	1055	1213	33
1600	892	1223	1239	41	740	313	2271	1589	34
3811	1933	2669	1431	139	1895	554	3282	3974	35
2255	1241	1616	1450	79	1190	246	2900	2147	36
1296	477	782	1185	66	731	163	1495	1285	37
1180	722	1093	1333	54	779	252	1751	1492	38
1889	768	918	382	82	732	313	1386	1444	39
1674	880	1046	1534	194	1495	293	1888	1264	40
4040	1986	2224	3011	492	2854	872	3458	3585	41
6955	4268	5672	6613	900	5266	1593	8380	7369	42
2063	859	1196	1318	239	1421	444	1724	1608	43

6 miesięcy i 1 dzień do 12 miesięcy.
to 12 months were included.

Warunki pracy
*Work conditions*TABL. 22 (103). **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a**
Stan w dniu 31 XII
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total		Zagrożenie związane Hazard connected with					
				ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy strenuous conditions		z maszynami szczególnie niebezpiecznymi particularly dan- gerous machinery	
		ogółem grand total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynni- ków of which one group of factors
OGÓŁEM.....	1999	67813	56971	33721	28078	29968	25420	4124	3473
TOTAL.....	2000	64933	55291	32406	27851	28210	24026	4317	3414
sektor publiczny.....		35058	30604	14460	12754	19151	16892	1447	958
public sector									
sektor prywatny.....		29875	24687	17946	15097	9059	7134	2870	2456
private sector									
w tym: of which:									
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		1004	868	336	247	593	568	75	53
Agriculture, hunting and forestry									
Przetwórstwo przemysłowe.....		23605	20246	16955	14655	4597	3745	2053	1846
Manufacturing									
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		7195	5045	2652	2156	4396	2811	147	78
Electricity, gas and water supply									
Budownictwo		6909	4891	2154	1587	3977	2823	778	481
Construction									
Handel i naprawy ^Δ		3274	2845	1783	1426	957	914	534	505
Trade and repair ^Δ									
Transport, gospodarka magazyno- wa i łączność.....		12290	11552	4070	3996	7624	7221	596	335
Transport, storage and communica- tion									
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ ..		2837	2275	1766	1299	1048	955	23	21
Real estate, renting and business activities									
Edukacja.....		2761	2597	501	360	2229	2219	31	18
Education									
Ochrona zdrowia i opieka społeczna		3205	3159	1881	1836	1299	1299	25	24
Health and social work									
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna		1807	1767	262	243	1490	1471	55	53
Other community, social and per- sonal service activities									

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 23 (104). KORZYSTAJĄCY ZE ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU PRACY W WARUNKACH SZKODLIWYCH DLA ZDROWIA I UCIAŻLIWYCH^a
Stan w dniu 15 XII
PERSONS RECEIVING BENEFITS FOR WORK IN HARMFUL AND STRENUOUS CONDITIONS^a
As of 15 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Posiłki ^b profilak- tyczne oraz regene- racyjne wzmac- niające <i>Preven- tive regen- eration and nutrivi- food^b</i>	Napoje <i>Drinks</i>	Inne środki odżyw- cze <i>Other nutrition</i>	Dodatki pienięż- ne <i>Special pay</i>	Skrócony czas pracy <i>Short- time work</i>	Dodat- kowe urlopy <i>Extra leaves</i>	Uprawnie- nia wynika- jące z pracy w szczegól- nych warun- kach lub w szczegól- nym cha- akterze <i>Entitle- ments arising from work in particu- lar condi- tions</i>
OGÓŁEM 1999	82266	178768	42073	118572	13516	14976	67094
TOTAL 2000	71597	182744	31138	108395	11999	11066	75448
sektor publiczny..... <i>public sector</i>	38436	85945	18095	78956	10465	8993	51462
sektor prywatny..... <i>private sector</i>	33161	96799	13043	29439	1534	2073	23986
w tym: <i>of which:</i>							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	1329	1097	36	352	—	16	334
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	23015	82490	18406	36853	3663	2829	29306
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... <i>Electricity, gas and water supply</i>	7560	18089	3220	10053	10	168	8384
Budownictwo <i>Construction</i>	13683	20317	2143	5416	76	48	4518
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	3124	18449	1174	2591	184	149	2513
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>Transport, storage and communication</i>	19637	30376	3905	37882	2813	5036	21017
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	396	2975	1108	7245	1677	885	1873
Edukacja..... <i>Education</i>	167	928	178	5240	47	231	63
Ochrona zdrowia i opieka społeczna ... <i>Health and social work</i>	663	5466	729	754	3447	1657	6964
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... <i>Other community, social and personal service activities</i>	1890	2398	239	2009	82	47	448

a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Bezpłatne łącznie z odpłatnymi.
a Data concern entities employing more than 9 persons. b Unpaid with paid.

TABL. 24 (105). **WYPADKI^a I POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY**
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)
ACCIDENTS^a AND PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK
(excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki Accidents		Poszkodowani w wypadkach Persons injured				z liczby ogółem of total number	
	ogółem total	w tym zbioro- we of which mass	ogółem total	śmier- telnych in fatal acci- dents	ciężkich in serious acci- dents	lżej- szych in lighter acci- dents	z liczby ogółem of total number	
							kobiety women	młodo- ciani adoles- cents
OGÓŁEM..... 1999	8808	69	8915	71	141	8703	2539	31
TOTAL 2000	10617	77	10728	84	117	10527	3087	33
sektor publiczny..... public sector	4152	32	4200	22	35	4143	1724	—
sektor prywatny private sector	6465	45	6528	62	82	6384	1363	33
w tym: of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	58	—	58	—	2	56	13	—
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	3465	11	3488	20	46	3422	643	14
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	228	—	228	1	3	224	31	—
Budownictwo Construction	1283	10	1298	24	21	1253	40	—
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	1231	10	1244	12	9	1223	374	18
Transport, gospodarka maga- zynowa i łączność..... Transport, storage and com- munication	1093	9	1106	13	8	1085	230	1
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and busi- ness activities	820	12	832	4	5	823	336	—
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowią- zkowe ubezpieczenia społecz- ne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	390	11	403	2	6	395	173	—
Edukacja..... Education	246	—	246	1	2	243	148	—
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	960	7	970	—	1	969	723	—
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	322	1	323	4	5	314	103	—

^a Zgłoszone w danym roku.
^a Registered in a given year.

TABL. 25 (106). **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a**
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)
EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a
(excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym				Of which		
		rolnic- two, ło- wiewstwo i le- śnictwo agri- culture, hunting and forestry	prze- twór- stwo prze- mysłowe manu- facturing	budow- nictwo construc- tion	handel i napra- wy ^Δ trade and repair ^Δ	trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność trans- port, storage and com- muni- cation	obsługa nieru- chomo- ści i firm; nauka ^Δ real estate, renting and busi- ness activi- ties	ochrona zdrowia i opieka spo- łeczna health and social work

WYDARZENIA BEZPOŚREDNIO POWODUJĄCE URAZY
EVENTS DIRECTLY CAUSING INJURY

OGÓŁEM	1999	8915	56	3123	1182	835	840	672	843
TOTAL	2000	10728	58	3488	1298	1244	1106	832	970
w tym: of which:									
Upadek osób		3570	16	811	434	373	429	348	407
Persons falling									
w tym do zagłębień		115	—	31	27	10	16	12	7
of which into pits									
Uderzenie lub przygniecenie przez: Persons hit or crushed by:									
czynniki materialne przemiesz- czane		999	5	380	207	131	81	53	51
moving material objects									
maszyny, urządzenia, narzędzia oraz spadające czynniki mate- rialne		1943	14	961	253	227	152	80	52
machinery, equipment, tools as well as falling material objects									
Uderzenie o nieruchome czynniki materialne		515	1	164	49	61	61	44	55
Persons hitting stationary material objects									
Zderzenie się z ostrymi czynnikami materialnymi		745	4	326	89	116	25	43	64
Persons colliding with sharp mate- rial objects									
Działanie szkodliwych substancji chemicznych i innych czynników materialnych		789	4	342	70	78	53	53	69
Effects of harmful chemical sub- stances and other material agents									
Pożar, wybuch, działanie sił przyro- dy oraz awarie czynnika material- nego		159	2	54	28	17	21	11	5
Fires, explosions, natural disasters as well as failures of material ob- jects									
Nagłe przypadki medyczne		120	—	35	16	11	9	11	14
Medical emergencies									

^a Zgłoszone w danym roku.
^a Registered in a given year.

TABL. 25 (106). **WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a (dok.)**
EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which						
		rolnic- two, łow- iectwo i le- śnictwo agri- culture, hunting and forestry	prze- twór- stwo prze- mysło- we manu- factur- ing	budow- nictwo construc- tion	handel i napra- wy ^Δ trade and repair ^Δ	trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność trans- port, storage and com- muni- cation	obsługa nieru- chomo- ści i firm; nauka ^Δ real estate, renting and busi- ness activi- ties	ochrona zdrowia i opieka spo- łeczna health and social work
PRZYCZYNY WYPADKÓW CAUSES OF ACCIDENTS								
OGÓŁEM..... 1999	13790	92	5167	2023	1270	1215	965	1116
TOTAL..... 2000	16682	75	5953	2249	1860	1520	1212	1366
Niewłaściwy stan czynnika material- nego..... Inappropriate condition of material objects/agents	2194	12	801	283	250	185	184	158
Niewłaściwa organizacja: Inappropriate organization of:								
pracy..... work	1140	4	442	206	122	68	78	84
stanowiska pracy..... work post	1011	6	409	173	117	48	64	53
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym..... Absence or inappropriate use of material objects/agents	1348	5	568	200	160	89	76	74
Nieużywanie sprzętu ochronnego.... Not using protective equipment	271	1	116	51	35	20	7	18
Niewłaściwe samowolne zachowa- nie się pracownika..... Inappropriate wilful employee action	1216	—	615	136	118	92	77	48
Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^b Inappropriate mental-physical condition of employee ^b	646	3	183	53	69	54	75	74
Nieprawidłowe zachowanie się pracownika..... Incorrect employee action	8856	44	2819	1147	989	964	651	857

a Zgłoszone w danym roku. b Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

a Registered in a given year. b Caused by, i.a.: sudden action, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 26 (107). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH W ROLNICTWIE**
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK ON PRIVATE FARMS IN AGRICULTURE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych		w odsetkach	
	in absolute numbers		in percent	
OGÓŁEM	4129	3908	100,0	TOTAL
w tym wypadki śmiertelne	45	45	1,2	of which fatal accidents
Wydarzenia powodujące urazy:				Events causing injury:
upadek osób	2115	2002	51,2	persons falling
uderzenie lub przygniecenie przez spadające przedmioty	193	214	5,5	persons hit or crushed by falling objects
przejechanie, uderzenie, pochwycenie przez środki transportu w ruchu	148	108	2,8	persons run over, hit or caught by moving means of transport
pochwycenie, uderzenie przez części ruchome maszyn i urządzeń	523	510	13,0	persons caught or hit by moving parts of machinery and equipment
uderzenie, przygniecenie, pogryzienie przez zwierzęta	499	489	12,5	persons hit, crushed or bitten by animals
inne wydarzenia	651	585	15,0	other events

TABL. 27 (108). **ŚWIADCZENIA Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHOROÓB ZAWODOWYCH^a**
OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Odszkodowania z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych <i>Occupational accidents and occupational diseases compensations</i>		Świadczenia wyrównawcze z tytułu wypadków przy pracy lub chorób zawodowych <i>Occupational accidents and occupational diseases compensatory benefits</i>	Dodatki wyrównawcze z tytułu przeniesienia do innej pracy wskutek wypadków przy pracy lub chorób zawodowych <i>Compensatory benefits due to a job change caused by occupational accidents or diseases</i>	Zasiłki wyrównawcze z tytułu odbywania rehabilitacji zawodowej <i>Compensatory benefits due to occupational rehabilitation</i>	
		razem total	w tym z tytułu wypadków przy pracy <i>of which occupational accidents compensations</i>				
		w tys. zł		in thous. zł			
OGÓŁEM	1999	9453,7	9367,0	7880,7	54,5	12,9	19,3
TOTAL	2000	8483,9	8373,3	7333,3	69,9	17,3	23,4
sektor publiczny.....		4993,7	4919,0	4062,7	48,3	8,0	18,4
public sector							
sektor prywatny		3490,2	3454,3	3270,6	21,6	9,3	5,0
private sector							
w tym: of which:							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		74,8	74,8	54,9	—	—	—
Agriculture, hunting and forestry							

a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern entities employing more than 9 persons.

TABL. 27 (108). ŚWIADCZENIA Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHOROŃ
ZAWODOWYCH^a (dok.)OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Odszkodowania z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych Occupational accidents and occupational diseases compensations		Świadczenia wyrównawcze z tytułu wypadków przy pracy lub chorób zawodowych Occupational accidents and occupational diseases compensatory benefits	Dodatki wyrównawcze z tytułu przeniesienia do innej pracy wskutek wypadków przy pracy lub chorób zawodowych Compensatory benefits due to a job change caused by occupational accidents or diseases	Zasiłki wyrównawcze z tytułu odbywania rehabilitacji zawodowej Compensatory benefits due to occupational rehabilitation
		razem total	w tym z tytułu wypadków przy pracy of which occupational accidents compensations			
w tys. zł						

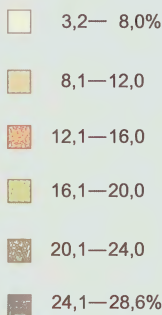
^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.^a Data concern entities employing more than 9 persons.

STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE IN 2000

As of 31 XII

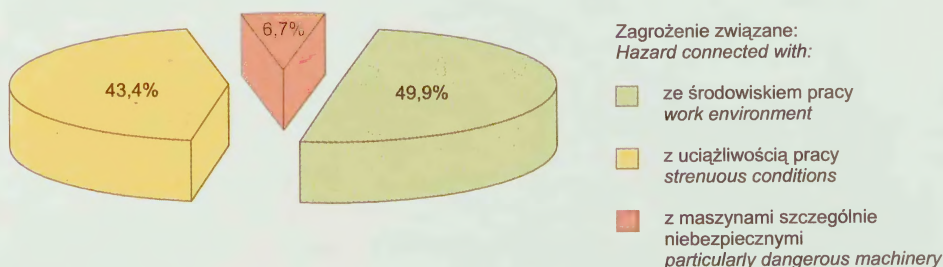


**STRUKTURA ZATRUDNIONYCH W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a
WEDŁUG GRUP ZAGROŻEŃ W 2000 R.**

Stan w dniu 31 XII

**STRUCTURE OF PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a
BY GROUPS OF AGENTS IN 2000**

As of 31 XII

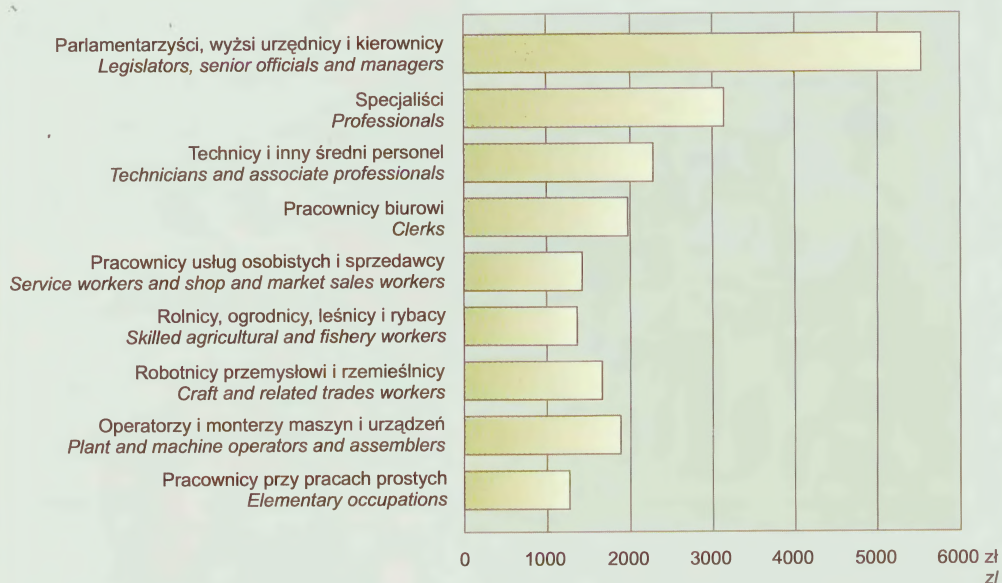


^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy.

^a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post.

**PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO PRACOWNIKÓW PEŁNOZATRUDNIONYCH
WEDŁUG GRUP ZAWODÓW WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 1999 R.**

**AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES OF FULL-TIME PAID EMPLOYEES
BY PERFORMED OCCUPATIONAL GROUPS IN OCTOBER 1999**



TABL. 28 (109). **ABSENCJA SPOWODOWANA WYPADKAMI PRZY PRACY^a**
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)
ABSENTEEISM RESULTING FROM OCCUPATIONAL ACCIDENTS^a
(excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Poszkodowani w wypadkach powodujących niezdolność do pracy ^b Persons injured in resulting in an inability to work ^b							Liczba dni niezdolności do pracy The number of days incapacity to work
	ogółem total	1—3 dni 1—3 days	4—28	29 dni i więcej 29 days and more	1—3 dni 1—3 days	4—28	29 dni i więcej 29 days and more	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				w % ogółu poszkodowanych % total persons injured			
OGÓŁEM 1999 TOTAL 2000	8584 10196	117 114	3798 4656	4669 5426	1,4 1,1	44,2 45,7	54,4 53,2	404373 458806
sektor publiczny..... public sector	3928	38	1792	2098	1,0	45,6	53,4	176040
sektor prywatny private sector	6268	76	2864	3328	1,2	45,7	53,1	282766
w tym: of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	54	—	15	39	—	27,8	72,2	3456
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	3405	44	1620	1741	1,3	47,6	51,1	147729
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę.. Electricity, gas and water supply	226	4	92	130	1,8	40,7	57,5	10353
Budownictwo Construction	1246	6	436	804	0,5	35,0	64,5	71899
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	1180	8	601	571	0,7	50,9	48,4	47036
Transport, gospodarka magazyno- wa i łączność Transport, storage and communica- tion	1047	14	451	582	1,3	43,1	55,6	47351
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	775	5	359	411	0,7	46,3	53,0	34529
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpie- czenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	371	3	172	196	0,8	46,4	52,8	17003
Edukacja..... Education	221	2	87	132	0,9	39,4	59,7	10054
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	888	10	413	465	1,1	46,5	52,4	38787
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidu- alna..... Other community, social and per- sonal service activities	300	4	129	167	1,3	43,0	55,7	13487

^a Zgłoszone w danym roku. ^b Bez poszkodowanych w wypadkach śmiertelnych oraz wypadkach, dla których nie odnotowano niezdolności do pracy.

^a Registered in a given year. ^b Without persons injured in fatal accidents and accidents resulting in incapacity to work.

DZIAŁ VII

WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH

Uwagi ogólne

Wynagrodzenia

1. **Wynagrodzenia** obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane prezentowane w dziale nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach (do 1999 r. określane jako wypłaty z zysku do podziału i z nadwyżki bilansowej w spółdzielniach), dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne, honoraria.

Do **wynagrodzeń osobowych** zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy (prześcieżki płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

2. **Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne)** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

CHAPTER VII

WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS

General notes

Wages and salaries

1. **Wages and salaries** include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.

Data presented in this chapter do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Components of wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit or balance surplus in co-operatives (until 1999 defined as payments from profit for distribution and balance surplus in co-operatives), annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

Personal wages and salaries comprise, i.e.: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g., for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), wages and salaries for working overtime, wages and salaries for time off (paid lay-offs, holidays, illness) and allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of employment contracts, persons engaged in outwork as well as apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training.

2. **The average monthly (nominal) wages and salaries** per paid employee were calculated assuming:

- personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,
- payments from profit or balance surplus in co-operatives,
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television program producers.

Data regarding average wages and salaries concern full-time paid employees as well as part-time paid employees, the wages and salaries of

3. Dane o wynagrodzeniach podaje się w ujęciu brutto, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz od 1999 r. ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika, wprowadzonymi z dniem 1 I 1999 r. zgodnie z ustawą z dnia 13 X 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. Nr 137, poz. 887) z późniejszymi zmianami, z wyjątkiem wypłat nagród rocznych (z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej) za 1998 r. dokonanych w 1999 r.; wskaźniki dynamiki obliczono w warunkach porównywalnych.

4. Dane w tabl. 3 opracowano na podstawie reprezentacyjnego badania zatrudnienia i wynagrodzeń według zawodów za październik 1999 r. Dane dotyczą pełnozatrudnionych, którzy otrzymali wynagrodzenie za cały miesiąc, bez zatrudnionych w organizacjach: społecznych, politycznych, związków zawodowych i innych. Do obliczenia wynagrodzenia przyjęto sumę: wypłat z wynagrodzeń osobowych za badany miesiąc z uwzględnieniem wypłat dokonanych za okresy dłuższe niż miesiąc w przeliczeniu na jeden miesiąc (np. 1/3 premii kwartalnej, 1/12 nagród i premii rocznych), wypłat z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach, dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej (1/12 wypłat za rok kalendarzowy poprzedzający badanie) oraz honorariów (1/12 wypłat za okres 12 miesięcy poprzedzający badanie). Grupowania pracujących według grup zawodów dokonano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 20 IV 1995 r. (Dz. U. Nr 48, poz. 253).

whom have been converted into those of full-time paid employees.

3. Data regarding wages and salaries are presented in gross terms, i.e. including deductions for personal income taxes and since 1999 also employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness) introduced on 1 I 1999, in accordance with the Law on the Social Security System, dated 13 X 1998 (Journal of Laws No. 137, item 887) with later amendments, excluding annual bonuses (from profit or balance surplus in co-operatives and annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities) for 1998 paid in 1999; indices were calculated in comparable conditions.

4. Data in table 3 were compiled on the basis of sample survey on employment and wages and salaries by occupations for October 1999. Data concern full-time paid employees, who received wages and salaries for the whole month, excluding paid employees in social and political organizations, trade unions and others. For calculating a wages and salaries the sum of the following were assumed: payments of personal wages and salaries for the reference month including payments made for periods longer than one month calculated per month (e.g. 1/3 of quarterly premiums, 1/12 of annual prizes and premiums), payments from profit or balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities (1/12 of payments for the calendar year preceding the survey) and fees (1/12 of payments for the 12-month period preceding the survey). The grouping of employed persons by occupational groups is presented on the basis of the Occupations and Specializations Classification, introduced by Regulation of the Ministry of Labour and Social Policy, dated 20 IV 1995 (Journal of Laws No. 48, item 253).

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

1. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowych:

- 1) z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, którym dysponuje Zakład Ubezpieczeń Społecznych;
- 2) z budżetu Ministerstwa Obrony Narodowej w zakresie świadczeń wypłacanych byłym żołnierzom zawodowym i członkom ich rodzin; z budżetu Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w zakresie świadczeń wypłacanych byłym funkcjonariuszom resortu spraw wewnętrznych i administracji oraz Urzędu Ochrony Państwa i członkom ich rodzin; z bu-

Social security benefits

1. Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits financed:

- 1) from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution;
- 2) from the budget of the Ministry of National Defence, in regard to benefits for former professional soldiers and members of their families; from the budget of the Ministry of the Interior and Administration, in regard to benefits for former functionaries of the Ministry of the Interior and Administration as well as the Office of State Protection and members of their families; as well as from the budget of

dżetu Ministerstwa Sprawiedliwości w zakresie świadczeń wypłacanych byłym funkcjonariuszom Służby Więziennej i członkom ich rodzin — dotyczy byłych żołnierzy zawodowych i funkcjonariuszy, którzy podjęli służbę przed 1 I 1999 r.

Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych dotyczą świadczeń finansowych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Do świadczeń emerytalnych i rentowych uprawnień są (łącznie z członkami ich rodzin) m.in.:

- 1) pracownicy;
- 2) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 3) członkowie rolniczych spółdzielni produkcyjnych i spółdzielni kółek rolniczych;
- 4) osoby wykonujące pracę na podstawie umowy agencyjnej lub umowy na warunkach zlecenia;
- 5) osoby prowadzące pozarolniczą działalność (w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą na własny rachunek, twórcy, artyści);
- 6) duchowni;
- 7) żołnierze zawodowi;
- 8) funkcjonariusze: Policji, Urzędu Ochrony Państwa, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i Służby Więziennej;
- 9) rolnicy indywidualni;
- 10) inwalidzi wojenni i wojskowi oraz kombatanci.

2. Świadczenia emerytalne i rentowe (wypłacane także z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych) obejmują:

- 1) emerytury;
- 2) renty z tytułu niezdolności do pracy;
- 3) renty rodzinne.

3. Świadczenia emerytalne i rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących i wyrównawczych). Od 1995 r. świadczenia nie obejmują zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych emerytom i rencistom na członków ich rodzin.

4. Dane dotyczące przeciętnej miesięcznej emerytury i renty obliczono dzieląc ogólną kwotę świadczeń przez odpowiadającą im liczbę świadczeniobiorców.

5. Dane o przeciętnych świadczeniach emerytalno-rentowych prezentowane są w ujęciu brutto, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych.

the Ministry of Justice, in regard to benefits for former Penitentiary Staff functionaries and members of their families — concerns former professional soldiers and functionaries, who began service before 1 I 1999.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

Among others the following persons (including members of their families) are authorized to receive retirement pay and pensions:

- 1) employed persons;
- 2) outworkers;
- 3) members of agricultural producers co-operatives and agricultural farmers co-operatives;
- 4) persons employed on the basis of agency agreements or on the basis of order agreements;
- 5) persons engaged in non-agricultural economic activity (of which self-employed persons, creators, artists);
- 6) clergy;
- 7) professional soldiers;
- 8) Police, Office of State Protection, Border Guard, State Fire Department and Penitentiary Staff functionaries;
- 9) farmers;
- 10) war and military invalids as well as combatants.

2. Retirement pay and pension benefits (also paid due to accidents at work and job-related illnesses) include:

- 1) retirement pay;
- 2) pensions resulting from an inability to work;
- 3) family pensions.

3. Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory). Since 1995 benefits do not include family and nursing benefits paid to persons receiving retirement pay and pensions for their families.

4. Data regarding the average monthly retirement pay and pension are calculated by dividing the total amount of benefits by the corresponding number of persons receiving these benefits.

5. Data concerning average retirement and pension benefits are presented in gross terms (including personal income tax prepayments).

Wynagrodzenia
Wages and salaries

TABL. 1 (110). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000		
		ogółem total	stanowiska robotnicze	positions nierobotnicze
			manual labour	non-manual labour
		w zł	in zł	
OGÓŁEM TOTAL	2301,12	2636,65	1701,51	3416,93
sektor publiczny..... public sector	2149,75	2453,87	1858,61	2782,12
sektor prywatny..... private sector	2422,82	2788,62	1615,14	4152,52
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	2086,48	2309,68	1238,50	3258,90
Rybołówstwo i rybactwo..... Fishing	1359,04	1527,35	1249,86	2452,31
Górnictwo i kopalnictwo..... Mining and quarrying	1757,19	2131,75	1807,66	3161,01
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	2057,77	2355,78	1692,76	3680,04
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	2476,80	2743,12	2324,36	3520,70
Budownictwo..... Construction	2109,36	2391,24	1763,20	3796,34
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	2490,20	2734,58	1608,20	3777,13
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	1903,73	2023,13	1603,28	3028,75
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	2542,74	3009,97	2140,56	4014,09
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	3728,91	4795,68	2206,12	4874,27
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	2700,19	3186,67	1514,26	4193,50
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; compul- sory social security	2757,21	3030,00	1704,76	3229,61
Edukacja..... Education	1637,51	1937,56	1208,25	2114,25
Ochrona zdrowia i opieka społeczna..... Health and social work	1412,69	1599,06	1178,94	1770,01
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	2481,03	2702,67	1774,98	3208,29

^a W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, w 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

^a In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, in 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons.

TABL. 2 (111). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SKŁADNIKÓW WYNAGRODZEŃ
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY COMPONENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach Payments from profit or balance surplus in co-operatives	Dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Pozostałe ^c Other ^c	Uczniów Apprentices	
			w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM..... 1999 TOTAL	44322,3	40681,8	261,5	433,0	2935,7	10,3	
2000	48895,2	45158,8	323,2	465,9	2936,7	10,6	
sektor publiczny..... public sector	20544,6	18838,1	237,4	465,8	1001,6	1,6	
sektor prywatny private sector	28350,6	26320,7	85,8	0,1	1935,1	9,0	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	260,2	240,9	5,4	0,5	13,4	0,0	
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	1,5	1,3	0,1	—	0,1	—	
Górnictwo i kopalnictwo..... Mining and quarrying	21,7	21,3	—	—	0,5	—	
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	9725,9	9193,6	40,6	1,2	486,7	3,8	
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	1927,6	1902,9	8,3	2,0	14,0	0,5	
Budownictwo Construction	2785,4	2643,0	7,0	11,3	123,5	0,6	
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	7512,9	7170,5	28,5	0,1	309,9	3,9	

a W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, w 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. b łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

a In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, in 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 2 (111). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SKŁADNIKÓW WYNAGRODZEŃ (dok.)
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY COMPONENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wyплаты z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach Payments from profit or balance surplus in co-operatives	Dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej Annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities	Pozostałe ^c Other ^c	Uczniów Apprentices
	w mln zł		in mln zł			
Hotele i restauracje	771,5	748,6	0,7	2,9	18,2	1,0
<i>Hotels and restaurants</i>						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	4121,2	3979,9	38,2	26,1	76,4	0,5
<i>Transport, storage and communication</i>						
Pośrednictwo finansowe	4246,6	3959,2	53,2	0,2	234,0	—
<i>Financial intermediation</i>						
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	6768,7	5918,0	55,3	26,9	768,5	0,1
<i>Real estate, renting and business activities</i>						
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	3547,9	3271,8	10,0	162,4	103,7	0,0
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>						
Edukacja.....	3086,0	2641,4	1,7	164,0	278,8	0,0
<i>Education</i>						
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	2312,4	2167,8	34,3	49,1	61,1	0,1
<i>Health and social work</i>						
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	1805,7	1298,6	39,9	19,2	447,9	0,1
<i>Other community, social and personal service activities</i>						

a W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, w 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. b łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

a In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, in 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 3 (112). PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO PRACOWNIKÓW
PEŁNOZATRUDNIONYCH WEDŁUG GRUP ZAWODÓW^a
WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 1999 R.
AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES OF FULL-TIME PAID
EMPLOYEES BY PERFORMED OCCUPATIONAL GROUPS^a
IN OCTOBER 1999

GRUPY ZAWODÓW OCCUPATIONAL GROUPS	Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women	Z ogółem	Of total
				sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
	w zł		in zł		
OGÓŁEM..... TOTAL	2332,46	2565,12	2088,61	2211,90	2450,11
Parlamentarzyści, wyżsi urzędnicy i kierownicy Legislators, senior officials and managers	5521,06	6020,09	4668,07	4883,45	5974,33
Specjaliści..... Professionals	3140,07	3782,70	2681,04	2579,54	4237,89
specjaliści nauk fizycznych, matematycznych i technicznych physical, mathematical and engineering science professionals	3934,32	4118,89	3399,99	3451,14	4458,05
specjaliści nauk przyrodniczych i ochrony zdrowia life science and health professionals	2494,45	2745,10	2344,41	2448,03	3002,37
nauczyciele..... teaching professionals	1888,31	2369,08	1727,53	1856,39	2931,18
pozostali specjaliści..... other professionals	3872,93	4350,63	3533,70	3399,54	4247,31
Technicy i inny średni personel..... Technicians and associate professionals	2284,46	2785,84	2008,03	1996,67	2700,74
średni personel techniczny..... physical and engineering science associate professionals	2551,23	2797,18	2051,73	2549,96	2552,72
średni personel rolnictwa i ochrony zdrowia life science and health associate professionals	1412,30	1819,13	1381,20	1392,12	1712,50
nauczyciele praktycznej nauki zawodu i instruktorzy basic vocational teachers and instructors	1982,32	2050,96	1767,24	1752,23	3670,64
pracownicy pozostałych specjalności..... other associate professionals	2494,43	2937,17	2342,26	2104,19	2833,46
Pracownicy biurowi..... Clerks	1978,68	1988,83	1974,75	1986,37	1970,62
pracownicy obsługi biurowej..... office clerks	2019,12	1959,12	2046,13	2025,67	2012,13
pracownicy obrotu pieniężnego i obsługi klientów..... customer services clerks	1833,43	2188,51	1762,79	1839,56	1827,38
Pracownicy usług osobistych i sprzedawcy Service workers and shop and market sales workers	1427,19	1542,87	1309,34	1679,29	1313,61
pracownicy usług osobistych i ochrony personal and protective services workers	1474,66	1511,82	1411,51	1662,79	1270,09

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 151.

^a See general notes, item 4 on page 151.

TABL. 3 (112). PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO PRACOWNIKÓW
PEŁNOZATRUDNIONYCH WEDŁUG GRUP ZAWODÓW^a
WYKONYWANYCH ZA PAŹDZIERNIK 1999 R. (dok.)
AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES OF FULL-TIME PAID
EMPLOYEES BY PERFORMED OCCUPATIONAL GROUPS^a
IN OCTOBER 1999 (cont.)

GRUPY ZAWODÓW OCCUPATIONAL GROUPS	Ogółem Total	Mężczyźni Men	Kobiety Women	Z ogółem	Of total
				sektor publiczny	sektor prywatny
				public sector	private sector
w zł in zł					
Pracownicy usług osobistych i sprzedawcy (dok.) Service workers and shop and market sales workers (cont.)					
modelki, sprzedawcy i demonstratorzy..... models, salespersons and demonstrators	1365,12	1617,73	1234,23	1994,79	1341,87
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy Skilled agricultural and fishery workers	1364,60	1412,25	1301,71	1357,88	1371,92
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy Craft and related trades workers	1667,11	1769,96	1165,18	1848,65	1584,14
górnicy i robotnicy budowlani..... extraction and building trades workers	1702,76	1715,79	1332,85	1688,54	1708,77
robotnicy obróbki metali i mechanicy maszyn i urządzeń..... metal, machinery and related trades workers	1879,68	1895,85	1440,94	1933,92	1837,29
robotnicy zawodów precyzyjnych, ceramicy, wytwórcy wyrobów galanteryjnych, robotni- cy poligraficzni i pokrewni precision, handicraft, printing and related trades workers	1562,26	1758,23	1386,85	1874,05	1512,37
pozostali robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy other craft and related trades workers	1148,00	1249,23	1070,39	1372,33	1130,01
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń Plant and machine operators and assemblers	1884,94	1947,21	1571,47	2050,80	1781,81
operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń wydobywczych i przetwórczych stationary plant and related operators	2140,53	2209,80	1692,35	2311,40	1979,62
operatorzy i monterzy maszyn..... machine operators and assemblers	1724,90	1848,88	1521,90	1822,08	1695,34
kierowcy i operatorzy pojazdów i maszyn samojezdnych drivers and mobile plant operators	1905,68	1907,03	1855,39	2033,13	1800,18
Pracownicy przy pracach prostych Elementary occupations	1227,14	1347,10	1146,26	1196,74	1263,92
pracownicy przy pracach prostych w handlu i usługach sales and services elementary occupations	1148,97	1244,94	1107,50	1126,77	1194,88
robotnicy pomocniczy w rolnictwie, rybołów- stwie i pokrewni agricultural, fishery and related labourers	1111,62	1140,98	1027,91	1171,94	1075,99
robotnicy pomocniczy w górnictwie, przemy- śle, budownictwie i transporcie labourers in mining, construction, manufac- turing and transport	1431,00	1472,07	1352,06	1742,23	1341,36

a Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 151.

a See general notes, item 4 on page 151.

TABL. 4 (113). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^{ab} WEDŁUG POWIATÓW
W 2000 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^{ab} BY POWIATS IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		w zł	in zł		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2640,21	2355,78	2391,24	2734,58	3340,54
Powiaty: Powiats:					
białobrzegi.....	1649,04	1034,91	1342,00	1350,33	1295,24
ciechanowski.....	1694,78	1560,35	1436,44	1268,92	1691,80
garwoliński.....	1651,40	1565,46	1590,39	1150,87	1648,92
gostyniński.....	1554,46	1394,64	1456,74	1108,59	1255,88
grodziski.....	2215,93	2353,49	2116,44	2224,69	1819,76
grójecki.....	2029,81	2196,53	1682,58	2218,44	1791,87
kozienicki.....	2128,84	1608,93	1448,88	1305,98	1541,83
legionowski.....	1981,61	1880,88	1941,50	2481,86	1998,13
lipski.....	1517,44	1186,44	1339,35	1370,68	—
łosicki.....	1606,26	1366,97	1162,17	1244,16	1351,38
makowski.....	1523,44	1279,95	1314,42	1162,64	1580,56
miński.....	1808,00	1693,61	1772,49	1809,50	1599,16
mławski.....	1559,58	1231,71	2032,89	1272,68	1597,91
nowodworski.....	2020,26	1942,98	1883,38	2529,23	1945,70
ostrolęcki.....	1726,86	1337,51	949,33	1623,55	1783,51
ostrowski.....	1614,63	1572,22	1395,87	1110,44	1590,96
otwocki.....	1816,63	1718,71	1678,37	1936,70	1491,85
piaseczyński.....	2341,30	2214,94	1849,96	2115,14	2221,41
płocki.....	1615,08	1441,12	1716,47	1612,14	1406,77
płoński.....	1904,51	2170,35	1462,01	1378,91	1166,16
pruszkowski.....	2337,28	2076,29	1976,34	3058,69	2437,06
przasnyski.....	1653,31	1529,61	1578,94	1281,59	1351,67
przysuski.....	1564,89	1113,40	1533,62	1975,06	1583,33
pułtowski.....	1626,36	1262,21	1161,77	1432,24	—
radomski.....	1442,53	1316,48	1405,63	1200,44	1378,35
siedlecki.....	1532,64	1175,47	1568,98	1201,87	—
sierpecki.....	1771,72	1899,55	957,38	1309,29	1193,24
sochaczewski.....	2157,38	2976,38	1424,24	1612,60	1808,06
sokołowski.....	1667,05	1699,18	1230,39	1147,09	1677,32
szydłowiecki.....	1503,28	1323,54	1372,66	854,89	1543,06
warszawski.....	3031,65	2739,38	2766,07	2986,91	3770,14
warszawski zachodni.....	2164,78	1955,73	2176,25	2724,85	2407,35
węgrówski.....	1596,16	1517,87	1278,13	1409,94	1320,78
wołomiński.....	1889,75	1680,50	2081,91	2012,41	1804,12
wyszkowski.....	1588,44	1421,10	1318,53	1384,58	880,77
zwoleński.....	1524,74	1122,03	946,09	1045,42	1091,67
żuromiński.....	1516,62	1235,55	1311,87	961,04	—
żyrardowski.....	1822,02	1589,41	1796,41	2122,85	2291,37

a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. b Bez przedsiębiorstwa Polskie Koleje Państwowe (PKP) S.A., poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

a Excluding economic entities employing up to 9 persons. b Excluding the enterprise Polskie Koleje Państwowe (PKP) S.A., public post and operators of public telecommunications.

TABL. 4 (113). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^{ab} WEDŁUG POWIATÓW
W 2000 R. (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^{ab} BY POWIATS IN 2000
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem * Total	W tym		Of which	
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		w zł	in zł		
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrołęka	2042,10	2308,01	1524,79	1253,31	1625,64
Płock.....	2481,18	3152,63	1965,12	1780,92	3364,90
Radom.....	1743,89	1618,60	1594,09	1561,60	1935,30
Siedlce.....	1860,74	1887,44	1823,29	1605,29	1662,33

a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. b Bez przedsiębiorstwa Polskie Koleje Państwowe (PKP) S.A., poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

a Excluding economic entities employing up to 9 persons. b Excluding the enterprise Polskie Koleje Państwowe (PKP) S.A., public post and operators of public telecommunications.

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych Social security benefits

TABL. 5 (114). EMERYCI I RENCIŚCI^a
RETIREEES AND PENSIONERS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	1183848	1181427	TOTAL
pobierający:			persons receiving:
Emerytury i renty z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ^b	897249	902936	Retirement pay and pensions from non-agricultural social security system ^b
emerytury.....	503577	509887	retirement pay
renty z tytułu niezdolności do pracy	255220	251653	pensions resulting from an inability to work
renty rodzinne.....	138452	141396	family pensions
Emerytury i renty rolników indywidualnych ..	286599	278491	Retirement pay and pensions of farmers
w tym emerytury	187994	180891	of which retirement pay

a Przeciętne w roku; bez emerytów i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia na mocy umów międzynarodowych. b Do 1998 r. określone jako emerytury i renty pracownicze, pochodne i kombatanckie.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

a Annual averages; excluding retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice, excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements. b Until 1998 defined as employee, derivative and combatant retirement pay and pensions.

Source: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

TABL. 6 (115). ŚWIADCZENIA EMERYTALNE I RENTOWE BRUTTO ^a
GROSS RETIREMENT PAY AND PENSION BENEFITS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
OGÓŁEM GRAND TOTAL			
Świadczenia w mln zł.....	10364,7	11136,0	Benefits in mln zł
Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH ^b FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM ^b			
Razem Total			
Świadczenia w mln zł.....	8528,2	9224,8	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł.....	792,07	851,37	Average monthly retirement pay and pension in zł
Emerytury Retirement pay			
Świadczenia w mln zł.....	5334,2	5812,7	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura w zł.....	882,71	950,00	Average monthly retirement pay in zł
Renty z tytułu niezdolności do pracy Pensions resulting from an inability to work			
Świadczenia w mln zł.....	1968,5	2071,2	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł.....	642,76	685,84	Average monthly pension in zł
Renty rodzinne Family pensions			
Świadczenia w mln zł.....	1225,5	1340,9	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna renta w zł.....	737,61	790,28	Average monthly pension in zł
ROLNIKÓW INDYWIDUALNYCH FARMERS			
Razem Total			
Świadczenia w mln zł.....	1836,5	1911,2	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura i renta w zł.....	534,00	571,90	Average monthly retirement pay and pension in zł
w tym emerytury of which retirement pay			
Świadczenia w mln zł.....	1242,7	1280,9	Benefits in mln zł
Przeciętna miesięczna emerytura w zł.....	550,86	590,07	Average monthly retirement pay in zł

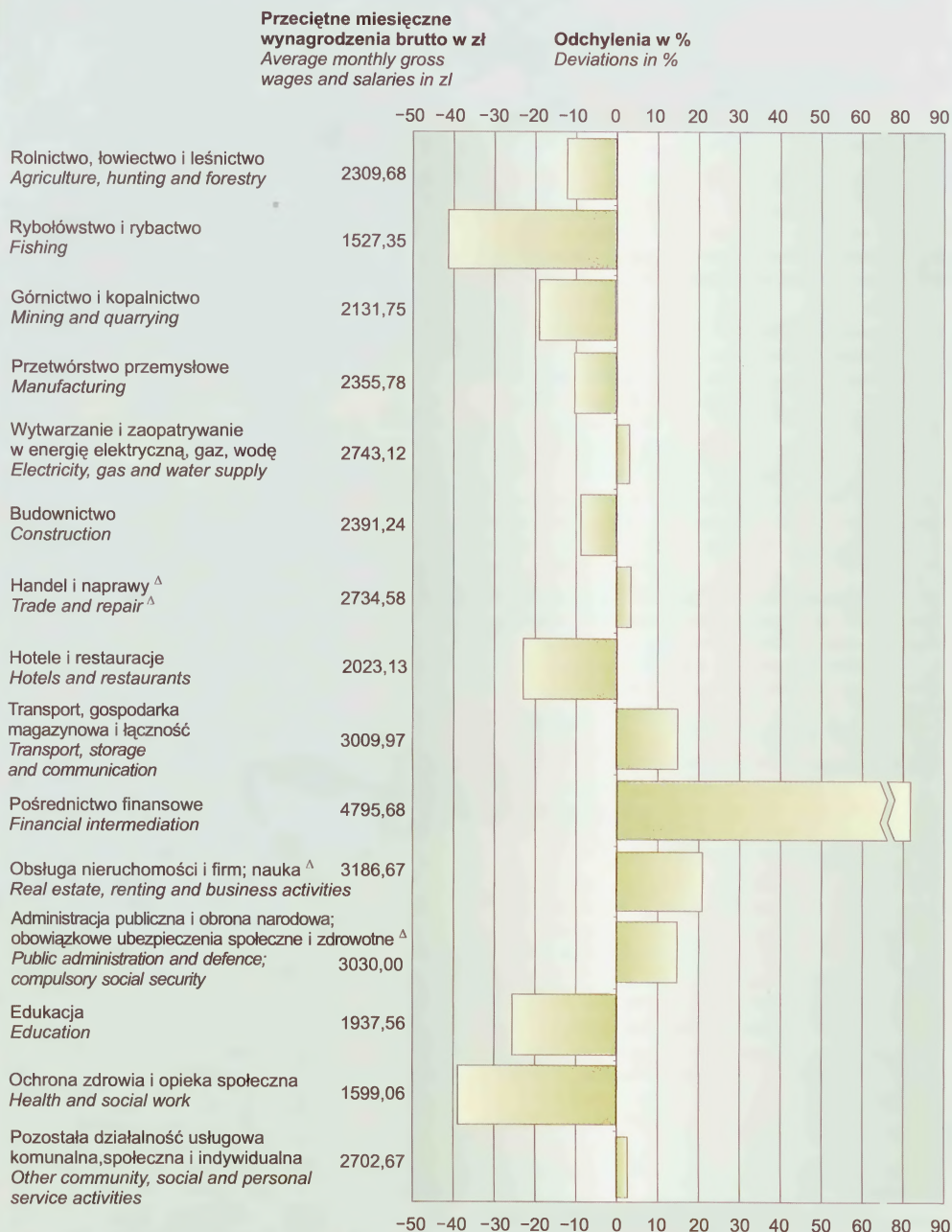
^a Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych. ^b Do 1998 r. określane jako emerytury i renty pracownicze, pochodne i kombatanckie.

Źródło: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a Excluding retirement pay and pensions paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pensions realized on the basis of international agreements. ^b Until 1998 defined as employee, derivative and combatant retirement pay and pensions.

Source: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

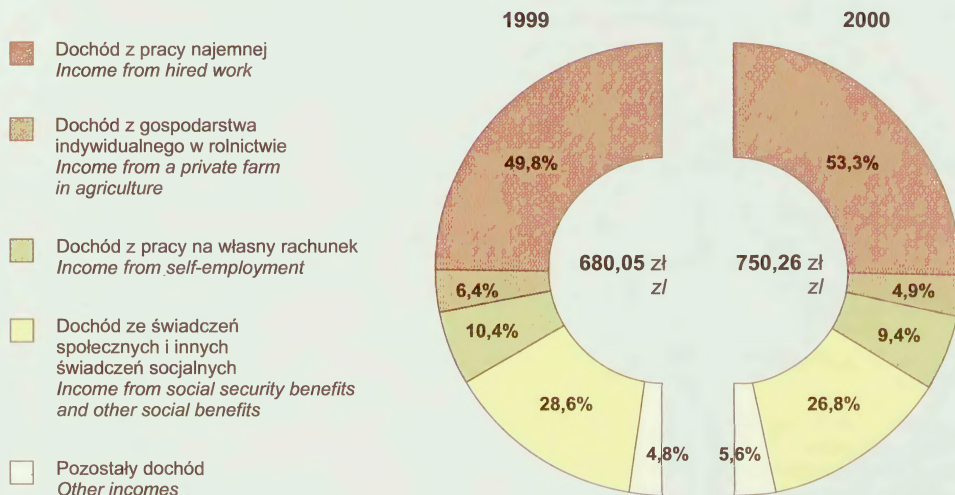
**ODCHYLENIA WZGLĘDNE PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO^a
OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W GOSPODARCE NARODOWEJ^b W 2000 R.
RELATIVE DEVIATIONS OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a
FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES IN THE NATIONAL ECONOMY^b IN 2000**



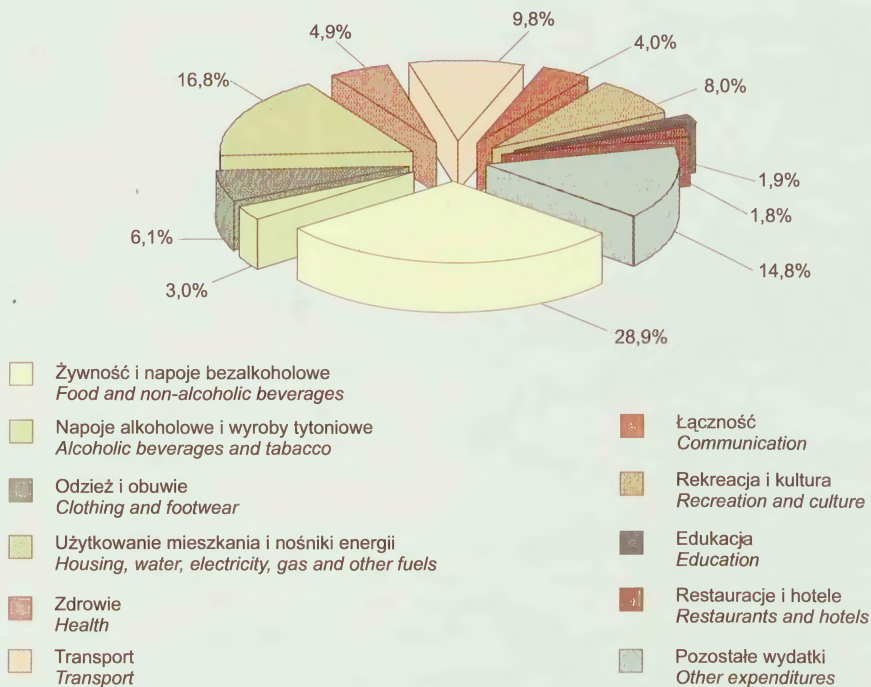
^a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. ^b Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w województwie mazowieckim wynosiło 2636,65 zł.

^a Excluding economic entities employing up to 9 persons. ^b Average monthly gross wages and salaries in Mazowieckie Voivodship amounted to 2636,65 zł.

**PRZECIĘTNY MIESIĘCZNY DOCHÓD ROZPORZĄDZALNY NA 1 OSOBĘ
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA AVAILABLE INCOME
OF HOUSEHOLDS



STRUKTURA WYDATKÓW W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 2000 R.
STRUCTURE OF EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS IN 2000



DZIAŁ VIII

BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH

Uwagi ogólne

1. Podstawowym źródłem informacji o warunkach bytu ludności, tj. poziomie i strukturze dochodu rozporządzalnego, wydatków i spożycia oraz wyposażeniu gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania jest reprezentacyjne badanie **budżetów gospodarstw domowych**. Badaniem objęte są wszystkie grupy gospodarstw domowych, z wyjątkiem zamieszkujących obiekty zbiorowego zakwaterowania oraz gospodarstw, w skład których wchodzi cudzoziemcy.

Jednostką badania jest **gospodarstwo domowe** jedno- lub wieloosobowe. Gospodarstwo domowe **jednoosobowe** stanowi osoba utrzymująca się samodzielnie, tzn. nie łącząca swoich dochodów z dochodami innych osób bez względu na to, czy mieszka sama czy z innymi osobami. Przez gospodarstwo domowe **wieloosobowe** rozumie się zespół osób zamieszkujących razem i wspólnie utrzymujących się.

Wyniki badania oparte są na oświadczeniach osób biorących udział w badaniu budżetów gospodarstw domowych. W celu zachowania relacji między strukturą badanej zbiorowości a strukturą społeczno-demograficzną zbiorowości generalnej, dane uzyskane z badania są ważone strukturą gospodarstw domowych oszacowaną na podstawie wylosowanej próby.

2. Badanie budżetów gospodarstw domowych prowadzone jest metodą rotacji miesięcznej w cyklu kwartalnym, co oznacza, że w każdym miesiącu w badaniu uczestniczą inne gospodarstwa domowe, a po kwartale w gospodarstwach domowych, które brały udział w badaniu miesięcznym danego kwartału przeprowadzany jest wywiad dotyczący niektórych wydatków, m.in. na zakup przedmiotów trwałego użytkowania (telewizor, pralkę, lodówkę itp.), na opłatę za usługi (lekarские, stomatologiczne itp.) oraz wyposażenia gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania.

Badaniem objęto wszystkie gospodarstwa domowe zamieszkałe w wylosowanych mieszkaniach, reprezentujące społeczno-ekonomiczne grupy ludności, tj. gospodarstwa domowe: pracowników, pracowników użytkujących gospodarstwo rolne, rolników, pracujących na własny rachunek, emerytów, rencistów oraz utrzymujących się z niezarobkowych źródeł (innych niż emerytura i renta).

CHAPTER VIII

HOUSEHOLD BUDGETS

General notes

1. The basic source of information regarding the living conditions of the population, i.e., the level and structure of disposable income, expenditures and consumption as well as the furnishing of households with durable goods, is a sample survey of **household budgets**. Included in the survey are all groups of households, with the exception of those living in institutional households as well as households whose members are foreigners.

The survey unit is a one- or a multi-person **household**. A **one person** household is understood as an individual independently maintained, i.e., income is not combined with the income of others regardless of whether the individual lives alone or with other persons. A **multi-person** household is understood as a group of people living together and maintaining themselves jointly.

Survey results are based on declarations made by persons participating in the survey of household budgets. In order to maintain the relation between the structure of the surveyed population and the socio-demographic structure of the total population, data obtained from the survey are weighted with the structure of households on the basis of a randomly selected sample.

2. The survey of household budgets is conducted using the method of monthly rotation with a quarterly cycle, which means that, each month, different households participate in the survey, and after each quarter an interview is conducted in households which participated in the monthly survey of a given quarter concerning some expenditures, i.e., on purchases of durable goods (a television set, washing machine, refrigerator, etc.), on payments for services (medical, dental, etc.) as well as on furnishing the household with durable goods.

The survey included all households within randomly selected dwellings representing of socio-economic groups of the population, i.e., households of: employees, employee-farmers, farmers, self-employed, retirees, pensioners as well as households maintained from non-earned sources (other than retirement pay and pensions).

3. The categories of persons comprising households (table 1) were established on the basis of their primary source of maintenance, i.e., source deriving the greatest income:

3. Kategorie osób występujących w gospodarstwach domowych (tabl. 1) ustalone zostały na podstawie ich głównego źródła utrzymania, czyli źródła przynoszącego największy dochód:

1) do osób pracujących zalicza się:

- a) pracujących najemnie, dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy najemnej, niezależnie od rodzaju umowy zawartej z pracodawcą (umowa o pracę na czas nieokreślony lub określony, mianowanie, powołanie, praca sezonowa, praca dorywcza, umowa o wykonanie pracy nakładczej, umowa agencyjna, umowa-zlecenie, umowa ustna itd.); do tej grupy pracujących zaliczono również członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin),
- b) pracujących w gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy w użytkowanym przez siebie gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie,
- c) pracujących na własny rachunek (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest prowadzenie działalności gospodarczej (poza użytkowaniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie) oraz wykonywanie wolnego zawodu;

2) osoby utrzymujące się ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i innych świadczeń społecznych, których głównym źródłem utrzymania jest m.in. emerytura, renta rodzinna, zasiłek dla bezrobotnych bądź inne świadczenia z Funduszu Pracy, zasiłek wychowawczy, pielęgnacyjny, pomoc z opieki społecznej, alimenty z Funduszu Alimentacyjnego, stypendia;

3) osoby pozostające na utrzymaniu (bez własnego źródła utrzymania) są utrzymywane przez inne osoby będące członkami tego samego gospodarstwa domowego.

4. **Dochód rozporządzalny** obejmuje bieżące dochody pieniężne i niepieniężne (w tym wartość spożycia naturalnego, tj. wartość towarów i usług konsumpcyjnych pobranych na potrzeby gospodarstwa domowego z działalności gospodarczej na własny rachunek — rolniczej i pozarolniczej oraz wartość towarów i usług otrzymanych bezpłatnie), bez zaliczek na podatek dochodowy od osób fizycznych płaconych z tytułu dochodów: z pracy najemnej, ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych, z innych świadczeń społecznych, bez składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez ubezpieczonego pracownika (patrz uwagi ogólne do działu „Wynagrodzenia i świadczenia z ubezpieczeń społecznych”, ust. 3 na str. 151) oraz bez podatków płaconych przez osoby pracujące na własny rachunek.

1) *employed persons include:*

a) *hired employees, for whom the main source of maintenance is income from hired work, regardless of the type of contract concluded with the employer (a labour contract for a specified or unspecified period, postings, appointments, seasonal work, odd jobs, outwork, agency contracts, commission contracts, verbal contracts, etc.). Members of agricultural producers' co-operatives (including contributing family workers) were also included in this group of employees,*

b) *employees on a private farm in agriculture (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is income from private farm work,*

c) *self-employed persons (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is conducting economic activity (excluding the use of a private farm in agriculture) as well as persons practising a learned profession;*

2) *persons maintained from social security benefits and other social benefits, for whom the main source of maintenance is retirement pay, pension, unemployment benefit, child care nursing benefits, social welfare assistance, nursing benefits, alimony paid from the Alimony Fund, scholarships;*

3) *dependents (without their own source of maintenance) are maintained by other persons being members of the same household.*

4. **Available income** includes current monetary and non-monetary income (including the value of own consumption, i.e., consumer goods and services acquired for household needs from self-employed agricultural or non-agricultural economic activity as well as the value of goods and services received free of charge), excluding prepayments on personal income tax paid with income from hired labour and social security benefits and other social benefits excluding contributions to obligatory social security paid by the insured employee (see general notes in the chapter “Wages and salaries and social security benefits”, item 3 on page 151) as well as excluding taxes paid by self-employed persons.

Available income comprises:

1) *income from hired work — obtained in all workplaces by the given household member, regardless of the length of time worked or the type of labour agreement — which includes: all income obtained from hired labour, including: wages and salaries (see the chapter “Wages and salaries and social security benefits”, item 1 on page 150), payments not included in wages and salaries (e.g., severance pay, the monetary equivalent for the use of personal rather than company clothing,*

W skład dochodu rozporządzalnego wchodzi:

- 1) dochód z pracy najemnej — uzyskany we wszystkich miejscach pracy danego członka gospodarstwa domowego, niezależnie od długości trwania okresu pracy i rodzaju umowy o pracę — który obejmuje wszystkie dochody uzyskiwane z tytułu pracy najemnej, w tym: wynagrodzenia (patrz dział „Wynagrodzenia i świadczenia z ubezpieczeń społecznych”, ust. 1 na str. 150), wypłaty nie zaliczone do wynagrodzeń (np. dodatek za rozłąkę, ekwiwalent pieniężny za używanie własnej odzieży zamiast roboczej, kwoty uzyskane z zakładowego funduszu świadczeń socjalnych), zasiłki chorobowe (pobrane w czasie trwania stosunku pracy), wyrównawcze, opiekuńcze, dochody w formie niepieniężnej (opłacone przez pracodawcę);
- 2) dochód z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie, który stanowi różnicę między wartością produkcji rolniczej (łącznie ze spożyciem naturalnym) a poniesionymi bieżącymi nakładami na nią (tj. zakup produktów i usług, wynagrodzenie i składki na ubezpieczenie społeczne pracowników najemnych) i podatkami związanymi z prowadzeniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie;
- 3) dochód z pracy na własny rachunek, który stanowi część dochodu uzyskanego z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (poza gospodarstwem indywidualnym w rolnictwie) i wykonywania wolnego zawodu, jaka została przeznaczona na pozyskanie towarów i usług konsumpcyjnych na potrzeby gospodarstwa domowego oraz na inwestycje o charakterze mieszkaniowym (zakup, budowa, remont lub modernizacja mieszkania lub domu mieszkalnego);
- 4) dochód z własności i z wynajmu budynków i budowli nie związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą, który obejmuje odsetki, dywidendy, inne udziały w zyskach przedsiębiorstw, dochody z dzierżawy ziemi oraz dochód netto (przychody minus nakłady i ewentualne podatki) z wynajmu lokali mieszkalnych, garaży i innych budynków;
- 5) dochód ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i innych świadczeń socjalnych, który obejmuje m.in.: emerytury i renty, zasiłki z ubezpieczeń społecznych i inne świadczenia socjalne (w tym alimenty wypłacane wyłącznie z Funduszu Alimentacyjnego);
- 6) pozostały dochód, który obejmuje m.in. dary (w tym alimenty od osób prywatnych), odszkodowania z tytułu ubezpieczeń w instytucjach ubezpieczeniowych, wygrane w grach hazardowych i loteryjnych.

Dochód rozporządzalny przeznaczony jest na wydatki oraz przyrost oszczędności.

Dochód do dyspozycji jest to dochód rozporządzalny pomniejszony o pozostałe wydatki.

sums received from a company social benefit fund), sick benefits (taken during the period of employment), compensatory and nursing benefits, income in a non-monetary form (paid by the employer);

- 2) income from a private farm in agriculture, which accounts for the difference in the value of agricultural production (including own consumption) and current expenditures borne on it (i.e., the purchase of products and services, wages and salaries as well as social security contributions of hired employees) as well as taxes connected with tending a private farm in agriculture;
- 3) income from self-employment, which accounts for a portion of income obtained from conducting self-employed economic activity (excluding a private farm in agriculture) and from practicing a learned profession, which was designated for household needs as well as for investments with a residential character (purchasing, building, renovating or modernizing a dwelling or house);
- 4) income from owning and leasing buildings and structures not connected with conducting economic activity, which includes interest, dividends, other shares in company profits, income from land leasing as well as net income (revenues minus expenditures and applicable taxes) from the rental of residential premises, garages and other buildings;
- 5) income from social security benefits and other social benefits, which include i.a.: retirement pay and pensions, social security benefits and other social benefits (within the scope of alimony, paid from the Alimony Fund only that);
- 6) other income, which includes, i.a.: gifts (i.a. private alimony), insurance indemnities, winnings from games of chance and lotteries.

Available income is designated for expenditures as well as for an increase in savings.

Disposable income is understood as available income less other expenditures. Disposable income is designated for consumer goods and services as well as for an increase in savings.

5. Expenditures include expenditures on consumer goods and services as well as other expenditures.

Expenditures on consumer goods and services are designated for meeting household needs. They include expenditures on goods and services purchased for cash and on credit (value of credits according to macroeconomic data), the value of articles received gratis as well as the value of own consumption. Consumer goods include non-durable goods (e.g., foodstuff, beverages, medicine), semi-durable goods (e.g., clothing, books, toys) and durable goods (e.g., automobiles, washing machines, refrigerators, television sets).

Dochód do dyspozycji przeznaczony jest na wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz przyrost oszczędności.

5. Wydatki obejmują wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz pozostałe wydatki.

Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne przeznaczone są na zaspokojenie potrzeb gospodarstwa domowego. Obejmują wydatki na towary i usługi zakupione za gotówkę i na kredyt (wartość kredytów podano na podstawie danych makroekonomicznych), wartość artykułów otrzymanych bezpłatnie oraz wartość spożycia naturalnego. Towary konsumpcyjne obejmują dobra nietrwałego użytkowania (np. żywność, napoje, lekarstwa), półtrwałego użytkowania (np. odzież, książki, zabawki) i trwałego użytkowania (np. samochody, pralki, lodówki, telewizory).

Pozostałe wydatki obejmują m.in. kwoty przekazane innym gospodarstwom domowym i instytucjom niekomercyjnym, w tym dary; koszty zakwaterowania młodzieży i studentów uczących się poza domem; alimenty od osób prywatnych; niektóre podatki, np.: od nieruchomości, od spadków i darowizn, od dochodów z własności, z wynajmu i sprzedaży nieruchomości; straty pieniężne.

6. Grupowania przychodów i rozchodów gospodarstw domowych dokonano w dostosowaniu do zasad systemu rachunków narodowych, w tym wydatki na towary i usługi konsumpcyjne zregulowano zgodnie z Klasyfikacją Spożycia Indywidualnego według Celu do Badania Budżetów Gospodarstw Domowych (COICOP/HBS).

7. Spożycie artykułów żywnościowych (w ujęciu ilościowym) w gospodarstwach domowych obejmuje artykuły zakupione za gotówkę i na kredyt, otrzymane nieodpłatnie oraz pobrane z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie bądź z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (spożycie naturalne); bez spożycia w placówkach gastronomicznych.

Other expenditures include, i.a.: amounts transferred to other households and non-commercial institutions, including gifts; boarding costs of youth and students studying away from home; alimony; some taxes, e.g.: on real estate, inheritance and donations, income from property as well as renting and selling real estate; monetary losses.

6. Household revenues and expenses are classified in accordance with national accounts, of which expenditures on consumer goods and services were aggregated in accordance with the Classification of Individual Consumption by Purpose for the Household Budget Survey (COICOP/HBS).

7. Consumption of foodstuffs (in terms of quantity) in households includes articles purchased for cash and on credit, received gratis as well as taken from a private farm in agriculture or from conducted self-employed economic activity (own consumption); excluding consumption in catering establishments.

TABL. 1 (116). **GOSPODARSTWA DOMOWE**
HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Gospodarstwa domowe objęte badaniem	4059	3939	Households included in the survey
Przeciętna liczba osób w gospodarstwie domowym.....	2,94	2,92	Average number of persons in a household
w tym:			of which:
pracujących.....	1,12	1,14	employed
pobierających świadczenie społeczne i inne świadczenia socjalne.....	0,79	0,79	receiving social security benefits and other social benefits
pozostających na utrzymaniu.....	1,00	0,97	dependents

TABL. 2 (117). **PRZECIĘTNY MIESIĘCZNY DOCHÓD ROZPORZĄDZALNY NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA AVAILABLE INCOME OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
	w zł	in zł	
Dochód rozporządzalny	680,05	750,26	Available income
w tym:			of which:
z pracy najemnej.....	338,33	399,65	from hired work
z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.....	43,69	37,09	from a private farm in agriculture
z pracy na własny rachunek.....	70,97	70,38	from self-employment
ze świadczeń społecznych i innych świadczeń socjalnych.....	194,36	200,71	from social security benefits and other social benefits
Dochód do dyspozycji.....	658,45	723,94	Disposable income

TABL. 3 (118). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
	w zł	in zł	
Wydatki ogółem.....	640,12	704,11	Total expenditures
w tym towary i usługi konsumpcyjne.....	618,52	677,80	of which consumer goods and services
w tym:			of which:
żywność i napoje bezalkoholowe.....	187,65	203,70	food and non-alcoholic beverages
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	19,30	21,04	alcoholic beverages and tobacco
odzież i obuwie.....	41,39	43,29	clothing and footwear
użytkowanie mieszkania i nośniki energii.....	113,08	118,50	housing, water, electricity, gas and other fuels
zdrowie.....	30,21	34,25	health
transport.....	64,76	68,98	transport
łącznie.....	20,60	28,43	communication
rekreacja i kultura.....	50,36	55,98	recreation and culture
edukacja ^a	10,67	13,69	education ^a
restauracje i hotele.....	9,51	12,88	restaurants and hotels
inne towary i usługi.....	32,98	35,54	miscellaneous goods and services

^a łącznie z wychowaniem przedszkolnym.
a Including pre-school education.

TABL. 4 (119). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE WYBRANYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Pieczywo i produkty zbożowe w kg.....	9,73	9,38	Bread and cereals in kg
w tym pieczywo	6,95	6,70	of which bread
Mięso w kg.....	5,68	5,61	Meat in kg
Ryby ^a w kg	0,39	0,47	Fish ^a in kg
Mleko ^b , napoje mleczne i jogurty w l	6,22	5,94	Milk ^b , milk beverages and yoghurt in l
w tym mleko ^b	5,58	5,31	of which milk ^b
Sery w kg	0,93	0,93	Cheese in kg
Jaja w szt.....	14,50	14,26	Eggs in units
Oleje i pozostałe tłuszcze w kg	1,50	1,48	Oils and fats in kg
Owoce w kg	4,20	4,42	Fruit in kg
Warzywa w kg	13,28	12,74	Vegetables in kg
Cukier w kg.....	1,92	1,76	Sugar in kg

a Bez ryb solonych, marynat, przetworów ze zwierząt morskich i słodkowodnych, wyrobów garmazeryjnych i panierowanych. b Bez skondensowanego i w proszku.

a Excluding salted fish, pickles, processed sea and fresh-water food and fish, ready-made including coated food products. b Excluding condensed and powdered milk.

TABL. 5 (120). GOSPODARSTWA DOMOWE WYPOSAŻONE W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA^a
HOUSEHOLDS FURNISHED WITH SELECTED DURABLE GOODS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
	w % ogółu gospodarstw domowych		
	in % of total households		
Odbiornik radiowy.....	66,2	61,4	Radio set
Odbiornik telewizyjny z ekranem do odbioru kolorowego	95,4	95,7	Colour television set
Urządzenie do odbioru telewizji satelitarnej ^b	43,9	45,4	Satellite television equipment ^b
Zestaw do odbioru, rejestracji i odtwarzania dźwięku (wieża)	33,2	34,4	Hi-fi stereo music system
Magnetowid	57,7	54,3	Videorecorder
Komputer osobisty.....	14,5	17,9	Personal computer
Automat pralniczy.....	69,7	69,7	Automatic washing machine
Chłodziarka.....	97,3	97,3	Refrigerator
Zamrażarka	35,3	33,3	Freezer
Samochód osobowy	43,4	46,7	Passenger car

a Opracowano na podstawie stanu w końcu poszczególnych kwartałów. b Łącznie z telewizją kablową.
a Compiled on the basis of at the end of individual quarters. b Including cable television.

DZIAŁ IX

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

Uwagi ogólne

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą przewodów ulicznych (tzw. sieci rozdzielczej) bez połączeń prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów. Ponadto informacje o sieci wodociągowej uwzględniają dane o sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodach doprowadzających wodę do sieci rozdzielczej.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **połączenia wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji z siecią ogólnospławną.

3. **Zdrój uliczny** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródła podwórzowe i uliczne (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego), a w przypadku kanalizacji — wpusty kanalizacyjne.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci.

CHAPTER IX

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

General notes

Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kind of activity method**, i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the pre-dominate kind of activity of the economic entity.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

2. Information regarding the **length of the water-line and gas-line network** concerns street conduits (the so-called distribution network) excluding connections leading to residential buildings and other constructions. Moreover, information regarding the water-line system is included in data regarding the transmission (main) network, i.e., conduits providing water to the distribution network.

Data regarding the **length of the sewerage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining runoff.

Water-line, sewerage and gas-line connections leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewerage system, with the main drainage system.

3. As **street spring** we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in households includes quantity of water collected from water-line system by facilities installed in building.

4. Data regarding the **users of water-line systems and sewerage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water-line system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water-line conduit), and in the case of sewerage — sewerage inlets.

Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas-line system.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej nie obejmują gospodarstw domowych, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Zużycie energii elektrycznej i gazu w sieci gospodarstwach domowych ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat, w tym również zużycie w gospodarstwach domowych prowadzących drobną działalność usługową.

6. Informacje z zakresu ciepłownictwa dotyczą mieszkań (lokali w budynkach) ogrzewanych centralnie za pośrednictwem:

- sieci ciepłej przesyłowej (magistralnej) rozumianej jako układ przewodów doprowadzających czynnik grzejny do przewodów rozdzielczych;
- sieci ciepłej rozdzielczej, którą stanowi układ przewodów rozdzielczych doprowadzających czynnik grzejny do połączeń do budynków.

Kotłownia jest to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii ciepłej na cele ogrzewania lub ogrzewania i równocześnie dostarczania ciepłej wody.

Mieszkania

1. Informacje o zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytku dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieskalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hotele pracownicze, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych dla jednej rodziny, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m^2 , z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub

Data regarding the population using the water-line system, the sewerage system and the gas-line system also include the population in collective accommodation facilities.

5. Data regarding the number of consumers and the consumption of electricity do not include households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.

The consumption of electricity and gas from the gas-line network in households is established on the basis of an estimated system of payments, as is consumption in households conducting small-scale service activity.

6. Information within the range of heating regards dwellings (premises in buildings) with central heating. Thermal-line consists of:

- transmission (main) thermal-line — with is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line;
- distribution thermal-line — which is constituted of distribution pipes leading heating medium to connections to buildings.

Boiler-house is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.

Dwellings

1. Information regarding dwelling stocks and completed dwellings concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

A dwelling is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes for a single family, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m^2 , with direct day lighting, i. e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is

oszkłonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię — jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Dane o **zasobach mieszkaniowych** zamieszkałych podano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych według stanu na dzień 31 XII w każdorazowym podziale administracyjnym.

3. Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby użytkowane stale i wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

4. Dane o **liczbie mieszkań wyposażonych w instalacje** uwzględniają modernizację mieszkań spółdzielczych, komunalnych (gminnych), zakładowych i wspólnot mieszkaniowych oraz szacunek przyrostu mieszkań, które zostały wyposażone w instalacje w budynkach indywidualnych w wyniku ich modernizacji.

5. Informacje o **mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań** oraz o **izbach oddanych do użytku** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytku przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytku przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);

treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

The usable floor space of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. Data about **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.

3. Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used regularly and exclusively to conduct economic activity, if these rooms are located in a separately constructed dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.

4. Data regarding **dwellings fitted with installations** include the modernisation of co-operative, municipal (gmina), company and residential partnership dwellings as well as the estimate of the increase of dwellings which were fitted with installations in private buildings as a result of their modernisation.

5. Information regarding **dwellings, usable floor space of dwellings** as well as regarding **rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the results of:

- **co-operative construction** concerns dwellings completed by housing co-operatives, designed for persons being members of these co-operatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **social housing associations construction** concerns dwellings built by Public Building Societies (operating on a non profit basis) utilizing credit granted by the National Housing Fund;

— **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego;

— **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalność gospodarczą), kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora oraz na sprzedaż lub wynajem.

6. Dane o ludności w mieszkaniach — przyjęte również za podstawę obliczenia przeciętnej liczby osób na mieszkanie i na izbę — nie obejmują ludności:

- 1) zamieszkałej w gospodarstwach zbiorowych, np. w hotelach pracowniczych, domach studenckich, internatach, domach opieki społecznej;
- 2) zamieszkałej w pomieszczeniach nieprzeznaczonych na cele mieszkalne.

Informacje podane według stanu w dniu 31 XII ustalono szacunkowo przy przyjęciu wskaźników udziału ludności w mieszkaniach w ogólnej liczbie ludności wynikających ze spisów powszechnych oraz ogólnej liczby ludności według stanu w końcu roku.

— **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), churches and religious associations, designed for the private use of the investor as well as for sale or rent.

6. Data regarding the population in dwellings, which also constitute the basis for calculating the average number of persons per dwelling and per room, do not include the population:

- 1) living in group institutional households e.g., in employee hostels, student dormitories, boarding schools, social welfare homes;
- 2) living in premises not designed for residential purposes.

Information given as of 31 XII was established on the basis of estimates by assuming the indices of the share of the population in dwellings in the total number of the population resulting from general censuses as well as from the total number of the population at the end of the year.

TABL. 1 (121). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**
Stan w dniu 31 XII
WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEMS
As of 31 XII

TABL. 3 (123). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**
Stan w dniu 31 XII
GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS
FROM GAS-LINE SYSTEM IN HOUSEHOLDS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km.....	10285,1	10449,3	Distribution network in km
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych.....	238045	239808	Connections leading to residential build- ings
w tym miasta.....	157783	162152	of which urban areas
Odbiorcy gazu z sieci w tys.	1016,5	1031,9	Consumers of gas from gas-line system in thous.
w tym miasta.....	946,6	957,8	of which urban areas
Zużycie gazu z sieci ^a (w ciągu roku) w hm ³	627,6	605,6	Consumption of gas from gas-line system ^a (during the year) in hm ³
w tym miasta.....	511,2	491,8	of which urban areas

^a Zużycie gazu w sieci w jednostkach naturalnych (według których następuje rozliczenie z odbiorcami).

Źródło: w zakresie odbiorców i zużycia gazu z sieci dane Polskiego Górnictwa Naftowego i Gazownictwa S.A.

^a Consumption of gas from gas-line system in natural units (according to which settlements with clients occur).

Source: within the scope of consumers and consumption of gas from gas-line system, data of the company Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A.

TABL. 4 (124). **OGRZEWNICTWO ^a**
Stan w dniu 31 XII
HOUSE-HEATING^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999		2000		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym jednostki gospodarki komunalnej of which municipal manage- ment	ogółem total	w tym jednostki gospodarki komunalnej of which municipal manage- ment	
Sieć ciepła w km:					Heating network in km:
rozdzielcza.....	958,3	906,5	989,0	930,5	distribution
przesyłowa (magistralna)	574,2	567,5	652,7	644,8	transmission (main)
Kotłownie	539	372	557	379	Boiler rooms
Kubatura budynków ogrzewa- nych centralnie w dm ³	298299	288806	298700	293223	Cubature of buildings with central heating in dm ³
w tym budynków mieszkal- nych	199761	190508	199654	194353	of which residential buildings

^a Dane dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

^a The data apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing co-ops or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and alien).

TABL. 5 (125). LUDNOŚĆ^a W MIASTACH KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ,
KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ W 2000 R.
POPULATION^a IN URBAN AREAS USING WATER-LINE, SEWERAGE
AND GAS-LINE SYSTEMS IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność w miastach korzystająca z			Population in urban areas using		
	wodociągu	kanalizacji	gazu	wodociągu	kanalizacji	gazu
	water-line system	sewerage system	gas-line system	water-line system	sewerage system	gas-line system
	w osobach at persons			w % ogółu ludności miast in % of total population in urban areas		
WOJEWÓDZTWO	2824940	2625671	2749100	86,7	80,6	84,4
VOIVODSHIP						
powiaty:						
powiats:						
Białobrzegi						
Białobrzegi.....	6557	5123	7415	88,1	68,9	99,7
Wyśmierzyce.....	736	—	—	83,2	—	—
Ciechanowski						
Ciechanów.....	43243	40748	43759	90,8	85,6	91,9
Głinojeck.....	1342	238	—	42,7	7,6	—
Garwoliński						
Garwolin	13281	12612	16081	79,4	75,4	96,2
Łaskarzew	2262	2422	1998	48,9	52,4	43,2
Piława	2893	—	2033	75,3	—	52,9
Żelechów.....	875	1263	3014	21,8	31,4	74,9
Gostyniński						
Gostynin	15889	15370	14	77,8	75,3	0,1
Grodziski						
Grodzisk Mazowiecki	21237	19218	22112	82,4	74,6	85,8
Milanówek	9151	6584	13050	61,6	44,3	87,8
Podkowa Leśna.....	920	944	3702	24,8	25,5	99,9
Grójecki						
Grójec.....	12725	10147	12412	85,1	67,9	83,0
Mogielnica	2162	412	1533	81,6	15,6	57,9
Nowe Miasto nad Pilicą.....	3881	3079	—	87,6	69,5	—
Warka	9296	8265	392	81,0	72,0	3,4
Kozienicki						
Kozienice.....	18342	17909	19827	86,2	84,1	93,1
Legionowski						
Legionowo	38210	40482	45500	74,0	78,4	88,1
Serock	3116	—	2484	100,0	—	79,7
Lipski						
Lipsko	5968	4620	—	90,0	69,7	—

a Dane szacunkowe.
a Estimated data.

TABL. 5 (125). **ŁUDNOŚĆ^a W MIASTACH KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ W 2000 R. (cd.)**
POPULATION^a IN URBAN AREAS USING WATER-LINE, SEWERAGE AND GAS-LINE SYSTEMS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność w miastach korzystająca z			Population in urban areas using		
	wodociągu	kanalizacji	gazu	wodociągu	kanalizacji	gazu
	water-line system	sewerage system	gas-line system	water-line system	sewerage system	gas-line system
	w osobach at persons			w % ogółu ludności miast in % of total population in urban areas		
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Łosicki						
Łosice	5557	3910	1084	72,9	51,3	14,2
Makowski						
Maków Mazowiecki	8499	7710	—	79,6	72,2	—
Różan	2377	1594	—	82,8	55,5	—
Miński						
Kałuszyn	1567	—	—	54,7	—	—
Mińsk Mazowiecki	26341	25378	27887	71,7	69,1	75,9
Sulejówek	5597	2137	15924	31,6	12,1	89,8
Wesoła.....	11213	7598	14231	78,8	53,4	100,0
Mławski						
Mława	25847	17730	28056	84,3	57,8	91,5
Nowodworski						
Nasielsk	5875	3571	1102	84,3	51,2	15,8
Nowy Dwór Mazowiecki	21062	18719	10549	76,4	67,9	38,3
Zakroczym	1738	882	—	51,7	26,3	—
Ostrołęcki						
Myszyniec.....	2422	2066	—	79,4	67,7	—
Ostrowski						
Brok	1312	31	—	70,1	1,7	—
Ostrów Mazowiecka	15108	12394	1901	65,6	53,8	8,3
Otwocki						
Józefów	3462	2127	11861	22,7	13,9	77,7
Karczew.....	8173	5312	8078	79,4	51,6	78,5
Otwock.....	22362	22635	25849	50,4	51,0	58,3
Piaseczyński						
Góra Kalwaria.....	9638	6250	3557	86,6	56,2	32,0
Konstancin-Jeziorna.....	7495	7074	14324	43,7	41,2	83,4
Piaseczno.....	21996	19286	27502	79,8	69,9	99,7

^a Dane szacunkowe.
^a Estimated data.

TABL. 5 (125). LUDNOŚĆ^a W MIASTACH KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ,
KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ W 2000 R. (cd.)
POPULATION^a IN URBAN AREAS USING WATER-LINE, SEWERAGE
AND GAS-LINE SYSTEMS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność w miastach korzystająca z Population in urban areas using					
	wodociągu water-line system	kanalizacji sewerage system	gazu gas-line system	wodociągu water-line system	kanalizacji sewerage system	gazu gas-line system
	w osobach at persons			w % ogółu ludności miast in % of total population in urban areas		
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Płocki						
Drobin.....	1782	635	—	57,6	20,5	—
Gąbin.....	2070	2006	43	48,1	46,6	1,0
Wyszogród.....	2211	1668	—	75,5	57,0	—
Płoński						
Płońsk.....	19276	16427	23178	83,1	70,9	100,0
Raciąż.....	3802	1647	—	79,7	34,5	—
Pruszkowski						
Brwinów.....	3138	2627	10078	27,9	23,3	89,6
Piastów.....	18593	19782	23756	77,4	82,3	98,8
Pruszków.....	42899	43246	47220	80,3	80,9	88,4
Przasnyski						
Chorzele.....	2212	1732	—	81,8	64,1	—
Przasnysz.....	16444	13538	—	92,9	76,5	—
Przysuski						
Przysucha.....	6044	5208	—	89,9	77,4	—
Puławski						
Puławsk.....	17475	14084	2621	90,2	72,7	13,5
Radomski						
Iłża.....	4202	3368	4425	77,5	62,1	81,6
Pionki.....	19346	19251	20157	88,7	88,3	92,4
Skaryszew.....	2059	1227	2190	54,4	32,4	57,8
Siedlecki						
Mordy.....	512	451	—	27,2	24,0	—
Sierpecki						
Sierpc.....	16838	12443	222	84,9	62,8	1,1
Sochaczewski						
Sochaczew.....	34625	29670	—	87,1	74,6	—
Sokołowski						
Kosów Lacki.....	—	—	—	—	—	—
Sokołów Podlaski.....	14773	13260	364	79,2	71,1	2,0
Szydłowiecki						
Szydłowiec.....	10978	8798	6936	84,4	67,7	53,3

^a Dane szacunkowe.
^a Estimated data.

TABL. 5 (125). LUDNOŚĆ^a W MIASTACH KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ,
KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ W 2000 R. (dok.)
POPULATION^a IN URBAN AREAS USING WATER-LINE, SEWERAGE
AND GAS-LINE SYSTEMS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność w miastach korzystająca z			Population in urban areas using		
	wodociągu water-line system	kanalizacji sewerage system	gazu gas-line system	wodociągu water-line system	kanalizacji sewerage system	gazu gas-line system
	w osobach at persons			w % ogółu ludności miast in % of total population in urban areas		
powiaty (dok.): powiats (cont.):						
Warszawski						
Warszawa	1535065	1476341	1604013	95,3	91,7	99,6
Warszawski zachodni						
Błonie	10031	11148	12070	81,2	90,2	97,6
Łomianki	2482	2683	13893	17,4	18,9	97,6
Ożarów Mazowiecki	6280	6010	7254	86,0	82,3	99,3
Węgrowski						
Łochów	4393	1238	—	68,1	19,2	—
Węgrów	9044	8175	1010	69,3	62,7	7,7
Wołomiński						
Kobyłka	2483	1472	15115	15,0	8,9	91,1
Marki	3586	3357	17728	20,0	18,8	99,1
Radzymin	5681	501	4199	80,0	7,1	59,1
Tłuszcz	1754	935	2363	25,7	13,7	34,6
Wołomin	24570	22818	33381	67,1	62,3	91,1
Ząbki	3555	10816	18041	19,6	59,8	99,7
Zielonka	13969	10442	16167	86,4	64,6	100,0
Wyszkowski						
Wyszków	21915	20633	25382	82,1	77,3	95,1
Zwoleński						
Zwoleń	4980	5449	1402	58,4	63,9	16,5
Żuromiński						
Bieżeń	1963	1103	—	93,3	52,4	—
Żuromin	8521	6329	—	98,5	73,2	—
Żyrardowski						
Mszczonów	3141	351	3935	50,3	5,6	63,0
Żyrardów	37670	33101	26657	86,3	75,8	61,1
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:						
Ostrolęka	48344	45975	52531	86,6	82,4	94,1
Płock	127571	118175	100791	97,5	90,3	77,0
Radom	223077	207159	195725	96,4	89,6	84,6
Siedlce	65859	64552	69022	85,9	84,2	90,0

^a Dane szacunkowe.
^a Estimated data.

TABL. 6 (126). ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH
DOMOWYCH W MIASTACH W 2000 R.
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS
IN URBAN AREAS IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odbiorcy energii elektrycznej (stan w dniu 31 XII) <i>Consumers of electricity (as of 31 XII)</i>	Zużycie energii elektrycznej (w ciągu roku) <i>Consumption of electricity (during the year)</i>		
		w MW·h <i>in MW·h</i>	na 1 mieszkańca w kW·h <i>per capita in kW·h</i>	na 1 odbiorcę w kW·h <i>per consumer in kW·h</i>
WOJEWÓDZTWO	1259701	2554168	784,1	2038,8
VOIVODSHIP				
powiaty:				
powiats:				
Białobrzegi				
Białobrzegi.....	2311	3364	454,3	1458,8
Wyśmierzyce.....	158	251	280,1	1559,0
Ciechanowski				
Ciechanów.....	18447	27624	580,8	1590,7
Głinojeck.....	948	1522	482,7	1637,4
Garwoliński				
Garwolin.....	5200	9604	576,1	1859,6
Łaskarzew.....	1418	3488	755,8	2482,6
Pilawa.....	1205	2382	626,0	1995,0
Żelechów.....	1332	2275	568,6	1709,9
Gostyniński				
Gostynin.....	2710	13478	661,1	2829,7
Grodziski				
Grodzisk Mazowiecki.....	10505	21821	845,9	2104,6
Milanówek.....	5834	18119	1223,0	3119,1
Podkowa Leśna.....	1654	8595	2333,1	5209,1
Grójecki				
Grójec.....	5653	9551	639,2	1708,3
Mogielnica.....	950	1464	550,4	1548,4
Nowe Miasto nad Pilicą.....	1442	2835	632,1	1963,3
Warka.....	3584	6954	605,5	1952,3
Kozienicki				
Kozienice.....	6548	11983	560,5	1834,5
Legionowski				
Legionowo.....	17071	33161	646,0	1946,2
Serock.....	1100	1927	625,9	1759,0
Lipski				
Lipsko.....	1893	3957	592,6	2108,7
Łosicki				
Łosice.....	1891	4470	574,0	2383,4
Makowski				
Maków Mazowiecki.....	3433	7751	725,2	2278,4
Różan.....	867	1826	638,7	2113,4
Miński				
Kałuż.....	818	1940	677,8	2368,7
Mińsk Mazowiecki.....	12355	27164	742,4	2216,4
Sulejówek.....	6278	19474	1098,9	3116,8
Wesoła.....	6448	24485	1739,1	3830,6
Mławski				
Mława.....	10286	15945	519,5	1159,8

TABL. 6 (126). ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIENIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH
DOMOWYCH W MIASTACH W 2000 R. (cd.)
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS
IN URBAN AREAS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odbiorcy energii elektrycznej (stan w dniu 31 XII) Consumers of electricity (as of 31 XII)	Zużycie energii elektrycznej (w ciągu roku) Consumption of electricity (during the year)		
		w MW·h in MW·h	na 1 mieszkańca w kW·h per capita in kW·h	na 1 odbiorcę w kW·h per consumer in kW·h
powiaty (cd.): powiats (cont.):				
Nowodworski				
Nasielsk	928	2876	411,4	1740,9
Nowy Dwór Mazowiecki	7622	15821	576,0	2067,6
Zakroczym	918	1887	564,6	2046,6
Ostrołęcki				
Myszyniec	946	1675	547,0	1775,3
Ostrowski				
Brok	617	923	500,0	1506,9
Ostrów Mazowiecka	7830	14405	626,9	1848,1
Otwocki				
Józefów	6314	24108	1596,1	3872,1
Karczew	3420	10427	1012,1	3053,7
Otwock	15366	40233	907,4	2627,0
Piaseczyński				
Góra Kalwaria	3065	8927	803,1	2923,5
Konstancin-Jeziorna	5699	21739	1262,2	3821,9
Piaseczno	11601	32177	1187,3	2900,8
Płocki				
Drobin	843	1496	480,1	1762,1
Gąbin	2872	1777	410,6	852,7
Wyszogród	1008	1801	609,5	1778,8
Płoński				
Płońsk	2856	7190	311,1	1341,3
Raciąż	1498	2545	535,5	1673,8
Pruszkowski				
Brwinów	4388	12852	1139,8	2938,3
Piastów	9055	20847	871,1	2306,0
Pruszków	22443	45186	848,0	2026,6
Przasnyski				
Chorzele	847	1530	566,2	1813,9
Przasnysz	5513	12396	703,7	2259,8
Przysuski				
Przysucha	2152	4554	677,5	1962,1
Puławski				
Puławski	6639	13929	720,2	2147,9
Radomski				
Ilża	1704	2205	407,4	1290,6
Pionki	6618	9296	425,7	1410,9
Skaryszew	460	704	187,7	1530,4
Siedlecki				
Mordy	510	952	508,0	1887,0
Sierpecki				
Sierpc	7012	11988	606,1	1710,7
Sochaczewski				
Sochaczew	13554	30346	764,8	2230,0

TABL. 6 (126). ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH
DOMOWYCH W MIASTACH W 2000 R. (dok.)
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS
IN URBAN AREAS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odbiorcy energii elektrycznej (stan w dniu 31 XII) <i>Consumers of electricity (as of 31 XII)</i>	Zużycie energii elektrycznej (w ciągu roku) <i>Consumption of electricity (during the year)</i>		
		w MW·h <i>in MW·h</i>	na 1 mieszkańca w kW·h <i>per capita in kW·h</i>	na 1 odbiorcę w kW·h <i>per consumer in kW·h</i>
powiaty (dok.): <i>powiats (cont.):</i>				
Sokołowski				
Kosów Lacki	503	871	384,7	.
Sokołów Podlaski	5991	11575	620,3	1939,3
Szydłowiecki				
Szydłowiec	5373	7813	600,8	1525,4
Warszawski				
Warszawa	692848	1406329	871,4	2049,4
Warszawski zach.				
Błonie	4610	8911	723,5	1964,3
Łomianki	4333	17884	1268,4	4140,3
Ożarów Mazowiecki	2878	6532	896,3	2337,0
Węgrowski				
Łochów	1768	4230	661,6	2405,5
Węgrów	3753	8208	631,2	2207,9
Wołomiński				
Kobyłka	5263	13999	844,9	2679,2
Marki	6608	19365	1095,4	2977,2
Radzymin	2078	5569	783,6	2702,1
Tłuszcz	2189	5048	740,1	2320,9
Wołomin	12948	27394	748,6	2122,8
Ząbki	7401	19704	1125,9	2814,1
Zielonka	5621	14237	890,4	2560,8
Wyszkowski				
Wyszków	8090	13386	504,1	1673,7
Zwoleński				
Zwoleń	2627	5150	604,0	1972,0
Żuromiński				
Bieżeń	503	805	379,4	1649,6
Żuromin	2654	5482	641,2	2096,8
Żyrardowski				
Mszczonów	2195	3922	631,3	1808,2
Żyrardów	17750	29108	668,7	1642,8
miasta na prawach powiatu: <i>cities with powiat status:</i>				
Ostrołęka	17402	27256	489,7	1575,2
Płock	52232	75593	577,7	1542,0
Radom	79417	128680	555,9	1629,7
Siedlce	26029	42915	562,1	1664,8

TABL. 7 (127). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.**
Stan w dniu 31 XII
GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS-LINE IN HOUSEHOLDS BY POWIATS IN 2000
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sieć rozdzielcza ^a w km <i>Distribution net- work ^a in km</i>	Podłączenia prowadzące do budynków miesz- kalnych <i>Connections leading to residen- tial buildings</i>	Odbiorcy gazu z sieci <i>Consumers of gas from gas-line system</i>	Zużycie gazu z sieci ^b w tys. m ³ <i>Consumption of gas-line system ^b in thous. m³</i>
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	10449,3	239808	1031874	605626,4
powiaty: powiats:				
Białobrzegi	166,5	1524	3044	2309,0
Miasta Urban areas.....	32,2	579	2168	1694,0
Białobrzegi.....	32,2	579	2168	1694,0
Wieś Rural areas.....	134,3	945	876	615,0
Ciechanowski.....	135,3	2958	11925	6983,0
Miasta Urban areas.....	129,8	2922	11891	6948,0
Ciechanów.....	129,8	2922	11891	6948,0
Wieś Rural areas.....	5,5	36	34	35,0
Garwoliński	344,4	5846	9605	8788,0
Miasta Urban areas.....	84,9	3023	6405	5880,0
Garwolin.....	41,2	1572	4467	3869,0
Łaskarzew	15,4	447	558	686,0
Piława	12,4	477	545	563,0
Żelechów	15,9	527	835	762,0
Wieś Rural areas.....	259,5	2823	3200	2908,0
Gostyniński	12,5	5	5	0,0
Miasta Urban areas.....	10,9	3	4	0,0
Gostynin.....	10,9	3	4	0,0
Wieś Rural areas.....	1,6	2	1	0,0
Grodziski	410,7	9016	14603	18931,0
Miasta Urban areas.....	192,9	5808	11617	15062,0
Grodzisk Mazowiecki.....	83,0	2555	6867	6124,0
Milanówek.....	71,0	2180	3635	5843,0
Podkowa Leśna.....	38,9	1073	1115	3095,0
Wieś Rural areas.....	217,8	3208	2986	3869,0
Grójecki	839,0	8886	14053	13311,0
Miasta Urban areas.....	57,8	1703	4607	4408,0
Grójec.....	41,3	1230	3953	3577,0
Mogielnica	5,8	381	538	630,0
Warka	10,7	92	116	201,0
Wieś Rural areas.....	781,2	7183	9446	8903,0

a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. b W ciągu roku.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b During the year.

TABL. 7 (127). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS-LINE IN HOUSEHOLDS BY POWIATS IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sieć rozdzielcza ^a w km <i>Distribution net- work^a in km</i>	Podłączenia prowadzące do budynków miesz- kalnych <i>Connections leading to residen- tial buildings</i>	Odbiorcy gazu z sieci <i>Consumers of gas from gas-line system</i>	Zużycie gazu z sieci ^b w tys. m ³ <i>Consumption of gas-line system^b in thous. m³</i>
powiaty (cd.): powiats (cont.):				
Kozienicki	125,4	2136	6696	4010,0
Miasta Urban areas.....	33,6	917	5747	2950,0
Kozienice.....	33,6	917	5747	2950,0
Wieś Rural areas.....	91,8	1219	949	1060,0
Legionowski	370,8	9080	18302	16646,0
Miasta Urban areas.....	117,5	3981	13500	8768,0
Legionowo.....	103,1	3511	12745	7948,0
Serock.....	14,4	470	755	820,0
Wieś Rural areas.....	253,3	5099	4802	7878,0
Łosicki	41,1	913	551	720,0
Miasta Urban areas.....	16,3	461	289	481,0
Łosice.....	16,3	461	289	481,0
Wieś Rural areas.....	24,8	452	262	239,0
Miński	349,9	11227	17662	23557,0
Miasta Urban areas.....	282,3	10427	17037	22549,0
Mińsk Mazowiecki.....	79,8	3006	8202	6791,0
Sulejów.....	111,8	3539	4011	6503,0
Wesoła.....	90,7	3882	4824	9255,0
Wieś Rural areas.....	67,6	800	625	1008,0
Mławski	110,9	3124	7908	6347,0
Miasta Urban areas.....	70,9	2836	7729	6115,0
Mława.....	70,9	2836	7729	6115,0
Wieś Rural areas.....	40,0	288	179	232,0
Nowodworski	162,3	3500	4987	4455,0
Miasta Urban areas.....	47,7	1216	3556	2028,0
Nasielsk.....	12,9	574	330	493,0
Nowy Dwór Mazowiecki.....	34,8	642	3226	1535,0
Wieś Rural areas.....	114,6	2284	1431	2427,0
Ostrolęcki	168,3	1737	624	811,1
Wieś Rural areas.....	168,3	1737	624	811,1

a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. b W ciągu roku.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b During the year.

TABL. 7 (127). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
**GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS-LINE IN HOUSEHOLDS BY POWIATS IN 2000 (cont.)**
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sieć rozdzielcza ^a w km <i>Distribution net- work ^a in km</i>	Podłączenia prowadzące do budynków miesz- kalnych <i>Connections leading to residen- tial buildings</i>	Odbiorcy gazu z sieci <i>Consumers of gas from gas-line system</i>	Zużycie gazu z sieci ^b w tys. m ³ <i>Consumption of gas-line system ^b in thous. m³</i>
powiaty (cd.): powiats (cont.):				
Ostrowski	98,5	1318	649	1375,5
Miasta <i>Urban areas</i>	41,4	915	537	1187,8
Ostrów Mazowiecka	41,4	915	537	1187,8
Wieś <i>Rural areas</i>	57,1	403	112	187,7
Otwocki	373,5	10070	16393	21096,0
Miasta <i>Urban areas</i>	212,3	7150	13732	17627,0
Józefów	96,4	3148	3197	7160,0
Karczew	25,0	1176	2250	1905,0
Otwock	90,9	2826	8285	8562,0
Wieś <i>Rural areas</i>	161,2	2920	2661	3469,0
Piaseczyński	768,9	15100	25024	34519,0
Miasta <i>Urban areas</i>	216,7	6112	15132	19037,0
Góra Kalwaria	40,5	587	1122	1399,0
Konstancin-Jeziorna	69,1	1872	4394	7471,0
Piaseczno	107,1	3653	9616	10167,0
Wieś <i>Rural areas</i>	552,2	8988	9892	15482,0
Płocki	64,7	1062	348	469,0
Miasta <i>Urban areas</i>	2,4	14	12	29,0
Gąbin	2,4	14	12	29,0
Wieś <i>Rural areas</i>	62,3	1048	336	440,0
Płoński	97,8	2089	7896	4620,0
Miasta <i>Urban areas</i>	37,5	1361	7243	3783,0
Płońsk	37,5	1361	7243	3783,0
Wieś <i>Rural areas</i>	60,3	728	653	837,0
Pruszkowski	633,2	20277	38225	50024,0
Miasta <i>Urban areas</i>	218,3	7853	24598	20884,0
Brwinów	57,0	1933	2823	4830,0
Piastów	57,4	2491	6926	6753,0
Pruszków	103,9	3429	14849	9301,0
Wieś <i>Rural areas</i>	414,9	12424	13627	29140,0

a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. b W ciągu roku.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b During the year.

TABL. 7 (127). SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS-LINE IN HOUSEHOLDS BY POWIATS IN 2000 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sieć rozdzielcza ^a w km <i>Distribution network^a in km</i>	Podłączenia prowadzące do budynków miesz- kalnych <i>Connections leading to residen- tial buildings</i>	Odbiorcy gazu z sieci <i>Consumers of gas from gas-line system</i>	Zużycie gazu z sieci ^b w tys. m ³ <i>Consumption of gas-line system^b in thous. m³</i>
powiaty (cd.): powiats (cont.):				
Pułtusk	19,6	359	785	480,0
Miasta Urban areas.....	15,3	292	751	425,0
Pułtusk.....	15,3	292	751	425,0
Wieś Rural areas.....	4,3	67	34	55,0
Radomski	359,1	6245	11923	8168,0
Miasta Urban areas.....	61,0	1986	8159	4573,0
Ilża.....	13,5	395	1313	502,0
Pionki.....	31,5	974	6202	3533,0
Skaryszew.....	16,0	617	644	538,0
Wieś Rural areas.....	298,1	4259	3764	3595,0
Siedlecki	132,6	2060	903	1446,0
Wieś Rural areas.....	132,6	2060	903	1446,0
Sierpecki	46,7	440	133	172,0
Miasta Urban areas.....	15,3	60	62	72,0
Sierpc	15,3	60	62	72,0
Wieś Rural areas.....	31,4	380	71	100,0
Sokołowski	4,9	210	98	131,0
Miasta Urban areas.....	4,9	210	98	131,0
Sokołów Podlaski	4,9	210	98	131,0
Szydłowiecki	34,0	899	2382	1058,0
Miasta Urban areas.....	11,5	284	1932	751,0
Szydłowiec	11,5	284	1932	751,0
Wieś Rural areas.....	22,5	615	450	307,0
Warszawski	2198,0	56293	616928	220710,0
Miasta Urban areas.....	2198,0	56293	616928	220710,0
Warszawa.....	2198,0	56293	616928	220710,0
Warszawski zachodni	583,4	14746	20782	37062,0
Miasta Urban areas.....	125,5	4684	9731	15862,0
Błonie.....	51,7	1457	3772	4056,0
Łomianki	46,9	2365	3656	9156,0
Ożarów Mazowiecki	26,9	862	2303	2650,0
Wieś Rural areas.....	457,9	10062	11051	21200,0

a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. b W ciągu roku.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b During the year.

TABL. 7 (127). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
*GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS-LINE IN HOUSEHOLDS BY POWIATS IN 2000 (cont.)*
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sieć rozdzielcza ^a w km <i>Distribution network^a in km</i>	Podłączenia prowadzące do budynków miesz- kalnych <i>Connections leading to residen- tial buildings</i>	Odbiorcy gazu z sieci <i>Consumers of gas from gas-line system</i>	Zużycie gazu z sieci ^b w tys. m ³ <i>Consumption of gas-line system^b in thous. m³</i>
powiaty (dok.): powiats (cont.):				
Węgrowski	14,0	253	276	215,0
Miasta <i>Urban areas</i>	14,0	253	276	215,0
Węgrów.....	14,0	253	276	215,0
Wołomiński	868,7	22379	35003	50372,0
Miasta <i>Urban areas</i>	528,9	16234	31042	44421,0
Kobyłka.....	87,6	2981	3926	6706,0
Marki.....	110,1	3700	5214	7485,0
Radzymin.....	43,8	1155	1217	2110,0
Tłuszcz.....	43,4	528	630	1148,0
Wołomin.....	100,6	3439	9818	9943,0
Ząbki.....	87,4	2223	5551	10249,0
Zielonka.....	56,0	2108	4686	6780,0
Wieś <i>Rural areas</i>	339,8	6145	3961	5951,0
Wyszkowski	134,6	3096	7467	5719,0
Miasta <i>Urban areas</i>	71,5	2119	6823	4677,0
Wyszków.....	71,5	2119	6823	4677,0
Wieś <i>Rural areas</i>	63,1	977	644	1042,0
Zwoleński	26,6	523	517	660,0
Miasta <i>Urban areas</i>	13,3	413	403	530,0
Zwoleń.....	13,3	413	403	530,0
Wieś <i>Rural areas</i>	13,3	110	114	130,0
Żyrardowski	89,1	2466	10833	3567,0
Miasta <i>Urban areas</i>	66,3	2072	10452	3111,0
Mszczonów.....	18,5	446	1196	710,0
Żyrardów.....	47,8	1626	9256	2401,0
Wieś <i>Rural areas</i>	22,8	394	381	456,0
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:				
Ostrolęka	97,4	2327	13680	4625,8
Płock	122,3	3538	30087	9592,0
Radom	319,3	10378	61743	32268,0
Siedlce	125,3	3728	19834	10409,0

a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. b W ciągu roku.

Źródło: W zakresie odbiorców i zużycia gazu z sieci dane Polskiego Górnictwa Naftowego i Gazownictwa S.A.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b During the year.

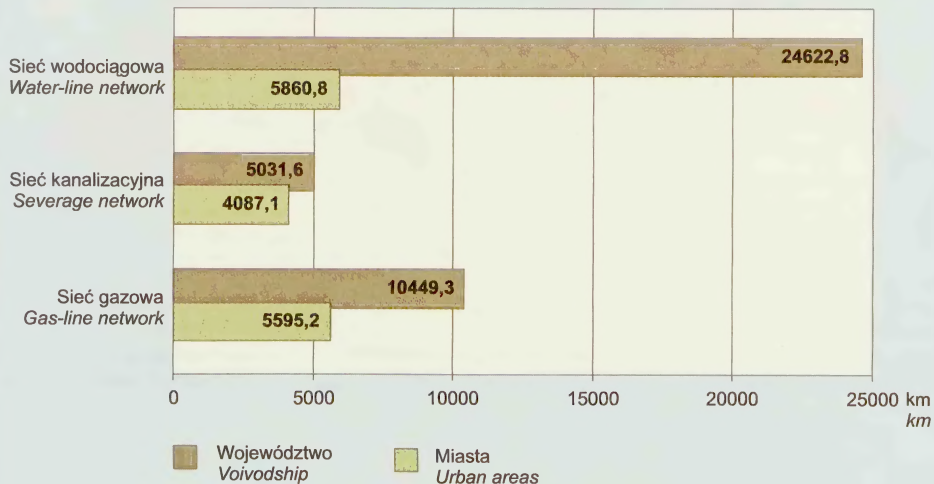
Source: Within the scope of consumers and consumption of gas from gas-line system, data of the company Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A.

DŁUGOŚĆ SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

LENGTH OF WATER-LINE, SEWERAGE AND GAS-LINE NETWORKS IN 2000

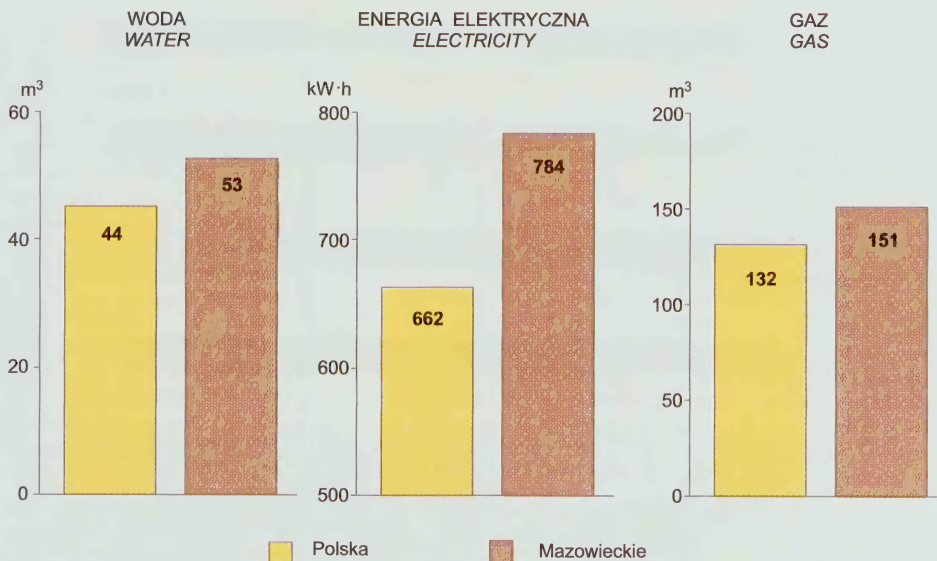
As of 31 XII



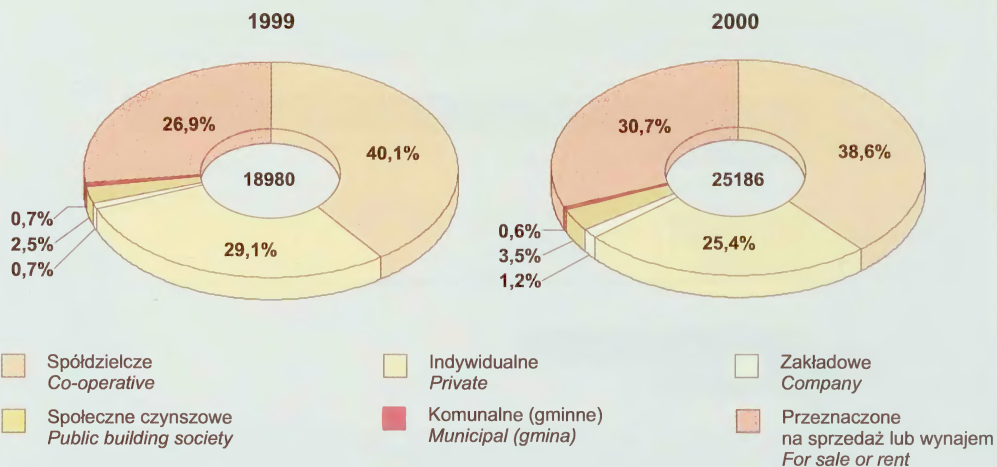
ZUŻYCIE WODY, ENERGII ELEKTRYCZNEJ I GAZU W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W MIASTACH NA 1 MIESZKAŃCA W 2000 R.

CONSUMPTION OF WATER, ELECTRICITY AND GAS

IN HOUSEHOLDS IN URBAN AREAS PER CAPITA IN 2000



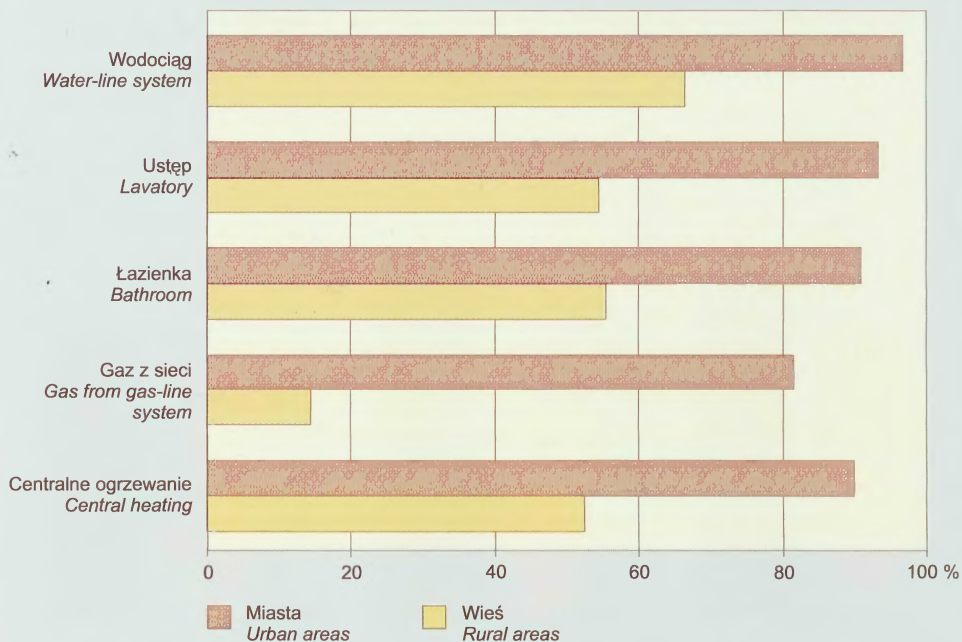
MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
DWELLINGS COMPLETED BY FORM OF CONSTRUCTIONS



MIESZKANIA ZAMIESZKANE WYPOSAŻONE W INSTALACJE
W % OGÓŁU MIESZKAŃ ZAMIESZKANYCH^a W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

INHABITED DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS
IN % OF TOTAL INHABITED DWELLINGS^a IN 2000
 As of 31 XII



^a Dane szacunkowe.
^a Estimated data.

TABL. 8 (128). **ZASOBY MIESZKANIOWE ZAMIESZKANE^a**

Stan w dniu 31 XII

INHABITED DWELLING STOCKS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999		2000		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	
Mieszkania w tys.	1650,7	1155,3	1674,2	1177,4	Dwellings in thous.
Izby w tys.	5420,6	3717,2	5511,9	3797,3	Rooms in thous.
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	95155,9	61579,9	97264,4	63395,7	Usable floor space in inhabited dwellings in thous. m ²
Ludność w mieszkaniach w tys. ...	4977,8	3176,6	4980,1	3180,0	Populations in dwellings in thous.
Przeciętna w zasobach zamiesz- kanych:					In dwellings stocks, average:
liczba izb w mieszkaniu	3,28	3,22	3,29	3,23	number of rooms per dwelling
powierzchnia użytkowa w m ² :					usable floor space in m ² :
1 mieszkania	57,6	53,3	58,1	53,8	per dwelling
na 1 osobę	19,1	19,4	19,5	19,9	per person
liczba osób na:					number of persons:
1 mieszkanie	3,02	2,75	2,97	2,70	per dwelling
1 izbę	0,92	0,85	0,90	0,84	per room

^a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.

^a Based on balances of net dwelling stocks.

TABL. 9 (129). **MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH**

Stan w dniu 31 XII

INHABITED DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Mieszkania w tys.	1650,7	1674,2	Dwellings in thous.
w tym w zasobach:			of which in stocks of:
Spółdzielni mieszkaniowych	515,8	530,2	Housing co-operatives
w tym własnościowe ^a	366,8	388,0	of which member — owned ^a
Komunalnych (gminnych) ^b	186,3	178,7	Municipal (gmina) ^b
Zakładów pracy ^c	70,2	63,4	Company ^c
Wspólnot mieszkaniowych ^d — miesz- kania osób fizycznych	37,2	52,6	Condominiums ^d — dwellings of natural persons
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m²	95155,9	97264,4	Usable floor space of dwellings in thous. m²
w tym w zasobach:			of which in stocks of:
Spółdzielni mieszkaniowych	25811,4	26754,4	Housing co-operatives
w tym własnościowe ^a	18483,0	19620,3	of which member — owned ^a
Komunalnych (gminnych) ^b	7592,7	7263,9	Municipal (gmina) ^b
Zakładów pracy ^c	3725,4	3286,8	Company ^c
Wspólnot mieszkaniowych ^d — miesz- kania osób fizycznych	1816,5	2604,6	Condominiums ^d — dwellings of natural persons

^a Mieszkania zajmowane na podstawie spółdzielczego prawa do lokalu mieszkalnego. ^b, ^c W budynkach stanowiących własność oraz współwłasność: ^b — komunalną (gmin), ^c — zakładów pracy. ^d W budynkach stanowiących współwłasność komunalną (gmin) lub zakładów pracy.

^a Dwellings occupied on the basis of the co-operative ownership right to a residential premise. ^b, ^c In buildings ownership as well as co-ownership: ^b — municipal (gmina), ^c — company. ^d In building with municipal (gmina) co-ownership or company co-ownership.

TABL. 10 (130). MIESZKANIA ZAMIESZKANE WYPOSAŻONE W INSTALACJE^a

Stan w dniu 31 XII

INHABITED DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS^a

As of 31 XII

AS OF 3 XII			
WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
	w % ogółu mieszkań zamieszkałych in % of total inhabited dwellings		
Miasta			Urban areas
Wodociąg.....	95,9	96,6	Water-line system
Ustęp	92,2	93,2	Lavatory
Łazienka	89,7	90,8	Bathroom
Gaz z sieci	80,2	81,5	Gas from gas-line system
Centralne ogrzewanie	88,2	89,9	Central heating
Wieś			Rural areas
Wodociąg.....	62,8	66,3	Water-line system
Ustęp	51,3	54,3	Lavatory
Łazienka	52,5	55,3	Bathroom
Gaz z sieci	13,1	14,4	Gas from gas-line system
Centralne ogrzewanie	49,5	52,3	Central heating

a Dane szacunkowe.

a Estimated data.

TABL. 11 (131). REMONTY BUDYNKÓW MIESZKALNYCH
REPAIRS OF RESIDENTIAL BUILDINGS

REPAIRS OF RESIDENTIAL BUILDINGS						
LATA YEARS ZASOBY STOCKS	Remont kapitalny <i>General overhaul</i>	Roboty remontowe nie stanowiące remontu kapitalnego <i>Repair works, which are not general overhaul</i>				
		razem <i>total</i>	wymiana wszystkich bądź niektórych instalacji i remont dachu <i>replace- ment of all or some installa- tions and repair of roof</i>	wymiana wszystkich bądź niektórych instalacji <i>replace- ment of all or some installa- tions</i>	remont dachu <i>repair of roof</i>	wymiana stolarki budowlanej <i>replace- ment of woodwork</i>

BUDYNKI MIESZKALNE
RESIDENTIAL BUILDINGS

Spółdzielni mieszkaniowych.....	1999	—	4018	463	646	1102	1532
Housing co-operatives	2000	—	4139	399	871	1024	1845
w tym w miastach.....	1999	—	3931	442	646	1078	1497
of which in urban areas	2000	—	4118	395	870	1011	1842
Komunalne (gminne) ^a	1999	14	4087	324	1317	860	1586
Municipal (gmina) ^a	2000	18	3829	499	919	778	1633
w tym w miastach.....	1999	13	3918	307	1285	795	1531
of which in urban areas	2000	14	3674	487	884	718	1585

a Stanowiące własność lub współwłasność. b W budynkach stanowiących współwłasność komunalną i zakładów pracy.

a With ownership or co-ownership. b In building with municipal ownership or company ownership.

TABL. 11 (131). REMONTY BUDYNKÓW MIESZKALNYCH (dok.)
REPAIRS OF RESIDENTIAL BUILDINGS (cont.)

LATA YEARS ZASOBY STOCKS	Remont kapitalny General overhaul	Roboty remontowe nie stanowiące remontu kapitalnego Repair works, which are not general overhaul				
		razem total	wymiana wszystkich bądź niektórych instalacji i remont dachu replacement of all or some installations and repair of roof	wymiana wszystkich bądź niektórych instalacji replacement of all or some installations	remont dachu repair of roof	wymiana stolarki budowlanej replacement of woodwork

BUDYNKI MIESZKALNE (dok.)
RESIDENTIAL BUILDINGS (cont.)

Zakładów pracy ^a	1999	4	669	85	129	215	208
Company ^a	2000	1	576	98	147	177	154
w tym w miastach	1999	—	492	76	84	153	166
of which in urban areas	2000	—	444	69	109	130	116
Wspólnot mieszkaniowych ^b —	1999	—	405	50	193	110	41
mieszkania osób fizycznych	2000	3	299	31	102	115	51
Condominiums ^b — dwellings of							
natural persons							
w tym w miastach	1999	—	372	47	190	95	32
of which in urban areas	2000	3	278	30	96	103	49

MIESZKANIA, KTÓRYCH REMONT BEZPOŚREDNIO DOTYCZYŁ
DWELLINGS, WHICH REPAIRS REFERED DIRECTLY

Spółdzielni mieszkaniowych	1999	—	97844	15381	37033	15352	17167
Housing co-operatives	2000	—	89799	13079	51172	15641	9907
w tym w miastach	1999	—	97104	15310	37033	15269	16802
of which in urban areas	2000	—	89505	13059	51142	15587	9717
Komunalne (gminne) ^a	1999	202	50406	6270	31593	5494	7049
Municipal (gmina) ^a	2000	199	44764	9532	23632	4456	7144
w tym w miastach	1999	200	49963	6231	31472	5304	6956
of which in urban areas	2000	184	44348	9492	23517	4282	7057
Zakładów pracy ^a	1999	4	5217	1376	1211	1360	883
Company ^a	2000	2	5545	1472	2446	1085	542
w tym w miastach	1999	—	4624	1358	1080	1181	777
of which in urban areas	2000	—	5223	1440	2336	978	469
Wspólnot mieszkaniowych ^b —	1999	—	8435	1021	5714	842	527
mieszkania osób fizycznych	2000	69	6198	674	3723	1110	691
Condominiums ^b — dwellings of							
natural persons							
w tym w miastach	1999	—	8214	977	5682	754	488
of which in urban areas	2000	69	5991	662	3623	1050	656

^a Stanowiące własność lub współwłasność. ^b W budynkach stanowiących współwłasność komunalną i zakładów pracy.

^a With ownership or co-ownership. ^b In building with municipal ownership or company ownership.

TABL. 12 (132). **ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH ZA MIESZKANIE**

Stan w dniu 31 XII

ARREARS WITH PAYMENT FOR DWELLING

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		Lokale Premises					SPECIFICATION
		spółdzielni mieszka- niowych <i>housing co-operat- ives</i>	komunalne stano- wujące własność <i>municipal which are</i>		zakładów pracy <i>company owner- ship</i>	współ- not miesz- kanio- wych ^a <i>condo- mini- ums ^a</i>	
			gminy <i>gmina owner- ship</i>	osób fizycz- nych <i>natural persons owner- ship</i>			
Liczba lokatorów zale- gających z opłatami za mieszkanie	1999 2000	175345 202545	66139 62172	26721 24773	18354 17457	2868 11328	Number of tenants in areas
w tym 3 miesiące i więcej	1999 2000	33355 35027	26876 25188	4647 5498	4474 4604	697 1331	of which 3 months and more
W % zasobów mieszka- niowych danej formy własności	1999 2000	34,0 38,2	35,5 34,8	24,4 21,8	26,2 27,5	7,7 21,5	In % of ownership type dwelling stocks
w tym 3 miesiące i więcej	1999 2000	6,5 6,6	14,4 14,1	4,2 4,8	6,4 7,3	1,9 2,5	of which 3 months and more
Wysokość zaległości w tys. zł	1999 2000	138234,9 156593,0	94420,7 97898,4	15472,6 16906,0	15864,6 19251,5	1422,5 4461,8	Height of arrears in thous. zł
W tym 3 miesiące i więcej ..	1999 2000	95052,4 99317,0	79578,7 77940,6	8985,6 10787,1	11717,2 14078,1	745,7 1771,4	Of which 3 months and more
Przeciętna wysokość zaległości przypadają- ca na 1 lokatora w zł	1999 2000	788 773	1428 1575	579 682	864 1103	496 394	Average arrears per 1 tenant in zł
W tym 3 miesiące i więcej ..	1999 2000	2850 2835	2961 3094	1934 1962	2619 3058	1070 1331	Of which 3 months and more

^a Mieszkania osób fizycznych.
^a Dwellings of natural persons.

TABL. 13 (133). DZIAŁANIA EKSMISYJNE W STOSUNKU DO UŻYTKOWNIKÓW MIESZKAŃ
EVICTION ACTIVITY CONCERNING USERS OF DWELLINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE		Zasoby Stocks of				SPECIFICATION
		spółdzielni mieszkaniowych <i>housing co-operatives</i>	komunalne (gminne) <i>municipal (gmina)</i>	zakładów pracy <i>company</i>	wspólnot mieszkaniowych ^a <i>condominiums^a</i>	
Liczba toczących się postępowań eksmisyjnych z mieszkań ^b	1999	1267	2694	342	7	Number of carrying on proceedings concerning from dwellings ^b
	2000	1268	3037	177	11	
w tym z powodu zaległości w opłatach za mieszkanie	1999	1140	2390	255	7	of which because of arrears with payment for dwelling
	2000	1192	2673	139	10	
Liczba orzeczonych przez sąd eksmisji z mieszkań	1999	602	792	104	3	Number of eviction from dwellings adjudicated by courts
	2000	547	799	52	—	
w tym z powodu zaległości w opłatach za mieszkanie	1999	567	731	91	3	of which because of arrears with payment for dwelling
	2000	534	735	48	—	
Liczba wykonanych eksmisji z mieszkań	1999	262	298	30	2	Number of executed eviction from dwellings
	2000	251	400	27	—	
w tym z powodu zaległości w opłatach za mieszkanie	1999	252	288	22	2	of which because of arrears with payment for dwelling
	2000	245	385	24	—	

a Mieszkania osób fizycznych. b Stan w dniu 31 XII.

a Dwellings of natural persons. b As of 31 XII.

TABL. 14 (134). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU
DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Mieszkania	18980	25186	Dwellings
miasta	16133	22078	urban areas
wieś	2847	3108	rural areas
Spółdzielcze	7606	9719	Co-operative
Komunalne (gminne)	129	141	Municipal (gmina)
Zakładowe	147	311	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	5113	7740	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	471	885	Public building society
Indywidualne	5514	6390	Private
miasta	3194	3701	urban areas
wieś	2320	2689	rural areas
Mieszkania na 1000 zawartych małżeństw	664	904	Dwellings per 1000 marriages contracted
Miasta	909	1265	Urban areas
Wieś	263	298	Rural areas
Izby	77416	96023	Rooms
miasta	62669	79400	urban areas
wieś	14747	16623	rural areas
Spółdzielcze	26774	33056	Co-operative
Komunalne (gminne)	343	384	Municipal (gmina)
Zakładowe	632	1203	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	18197	24316	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	1360	2576	Public building society

TABL. 12 (132). ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH ZA MIESZKANIE

Stan w dniu 31 XII

ARREARS WITH PAYMENT FOR DWELLING

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		Lokale Premises					SPECIFICATION
		spółdzielni mieszkaniowych <i>housing co-operatives</i>	komunalne stowiaące wiasność <i>municipal which are</i>		zakładów pracy <i>company ownership</i>	współnot mieszkaniowych ^a <i>condominiums^a</i>	
			gminy <i>gmina ownership</i>	osób fizycznych <i>natural persons ownership</i>			
Liczba lokatorów zalegających z opłatami za mieszkanie	1999 2000	175345 202545	66139 62172	26721 24773	18354 17457	2868 11328	Number of tenants in areas
w tym 3 miesiące i więcej	1999 2000	33355 35027	26876 25188	4647 5498	4474 4604	697 1331	of which 3 months and more
W % zasobów mieszkaniowych danej formy własności	1999 2000	34,0 38,2	35,5 34,8	24,4 21,8	26,2 27,5	7,7 21,5	In % of ownership type dwelling stocks
w tym 3 miesiące i więcej	1999 2000	6,5 6,6	14,4 14,1	4,2 4,8	6,4 7,3	1,9 2,5	of which 3 months and more
Wysokość zaległości w tys. zł	1999 2000	138234,9 156593,0	94420,7 97898,4	15472,6 16906,0	15864,6 19251,5	1422,5 4461,8	Height of arrears in thous. zł
W tym 3 miesiące i więcej..	1999 2000	95052,4 99317,0	79578,7 77940,6	8985,6 10787,1	11717,2 14078,1	745,7 1771,4	Of which 3 months and more
Przeciętna wysokość zaległości przypadająca na 1 lokatora w zł	1999 2000	788 773	1428 1575	579 682	864 1103	496 394	Average arrears per 1 tenant in zł
W tym 3 miesiące i więcej..	1999 2000	2850 2835	2961 3094	1934 1962	2619 3058	1070 1331	Of which 3 months and more

^a Mieszkania osób fizycznych.
^a Dwellings of natural persons.

TABL. 13 (133). DZIAŁANIA EKSMISYJNE W STOSUNKU DO UŻYTKOWNIKÓW MIESZKAŃ
EVICTON ACTIVITY CONCERNING USERS OF DWELLINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE		Zasoby Stocks of				SPECIFICATION
		spółdzielni mieszkaniowych <i>housing co-operatives</i>	komunalne (gminne) <i>municipal (gmina)</i>	zakładów pracy <i>company</i>	wspólnot mieszkaniowych ^a <i>condominiums^a</i>	
Liczba toczących się postępowań eksmisyjnych z mieszkań ^b	1999 2000	1267 1268	2694 3037	342 177	7 11	Number of carrying on proceedings concerning from dwellings ^b
w tym z powodu zaległości w opłatach za mieszkanie	1999 2000	1140 1192	2390 2673	255 139	7 10	of which because of arrears with payment for dwelling
Liczba orzeczonych przez sąd eksmisji z mieszkań	1999 2000	602 547	792 799	104 52	3 —	Number of eviction from dwellings adjudicated by courts
w tym z powodu zaległości w opłatach za mieszkanie	1999 2000	567 534	731 735	91 48	3 —	of which because of arrears with payment for dwelling
Liczba wykonanych eksmisji z mieszkań	1999 2000	262 251	298 400	30 27	2 —	Number of executed eviction from dwellings
w tym z powodu zaległości w opłatach za mieszkanie	1999 2000	252 245	288 385	22 24	2 —	of which because of arrears with payment for dwelling

a Mieszkania osób fizycznych. b Stan w dniu 31 XII.

a Dwellings of natural persons. b As of 31 XII.

TABL. 14 (134). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU
DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Mieszkania	18980	25186	Dwellings
miasta	16133	22078	urban areas
wieś	2847	3108	rural areas
Spółdzielcze	7606	9719	Co-operative
Komunalne (gminne)	129	141	Municipal (gmina)
Zakładowe	147	311	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	5113	7740	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	471	885	Public building society
Indywidualne	5514	6390	Private
miasta	3194	3701	urban areas
wieś	2320	2689	rural areas
Mieszkania na 1000 zawartych małżeństw	664	904	Dwellings per 1000 marriages contracted
Miasta	909	1265	Urban areas
Wieś	263	298	Rural areas
Izby	77416	96023	Rooms
miasta	62669	79400	urban areas
wieś	14747	16623	rural areas
Spółdzielcze	26774	33056	Co-operative
Komunalne (gminne)	343	384	Municipal (gmina)
Zakładowe	632	1203	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	18197	24316	For sale or rent
Spółeczne czynszowe	1360	2576	Public building society

TABL. 14 (134). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU (dok.)
DWELLINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Izby (dok.)			Rooms (cont.)
Indywidualne.....	30110	34488	Private
miasta	17558	19457	urban areas
wieś.....	12552	15031	rural areas
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m².	1649428	2198237	Usable floor space of dwellings in m²
miasta	1297103	1798520	urban areas
wieś.....	352325	399717	rural areas
Spółdzielcze	509667	711000	Co-operative
Komunalne (gminne)	5792	6151	Municipal (gmina)
Zakładowe	10899	25388	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem....	344702	539768	For sale or rent
Spółeczne czynszowe.....	23108	44959	Public building society
Indywidualne.....	755260	870971	Private
miasta	455379	503584	urban areas
wieś.....	299881	367387	rural areas
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m²	86,9	87,3	Average usable floor space per dwelling in m²
miasta	80,4	81,5	urban areas
wieś.....	123,8	128,6	rural areas
Spółdzielcze	67,0	73,2	Co-operative
Komunalne (gminne)	44,9	43,6	Municipal (gmina)
Zakładowe	74,1	81,6	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem....	67,4	69,7	For sale or rent
Spółeczne czynszowe.....	49,1	50,8	Public building society
Indywidualne.....	137,0	136,3	Private
miasta	142,6	136,1	urban areas
wieś.....	129,3	136,6	rural areas

TABL. 15 (135). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG LICZBY IZB
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W budynkach indywidualnych In private buildings					W budynkach poza indywidualnymi In non-private buildings				
			razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms				razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms			
				1	2	3	4 i więcej 4 and more		1	2	3	4 i więcej 4 and more
OGÓŁEM..... TOTAL	1999 2000	18980 25186	5514 6390	0,3 0,4	3,6 5,1	9,7 10,2	86,4 84,3	13466 18796	1,6 3,1	14,5 23,7	40,4 36,7	43,5 36,5
Miasta Urban areas	1999 2000	16133 22078	3194 3701	0,4 0,6	3,9 6,8	10,4 12,5	85,3 80,1	12939 18377	1,6 3,1	14,7 24,0	41,3 36,7	42,4 36,2
Wieś..... Rural areas	1999 2000	2847 3108	2320 2689	0,3 0,1	3,2 2,6	8,9 7,1	87,6 90,2	527 419	0,7 2,9	9,5 12,4	18,8 35,5	71,0 49,2

TABL. 16 (136). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
ORAZ POWIATÓW W 2000 R.
DWELLINGS COMPLETED BY FORM OF CONSTRUCTIONS AND POWIATS
IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>m</i> – mieszkania dwellings <i>i</i> – izby rooms <i>p</i> – powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² usable floor space of dwellings in m ²	Ogółem Total	Komunalne (gminne) Municipal (gmina)	Spółdziel- cze Co- -operative	Zakładowe Company	Spółeczne czynszowe Public building society	Prze- znaczo- ne na sprze- daz lub wynajem For sale or rent	Indywidu- alne Private
WOJEWÓDZTWO <i>m</i>	25186	141	9719	311	885	7740	6390
VOIVODSHIP <i>i</i>	96023	384	33056	1203	2576	24316	34488
<i>p</i>	2198237	6151	711000	25388	44959	539768	870971
Powiaty: Powiats:							
białobrzegi	<i>m</i> 36	—	—	—	—	—	36
<i>i</i>	171	—	—	—	—	—	171
<i>p</i>	3855	—	—	—	—	—	3855
ciechanowski	<i>m</i> 141	—	42	—	32	—	67
<i>i</i>	591	—	146	—	100	—	345
<i>p</i>	13094	—	2592	—	1652	—	8850
garwoliński	<i>m</i> 158	—	4	2	—	—	152
<i>i</i>	862	—	20	6	—	—	836
<i>p</i>	20577	—	632	207	—	—	19738
gostyniński	<i>m</i> 153	—	46	—	64	2	41
<i>i</i>	539	—	132	—	160	10	237
<i>p</i>	11945	—	2071	—	3724	212	5938
grodziski	<i>m</i> 443	4	137	—	—	48	254
<i>i</i>	1879	12	431	—	—	146	1290
<i>p</i>	41982	153	6922	—	—	3115	31792
grójecki	<i>m</i> 254	—	140	—	—	1	113
<i>i</i>	985	—	364	—	—	32	589
<i>p</i>	19823	—	6279	—	—	511	13033
kozienicki	<i>m</i> 75	—	—	—	—	—	75
<i>i</i>	437	—	—	—	—	—	437
<i>p</i>	10358	—	—	—	—	—	10358
legionowski	<i>m</i> 547	—	80	58	—	164	245
<i>i</i>	2347	—	289	225	—	489	1344
<i>p</i>	52884	—	5675	3187	—	9535	34487
lipski	<i>m</i> 5	—	—	—	—	—	5
<i>i</i>	26	—	—	—	—	—	26
<i>p</i>	527	—	—	—	—	—	527
łosicki	<i>m</i> 13	—	—	—	—	—	13
<i>i</i>	80	—	—	—	—	—	80
<i>p</i>	1988	—	—	—	—	—	1988
makowski	<i>m</i> 74	1	4	—	32	—	37
<i>i</i>	311	3	16	—	97	—	195
<i>p</i>	6164	41	178	—	1708	—	4237
miński	<i>m</i> 609	—	223	2	—	—	384
<i>i</i>	2580	—	731	10	—	—	1839
<i>p</i>	60106	—	11994	233	—	—	47879
mławski	<i>m</i> 167	—	41	—	—	30	96
<i>i</i>	719	—	119	—	—	67	533
<i>p</i>	16082	—	1822	—	—	1270	12990
nowodworski	<i>m</i> 124	1	10	—	—	—	113
<i>i</i>	618	4	26	—	—	—	588
<i>p</i>	14945	68	559	—	—	—	14318

TABL. 16 (136). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
ORAZ POWIATÓW W 2000 R. (cd.)
DWELLINGS COMPLETED BY FORM OF CONSTRUCTIONS AND POWIATS
IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>m</i> – mieszkania dwellings <i>i</i> – izby rooms <i>p</i> – powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² usable floor space of dwellings in m ²	Ogółem Total	Komunalne (gminne) Municipal (gmina)	Spółdziel- cze Co- -operative	Zakładowe Company	Spółeczne czynszowe Public building society	Prze- znaczo- ne na sprze- daż lub wynajem For sale or rent	Indywidu- alne Private
Powiaty (cd.): Powiats (cont.):							
ostrolęcki <i>m</i>	163	—	—	6	—	—	157
..... <i>i</i>	1024	—	—	24	—	—	1000
..... <i>p</i>	23102	—	—	612	—	—	22490
ostrowski..... <i>m</i>	99	—	—	—	—	—	99
..... <i>i</i>	416	—	—	—	—	—	416
..... <i>p</i>	8696	—	—	—	—	—	8696
otwocki..... <i>m</i>	375	—	112	—	45	—	218
..... <i>i</i>	1588	—	278	—	135	—	1175
..... <i>p</i>	40814	—	7076	—	2373	—	31365
piaseczyński <i>m</i>	962	8	91	—	—	459	404
..... <i>i</i>	4229	14	273	—	—	1448	2494
..... <i>p</i>	112645	243	4929	—	—	31821	75652
płocki..... <i>m</i>	101	—	—	2	—	—	99
..... <i>i</i>	574	—	—	14	—	—	560
..... <i>p</i>	12902	—	—	285	—	—	12617
płoński..... <i>m</i>	128	—	75	—	—	—	53
..... <i>i</i>	469	—	200	—	—	—	269
..... <i>p</i>	10276	—	3126	—	—	—	7150
pruszkowski <i>m</i>	660	—	99	—	—	46	515
..... <i>i</i>	3244	—	370	—	—	157	2717
..... <i>p</i>	76927	—	7251	—	—	2489	67187
przasnyski..... <i>m</i>	53	—	—	—	—	—	53
..... <i>i</i>	306	—	—	—	—	—	306
..... <i>p</i>	6856	—	—	—	—	—	6856
przysuski..... <i>m</i>	47	—	—	—	—	—	47
..... <i>i</i>	235	—	—	—	—	—	235
..... <i>p</i>	4841	—	—	—	—	—	4841
pułtusi <i>m</i>	75	—	40	—	—	—	35
..... <i>i</i>	325	—	120	—	—	—	205
..... <i>p</i>	6283	—	1883	—	—	—	4400
radomski <i>m</i>	218	—	—	—	—	—	218
..... <i>i</i>	1056	—	—	—	—	—	1056
..... <i>p</i>	22796	—	—	—	—	—	22796
siedlecki..... <i>m</i>	33	—	—	—	24	—	9
..... <i>i</i>	144	—	—	—	81	—	63
..... <i>p</i>	2514	—	—	—	1325	—	1189
sierpecki <i>m</i>	87	24	16	—	—	—	47
..... <i>i</i>	380	60	42	—	—	—	278
..... <i>p</i>	7632	896	671	—	—	—	6065
sochaczewski <i>m</i>	88	28	—	—	—	—	60
..... <i>i</i>	442	112	—	—	—	—	330
..... <i>p</i>	9833	1476	—	—	—	—	8357
sokołowski <i>m</i>	94	4	54	—	—	12	24
..... <i>i</i>	374	8	174	—	—	42	150
..... <i>p</i>	6942	147	2414	—	—	632	3749

TABL. 16 (136). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
ORAZ POWIATÓW W 2000 R. (dok.)
DWELLINGS COMPLETED BY FORM OF CONSTRUCTIONS AND POWIATS
IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>m</i> – mieszkania dwellings <i>i</i> – izby rooms <i>p</i> – powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² usable floor space of dwellings in m ²	Ogółem Total	Komunalne (gminne) Municipal (gmina)	Spółdziel- cze Co- -operative	Zakładowe Company	Spółeczne czynszowe Public building society	Prze- znacz- ne na sprze- daz lub wynajem For sale or rent	Indywidu- alne Private
Powiaty (dok.): Powiats (cont.):							
sztydlowiecki <i>m</i>	27	—	—	—	—	—	27
<i>i</i>	126	—	—	—	—	—	126
<i>p</i>	2758	—	—	—	—	—	2758
warszawski <i>m</i>	14408	11	7375	237	83	5763	939
<i>i</i>	50686	25	25828	912	246	18525	5150
<i>p</i>	1180774	600	585118	20565	4756	419547	150188
warszawski zach. <i>m</i>	830	—	284	4	—	75	467
<i>i</i>	3757	—	766	12	—	338	2641
<i>p</i>	92199	—	15622	299	—	6561	69717
węgrowski <i>m</i>	81	—	36	—	—	—	45
<i>i</i>	352	—	116	—	—	—	236
<i>p</i>	6608	—	1696	—	—	—	4912
wołomiński <i>m</i>	1618	—	98	—	—	1012	508
<i>i</i>	5533	—	327	—	—	2575	2631
<i>p</i>	126801	—	5084	—	—	56681	65036
wyszkowski <i>m</i>	174	—	44	—	20	—	110
<i>i</i>	816	—	128	—	50	—	638
<i>p</i>	19194	—	2262	—	832	—	16100
zwoleniński <i>m</i>	32	—	—	—	—	—	32
<i>i</i>	173	—	—	—	—	—	173
<i>p</i>	3390	—	—	—	—	—	3390
zuromiński <i>m</i>	15	—	—	—	—	—	15
<i>i</i>	112	—	—	—	—	—	112
<i>p</i>	2452	—	—	—	—	—	2452
żyrardowski <i>m</i>	266	12	138	—	—	—	116
<i>i</i>	1002	12	367	—	—	—	623
<i>p</i>	19071	212	5538	—	—	—	13321
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
Ostrolęka <i>m</i>	224	—	126	—	16	33	49
<i>i</i>	1039	—	539	—	48	122	330
<i>p</i>	20780	—	9456	—	753	2107	8464
Płock <i>m</i>	489	—	277	—	88	2	122
<i>i</i>	1801	—	859	—	267	7	668
<i>p</i>	31998	—	13466	—	4416	198	13918
Radom <i>m</i>	765	48	98	—	455	45	119
<i>i</i>	2663	134	309	—	1322	214	684
<i>p</i>	45763	2315	5257	—	22327	3040	12824
Siedlce <i>m</i>	275	—	29	—	26	48	172
<i>i</i>	1012	—	86	—	70	144	712
<i>p</i>	19060	—	1427	—	1093	2049	14491

TABL. 17 (137). **INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW**
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociąg- gowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^b sewerage ^b	wodociąg- gowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
1	WOJEWÓDZTWO..... VOIVODSHIP powiaty: powiats:	24622,8	5031,6	426642	109702	205225,1	40,46
2	Białobrzegi.....	245,7	9,9	4374	267	771,4	22,54
3	m-w. Białobrzegi.....	55,0	9,9	1741	267	305,2	29,80
4	m-w. Wyśmierzyce.....	32,4	—	586	—	86,3	28,89
5	w. Promna.....	21,3	—	542	—	159,0	26,81
6	w. Radzanów.....	8,9	—	142	—	40,0	10,30
7	w. Stara Błotnica.....	114,9	—	1081	—	155,0	29,84
8	w. Stromiec.....	13,2	—	282	—	25,9	4,33
9	Ciechanowski.....	875,5	108,7	10623	2439	2876,5	30,58
10	m. Ciechanów.....	122,3	81,4	3825	1885	2025,3	42,54
11	m-w. Głinojeck.....	91,8	10,2	993	218	160,1	19,06
12	w. Ciechanów.....	89,5	—	781	—	91,4	16,39
13	w. Golymin-Ośrodek.....	137,5	—	820	—	93,7	21,89
14	w. Grudusk.....	99,5	11,0	985	268	124,3	29,36
15	w. Ojrzeń.....	29,8	0,5	363	4	52,7	11,66
16	w. Opinogóra Górna.....	123,5	5,0	741	53	93,5	15,22
17	w. Regimih.....	81,2	—	976	—	118,8	23,51
18	w. Sońsk.....	100,4	0,6	1139	11	116,7	14,15
19	Garwoliński.....	704,0	84,0	12627	1927	1717,9	15,82
20	m. Garwolin.....	36,5	35,8	1707	1012	485,1	29,01
21	m. Łaskarzew.....	27,4	31,7	832	412	110,3	23,85
22	m-w. Pilawa.....	76,6	7,7	1533	147	251,8	24,24
23	m-w. Żelechów.....	94,2	4,9	1320	183	141,7	16,15
24	w. Borowie.....	49,3	—	722	—	33,2	6,27
25	w. Garwolin.....	129,7	1,1	2210	12	331,6	27,74
26	w. Górzno.....	19,8	—	132	—	10,2	1,62
27	w. Łaskarzew.....	46,8	—	849	—	67,3	12,04
28	w. Maciejowice.....	1,9	—	51	—	7,4	0,96
29	w. Miastków Kościelny.....	63,8	—	697	—	25,0	4,75
30	w. Parysów.....	20,8	2,8	409	161	40,1	9,64
31	w. Sobolew.....	89,7	—	1255	—	149,0	17,64
32	w. Trojanów.....	18,4	—	449	—	42,0	5,22
33	w. Wilga.....	29,1	—	461	—	23,2	4,36
34	Gostyniński.....	613,2	48,5	6869	1631	1223,1	24,75
35	m. Gostynin.....	43,2	33,6	1913	1365	627,0	30,70
36	w. Gostynin.....	246,5	7,4	2206	57	213,6	17,38
37	w. Pacyna.....	93,1	1,0	718	14	106,6	24,94
38	w. Sanniki.....	93,7	2,3	1013	85	178,0	26,00
39	w. Szczawin Kościelny.....	136,7	4,2	1019	110	97,9	17,50

^a W ciągu roku. ^b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.

^a During the year. ^b Distribution network including collectors.

IATÓW I GMIN W 2000 R.

GMINAS IN 2000

Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Ludność w mieszka- niach Population in dwellings	Przeciętna Average			Lp. No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu number of persons per dwelling	powierzchnia użytkowa w m ² usable floor space in m ²		
					1 mieszkania per dwelling	na 1 osobę per person	
1674238	5511896	97264393	4980125	2,97	58,1	19,5	1
9764	31551	615143	33927	3,47	63,0	18,1	2
2984	10204	174450	10069	3,45	58,8	17,1	3
909	2631	53594	2987	3,26	58,5	18,0	4
1887	5645	117828	5931	3,14	62,4	19,9	5
1086	3433	68818	3876	3,57	63,4	17,8	6
1278	4387	91712	5195	4,06	71,8	17,7	7
1620	5251	108741	5869	3,62	67,1	18,5	8
26897	95487	1672360	92764	3,45	62,2	18,0	9
14296	52619	863588	46417	3,25	60,4	18,6	10
2462	7873	139065	8391	3,44	56,6	16,5	11
1552	5428	104076	5531	3,56	67,1	18,8	12
1102	3781	74144	4281	3,88	67,3	17,3	13
1124	4072	78213	4234	3,77	69,6	18,5	14
1191	3926	74193	4500	3,78	62,3	16,5	15
1515	5533	109990	6145	4,06	72,6	17,9	16
1352	4607	88619	5049	3,73	65,5	17,6	17
2303	7648	140472	8216	3,57	61,0	17,1	18
28507	96899	1951970	106999	3,75	68,5	18,2	19
4510	16290	277247	16072	3,56	61,5	17,3	20
1338	4816	93799	4625	3,46	70,1	20,3	21
2621	8930	168532	10376	4,00	65,3	16,3	22
2250	7508	148209	8539	3,79	65,9	17,6	23
1369	4377	93868	5276	3,85	68,6	17,8	24
3114	10607	218574	11486	3,69	70,2	19,0	25
1476	5199	112321	6309	4,27	76,1	17,8	26
1357	4696	100095	5592	4,12	73,8	17,9	27
2153	7037	143802	7711	3,58	66,8	18,6	28
1384	4591	101867	5263	3,80	73,6	19,4	29
1183	3595	76210	4159	3,52	64,4	18,3	30
2158	7235	150182	8364	3,88	69,6	18,0	31
2147	7145	159000	7985	3,72	74,1	19,9	32
1447	4873	108264	5242	3,62	74,8	20,7	33
14536	50769	875058	48182	3,31	60,2	18,2	34
6481	22590	350311	19465	3,00	54,1	18,0	35
3367	11333	210157	12251	3,64	62,4	17,2	36
1155	4323	83730	4121	3,57	72,5	20,3	37
1972	7196	131462	6758	3,43	66,7	19,5	38
1561	5327	99398	5587	3,58	63,7	17,8	39

TABL. 17 (137). **INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW**
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociągowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^b sewerage ^b	wodociągowa water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
	powiaty (cd.): powiats (cont.):						
1	Grodziski	408,4	80,6	7156	1290	1866,0	25,74
2	m. Milanówek	73,3	14,9	2115	257	466,4	31,37
3	m. Podkowa Leśna	20,2	24,8	289	262	35,0	9,45
4	m-w. Grodzisk Mazowiecki	127,6	40,9	3260	771	1153,6	33,67
5	w Baranów	39,5	—	485	—	44,7	9,24
6	w. Jaktorów	71,5	—	—	—	11,3	1,22
7	w. Żabia Wola	76,3	—	1007	—	155,0	27,85
8	Grójecki	819,6	116,8	12365	4357	2651,9	24,37
9	m-w. Grójec	271,5	38,0	3384	2452	961,5	42,00
10	m-w. Mogielnica	61,2	4,7	1268	77	123,1	12,72
11	m-w. Nowe Miasto nad Pilicą	85,4	6,2	1367	271	85,8	9,12
12	m-w. Warka	56,7	44,3	1755	1062	508,9	25,76
13	w. Belsk Duży	70,0	6,6	478	84	90,5	13,15
14	w. Błędów	44,1	1,4	608	30	75,9	9,18
15	w. Chynów	87,8	8,9	1393	168	166,2	18,03
16	w. Goszczyn	10,5	—	167	—	15,0	5,28
17	w. Jasieniec	29,2	2,3	272	73	57,8	10,74
18	w. Pniewy	6,3	—	44	—	3,7	0,81
19	w. Tarczyn	96,9	4,4	1629	140	563,5	57,06
20	Kozienicki	383,0	94,0	6657	1850	1306,1	19,70
21	m-w. Kozienice	58,7	41,2	1737	884	882,7	26,29
22	w. Garbatka-Letnisko	66,7	20,8	1373	317	101,5	18,22
23	w. Głowaczów	77,4	18,3	1155	453	108,9	13,67
24	w. Gniewoszków	30,0	—	437	—	32,9	7,32
25	w. Grabów nad Pilicą	71,4	0,4	951	7	52,1	14,04
26	w. Magnuszew	14,7	13,3	230	189	41,0	6,14
27	w. Sieciechów	64,1	—	774	—	87,0	20,16
28	Legionowski	283,4	129,5	5631	1971	2976,2	33,55
29	m. Legionowo	40,3	51,3	704	893	1716,2	33,23
30	m-w. Serock	152,4	62,9	3307	522	673,4	65,30
31	w. Jabłonna	—	—	—	—	—	—
32	w. Nieporęt	50,5	3,1	1003	205	377,2	37,14
33	w. Wieliszew	40,2	12,2	617	351	209,4	26,13
34	Lipski	327,5	36,6	4972	1210	714,1	17,65
35	m-w. Lipsko	61,2	14,9	1470	725	452,6	34,93
36	w. Chotcza	46,7	—	588	—	50,3	17,61
37	w. Ciepłówek	11,1	3,2	189	149	29,6	4,77
38	w. Rzecznów	60,8	4,4	636	110	48,2	9,48
39	w. Sienno	96,9	10,5	1349	170	103,4	15,15
40	w. Solec nad Wisłą	50,8	3,6	740	56	30,0	4,60

a W ciągu roku. b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.

a During the year. b Distribution network including collectors.

IATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)

GINAS IN 2000 (cont.)

Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Ludność w mieszka- niach Population in dwellings	Przeciętna Average			Lp. No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu number of persons per dwelling	powierzchnia użytkowa w m ² usable floor space in m ²		
					1 mieszkania per dwelling	na 1 osobę per person	
24556	83505	1568295	72064	2,93	63,9	21,8	1
5190	18709	347779	14703	2,83	67,0	23,7	2
1176	5684	125880	3620	3,08	107,0	34,8	3
12240	40177	712089	34138	2,97	61,9	20,9	4
1520	4591	90888	4837	3,18	59,8	18,8	5
2773	9228	190566	9256	3,34	68,7	20,6	6
1657	5116	101093	5510	3,33	61,0	18,3	7
32849	108325	2082094	107522	3,27	63,4	19,4	8
7354	23565	424983	22471	3,20	61,0	19,0	9
3103	9173	184035	9576	2,95	57,3	19,5	10
2904	9403	171898	8996	3,09	59,1	19,1	11
5659	19973	378415	19675	3,52	68,9	19,5	12
1859	6732	140675	6880	3,70	75,7	20,4	13
2361	8044	162725	8260	3,50	68,9	19,7	14
2754	9020	179386	9127	3,31	65,1	19,7	15
884	3037	65821	2843	3,22	74,5	23,2	16
1518	4968	99871	5372	3,54	65,8	18,6	17
1305	4225	88645	4585	3,51	67,9	19,3	18
3148	10185	185640	9737	3,09	59,0	19,1	19
18943	62745	1189843	65215	3,44	62,8	18,2	20
9182	31446	554521	32679	3,67	62,4	17,0	21
1760	5842	108555	5444	3,09	61,7	19,9	22
2332	7020	144269	7960	3,41	61,9	18,1	23
1405	4551	92149	4487	3,19	65,6	20,5	24
1175	3406	67401	3711	3,16	57,4	18,2	25
1780	6146	133149	6666	3,74	74,8	20,0	26
1309	4334	89799	4268	3,26	68,6	21,0	27
26572	95330	1634355	87617	3,30	61,5	18,7	28
15838	56592	885790	51547	3,25	55,9	17,2	29
3082	10565	197971	10018	3,13	63,5	20,6	30
2594	9529	186747	8501	3,28	72,0	22,0	31
2897	10865	222951	10114	3,49	77,0	22,0	32
2161	7779	140896	7437	3,44	65,2	18,9	33
12935	40325	809697	39846	3,08	62,6	20,3	34
3814	13017	243916	12661	3,32	64,0	19,3	35
1027	2818	61322	2850	2,78	59,7	21,5	36
1894	5680	120278	6211	3,28	63,5	19,4	37
1685	4888	99770	5085	3,02	59,2	19,6	38
2267	6905	139727	6721	2,96	61,6	20,8	39
2248	7017	144684	6318	2,81	64,4	22,9	40

TABL. 17 (137). INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociąg- gowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^b sewerage ^b	wodociąg- gowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ^a in dam ^a	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
	powiaty (cd.): powiats (cont.):						
1	Łosicki	475,2	23,1	6433	555	734,3	21,10
2	m-w. Łosice	93,6	13,4	1644	320	242,0	20,20
3	w. Huszlew	33,9	—	429	—	53,0	16,69
4	w. Olszanka	42,8	—	599	—	69,0	19,90
5	w. Platerów	106,3	0,7	1107	7	114,7	21,87
6	w. Sarnaki	110,3	9,0	1520	228	142,0	25,28
7	w. Stara Kornica	88,3	—	1134	—	113,6	21,34
8	Makowski	368,6	36,2	5068	943	814,8	16,44
9	m. Maków Mazowiecki	20,6	22,4	980	774	311,7	29,18
10	m-w. Różan	48,4	8,9	705	127	106,4	22,30
11	w. Czerwonka	53,1	—	512	—	53,2	20,27
12	w. Karniewo	86,9	0,4	681	1	66,9	11,93
13	w. Krasnosielc	5,7	—	408	—	47,4	6,78
14	w. Młynarze	—	—	—	—	—	—
15	w. Płoniawy-Bramura	77,6	3,0	893	16	109,9	17,29
16	w. Rzewnie	16,0	—	195	—	10,3	3,48
17	w. Sypniewo	28,0	—	355	—	53,0	14,23
18	w. Szeków	32,3	1,5	339	25	56,0	13,95
19	Miński	813,5	141,6	19397	4731	3345,8	21,99
20	m. Mińsk Mazowiecki	69,5	63,9	2930	2310	1189,5	32,37
21	m. Sulejówek	90,0	7,1	1649	194	282,0	15,90
22	m. Wesola	59,9	27,5	2876	1143	785,5	55,17
23	m-w. Kałuszyn	50,0	1,4	975	15	111,8	17,69
24	w. Cegłów	53,6	2,2	929	13	39,2	5,92
25	w. Dębe Wielkie	2,0	—	156	—	18,7	2,31
26	w. Dobrze	44,9	3,4	697	84	77,2	12,61
27	w. Halinów	115,3	15,5	2747	398	380,9	35,28
28	w. Jakubów	36,0	1,2	656	5	37,2	7,28
29	w. Latowicz	36,0	—	434	—	24,3	4,19
30	w. Mińsk Mazowiecki	99,5	0,6	1946	6	147,3	12,10
31	w. Mrozy	72,8	9,5	1705	324	113,2	12,62
32	w. Siennica	46,8	9,3	946	239	89,9	12,49
33	w. Stanisławów	37,2	—	751	—	49,1	7,87
34	Mławski	857,7	50,3	11534	1158	2179,9	28,70
35	m. Mława	79,9	39,6	3191	876	1221,9	39,85
36	w. Dzierzgowo	101,1	—	780	—	79,0	21,48
37	w. Lipowiec Kościelny	59,6	—	1046	—	96,6	18,51

a W ciągu roku. b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.

a During the year. b Distribution network including collectors.

IATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)

GMINAS IN 2000 (cont.)

Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwellings in m²</i>	Ludność w mieszka- niach <i>Population in dwellings</i>	Przeciętna <i>Average</i>			Lp. No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu <i>number of persons per dwelling</i>	powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>		
					1 mieszkania <i>per dwelling</i>	na 1 osobę <i>per person</i>	
10832	39753	764087	34471	3,18	70,5	22,2	1
3541	13349	241236	11660	3,35	70,1	20,9	2
1089	3688	77403	3175	2,92	71,1	24,4	3
1018	3867	76070	3467	3,41	74,7	21,9	4
1786	6479	127777	5245	2,94	71,5	24,4	5
1941	7063	134535	5606	2,89	69,3	24,0	6
1457	5307	107066	5318	3,65	73,5	20,1	7
13766	50380	950626	49222	3,58	69,1	19,3	8
3281	11847	195536	10553	3,22	59,6	18,5	9
1352	4961	88480	4704	3,51	65,2	18,6	10
728	2684	53941	2625	3,61	74,1	20,5	11
1372	5168	103935	5601	4,08	75,8	18,6	12
1860	6971	128978	6953	3,74	69,3	18,5	13
481	1662	33319	1821	3,79	69,3	18,3	14
1759	6083	121425	6293	3,58	69,0	19,3	15
804	2807	57702	2940	3,66	71,8	19,6	16
987	4100	85636	3725	3,77	86,8	23,0	17
1142	4097	81674	4007	3,51	71,5	20,4	18
45497	157665	2940257	149992	3,30	64,6	19,6	19
11924	40623	671026	35715	3,00	56,3	18,8	20
5172	20636	376554	17720	3,43	72,8	21,3	21
3808	15339	304254	14095	3,70	79,9	21,6	22
2214	6790	128196	6245	2,83	58,0	20,5	23
1985	6308	122498	6310	3,18	61,7	19,4	24
2149	7342	142976	8086	3,76	66,5	17,7	25
1912	6087	120347	6118	3,20	62,9	19,7	26
3145	10913	205527	10785	3,43	65,4	19,1	27
1366	4776	95609	5108	3,74	70,0	18,7	28
1756	5492	114749	5729	3,26	65,3	20,0	29
3446	11488	224418	11988	3,48	65,1	18,7	30
2901	9049	176893	8833	3,04	61,0	20,0	31
2018	6839	136213	7027	3,48	67,5	19,4	32
1701	5983	120997	6233	3,66	71,1	19,4	33
22135	78658	1417845	75044	3,39	64,1	18,9	34
9587	34888	590073	29893	3,12	61,5	19,7	35
1023	3502	66992	3611	3,53	65,5	18,6	36
1572	4846	92316	5214	3,32	58,7	17,7	37

TABL. 17 (137). INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociąg- gowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^b sewerage ^b	wodociąg- gowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
	powiaty (cd.): powiats (cont.): Mławski (dok.) (cont.)						
1	w. Radzanów	55,8	—	598	—	102,0	26,54
2	w. Strzegowo	120,8	7,9	1375	242	163,9	19,77
3	w. Stupsk	125,0	—	1082	—	122,5	23,13
4	w. Szreńsk	46,9	0,7	724	24	91,7	19,42
5	w. Szydłowo	84,8	—	813	—	88,1	18,23
6	w. Wieczfnia Kościelna	97,8	2,1	771	16	85,0	20,28
7	w. Wiśniewo	86,0	—	1154	—	129,2	24,76
8	Nowodworski	420,8	60,7	8100	1218	1986,0	26,63
9	m. Nowy Dwór Mazowiecki	33,0	22,8	1397	552	807,2	29,29
10	m-w. Nasielsk	165,1	8,5	2730	256	361,2	18,94
11	m-w. Zakroczym	80,4	5,5	997	96	258,0	40,49
12	w. Czosnów	18,0	6,1	587	30	164,3	20,86
13	w. Leoncin	18,4	7,8	242	54	74,0	14,72
14	w. Pomiechówek	105,9	10,0	2147	230	321,3	37,02
15	Ostrołęcki	453,9	96,8	6552	1331	799,6	9,45
16	m-w. Myszyniec	60,4	16,0	902	128	109,0	10,09
17	w. Baranowo	4,3	6,4	4	159	1,1	0,42
18	w. Czarnia	—	—	—	—	—	—
19	w. Czerwin	24,9	3,8	340	74	101,0	18,27
20	w. Goworowo	86,2	4,1	1087	172	100,6	11,02
21	w. Kadzidło	55,9	28,8	1050	180	144,0	13,05
22	w. Lelis	66,4	4,5	727	97	43,5	5,34
23	w. Łyse	15,8	9,0	438	114	58,0	7,30
24	w. Olszewo-Borki	15,0	15,3	440	250	50,1	5,86
25	w. Rzekuń	89,1	0,3	1169	6	130,0	14,86
26	w. Troszyn	35,9	8,6	395	151	62,3	12,20
27	Ostrowski	637,6	75,2	11129	1237	1916,9	24,36
28	m. Ostrów Mazowiecka	59,7	58,6	3126	981	786,9	34,18
29	m-w. Brok	29,4	2,0	841	24	123,9	42,81
30	w. Andrzejewo	106,5	—	894	—	136,4	30,44
31	w. Boguty-Pianki	70,7	—	712	—	120,6	39,68
32	w. Małkinia Górna	39,3	7,8	1204	137	344,5	26,70
33	w. Nur	49,6	—	940	—	62,1	17,63
34	w. Ostrów Mazowiecka	141,3	1,6	1917	2	189,8	13,95
35	w. Stary Lubotyń	29,8	—	326	—	36,1	8,60
36	w. Szulborze Wielkie	6,0	—	119	—	14,0	6,63
37	w. Wąsewo	65,3	5,2	684	93	77,6	16,04
38	w. Zaręby Kościelne	40,0	—	366	—	25,0	6,12

a W ciągu roku. b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.

a During the year. b Distribution network including collectors.

IATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)

GMINAS IN 2000 (cont.)

Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwellings in m²</i>	Ludność w mieszka- niach <i>Population in dwellings</i>	Przeciętna <i>Average</i>			Lp. <i>No.</i>
				liczba osób w 1 mieszka- niu <i>number of persons per dwelling</i>	powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>		
					1 mieszkania per dwelling	na 1 osobę per person	
999	3908	74376	3843	3,85	74,5	19,4	1
2478	8544	155500	8249	3,33	62,8	18,9	2
1418	5295	100683	5296	3,73	71,0	19,0	3
1217	4430	83176	4723	3,88	68,3	17,6	4
1344	4335	85999	4820	3,59	64,0	17,8	5
1089	3941	73617	4187	3,84	67,6	17,6	6
1408	4969	95113	5208	3,70	67,6	18,3	7
22570	74393	1285089	74100	3,28	56,9	17,3	8
8620	28195	441061	27285	3,17	51,2	16,2	9
5554	18655	338750	19002	3,36	60,7	18,3	10
1949	6025	108458	6276	3,33	57,0	17,3	11
2297	7734	143593	7836	3,41	62,5	18,3	12
1500	4593	90235	5021	3,35	60,2	18,0	13
2650	9191	162992	8680	3,28	61,5	18,8	14
19940	75708	1516011	84259	4,23	76,0	18,0	15
2388	8718	175878	10768	4,34	73,4	17,2	16
1757	6373	126087	6992	3,98	71,8	18,0	17
601	2124	45911	2596	4,32	76,4	17,7	18
1559	5782	115964	5527	3,55	74,4	21,0	19
2413	8505	170546	9126	3,78	70,7	18,7	20
2413	9739	199275	10982	4,55	82,6	18,1	21
1834	6762	133877	8153	4,45	73,0	16,4	22
1727	6646	139687	7947	4,60	80,9	17,6	23
1908	7737	149571	8556	4,48	78,4	17,5	24
1983	8101	155904	8505	4,29	78,6	18,3	25
1357	5221	103311	5107	3,76	76,1	20,2	26
22352	79383	1451574	77805	3,48	64,9	18,7	27
7027	24836	393789	22675	3,23	56,0	17,4	28
898	3225	60804	2887	3,34	67,7	20,5	29
1256	5156	107670	4472	3,56	85,7	24,1	30
887	3418	75361	3036	3,42	85,0	24,8	31
3546	12237	216946	12686	3,58	61,2	17,1	32
1190	4143	82392	3523	2,96	69,2	23,4	33
3426	11788	220943	13296	3,88	64,5	16,6	34
1062	3926	83584	4197	3,95	78,7	19,9	35
545	1946	39334	2112	3,88	72,2	18,6	36
1324	4437	85466	4838	3,65	64,6	17,7	37
1191	4271	85285	4083	3,43	71,6	20,9	38

TABL. 17 (137). **INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW**
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociągowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^b sewerage ^b	wodociągowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
	powiaty (cd.): powiats (cont.):						
1	Otwocki	573,0	105,2	12248	2364	2462,8	21,90
2	m. Józefów.....	24,9	13,3	408	218	118,3	7,75
3	m. Otwock.....	74,0	71,9	1420	1534	1132,3	25,53
4	m-w. Karczew.....	75,6	16,7	2311	566	507,6	31,82
5	w. Celestynów.....	77,6	1,2	2160	12	300,0	27,90
6	w. Kolbiel.....	63,0	—	1525	—	110,5	13,62
7	w. Osieck.....	76,7	—	1623	—	53,0	15,16
8	w. Sobienie-Jeziory.....	42,4	—	945	—	63,0	9,99
9	w. Wiązowna.....	138,8	2,1	1856	34	178,1	21,66
10	Piaseczyński	817,3	131,0	18555	2414	4824,9	44,12
11	m-w. Góra Kalwaria.....	201,1	22,5	4604	239	875,4	37,69
12	m-w. Konstancin-Jeziorna.....	69,2	28,4	1861	928	844,0	36,10
13	m-w. Piaseczno.....	340,8	58,3	7666	597	2440,1	55,12
14	w. Lesznowola.....	134,8	21,8	3544	650	543,9	48,39
15	w. Prażmów.....	71,4	—	880	—	121,5	16,78
16	Płocki	1800,7	105,4	17326	2362	2499,1	23,29
17	m-w. Drobin.....	158,6	3,1	1694	157	158,0	17,74
18	m-w. Gąbin.....	92,3	7,6	1223	201	191,3	17,36
19	m-w. Wyszogród.....	60,6	9,3	675	128	115,5	18,03
20	w. Bielsk.....	123,5	11,1	1191	332	196,8	21,67
21	w. Bodzanów.....	166,8	—	1647	—	128,1	15,08
22	w. Brudzeń Duży.....	165,9	5,6	1185	137	96,6	12,28
23	w. Bulkowo.....	159,5	4,1	1176	59	137,0	21,52
24	w. Łąck.....	75,8	12,8	1038	202	182,7	37,26
25	w. Mała Wieś.....	110,7	8,0	1035	187	127,0	19,03
26	w. Nowy Duninów.....	66,6	0,7	810	3	82,0	20,41
27	w. Radzanowo.....	122,4	—	1107	—	137,5	19,60
28	w. Stubice.....	98,0	6,8	884	159	114,9	23,51
29	w. Słupno.....	81,5	15,4	892	155	194,5	43,91
30	w. Stara Biała.....	162,8	16,1	1391	465	411,6	44,15
31	w. Staroźreby.....	155,7	4,8	1378	177	225,6	28,53
32	Płoński	1029,5	43,5	10103	593	1805,6	19,87
33	m. Płońsk.....	47,3	27,2	1388	459	758,0	32,69
34	m. Raciąż.....	12,4	4,1	530	48	151,2	31,68
35	w. Baboszewo.....	179,3	—	1346	—	196,3	24,28
36	w. Czerwińsk nad Wisłą.....	92,2	8,8	867	30	96,0	11,55
37	w. Dzierżążnia.....	113,8	1,0	734	9	66,4	16,22
38	w. Joniec.....	8,2	—	148	—	15,8	6,12
39	w. Naruszewo.....	119,0	2,4	809	47	109,2	15,55

a W ciągu roku. b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.

a During the year. b Distribution network including collectors.

IATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)

GMINAS IN 2000 (cont.)

Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Ludność w mieszka- niach Population in dwellings	Przeciętna Average			Lp. No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu number of persons per dwelling	powierzchnia użytkowa w m ² usable floor space in m ²		
					1 mieszkania per dwelling	na 1 osobę per person	
34926	117032	2152055	110483	3,16	61,6	19,5	1
5236	19401	376723	14876	2,84	71,9	25,3	2
14497	45304	756529	42981	2,96	52,2	17,6	3
4853	16457	296973	15902	3,42	60,9	18,1	4
2996	10458	199908	10730	3,58	66,7	18,6	5
2105	7588	156474	7965	3,78	74,3	19,6	6
1063	3126	63334	3497	3,29	59,6	18,1	7
1902	6305	133750	6308	3,32	70,3	21,2	8
2274	8393	168364	8224	3,62	74,0	20,5	9
32960	116616	2293886	106509	3,23	69,6	21,5	10
6554	21628	393972	22926	3,51	60,3	17,2	11
6835	22821	447030	22485	3,50	67,2	19,3	12
14753	53274	1056684	42966	3,04	74,9	24,7	13
2989	12388	264796	10892	3,64	88,6	24,3	14
1829	6505	131404	7240	3,96	71,8	18,1	15
28002	100339	1896382	106486	3,80	67,7	17,8	16
2431	8145	155144	8907	3,60	61,8	17,1	17
2966	10817	196745	10719	3,57	66,1	18,9	18
2006	6732	121460	6336	3,16	60,6	19,2	19
2128	7756	144460	8955	4,21	67,9	16,1	20
2292	8312	158109	8385	3,66	69,0	18,9	21
1885	7008	136481	7844	4,16	72,4	17,4	22
1561	5746	112704	6322	4,05	72,2	17,8	23
1310	4666	86616	4900	3,74	66,1	17,7	24
1904	6573	124264	6665	3,50	65,3	18,6	25
1103	3571	66004	4010	3,64	59,8	16,5	26
1603	6482	129429	7007	4,37	80,7	18,5	27
1295	4503	85104	4888	3,77	65,7	17,4	28
1245	4560	85621	4399	3,53	68,8	19,5	29
2081	8251	159643	9258	4,45	76,7	17,2	30
2192	7217	134598	7891	3,60	61,4	17,1	31
25795	87249	1560192	89208	3,46	60,5	17,5	32
7118	24433	398452	22604	3,18	56,0	17,6	33
1503	5172	85570	4687	3,12	56,9	18,3	34
2003	7435	138931	8062	4,02	69,4	17,2	35
2285	7645	149422	8227	3,60	65,4	18,2	36
1056	3821	73661	4068	3,85	69,8	18,1	37
862	2673	47825	2552	2,96	55,5	18,7	38
1926	6306	118741	7014	3,64	61,7	16,9	39

TABL. 17 (137). INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociąg- gowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^b sewerage ^b	wodociąg- gowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
	powiaty (cd.): powiats (cont.):						
	Płoński (dok.) (cont.)						
1	w. Nowe Miasto	72,0	—	834	—	97,6	20,16
2	w. Płońsk	91,2	—	939	—	49,0	7,08
3	w. Raciąż	165,3	—	1061	—	114,3	12,29
4	w. Sochocin	63,8	—	873	—	98,9	16,18
5	w. Żaluzki	65,0	—	574	—	52,9	9,41
6	Pruszkowski	411,1	207,8	12854	6464	4655,9	34,00
7	m. Piastów	25,6	41,5	895	1761	852,2	35,46
8	m. Pruszków	101,7	103,6	3014	3101	2223,3	41,61
9	m-w. Brwinów	52,8	11,1	977	56	332,5	16,83
10	w. Michałowice	83,1	28,6	2409	1132	300,4	22,98
11	w. Nadarzyn	79,9	13,3	2442	414	313,0	37,90
12	w. Raszyn	68,0	9,7	3117	—	634,5	34,48
13	Przasnyski	639,6	36,3	7213	846	1606,2	29,09
14	m. Przasnysz	50,7	24,4	1564	462	726,3	41,04
15	m-w. Chorzele	98,3	9,8	1203	360	182,1	17,13
16	w. Czerńce Borowe	140,3	—	920	—	119,7	28,46
17	w. Jednoróżec	73,0	—	1367	—	327,4	44,50
18	w. Kraśne	71,5	2,1	481	24	63,0	15,23
19	w. Krzynowłoga Mała	60,9	—	347	—	39,5	10,62
20	w. Przasnysz	144,9	—	1331	—	148,2	19,85
21	Przysuski	342,6	19,5	7044	533	799,8	17,07
22	m-w. Przysucha	78,6	12,1	1769	362	306,2	22,37
23	w. Borkowice	33,0	—	710	—	46,0	9,21
24	w. Gielniów	49,5	0,5	1018	2	49,3	9,62
25	w. Kłwów	45,7	—	748	—	122,6	32,48
26	w. Odrzywół	60,1	2,9	1319	94	135,0	30,58
27	w. Potworów	49,4	4,0	710	75	61,8	13,99
28	w. Rusinów	9,6	—	303	—	16,9	3,58
29	w. Wieniawa	16,7	—	467	—	62,0	10,83
30	Puławski	516,7	43,6	5529	1125	1079,6	20,88
31	m-w. Pułtusk	103,9	17,5	2266	721	726,0	30,47
32	w. Gzy	108,4	—	675	—	55,0	13,32
33	w. Obryte	86,3	16,3	721	294	94,0	18,80
34	w. Pokrzywnica	38,7	—	295	—	23,2	4,94
35	w. Świercze	35,6	—	384	—	37,0	7,51
36	w. Winnica	106,7	3,7	742	39	79,4	18,76
37	w. Zatory	37,1	6,1	446	71	65,0	13,25

^a W ciągu roku. ^b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.^a During the year. ^b Distribution network including collectors.

IATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)

GMINAS IN 2000 (cont.)

Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwellings in m²</i>	Ludność w mieszka- niach <i>Population in dwellings</i>	Przeciętna <i>Average</i>			Lp. No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu <i>number of persons per dwelling</i>	powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>		
					1 mieszkania per dwelling	na 1 osobę per person	
1486	4666	83869	4828	3,25	56,4	17,4	1
1823	5897	108865	6142	3,37	59,7	17,7	2
2493	8530	159939	9288	3,73	64,2	17,2	3
1721	5831	102462	6114	3,55	59,5	16,8	4
1519	4840	92455	5622	3,70	60,9	16,4	5
45735	161707	2906045	132675	2,90	63,5	21,9	6
7894	27125	458140	23243	2,94	58,0	19,7	7
20172	64339	1038213	51130	2,53	51,5	20,3	8
6439	23684	456677	19075	3,01	72,3	24,0	9
4000	17302	357617	13032	3,26	89,4	27,4	10
2229	8807	192346	7830	3,51	86,3	24,6	11
5001	20450	403052	18365	3,67	80,6	21,9	12
14874	52036	951231	54743	3,68	64,0	17,4	13
5183	18579	301744	17342	3,35	58,2	17,4	14
2738	9261	174784	10540	3,67	63,8	17,7	15
1223	4026	79132	4189	3,43	64,7	18,9	16
1837	6402	119561	7357	4,00	65,1	16,3	17
1120	3887	76970	4128	3,69	68,7	18,6	18
984	3475	67637	3721	3,78	68,7	18,2	19
1789	6406	131403	7466	4,17	73,5	17,6	20
13915	42891	833047	45740	3,29	59,9	18,2	21
3970	12724	225404	13038	3,29	56,8	17,3	22
1575	4593	88549	4769	3,03	56,2	18,6	23
1568	5039	97345	5127	3,27	62,1	19,0	24
1198	3493	69504	3775	3,15	58,0	18,4	25
1369	4334	87805	4172	3,05	64,1	21,0	26
1240	3823	75118	4416	3,56	60,6	17,0	27
1252	3692	78209	4718	3,77	62,5	16,6	28
1743	5193	111113	5725	3,28	63,7	19,4	29
14069	50205	938153	50976	3,62	66,7	18,4	30
7098	25152	436991	23233	3,45	68,3	19,8	31
1026	3800	78969	4062	3,96	77,0	19,4	32
1150	4271	90389	4941	4,30	78,6	18,3	33
1242	4325	84098	4685	3,77	67,7	18,0	34
1288	4438	83571	4916	3,82	64,9	17,0	35
1068	3962	78950	4232	3,96	73,9	18,7	36
1197	4257	85185	4907	4,10	71,2	17,4	37

TABL. 17 (137). **INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW**
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociąg- gowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^b sewerage ^b	wodociąg- gowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
	powiaty (cd.): powiats (cont.):						
1	Radomski	1148,8	144,4	19906	3403	3263,9	22,70
2	m. Pionki.....	53,0	50,9	1437	1572	1109,7	50,89
3	m-w. Iłża.....	150,5	17,1	2815	387	386,6	23,62
4	m-w. Skaryszew.....	104,6	13,6	1685	380	191,5	14,80
5	w. Gózd.....	113,1	10,5	1115	156	96,5	12,48
6	w. Jastrzębia.....	74,8	—	1219	—	181,8	29,28
7	w. Jedlińsk.....	103,5	3,5	1613	84	165,6	13,04
8	w. Jedlnia-Letnisko.....	42,8	10,7	934	220	88,6	8,46
9	w. Kowala.....	109,9	—	2202	—	201,7	20,14
10	w. Pionki.....	119,0	9,0	2357	288	162,2	16,38
11	w. Przytyk.....	57,7	—	802	—	233,4	32,36
12	w. Wierzbica.....	71,8	5,1	1677	60	294,4	28,81
13	w. Wolanów.....	10,2	—	189	—	15,2	1,90
14	w. Zakrzew.....	137,9	24,0	1861	256	136,7	13,44
15	Siedlecki	606,3	15,0	11270	393	1143,9	14,02
16	m-w. Mordy.....	43,0	3,5	481	159	38,4	5,76
17	w. Domanice.....	32,6	—	631	—	52,0	18,66
18	w. Korczew.....	32,2	1,2	587	4	51,9	15,62
19	w. Kotuń.....	63,3	—	1015	—	91,4	10,64
20	w. Mokobody.....	37,2	—	802	—	67,6	12,49
21	w. Paprotnia.....	52,0	—	646	—	78,8	27,45
22	w. Przesmyki.....	45,5	—	535	—	48,5	12,27
23	w. Siedlce.....	149,2	1,8	3467	47	452,4	30,51
24	w. Skórzec.....	29,2	4,7	780	147	59,4	8,31
25	w. Suchożebry.....	44,6	—	732	—	57,6	12,00
26	w. Wiśniew.....	24,0	2,3	522	26	64,6	10,86
27	w. Wodynie.....	28,2	1,5	485	10	49,5	9,89
28	w. Zbuczyn Poduchowny.....	25,3	—	587	—	31,8	3,10
29	Sierpecki	815,9	52,7	7635	1155	1459,0	26,01
30	m. Sierpc.....	67,3	17,3	2001	539	659,4	33,26
31	w. Gozdowo.....	134,3	9,4	1041	247	177,1	28,54
32	w. Mochowo.....	163,5	1,3	1017	9	119,4	18,41
33	w. Rościszewo.....	37,1	—	407	—	70,2	15,84
34	w. Sierpc.....	138,0	2,6	956	25	135,8	18,35
35	w. Szczutowo.....	112,5	12,4	919	140	101,0	22,54
36	w. Zawidz.....	163,2	9,7	1294	195	196,1	26,96
37	Sochaczewski	773,2	78,6	10367	1978	2867,0	33,79
38	m. Sochaczew.....	105,1	40,8	3598	901	1511,5	38,03
39	w. Brochów.....	57,2	6,8	648	100	209,6	50,20
40	w. Iłów.....	147,4	—	1162	—	178,5	27,01
41	w. Młodzieszyn.....	84,5	—	1048	—	169,0	29,59
42	w. Nowa Sucha.....	62,0	3,9	546	96	65,0	10,89

a W ciągu roku. b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.

a During the year. b Distribution network including collectors.

MIAST I GMIN W 2000 R. (cd.)

GINAS IN 2000 (cont.)

Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwellings in m²</i>	Ludność w mieszka- niach <i>Population in dwellings</i>	Przeciętna <i>Average</i>			Lp. <i>No.</i>
				liczba osób w 1 mieszka- niu <i>number of persons per dwelling</i>	powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>		
					1 mieszkania <i>per dwelling</i>	na 1 osobę <i>per person</i>	
36986	120483	2312488	142618	3,86	62,5	16,2	1
6802	22130	362156	21393	3,15	53,2	16,9	2
4668	15333	294133	15986	3,34	62,2	18,7	3
2959	9519	196177	12936	4,30	66,9	15,7	4
1677	5379	108776	7734	4,61	64,9	14,1	5
1404	4568	93337	6198	4,41	66,5	15,1	6
2862	9402	190917	12512	4,37	66,7	15,3	7
2696	9132	175392	10467	3,88	65,1	16,8	8
2442	8452	158853	10004	4,10	65,1	15,9	9
2780	8671	175704	9901	3,56	63,2	17,7	10
1768	5562	115331	7190	4,07	65,2	16,0	11
2522	8029	150866	10116	4,01	59,8	14,9	12
1967	6084	127109	8009	4,07	64,6	15,9	13
2439	8222	163737	10172	4,17	67,1	16,1	14
22683	81368	1603489	81460	3,59	70,7	19,7	15
2137	7442	142632	6668	3,07	64,4	21,0	16
744	2473	49252	2787	3,75	66,2	17,7	17
1152	3720	73740	3323	2,88	64,0	22,2	18
2544	8532	164412	8591	3,38	64,6	19,1	19
1501	5531	111934	5390	3,59	74,6	20,8	20
797	3019	63155	2871	3,60	79,2	22,0	21
1249	4633	96397	3948	3,16	77,2	24,4	22
3744	14492	276745	14812	3,96	73,9	18,7	23
1706	5727	118980	7088	4,15	69,7	16,8	24
1313	4977	100077	4790	3,65	76,2	20,9	25
1495	5373	103221	5949	3,98	69,0	17,4	26
1490	4574	94555	4998	3,35	63,5	18,9	27
2811	10875	208389	10245	3,64	74,1	20,3	28
15986	57339	999453	55922	3,50	62,5	17,9	29
6383	22857	366465	19685	3,08	57,4	18,6	30
1633	5963	111684	6206	3,80	68,4	18,0	31
1683	6052	113029	6481	3,85	67,2	17,4	32
1237	4393	78404	4432	3,58	63,4	17,7	33
1933	6667	119497	7362	3,81	61,8	16,2	34
1261	4218	74610	4481	3,55	59,2	16,7	35
1856	7189	135764	7275	3,92	73,1	18,7	36
26052	85124	1502139	83700	3,21	57,7	17,9	37
12983	41876	693909	39312	3,03	53,4	17,7	38
1201	4200	80567	4175	3,48	67,1	19,3	39
1862	6681	125692	6522	3,50	67,5	19,3	40
1972	5472	99148	5706	2,89	50,3	17,4	41
1931	5651	103421	5965	3,09	53,6	17,3	42

TABL. 17 (137). **INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW**
 Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
 As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociąg- gowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^b sewerage ^b	wodociąg- gowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
	powiaty (dok.): powiats (cont.): Sochaczewski (dok.) (cont.)						
1	w. Rybno.....	53,6	—	444	—	54,5	14,94
2	w. Sochaczew.....	158,8	—	1277	—	415,9	50,64
3	w. Teresin.....	104,6	27,1	1644	881	263,0	24,39
4	Sokołowski	467,8	45,6	9161	1488	1125,2	18,49
5	m. Sokołów Podlaski.....	41,7	32,7	1903	1208	509,2	27,30
6	m-w. Kosów Lacki.....	31,7	—	694	—	54,0	7,34
7	w. Bielany.....	68,2	—	974	—	96,1	22,68
8	w. Ceranów.....	22,1	—	286	—	22,0	7,93
9	w. Jabłonna Lacka.....	53,0	5,4	1085	84	86,5	15,85
10	w. Repki.....	67,1	7,5	1137	196	112,6	17,81
11	w. Sabnie.....	45,3	—	955	—	88,7	20,07
12	w. Sokołów Podlaski.....	84,5	—	1080	—	51,7	7,95
13	w. Sterdyń.....	54,2	—	1047	—	104,4	20,32
14	Szydłowiecki	226,2	29,2	6203	745	848,4	19,76
15	m-w. Szydłowiec.....	75,3	29,2	2466	745	492,3	23,90
16	w. Chlewiska.....	23,7	—	725	—	69,0	10,15
17	w. Jastrząb.....	51,4	—	1280	—	137,3	26,74
18	w. Mirów.....	36,4	—	1000	—	82,7	18,16
19	w. Orońsko.....	39,4	—	732	—	67,1	11,48
20	Warszawski	1848,7	1579,7	41934	24061	112327,2	69,75
21	m. st. Warszawa.....	1848,7	1579,7	41934	24061	112327,2	69,75
	<i>Capital City of Warsaw</i>						
22	Warszawski zachodni	589,7	159,8	13037	2716	3578,9	40,24
23	m-w. Blonie.....	150,5	68,0	2836	510	1348,3	68,49
24	m-w. Łomianki.....	20,2	22,8	660	686	146,5	8,34
25	m-w. Ożarów Mazowiecki.....	110,1	18,9	2862	612	777,5	40,93
26	w. Izabelin.....	21,8	—	614	—	82,4	9,76
27	w. Kampinos.....	87,4	5,7	1166	190	271,2	69,81
28	w. Leszno.....	99,6	10,4	1697	302	410,0	51,62
29	w. Stare Babice.....	100,1	34,0	3202	416	543,0	43,71
30	Węgrowski	617,2	16,2	10742	413	996,2	14,05
31	m. Węgrów.....	39,6	14,7	1092	389	312,2	23,93
32	m-w. Łochów.....	154,3	0,8	3471	16	224,5	12,64
33	w. Grębków.....	56,5	—	722	—	70,2	14,41
34	w. Korytnica.....	57,1	0,7	851	8	68,1	9,64
35	w. Liw.....	124,4	—	1610	—	117,6	14,56
36	w. Miedźna.....	52,1	—	727	—	68,1	15,40
37	w. Sadowne.....	31,5	—	747	—	49,6	7,55
38	w. Stoczek.....	97,9	—	1405	—	77,9	13,89
39	w. Wierzbno.....	3,8	—	117	—	8,0	2,30

a W ciągu roku. b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.

a During the year. b Distribution network including collectors.

IATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)

GMINAS IN 2000 (cont.)

Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwellings in m²</i>	Ludność w mieszka- niach <i>Population in dwellings</i>	Przeciętna <i>Average</i>			Lp. <i>No.</i>
				liczba osób w 1 mieszka- niu <i>number of persons per dwelling</i>	powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>		
					1 mieszkania <i>per dwelling</i>	na 1 osobę <i>per person</i>	
963	3408	63100	3629	3,77	65,5	17,4	1
2110	7370	140596	8188	3,88	66,6	17,2	2
3030	10466	195706	10203	3,37	64,6	19,2	3
19560	68190	1294523	60109	3,07	66,2	21,5	4
5720	21211	353443	18015	3,15	61,8	19,6	5
2493	7753	153978	7348	2,95	61,7	20,9	6
1192	4688	95029	4238	3,56	79,7	22,4	7
904	2867	55809	2774	3,07	61,7	20,1	8
1721	6207	123257	5359	3,11	71,6	23,0	9
2040	7076	141123	6316	3,10	69,2	22,3	10
1516	5129	107333	4420	2,92	70,8	24,3	11
2038	7379	150645	6502	3,19	73,9	23,2	12
1936	5880	113906	5137	2,65	58,8	22,2	13
11604	38679	723251	42777	3,69	62,3	16,9	14
5482	19165	335683	20471	3,76	61,7	16,4	15
2256	6988	132498	6797	3,01	58,7	19,5	16
1417	4737	94440	5134	3,62	66,6	18,4	17
1058	3226	68441	4554	4,30	64,7	15,0	18
1391	4563	92189	5821	4,18	66,3	15,8	19
652565	1998201	33235147	1570209	2,41	50,9	21,2	20
652565	1998201	33235147	1570209	2,41	50,9	21,2	21
26901	99607	1927539	86642	3,22	71,7	22,2	22
6315	20783	357145	19163	3,13	58,8	18,8	23
4772	21603	447232	17365	3,62	93,8	26,2	24
6357	21602	394065	18365	2,86	61,8	22,0	25
2463	8684	190787	8439	3,43	77,5	22,6	26
1144	4078	78395	3885	3,40	68,5	20,2	27
2533	8235	154781	7672	3,03	61,1	20,2	28
3317	14622	305134	11753	3,54	92,0	26,0	29
20481	71258	1359679	70359	3,44	66,4	19,3	30
3858	14128	230975	12762	3,31	59,9	18,1	31
4835	16491	314839	17687	3,71	67,6	18,2	32
1401	4917	103734	4872	3,48	74,0	21,3	33
2011	6950	143343	7061	3,51	71,3	20,3	34
2193	7800	158302	8069	3,68	72,2	19,6	35
1307	4915	93042	4421	3,38	71,2	21,0	36
2177	7063	135178	6462	2,97	62,1	20,9	37
1683	5422	105222	5608	3,33	62,5	18,8	38
1016	3572	75044	3417	3,36	73,9	22,0	39

TABL. 17 (137). **INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG POW**
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS BY POWIATS AND
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć Network		Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych Connection leading to residential buildings		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^a Consumption of water from water-line systems in households ^a	
		wodociąg- gowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^b sewerage ^b	wodociąg- gowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
		w km	in km				
	powiaty (dok.): powiats (cont.):						
1	Wołomiński	335,1	167,8	10504	7388	3383,5	18,38
2	m. Kobyłka.....	30,3	2,2	827	53	174,4	10,51
3	m. Marki.....	18,4	3,0	372	149	127,8	7,14
4	m. Ząbki.....	16,4	67,6	753	2901	338,6	18,71
5	m. Zielonka.....	39,7	27,9	2170	718	624,9	38,66
6	m-w. Radzymin.....	37,2	—	839	4	115,8	6,57
7	m-w. Tłuszcz.....	25,8	4,2	492	58	111,9	6,20
8	m-w. Wołomin.....	115,1	61,8	3660	3498	1772,9	37,32
9	w. Dąbrówka.....	3,2	—	74	—	5,9	0,89
10	w. Jadów.....	43,4	—	1250	—	86,0	10,80
11	w. Klembów.....	5,6	1,1	67	7	25,3	3,05
12	w. Poświętne.....	—	—	—	—	—	—
13	w. Strachówka.....	—	—	—	—	—	—
14	Wyszkowski	403,9	71,4	8376	2150	1417,1	19,67
15	m-w. Wyszaków.....	170,7	51,6	3992	1635	968,5	25,93
16	w. Brańszczyk.....	96,9	2,2	2019	34	144,4	17,19
17	w. Długosiodło.....	20,8	4,2	413	128	32,8	4,13
18	w. Rzażnik.....	48,1	8,0	925	258	149,0	21,73
19	w. Somianka.....	56,5	2,1	822	38	83,2	14,40
20	w. Zabrodzie.....	10,9	3,3	205	57	39,2	6,85
21	Zwoleniński	215,4	24,4	3060	695	365,5	9,54
22	m-w. Zwolen.....	29,7	18,8	835	618	201,7	12,82
23	w. Kazanów.....	—	—	—	—	—	—
24	w. Policzna.....	76,8	5,6	827	77	79,4	12,51
25	w. Przyłęk.....	65,1	—	665	—	32,2	4,90
26	w. Tczów.....	43,8	—	733	—	52,2	10,54
27	Żuromiński	516,6	21,0	7068	712	977,7	23,21
28	m-w. Biezuń.....	94,0	2,3	911	59	191,0	34,02
29	m-w. Żuromin.....	112,9	17,7	2550	639	370,0	25,14
30	w. Kuczbork-Osada.....	59,6	0,7	977	9	123,7	22,81
31	w. Lubowidz.....	120,2	0,3	1528	5	95,0	12,43
32	w. Lutocin.....	79,9	—	766	—	158,3	32,43
33	w. Siemiatkowo Koziebrodzkie....	50,0	—	336	—	39,7	10,36
34	Żyrardowski	371,5	88,5	6298	1775	2063,9	26,95
35	m. Żyrardów.....	74,0	60,9	2172	1259	1528,9	35,02
36	m-w. Mszczonów.....	77,3	12,8	759	255	212,4	19,31
37	w. Puszcza Mariańska.....	61,8	14,8	1432	261	108,3	13,45
38	w. Radziejowice.....	16,8	—	434	—	62,0	13,55
39	w. Wiskitki.....	141,6	—	1501	—	152,3	16,38
	miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:						
40	Ostrołęka	117,6	105,9	3113	2539	1645,3	29,48
41	Płock	201,8	152,1	7391	3333	4862,4	37,17
42	Radom	427,9	271,4	15232	6626	12562,7	54,30
43	Siedlce	121,1	123,1	4986	3316	2722,9	35,52

a W ciągu roku. b Sieć rozdzielcza łącznie z kolektorami.

a During the year. b Distribution network including collectors.

MIĘDZYGÓR I GMIN W 2000 R. (dok.)

GMINAS IN 2000 (cont.)

Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwellings in m²</i>	Ludność w mieszka- niach <i>Population in dwellings</i>	Przeciętna <i>Average</i>			Lp. <i>No.</i>
				liczba osób w 1 mieszka- niu <i>number of persons per dwelling</i>	powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>		
					1 mieszkania <i>per dwelling</i>	na 1 osobę <i>per person</i>	
54562	195896	3567131	181466	3,33	65,4	19,7	1
4654	18036	327515	16599	3,57	70,4	19,7	2
5973	21613	396445	17568	2,94	66,4	22,6	3
6638	24239	444556	17468	2,63	67,0	25,4	4
5189	19671	348140	15970	3,08	67,1	21,8	5
4651	16615	328951	17243	3,67	70,5	19,5	6
4740	17065	322074	18000	3,74	67,9	18,4	7
14445	50466	832477	46551	3,59	63,2	17,7	8
1491	5414	112727	6593	4,42	75,6	17,1	9
2409	7624	150790	7966	3,31	62,6	18,9	10
1967	7178	143368	8252	4,20	72,9	17,4	11
1384	4926	97795	5939	4,29	70,7	16,5	12
1021	3049	62293	3317	3,25	61,0	18,8	13
18414	65937	1247968	71421	3,88	67,8	17,5	14
10070	37180	665763	37072	3,93	68,2	17,5	15
2210	7510	146341	8196	3,71	66,2	17,9	16
2005	6707	136407	7920	3,95	68,0	17,2	17
1511	5337	105832	6850	4,53	70,0	15,4	18
1296	4778	101535	5731	4,42	78,3	17,7	19
1322	4425	92090	5652	4,28	69,7	16,3	20
10959	34690	692880	38046	3,47	63,2	18,2	21
4578	15324	292002	15553	3,41	64,0	18,8	22
1399	4049	85377	4726	3,38	61,0	18,1	23
1844	5720	114409	6259	3,39	62,0	18,3	24
1919	5545	112856	6567	3,42	58,8	17,2	25
1219	4052	88236	4941	4,05	72,4	17,9	26
11069	42547	765112	41821	3,78	69,1	18,3	27
1632	6011	114171	5583	3,38	70,0	20,9	28
3891	15768	277604	14477	3,80	71,7	19,0	29
1531	5421	98510	5423	3,54	64,3	18,2	30
1887	7063	123074	7637	4,05	65,2	16,1	31
1150	4729	85772	4872	4,24	74,6	17,6	32
978	3555	65981	3829	3,92	67,5	17,2	33
26429	78887	1381413	75258	2,85	52,3	18,4	34
16113	46497	784343	42739	2,65	48,7	18,4	35
3532	11207	196257	10773	3,08	55,8	18,2	36
2477	7798	142741	7925	3,20	57,6	18,0	37
1504	4547	88777	4571	3,04	59,0	19,4	38
2803	8838	169295	9250	3,30	60,4	18,3	39
16534	63744	997514	55651	3,37	60,3	17,9	40
42436	142456	2203662	127428	3,00	51,9	17,3	41
73686	233477	3849980	225789	3,06	52,2	17,1	42
24404	85062	1345730	73600	3,02	55,1	18,3	43

DZIAŁ X

EDUKACJA I WYCHOWANIE

CHAPTER X

EDUCATION

Uwagi ogólne

1. Z dniem 1 września 1999 r. rozpoczęto wprowadzanie reformy ustroju szkolnego, której zasady reguluje ustawa z dnia 8 I 1999 r. — Przepisy wprowadzające reformę ustroju szkolnego (Dz. U. Nr 12, poz. 96). W roku szkolnym 1999/2000 w miejsce dotychczasowych ośmioletnich szkół podstawowych powstały sześciolletnie szkoły podstawowe i trzyletnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa. W szkołach podstawowych kształcił się ostatni rocznik uczniów realizujących program klasy ósmej.

Prezentowane w dziale dane dotyczą: wychowania przedszkolnego, szkolnictwa dla dzieci i młodzieży (podstawowego, gimnazjalnego, średniego ogólnokształcącego oraz średniego technicznego i zawodowego), szkolnictwa policealnego, szkolnictwa wyższego oraz szkolnictwa dla dorosłych (podstawowego, gimnazjalnego i średniego).

2. Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży obejmuje:

- 1) **szkolnictwo podstawowe**, do którego zalicza się kształcenie realizowane w:
 - a) szkołach podstawowych,
 - b) szkołach sportowych (od roku szkolnego 1997/98 wyodrębnionych ze szkół podstawowych),
 - c) szkołach filialnych,
 - d) szkołach artystycznych I stopnia realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej,
 - e) szkołach (klasach) przysposabiających do pracy zawodowej.

Dzieci w wieku 6 lat mają prawo do rocznego przygotowania w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach (łącznie ze specjalnymi);

- 2) **szkolnictwo gimnazjalne**,
- 3) **szkolnictwo średnie ogólnokształcące**, do którego zalicza się kształcenie realizowane w liceach ogólnokształcących;
- 4) **szkolnictwo średnie techniczne i zawodowe**, do którego zalicza się kształcenie realizowane w:
 - a) zasadniczych szkołach zawodowych,
 - b) szkołach średnich technicznych i zawodowych: licea i technika, licea zawodowe, licea techniczne; szkoły artystyczne II stopnia.

General notes

1. Reform of the school system was introduced on 1 September 1999. In the 1999/2000 school year, the former eight years of primary school were replaced by six years of primary school and three years of lower secondary school, in which attendance is obligatory. Simultaneously, the final group of 8th class pupils are completing studies in primary schools. The principles of implementing the new system of education are governed by Regulations Concerning the Introduction of Educational System Reform, dated 8 I 1999 (Journal of Laws No. 12, item 96).

Data presented in this chapter comprise: the education of pre-school children, education for children and youth (primary, lower secondary, general secondary as well as technical and vocational secondary education), post-secondary, tertiary (university level) as well as adult education (primary, lower secondary and secondary).

2. Education for children and youth includes:

- 1) **primary education**, which includes schooling conducted in:
 - a) primary schools,
 - b) sports schools (separated from primary schools since the 1997/1998 school year),
 - c) branch schools,
 - d) 1st level art schools simultaneously implementing a primary school programme,
 - e) job-training schools (classes).

At the age of 6 children have a right to receive one year pre-school education (preparing them for school) which is carried out either in nursery schools or in pre-school sections of primary schools;

- 2) **lower secondary education**,
- 3) **general secondary education**, which includes schooling conducted in general secondary schools,
- 4) **technical and vocational secondary education**, which includes schooling conducted in:
 - a) basic vocational schools,
 - b) technical and vocational secondary schools: specialized secondary and technical schools, vocational secondary schools, technical secondary schools; 2nd level art schools.

3. Post-secondary education includes full-time evening and week-end schooling conducted in post-secondary schools: post-secondary voca-

3. Szkolnictwo policealne obejmuje kształcenie realizowane w formie dziennej, stacjonarnej lub zaocznej w szkołach policealnych: policealne szkoły zawodowe (1-, 2- lub 3-letnie), nauczycielskie kolegia języków obcych oraz kolegia nauczycielskie (w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata) prowadzone przez wydziały edukacji wojewódzkich urzędów marszałkowskich (do końca 1998 r. — przez kuratoria oświaty).

4. Szkolnictwo specjalne organizowane jest dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej, ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi.

W szkolnictwie podstawowym i gimnazjalnym dla dzieci i młodzieży organizowane są oddziały specjalne przeznaczone dla dzieci niepełnosprawnych. Oddziały te, jak również klasy integracyjne, terapeutyczne, wyrównawcze i ogólnodostępne stanowią organizacyjną część szkoły. Oprócz tego możliwe jest prowadzenie nauczania dzieci w formie indywidualnej.

W szkolnictwie średnim ogólnokształcącym — licea specjalne realizują obowiązujące dla liceum plany i programy nauczania, a ponadto cele rehabilitacyjne i resocjalizacyjne.

W szkolnictwie średnim technicznym i zawodowym oraz policealnym — szkoły specjalne dostosowane są programowo i organizacyjnie do potrzeb i możliwości osób niepełnosprawnych. Zadaniem tych szkół jest przygotowanie osób niepełnosprawnych do pracy kwalifikowanej. Szkoły specjalne mogą funkcjonować samodzielnie bądź jako integralna część innej placówki oświatowo-wychowawczej lub w zakładzie opieki zdrowotnej.

5. Szkolnictwo wyższe obejmuje szkoły państwowe i niepaństwowe; uczelnie niepaństwowe tworzone są na podstawie zezwolenia Ministra Edukacji Narodowej. Dane nie obejmują szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji.

Informacje z zakresu szkolnictwa wyższego:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce;
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

Studentów i absolwentów wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami, wydziałami i instytucjami zamiejscowymi oraz punktami konsultacyjnymi.

Nauczycielami akademickimi w szkole wyższej są: pracownicy naukowo-dydaktyczni i naukowcy, zatrudnieni na stanowiskach: profesora zwyczajnego, profesora nadzwyczajnego, docenta, adiunkta, asystenta oraz pracownicy dydaktyczni zatrudnieni na stanowiskach: wykładowcy, starszego wykładowcy, lektora i instruktora.

6. Szkolnictwo dla dorosłych obejmuje kształcenie na poziomie podstawowym, gimna-

tional schools (1-, 2- or 3-year), foreign language teacher training colleges as well as teacher training colleges (in which graduates do not receive title of licentiate) conducted by the education departments of voivodship marshals' offices (until the end of 1998 — conducted by the superintendent of education offices).

4. Special education is organized for handicapped children and youth with special educational needs.

On the primary and lower secondary school level for children and youth there are organized special classes for handicapped pupils. Integrational classes as well as therapeutic, compensating and main stream classes are integral part of a school. Apart from special classes pupils may be taught individually.

On the general secondary school level — special secondary schools implement obligatory teaching plans and programmes as well as rehabilitation and resocialization goals.

On the technical and vocational secondary level as well as the post-secondary level — special schools are organizationally and programmatically adapted to the needs and possibilities of handicapped persons. The purpose of these schools is preparing handicapped persons for professional work. Special schools may operate independently or as an integral part of another educational facility or in a health service facility.

5. Tertiary education comprises state and non-state higher education institutions; non-state higher education institutions are established on the basis of a permit of the Ministry of National Education. Data do not include Academies of the Ministry of National Defence and Academies of the Ministry of the Interior and Administration.

Data regarding tertiary education (university level):

- 1) include foreign language teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;
- 2) include foreigners studying in Poland;
- 3) do not include Poles studying abroad.

Data on students and graduates is given according to the seats of higher education institutions including branch sections, faculties and institutes operating in a place different than the place of their seat and consultative points.

Academic teachers in higher education institutions are: research (scientific) workers employed as: ordinary (full) professor, extraordinary professor, associate professor, tutor, assistant and other employed as: senior lecturer, lecturer, foreign language teacher and instructor.

6. Adult education includes primary education, lower secondary education, basic vocational, general secondary and vocational secondary education:

- 1) primary education implemented in primary

zjalnym, zasadniczym oraz średnim ogólnokształcącym i zasadniczym:

- 1) szkolnictwo podstawowe realizowane w szkołach podstawowych dla dorosłych, oraz w podstawowym studium zawodowym;
- 2) szkolnictwo gimnazjalne realizowane w gimnazjach dla dorosłych oraz podstawowym studium zawodowym;
- 3) szkolnictwo średnie:
 - a) ogólnokształcące realizowane w liceach ogólnokształcących dla dorosłych,
 - b) techniczne i zawodowe realizowane w:
 - zasadniczych szkołach zawodowych dla dorosłych,
 - szkołach średnich technicznych i zawodowych dla dorosłych: licea i technika, licea zawodowe oraz średnie studium zawodowe.

7. Dane o nauczycielach dotyczą wyłącznie nauczycieli (łącznie z nauczycielami religii) zatrudnionych w pełnym wymiarze godzin przy realizacji obowiązujących zasad dydaktycznych, tj. bez wychowawców świetlic, bibliotekarzy, prowadzących wyłącznie zajęcia pozalekcyjne itp.

8. Pomieszczenia do nauczania nie obejmują pomieszczeń w szkołach specjalnych.

9. Dane dotyczące wychowania przedszkolnego oraz szkolnictwa (poza wyższym) prezentuje się jeśli nie zaznaczono inaczej, według stanu na początku roku szkolnego, dane o absolwentach — na koniec roku szkolnego. Dane o szkolnictwie wyższym w roku szkolnym 2000/2001 prezentuje się według stanu w dniu 30 XI, a do roku szkolnego 1999/2000 — według stanu w dniu 31 XII; dane o absolwentach dotyczą roku kalendarzowego.

10. Internat to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowanych poza stałym miejscem zamieszkania. Bursa to międzyszkolna placówka pełniąca funkcję internatu.

schools for adults, as well as in primary vocational extramural studies;

- 2) *lower secondary education implemented in lower secondary schools for adults as well as in primary vocational extramural studies,*
- 3) *secondary education:*
 - a) *general secondary education implemented in general secondary schools for adults,*
 - b) *technical and vocational secondary education implemented in:*
 - *basic vocational schools for adults,*
 - *technical and vocational secondary schools for adults: specialized secondary and technical schools, vocational secondary schools as well as secondary vocational extramural studies.*

7. *Data regarding teachers concern only teachers (including teachers of religion) employed full-time in an obligatory teaching programme, i.e., excluding community centre educators and librarians conducting exclusively extracurricular activities, etc.*

8. *Classrooms do not include classrooms in special schools.*

9. *Data regarding pre-school education as well as other education (excluding higher education institutions), if not otherwise stated, concern the beginning of the school year, data concerning graduates — the end of the school year. Data regarding tertiary education are presented as of 30 XI in the 2000/2001 school year, until the 1999/2000 school year — as of 31 XII; data on graduates concern the calendar year.*

10. *A boarding school is a foster and educational facility designated for youth attending general and vocational schools located outside their place of permanent residence. A dormitory is an inter-school facility serving as a boarding school.*

TABL. 1 (138). EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (bez szkół specjalnych)
EDUCATION BY LEVEL (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000	2000/2001	SPECIFICATION
------------------	-----------	-----------	---------------

SZKOŁY
SCHOOLS

Szkolnictwo:			Education:
podstawowe	2144	2027	primary
szkoły:			schools:
podstawowe	1991	1903	primary
sportowe	6	6	sports
filialne	142	113	branch
artystyczne I stopnia ^a	5	5	1st level art ^a
gimnazjalne	754	774	lower secondary
średnie	1268	1300	secondary
ogólnokształcące	376	382	general secondary
techniczne i zawodowe	892	918	technical and vocational
w tym zasadnicze zawodowe	247	251	of which basic vocational
policealne	235	234	post-secondary
wyższe:			tertiary:
szkoły	69	75	institution
filie i wydziały zamiejscowe	4	8	sections and branch departments
punkty konsultacyjne	2	3	consultative units
dla dorosłych	281	304	for adults
podstawowe	3	1	primary
gimnazjalne	1	4	lower secondary
średnie	277	299	secondary
ogólnokształcące	88	110	general secondary
techniczne i zawodowe	189	189	technical and vocational
w tym zasadnicze zawodowe	7	9	of which basic vocational

POMIESZCZENIA DO NAUCZANIA ^b
CLASSROOMS ^b

Szkolnictwo:			Education:
podstawowe	23387	20644	primary
gimnazjalne	2892	5781	lower secondary
średnie	11592	11808	secondary
ogólnokształcące	5087	5199	general secondary
techniczne i zawodowe ^c	6505	6609	technical and vocational ^c

NAUCZYCIELE
TEACHERS

Szkolnictwo:			Education:
podstawowe ^b	31743	26977	primary ^b
gimnazjalne ^b	3289	7967	lower secondary ^b
średnie ^b	15954	22689	secondary ^b
ogólnokształcące	6080	6465	general secondary
techniczne i zawodowe ^c	9874	9759	technical and vocational ^c
wyższe ^d	12982	13117	tertiary ^d

^a Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej. ^b Łącznie ze szkolnictwem dla dorosłych. ^c Łącznie ze szkolnictwem policealnym. ^d Nauczyciele akademicki — pełnozatrudnieni; nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż w jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy.

^a Concerns schools simultaneously implementing a primary school programme. ^b Including adult education. ^c Including post-secondary education. ^d Academic teachers — employed full-time; teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all work places.

TABL. 1 (138). EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (dok.)
EDUCATION BY LEVEL (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000	2000/2001	SPECIFICATION
UCZNIOWIE I STUDENCI PUPILS AND STUDENTS			
Wychowanie przedszkolne ^a	58568	56708	Pre-school education ^a
Szkolnictwo:			Education:
podstawowe	481950	393472	primary
szkoły:			schools:
podstawowe	475489	387731	primary
sportowe	2640	1820	sports
filialne	2786	2935	branch
artystyczne I stopnia ^a	1035	986	1st level art ^a
gimnazjalne	74784	143413	lower secondary
średnie	296917	302419	secondary
ogólnokształcące	127872	136783	general secondary
techniczne i zawodowe	169045	165636	technical and vocational
w tym zasadnicze zawodowe	59789	56486	of which basic vocational
policealne	22522	20887	post-secondary
wyższe	301566	332960	tertiary
dla dorosłych	36540	38542	for adults
podstawowe	447	61	primary
gimnazjalne	104	487	lower secondary
średnie	35989	37994	secondary
ogólnokształcące	12284	14460	general secondary
techniczne i zawodowe	23705	23534	technical and vocational
w tym zasadnicze zawodowe	1429	1491	of which basic vocational
ABSOLWENCI ^f GRADUATES ^f			
Szkolnictwo:			Education:
podstawowe	80088	147771 ^g	primary
szkoły:			schools:
podstawowe	79424	146193	primary
sportowe	508	874	sports
filialne	49	459	branch
artystyczne I stopnia ^a	107	245	1st level art ^a
średnie	68250	68093	secondary
ogólnokształcące	25416	25838	general secondary
techniczne i zawodowe	42834	42255	technical and vocational
w tym zasadnicze zawodowe	19447	19002	of which basic vocational
policealne	10546	10636	post-secondary
wyższe	39810	52548	tertiary
dla dorosłych	13124	15069	for adults
podstawowe	281	359 ^g	primary
średnie	12843	14710	secondary
ogólnokształcące	3010	5137	general secondary
techniczne i zawodowe	9833	9573	technical and vocational
w tym zasadnicze zawodowe	462	477	of which basic vocational

a Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej. e Dotyczy dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach. f Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksterdami. g Dane obejmują absolwentów klasy VIII oraz klasy VI.

a Concerns schools simultaneously implementing e Concerns children aged 6 receiving education in pre-school sections of primary schools and nursery schools. f From the previous school year; excluding extramural students. g Date include graduates of 8th class and of 6th class.

TABL. 2 (139). SZKOLNICTWO^a WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2000/2001
EDUCATION^a BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Uczniowie Pupils and students	Absolwenci ^b Graduates ^b	SPECIFICATION
Szkolnictwo podstawowe.....	2147	400057	150480^c	Primary education
Jednostki administracji centralnej (rządowej).....	8	902	306	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego.....	2029	390350	147658	Local self-governmental entities
samorząd gminny.....	1918	384108	145367	gmina self-government
samorząd powiatowy.....	111	6242	2291	powiat self-government
Organizacje społeczne.....	56	4322	1213	Social organizations
Organizacje wyznaniowe.....	11	1209	376	Religious organizations
Pozostałe.....	43	3274	927	Others
Szkolnictwo gimnazjalne.....	891	147912	—	Lower secondary education
Jednostki administracji centralnej (rządowej).....	4	62	—	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego.....	768	144229	—	Local self-governmental entities
samorząd gminny.....	659	140139	—	gmina self-government
samorząd powiatowy.....	109	4090	—	powiat self-government
Organizacje społeczne.....	54	1665	—	Social organizations
Organizacje wyznaniowe.....	20	1044	—	Religious organizations
Pozostałe.....	45	912	—	Others
Szkolnictwo średnie ogólnokształcące^d.....	499	151711	31054	General secondary education^d
Jednostki samorządu terytorialnego.....	316	134679	27024	Local self-governmental entities
samorząd gminny.....	78	38243	8074	gmina self-government
samorząd powiatowy.....	238	96436	18950	powiat self-government
Organizacje społeczne.....	72	5628	986	Social organizations
Organizacje wyznaniowe.....	18	2922	468	Religious organizations
Pozostałe.....	93	8482	2576	Others
Szkolnictwo średnie techniczne i zawodowe.....	1152	192757	49210	Technical and vocational secondary education
Jednostki administracji centralnej (rządowej).....	31	3033	666	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego.....	943	172252	43850	Local self-governmental entities
samorząd gminny.....	23	3053	811	gmina self-government
samorząd powiatowy.....	912	167748	42635	powiat self-government
samorząd województwa.....	8	1451	404	voivodship self-government
Organizacje społeczne.....	74	6539	1732	Social organizations
Organizacje wyznaniowe.....	5	215	—	Religious organizations
Pozostałe.....	99	10718	2962	Others
Szkolnictwo policealne.....	235	20911	9269	Post-secondary education
Jednostki administracji centralnej (rządowej).....	5	1108	313	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego.....	79	8998	3565	Local self-governmental entities
samorząd gminny.....	2	68	32	gmina self-government
samorząd powiatowy.....	43	4969	2108	powiat self-government
samorząd województwa.....	34	3961	1425	voivodship self-government
Organizacje społeczne.....	40	1997	720	Social organizations
Organizacje wyznaniowe.....	1	70	26	Religious organizations
Pozostałe.....	110	8738	4645	Others

a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. b Z poprzedniego roku szkolnego; bez eksternów. c Dane obejmują absolwentów klasy VIII i klasy VI. d Łącznie z eksternami.

a Including special schools and adult education. b From the previous school year; excluding extramural students. c Data include graduates of 8th class and 6th class. d Including extramural students.

TABL. 3 (140). UCZĄCY SIĘ JĘZYKÓW OBCYCH W SZKOLNICTWIE DLA DZIECI
I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYM (bez szkół specjalnych)
Stan w dniu 31 XII
PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS
FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS
(excluding special schools)
As of 31 XII

LATA YEARS JĘZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem Total	W szkolnictwie				Schools		
		podstawowym primary			gimnazjalnym lower secondary	średnim secondary		policealnym post-secondary
		razem total	miasta urban areas	wieś rural areas		razem total	ogólnokształcącym general	

NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE
OBLIGATORY EDUCATION

Angielski	1999/2000	427582	181520	128839	52681	58323	183388	113056	70332	4351
English	2000/2001	483437	170698	114719	55979	112710	196488	123384	73104	3541
Francuski	1999/2000	29771	5368	5239	129	2081	21946	18780	3166	376
French	2000/2001	31333	3332	3237	95	5131	22545	19220	3325	325
Niemiecki	1999/2000	168784	39509	32343	7166	17564	110354	67725	42629	1357
German	2000/2001	184355	31165	26010	5155	36907	115099	72983	42116	1184
Rosyjski	1999/2000	237095	104976	36480	68496	23569	107638	40955	66683	912
Russian	2000/2001	205885	61254	17864	43390	41362	102568	42114	60454	701
Włoski	1999/2000	1470	14	—	14	—	1456	1456	—	—
Italian	2000/2001	1840	27	27	—	209	1604	1604	—	—
Inne	1999/2000	9961	106	106	—	38	9732	9571	161	85
Others	2000/2001	15455	1912	1023	889	1343	12047	11511	536	153

NAUCZANIE NADOBOWIĄZKOWE
ADDITIONAL EDUCATION

Angielski	1999/2000	62852	56083	34545	21538	5188	1059	389	670	522
English	2000/2001	54852	45417	25774	19643	7300	1748	551	1197	387
Francuski	1999/2000	2370	1511	1494	17	580	279	164	115	—
French	2000/2001	3022	878	878	—	1739	405	405	—	—
Niemiecki	1999/2000	9127	5519	4710	809	2471	1040	358	682	97
German	2000/2001	12011	4515	3317	1198	6548	844	304	540	104
Inne	1999/2000	12449	7057	4011	3046	2765	2608	1385	1223	19
Others	2000/2001	16646	6034	3477	2557	8411	2196	1472	724	5

TABL. 4 (141). SZKOLNICTWO DLA NIEPEŁNOSPRAWNYCH
EDUCATION FOR THE HANDICAPPED

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000			2000/2001			SPECIFICATION
	szkoły schools	uczniowie pupils and students	absolwenci ^a graduates ^a	szkoły schools	uczniowie pupils and students	absolwenci ^a graduates ^a	
Szkoły podstawowe specjalne	122	7299	1709	119	6524	2350 ^b	Special primary schools
Gimnazja specjalne.....	105	1839	—	113	4012	—	Special lower secondary schools
Szkoły przysposabiające do pracy zawodowej specjalne	6	100	28	6	98	61	Special schools preparing for professional work
Licea ogólnokształcące specjalne	6	263	53	7	468	79	Special general secondary schools
Zasadnicze szkoły zawodowe specjalne	36	3292	784	37	3282	835	Special basic vocational schools
Licea i technika zawodowe specjalne	7	284	55	8	305	64	Special secondary and technical vocational schools
Policealne szkoły zawodowe specjalne	1	28	13	1	24	13	Special post-secondary vocational schools

a Z poprzedniego roku szkolnego. b Dane obejmują absolwentów: klasy VIII — 1235, klasy VI — 1115.

a From the previous school year. b Data include 1235 graduates of 8th class and 1115 graduates of 6th class.

TABL. 5 (142). INTERNATY I BURSY DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM
2000/2001 (bez szkół specjalnych)

Stan w dniu 10 XI

BOARDING-SCHOOLS AND DORMITORIES FOR CHILDREN AND YOUTH
IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR (excluding special schools)

As of 10 XI

SZKOŁY SCHOOLS	Internaty i bursy Boarding-schools and dormitories	Miejsca Beds	Korzystający Boarders	
			ogółem total	na 100 miejsc per 100 beds
OGÓŁEM	130	15525	11728	76
TOTAL				
Internaty	110	12451	9054	73
Boarding-schools				
szkoły podstawowe	1	30	25	83
primary schools				
licea ogólnokształcące	37	3402	2743	81
general secondary schools				
szkoły średnie i zawodowe ^a	72	9019	6286	70
technical and vocational secondary schools ^a				
Bursy	20	3074	2674	87
Dormitories				

a łącznie z zasadniczymi szkołami zawodowymi.

a Including basic vocational schools.

TABL. 6 (143). **SZKOLNICTWO PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
PRIMARY EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000 ^a	2000/2001 ^b			SPECIFICATION
		ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Szkoły	2144	2027	633	1394	Schools
podstawowe.....	1991	1903	620	1283	primary
sportowe	6	6	6	—	sports
filialne.....	142	113	2	111	branch
artystyczne I stopnia ^c	5	5	5	—	1st level art ^c
Pomieszczenia do nauczania	23387	20644	9750	10894	Classrooms
Nauczyciele	31740	26977	14799	12178	Teachers
Oddziały	22889	18961	9931	9030	Sections
Uczniowie	481950	393472	234651	158821	Pupils
Absolwenci ^d	80088	147771	93197	54574	Graduates ^d
klasy VI	—	69336	42903	26433	6th classes
klasy VIII	80088	78435	50294	28141	8th classes
Liczba uczniów na:					Number of pupils per:
1 szkołę.....	225	194	371	114	school
1 pomieszczenie do nauczania	21	19	24	15	classroom
1 nauczyciela	15	15	16	13	teacher
1 oddział	21	21	24	18	section

a Stan w dniu 10 IX. b Stan w dniu 30 IX. c Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej. d Z poprzedniego roku szkolnego.

a As of 10 IX. b As of 30 IX. c Concerns schools simultaneously implementing a primary schools programme. d From the previous school year.

TABL. 7 (144). **SZKOLNICTWO GIMNAZJALNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
LOWER SECONDARY EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000 ^a	2000/2001 ^b			SPECIFICATION
		ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Szkoły	754	774	393	381	Schools
Pomieszczenia do nauczania	2892	5771	4065	1706	Classrooms
Nauczyciele	3289	7964	5651	2313	Teachers
Oddziały	3068	5926	3815	2111	Sections
Uczniowie	74784	143413	94582	48831	Pupils
Liczba uczniów na:					Number of pupils per:
1 szkołę.....	99	185	241	128	school
1 pomieszczenie do nauczania	26	25	23	29	classroom
1 nauczyciela	23	18	17	21	teacher
1 oddział	24	24	25	23	section

a Stan w dniu 10 IX. b Stan w dniu 30 IX.

a As of 10 IX. b As of 30 IX.

TABL. 8 (145). **SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2000/2001
WEDŁUG POWIATÓW I GMIN**
Stan w dniu 30 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR
BY POWIATS AND GMINAS
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe					Gimnazja		
	Primary schools					Lower secondary schools		
	placówki establish- ments	nauczy- ciele teachers	ucznio- wie pupils	absolwenci ^a graduates ^a		placówki establish- ments	nauczy- ciele teachers	ucznio- wie pupils
				klasy VI 6th classes	klasy VIII 8th classes			
m – gmina miejska urban gmina								
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina								
w – gmina wiejska rural gmina								
WOJEWÓDZTWO	2146	28161	399996	70451	79670	887	8447	147425
VOIVODSHIP								
powiaty:								
powiats:								
Białobrzegi	27	248	3377	599	595	8	65	1194
m-w. Białobrzegi.....	4	44	892	169	204	2	25	362
m-w. Wyśmierzyce	2	22	319	47	34	1	4	97
w. Promna	5	36	486	98	88	1	10	176
w. Radzanów.....	4	37	390	72	52	1	5	139
w. Stara Błotnica	7	55	608	110	125	2	10	214
w. Stomiec.....	5	54	682	103	92	1	11	206
Ciechanowski	47	621	8808	1700	1756	19	187	3357
m. Ciechanów.....	9	285	4634	928	970	7	102	1896
m-w. Gliniojeck.....	6	56	797	140	136	2	16	279
w. Ciechanów.....	4	30	283	40	53	1	5	83
w. Gołymin-Ośrodek.....	2	25	396	81	72	1	8	168
w. Grudusk	2	28	377	85	77	1	7	152
w. Ojrzeń	5	32	464	89	83	2	10	176
w. Opinogóra Górna.....	7	45	557	102	96	1	11	164
w. Regimin.....	5	41	431	81	91	1	5	153
w. Sońsk.....	7	79	869	154	178	3	23	286
Garwoliński	76	785	10903	1916	2111	26	182	3897
m. Garwolin	5	93	1819	346	404	5	28	744
m. Łaskarzew	2	50	609	113	129	2	7	227
m-w. Pilawa	4	65	1089	179	215	2	25	383
m-w. Żelechów	6	56	881	151	194	1	17	345
w. Borowie	4	46	547	91	106	1	5	136
w. Garwolin.....	7	62	881	149	150	3	13	339
w. Górzno	7	52	685	124	126	1	8	230
w. Łaskarzew.....	5	39	483	74	68	1	13	152
w. Maciejowice	6	55	773	129	126	2	12	261
w. Miastków Kościelny	5	37	511	89	87	1	9	164
w. Parysów	2	27	411	56	71	1	4	112
w. Sobolew	8	83	972	152	193	2	19	315
w. Trojanów.....	11	79	751	134	140	2	9	260
w. Wilga.....	4	41	491	129	102	2	13	229
Gostyniński	31	289	4376	742	844	8	89	1567
m. Gostynin	5	98	1828	321	379	3	58	765
w. Gostynin.....	12	65	949	154	179	1	6	272
w. Pacyna	2	20	330	63	57	1	5	134
w. Sanniki.....	6	63	721	113	113	2	12	224
w. Szczawin Kościelny	6	43	548	91	116	1	8	172
Grodziski	25	365	6063	1024	1224	13	115	2160
m. Milanówek	4	70	1234	197	225	2	21	438
m. Podkowa Leśna.....	2	29	428	76	103	2	4	152
m. m-w. Grodzisk Mazowiecki	10	159	2631	489	572	5	58	1054
w. Baranów	4	25	454	66	78	1	9	102
w. Jaktorów	2	46	868	119	150	2	16	255
w. Żabia Wola	3	36	448	77	96	1	7	159

a Z poprzedniego roku szkolnego.
a From the previous school year.

TABL. 8 (145). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2000/2001
WEDŁUG POWIATÓW I GMIN (cd.)
Stan w dniu 30 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR
BY POWIATS AND GMINAS (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools					Gimnazja Lower secondary schools		
	placówki establish- ments	nauczy- ciele teachers	ucznio- wie pupils	absolwenci ^a graduates ^a		placówki establish- ments	nauczy- ciele teachers	ucznio- wie pupils
				klasy VI 6th classes	klasy VIII 8th classes			
m – gmina miejska urban gmina								
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina								
w – gmina wiejska rural gmina								
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Grójecki	63	634	9207	1610	1787	18	184	3288
m-w. Grójec	7	118	1781	304	370	2	36	642
m-w. Mogielnica.....	6	56	830	131	149	1	22	260
m-w. Nowe Miasto nad Pilicą.....	3	51	758	169	197	2	19	327
m-w. Warka	11	122	1766	298	333	2	34	640
w. Belsk Duży	4	44	559	88	85	1	8	164
w. Błędów	6	39	686	122	117	1	7	239
w. Chynów	8	63	886	152	156	4	11	288
w. Goszczyn	4	19	244	46	51	1	4	105
w. Jasieniec	5	32	455	77	96	1	11	155
w. Pniewy	5	29	368	79	76	2	14	172
w. Tarczyn	4	61	874	144	157	1	18	296
Kozienicki	40	452	6024	1072	1207	13	126	2207
m-w. Kozienice	14	178	2804	492	628	5	55	1068
w. Garbatka-Letnisko	3	38	521	93	97	1	11	186
w. Głowaczów.....	7	79	842	156	135	2	14	289
w. Gniewoszków.....	5	44	364	70	76	1	10	140
w. Grabów nad Pilicą.....	2	20	311	52	63	1	7	120
w. Magnuszew.....	5	56	730	124	130	1	16	264
w. Sieciechów	4	37	452	85	78	2	13	140
Legionowski	27	407	6701	1122	1377	13	108	2452
m. Legionowo.....	9	206	3443	624	752	6	65	1491
m-w. Serock.....	4	56	1022	162	199	3	17	346
w. Jabłonna	3	47	692	124	139	1	12	226
w. Nieporęt	6	51	724	89	126	1	11	166
w. Wieliszew	5	47	820	123	161	2	3	223
Lipski	28	304	3591	611	702	9	82	1288
m-w. Lipsko	7	107	1281	240	278	3	33	503
w. Chotcza	2	14	172	34	50	1	7	79
w. Ciepeliów	3	42	578	96	98	1	13	191
w. Rzecznów.....	5	42	482	56	92	1	5	133
w. Sienno	5	51	564	105	86	2	12	211
w. Solec nad Wisłą.....	6	48	514	80	98	1	12	171
Łosicki	29	251	3344	615	642	10	56	1236
m-w. Łosice	6	79	1229	226	235	4	23	501
w. Huszlew	3	17	252	42	57	1	6	96
w. Olszanka	5	27	316	60	64	1	2	96
w. Platerów	5	37	453	108	96	2	9	204
w. Sarnaki	4	44	509	91	99	1	7	160
w. Stara Kornica	6	47	585	88	91	1	9	179
Makowski	45	369	4626	747	905	16	91	1637
m. Maków Mazowiecki	3	69	1133	202	251	3	31	486
m-w. Różan	2	30	421	73	74	1	12	151
w. Czerwonka	4	23	231	24	38	1	—	61
w. Karniewo	5	50	559	82	99	1	7	135
w. Krasnosielc	7	47	637	98	124	1	11	188
w. Młynarze	3	23	221	35	35	1	2	72

a Z poprzedniego roku szkolnego.
a From the previous school year.

TABL. 8 (145). **SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2000/2001
WEDŁUG POWIATÓW I GMIN (cd.)**
Stan w dniu 30 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR
BY POWIATS AND GMINAS (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools					Gimnazja Lower secondary schools		
	placówki establish- ments	nauczy- ciele teachers	ucznio- wie pupils	absolwenci ^a graduates ^a		placówki establish- ments	nauczy- ciele teachers	ucznio- wie pupils
				klasy VI 6th classes	klasy VIII 8th classes			
m – gmina miejska urban gmina								
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina								
w – gmina wiejska rural gmina								
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Makowski (dok.) (cont.)								
w. Płoniawy-Bramura	8	55	596	96	131	3	14	230
w. Rzewnie	5	25	279	34	42	1	4	89
w. Sypniewo	4	35	352	67	70	2	6	144
w. Szekłów	4	12	197	36	41	2	4	81
Miński	77	911	13404	2291	2515	28	241	4775
m. Mińsk Mazowiecki	7	181	3067	523	617	6	64	1187
m. Sulejówek	5	81	1483	294	297	3	32	573
m. Wesoła	6	87	1420	228	252	5	24	469
m-w. Kałuszyn	5	32	519	85	93	1	11	197
w. Cegłów	4	34	435	67	89	1	3	145
w. Dębe Wielkie	4	45	671	123	117	1	13	254
w. Dobrze	4	41	535	114	107	1	10	204
w. Halinów	5	63	1037	197	211	2	22	343
w. Jakubów	5	44	483	74	78	1	8	153
w. Latowicz	5	43	468	75	82	1	8	190
w. Mińsk Mazowiecki	9	89	999	132	168	2	6	309
w. Mrozy	5	60	871	139	154	2	15	279
w. Siennica	9	70	770	124	141	1	11	240
w. Stanisławów	4	41	646	116	109	1	14	232
Mławski	44	485	7207	1270	1323	15	140	2584
m. Mława	5	159	2883	562	587	5	80	1178
w. Dzierzgowo	3	28	383	53	66	1	5	125
w. Lipowiec Kościelny	5	36	450	67	68	1	4	107
w. Radzanów	2	19	340	52	53	1	5	105
w. Strzegowo	5	53	783	131	136	2	12	269
w. Stupsk	5	34	517	73	80	1	10	156
w. Szreńsk	4	48	481	80	84	1	11	149
w. Szydłowo	4	37	408	78	77	1	2	153
w. Wieczfnia Kościelna	4	32	438	67	76	1	7	150
w. Wiśniewo	7	39	524	107	96	1	4	192
Nowodworski	37	434	6498	1167	1414	20	114	2396
m. Nowy Dwór Mazowiecki	9	161	2333	446	568	6	52	914
m-w. Nasielsk	11	104	1851	326	383	3	35	704
m-w. Zakroczym	3	34	540	99	114	1	10	188
w. Czosnów	7	61	677	97	125	7	5	212
w. Leoncin	4	40	463	82	94	2	3	153
w. Pomiechówek	3	34	634	117	130	1	9	225
Ostrołęcki	99	743	8775	1442	1501	26	138	2854
m-w. Myszyniec	12	87	1145	175	186	3	17	323
w. Baranowo	7	68	729	97	131	2	10	221
w. Czarnia	5	34	322	47	55	3	2	108
w. Czerwin	10	52	525	105	105	1	7	167
w. Goworowo	10	86	898	153	163	1	10	330
w. Kadzidło	11	92	1189	214	186	4	26	437
w. Lelis	9	77	956	151	144	3	10	289
w. Łyse	11	67	912	139	154	3	16	288

a Z poprzedniego roku szkolnego.
a From the previous school year.

TABL. 8 (145). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2000/2001
WEDŁUG POWIATÓW I GMIN (cd.)
Stan w dniu 30 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR
BY POWIATS AND GMINAS (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Szkoły podstawowe Primary schools				Gimnazja Lower secondary schools			
		placówki establish- ments	nauczy- ciele teachers	ucznio- wie pupils	absolwenci ^a graduates ^a		placówki establish- ments	nauczy- ciele teachers	uczni- wie pupils
					klasy VI 6th classes	klasy VIII 8th classes			
powiaty (cd.): powiats (cont.):									
Ostrołęcki (dok.) (cont.)									
w. Olszewo-Borki.....		9	79	888	165	166	2	18	310
w. Rzekuń.....		9	61	765	119	128	3	14	228
w. Troszyn.....		6	40	446	77	83	1	8	153
Ostrowski		60	550	7195	1289	1429	21	133	2591
m. Ostrow Mazowiecka.....		6	110	2257	426	486	5	37	913
m-w. Brok.....		2	14	218	35	53	1	4	76
w. Andrzejewo.....		6	33	435	67	71	1	7	138
w. Boguty-Pianki.....		5	29	311	59	53	1	6	104
w. Małkinia Górna.....		9	92	1138	224	258	3	23	415
w. Nur.....		4	33	330	56	59	2	13	136
w. Ostrow Mazowiecka.....		13	121	1113	192	211	4	16	326
w. Stary Lubotyń.....		4	32	393	70	86	1	7	146
w. Szulborze Wielkie.....		3	17	226	29	26	1	3	70
w. Wąsewo.....		5	39	429	79	78	1	10	148
w. Zaręby Kościelne.....		3	30	345	52	48	1	7	119
Otwocki		48	645	9573	1621	1812	25	195	3424
m. Józefów.....		7	116	1406	207	214	5	23	433
m. Otwock.....		18	234	3481	635	665	12	88	1306
m-w. Karczew.....		5	80	1260	220	267	1	24	456
w. Celestynów.....		5	55	969	166	199	1	15	364
w. Kolbiel.....		4	49	777	112	164	1	13	260
w. Osieck.....		2	27	319	53	76	1	6	124
w. Sobienie-Jeziory.....		3	33	586	86	87	1	8	205
w. Wiązowna.....		4	51	775	142	140	3	18	276
Piaseczyński		42	627	9246	1468	1626	28	173	3166
m-w. Góra Kalwaria.....		10	110	2142	327	356	3	28	664
m-w. Konstancin-Jeziorna.....		9	139	1627	275	325	5	26	624
m-w. Piaseczno.....		16	281	3970	649	710	15	96	1409
w. Lesznowola.....		5	69	1054	146	169	3	16	304
w. Prażmów.....		2	28	453	71	66	2	7	165
Płocki		78	706	9784	1595	1693	24	153	3137
m-w. Drobin.....		4	62	907	153	142	2	18	295
m-w. Gąbin.....		6	65	1035	167	177	2	17	325
m-w. Wyszogród.....		3	34	537	98	87	1	4	183
w. Bielsk.....		9	72	987	152	160	2	13	277
w. Bodzanów.....		7	48	661	109	125	2	4	247
w. Brudzeń Duży.....		6	50	738	116	129	3	10	241
w. Bulkowo.....		7	54	641	104	113	2	12	188
w. Łąck.....		4	34	441	91	92	1	10	154
w. Mała Wieś.....		7	55	693	98	136	1	12	209
w. Nowy Duninów.....		3	21	370	60	52	1	5	99
w. Radzanowo.....		5	45	543	89	103	1	8	167
w. Słubice.....		3	34	440	81	66	1	8	158
w. Słupno.....		4	24	298	49	54	1	7	77
w. Stara Biała.....		4	56	760	108	132	2	17	257
w. Staroźreby.....		6	52	733	120	125	2	8	260

a Z poprzedniego roku szkolnego.
a From the previous school year.

TABL. 8 (145). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2000/2001
WEDŁUG POWIATÓW I GMIN (cd.)
Stan w dniu 30 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR
BY POWIATS AND GMINAS (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools					Gimnazja Lower secondary schools		
	placówki establish- ments	nauczy- ciele teachers	uczni- wie pupils	absolwenci ^a graduates ^a		placówki establish- ments	nauczy- ciele teachers	uczni- wie pupils
				klasy VI 6th classes	klasy VIII 8th classes			
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Płoński	53	548	8092	1376	1521	23	146	2865
m. Płońsk.....	4	124	2109	390	502	5	50	925
m. Raciąż.....	1	29	645	101	113	1	12	231
w. Baboszewo.....	5	48	733	126	129	2	16	250
w. Czerwińsk nad Wisłą.....	6	52	750	114	145	1	10	227
w. Dzierżążnia.....	4	28	394	62	68	1	7	103
w. Joniec.....	4	22	228	42	50	2	8	99
w. Naruszewo.....	7	50	645	118	114	2	9	216
w. Nowe Miasto.....	2	30	357	60	59	1	3	130
w. Płońsk.....	3	19	304	37	30	1	3	70
w. Raciąż.....	9	68	794	158	117	4	14	263
w. Sochocin.....	3	36	513	79	94	1	8	168
w. Żałuski.....	5	42	620	89	100	2	6	183
Pruszkowski	33	666	10038	1715	1981	18	220	3572
m. Piastów.....	6	101	1643	350	378	3	53	683
m. Pruszków.....	10	249	3639	605	740	7	90	1369
m-w. Brwinów.....	6	91	1381	226	262	4	22	479
w. Michałowice.....	3	69	1158	190	215	2	15	402
w. Nadarzyn.....	5	54	724	118	134	1	12	233
w. Raszyn.....	3	102	1493	226	252	1	28	406
Przasnyski	45	380	5278	950	1017	19	96	1926
m. Przasnysz.....	4	86	1671	297	357	4	42	725
m-w. Chorzele.....	11	101	1092	207	201	4	18	394
w. Czernice Borowe.....	5	20	344	59	70	1	2	107
w. Jednoróżec.....	10	60	777	132	158	1	15	248
w. Krasne.....	3	25	359	84	66	1	6	152
w. Krzynowłoga Mała.....	5	40	395	58	67	3	1	118
w. Przasnysz.....	7	48	640	113	98	5	12	182
Przysuski	38	367	4489	719	859	13	84	1571
m-w. Przysucha.....	8	103	1326	218	279	4	30	517
w. Borkowice.....	5	40	488	74	103	3	12	173
w. Gielniów.....	4	36	433	66	84	1	8	145
w. Kłwów.....	4	29	338	51	72	1	6	123
w. Odrzywół.....	3	30	401	70	56	1	9	144
w. Potworów.....	5	38	446	64	84	1	4	137
w. Rusinów.....	3	36	424	76	71	1	8	149
w. Wieniawa.....	6	55	633	100	110	1	7	183
Pułtuski	37	363	4907	821	894	14	103	1762
m-w. Pułtusk.....	10	144	2150	379	436	6	57	822
w. Gzy.....	4	37	434	82	66	1	8	163
w. Obryte.....	7	48	469	82	87	1	10	162
w. Pokrzywnica.....	5	31	450	66	77	2	7	154
w. Świercze.....	3	37	460	71	77	1	7	155
w. Winnica.....	2	30	417	55	68	1	6	132
w. Zatory.....	6	36	527	86	83	2	8	174

a Z poprzedniego roku szkolnego.
a From the previous school year.

TABL. 8 (145). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2000/2001
WEDŁUG POWIATÓW I GMIN (cd.)
Stan w dniu 30 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR
BY POWIATS AND GMINAS (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools					Gimnazja Lower secondary schools		
	placówki establish- ments	nauczy- ciele teachers	ucznio- wie pupils	absolwenci ^a graduates ^a		placówki establish- ments	nauczy- ciele teachers	ucznio- wie pupils
				klasy VI	klasy VIII			
				6th classes	8th classes			
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Radomski	86	978	14016	2420	2575	20	276	4744
m. Pionki	5	122	1860	397	436	2	55	793
m-w. Iłża	12	116	1436	233	255	1	34	524
m-w. Skaryszew	9	83	1230	224	219	2	20	394
w. Gózd	6	66	1006	173	180	1	18	287
w. Jastrzębia	6	51	701	128	123	1	15	229
w. Jedlińsk	7	83	1275	229	223	3	27	481
w. Jedlnia-Letnisko	5	68	1024	163	154	2	12	297
w. Kowala	5	57	930	172	169	1	20	298
w. Pionki	7	64	833	133	160	2	14	278
w. Przytyk	4	48	696	92	114	1	10	207
w. Wierzbica	7	87	1142	184	229	2	15	377
w. Wolanów	5	62	881	153	136	1	18	293
w. Zakrzew	8	71	1002	139	177	1	18	286
Siedlecki	64	621	7822	1316	1300	19	125	2534
m-w. Mordy	5	49	524	94	103	1	10	187
w. Domanice	2	28	346	54	53	1	4	107
w. Korczew	3	18	301	49	50	1	4	92
w. Kotuń	6	75	910	158	138	1	14	293
w. Mokobody	2	39	592	84	72	1	9	180
w. Paprotnia	3	14	279	44	39	1	4	62
w. Przesmyki	5	26	342	60	50	1	5	120
w. Siedlce	8	105	1313	224	236	4	20	453
w. Skórzec	5	46	582	93	104	1	13	221
w. Suchożebry	4	39	461	87	98	1	7	142
w. Wiśniew	5	49	472	81	89	1	7	149
w. Wodynie	5	42	503	80	96	2	10	163
w. Zbuczyn Poduchowny	11	91	1197	208	172	3	18	365
Sierpecki	33	372	5358	921	956	10	99	1890
m. Sierpc	4	110	1765	304	333	2	46	695
w. Gozdowo	5	42	645	113	113	1	11	215
w. Mochowo	3	37	610	99	111	1	11	218
w. Rościszewo	4	30	427	67	59	1	7	138
w. Sierpc	7	55	608	104	118	2	5	188
w. Szcutowo	5	44	551	85	106	2	6	179
w. Zawidz	5	54	752	149	116	1	13	257
Sochaczewski	35	522	7513	1312	1336	17	156	2819
m. Sochaczew	7	220	3409	613	609	4	84	1360
w. Brochów	3	33	399	77	71	1	4	142
w. Iłów	5	43	625	119	128	2	14	257
w. Młodzieszyn	4	39	457	72	86	1	8	167
w. Nowa Sucha	4	38	640	99	97	2	6	192
w. Rybno	2	19	283	51	50	1	4	113
w. Sochaczew	6	55	725	112	115	3	13	203
w. Teresin	4	75	975	169	180	3	23	385

a Z poprzedniego roku szkolnego.
a From the previous school year.

TABL. 8 (145). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2000/2001
WEDŁUG POWIATÓW I GMIN (cd.)
Stan w dniu 30 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR
BY POWIATS AND GMINAS (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools					Gimnazja Lower secondary schools		
	placówki establish- ments	nauczy- ciele teachers	uczni- owie pupils	absolwenci ^a graduates ^a		placówki establish- ments	nauczy- ciele teachers	uczni- owie pupils
				klasy VI 6th classes	klasy VIII 8th classes			
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Sokołowski	40	446	5397	879	1048	13	99	1910
m. Sokołów Podlaski.....	6	148	1978	346	434	4	43	844
m-w. Kosów Lacki.....	6	45	576	92	126	1	11	179
w. Bielany.....	5	32	419	52	70	1	6	117
w. Ceranów.....	3	23	234	40	46	1	5	93
w. Jabłonna Lacka.....	4	37	478	84	88	1	12	167
w. Repki.....	4	48	495	74	92	1	3	148
w. Sabnie.....	3	31	379	61	57	1	4	104
w. Sokołów Podlaski.....	5	50	462	75	70	2	7	112
w. Sterdyń.....	4	32	376	55	65	1	8	146
Szydłowiecki	32	292	3771	700	769	7	86	1426
m-w. Szydłowiec.....	7	108	1725	325	393	3	46	719
w. Chlewiska.....	7	57	543	113	110	1	13	214
w. Jastrząb.....	5	48	555	88	90	1	11	165
w. Mirów.....	6	35	450	76	82	1	3	115
w. Orońsko.....	7	44	498	98	94	1	13	213
Warszawski	340	6610	91254	16976	20314	211	2455	36604
m. Warszawa-Bemowo.....	15	361	5472	1127	1343	8	154	2312
m. Warszawa-Białoleka.....	13	285	3458	590	734	5	89	1253
m. Warszawa-Bielany.....	29	611	8155	1525	1875	16	230	3096
m. Warszawa-Centrum.....	188	3602	48079	9006	10807	127	1332	19893
m. Warszawa-Rembertów.....	5	101	1432	311	319	2	48	541
m. Warszawa-Targówek.....	21	430	7027	1221	1392	8	148	2546
m. Warszawa-Ursus.....	9	133	2512	460	524	5	55	888
m. Warszawa-Ursynów.....	26	522	6945	1376	1762	16	218	3167
m. Warszawa-Wawer.....	23	376	5029	804	921	17	101	1721
m. Warszawa-Wilanów.....	4	53	951	192	216	2	28	441
m. Warszawa-Włochy.....	7	136	2194	364	421	5	52	746
Warszawski zachodni	23	428	6805	1142	1271	16	139	2436
m-w. Blonie.....	5	72	1431	235	261	3	34	547
m-w. Łomianki.....	5	96	1245	226	229	3	27	463
m-w. Ożarów Mazowiecki.....	5	90	1482	248	318	2	30	512
w. Izabelin.....	2	50	640	93	84	3	9	243
w. Kampinos.....	1	19	348	55	49	1	6	131
w. Leszno.....	3	53	691	127	154	3	12	249
w. Stare Babice.....	2	48	968	158	176	1	21	291
Węgrowski	53	520	6680	1201	1229	12	122	2388
m. Węgrów.....	3	88	1337	227	251	2	33	538
m-w. Łochów.....	11	125	1696	333	313	2	29	632
w. Grębków.....	5	29	414	73	78	1	9	137
w. Korytnica.....	5	53	638	95	106	1	11	200
w. Liw.....	8	66	803	128	128	2	7	271
w. Miedźna.....	4	33	379	76	86	1	8	144
w. Sadowne.....	9	63	620	103	126	1	11	195
w. Stoczek.....	4	33	454	88	71	1	10	154
w. Wierzbno.....	4	30	339	78	70	1	4	117

a Z poprzedniego roku szkolnego.
a From the previous school year.

TABL. 8 (145). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2000/2001
WEDŁUG POWIATÓW I GMIN (dok.)
Stan w dniu 30 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR
BY POWIATS AND GMINAS (cont.)
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools					Gimnazja Lower secondary schools		
m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	placówki establish- ments	nauczy- ciele teachers	ucznio- wie pupils	absolwenci ^a graduates ^a		placówki establish- ments	nauczy- ciele teachers	ucznio- wie pupils
				klasy VI 6th classes	klasy VIII 8th classes			
powiaty (dok.): powiats (cont.):								
Wołomiński	73	1056	16822	2853	3109	36	262	5783
m. Kobyłka	3	103	1571	281	323	3	33	576
m. Marki	7	115	1712	323	328	5	39	623
m. Ząbki	3	93	1677	251	275	2	25	506
m. Zielonka	4	97	1346	217	248	4	15	442
m-w. Radzymin	7	76	1516	267	264	4	29	577
m-w. Tłuszcz	7	99	1788	285	296	5	17	587
m-w. Wołomin	13	250	4081	710	828	6	73	1480
w. Dąbrowka	4	37	713	119	117	2	5	230
w. Jadów	7	54	711	142	127	1	8	259
w. Klembów	7	55	807	113	141	2	7	227
w. Poświętne	6	46	618	107	112	1	9	205
w. Strachówka	5	31	282	38	50	1	2	71
Wyszowski	52	475	7182	1199	1338	16	95	2464
m-w. Wyszaków	15	196	3765	666	748	6	64	1432
w. Brańszczyk	11	66	795	131	161	2	4	238
w. Długosiodło	8	59	764	115	122	2	11	224
w. Rząśnik	7	59	672	106	113	3	4	177
w. Somianka	7	55	613	102	98	2	7	213
w. Zabrodzie	4	40	573	79	96	1	5	180
Zwoleński	30	265	3675	578	673	9	57	1180
m-w. Zwoleń	7	98	1435	238	260	4	30	526
w. Kazanów	6	37	519	78	102	1	7	157
w. Policzna	4	58	570	75	107	1	8	159
w. Przylęk	8	47	646	103	110	2	8	186
w. Tczów	5	25	505	84	94	1	4	152
Żuromiński	30	310	4082	764	751	11	84	1487
m-w. Biezuń	3	38	538	95	103	1	11	187
m-w. Żuromin	8	102	1489	283	280	3	37	594
w. Kuczbork-Osada	5	39	461	77	86	2	10	158
w. Lubowidz	5	51	754	160	142	3	14	274
w. Lutocin	6	44	436	84	67	1	9	152
w. Siemiatkowo-Koziebrodzkie	3	36	404	65	73	1	3	122
Żyrardowski	29	391	6206	1025	1169	11	123	2202
m. Żyrardów	9	189	3393	618	688	5	82	1326
m-w. Mszczonów	5	52	981	142	169	2	10	317
w. Puszcza Mariańska	7	54	642	104	134	2	10	218
w. Radziejowice	4	41	466	65	63	1	6	138
w. Wiskitki	4	55	724	96	115	1	15	203
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:								
Ostrołęka	11	324	5351	946	1165	8	114	2099
Płock	23	641	10325	1865	2145	10	247	3984
Radom	48	1338	19660	3574	4284	24	507	7661
Siedlce	15	422	6571	1298	1503	10	180	2908

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

TABL. 9 (146). LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)
GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000 ^a	2000/2001 ^b			SPECIFICATION
		ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Szkoły.....	376	382	353	29	Schools
Pomieszczenia do na- uczania	4893	4943	4749	194	Classrooms
Nauczyciele	5977	6330	6109	221	Teachers
Oddziały	4432	4748	4561	187	Sections
Uczniowie	127872	136783	131745	5038	Students
Absolwenci ^c	25416	25838	24929	909	Graduates ^c
Liczba uczniów na:					Number of students per:
1 szkołę	340	358	373	174	school
1 pomieszczenie do na- uczania	26	28	28	26	classroom
1 nauczyciela.....	21	22	22	23	teacher
1 oddział.....	29	29	29	27	section

a Stan w dniu 18 IX. b Stan w dniu 30 IX. c Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami.

a As of 18 IX. b As of 30 IX. c From the previous school year; including extramural students.

TABL. 10 (147). SZKOLNICTWO ŚREDNIE TECHNICZNE I ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY
WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ (bez szkół specjalnych)
TECHNICAL AND VOCATIONAL SECONDARY EDUCATION FOR YOUTH
BY TYPE OF SCHOOL (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000 ^a	2000/2001 ^b	SPECIFICATION
------------------	------------------------	------------------------	---------------

OGÓŁEM
TOTAL

Szkoły.....	892	918	Schools
Oddziały	5879	5831	Sections
Nauczyciele	8905	8841	Teachers
Uczniowie	169045	165636	Students
Absolwenci ^c	42834	42255	Graduates ^c

ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS

Szkoły.....	247	251	Schools
Oddziały	2094	2016	Sections
Nauczyciele	2571	2536	Teachers
Uczniowie	59789	56486	Students
Absolwenci ^c	19447	19002	Graduates ^c

SZKOŁY ŚREDNIE TECHNICZNE I ZAWODOWE
TECHNICAL AND VOCATIONAL SECONDARY SCHOOLS

Szkoły.....	645	667	Schools
Oddziały	3785	3815	Sections
Nauczyciele	6334	6305	Teachers
Uczniowie	109256	109150	Students
Absolwenci ^c	23387	23253	Graduates ^c

a Stan w dniu 2 X. b Stan w dniu 30 IX. c Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami.

a As of 2 X. b As of 30 IX. c From the previous school year; including extramural students.

TABL. 11 (148). LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM
2000/2001 WEDŁUG POWIATÓW

Stan w dniu 30 IX

GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH IN THE 2000/2001 SCHOOL
YEAR BY POWIATS

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Nauczyciele Teachers	Uczniowie Students		Absolwenci ^a Graduates ^a	
			ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	389	6374	137251	82257	25917	16351
Powiaty:						
Powiaty:						
białobrzescki.....	1	25	622	379	100	59
ciechanowski.....	7	122	2961	1854	591	400
garwoliński.....	7	100	2427	1582	434	308
gostyniński.....	2	33	755	495	154	107
grodziski.....	5	65	1611	955	279	171
grójceki.....	6	73	1794	1104	386	242
koziernicki.....	3	42	1187	749	170	115
legionowski.....	5	84	1737	1027	267	151
lipski.....	3	42	779	477	137	95
łosicki.....	1	22	553	343	130	87
makowski.....	4	38	1116	716	194	134
miński.....	8	123	3624	2293	744	514
mławski.....	4	50	1562	970	317	190
nowodworski.....	4	44	1162	758	244	158
ostrolęcki.....	2	8	286	200	—	—
ostrowski.....	4	52	1479	1023	261	189
otwocki.....	11	79	2354	1409	354	243
piaseczyński.....	9	104	1806	1038	356	209
płocki.....	4	39	762	515	178	138
płoński.....	6	87	2072	1328	361	240
pruszkowski.....	11	110	2986	1672	539	291
przasnyski.....	4	54	1436	876	247	164
przysuski.....	2	36	810	584	161	129
pulawski.....	3	38	883	546	165	123
radomski.....	4	45	1261	826	206	145
siedlecki.....	1	2	28	16	—	—
sierpecki.....	1	29	828	554	141	102
sochaczewski.....	7	85	1969	1253	396	247
sokołowski.....	4	43	1396	852	223	149
szydlowiecki.....	2	27	604	421	117	84
warszawski.....	180	3279	63043	35373	12225	7234
warszawski zach.	4	30	659	400	78	43
węgrowski.....	4	82	1810	1162	350	247
wołomiński.....	9	107	2767	1695	579	383
wyszkowski.....	2	31	945	619	207	160
zwoleniński.....	1	22	555	363	119	83
żuromiński.....	2	34	853	586	175	129
żyrardowski.....	8	97	1976	1177	348	220
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Ostrolęka.....	8	118	2876	1853	469	335
Płock.....	11	259	5330	3262	983	611
Radom.....	16	387	8613	5801	1654	1143
Siedlce.....	9	227	4974	3151	878	579

a Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z ekstermami.

a From the previous school year; including extramural students.

TABL. 12 (149). ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 2000/2001 WEDŁUG POWIATÓW

Stan w dniu 30 IX

BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR BY POWIATS

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Nauczyciele Teachers	Uczniowie Students		Absolwenci ^a Graduates ^a	
			ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	288	2893	59768	19691	19837	6964
Powiaty: Powiats:						
białobrzegi	2	54	689	227	268	93
ciechanowski	10	56	1852	630	593	234
garwoliński	8	94	2125	690	745	297
gostyniński	2	—	624	195	197	50
grodziski	5	7	858	218	285	67
grójce	9	65	1285	440	435	166
koziński	3	39	1022	324	375	114
legionowski	3	5	483	203	146	65
lipski	3	50	498	124	161	34
łosicki	4	91	617	192	189	49
makowski	3	99	812	265	244	84
miński	6	2	1850	656	690	280
mławski	4	18	1153	385	400	171
nowodworski	7	3	1258	469	392	162
ostrołęcki	10	40	752	251	258	99
ostrowski	7	37	1296	444	450	164
otwocki	6	23	1226	436	427	162
piaseczyński	9	53	1310	519	396	151
płocki	2	40	412	66	173	34
pioński	8	123	2360	645	754	156
pruskowski	5	28	804	286	262	102
przasnyski	4	125	878	340	283	106
przysuski	4	68	567	175	230	95
pułtowski	3	28	700	231	235	85
radomski	4	25	656	200	322	86
siedlecki	2	3	129	24	22	—
sierpecki	3	1	532	164	192	52
sochaczewski	6	66	1239	364	395	123
sokołowski	5	25	849	251	360	125
sztyglowski	2	32	434	150	146	49
warszawski	65	578	12531	4149	3902	1380
warszawski zach.	4	45	302	92	95	24
węgrowski	4	102	1323	476	472	169
wołomiński	10	43	1462	502	407	192
wyszkowski	5	15	1360	524	500	190
zwoleniński	2	17	487	174	142	54
żuromiński	3	34	594	158	210	60
żyrardowski	7	64	889	248	285	105
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka	5	45	1755	567	627	210
Płock	11	224	2552	634	811	221
Radom	15	240	4966	1844	1620	639
Siedlce	8	186	2277	759	741	265

a Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami.

a From the previous school year; including extramural students.

TABL. 13 (150). SZKOŁY ŚREDNIE TECHNICZNE I ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY W ROKU
SZKOLNYM 2000/2001 WEDŁUG POWIATÓW

Stan w dniu 30 IX

TECHNICAL AND VOCATIONAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH
IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR BY POWIATS

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Nauczyciele Teachers	Uczniowie Students		Absolwenci ^a Graduates ^a	
			ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
WOJEWÓDZTWO	675	6344	109455	49513	23317	11116
VOIVODSHIP						
Powiaty:						
Powiats:						
białobrzegi	3	—	541	391	130	83
ciechanowski	12	146	1642	600	302	123
garwoliński	19	134	3322	1686	571	311
gostyniński	6	106	1147	524	217	92
grodziski	8	88	1585	792	431	236
grójecki	16	96	2296	1134	369	205
koziński	4	47	1043	396	219	105
legionowski	9	67	922	495	191	119
lipski	6	40	1110	538	206	93
łosicki	14	—	1067	450	214	115
makowski	14	32	1356	732	322	217
miński	15	215	2563	1090	477	204
mławski	7	157	2015	1008	440	231
nowodworski	15	110	1825	1084	294	195
ostrolęcki	12	43	844	614	150	123
ostrowski	16	145	2444	896	484	221
otwocki	14	135	1859	835	512	289
piaseczyński	17	167	2474	1132	500	262
płocki	15	83	1436	733	286	146
płoński	16	46	1544	707	242	109
pruszkowski	12	108	1311	598	346	170
przasnyski	9	—	1209	624	228	118
przysuski	5	50	1667	927	307	178
pułtuski	7	94	1446	739	301	153
radomski	10	112	2332	1173	471	260
siedlecki	4	12	213	198	52	52
sierpecki	13	138	1958	928	393	226
sochaczewski	16	106	2155	1079	382	218
sokołowski	10	90	1493	794	340	180
szydłowiecki	3	36	846	356	116	56
warszawski	169	1850	29301	11568	7259	2973
warszawski zach.	8	49	1036	484	194	95
węgrowski	6	18	1227	684	200	116
wołomiński	17	137	2254	1230	434	277
wyszkowski	9	132	2024	1041	338	191
zwoleniński	3	16	450	232	95	46
żuromiński	9	69	1160	456	176	73
żyrardowski	9	77	1254	503	263	86
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Ostrolęka	19	230	3303	1538	692	341
Płock	40	199	5837	2634	1163	547
Radom	37	818	10250	4532	2254	978
Siedlce	22	146	3694	1358	756	303

^a Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami.^a From the previous school year; including extramural students.

TABL. 14 (151). **SZKOLNICTWO POLICEALNE WEDŁUG FORM KSZTAŁCENIA (bez szkół specjalnych)**
POST-SECONDARY EDUCATION BY EDUCATIONAL FORMS (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000 ^a	2000/2001 ^b				SPECIFICATION
		ogółem total	dziennie day	wieczoro- we evening	zaoczne weekend	
Szkoły	235	234	77	20	137	Schools
Pomieszczenia do nauczania	673	707	447	92	168	Classrooms
Nauczyciele pełnoza- trudnieni	769	664	542	50	72	Full-time employed teachers
Oddziały	1004	920	354	83	483	Sections
Uczniowie	22522	20887	7592	1499	11796	Students
w tym kobiety	14400	13419	5535	565	7319	of which females
Absolwenci ^c	10546	10636	3379	835	6422	Graduates ^c

a Stan w dniu 2 X. b Stan w dniu 30 IX. c Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami.

a As of 2 X. b As of 30 IX. c From the previous year; including extramural students.

TABL. 15 (152). **SZKOŁY ARTYSTYCZNE I STOPNIA I II STOPNIA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**

Stan z początku roku szkolnego

1st AND 2nd LEVEL ART SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

The beginning of the school year

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000	2000/2001	SPECIFICATION
------------------	-----------	-----------	---------------

SZKOŁY ARTYSTYCZNE I STOPNIA

1st LEVEL ART SCHOOLS

Szkoły	32	36	Schools
w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych	27	31	of which schooling only in the art sub- jects
Nauczyciele pełnozatrudnieni	412	435	Full-time employed teachers
Uczniowie	4800	5122	Pupils
Absolwenci ^a	664	694 ^b	Graduates ^a

SZKOŁY ARTYSTYCZNE II STOPNIA

2nd LEVEL ART SCHOOLS

Szkoły	19	22	Schools
w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych	12	14	of which schooling only in the art sub- jects
Nauczyciele pełnozatrudnieni	250	313	Full-time employed teachers
Uczniowie	2010	2326	Students
Absolwenci ^a	243	291	Graduates ^a

a Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami. b Dane obejmują absolwentów klasy VIII i VI.

a From the previous school year; including extramural students. b Data include graduates of 8th class and 6th class.

TABL. 16 (153). **SZKOŁY POLICEALNE W ROKU SZKOLNYM 2000/2001 WEDŁUG POWIATÓW**
Stan w dniu 30 IX
POST-SECONDARY SCHOOLS IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR BY POWIATS
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Nauczyciele Teachers	Uczniowie Students		Absolwenci ^a Graduates ^a	
			ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	235	665	20911	13421	10649	7095
Powiaty: Powiats:						
białobrzeski.....	1	—	45	26	33	25
ciechanowski	11	45	822	592	303	206
garwoliński.....	2	—	96	65	53	28
gostyniński.....	3	—	106	51	60	30
grodziski	—	—	—	—	8	1
grójecki	4	—	104	42	28	13
kozienicki	1	—	132	78	—	—
legionowski	3	46	414	56	131	23
lipski.....	3	13	115	48	32	18
łosicki.....	2	—	59	42	15	8
makowski.....	—	—	—	—	38	22
miński	5	20	676	459	375	239
mławski	1	—	48	20	28	16
ostrowski.....	1	—	17	13	—	—
otwocki.....	2	7	121	96	65	49
piaseczyński	1	1	24	2	13	6
płocki.....	1	—	91	52	70	52
pruszkowski	1	11	99	86	28	26
przasnyski.....	4	—	100	68	34	18
przysuski.....	1	—	60	28	42	22
radomski	1	—	18	7	—	—
sierpecki	4	—	169	87	56	32
sóchaczewski	4	—	393	248	237	150
sokołowski	2	11	154	119	55	32
warszawski	110	305	11987	7642	7054	4749
węgrowski.....	3	—	140	97	31	22
wołomiński	1	—	18	5	13	9
wyszkowski.....	1	1	58	44	27	20
żyrardowski.....	1	—	21	17	7	5
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka	7	28	395	310	140	92
Płock.....	28	51	1743	1103	793	527
Radom	17	86	1745	1276	543	409
Siedlce.....	9	40	941	642	337	246

a Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami.

a From the previous school year; including extramural students.

TABL. 17 (154). SZKOŁY WYŻSZE
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły <i>Institutions</i>	Nauczyciele akademicy ^a <i>Academic teachers^a</i>	Studenci ^b <i>Students^b</i>	Absolwenci ^{bc} <i>Graduates^{bc}</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M 1999/2000	69	12982	301566	39810	TOTAL
2000/2001	75	13117	332960	52548	
Uniwersytety 1999/2000	2	2920	56971	8315	<i>Universities</i>
2000/2001	2	3011	61553	9473	
Wyższe szkoły techniczne 1999/2000	5	2912	52012	6896	<i>Technical universities</i>
2000/2001	5	2849	57134	8193	
Wyższe szkoły rolnicze 1999/2000	2	1588	22652	3069	<i>Agricultural academies</i>
2000/2001	2	1570	25686	3712	
Wyższe szkoły ekonomiczne 1999/2000	27	2326	102826	10961	<i>Academies of economics</i>
2000/2001	27	2309	110642	18474	
Wyższe szkoły pedagogiczne 1999/2000	3	255	21309	4021	<i>Teacher education schools</i>
2000/2001	3	282	24344	4897	
Akademie medyczne 1999/2000	1	1146	3209	502	<i>Medical academies</i>
2000/2001	1	1138	3358	532	
Akademie wychowania fizycznego 1999/2000	1	359	4859	1497	<i>Physical academies</i>
2000/2001	1	353	5237	1339	
Wyższe szkoły artystyczne 1999/2000	4	676	2371	388	<i>Fine arts academies</i>
2000/2001	4	660	2415	331	
Wyższe szkoły teologiczne 1999/2000	10	411	4154	578	<i>Theological academies</i>
2000/2001	10	404	3976	496	
Wyższe szkoły zawodowe ^d ... 1999/2000	9	99	2556	—	<i>Higher vocational schools^d</i>
2000/2001	11	241	6151	60	
Pozostałe szkoły (niepaństwowe o profilu uniwersyteckim) 1999/2000	5	290	28647	3583	<i>Other (non-state with a university profile)</i>
2000/2001	9	300	32464	5041	

^a Pełnozatrudnieni: nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy. ^b Łącznie z cudzoziemcami. ^c Absolwenci z lat: 1999, 2000. ^d Utworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590).

^a Employed full-time; teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all work places. ^b Including foreigners. ^c Graduates for the years: 1999, 2000. ^d Established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590).

TABL. 18 (155). **STUDENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ W ROKU SZKOLNYM 2000/2001**
STUDENTS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR

TYPY SZKÓŁ TYPE OF SCHOOLS	Ogółem Total	Systemy studiów Study systems			
		dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne weekend	eksterni- styczne extramural
OGÓŁEM TOTAL					
OGÓŁEM..... TOTAL	332960	122794	23823	183548	2795
Uniwersytety Universities	61553	32224	9162	20167	—
Wyższe szkoły techniczne Technical universities	57134	29567	3449	23995	123
Wyższe szkoły rolnicze Agricultural academies	25686	13904	1788	9750	244
Wyższe szkoły ekonomiczne Academies of economics	110642	27362	8544	73608	1128
Wyższe szkoły pedagogiczne Teacher education schools	24344	2678	—	21100	566
Akademie medyczne Medical academies	3358	3187	171	—	—
Akademie wychowania fizycznego..... Physical academies	5237	2599	190	2448	—
Wyższe szkoły artystyczne Fine arts academies	2415	2146	113	156	—
Wyższe szkoły teologiczne Theological academies	3976	1326	—	2621	29
Wyższe szkoły zawodowe ^b Higher vocational schools ^b	6151	1774	213	4164	—
Pozostałe szkoły (niepaństwowe o profilu uniwersyteckim)..... Other (non-state with a university profile)	32464	6027	193	25539	705

^a Łącznie z cudzoziemcami. ^b Utworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590).

^a Including foreigners. ^b Established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590).

TABL. 18 (155). **STUDENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ W ROKU SZKOLNYM 2000/2001 (dok.)**
STUDENTS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR (cont.)

AND TYPE OF SCHOOLS IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR (cont.)					
TYPY SZKÓŁ TYPE OF SCHOOLS	Ogółem Total	Systemy studiów Study systems			
		dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne weekend	eksterni- styczne extramural
w tym KOBIETY of which FEMALES					
OGÓŁEM TOTAL	192351	63966	13494	113042	1849
Uniwersytety Universities	39698	19490	5828	14380	—
Wyższe szkoły techniczne Technical universities	19824	8320	1023	10446	35
Wyższe szkoły rolnicze Agricultural academies	15350	8652	1203	5325	170
Wyższe szkoły ekonomiczne Academies of economics	65718	14684	4961	45361	712
Wyższe szkoły pedagogiczne Teacher education schools	18789	2362	—	15970	457
Akademie medyczne Medical academies	2250	2140	110	—	—
Akademie wychowania fizycznego Physical academies	2046	1020	125	901	—
Wyższe szkoły artystyczne Fine arts academies	1483	1306	76	101	—
Wyższe szkoły teologiczne Theological academies	2370	534	—	1831	5
Wyższe szkoły zawodowe ^b Higher vocational schools ^b	3775	1139	52	2584	—
Pozostałe szkoły (niepaństwowe o profilu uniwersyteckim) Other (non-state with a university profile)	21048	4319	116	16143	470

^a łącznie z cudzoziemcami. ^b Utworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590).

^a Including foreigners. ^b Established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590).

TABL. 19 (156). **ABSOLWENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ W 2000 R.**
GRADUATES^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS IN 2000

AND TYPE OF SCHOOLS IN 2000

TYPY SZKÓŁ TYPE OF SCHOOLS	Ogółem Total	Systemy studiów Study systems			
		dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne weekend	eksterni- styczne extramural
OGÓŁEM TOTAL					
OGÓŁEM..... TOTAL	52548	17895	2853	31451	349
Uniwersytety Universities	9473	4376	1269	3828	—
Wyższe szkoły techniczne Technical universities	8193	3669	376	4148	—
Wyższe szkoły rolnicze Agricultural academies	3712	2036	127	1538	11
Wyższe szkoły ekonomiczne Academies of economics	18474	4403	942	12937	192
Wyższe szkoły pedagogiczne Teacher education schools	4897	1026	50	3685	136
Akademie medyczne Medical academies	532	532	—	—	—
Akademie wychowania fizycznego..... Physical academies	1339	572	38	729	—
Wyższe szkoły artystyczne Fine arts academies	331	296	27	8	—
Wyższe szkoły teologiczne Theological academies	496	200	—	286	10
Wyższe szkoły zawodowe ^b Higher vocational schools ^b	60	—	—	60	—
Pozostałe szkoły (niepaństwowe o profilu uniwersyteckim)..... Other (non-state with a university profile)	5041	785	24	4232	—

^a Łącznie z cudzoziemcami. ^b Utworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590).

^a Including foreigners. ^b Established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590).

TABL. 19 (156). **ABSOLWENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ W 2000 R. (dok.)**
GRADUATES^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS IN 2000 (cont.)

AND TYPE OF SCHOOLS IN 2000 (cont.)

TYPY SZKÓŁ TYPE OF SCHOOLS	Ogółem Total	Systemy studiów Study systems			
		dienne day	wieczorowe evening	zaoczne weekend	eksterni- styczne extramural
w tym KOBIETY of which FEMALES					
OGÓŁEM TOTAL	34251	10255	1793	21953	250
Uniwersytety..... Universities	6619	2819	847	2953	—
Wyższe szkoły techniczne Technical universities	3677	1214	145	2318	—
Wyższe szkoły rolnicze Agricultural academies	2416	1346	101	961	8
Wyższe szkoły ekonomiczne Academies of economics	12261	2494	599	9042	126
Wyższe szkoły pedagogiczne..... Teacher education schools	4148	935	37	3060	116
Akademie medyczne..... Medical academies	339	339	—	—	—
Akademia wychowania fizycznego Physical academies	595	243	34	318	—
Wyższe szkoły artystyczne Fine arts academies	228	201	19	8	—
Wyższe szkoły teologiczne Theological academies	295	93	—	202	—
Wyższe szkoły zawodowe ^b Higher vocational schools ^b	50	—	—	50	—
Pozostałe szkoły (niepaństwowe o profilu uniwersyteckim) Other (non-state with a university profile)	3623	571	11	3041	—

^a Łącznie z cudzoziemcami. ^b Utworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590).

^a Including foreigners. ^b Established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590).

TABL. 20 (157). **CUDZOZIEMCY — STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SYSTEMÓW STUDIÓW I TYPÓW SZKÓŁ**
FOREIGNERS — STUDENTS AND GRADUATES BY STUDY SYSTEMS AND TYPE OF SCHOOLS

WYSZCZEGÓLNIENIE		Studenci Students		Absolwenci ^a Graduates ^a		SPECIFICATION
		ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	
OGÓŁEM.....	1999/2000 2000/2001	1701 1836	854 923	221 219	104 116	TOTAL
studia: dzienne	1999/2000 2000/2001	1510 1627	757 809	208 199	97 102	study: day
wieczorowe	1999/2000 2000/2001	10 15	3 7	2 4	1 1	evening
zaoczne.....	1999/2000 2000/2001	181 194	94 107	11 16	6 13	weekend
eksternistyczne	1999/2000 2000/2001	— —	— —	— —	— —	extramural
Uniwersytety	1999/2000 2000/2001	713 750	424 430	75 91	40 61	Universities
Wyższe szkoły techniczne	1999/2000 2000/2001	146 157	20 26	23 21	4 2	Technical universities
Wyższe szkoły rolnicze	1999/2000 2000/2001	145 166	92 113	49 35	26 20	Agricultural academies
Wyższe szkoły ekonomiczne	1999/2000 2000/2001	284 365	131 178	41 23	18 11	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne	1999/2000 2000/2001	35 41	23 28	— 1	— —	Teacher education schools
Akademie medyczne	1999/2000 2000/2001	245 209	115 97	25 37	10 14	Medical academies
Akademie wychowania fizycznego	1999/2000 2000/2001	15 17	4 4	— 5	— 5	Physical academies
Wyższe szkoły artystyczne	1999/2000 2000/2001	49 57	30 36	7 6	5 3	Fine arts academies
Wyższe szkoły teologiczne	1999/2000 2000/2001	65 65	12 4	1 —	1 —	Theological academies
Wyższe szkoły zawodowe ^b	1999/2000 2000/2001	— 2	— 2	— —	— —	Higher vocational schools ^b
Pozostałe szkoły (niepaństwowe o profilu uniwersyteckim)	1999/2000 2000/2001	4 7	3 5	— —	— —	Other (non-state with a university profile)

^a Absolwenci z lat: 1999, 2000. ^b Utworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590).

^a Graduates for the years: 1999, 2000. ^b Established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590).

TABL. 21 (158). **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH OTRZYMUJĄCY STYPENDIA^a**
STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS RECEIVING
SCHOLARSHIPS^a

SZKOŁY	1999/2000 ^b	2000/2001 ^c			SCHOOLS
		ogółem total	w tym stypendia socjalne of which social scholarships	otrzymujący stypendia w % ogółu studentów scholarship recipients in % of total students	
OGÓŁEM	29715	31024	9698	25,6	TOTAL
w tym:					of which:
Uniwersytety.....	8856	9149	2344	29,0	Universities
Wyższe szkoły techniczne	7366	7485	3507	25,4	Technical universities
Wyższe szkoły rolnicze	5825	5408	1902	39,2	Agricultural academies
Wyższe szkoły ekonomiczne	3715	4184	516	15,5	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne	945	1164	618	44,1	Teacher education schools
Akademie medyczne.....	1297	1349	358	45,3	Medical academies
Akademie wychowania fizycznego	600	640	135	24,8	Physical academies
Wyższe szkoły artystyczne	684	1132	69	54,2	Fine arts academies

^a Bez cudzoziemców; studenci studiów dziennych. ^b Stan w listopadzie. ^c Stan w grudniu.

^a Excluding foreigners; students attending classed in the day study system. ^b As of November. ^c As of December.

TABL. 22 (159). **DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE**
 Stan w dniu 30 XI
STUDENTS DORMITORIES AND CANTEENS
 As of 30 XI

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999/2000	2000/2001	SPECIFICATION
------------------	-----------	-----------	---------------

DOMY STUDENCKIE^a
STUDENT DORMITORIES^a

Domy	82	76	Dormitories
Miejsca	21983	20849	Beds
Studenci korzystający	23183	21979	Students
w % ogółu studentów	19,2	18,1	in % of total students

STOŁÓWKI STUDENCKIE
STUDENT CANTEENS

Stołówki	30	27	Canteens
Miejsca konsumenckie w tys.	4504	3564	Seating in thous.
Korzystający ^b (średnia miesięczna)	4856	4259	Consumers ^b (monthly average)

^a Dla studentów studiów dziennych. ^b Studenci, nauczyciele akademicy, doktoranci, cudzoziemcy odbywający staż naukowy i in.

^a For students attending classes in the day study system. ^b Students, academic teachers, PhD candidates, foreign teaching and research assistants and others.

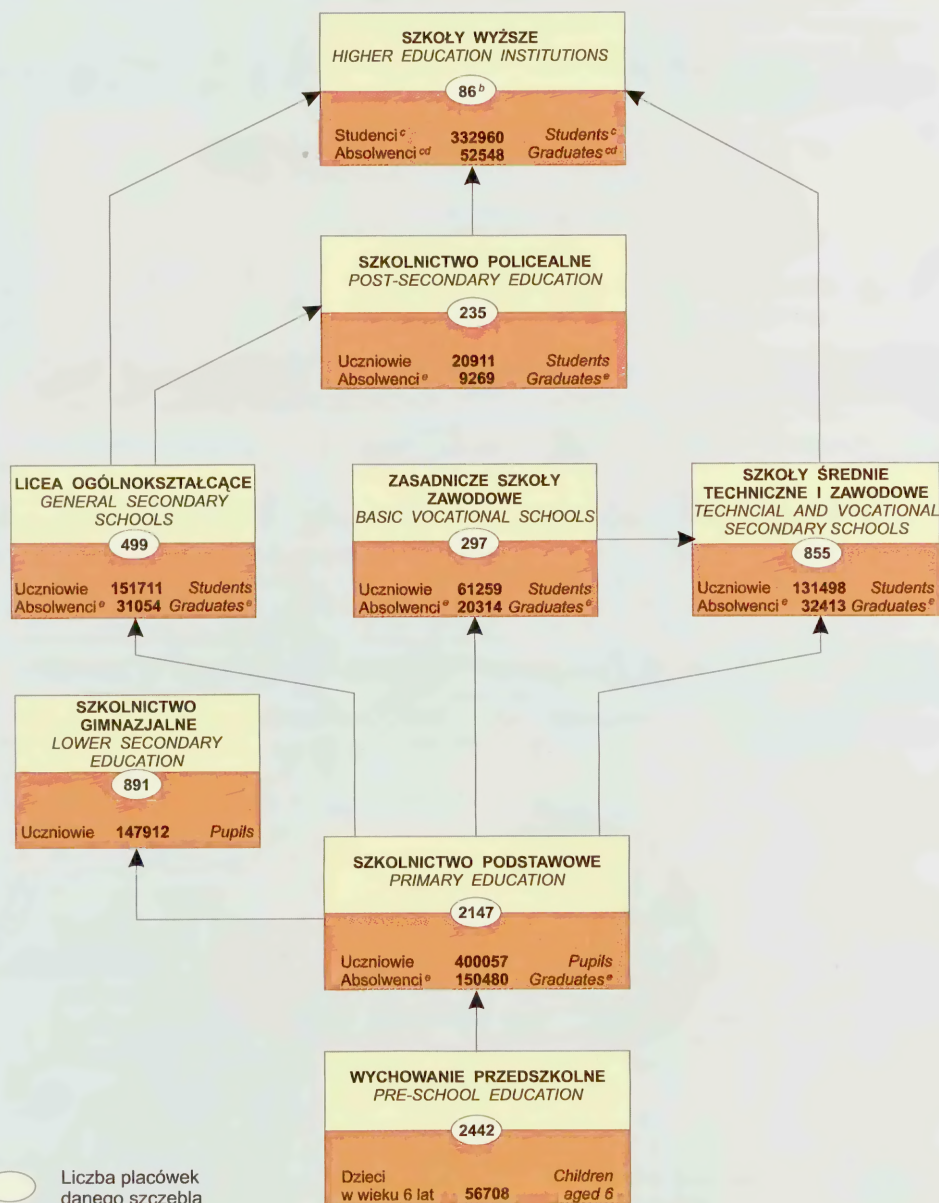
TABL. 23 (160). SZKOLNICTWO DLA DOROSŁYCH
ADULT EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Nauczyciele pełnozatrudnieni Full-time employed teachers	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absolwenci ^a Graduates ^a	
				ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
Szkolnictwo podstawowe ... 1999/2000 Primary vocational schools 2000/2001	3 1	3 —	19 2	447 61	95 24	281 359 ^b	65 75
szkoły podstawowe 1999/2000 primary schools 2000/2001	2 1	3 —	13 2	287 61	95 24	145 201	62 75
podstawowe studium zawodowe 1999/2000 primary vocational extramural studies 2000/2001	1 —	— —	6 —	160 —	— —	136 158	3 —
Gimnazjalne..... 1999/2000 Lower secondary 2000/2001	1 4	— 3	4 18	104 487	18 115	— —	— —
Licea ogólnokształcące 1999/2000 General secondary 2000/2001	88 110	103 135	420 478	12284 14460	5992 6933	3010 5137	1727 2630
stacjonarne ^c 1999/2000 evening 2000/2001	34 42	56 86	190 208	5274 5720	2598 2692	1400 1759	809 932
zaoczne 1999/2000 weekend 2000/2001	54 68	47 49	230 270	7010 8740	3394 4241	1610 3378	918 1698
Zasadnicze szkoły zawodowe 1999/2000 Basic vocational schools 2000/2001	7 9	2 4	46 55	1429 1491	613 677	462 477	163 221
Szkoły średnie techniczne i zawodowe 1999/2000 Technical and vocational secondary schools 2000/2001	182 180	198 250	808 830	22276 22043	7897 7654	9371 9096	4844 3937

a Z poprzedniego roku szkolnego; łącznie z eksternami. b Dane obejmują absolwentów: klasy VIII — 201; klasy VI — 158. c Do roku szkolnego 1998/1999 określone jako wieczorowe.

a From the previous school year; including extramural students. b Data include 201 graduates of 8th class and 158 graduates of 6th class.

EDUKACJA^a W ROKU SZKOLNYM 2000/2001
EDUCATION^a IN THE 2000/2001 SCHOOL YEAR



Liczba placówek
danego szczebla
*Number of units
on given level*

a łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. b łącznie z filiami, wydziałami i instytutami zamiejscowymi oraz punktami konsultacyjnymi. c Z cudzoziemcami. d Z roku 2000. e Z poprzedniego roku szkolnego.

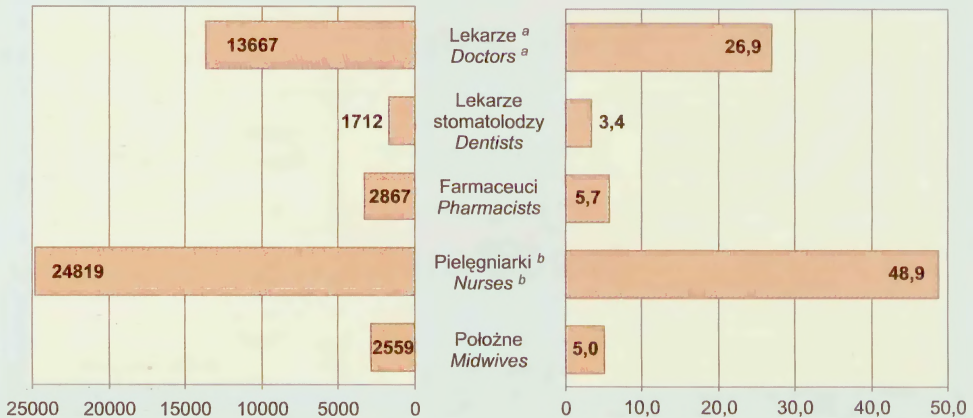
a Including special and adult education. b Including branch sections, faculties and institutes operating in a place different then the place of their seat and and consultative points. c Including foreigners. d From the 2000 year. e From the previous school year.

PRACOWNICY MEDYCZNI W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII
MEDICAL PERSONNEL IN 2000
As of 31 XII

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

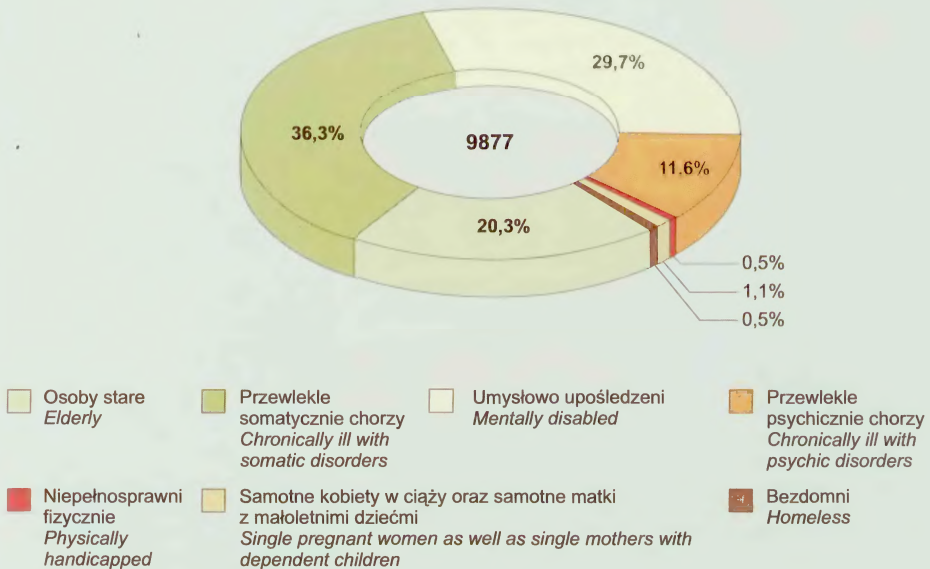
NA 10 TYS. LUDNOŚCI
PER 10 THOUS. POPULATION



a łącznie z lekarzami odbywającymi staż. b łącznie z asystentkami pielęgniańskimi.
a Doctors including interns. b Including nurses assistants.

MIESZKAŃCY ZAKŁADÓW STACJONARNYCH POMOCY SPOŁECZNEJ W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII
RESIDENTS OF STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES IN 2000
As of 31 XII



TABL. 24 (161). **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE**
PRE-SCHOOL EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Placówki	2506	2442	Establishments
miasta.....	1005	1011	urban areas
wieś.....	1501	1431	rural areas
Przedszkola ^a	1042	1040	Nursery schools
w tym specjalne.....	15	14	of which special
miasta.....	745	751	urban areas
wieś.....	297	289	rural areas
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych.....	1464	1402	Pre-school sections in primary schools
Miejsca w przedszkolach	87506	87085	Places in nursery schools
w tym specjalnych.....	837	761	of which special
Miasta.....	73726	73273	Urban areas
Wieś.....	13780	13812	Rural areas
Nauczyciele ^a	9510	9752	Teachers ^a
miasta.....	6991	7158	urban areas
wieś.....	2519	2594	rural areas
Przedszkola	7462	7605	Nursery schools
w tym specjalne.....	175	153	of which special
miasta.....	6399	6536	urban areas
wieś.....	1063	1069	rural areas
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych.....	2048	2147	Pre-school sections in primary schools
Dzieci	118473	115992	Children
miasta.....	84905	83640	urban areas
wieś.....	33568	32352	rural areas
w tym w wieku 6 lat.....	58568	56708	of which aged 6
Przedszkola	88201	85670	Nursery schools
w tym specjalne.....	568	539	of which special
miasta.....	74609	72786	urban areas
wieś.....	13592	12884	rural areas
w tym w wieku 6 lat.....	30653	29042	of which aged 6
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych.....	30272	30322	Pre-school sections in primary schools
w tym w wieku 6 lat.....	27915	27666	of which aged 6
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci w wieku:			Children attending pre-school education establishments per 1000 children aged:
3—6 lat.....	514	523	3—6
3—5.....	350	362	3—5
6 lat.....	960	946	6
Dzieci w przedszkolach na:			Children attending nursery schools per:
1000 dzieci w wieku:			1000 children aged:
3—6 lat.....	383	386	3—6
6 lat.....	502	484	6
1 przedszkole.....	85	82	nursery school
100 miejsc.....	101	98	100 places
1 nauczyciela ^a	12	11	teacher ^a

^a Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni.
^a Employed full-time and part-time.

TABL. 25 (162). WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.

Stan w dniu 30 IX

PRE-SCHOOL EDUCATION BY POWIATS IN 2000

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Placówki Establishments	Miejsca Places	Dzieci Children	Nauczyciele ^a Teachers ^a
a – przedszkola nursery schools					
b – oddziały przedszkolne przy szkolach podstawowych pre-school sections in primary schools					
WOJEWÓDZTWO	a	1040	87085	85670	7605
VOIVODSHIP	b	1402	—	30322	2147
Powiaty:					
Powiats:					
białobrzegi	a	4	382	349	25
	b	22	—	415	29
ciechanowski	a	14	1195	1031	100
	b	39	—	765	54
garwoliński	a	19	1425	1539	114
	b	64	—	1022	84
gostyniński	a	10	564	430	40
	b	20	—	472	32
grodziski	a	10	855	867	65
	b	15	—	428	28
grójecki	a	14	1201	1139	87
	b	54	—	1261	85
kozienicki	a	16	900	870	88
	b	30	—	652	50
legionowski	a	25	1834	1689	160
	b	15	—	489	29
lipski	a	6	396	362	30
	b	19	—	296	27
łosicki	a	10	604	547	42
	b	18	—	232	17
makowski	a	15	843	884	83
	b	27	—	272	21
miński	a	25	1850	1914	150
	b	56	—	1287	90
mławski	a	11	859	971	78
	b	33	—	516	41
nowodworski	a	10	1203	1064	95
	b	26	—	554	43
ostrolęcki	a	14	703	747	64
	b	84	—	988	93
ostrowski	a	7	747	857	58
	b	49	—	715	65
otwocki	a	32	2216	2393	205
	b	23	—	539	38
piaseczyński	a	29	2009	2008	176
	b	31	—	1048	64
płocki	a	19	1076	989	71
	b	55	—	877	84
płoński	a	11	988	1013	75
	b	43	—	745	62

^a Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni.
a Full and part-time paid employment.

TABL. 25 (162). **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IX

PRE-SCHOOL EDUCATION BY POWIATS IN 2000 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Placówki Establishments	Miejsca Places	Dzieci Children	Nauczyciele ^a Teachers ^a
a – przedszkola nursery schools					
b – oddziały przedszkolne przy szkolach podstawowych pre-school sections in primary schools					
Powiaty (dok.): Powiats (cont.):					
pruszkowski.....	a	36	3312	3017	243
	b	19	—	788	38
przasnyski	a	9	784	708	57
	b	37	—	479	56
przysuski	a	11	624	490	48
	b	29	—	475	37
pułtowski	a	8	626	635	49
	b	24	—	463	30
radomski	a	18	1356	1344	118
	b	68	—	1359	92
siedlecki.....	a	12	510	486	42
	b	52	—	920	66
sierpecki	a	8	433	435	39
	b	26	—	597	37
sochaczewski	a	7	582	585	52
	b	30	—	930	51
sokołowski	a	23	1355	1233	110
	b	16	—	227	20
szydlowiecki	a	7	495	430	38
	b	27	—	364	29
warszawski	a	406	37971	36163	3482
	b	120	—	3268	227
warszawski zachodni	a	24	1645	1872	140
	b	15	—	414	29
węgrowski.....	a	21	829	869	74
	b	35	—	673	44
wołomiński.....	a	26	2519	3072	219
	b	48	—	1318	82
wyszkowski.....	a	9	821	844	67
	b	39	—	624	53
zwolenński.....	a	7	306	315	26
	b	22	—	529	43
żuromiński	a	8	529	544	43
	b	18	—	295	20
żyrardowski	a	10	999	1206	82
	b	17	—	328	24
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrołęka	a	12	1166	1351	102
	b	1	—	48	2
Płock.....	a	26	3277	3667	294
	b	—	—	—	—
Radom.....	a	26	2805	2608	259
	b	31	—	2377	118
Siedlce.....	a	25	2291	2133	215
	b	5	—	273	13

^a Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni.
^a Full and part-time paid employment.

DZIAŁ XI

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA

Uwagi ogólne

1. Prezentowane w dziale dane w zakresie ochrony zdrowia dotyczą **cywilnej służby zdrowia** (tj. bez służby zdrowia resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji oraz Urzędu Ochrony Państwa).

2. Podstawę przemian w systemie opieki zdrowotnej stanowią:

- 1) ustawa z dnia 30 VIII 1991 r. o zakładach opieki zdrowotnej (Dz. U. Nr 91, poz. 408) z późniejszymi zmianami, na mocy której mogą być tworzone **publiczne i niepubliczne** zakłady opieki zdrowotnej;
- 2) ustawa z dnia 5 XII 1996 r. o zawdzie lekarza (Dz. U. 1997 Nr 28, poz. 152) z późniejszymi zmianami, na mocy której tworzy się **praktyki lekarskie: indywidualne, indywidualne specjalistyczne i grupowe** jako nową formę organizacyjną działalności ambulatoryjnej opieki zdrowotnej. Istotą tej formy jest realizowanie przez prywatne podmioty świadczeń zdrowotnych dla ogółu ludności.

Dane o praktykach lekarskich obejmują te podmioty, które świadczą usługi zdrowotne wyłącznie w ramach środków publicznych;

- 3) ustawa z dnia 6 II 1997 r. o powszechnym ubezpieczeniu zdrowotnym (Dz. U. Nr 28, poz. 153) z późniejszymi zmianami, obowiązująca od dnia 1 I 1999 r., na mocy której zniesiona została rejonizacja świadczeń zdrowotnych, a ubezpieczony ma prawo wyboru zarówno **kasy powszechnego ubezpieczenia**, jak i **lekarza podstawowej opieki zdrowotnej** (tzn. lekarza pierwszego kontaktu lub rodzinnego).

3. Dane o **pracownikach medycznych** służby zdrowia obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy; osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

Dane o pracownikach medycznych nie obejmują osób, dla których głównym miejscem pracy są gabinety prywatne.

Lekarzy wykazano łącznie z lekarzami odbywającymi staż.

CHAPTER XI

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

General notes

1. The data presented in this chapter within the scope of health care concern **the civilian health service** (i.e., excluding the health service of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as of the Office of State Protection).

2. The legal bases of changes in the health care system are:

- 1) the Law on Health Care Facilities, dated 30 VIII 1991 (Journal of Laws No. 91, item 408) with later amendments, on the basis of which **public and non-public** health care facilities can be established;
- 2) the Law on the Occupation of Doctor, dated 5 XII 1996 (Journal of Laws 1997 No. 28, item 152) with later amendments, on the basis of which **individual medical practices, specialized medical practices and group practices**, being a new organizational form of out-patient health care, are created.

Data concerning medical practices include those entities, which exclusively render publicly funded health care services.

- 3) the Law on General Health Security, dated 6 II 1997 (Journal of Laws No. 28, item 153) with later amendments, valid since 1 I 1999, on the basis of which the regionalization of health care services was eliminated and the insured have the right to select both the **health fund** and a **basic health care doctor** (a doctor of first contact or family doctor).

3. Data regarding **medical personnel** of the health service include persons working full-time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character; these persons are counted once regardless of the time worked.

Data regarding medical personnel do not include persons for which the main workplace are private medical offices.

Data regarding **doctors** include interns.

4. **Consultations provided** by doctors and dentists in out-patient health care in presented together with preventive examinations and together with consultations provided in admission rooms in general hospitals as well as consulta-

4. **Porady udzielone** przez lekarzy i lekarzy stomatologów w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej podaje się łącznie z badaniami profilaktycznymi i z poradami udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych oraz z poradami udzielonymi przez lekarzy i lekarzy stomatologów prowadzących praktykę lekarską, realizowaną w ramach środków publicznych.

5. Informacje o **szpitalach** cywilnej służby zdrowia podano łącznie z danymi o działalności zamiejscowych oddziałów szpitalnych.

6. Dane o **łóżkach w zakładach stacjonarnej opieki zdrowotnej** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych (z pełnym wyposażeniem), zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** obejmują również łóżka na oddziałach szpitalnych przy stacjach pogotowia ratunkowego i innych samodzielnych oddziałach, natomiast nie obejmują miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc na oddziałach dziennego pobytu.

7. W szpitalach ogólnych (tabl. 6) do **oddziałów chirurgicznych** zaliczono: chirurgię ogólną, dziecięcą, urazowo-ortopedyczną, neurochirurgię, urologię, chirurgię szczękową i kardiochirurgię oraz inne o charakterze chirurgicznym; do **oddziałów zakaźnych** — dziecięce oddziały obserwacyjno-zakaźne; do **oddziałów gruźlicy i chorób płuc** — oddziały pneumologiczne.

8. **Lecznictwo zdrowiskowe** obejmuje szpitale i sanatoria wykorzystujące w leczeniu, rehabilitacji i profilaktyce przede wszystkim naturalne surowce i właściwości lecznicze klimatu na terenach, na których są położone.

9. **Pomoc doraźną** zapewniają wyodrębnione jednostki, posiadające odpowiednie wyposażenie i kadrę medyczną, pracujące całą dobę i realizujące zadania pierwszej pomocy medycznej, głównie w formie wyjazdów do zachorowań i wypadków.

10. Do **apteek i punktów aptecznych** ogólnodostępnych zaliczono placówki prowadzone przez osoby fizyczne (apteki prywatne), przedsiębiorstwa zaopatrzenia farmaceutycznego „Cefarm”; dane nie obejmują aptek i punktów aptecznych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach.

11. **Punkty apteczne** są to punkty sprzedaży leków gotowych. Punkt apteczny I typu prowadzony jest głównie przez technika farmaceutycznego.

12. **Domy dziecka** są to placówki dla dzieci i młodzieży pozbawionych trwale lub okresowo opieki rodzicielskiej; zastępują rodzinę, zapewniają opiekę i wychowanie oraz odpowiednio do potrzeb warunki rozwoju i przygotowują do samodzielnego życia.

13. **Rodziny zastępcze** wychowują dzieci po-

tions provided by doctors and dentists conducting a publicly funded medical practice.

5. Information regarding **hospitals** of the civilian health service is shown together with data regarding the activity of hospital branches located in other places.

6. Data regarding **beds in in-patient health care facilities** concern permanent beds in patient wards (fully equipped), either occupied or prepared to receive patients.

Data regarding **beds in general hospitals** also include beds in hospital wards located near emergency stations and in other independent wards, but do not include places (beds and incubators) for new-borns as well as places in day wards.

7. Included in **surgical wards** of general hospitals (table 6) are: general surgery, paediatric surgery, orthopaedic trauma surgery, neurosurgery, urology, maxillo-facial and cardiosurgery as well as other surgical wards; in **communicable diseases wards** — paediatric communicable diseases wards; in **tubercular and pulmonary wards** — pneumological wards.

8. **Health resort treatment** includes services rendered by hospitals and sanatoria using in the rehabilitation and preventive therapy primarily natural materials and the healing properties of the climate where the facility is located.

9. **First-aid** is provided by separate entities possessing the appropriate facilities and medical staff, operating around the clock and providing first aid, primarily in the form of home and road accident ambulance services.

10. **Pharmacies and pharmaceutical outlets** concerns facilities, which are conducting by natural persons (private pharmacies), pharmaceutical provision entities „Cefarm”; data do not include pharmacies and pharmaceutical outlets in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria.

11. **Pharmaceutical outlets** are sales outlets for selling prepared medicines. A type I pharmaceutical outlet is managed primarily by a pharmaceutical technician.

12. **Child care establishments** are facilities for children and youth removed permanently or temporarily from parental care; they function as a substitute for the family, provide care, education as well as appropriate conditions for the development and preparation of an independent life.

13. **Foster homes** raise children removed from their family as a result of: death, illness, dereliction or the material hardship of the parents.

14. **Special educational centres** are facilities for handicapped children and youth three years of age and older who, for reasons of their disability, are not able to attend regular schools or pre-schools.

zbawione opieki rodzicielskiej na skutek: śmierci, choroby, wykołajenia lub trudności materialnych rodziców.

14. Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnych w wieku od trzech lat, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

15. Młodzieżowe ośrodki wychowawcze przeznaczone są dla młodzieży niedostosowanej społecznie. Zadaniem ośrodków jest eliminowanie przyczyn i przejawów niedostosowania społecznego oraz przygotowanie wychowanków do samodzielnego życia, zgodnie z normami prawnymi i społecznymi, a także przygotowanie ich do pracy zawodowej.

16. Pogotowia opiekuńcze są to placówki przeznaczone dla dzieci i młodzieży wymagających zapewnienia doraźnej opieki całodobowej. Mają one na celu działanie na rzecz powrotu dziecka do rodziny własnej, umieszczenie w rodzinie zastępczej lub w odpowiedniej placówce opiekuńczo-wychowawczej.

17. Dane o domach i zakładach pomocy społecznej dotyczą placówek nadzorowanych przez Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej, Ministerstwo Zdrowia, przedsiębiorstwo państwowe „Polskie Koleje Państwowe” (PKP), a także innych domów pomocy społecznej, założonych np. przez zgromadzenia zakonne, jednostki samorządu terytorialnego, organizacje społeczne.

Domy i zakłady opieki społecznej udzielają całodobowych świadczeń zdrowotnych w zakresie pielęgnacji i rehabilitacji osób niewymagających hospitalizacji oraz zapewniają im środki farmaceutyczne i materiały medyczne.

18. Na podstawie jednolitego tekstu ustawy z dnia 29 XI 1990 r. o pomocy społecznej (Dz. U. 1998 Nr 64, poz. 414) pomoc jest organizowana i świadczona przez administrację rządową oraz jednostki samorządu terytorialnego, jako zadania własne lub zlecone.

19. Renta socjalna przysługuje:

- osobie pełnoletniej i całkowicie niezdolnej do pracy z powodu inwalidztwa powstałego przed ukończeniem 18 roku życia,
- osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu inwalidztwa powstałego w trakcie nauki w szkole ponadpodstawowej lub w szkole wyższej, przed ukończeniem 25 roku życia, a także w trakcie studiów doktoranckich lub aspirantury naukowej.

15. Youth education centres are designated for socially maladjusted youth. The goal of the centres is to eliminate the causes and manifestations of the social non-conformity as well as to prepare the young people for an independent life, in accordance with legal and social norms as well as to prepare them for professional employment.

16. Emergency child care centres are facilities designated for children and youth requiring 24-hour emergency care. These centres undertake activities to return a child to its parents, place the child with a foster family or in an appropriate educational-care facility.

17. Data regarding social welfare homes and facilities concern facilities supervised by the Ministry of Labour and Social Policy, the Ministry of Health, the state-owned enterprise „Polskie Koleje Państwowe” (PKP), as well as other social welfare centres, e.g., of religious orders, local self-government entities, social organizations.

Social welfare homes and facilities provides 24-hour health services within the scope of nursing and rehabilitating persons not requiring hospitalization as well as assuring them pharmaceutical agents and medical materials.

18. On the basis of the uniform text of the Law on **Social Welfare**, dated 29 XI 1990 (Journal of Laws 1998 No. 64, item 414) assistance is organized and rendered by the government administration as well as local self-government entities as a service or a contracted service.

19. A disability welfare pension is directed to:

- minors completely unable to work due to a disability acquired before the age of 18,
- persons completely unable to work due to a disability acquired during the course of studies in a school above the primary level or an institution of higher education, under age of 25 as well as during the course of doctoral or scientific studies.

TABL. 1 (163). **PRACOWNICY MEDYCZNI**

Stan w dniu 31 XII
MEDICAL PERSONNEL
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
------------------	------	------	---------------

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

Lekarze ^a	14007	13667	Doctors ^a
Lekarze stomatolodzy	1825	1712	Dentists
Farmaceuci.....	2738	2867	Pharmacists
Felczerzy.....	70	46	Barber-surgeons
Pielęgniarki ^b	25446	24819	Nurses ^b
w tym o pełnych kwalifikacjach	25224	24754	of which fully qualified
Położne	2652	2559	Midwives

NA 10 tys. LUDNOŚCI
PER 10 thous. POPULATION

Lekarze ^a	27,6	26,9	Doctors ^a
Lekarze stomatolodzy	3,6	3,4	Dentists
Farmaceuci.....	5,4	5,7	Pharmacists
Felczerzy.....	0,1	0,1	Barber-surgeons
Pielęgniarki ^b	50,2	48,9	Nurses ^b
Położne	5,2	5,0	Midwives

a Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. b Łącznie z asystentkami pielęgniarskimi; w 1999 r. bez magistrów pielęgniarstwa.

Źródło: dane Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego.

a Doctors including interns. b Including nurses assistants; in 1999 excluding persons with Master's degree in nursing.

Source: data of the Mazovian Center of Public Health.

TABL. 2 (164). **LEKARZE SPECJALIŚCI ^a**

Stan w dniu 31 XII
DOCTORS SPECIALISTS ^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		SPECIFICATION
		ogółem total	w tym ze specjalizacją II stopnia of which with grade II specializa- tion	
OGÓŁEM	11790	11785	7419	TOTAL
w tym specjaliści w zakresie:				of which specialists in the field of:
Anestezjologii i intensywnej terapii ...	660	623	398	Anesthesiology and intensive therapy
Chirurgii ^b	1519	1516	987	Surgery ^b
Choroby płuc.....	212	200	174	Pulmonary diseases
Chorób wewnętrznych.....	2094	2039	963	Internal diseases
Dermatologii ^c i wenerologii.....	282	260	165	Dermatology ^c and venereology

a Lekarze, którzy uzyskali uprawnienia specjalistyczne I i II stopnia. b Chirurgii ogólnej, dziecięcej, klatki piersiowej, ortopedii i traumatologii, neurochirurgii i neurotraumatologii, chirurgii onkologicznej, plastycznej i szczękowej oraz kardiochirurgii. c Łącznie ze specjalistami dziecięcymi.

a Doctors who obtained specialists grade I and II qualifications. b General, paediatrics and thoracic surgery, orthopedic and traumatological surgery, neurosurgery and neurotraumatological surgery, oncological, plastic and maxillary surgery as well as cardiosurgery. c Including children's specialists:

TABL. 2 (164). LEKARZE SPECJALIŚCI^a (dok.)

Stan w dniu 31 XII

DOCTORS SPECIALISTS^a (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		SPECIFICATION
		ogółem total	w tym ze specjalizacją II stopnia of which with grade II specializa- tion	
w tym specjaliści w zakresie (dok.):				of which specialists in the field of (cont.):
Kardiologii	226	246	246	Cardiology
Medycyny rodzinnej	367	421	421	Family medicine
Neurologii ^{cd}	471	463	305	Neurology ^{cd}
Okulistyki	466	452	244	Ophthalmology
Onkologii ^e	22	20	12	Oncology ^e
Otolaryngologii ^c	359	375	174	Otolaryngology ^c
Pediatrici	1358	1388	623	Paediatrics
Położnictwa i ginekologii	848	869	574	Obstetrics and gynaecology
Psychiatrii ^c	451	469	287	Psychiatry ^c
Radiodiagnostyki ^f	506	511	336	Radiodiagnostics ^f
Lekarze specjaliści w % ogółu lekarzy	84,2	86,2	54,3	Specialists in % of total doctors

a Lekarze, którzy uzyskali uprawnienia specjalistyczne I i II stopnia. c łącznie ze specjalistami dziecięcymi. d—f łącznie ze specjalistami: d — neuropatologii, e — patologii onkologicznej, f — radioterapii onkologicznej i radiologii dziecięcej.

Źródło: dane Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego.

a Doctors who obtained specialists grade I and II qualifications. c Including children's specialists: d—f Including specialists: d — neuropathology, e — oncological pathology, f — oncological radiotherapy and children's radiology.

Source: data of the Mazovian Center of Public Health.

TABL. 3 (165). AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA
OUT-PATIENT HEALTH CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII)	1105	1087	Health care institutions (as of 31 XII)
Przychodnie	783	793	Out-patient departments
w tym służby medycyny pracy	212	190	of which work-place medical service
Ośrodki zdrowia	322	294	Health centres
Praktyki lekarskie (stan w dniu 31 XII)			Medical practices (as of 31 XII)
Miasta ^a	134	166	Urban areas ^a
Wieś	36	38	Rural areas
Porady^b udzielone w tys.	27432,4	27242,5	Consultations^b provided in thous.
w tym:			of which:
Lekarskie	25028,6	24817,0	Medical
Stomatologiczne	2403,8	2425,5	Dental

a łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy. b Bez prywatnej praktyki lekarskiej i stomatologicznej prowadzonej we własnych gabinetach w ramach działalności gospodarczej.

a Including medical practices conducted within the framework of occupational medicine. b Excluding private medical and dental practices conducted in private offices within the framework of economic activity.

TABL. 4 (166). SŁUŻBA MEDYCYNY PRACY
OCCUPATIONAL MEDICINE SERVICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Przychodnie (stan w dniu 31 XII)	212	190	Out-patient departments (as of 31 XII)
Praktyki lekarskie	108	86	Medical practices
Porady udzielone w tys.	2747	2355	Consultations provided in thous.
przez: lekarzy	2432	1967	by: doctors
lekarzy stomatologów	315	388	dentists
w tym w ramach badań profilaktycz- nych	1159	685	of which within the framework of pre- ventive examinations
Porady udzielone na 100 osób objętych opieką przychodni przez:			Consultations provided per 100 persons in a given out-patient department by:
lekarzy	408	332	doctors
lekarzy stomatologów	53	66	dentists

TABL. 5 (167). STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA W 2000 R.
Stan w dniu 31 XII
IN-PATIENT HEALTH CARE IN 2000
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Zakłady Facilities	Łóżka Beds	SPECIFICATION
Szpitala ogólne	85	24231	General hospitals
publiczne	83	24151	public
niepubliczne	2	80	non-public
Zakłady opiekuńczo-lecznicze	20	1613	Chronic medical care homes
Zakłady leczniczo-wychowawcze	3	149	Treatment and education homes
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuńcze	7	258	Nursing homes
Hospicja	5	93	Hospice
Lecznictwo uzdrowiskowe:			Health resort treatment:
szpitale	3	198	hospitals
sanatoria	2	87	sanatoria

TABL. 6 (168). SZPITALA OGÓLNE
GENERAL HOSPITALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Szpitala (stan w dniu 31 XII).....	84	85	Hospitals (as of 31 XII)
Publiczne.....	82	83	Public
Niepubliczne.....	2	2	Non-public
Łóżka (stan w dniu 31 XII).....	25375^a	24231	Beds (as of 31 XII)
w szpitalach: publicznych.....	25289	24151	in: public hospitals
niepublicznych.....	86 ^a	80	non-public hospitals
na 10 tys. ludności.....	50,0	47,8	per 10 thous. population
w tym w oddziałach:			of which in specified wards:
Wewnętrznych.....	5307	4764	internal
w tym kardiologicznych.....	879	994	of which cardiological
Chirurgicznych.....	7059	6765	Surgical
Dziecięcych ^b	1713	1588	Paediatric ^b
Położniczo-ginekologicznych.....	3122	2700	Obstetric-gynaecological
Onkologicznych.....	515	626	Oncological
Anestezjologii i intensywnej terapii ^c	357	365	Anesthesiology and intensive therapy ^c
Intensywnego nadzoru kardiologicznego	99	96	Intensive cardiological care
Zakaźnych.....	775	744	Communicable
Gruźlicy i chorób płuc.....	1291	1193	Tubercular and pulmonary
Skóro-wenerologicznych.....	473	409	Dermal-venereal
Neurologicznych.....	913	888	Neurological
Psychiatrycznych.....	334	323	Psychiatric
Ruch chorych			Patients
Leczeni ^d w tys.	715,6 ^a	743,3	In-patients ^d in thous.
w szpitalach: publicznych.....	710,8	739,3	in: public hospitals
niepublicznych.....	4,8 ^a	4,0	non-public hospitals
w tym na oddziałach ^e :			of which in specified wards ^e :
wewnętrznych.....	179,8	173,8	internal
w tym kardiologicznych.....	33,2	40,2	of which cardiological
chirurgicznych.....	208,5	219,2	surgical
dziecięcych ^b	47,0	45,0	paediatric ^b
położniczo-ginekologicznych.....	108,8	117,4	obstetric-gynaecological
onkologicznych.....	15,4	21,2	oncological
anestezjologii i intensywnej terapii ^c	17,0	16,0	anesthesiology and intensive therapy ^c
intensywnego nadzoru kardiologicznego	7,0	7,6	intensive cardiological care
zakaźnych.....	13,7	14,7	communicable
gruźlicy i chorób płuc.....	22,8	23,3	tubercular and pulmonary
skóro-wenerologicznych.....	6,0	6,5	dermal-venereal
neurologicznych.....	23,4	24,0	neurological
psychiatrycznych.....	3,0	3,5	psychiatric
Wypisani w tys.	677,5 ^a	706,4	Discharges in thous.
Zmarli w tys.	25,0 ^a	23,2	Deaths in thous.
Leczeni na: 10 tys. ludności.....	1411 ^a	1467	In-patients per: 10 thous. population
1 łóżko.....	28,2 ^a	30,7	bed
Przeciętny pobyt chorego w dniach.....	9,2 ^a	9,0	Average patient stay in days
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach	259,6 ^a	276,7	Average bed use in days

a Łącznie z hospicjum. b Łącznie z oddziałami niemowlęcymi. c Do 1998 r. — intensywnej opieki medycznej. d Bez międzyoddziałowego ruchu chorych. e Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.

a Including hospice. b Including wards for infants. c Until 1998 — intensive care. d Excluding inter-ward patient transfers. e Including inter-ward patient transfers.

TABL. 7 (169). **POMOC DORAŻNA**

Stan w dniu 31 XII
FIRST-AID
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Działy i oddziały pomocy dorażnej.....	39	33	First-aid departments and wards
Wojewódzkie stacje pogotowia ratunkowego.....	2	1	Voivodship emergency stations
Pozostałe stacje pogotowia ratunkowego ^a	1	7	Other emergency stations ^a
Filie pomocy dorażnej.....	4	3	Emergency filial posts
Karetki sanitarne.....	305	235	Ambulances
w tym do udzielania pomocy dorażnej.....	185	176	of which for emergency care
w tym zespoły reanimacyjne.....	36	51	of which resuscitation teams
Wyjazdy karetek sanitarnych (w ciągu roku) do:			Ambulance calls (during the year) to:
zachorowań: w tysiącach.....	298	328	illnesses: in thousands
na 1000 ludności.....	59	65	per 1000 population
wypadków: w tysiącach.....	44	49	accidents: in thousands
na 1000 ludności.....	9	10	per 1000 population
Korzystający z pomocy medycznej (w ciągu roku):			Persons receiving medical assistance (during the year)
w tysiącach.....	703	554	in thousands
na 1000 ludności.....	139	109	per 1000 population
w tym w ambulatoriach:			of which in ambulatory departments
w tysiącach.....	372	195	in thousands
na 1000 ludności.....	73	39	per 1000 population

a Stacje podległe jednostkom samorządu terytorialnego i inne.

a Stations subordinate to local self-government entities and others.

TABL. 8 (170). **APTEKI I PUNKTY APTECZNE^a**

Stan w dniu 31 XII
PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Apteki.....	776	844	Pharmacies
w tym prywatne.....	698	762	of which private
w tym na wsi.....	170	164	of which in rural areas
Punkty apteczne I typu.....	24	28	Type I pharmaceutical outlets
w tym na wsi.....	22	24	of which in rural areas
Liczba ludności na:			Population per:
1 aptekę i punkt apteczny.....	6337	5817	pharmacy and pharmaceutical outlet
1 aptekę.....	6533	6010	pharmacy
w tym na wsi.....	10679	11063	of which in rural areas
Aptekarze pracujący ^b w aptekach i w punktach aptecznych I typu.....	1772	1999	Druggists employed ^b in pharmacies and type I pharmaceutical outlets

a Bez aptek i punktów aptecznych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach; w 2000 r. łącznie z aptekami i punktami aptecznymi podległymi przedsiębiorstwu państwowemu PKP b W przeliczeniu na pełne etaty.

a Excluding pharmacies and pharmaceutical outlets in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; in 2000 including pharmacies and pharmaceutical outlets subordinate to the state-owned enterprise PKP b Calculated as full-time employment.

TABL. 9 (171). **KRWIODAWSTWO**
BLOOD DONATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Stacje (stan w dniu 31 XII)	3	3	Stations (as of 31 XII)
Punkty (stan w dniu 31 XII)	45	42	Points (as of 31 XII)
Krwiodawcy	56813	56736	Blood donors
w tym honorowi.....	55678	55887	of which honorary blood donors
Pobrana krew w jednostkach krwi pełnej ^a	98108	100464	Blood taken in units of whole blood ^a
Pobrane osocze w jednostkach świeżo mrożonego osocza (FFP) ^b	97621	112038	Plasma taken in units of freshly frozen plasma (FFP) ^b

^a Jedna jednostka krwi pełnej równa się 450 ml, jeden litr krwi pełnej w przybliżeniu równa się 2,22 jednostki. ^b Jedna jednostka świeżo mrożonego osocza równa się 200 ml, jeden litr osocza równa się 5 jednostkom.

U w a g a. Nie uwzględniono danych Ministerstwa Obrony Narodowej.

Ź r ó d ł o: dane Instytutu Hematologii i Transfuzjologii.

^a One unit of whole blood equals 450 ml, one litre of whole blood equals approximately 2,22 units. ^b One unit of freshly frozen plasma equals 200 ml, one litre of plasma equals 5 units.

N o t e. Excluding data of the Ministry of National Defence.

S o u r c e: data of the Haematology and Transfusiology Institute.

TABL. 10 (172). **ŻŁOBKI** ^a
Stan w dniu 31 XII
NURSERIES ^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Żłobki	62	61	Nurseries
Miejsca w żłobkach ^b	3993	3860	Places in nurseries ^b
Dzieci przebywające w żłobkach ^b (w ciągu roku)	7797	7574	Children staying in nurseries ^b (during the year)
Miejsca w żłobkach ^b na 1000 dzieci w wieku do lat 3 w miastach	48,2	46,2	Places in nurseries ^b per 1000 children to age 3 in urban areas
Dzieci przebywające w żłobkach ^b na 1000 dzieci w wieku do lat 3	25,0	24,2	Children staying in nurseries ^b per 1000 children up to age 3

^a Łącznie ze żłobkiem tygodniowym. ^b Łącznie z oddziałami żłobkowymi.

^a Including weekly nurseries. ^b Including nursery wards.

TABL. 11 (173). **DOMY DZIECKA**
Stan w dniu 15 XII
CHILD CARE ESTABLISHMENTS
As of 15 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Domy	49	48	Homes
w tym rodzinne domy dziecka	10	11	of which family children's homes
Miejsca	2446	2301	Places
w tym w rodzinnych domach dziecka....	66	77	of which in family children's homes
Wychowankowie	2200	2157	Residents
w tym rodzinnych domów dziecka	50	59	of which in family children's homes
w tym sieroty i półsieroty	590	549	of which orphans and semi-orphans

TABL. 12 (174). **RODZINY ZASTĘPCZE**

Stan w końcu roku
FOSTER HOMES
End of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Rodziny zastępcze	5349	4656	Foster homes
Dzieci w rodzinach zastępczych ^a	6804	5833	Children in foster homes ^a
Dzieci usamodzielnione w ciągu roku	464	443	Children who gained independence during the year.

^a Łącznie z dziećmi niebędącymi pod nadzorem sądów.
^a Including children not under court supervision.

TABL. 13 (175). **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE I MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE**

Stan w dniu 31 X
SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES AND YOUTH EDUCATION CENTRES
As of 31 X

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
------------------	------	------	---------------

SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE
SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES

Ośrodki	65	69	Centres
Miejsca	4399	4789	Places
Wychowankowie	4512	4961	Residents
w tym:			of which:
niewidomi i słabo widzący	302	288	blind and sight impaired
niesłyszący i słabo słyszący	509	521	deaf and hearing impaired
przewlekłe chorzy	22	7	chronically ill
niepełnosprawni ruchowo	53	114	motor-skill impaired
upośledzeni umysłowo	2558	2774	mentally disabled
nie dostosowani społecznie	564	672	socially maladjusted

MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE
YOUTH EDUCATION CENTRES

Ośrodki	6	5	Centres
Miejsca	337	270	Places
Wychowankowie	306	217	Residents

TABL. 14 (176). **POGOTOWIA OPIEKUŃCZE**

Stan w dniu 15 XII
EMERGENCY CHILD CARE CENTRES
As of 15 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Pogotowia	7	7	Centres
Miejsca	380	414	Places
Dzieci i młodzież w pogotowiach (w ciągu roku)	352	436	Children and young people in holding centres (during the year)
w tym sieroty i półsieroty	98	107	of which orphans and semi-orphans
Wychowawcy	159	151	Care providers

TABL. 15 (177). **POMOC SPOŁECZNA^a**

Stan w dniu 31 XII

SOCIAL WELFARE^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Domy i zakłady (bez filii).....	128	112	Homes and facilities (excluding sub-branches)
dla:			for:
Osób starych	37	31	Elderly
Przewlekłe somatycznie chorych	39	28	Chronically ill with somatic disorders
Umysłowo upośledzonych	31	33	Mentally disabled
Przewlekłe psychicznie chorych ^b	13	13	Chronically ill with psychic disorders ^b
Niepełnosprawnych fizycznie	1	1	Physically handicapped
Samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi	4	4	Single pregnant women as well as single mothers with dependent children
Bezdomnych	1	2	Homeless
Innych osób	2	—	Other persons
Miejsca^c ogółem	11368	9978	Total places^c
w domach i zakładach dla:			in homes and facilities for:
Osób starych	2514	2036	Elderly
Przewlekłe somatycznie chorych	4559	3642	Chronically ill with somatic disorders
Umysłowo upośledzonych	2798	2938	Mentally disabled
Przewlekłe psychicznie chorych ^b	1155	1157	Chronically ill with psychic disorders ^b
Niepełnosprawnych fizycznie	52	52	Physically handicapped
Samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi	116	104	Single pregnant women as well as single mothers with dependent children
Bezdomnych	26	49	Homeless
Innych osób	148	—	Other persons
Miejsca^c na 10 tys. ludności	22,4	19,7	Places^c per 10 thous. population
Mieszkańcy^c ogółem	11098	9877	Total residents^c
w tym umieszczeni w ciągu roku	3387	2514	of which placed within during the year
w domach i zakładach dla:			in homes and facilities for:
Osób starych	2369	2003	Elderly
Przewlekłe somatycznie chorych	4531	3587	Chronically ill with somatic disorders
Umysłowo upośledzonych	2778	2937	Mentally disabled
Przewlekłe psychicznie chorych ^b	1139	1147	Chronically ill with psychic disorders ^b
Niepełnosprawnych fizycznie	47	45	Physically handicapped
Samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi	94	109	Single pregnant women as well as single mothers with dependent children
Bezdomnych	14	49	Homeless
Innych osób	126	—	Other persons
Mieszkańcy^c na 10 tys. ludności	21,9	19,5	Residents^c per 10 thous. population
Osoby oczekujące na umieszczenie	1072	756	Persons awaiting a place

a Do 1999 r. łącznie z zakładami opieki zdrowotnej typu opiekuńczo-leczniczego. b łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy dla osób z zaburzeniami psychicznymi. c łącznie z filiami.

a Until 1999 including chronic medical care homes. b Including community self-help homes for persons with mental disorders. c Including sub-branches.

TABL. 16 (178). ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a
SOCIAL WELFARE BENEFITS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	1999	2000	SPECIFICATION
	korzystający beneficiaries		udzielone świadczenia w tys. zł benefits granted in thous. zł		
O G Ó Ł E M	247327 ^b	252544 ^b	351953,3	362939,9	T O T A L
Pomoc materialna	335036*	330195	310599,3*	320039,9	Material assistance
w tym:					of which:
Zasiłki:					Benefits:
stałe	6643	7100	19573,2	22825,1	permanent
stałe wyrównawcze	10723	12490	27351,5	34531,2	permanent compensatory
okresowe	67300	49828	65333,4	38739,0	temporary
celowe i w naturze	100716	106843	48199,4	55125,1	appropriated and in kind
Renta socjalna	17810	20352	64883,3	78796,9	Disability welfare pension
Zasiłek z tytułu ochrony macierzyństwa	13137	12758	10173,7	9802,5	Maternity care benefit
Schronienie	393	407	790,0	920,2	Shelter
Posiłek	97293	93839	24851,4	27991,6	Meals
Ubranie	4626	3613	1232,9	751,0	Clothing
Pokrycie wydatków na świadczenia zdrowotne w publicznych ZOZ	4701	4092	1132,3	921,1	ZOZ treatment costs
Wyprawka	2156	2252	341,0	402,7	Layette
Pomoc w formie usług	15801	15480 ^c	41354,0	42900,0	Assistance in the form of services

a Organizowanej i świadczonej przez administrację rządową i jednostki samorządu terytorialnego. b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie. c W tym pokryto koszty pogrzebu dla 1295 osób zmarłych w 1999 r. i dla 1093 osób zmarłych w 2000 r.

Źródło: dane Mazowieckiego Urzędu Wojewódzkiego.

a Organized and rendered by government administration and local self-government entities. b Under the item benefits, recipients may be shown several times. c Of which burial costs were covered for 1295 people in 1999 and 1093 people in 2000.

Source: data of Mazovian Voivodship Office.

TABL. 17 (179). DZIAŁALNOŚĆ MAZOWIECKIEJ REGIONALNEJ KASY CHORYCH
ACTIVITY OF MAZOVIAN HEALTH INSURANCE FUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Liczba ubezpieczonych^a	4837045	4813328	Number of insured^a
Kobiety	2529268	2517599	Females
Mężczyźni	2307777	2295729	Males
Podmioty kontraktowane:			Contracts with health care providers:
Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej	238	289	Public Health Care Providers
Niepubliczne Zakłady Opieki Zdrowotnej	619	814	Non-public Health Care Providers
Praktyki indywidualne	300	373	Individual health care services
Porady sfinansowane w lecznictwie zamkniętym:			Health services refunded for in hospi- tal care:
Udzielone w izbach przyjęć	512264	617173	Services in emergency rooms
Liczba osobodni	1510799	1521140	Number of hospitalisation days
Liczba hospitalizacji	650693	603461	Number of hospitalisation
Liczba dializ	122089	133072	Number of dialyses
Porady sfinansowane w lecznictwie otwartym	9326471	7543695^b	Refunded health services provided by ambulatores

a Liczba osób zgłoszonych do ubezpieczenia na podstawie danych Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego oraz na podstawie list Podstawowej Opieki Zdrowotnej. b Dotyczy wyłącznie porad w ambulatoryjnym lecznictwie specjalistycznym.

Źródło: dane Mazowieckiej Regionalnej Kasy Chorych.

a Number of person registered as insured according to data from the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund and lists of patients from Primary Care Providers. b Refers to health services provided by specialistic out-patient health care only.

Source: data of Mazovian Health Insurance Fund.

TABL. 18 (180). PRACOWNICY MEDYCZNI WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

MEDICAL PERSONNEL BY POWIATS IN 2000

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Lekarze ^a Doctors ^a	Lekarze stomatolodzy Dentists	Pielęgniarki ^b Nurses ^b	Lekarze ^a Doctors ^a	Lekarze stomatolodzy Dentists	Pielęgniarki ^b Nurses ^b
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			na 10 tys. ludności per 10 thous. population		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	13667	1712	24819	26,9	3,4	48,9
Powiaty: Powiats:						
białobrzeski.....	27	10	42	7,9	2,9	12,3
ciechanowski	223	16	671	23,7	1,7	71,3
garwoliński	130	24	285	12,0	2,2	26,2
gostyniński	106	7	398	21,4	1,4	80,5
grodziski	52	9	91	7,2	1,2	12,6
grójecki	137	17	391	12,6	1,6	35,9
kozienicki	105	11	339	15,8	1,7	51,1
legionowski	65	25	86	7,3	2,8	9,7
lipski	69	8	223	17,1	2,0	55,1
łosicki	46	2	122	13,2	0,6	35,1
makowski	74	8	234	14,9	1,6	47,2
miński	155	35	403	10,2	2,3	26,5
mławski	75	14	245	9,9	1,8	32,3
nowodworski	75	16	174	10,1	2,1	23,3
ostrołęcki	41	2	104	4,8	0,2	12,3
ostrowski	95	12	235	12,1	1,5	29,9
otwocki	403	46	982	35,8	4,1	87,3
piaseczyński	176	21	390	16,1	1,9	35,7
płocki	48	9	100	4,5	0,8	9,3
płoński	118	6	288	13,0	0,7	31,7
pruszkowski	273	9	486	19,9	0,7	35,5
przasnyski	60	1	155	10,9	0,2	28,1
przysuski	51	11	135	10,9	2,3	28,8
pułtowski	72	4	239	13,9	0,8	46,2
radomski	120	35	318	8,3	2,4	22,1
szydłowiecki	40	1	85	9,3	0,2	19,8
warszawski	8195	1018	11243	50,9	6,3	69,8
warszawski zachodni	97	13	199	10,9	1,5	22,4
węgrowski	66	10	151	9,3	1,4	21,3
wołomiński	234	31	508	12,7	1,7	27,6
wyszkowski	114	4	294	15,8	0,6	40,8
zwoleniński	37	3	108	9,7	0,8	28,2
żuromiński	46	4	191	10,9	0,9	45,4
żyrardowski	141	3	323	18,4	0,4	42,2
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka	173	9	434	31,0	1,6	77,8
Płock	484	52	998	37,0	4,0	76,3
Radom	657	114	1459	28,4	4,9	63,1
Siedlce	286	44	864	37,3	5,7	112,7

a Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. b Łącznie z asystentkami pielęgniarskimi.

Źródło: dane Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego.

a Doctors including interns. b Including nurses assistants.

Source: data of the Mazovian Center of Public Health.

TABL. 19 (181). SZPITALA, ZAKŁADY AMBULATORYJNEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ, APTEKI I PUNKTY APTECZNE WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

HOSPITALS, OUT-PATIENT HEALTH CARE FACILITIES, PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS BY POWIATS IN 2000

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szpitale Hospitals		Przychodnie Out-patient departments		Ośrodki zdrowia Health centres	Apteki i punkty apteczne ^b Pharmacies and pharmaceutical outlets ^b	Liczba ludności na 1 aptekę w tys. Population per pharmacy in thous.
	liczba number	łóżka beds	ogółem ^a total ^a	w tym służby medycyny pracy ^a of which workplace medical service ^a			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	85	24231	793	190	294	872	6,0
Powiaty: Powiats:							
białobrzeski	—	—	3	—	7	6	6,8
ciechanowski	1	720	17	3	7	20	4,7
garwoliński	1	209	11	4	10	25	4,5
gostyniński	1	420	2	1	3	8	6,2
grodziski	1	91	12	3	2	9	8,1
grójecki	2	442	4	—	13	17	6,4
kozienicki	1	414	6	1	10	14	5,1
legionowski	—	—	10	3	7	13	6,8
lipski	1	217	3	—	10	6	10,1
łosicki	1	113	5	1	6	7	5,0
makowski	1	244	12	—	—	6	8,3
miński	3	482	20	6	11	27	6,1
mławski	1	167	7	—	12	14	6,3
nowodworski	1	161	8	—	8	15	5,0
ostrolęcki	—	—	9	—	—	10	8,5
ostrowski	1	202	8	—	4	16	6,1
otwocki	3	1377	18	6	6	23	4,9
piaseczyński	2	661	16	3	9	22	5,0
płocki	—	—	3	—	14	16	7,7
płoński	1	178	8	1	11	18	5,0
pruszkowski	2	341	20	8	6	20	6,8
przasnyski	1	91	3	—	3	9	6,1

^a Łącznie z przychodniami przy nieprzemysłowych zakładach pracy (np. urzędach administracji państwowej, bankach).

^b Bez aptek i punktów aptecznych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach; łącznie z aptekami i punktami aptecznymi podległymi przedsiębiorstwu państwowemu PKP.

^a Including out-patient departments at non-industrial work places (e.g. state administration offices, banks). ^b Excluding pharmacies and pharmaceutical outlets in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; including pharmacies and pharmaceutical outlets subordinate to the state-owned enterprise PKP.

TABL. 19 (181). SZPITALA, ZAKŁADY AMBULATORYJNEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ, APTEKI I PUNKTY APTECZNE WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

HOSPITALS, OUT-PATIENT HEALTH CARE FACILITIES, PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS BY POWIATS IN 2000 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szpitale Hospitals		Przychodnie Out-patient departments		Ośrodki zdrowia Health centres	Apteki i punkty apteczne ^b Pharmacies and pharmaceutical outlets ^b	Liczba ludności na 1 aptekę w tys. Population per pharmacy in thous.
	liczba number	łóżka beds	ogółem ^a total ^a	w tym służby medycyny pracy ^a of which work-place medical service ^a			
Powiaty (dok.): Powiats (cont.):							
przysuski.....	1	118	2	—	12	7	7,8
pułtuski	1	168	5	—	10	12	4,7
radomski	2	238	5	1	19	16	9,0
siedlecki.....	—	—	3	—	19	8	11,7
sierpecki	1	206	3	1	5	7	8,0
sochaczewski	1	382	8	—	7	16	6,5
sokolowski	1	276	8	3	9	12	6,8
szydlowiecki.....	—	—	4	—	8	9	4,8
warszawski	38	11090	371	108	—	262	6,1
warszawski zach.	1	190	13	5	2	12	7,4
węgrowski.....	1	161	6	—	11	11	7,9
wołomiński	2	396	15	2	9	26	7,1
wyszkowski.....	1	250	6	2	4	10	8,0
zwoleniński	1	45	1	—	8	5	7,7
żuromiński	1	155	4	—	8	7	7,0
żyrardowski.....	1	581	12	6	3	18	4,5
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
Ostrołęka	1	465	19	3	—	11	5,1
Płock.....	2	997	29	7	1	34	3,8
Radom	2	1311	37	4	—	47	4,9
Siedlce.....	2	672	37	8	—	21	3,7

a Łącznie z przychodniami przy nieprzemysłowych zakładach pracy (np. urzędach administracji państwowej, bankach).
b Bez aptek i punktów aptecznych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach; łącznie z aptekami i punktami aptecznymi podległymi przedsiębiorstwu państwowemu PKP.

a Including out-patient departments at non-industrial work places (e.g. state administration offices, banks). b Excluding pharmacies and pharmaceutical outlets in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; including pharmacies and pharmaceutical outlets subordinate to the state-owned enterprise PKP.

TABL. 20 (182). ZAKŁADY STACJONARNE POMOCY SPOŁECZNEJ ORAZ ŻŁOBKI WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES AND NURSERIES BY POWIATS
IN 2000

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zakłady stacjonarne pomocy społecznej ^a Stationary social welfare facilities ^a		Żłobki Nurseries		
	placówki facilities	mieszkańcy ^b residents ^b	zakłady facilities	miejsca ^c places ^c	dzieci przebywające ^{cd} children staying in nurseries ^{cd}
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	112	9877	61	3860	7574
Powiaty: Powiats:					
białobrzeski	1	44	—	—	—
ciechanowski	2	326	1	21	150
garwoliński	1	77	—	—	—
gostyniński	1	150	—	—	—
grodziski	4	179	—	—	—
grójecki	4	316	—	20	17
kozienicki	1	60	1	25	35
legionowski	2	24	1	75	151
lipski	1	97	—	—	—
makowski	1	36	—	—	—
miński	3	448	—	—	—
miławski	1	45	—	—	—
nowodworski	3	121	—	—	—
ostrolęcki	1	23	—	—	—
otwocki	3	128	1	50	106
piaseczyński	8	1130	2	85	142
płocki	6	674	—	—	—
pruszkowski	4	365	—	60	159
przasnyski	2	222	—	—	—
pułtusi	2	342	1	25	33
radomski	4	368	—	15	25
siedlecki	1	20	—	—	—
sochaczewski	1	52	1	35	64
sokołowski	2	180	1	35	69
szydlowiecki	1	84	—	—	—
warszawski	24	2232	41	2730	5482
warszawski zachodni	5	313	1	35	70
wołomiński	2	217	—	—	—
wyszkowski	3	369	1	25	31
zwoleniński	1	65	—	—	—
żuromiński	1	55	—	—	—
żyrardowski	3	234	—	—	—
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrolęka	6	232	1	45	58
Płock	1	53	3	270	543
Radom	5	573	3	159	246
Siedlce	1	23	2	150	193

a Bez zakładów opieki zdrowotnej typu opiekuńczo-leczniczego. b Łącznie z filiami. c Łącznie z oddziałami żłobkowymi. d W ciągu roku.

a Excluding chronic medical care homes. b Including branches. c Including nursery wards. d During the year.

DZIAŁ XII

KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

Uwagi ogólne

Kultura

1. Gazety i czasopisma są to wydawnictwa periodyczne. **Gazety** (periodyki informacji ogólnej) są to wydawnictwa będące przede wszystkim źródłem informacji o bieżących wydarzeniach krajowych i zagranicznych. **Czasopisma** (inne periodyki) są to wydawnictwa omawiające problemowo zagadnienia społeczne, polityczne i gospodarcze, specjalistyczne fachowe i naukowe, a także wydawnictwa urzędowe.

2. **Książka** jest to wydawnictwo zwarte o objętości powyżej 48 stron, **broшуra** — o objętości od 5 do 48 stron. Wydawnictwa te zaliczane są do wydawnictw nieperiodycznych.

3. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broшуry oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

4. Informacje dotyczące **galerii sztuki** obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

5. Informacje o **teatrach i instytucjach muzycznych** dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano według podklas Polskiej Klasyfikacji Działalności, wyodrębniając:

- działalność **teatrów dramatycznych**, obejmującą dramatyczne i lalkowe przedstawienia teatralne,
- działalność **teatrów muzycznych**, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów (przedstawienia baletowe i musicalowe podano łącznie z operetkowymi),
- działalność koncertową **filharmonii, orkiestr i chórów**,
- działalność sceniczną **zespołów pieśni i tańca**; dane dotyczą Państwowego Zespołu Ludowego Pieśni i Tańca „Mazowsze” oraz Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego.

CHAPTER XII

CULTURE. TOURISM. SPORT

General notes

Culture

1. Newspapers and magazines are periodic publications. **Newspapers** (general information periodicals) are publications being primarily a source of information regarding current domestic and foreign events. **Magazines** (other periodicals) are publications addressing social, political and economic, specialized and scientific issues as well as government publications.

2. A **book** is understood as a publication containing more than 48 pages, while a **pamphlet** contains from 5 to 48 pages. These publications are considered non-periodic publications.

3. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the **collection** of public libraries.

A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.

4. Information concerning **art galleries** includes entities, in which exhibiting is the basic type of activity.

5. Information regarding **theatres and music institutions** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Theatres include entities, independent in regard to their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped according to subclasses of the NACE rev. 1, comprising:

- the activity of **dramatic theatres**, including dramatic and puppet theatrical performances,
- the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet performances (ballet and musical performances are presented together with operettas),
- the concert activity of **philharmonic orchestras, orchestras and choirs**,
- the performing activity of **song and dance ensembles**; data include the “Mazowsze” National Song and Dance Folk Ensemble as well as Combined Services Artistic Ensemble of the Polish Army.

6. Data regarding **radio and television subscribers** concern persons and institutions, which

6. Dane o **abonentach radiowych i telewizyjnych** dotyczą osób i instytucji, które uiściły opłaty abonamentowe uprawniające do korzystania z urządzeń odbiorczych radiofonii bezprzewodowej oraz z odbiorczych urządzeń telewizyjnych. Dane dotyczą także osób korzystających — na mocy szczególnych przepisów — z prawa do bezpłatnego korzystania z urządzeń odbiorczych (np. inwalidów wojennych i wojskowych).

Dane obejmują również instytucje opłacające abonament za korzystanie z odborników radiowych i telewizyjnych w samochodach.

7. Informacje o **kinach** dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo).

8. Informacje o działalności **domów i ośrodków kultury, klubów i świetlic** opracowano na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

Turystyka

1. **Termin turystyka** — zgodnie z definicją Światowej Organizacji Turystyki (WTO) — obejmuje czynności osób podróżujących w celach innych niż podjęcie pracy zarobkowej, tj. głównie w celach wypoczynkowych, służbowych, religijnych itp. i pozostających poza swoim codziennym środowiskiem nie dłużej niż 1 rok.

2. Do **obiektów noclegowych turystyki** zaliczono: hotele, motele, pensjonaty, domy wycieczkowe, schroniska, schroniska młodzieżowe, ośrodki wczasowe, ośrodki kolonijne, ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe, domu pracy twórczej, zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych, kempingi, pola biwakowe, obiekty noclegowe w ośrodkach wyłącznie do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego, kwatery agroturystyczne, zakłady uzdrowiskowe, pokoje gościnne i inne obiekty wykorzystywane dla turystyki.

3. Dane o **miejscach noclegowych** wykazano według stanu w dniu 31 VII; dotyczą miejsc całorocznych i sezonowych. W informacjach nie uwzględnia się miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

4. **Placówki gastronomiczne** w bazie noclegowej turystyki obejmują zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe. Do barów i kawiarni zaliczono także: winiarnie, piwiarnie, jadalnie itp.; do punktów gastronomicznych — także smażalnie, pialnie, lodzianie, bufety itp.

paid the subscription fee in order to use wireless radio and television receivers. The data also concern persons exempt, on the basis of special regulations, from paying the subscription fee (e.g., disabled war and military veterans).

Data also concern institutions paying the subscription for using radio and television receivers in vehicles.

*7. Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape).*

*8. Information regarding the activity of **cultural centres and establishments, clubs and community centres** was compiled on the basis of periodic surveys conducted every two years.*

Tourism

1. **Tourism**, in accordance with the definition of the World Tourism Organization (WTO), includes activities of persons travelling for purposes other than that connected with earning income, i.e., mainly for recreational, work-related, religious and other purposes, and remaining outside their normal environment not longer than 1 year.

2. **Tourist accommodation establishments** are the following: hotels, motels, boarding houses, excursion hostels, shelters, youth hostels, holiday centres, training-recreational centres, creative art centres, public tourist cottages, camping sites, tent camp sites, overnight accommodation facilities in weekend and holiday recreational centres, agrotouristic lodgings, health resorts, rooms for rent and other touristic facilities.

3. Data on **number of beds** are presented as of 31 VII; these data concern whole year's and seasonal places. Places in temporary inactive facilities due to expansion, renovation, etc., are not included.

4. **Catering establishments** in overnight tourist facilities include permanent and seasonal catering facilities and outlets. Catering facilities and cafes also include: wine houses, beer halls, canteens, etc.; and catering outlets also include fry houses, drink bars, ice-cream parlours, snack bar, etc.

Sport

1. Dane o **organizacjach kultury fizycznej** obejmują wybrane organizacje o ogólnokrajowym zasięgu działania (Akademicki Związek Sportowy, Polski Związek Sportu Niepełnosprawnych „Start”, Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej, Zrzeszenie „Ludowe Zespoły Sportowe” i uczniowskie kluby sportowe UKS i parafialne kluby sportowe) i dotyczą głównie rekreacji ruchowej, a w przypadku PZSN „Start” — rehabilitacji ruchowej w środowisku niepełnosprawnych. Dane o **klubach sportowych** dotyczą głównie sportu, w tym sportu wyczynowego.

2. W kategorii **ćwiczących** jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli uprawia kilka dyscyplin sportu. W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych dyscyplin sportowych stosuje się różne granice wieku.

Sport

1. Data regarding **physical education organizations** include selected organizations with a national scope of activity (Student Sports Association in Poland, Polish Sports Association for Disabled “Start”, Society for Promotion of Physical Culture, Association of Rural Sports Clubs, Student Sports Clubs UKS and Parish Sports Clubs) and primarily concern recreational activity, and in the case of the Polish Sports Association for Disabled “Start” rehabilitation activity for the people with disabilities. Data regarding **sports clubs** mainly concern sports, including record-seeking sports.

2. In the categories of **exercisers**, one person may be indicated more than once depending upon the number of disciplines practised. Persons exercising are classified as either juniors or seniors depending on age; various age groups are applied for individual disciplines.

Kultura
CultureTABL. 1 (183). GAZETY I CZASOPISMA WYDANE
NEWSPAPERS AND MAGAZINES PUBLISHED

WYSZCZEGÓLNIENIE	Tytuły ^a Titles ^a	Nakład w tys. egz. Number of copies in thous.	Łączny jednora- zowy nakład (przeciętny) w tys. egz. Total single circulation (average) in thous. copies	SPECIFICATION
Gazety 1999	17	582,0	2069,8	Newspapers
2000	16	578,0	2174,6	
Ukazujące się:				Published as specified:
6—4 razy w tygodniu.....	9	572,6	2068,9	6—4 times a week
3—2 razy w tygodniu.....	—	—	—	3—2 times a week
1 raz w tygodniu i rzadziej...	7	5,4	105,7	1 time a week and fewer
Czasopisma 1999	2161	1149,5	46661,8	Magazines
2000	2194	1172,9	48392,3	
Ukazujące się:				Published as specified:
6—1 razy w tygodniu.....	130	739,8	12518,2	6—1 times a week
3—2 razy w miesiącu.....	109	128,5	5327,0	3—2 times a month
1 raz w miesiącu.....	784	277,7	24420,8	once monthly
1 raz na 2 miesiące.....	188	7,2	1365,3	once bi-monthly
1 raz w kwartale.....	466	6,3	2184,3	once quarterly
1 raz w półroczu.....	55	0,1	91,9	once half-yearly
1 raz w roku.....	151	0,2	207,8	once yearly
nieregularnie.....	311	13,1	2277,0	irregularly

a Nie uwzględniono mutacji gazet o odrębnych tytułach.

a Mutations of newspapers into separate titles were not included.

TABL. 2 (184). KSIĄŻKI I BROSZURY ORAZ INNE WYDAWNICTWA WYDANE
BOOKS AND PAMPHLETS AS WELL AS OTHER PUBLICATIONS PUBLISHED

WYSZCZEGÓLNIENIE	Tytuły Titles	Nakład w tys. egz. Number of copies in thous.	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M 1999	8648	60629,8	TOTAL
2000	9629	68891,0	
Książki i broszury 1999	8410	58679,0	Books and pamphlets
2000	9395	65506,6	
Wydawnictwa naukowe.....	2444	2928,1	Scientific publications
Podręczniki dla szkół wyższych.....	631	895,5	Text-books for university students
Wydawnictwa zawodowe.....	831	3871,8	Professional publications
Podręczniki szkolne.....	856	24074,3	School text-books
Wydawnictwa popularne.....	2631	13788,4	Popular science
Literatura piękna.....	2002	19948,5	Belles-lettres
w tym dla dzieci i młodzieży.....	390	3717,7	of which for children and youth
Inne wydawnictwa 1999	238	1950,8	Other publications
2000	234	3384,4	
Nuty.....	19	9,1	Music
Mapy.....	215	3375,3	Maps

TABL. 3 (185). KSIĄŻKI I BROSZURY WYDANE WEDŁUG DZIAŁÓW KLASYFIKACJI UNESCO
W 2000 R.
PUBLISHED BOOKS AND PAMPHLETS BY UNESCO CLASSIFICATION
DIVISIONS IN 2000

NUMER I NAZWA DZIAŁU	Tytuły Titles	Nakład w tys. egz. Number of copies in thous.	NUMBER AND NAME OF DIVISION
OGÓŁEM.....	9395	65506,6	TOTAL
1 Dział ogólny.....	475	1433,2	1 Generalities
2 Filozofia, psychologia.....	285	1139,0	2 Philosophy, psychology
3 Religia, teologia.....	442	1357,9	3 Religion, theology
4 Socjologia, statystyka.....	182	877,8	4 Sociology, statistics
5 Polityka, ekonomia.....	688	1501,0	5 Politics, economics
6 Prawo, administracja publiczna, pomoc i opieka socjalna, ubezpieczenia.....	697	1640,2	6 Law, public administration, social relief and welfare, insurance
7 Wojskowość.....	49	190,6	7 Military art and science
8 Wychowanie i nauczanie.....	359	2475,6	8 Education, teacher training, leisure
10 Etnografia, antropologia kultury (zwyczaje, folklor, tradycja).....	45	153,5	10 Ethnography, cultural anthropology (customs, folklore, mores, tradition)
11 Językoznawstwo.....	547	8735,6	11 Philology, languages, linguistics
12 Matematyka.....	190	4942,6	12 Mathematics
13 Nauki przyrodnicze.....	452	5050,9	13 Natural sciences
14 Nauki medyczne, zdrowie publiczne	467	1948,3	14 Medical sciences, public health
15 Inżynieria, technika, przemysł, handel i rzemiosło.....	498	2466,9	15 Engineering, technology, industries, trades and crafts
16 Rolnictwo, leśnictwo, hodowla, łowiectwo, rybołówstwo.....	216	688,3	16 Agriculture, forestry, stock-breeding, hunting, fisheries
17 Gospodarstwo domowe.....	88	1745,8	17 Domestic science
18 Zarządzanie, administracja i organi- zacja.....	254	997,6	18 Management, administration and organization
19 Planowanie przestrzenne, urbanisty- ka, architektura.....	128	464,0	19 Physical planning, town and country planning, architecture
20 Sztuki plastyczne i grafika, fotografia	86	532,4	20 Plastic and graphic arts, photography
21 Muzyka, widowiska, teatr, film.....	102	596,1	21 Music, performing arts, theatre, film and cinema
22 Gry i sport.....	90	297,1	22 Games and sports
23a Historia literatury i krytyka literacka..	205	831,8	23a History of literature and literary criticism
23b Teksty literackie.....	2002	19948,5	23b Literary texts
24 Geografia.....	179	2509,2	24 Geography
25 Historia, biografie.....	669	2982,7	25 History, biography

TABL. 4 (186). BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)
PUBLIC LIBRARIES (with branches)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Biblioteki (stan w dniu 31 XII).....	1086	1067	Libraries (as of 31 XII)
w tym na wsi.....	692	666	of which in rural areas
Punkty biblioteczne (stan w dniu 31 XII).....	377	344	Library service points (as of 31 XII)
w tym na wsi.....	239	194	of which in rural areas
Księgozbiór (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	16431,1	16204,1	Collection (as of 31 XII) in thous. of vol.
w tym na wsi.....	6687,4	6556,2	of which in rural areas
Czytelnicy ^a w tys.	834,8	842,9	Borrowers ^a in thous.
w tym na wsi.....	209,1	205,4	of which in rural areas
Wypożyczenia ^{ab}			Loans ^{ab}
w tysiącach woluminów.....	17069,9	16676,6	in thousands of volumes
w tym na wsi.....	4209,9	4050,7	of which in rural areas
na 1 czytelnika w wol.	20,4	19,8	per borrower in vol.
w tym na wsi.....	20,1	19,7	of which in rural areas

a Łącznie z punktami bibliotecznymi. b Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

a Including library service points. b Excluding interlibrary lending.

TABL. 5 (187). BIBLIOTEKI PUBLICZNE WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

PUBLIC LIBRARIES BY POWIATS IN 2000

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Biblioteki i filie Libraries and branches	Punkty biblioteczne Library service points	Księgozbiór w tys. wol. Collection in thous. vol.	Czytelnicy ^a Borrowers ^a	Wypożyczenia ^a Loans ^a	
					w tys. wol. in thous. vol.	na 1 czytelnika w wol. per 1 borrower in vol.
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1067	344	16204,1	842912	16676,6	19,8
Powiaty: Powiats:						
białobrzeski	14	—	133,9	4361	95,9	22,0
ciechanowski	23	14	393,9	22393	343,3	15,3
garwoliński	29	10	352,0	14830	242,9	16,4
gostyniński	15	—	189,5	6980	112,6	16,1
grodziski	14	8	174,0	9868	179,1	18,1
grójceki	24	10	330,8	16265	244,5	15,0
kozienicki	18	4	182,7	8869	190,8	21,5
legionowski	20	—	231,4	14517	364,2	25,1
lipski	16	3	166,1	6006	133,0	22,1
łosicki	13	—	124,6	3689	125,3	34,0
makowski	22	5	278,9	7400	129,0	17,4
miński	36	11	483,6	23971	440,8	18,4
mławski	24	15	269,0	11025	169,8	15,4
nowodworski	15	8	205,6	12620	212,2	16,8
ostrolęcki	39	1	389,5	10041	174,7	17,4
ostrowski	22	4	307,1	11142	201,1	18,1
otwocki	32	8	353,0	20792	342,4	16,5
piaseczyński	24	6	292,3	19273	390,5	20,3
płocki	37	5	435,5	14596	308,6	21,1
płoński	22	12	283,3	12040	215,2	17,9
pruszkowski	22	1	327,9	21168	451,2	21,3
przasnyski	21	2	245,6	7898	126,0	16,0
przysuski	18	1	171,9	6560	109,1	16,6
pułtowski	15	20	221,3	8239	134,7	16,3
radomski	47	1	519,2	20756	361,9	17,4
siedlecki	29	26	333,3	10426	226,7	21,7
sierpecki	19	13	240,6	10113	191,9	19,0
sochaczewski	21	6	300,1	13601	254,5	18,7
sokołowski	23	4	264,1	9006	173,2	19,2
szydlowiecki	12	3	157,6	4908	98,9	20,2
warszawski	180	120	4798,0	304466	6636,1	21,8
warszawski zachodni	18	1	181,3	9653	191,6	19,8
węgrowski	27	9	320,9	9815	164,1	16,7
wołomiński	36	—	415,5	20781	375,9	18,1
wyszkowski	25	—	269,4	12123	190,4	15,7
zwoleniński	14	—	142,9	4291	97,4	22,7
żuromiński	20	—	182,3	6145	87,0	14,2
żyrardowski	17	3	305,5	10645	143,8	13,5
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrolęka	8	3	170,2	21272	166,9	7,8
Płock	15	1	408,0	33767	818,9	24,3
Radom	15	3	402,9	26953	367,5	13,6
Siedlce	6	3	248,9	19648	693,0	35,3

a W ciągu roku.

a During the year.

TABL. 6 (188). **GALERIE SZTUKI**
ART GALLERIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000			SPECIFICATION
		ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
Galerie (stan w dniu 31 XII).....	32	29	17	12	Galleries (as of 31 XII)
Wystawy	478	427	357	70	Exhibitions
w tym z zagranicy.....	62	23	22	1	of which foreign
Ekspozycje	510	454	365	89	Expositions
Zwiedzający w tys.	437,2	577,3	551,6	25,7	Visitors in thous.

TABL. 7 (189). **MUZEA**
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE		Muzea i oddziały muzealne ^a <i>Museums and branches ^a</i>	Wystawy czasowe w kraju <i>Temporary home exhibitions</i>	Zwiedzający <i>Visitors</i>		SPECIFICATION
				ogółem <i>total</i>	w tym młodzież szkolna ^b <i>of which primary and secondary school students ^b</i>	
OGÓŁEM.....	1999	92	515	2754901	948530	TOTAL
	2000	93	481	2711018	964202	
sektor publiczny.....		77	458	2402969	894021	public sector
sektor prywatny		16	23	308049	70181	private sector
w tym:						of which:
Artystyczne.....		14	73	793278	159919	Art
Archeologiczne.....		2	13	96734	89112	Archaeological
Etnograficzne.....		6	19	126099	54888	Ethnographic
Historyczne.....		21	176	813718	305562	Historical
Biograficzne.....		13	23	219080	38446	Biographical
Martyrologiczne		5	1	127870	59357	Martyrological
Przyrodnicze.....		4	20	92409	55862	Natural history
Techniki		4	20	150522	64143	Technical
Regionalne		10	69	120506	63049	Regional
Inne.....		14	67	170802	72064	Other

a Stan w dniu 31 XII. b Zwiedzający muzea w zorganizowanych grupach.
a As of 31 XII. b Visiting museums in groups.

TABL. 8 (190). MUZEA WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.
MUSEUMS BY POWIATS IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Muzea i oddziały muzealne ^a Museums and branches ^a	Ekspozyty ^a Exhibits ^a	Zwiedzający Visitors		
			ogółem grand total	w tym w zorganizowanych grupach of which in groups	
				razem total	w tym młodzież szkolna of which primary and secondary school students
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	93	2588237	2711018	1235104	964202
Powiaty: Powiats:					
ciechanowski	3	13323	59477	35516	31728
garwoliński	1	309	1658	1528	1373
grodziski	1	11805	6456	2646	2380
grójecki	2	2158	7064	4016	2234
kozienicki	2	3860	9113	7672	7322
miński	1	162	1025	980	740
mławski	1	14827	13216	6222	5568
nowodworski	1	100	35713	16093	11433
ostrolęcki	1	—	6676	4944	4014
otwocki	1	247	1400	1200	1200
piaseczyński	1	687	327	285	240
pruszkowski	1	21426	2875	2291	1938
przasnyski	1	2210	5196	3754	3577
przysuski	1	341	5301	3803	3559
pułtowski	1	5213	9672	5825	5431
radomski	1	1680	3938	3192	2944
siedlecki	2	1086	2586	2296	2066
sierpecki	1	10498	44350	17431	16500
sochaczewski	2	2800	142716	68995	3881
sokołowski	1	2	32630	27210	21210
szydlowiecki	1	1852	10248	4978	4844
warszawski	50	2377325	2054719	865954	694044
warszawski zachodni	1	530	28866	20950	19000
węgrowski	3	4303	25044	16443	14803
wołomiński	1	802	2243	1151	920
wyszkowski	1	377	1127	992	960
zwoleniński	1	179	30283	21186	19007
żuromiński	1	5652	3515	1000	1000
żyrardowski	1	8289	9570	2361	2256
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrolęka	1	9120	9931	8042	7941
Płock	1	40871	36637	18815	15068
Radom	3	36449	61370	34582	32949
Siedlce	2	9754	46076	22751	22072

^a Stan w dniu 31 XII.
^a As of 31 XII.

TABL. 9 (191). **TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE**
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Instytucje ^a <i>Institutions^a</i>	Miejsca na widowni w stałej sali ^a <i>Seating in fixed halls^a</i>	Przedsta- wienia i koncerty ^b <i>Perform- ances and concerts^b</i>	Widzowie i słuchacze ^b w tys. <i>Audience^b in thous.</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M..... 1999	34	15116*	10839	2615,8	TOTAL
2000	34	14972	10761	2657,9	
Teatry.....	25	9645	6566	1288,9	Theatres
dramatyczne.....	21	9069	5641	1086,2	dramatic
lalkowe.....	4	576	925	202,7	puppet
Teatry muzyczne.....	4	3742	656	431,6	Musical theatres
opery.....	2	2402	306	249,5	operas
operetki.....	2	1340	350	182,0	operettas
Filharmonie.....	1	1505	2388	567,0	Philharmonics
Orkiestry symfoniczne i kameralne.....	2	80	948	121,7	Symphonic and chamber orchestras
Zespoły pieśni i tańca.....	2	x	203	248,6	Song and dance ensembles

* a Stan w dniu 31 XII. b Według siedziby.

a As of 31 XII. b According to the seat.

TABL. 10 (192). **ABONENCI RADIOWI I TELEWIZYJNI**
Stan w dniu 31 XII
RADIO AND TELEVISION SUBSCRIBERS
As of 31 XII

AS 01 31 XII					
WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	1999	2000	SPECIFICATION
	w tysiącach in thousands		na 1000 ludności per 1000 population		
Abonenci radiowi	1254,9	1234,8	248	243	Radio subscribers
miasta	919,6	899,5	283	276	urban areas
wieś.....	335,3	335,3	183	185	rural areas
Abonenci telewizyjni	1216,2	1198,0	240	236	Television subscribers
miasta	893,5	874,9	275	269	urban areas
wieś.....	322,7	323,1	178	178	rural areas

TABL. 11 (193). KINA STAŁE WEDŁUG POWIATÓW

Stan w dniu 31 XII

FIXED CINEMAS BY POWIATS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Kina Cinemas ^a	Miejsca na widowni Seats	Seanse ^a Screenings ^a	Widzowie ^a Audience ^a		
				ogółem total	na 1 kino per cinema	na 1 seans per screening
WOJEWÓDZTWO 1999	76	29802	72684	5314433	69927	73
VOIVODSHIP 2000	78	40577	145703	5512439	70672	38
Powiaty: Powiats:						
ciechanowski	1	386	588	21762	21762	37
garwoliński	1	304	324	12757	12757	39
gostyniński	1	390	231	7464	7464	32
grodziski	1	324	256	14382	14382	56
grójecki	2	516	601	16224	8112	27
legionowski	2	672	598	13983	6992	23
lipski	1	215	100	4377	4377	44
łosicki	1	256	91	5690	5690	63
makowski	1	260	93	3447	3447	37
miński	3	869	1159	27565	9188	24
mławski	1	342	391	8918	8918	23
nowodworski	2	464	231	7843	3922	34
ostrowski	1	220	303	8375	8375	28
otwocki	1	192	193	7693	7693	40
piaseczyński	2	288	458	14346	7173	31
płoński	1	438	506	21036	21036	42
pruszkowski	3	2573	7817	154782	51594	20
przasnyski	1	195	120	1600	1600	13
przysuski	1	242	69	6035	6035	87
pułtuski	1	231	302	14513	14513	48
sochaczewski	1	359	552	16855	16855	31
sokołowski	1	350	341	16779	16779	49
szydlowiecki	1	100	43	1099	1099	26
warszawski	35	26526	120201	4746704	135620	39
warszawski zachodni	1	200	453	8350	8350	18
węgrowski	1	298	173	8613	8613	50
wołomiński	1	420	564	18706	18706	33
wyszkowski	1	195	448	14649	14649	33
żuromiński	1	200	102	3615	3615	35
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka	1	557	1161	65223	65223	56
Płock	2	849	3727	93461	46731	25
Radom	2	692	2638	181462	55731	42
Siedlce	2	454	869	34131	17066	39

^a W ciągu roku.

^a During the year.

TABL. 12 (194). ZWIEDZAJĄCY OGRÓD BOTANICZNY I ZOOLOGICZNY
BOTANICAL AND ZOOLOGICAL GARDENS VISITORS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Ogród botaniczny	223000	205317	Botanical garden
Ogród zoologiczny.....	642858	677066	Zoological garden

TABL. 13 (195). DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY I ŚWIETLICE W 1999 R.
Stan w dniu 31 XII
CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENT, CLUBS AND COMMUNITY
CENTRES IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	SPECIFICATION
Instytucje.....	253	142	111	Institutions
Domy kultury.....	54	45	9	Cultural establishments
Ośrodki kultury.....	125	63	62	Cultural centres
Kluby.....	35	31	4	Clubs
Świetlice	39	3	36	Community centres
Pracownie specjalistyczne.....	427	340	87	Specialised workshops
w tym:				of which:
Fotograficzne.....	27	22	5	Photo
Filmowe	18	17	1	Film
Plastyczne	122	97	25	Plastic
Muzyczne	125	95	30	Musical
Politechniczne	9	8	1	Politechnical
Studia radiowe.....	2	2	—	Radio studios
Studia telewizyjne.....	4	4	—	TV studios
Komputerowe	34	28	6	Computer
Imprezy (w ciągu roku)	20445	17112	3333	Events (during the year)
w tym:				of which:
Seanse filmowe	5016	4572	444	Film shows
Wystawy	1270	1054	216	Exhibitions
Występy zespołów amatorskich.....	2993	2452	541	Performances of non professional groups
Występy artystów i zespołów zawodowych.....	1912	1691	221	Performances of professional artists and groups
Dyskoteki.....	1775	827	948	Discos
Prelekcje, spotkania, wykłady.....	3521	3193	328	Lectures, meetings
Imprezy turystyczne i sportowo-rekreacyjne.....	2069	1455	614	Tourist, sport and recreation events

TABL. 13 (195). **DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY I ŚWIETLICE W 1999 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENT, CLUBS AND COMMUNITY
CENTRES IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	SPECIFICATION
Uczestnicy imprez (w ciągu roku) w tys.	2793,3	2393,2	400,1	Event participants (during the year) in thous.
w tym:				of which:
Seansów filmowych.....	303,8	290,9	12,9	Film shows
Wystaw.....	224,0	189,4	34,6	Exhibitions
Występów zespołów amatorskich.....	691,5	576,0	115,6	Performances of non professional groups
Występów artystów i zespołów zawodowych.....	826,9	755,1	71,8	Performances of professional artists and groups
Dyskotek.....	165,8	68,9	96,9	Discos
Prelekcji, spotkań, wykładów	142,2	125,8	16,4	Lectures, meetings
Imprez turystyczne i sportowo- -rekreacyjnych	242,6	190,7	51,9	Tourist, sport and recreation events
Zespoły artystyczne.....	1090	858	232	Artistic ensembles
w tym:				of which:
Teatralne	211	166	45	Dramatic
Muzyczno-instrumentalne	337	284	53	Musical and instrumental
Wokalne i chóry.....	172	139	33	Vocal and choirs
Folklorystyczne	110	53	57	Folk
Taneczne.....	260	216	44	Dance
Członkowie zespołów artystycz- nych	15903	12739	3164	Members of artistic ensembles
w tym dzieci i młodzież w wieku poniżej 15 lat	9710	7392	2318	of which children and youth be- low the age of 15
w tym:				of which:
Teatralnych.....	2888	2151	737	Dramatic
Muzyczno-instrumentalnych	2654	2214	440	Musical and instrumental
Wokalnych i chórów	2510	2027	483	Vocal and choirs
Folklorystycznych.....	2520	1670	850	Folk
Tanecznych.....	5331	4677	654	Dance
Koła (kluby).....	475	382	93	Groups (clubs)
w tym:				of which:
Politechniczne	20	17	3	Politechnical
Komputerowe	38	33	5	Computer
Fotograficzne i filmowe	44	39	5	Photo and film
Turystyczne i sportowo-rekreacyjne	137	96	41	Tourist, sports and recreation
Seniors	123	92	31	Seniors
Terapeutyczne	34	27	7	Therapeutical
Dyskusyjne kluby filmowe	9	8	1	Discussion Film Clubs

TABL. 13 (195). **DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY I ŚWIETLICE W 1999 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENT, CLUBS AND COMMUNITY CENTRES IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	SPECIFICATION
Członkowie kół (klubów).....	15730	13135	2595	Members of groups (clubs)
w tym dzieci i młodzież w wieku poniżej 15 lat	4328	3454	874	of which children and youth be- low the age of 15
w tym:				of which:
Politechnicznych.....	223	186	37	Politechnical
Komputerowych.....	1016	922	94	Computer
Fotograficznych i filmowych	583	536	47	Photo and film
Turystycznych i sportowo-rekrea- cyjnych.....	4874	3873	1001	Tourist, sports and recreation
Seniora	6341	5076	1265	Seniors
Terapeutycznych	1243	1112	131	Therapeutical
Dyskusyjnych klubów filmowych	300	280	20	Discussion Film Clubs
Kursy (w ciągu roku).....	734	668	66	Courses (during the year)
w tym:				of which:
Języków obcych	216	206	10	Foreign languages
Plastyczne	84	78	6	Plastical
Nauki gry na instrumentach	99	76	23	Playing instruments lessons
Wiedzy praktycznej	154	146	8	Practical knowledge
Tańca towarzyskiego.....	94	78	16	Party dancing
Komputerowe	86	83	3	Computer
Absolwenci kursów (w ciągu roku).....	15544	14468	1076	Course graduates (during the year)
w tym dzieci i młodzież w wieku poniżej 15 lat	6648	5793	855	of which children and youth be- low the age of 15
w tym:				of which:
Języków obcych	6125	5891	234	Foreign languages
Plastycznych.....	1442	1344	98	Plastical
Nauki gry na instrumentach	1194	987	207	Playing instruments lessons
Wiedzy praktycznej	4208	4064	144	Practical knowledge
Tańca towarzyskiego.....	1875	1539	336	Party dancing
Komputerowych.....	678	621	57	Computer

Turystyka
Tourism

TABL. 14 (196). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI^a**
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Obiekty noclegowe turystyki (stan w dniu 31 VII)	367	313	<i>Tourist accommodation facilities (as of 31 VII)</i>
Hotele	67	71	<i>Hotels</i>
Motele.....	7	8	<i>Motels</i>
Pensjonaty.....	12	9	<i>Boarding houses</i>
Domy wycieczkowe.....	6	7	<i>Excursion hostels</i>
Schroniska młodzieżowe	36	26	<i>Youth hostels</i>
Kempingi	6	8	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe	5	5	<i>Tent camp sites</i>
Ośrodki wczasowe	51	37	<i>Holiday centres</i>
Ośrodki kolonijne.....	6	4	<i>Summer camps facilities</i>
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	19	18	<i>Training-recreational centres</i>
Domy pracy twórczej.....	4	6	<i>Creative arts centres</i>
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych.....	22	18	<i>Public tourist cottages</i>
Obiekty noclegowe w ośrodkach wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego.....	4	3	<i>Overnight accommodation facilities in weekend holiday recreational centres</i>
Kwatery agroturystyczne.....	18	14	<i>Agrotourism lodging</i>
Pozostałe obiekty	104	79	<i>Other facilities</i>
Korzystający z noclegów^b	1401397	1616475	<i>Tourists accommodated^b</i>
w tym turyści zagraniczni	469560	650641	<i>of which foreign tourists</i>
Hotele	919352	1161518	<i>Hotels</i>
Motele.....	14624	24612	<i>Motels</i>
Pensjonaty.....	11477	20158	<i>Boarding houses</i>
Domy wycieczkowe.....	14450	18621	<i>Excursion hostels</i>
Schroniska młodzieżowe	37464	41312	<i>Youth hostels</i>
Kempingi	1266	3475	<i>Camping sites</i>
Pola biwakowe	586	2078	<i>Tent camp sites</i>

^a Bez pokoi gościnnych. ^b W 1999 r. — w okresie I—IX, w 2000 r. — w okresie I—XII.

^a Excluding rooms for rent. ^b In 1999 — in period I—IX, in 2000 — in period I—XII.

TABL. 14 (196). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI^a (dok.)**
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Korzystający z noclegów^b (dok.)			Tourists accommodated^b (cont.)
Ośrodki wczasowe	49224	27875	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	1837	1614	Summer camps facilities
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	43936	74407	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej	5276	8080	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	17686	11724	Public tourist cottages
Obiekty noclegowe w ośrodkach wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	115	73	Overnight accommodation facilities in weekend holiday recreational centres
Kwatery agroturystyczne	1188	1468	Agrotourism lodging
Pozostałe obiekty	282916	219460	Other facilities
Udzielone noclegi^b	2966972	3275111	Accommodations provided^b
w tym turystom zagranicznym	992637	1275950	of which foreign tourists
Hotele	1736673	2120708	Hotels
Motele	28558	35712	Motels
Pensjonaty	24403	40467	Boarding houses
Domy wycieczkowe	49014	73177	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe	74880	74889	Youth hostels
Kempingi	3379	7527	Camping sites
Pola biwakowe	1378	3116	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	174187	166599	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	17751	11817	Summer camps facilities
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	152014	155267	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej	16525	35888	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	63832	40574	Public tourist cottages
Obiekty noclegowe w ośrodkach wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	1895	600	Overnight accommodation facilities in weekend holiday recreational centres
Kwatery agroturystyczne	4010	7965	Agrotourism lodging
Pozostałe obiekty	618473	500805	Other facilities

a Bez pokoi gościnnych. b W 1999 r. — w okresie I—IX, w 2000 r. — w okresie I—XII.

a Excluding rooms for rent. b In 1999 — in period I—IX, in 2000 — in period I—XII.

TABL. 15 (197). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.**
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY POWIATS IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty ^a Facilities ^a	Miejsca noclegowe ^a Number of beds ^a		Korzystający z noclegów ^b Tourists accommodated ^b	
		ogółem total	w tym całoroczne of which open all year	ogółem total	w tym z obiektów całorocznych of which facilities open all year
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	313	30614*	21300	1616475	1574835
Powiaty: Powiats:					
białobrzeski	3	540	20	1379	1301
ciechanowski	7	359	359	20875	20875
garwoliński	12	1326	798	32671	29074
gostyniński	4	194	88	2899	2603
grodziski	3	106	106	6199	6199
grójecki	4	219	98	6780	6463
kozienicki	7	527	92	9965	6812
legionowski	6	791	623	38266	36254
lipski	1	99	—	315	—
łosicki	27	1499	79	6654	1453
makowski	5	133	89	1839	1807
miński	9	366	361	22915	21261
mławski	1	80	80	13917	13917
nowodworski	4	275	71	9623	8779
ostrolęcki	1	12	—	37	—
ostrowski	8	672	185	6494	5371
otwocki	7	312	276	12202	12197
piaseczyński	17	991	694	27116	26278
płocki	17	1384	143	16016	11913
płoński	7	393	229	12486	12430
pruszkowski	2	102	102	9486	9486
przysuski	3	296	49	2117	1389
pułtowski	5	361	361	28182	28182
radomski	6	419	209	9995	7929
siedlecki	4	96	96	2765	2765
sierpecki	1	165	—	2680	—
sochaczewski	5	193	188	11844	11421
sokołowski	10	519	68	3104	1859
szydlowiecki	3	73	73	2674	2674
warszawski	59	14024*	13131	1182017	1175395
warszawski zachodni	3	58	58	2173	2173
węgrowski	10	690	67	6351	4688
wołomiński	12	193	193	6169	6169
wyszkowski	10	945	429	15537	14078
zwoleński	1	40	—	424	—
żuromiński	2	46	9	854	825
żyrardowski	3	262	262	7903	7903
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrolęka	4	208	208	15157	15157
Płock	4	280	280	21720	21720
Radom	10	529	529	27074	27074
Siedlce	6	837	597	9601	8961

a Stan w dniu 31 VII. b W okresie I—XII.

a As of 31 VII. b In period I—XII.

TABL. 16 (198). **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W BAZIE NOCLEGOWEJ TURYSTYKI**
Stan w dniu 31 VII
CATERING OUTLETS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS
As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Restaura- cje <i>Restau- rants</i>	Bary i kawiarnie <i>Bars and coffee shops</i>	Stołówki <i>Canteens</i>	Punkty gastro- nomiczne <i>Food stands</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM..... 1999	119	144	88	38	TOTAL
2000	124	125	69	24	
Hotele	79	63	—	—	Hotels
Motele	8	4	—	—	Motels
Pensjonaty	8	7	1	1	Boarding houses
Domy wycieczkowe	2	3	2	2	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe	1	4	6	1	Youth hostels
Kempingi	—	—	3	3	Camping sites
Ośrodki wczasowe	1	9	19	1	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	—	1	3	—	Summer camps facilities
Ośrodki szkoleniowo-wypoczyn- kowe	3	11	15	1	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej	1	2	5	—	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	2	10	6	3	Public tourist cottages
Kwatery agroturystyczne	—	1	3	—	Agrotourism lodging
Pozostałe obiekty	19	10	6	11	Other facilities

TABL. 17 (199). **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI^{ab}**
FOREIGN TOURISTS UTILIZING TOURISTS ACCOMMODATION
ESTABLISHMENTS^{ab}

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999		2000		SPECIFICATION
	Korzystający		Udzielone noclegi		
	Accommodated		Accommodations provided		
OGÓŁEM.....	469560	650641	992637	1275950	TOTAL
Hotele	412693	594357	855282	1144816	Hotels
Motele.....	4771	5435	10461	7063	Motels
Pensjonaty.....	1271	1675	2722	3348	Boarding houses
Domy wycieczkowe.....	1579	2881	12085	4075	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe.....	7471	8834	13740	16136	Youth hostels
Ośrodki wczasowe	154	102	977	853	Holiday centres
Ośrodki kolonijne		106		1590	Summer camps facilities
Ośrodki szkoleniowo-wypoczyn- kowe	3507	1393	6540	3194	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej	272	565	2830	5009	Creative arts centres
Zespół ogólnodostępnych dom- ków turystycznych	2107	1860	2830	2983	Public tourist cottages
Kempingi.....	441	2011	803	3553	Camping sites
Pola biwakowe.....	50	48	55	48	Tent camp sites
Pozostałe obiekty	35244	31374	84312	83282	Other facilities

a Bez pokoi gościnnych. b W 1999 r. — w okresie I—IX, w 2000 r. — w okresie I—XII.

a Excluding rooms for rent. b In 1999 — in period I—IX, in 2000 — in period I—XII.

TABL. 18 (200). **OSOBY RUCH GRANICZNY^a**
PASSENGER BORDER MOVEMENT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
	w tys.	in thous.	
Liczba osób przekraczających granicę ...	3525,3	3785,1	Number of persons crossing the border
Przyjazdy:			Arrivals:
obywateli polskich	928,2	1001,8	of Poles
cudzoziemców.....	824,7	899,3	of foreigners
Wyjazdy:			Departures:
obywateli polskich	978,3	1058,4	of Poles
cudzoziemców.....	794,1	825,6	of foreigners

^a Informacja dotyczy portu lotniczego Warszawa-Okęcie.

Źródło: dane Straży Granicznej.

^a Data concern Warsaw-Okęcie airport.

Source: data of the Border Guard.

Sport

Sport

TABL. 19 (201). **KLUBY SPORTOWE^a**
Stan w dniu 31 XII
SPORTS CLUBS^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Jednostki organizacyjne.....	564	692	Organizational entities
Członkowie	64779	72846	Members
Ćwiczący	49220	58562	Exercisers
mężczyźni.....	35757	42141	males
kobiety	13463	16421	females
w tym juniorzy i juniorki	37856	45995	of which juniors
Sekcje sportowe.....	1545	1798	Sports sections
Trenerzy	760	818	Coaches
Instruktorzy sportowi	1424	1414	Sports instructors

^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych na poziomie ogólnopolskim.

^a Sports clubs taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older categories of age.

TABL. 20 (202). KLUBY SPORTOWE^a WEDŁUG POWIATÓW W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

SPORTS CLUBS^a BY POWIATS IN 2000

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Jednost- ki orga- nizacyj- ne Organ- izational entities	Sekcje sportowe Sports sections	Człon- kowie Mem- bers	Ćwiczący Exercisers		Zawod- nicy Com- petitors	Trenerzy sportowi Sports coaches	Instruk- torzy sportowi Sports instruc- tors
				ogółem total	w tym kobiety of which females			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	692	1798	72846	58562	16421	23937	818	1414
Powiaty:								
Powiats:								
bialobrzecki	4	7	448	312	56	156	—	8
ciechanowski	24	72	2363	2115	738	343	25	42
garwoliński	19	50	1518	1290	256	656	6	36
gostyński	2	6	185	144	41	14	1	1
grodzki	9	24	812	588	156	267	3	17
grójecki	10	12	889	636	47	326	15	12
kozienicki	9	14	977	757	152	363	5	17
legionowski	5	11	533	496	63	425	4	17
lipski	8	18	400	352	66	80	1	11
łosicki	6	21	412	387	119	—	3	9
makowski	8	22	744	606	221	113	—	6
miński	16	38	1092	1009	278	446	11	16
mławski	13	31	1215	1134	214	541	4	13
nowodworski	12	22	1010	700	189	281	6	13
ostrolęcki	14	28	672	601	249	—	—	9
ostrowski	29	79	2112	1637	541	262	12	29
otwocki	10	24	987	818	249	502	8	16
piaseczyński	10	28	1287	1133	213	754	15	36
płocki	17	49	1046	848	250	196	3	14
płoński	35	93	2298	2038	694	335	6	44
praszowski	18	29	1875	1407	378	681	19	39
przasnyski	15	29	832	699	177	277	4	14
przysuski	5	7	303	259	94	126	6	1
pułtowski	12	29	721	690	238	111	7	16
radomski	21	48	2263	1566	359	773	6	51
siedlecki	25	72	1605	1381	510	77	3	26
sierpecki	3	18	251	240	76	—	—	3
sochaczewski	9	27	944	876	197	472	9	26
sokołowski	16	48	748	639	249	136	6	23
szydłowiecki	2	3	253	218	25	154	1	5
warszawski	133	391	25661	19252	5370	9627	448	527
warszawski zachodni	13	27	1541	1398	312	411	14	41
węgrowski	26	65	1382	1242	417	403	3	24
włomiński	5	6	817	692	182	428	4	15
wyszkowski	9	27	863	714	261	244	7	14
zwoleniński	2	4	142	137	23	80	1	4
żuromiński	10	23	684	568	135	170	4	12
żyrardowski	4	6	431	386	70	194	3	13
Miasta na prawach powiatu:								
Cities with powiat status:								
Ostrolęka	19	40	2410	1484	660	532	22	30
Płock	23	69	2304	2033	507	1148	53	44
Radom	42	92	3519	2892	777	904	50	68
Siedlce	20	89	2297	2188	612	929	20	52

^a Kluby uczestniczące i nie uczestniczące we współzawodnictwie sportowym w kategoriach juniorskich i wyższych na poziomie ogólnopolskim.

^a Sports clubs taking and not taking part in sports competition on the national level in junior and older categories of age.

TABL. 21 (203). **WYBRANE DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH W 2000 R.**
Stan w dniu 31 XII
SELECTED SPORTS DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS IN 2000
As of 31 XII

DYSCYPLINY SPORTOWE	Sekcje Sections	Ćwiczący Exercisers			Trenerzy Coaches	Instruk- torzy sportowi Sports instruc- tors	SPORTS DISCIPLINES
		ogółem total	z liczby ogółem of total				
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors			
Akrobatyka sportowa.....	7	385	208	373	5	10	Sports acrobatics
Badminton	15	445	178	331	3	15	Badminton
Biathlon	1	12	6	12	2	1	Biathlon
Bieg na orientację	14	464	220	336	6	19	Orientation race
Boks	5	226	—	198	5	7	Boxing
Brydż sportowy.....	15	200	24	22	—	4	Bridge
Gimnastyka artystyczna	7	244	237	193	2	5	Artistic gymnastics
Gimnastyka sportowa.....	23	490	278	454	3	11	Rhythmic gymnastics
Hokej na lodzie.....	2	124	—	124	4	3	Ice hockey
Hokej na trawie	2	30	11	30	—	—	Grass hockey
Jeździectwo.....	16	428	311	217	6	50	Equestrian sports
Judo.....	20	1363	286	1183	33	20	Judo
Kajakarstwo klasyczne...	5	178	56	137	6	7	Classic canoeing
Karate.....	12	583	128	439	1	19	Karate
Kolarstwo górskie.....	8	104	20	73	4	2	Mountain cycling
Kolarstwo szosowe	20	254	4	160	3	15	Road cycling
Kolarstwo torowe.....	4	34	3	23	2	2	Track cycling
Lekkoatletyka	229	7141	3407	6641	103	155	Athletics
Łucznictwo.....	10	265	118	225	9	10	Archery
Łyżwiarstwo szybkie.....	2	87	51	84	3	2	Speed skating
Narciarstwo alpejskie	11	969	368	784	10	70	Alpine skiing
Narciarstwo klasyczne ...	4	104	27	89	1	4	Classic skiing
Pięciobój nowoczesny....	3	102	59	85	9	6	Modern pentathlon
Piłka koszykowa.....	199	6482	2758	5932	91	117	Basketball
Piłka nożna.....	338	17027	163	13334	156	344	Football
Piłka ręczna.....	102	3539	1506	3189	56	61	Handball
Piłka siatkowa	163	4292	2011	3557	75	79	Volleyball
Pływanie.....	42	1873	890	1486	30	27	Swimming
Podnoszenie ciężarów ...	14	263	20	209	11	9	Weight lifting
Rugby	9	352	10	220	4	10	Rugby
Sporty lotnicze.....	15	805	78	232	1	149	Air sports
Strzelectwo sportowe.....	23	1862	303	542	16	30	Sports shooting
Szachy.....	32	571	182	417	7	12	Chess
Szermierka	7	470	200	433	25	6	Fencing
Tenis stołowy.....	183	4373	1506	3887	31	88	Table tennis
Tenis ziemny.....	36	1085	383	870	19	30	Tennis
Wioślarstwo	7	362	83	288	11	8	Rowing
Zapasy styl klasyczny	14	349	78	329	8	7	Greco-Roman wrestling
Zapasy styl wolny	14	424	100	372	16	3	Free style wrestling
Żeglarsstwo.....	12	581	135	269	9	34	Yachting

DZIAŁ XIII

CENY

CHAPTER XIII

PRICES

Uwagi ogólne

1. Informacje o **cenach detalicznych** są wynikiem badania cen prowadzonego w zakresie:

- towarów i usług konsumpcyjnych,
- towarów i usług niekonsumpcyjnych nabywanych przez ludność na cele produkcyjno-inwestycyjne związane głównie z rolnictwem.

Źródłem informacji o cenach detalicznych towarów i usług są notowania cen dokonywane przez ankietatorów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach badania.

Ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach, z wyjątkiem cen niektórych artykułów, które obliczono jako średnie ważone współczynnikami wyrażającymi udział zakupów dokonywanych przez ludność w poszczególnych miesiącach.

2. Dane o **cenach skupu** dotyczą przeciętnych rocznych cen (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych.

3. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach jest miesięczna sprawozdawczość korespondentów rolnych Głównego Urzędu Statystycznego. Przeciętne ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne z przeciętnych cen w poszczególnych miesiącach.

General notes

1. Information about **retail prices** comes from the following price surveys:

- consumer goods and services,
- non-consumer goods and services purchased for production and investment purposes, mainly with agriculture.

Sources of information on retail prices of goods and services are the following quotations conducted by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions.

Annual prices have been calculated as the arithmetic means of the average monthly prices apart from annual prices of selected goods which have been compiled as the means weighted by shares of purchases made by population in particular months.

2. Data on **procurement prices** concern average annual prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid by economic entities purchasing agricultural products directly from agricultural producers.

3. Monthly reporting of agricultural correspondents of the Central Statistical Office constitutes the source of information on **prices of agricultural products and livestock obtained by farmers in market-places**. Average annual prices have been computed as the arithmetic mean of average monthly prices.

TABL. 1 (204). CENY DETALICZNE WAŻNIEJSZYCH TOWARÓW I USŁUG W 2000 R.
RETAIL PRICES OF MAJOR GOODS AND SERVICES IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I—XII	Kwartaly Quarters			
		I	II	III	IV
		w zł	in zł		
Ryż — za 1 kg..... Rice — per kg	2,57	2,56	2,55	2,59	2,57
Chleb mieszany zwykły — za 0,6 kg Assorted bread, popular — per 0,6 kg	1,44	1,28	1,35	1,56	1,55
Makaron jajeczny — za 400 g..... Egg macaroni — per 400 g	3,36	3,22	3,32	3,41	3,48
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg..... Wheat flour „Poznańska” — per kg	1,64	1,43	1,50	1,79	1,84
Kasza jęczmienna perłowa „Mazurska” — za 0,5 kg..... Pearl-barley „Mazurska” — per 0,5 kg	1,00	0,94	1,00	1,03	1,05
Mięso wołowe z kością (rostbef) — za 1 kg Beef meat, bone-in (roast beef) — per kg	9,44	9,08	9,07	9,50	10,10
Mięso wołowe bez kości (z udźca) — za 1 kg Beef meat, boneless (gammon) — per kg	13,52	12,50	12,91	13,91	14,77
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) — za 1 kg Pork meat, bone-in (centre loin) — per kg	14,02	13,13	13,47	14,58	14,90
Kurczęta patroszone — za 1 kg..... Disembowelled chicken — per kg	5,95	5,32	6,17	6,38	5,94
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg..... Pork ham, boiled — per kg	18,90	17,87	18,29	19,60	19,86
Kielbasa „Toruńska” — za 1 kg..... Sausage „Toruńska” — per kg	12,16	11,62	11,78	12,47	12,77
Filety z morskczuka (mrożone, niepanierowane) — za 1 kg Fillets of hake (frozen, non-coated) — per kg	13,62	13,26	13,49	13,67	14,05
Karp świeży — za 1 kg Fresh carp — per kg	10,10	9,88	9,98	10,41	10,12
Śledź solony, odgłowiony — za 1 kg Salted herring, headless — per kg	6,16	6,03	6,08	6,19	6,32
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 2-2,5% — za 1 l..... Cows' milk, fat content 2-2,5% — per l	1,27	1,21	1,26	1,28	1,34
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% — za 0,2 l Sour cream, fat content 18% — per 0,2 l	1,36	1,32	1,37	1,38	1,38
Ser twarogowy półtłusty — za 1 kg..... Semi-fat cottage cheese — kg	8,45	8,20	8,36	8,49	8,75
Ser dojrzewający „Gouda” — za 1 kg Ripening „Gouda” cheese — per kg	16,75	15,92	17,29	17,14	16,64
Jaja kurze świeże — za 1 szt..... Hen eggs, fresh — per piece	0,34	0,35	0,32	0,33	0,36
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% — za 200 g Fresh butter, fat content 82,5% - per 200 g	2,99	3,16	3,00	2,87	2,92
Margaryna „Palma” — za 250 g..... Margarine „Palma” — per 250 g	1,26	1,27	1,25	1,26	1,27

TABL. 1 (204). CENY DETALICZNE WAŻNIEJSZYCH TOWARÓW I USŁUG W 2000 R. (cd.)
RETAIL PRICES OF MAJOR GOODS AND SERVICES IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I—XII	Kwartaly Quarters			
		I	II	III	IV
		w zł		in zł	
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l..... <i>Rape-oil domestic production — per l</i>	4,16	4,13	4,11	4,16	4,25
Pomarańcze — za 1 kg..... <i>Oranges — per 1 kg</i>	4,44	4,57	4,31	4,37	4,52
Jabłka (droższe) ^a — za 1 kg..... <i>Dessert apples^a — per kg</i>	2,55	x	x	x	x
Buraki ^a — za 1 kg..... <i>Beetroots^a — per kg</i>	1,22	x	x	x	x
Marchew ^a — za 1 kg..... <i>Carrots^a — per kg</i>	1,31	x	x	x	x
Pory — za 1 kg..... <i>Leeks — per kg</i>	4,39	3,32	4,79	5,96	3,49
Ziemniaki ^a — za 1 kg..... <i>Potatoes^a — per kg</i>	0,81	x	x	x	x
Cukier biały kryształ — za 1 kg..... <i>White sugar, crystallized — per kg</i>	3,00	2,64	2,85	3,50	3,01
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” — za 250 g..... <i>Natural coffee „Tchibo Family”, ground — per 250 g</i>	6,95	7,08	7,10	6,97	6,63
Herbata „Madras” — za 100 g..... <i>Tea „Madras” — per 100 g</i>	2,10	2,04	2,09	2,13	2,16
Wódka czysta „Polonaise — Polish Vodka” 50° — za 0,5 l..... <i>Vodka pure „Polonaise — Polish Vodka” 50° — per 0,5 l</i>	24,31	23,92	24,03	24,26	25,02
Wódka czysta „Smirnoff” 40° — za 0,7 l..... <i>Vodka pure „Smirnoff” 40° — per 0,7 l</i>	41,23	41,27	40,96	41,00	41,69
Papierosy „Marlboro” — za 20 szt..... <i>Cigarettes „Marlboro” — per 20 pcs</i>	5,90	5,84	5,91	5,96	5,89
Papierosy „Caro” — za 20 szt..... <i>Cigarettes „Caro” — per 20 pcs</i>	3,66	3,65	3,68	3,69	3,64
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny — za 1 kpl..... <i>Men's suit, elana and wool — per set</i>	445,58	444,81	441,85	444,32	451,36
Półbuty męskie skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę..... <i>Men's leather low shoes with non-leather sole — per pair</i>	126,93	124,53	126,79	127,47	128,94
Półbuty damskie skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę..... <i>Women's leather low shoes with non-leather sole — per pair</i>	116,33	112,70	115,22	117,66	119,72
Chłodziarko-zamrażarka domowa o poj. ok. 280 l..... <i>Fridge-freezer, capacity about 280 l</i>	2024	2014	2039	2037	2007
Pralka elektryczna automatyczna domowa (na 5 kg suchej bielizny)..... <i>Automatic washing machine (dry-linen) capacity not exceeding 5 kg</i>	1488	1467	1486	1496	1503

^a Ceny ważone.^a Weighted prices.

TABL. 1 (204). CENY DETALICZNE WAŻNIEJSZYCH TOWARÓW I USŁUG W 2000 R. (dok.)
RETAIL PRICES OF MAJOR GOODS AND SERVICES IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	I—XII	Kwartaly Quarters			
		I	II	III	IV
		w zł	in zł		
Odkurzacz elektryczny domowy „Zelmer”..... <i>Vacuum cleaner "Zelmer"</i>	371,20	367,14	368,42	373,33	375,92
Żelazko z nawilżaczem <i>Iron with duschsystem</i>	151,45	150,88	148,92	151,01	154,98
Talerz głęboki porcelanowy ø22-24 cm, deko- rowany..... <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorative</i>	7,02	6,89	6,96	7,06	7,19
Benzyna silnikowa, „Etylina 94” ^b — za 1 l..... <i>Motor petrol, "Etylina 94"^b — per l</i>	x	3,07	3,42	3,32	3,11
Benzyna silnikowa „Euro — super” ^b — za 1 l.... <i>Motor petrol "Euro — super"^b — per l</i>	x	3,19	3,58	3,59	3,38
Węgiel kamienny „Orzech” — za 1 t..... <i>Hard coal "Orzech" — per t</i>	385,19	376,50	373,43	383,86	406,97
Obrączka złota próby 0,585 — za 1 g..... <i>Gold wedding-ring of 0,585 fineness — per g</i>	57,49	55,48	57,15	58,14	59,20
Podzielowanie klejonego obuwia męskiego — za 1 parę <i>Resoling men's pegged shoes — per pair</i>	22,67	22,01	22,56	23,02	23,09
Oплата za dostawę zimnej wody z miejskiej sieci wodociągowej ^b — za 100 m ³ <i>Charge for cold water supply by municipal water-system^b — per 100 m³</i>	x	148,45	149,59	152,11	156,73
Podgrzanie wody dla gospodarstwa domowego ^b — za 1 m ³ <i>Feed heating for a household^b — per 1 m³</i>	x	10,88	11,25	11,89	12,25
Energia elektryczna dla gospodarstw domo- wych (taryfa całodobowa) ^b — za 1 kW·h..... <i>Electricity for households (all-day tariff)^b — per kW·h</i>	x	0,27	0,29	0,30	0,30
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych ^b — za 1 m ³ <i>Natural net-gas for households^b — per m³</i>	x	0,87	0,92	0,92	0,92
Przejazd taksówka osobowa, taryfa dzienna — za 5 km..... <i>Taxi daily fare — for 5 km distance</i>	12,19	11,60	11,81	12,53	12,81
Bilet jednorazowy normalny na przejazd auto- busem miejskim, zwykłym..... <i>Regular single intra-urban bus ticket</i>	1,91	1,87	1,91	1,92	1,93
Bilet normalny do kina..... <i>Ordinary cinema ticket</i>	10,76	10,33	10,67	10,82	11,21
Ondulacja na zimno włosów damskich ^a <i>Women's cold wave^a</i>	x	47,80	48,56	48,95	49,66
Ciągnik „URSUS 2812”..... <i>Tractor „URSUS 2812”</i>	34461	33239	33828	34919	35857

a Ceny ważone. b Dane w miesiącach kończących kwartał.
a Weighted prices. b Data for the final month of the quarter.

TABL. 2 (205). PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
	w zł	in zł	
Ziarno zbóż (bez siewnego) — za 1 dt:			Cereal grain (excluding sowing seed) — per dt:
pszenicy.....	44,32	50,94	wheat
żyta	30,12	36,97	rye
jęczmienia.....	44,48	55,00	barley
owsa i mieszanek zbożowych.....	33,93	46,45	oats and mixed cereal
pszenżyta	39,26	47,70	triticale
Ziemniaki — za 1 dt.....	24,40	23,96	Potatoes — per dt
w tym jadalne (bez wczesnych)	27,91	29,71	of which edible (excluding early kinds)
Buraki cukrowe — za 1 dt	9,80	10,34	Sugar beets — per dt
Rzepak i rzepik przemysłowy — za 1 dt....	62,87	78,33	Industrial rape and agrimony — per dt
Ziola — za 1 dt	442,87	507,19	Herbs — per dt
Liście tytoniu — za 1 dt.....	526,30	478,66	Raw tobacco — per dt
Chmiel surowy — za 1 dt.....	909,60	1207,49	Raw hop — per dt
Żywiec rzeźny — za 1 kg:			Animals for slaughter — per kg:
bydło (bez cieląt)	2,60	2,93	cattle (excluding calves)
cielęta	5,59	6,09	calves
trzoda chlewna	3,05	3,69	pigs
Mleko krowie — za 1 l	0,59	0,78	Cows' milk — per l
Jaja kurze spożywcze — za 1 szt.....	0,16	0,21	Hen eggs — per piece

TABL. 3 (206). PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
	w zł	in zł	
Ziemniopłody — za 1 dt			Crops — per dt
Ziarno zbóż: pszenicy.....	46,04	57,58	Cereal grain of: wheat
żyta	31,14	41,47	rye
jęczmienia	40,39	51,55	barley
owsa	33,86	44,29	oats
Ziemniaki (bez jadalnych wczesnych).....	27,23	38,19	Potatoes (excluding edible early kinds)
Siano: łąkowe	18,19	21,67	Hay: meadow
koniczyny.....	21,47	25,55	clover
Słoma zbóż ozimych	11,72	13,31	Straw of winter cereals
Zwierzęta gospodarskie — za 1 szt			Livestock — per head
Krowa dojna.....	1266	1400	Dairy cow
Jałówka 1-rocza	795	853	One-year heifer
Prosię na chów	71,34	83,94	Piglet
Maciorka owcza na chów	132,72	139,38	Ewe
Koń roboczy.....	2711	2898	Farm horse
Żrebię 1-roczne	1540	1658	One-year colt
Produkty zwierzęce			Animal products
Żywiec rzeźny — za 1 kg:			Animals for slaughter — per kg:
bydło (bez cieląt) ^a	1,74	1,93	cattle (excluding calves) ^a
cielęta	4,49	5,02	calves
trzoda chlewna	2,91	3,60	pigs

^a Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.^a Average weighted price of cattle for slaughter calculated with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

DZIAŁ XIV

ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO

Uwagi ogólne

Rolnictwo

1. Dział zawiera dane dotyczące: użytkowania gruntów, powierzchni zasiewów, produkcji roślinnej, pogłowia zwierząt gospodarskich, produkcji zwierzęcej, skupu produktów rolnych oraz wyposażenia rolnictwa w środki produkcji.

2. Prezentowane informacje opracowano **metodą rodzaju działalności** i dotyczą działalności rolniczej w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej prowadzonej przez podmioty gospodarcze niezależnie od sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności, do której są zaliczane.

3. Dane grupowano według sektora publicznego i prywatnego.

Sektor publiczny obejmuje gospodarstwa:

- własności państwowej (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych),
- własności samorządowej (gmin),
- własności mieszanej z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego.

Sektor prywatny obejmuje gospodarstwa:

- własności prywatnej krajowej, w tym:
 - gospodarstwa indywidualne,
 - spółdzielnie produkcji rolniczej, które obejmują rolnicze spółdzielnie produkcyjne, spółdzielnie kółek rolniczych i inne gospodarstwa spółdzielcze o przeważającej działalności rolniczej,
- własności zagranicznej,
- własności mieszanej z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego.

4. **Gospodarstwa indywidualne** obejmują:

- 1) indywidualne gospodarstwa rolne, tj. gospodarstwa o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych, prowadzone przez rolników na gruntach własnych i nie własnych;
- 2) indywidualne działki rolne o powierzchni do 1 ha użytków rolnych użytkowane rolniczo przez osoby fizyczne (np. działki służbowe, działki i ogrody przydomowe);
- 3) pracownicze ogrody działkowe;
- 4) indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nie posiadających użytków rolnych lub posiadających użytki o powierzchni mniejszej niż 0,1 ha i posiadających zwierzęta gospodarskie: bydło, trzodę chlewną, konie, owce, kozy, drób, zwierzęta futerkowe oraz pasieki pszczele.

CHAPTER XIV

AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY

General notes

Agricultural

1. This chapter contains data on: land use, sown area, crop output, livestock population, animal output and procurement of agricultural products and means of production in farming.

2. The presented information have been compiled using the **kind of activity method** and concern agricultural activity in the area of crop and animal production conducted by economic entities regardless of the sections of the NACE rev. 1 in which they are included.

3. Data were given separately for public and private sector.

The public sector includes farms:

- state ownership (of the State Treasury and state legal persons),
- local self-government ownership,
- mixed ownership with a predominance of capital (property) of public sector entities.

The private sector includes farms:

- private domestic ownership, of which:
 - private (family) farms,
 - co-operatives of agriculture production including agricultural production co-operatives, groups of farmers and other co-operative unites with domination of agricultural production,
- foreign ownership,
- mixed ownership with a predominance of capital (property) of private sector entities.

4. **Private farms** in agriculture include:

- 1) private farms, i.e., farms exceeding 1 ha of agricultural land, tended by farmers on their own or rented land;
- 2) private agricultural plots until 1 ha of agricultural land, used for agricultural purposes by natural persons (e.g. company plots, home plots and gardens);
- 3) employee allotment plots;
- 4) individual owners of livestock who do not own agricultural land or do own agricultural land up to 0,1 ha of area and livestock: cattle, pigs, horses, sheep, goats, poultry, fur animals as well as bee apiaries.

5. Data on **land** are presented according to administrative borderlines within the voivodship and the seat of the owner.

Data regarding the total area of agricultural

5. Dane o **gruntach** wykazano według granic administracyjnych województwa oraz według siedziby użytkownika.

Dane o powierzchni użytków rolnych ogółem oraz według rodzajów użytków podano łącznie z gruntami nie stanowiącymi gospodarstw rolnych.

Do sadów zaliczono grunty zasadzone drzewami i krzewami owocowymi o powierzchni nie mniejszej niż 0,1 ha.

Łąki i pastwiska są to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów ornych obsianych trawami w ramach płodozmianu.

Klasy bonitacyjne użytków rolnych określają jakość użytków rolnych pod względem przydatności do produkcji rolniczej; klasa I oznacza najwyższą wartość rolniczą, klasa VI — najniższą.

6. Globalna produkcja rolnicza obejmuje (ustaloną szacunkowo):

- 1) **produkcję roślinną**, tj. surowe (nieprzetworzone) produkty pochodzenia roślinnego (zbiory danego roku);
- 2) **produkcję zwierzęcą**, tj. produkcję żywego rzeźnego oraz surowych (nieprzetworzonych) produktów pochodzenia zwierzęcego i przyrost pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego — stada podstawowego i obrotowego), do którego zaliczono: bydło, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

Końcowa produkcja rolnicza stanowi sumę wartości: produkcji towarowej, spożycia naturalnego produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji, przyrostu zapasów produktów roślinnych i zwierzęcych oraz przyrostu wartości pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego — stada podstawowego i obrotowego). Produkcja końcowa, w odróżnieniu od produkcji globalnej, nie obejmuje tych produktów pochodzących z własnej produkcji, które zostały zużyte na cele produkcyjne, np. pasz, materiału siewnego, obornika.

Towarowa produkcja rolnicza stanowi sumę sprzedaży produktów rolnych do skupu oraz na targowiskach.

7. Dane o **produkcji, plonach i skupie** zbóż, strączkowych i oleistych dotyczą ziarna. Dane dotyczące **zbóż** obejmują zboża podstawowe, mieszanki zbożowe, grykę, proso oraz kukurydzę na ziarno; dotyczące **zbóż podstawowych** obejmują pszenicę, jęczmień, żyto, owies oraz pszenżyto. Dane dotyczące zbóż podstawowych, jeśli nie zaznaczono inaczej, nie obejmują mieszanek zbożowych. Kukurydzę na ziarno zaliczono do zbóż, a kukurydzę na pasze — do roślin pastewnych.

8. Dane o **ciągnikach** dotyczą ciągników 4-kołowych i gąsienicowych.

9. Jako **jednostkę siły pociągowej** w rolnictwie przyjęto 1 konia roboczego. W danych o zasobach **żywej siły pociągowej** wykazano

land, and by land type are presented together with non-farm land.

Orchards are understood as land planted with fruit-bearing trees and bushes not smaller than 0,1 ha.

Meadows and pastures are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.

Quality classes of agricultural land describe the quality of land in terms of value to agricultural production; class I corresponds to the highest agricultural value and class VI to the lowest.

6. Gross agricultural output includes estimates of:

- 1) **crop output**, i.e., raw (not processed) plant-based products (harvests for a given year);
- 2) **animal output**, i.e., production of animals for slaughter, raw (not processed) animal-based products as well as the increase in farm animal stocks (livestock — the basic and working herd), which include: cattle, pigs, sheep, horses and poultry.

Final agricultural output is the sum of the following values: market output, own consumption of agricultural products from own production, increases in inventories of plant and animal-based products and the increase in farm animal stocks (livestock — the basic and working herd). Final output, as opposed to gross output, does not include those products from own output that were utilized for production purposes, e.g. feed, sown material, manure.

Agricultural market output is the sum of agricultural product sales at procurement centers and on marketplaces.

7. Data regarding the **production, yields and procurement** of pulses and oil-bearing plants as well as cereals concerns grain. Data regarding **cereals** include basic cereals, cereal mixed, buckwheat, millet as well as maize for grain; regarding **basic cereals** includes wheat, barley, rye, oats and triticale. Data regarding basic cereals (unless otherwise stated), do not include cereal mixed. Maize designated for grain was included among cereals, while maize designated for feeds was included among feed plants.

8. Data regarding **tractors** concern 4-wheeled and tracked tractors.

9. One draft horse was assumed as the **unit of draft force** in agriculture. Data regarding **live draft force** comprise draft horses, i.e., horses aged 3 years and older. Calculations of **mechanical draft force** were carried out assuming 2,2 kW of tractor engine power as the unit of draft force.

10. **Procurement of agricultural products** includes the quantity and value of agricultural products (crop and animal-based) purchased by economic entities directly from producers.

konie robocze, tj. konie 3-letnie i starsze. Przeliczeń mechanicznej siły pociągowej dokonano, przyjmując jako jednostkę siły pociągowej moc ciągnika na zaczepie równą 2,2 kW.

10. Skup produktów rolnych dotyczy ilości i wartości produktów rolnych (roślinnych i zwierzęcych) skupionych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od producentów.

11. Lata gospodarcze obejmują okres od 1 VII do 30 VI (np. rok gospodarczy 1999/2000 oznacza okres od 1 VII 1999 r. do 30 VI 2000 r.).

12. Do przeliczeń wyników i czynników produkcji na jednostkę powierzchni przyjęto użytki rolne rozliczane według siedziby użytkownika gospodarstwa — stan w czerwcu.

13. Dane o użytkowaniu gruntów, powierzchni zasiewów, zbiorach i plonach ziemioplodów, zwierzętach gospodarskich i produkcji zwierzęcej oraz o ciągnikach opracowano na podstawie sprawozdawczości, wyników badań reprezentacyjnych przeprowadzonych w 1728 gospodarstwach (1% ogółu gospodarstw) oraz szacunków.

11. Farming years cover to the period since 1 VII until 30 VI (e.g. the 1999/2000 farming year covers to the period since 1 VII 1999 until 30 VI 2000).

12. Agricultural land calculated by the registered location of the farm was assumed for calculating results and production factors per area unit — as of June.

13. Data regarding the utilization of land, sowing area, crop production and yields, livestock and animal-based production, as well as tractors were compiled on the basis of reports, sample survey results carried out in 1728 farms (1% of all farms) and estimates.

Leśnictwo

1. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

1) lasów publicznych stanowiących własność:

a) Skarbu Państwa — zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub wieczyście przez:

— Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe”) nadzorowane przez Ministra Środowiska,

— jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),

— jednostki organizacyjne innych ministrów i wojewodów (na mocy art. 40 ustawy z dnia 28 IX 1991 r. o lasach — tekst jednolity Dz. U. 2000 Nr 56, poz. 679), gmin lub związków komunalnych oraz Agencję Własności Rolnej Skarbu Państwa (na mocy art. 1 ustawy z dnia 29 XII 1993 r. o zmianie ustawy o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa oraz zmianie niektórych ustaw — Dz. U. 1994 Nr 1, poz. 3 oraz ustawy o lasach);

b) gmin (w tym gmin mających również status miasta na prawach powiatu);

2) lasów prywatnych stanowiących własność:

a) osób fizycznych,

b) wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi,

c) spółdzielni produkcyjnych i kółek rolniczych oraz oddane im w zarząd i bezpłatne użytkowanie,

d) innych osób prawnych, np. kościołów i związków wyznaniowych, organizacji

Forestry

1. Information within the scope of forestry concerns:

1) **public forests** owned by:

a) the State Treasury — managed and utilized temporarily or perpetually by:

— State Forestry Organizational Entity "State Forests" (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of Environment,

— nature protection units (national parks),

— organizational units supervised by different ministers and voivods, (on the basis of art. 40 of the Law on forests dated 28 IX 1991 — uniform text Journal of Laws 2000 No. 56, item 679), gminas or municipal associations and the Agricultural Property Agency of the State Treasury (on the basis of art. 1 of the Law dated 29 XII 1993, on the amendments to the law on management of the State Treasury agricultural real estates and amendments of selected laws — Journal of Laws 1994, No. 1, item 3 and law on forests);

b) gminas (of which gminas which are also cities with powiat status);

2) **private forests** owned by:

a) natural persons,

b) land held in common by all or part of the residents of a village,

c) production co-operatives and groups of farmers and forests handed over under their management or free use,

d) other legal persons, i.e., churches and

społecznych i partii politycznych, związków zawodowych oraz prywatnych spółek prawa handlowego.

2. Powierzchnia gruntów leśnych obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna, urządzenia melioracji wodnych, tereny pod liniami energetycznymi, parkingi leśne i urządzenia turystyczne.

Zręby są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu w ciągu ostatnich 2 lat i przewidziane do odnowienia w najbliższych latach.

Halizny są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu dłużej niż 2 lata oraz uprawy i młodniki I klasy wieku o zadrzewieniu niższym niż 0,5 (pełne zadrzewienie — 1,0), przewidziane do odnowienia w najbliższych latach.

Płazowiny są to grunty porośnięte drzewami II klasy wieku (21—40 lat) o zadrzewieniu do 0,3 włącznie albo drzewami III i wyższych klas wieku (41 lat i więcej) o zadrzewieniu do 0,2 włącznie, z wyjątkiem drzewostanów w klasie odnowienia i do odnowienia.

Szkółka leśna lub zadrzewieniowa jest to teren, na którym odbywa się produkcja sadzonek drzew i krzewów do celów odnowień i zalesień albo zadrzewień.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu uszanowanego lub usuniętego:

- 1) odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew na powierzchniach otwartych, tj. na powierzchniach zrębów zupełnych, halizn i płazowin oraz powierzchniach pod osłoną drzewostanów (w wyniku cięć prowadzonych rębniami złożonymi);
- 2) odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrośli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

Zalesienia polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (nie zaliczonych do powierzchni lasów).

other religious associations, social organizations, political parties, trade unions and private commercial law companies.

2. Forest land includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:

- covered by forest vegetation (wooded area),
- temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

Land **connected with silviculture** includes land used for purpose of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, land reclamation installation, area under power lines, forest car parks and tourist facilities.

Felling sites are areas temporarily devoid of tree stands within the past 2 years and designated for renewal in coming years.

Blanks are areas temporarily devoid of tree stands for longer than 2 years as well as crops and greenwoods in the age I category, with plantings at less than 0,5 (full planting at 1,0), designated for renewal in coming years.

Irregularly stocked open stands are areas planted with trees in the age II category (21—40 years) with planting of up to 0,3 inclusive, or planted with trees in the III, or higher, age category (41 years or more) with planting of up to 0,2 inclusive, excluding tree stands in the renewal class and to be renewed.

Nursery is the place where seedlings and shrub cuttings are produced for purpose of renewals and afforestation.

Renewals are understood as new tree stands forming in place of removed stands:

- 1) artificial renewals are tree crops established through planting or sowing, i.e., that is on felling sites, blanks, irregularly stocked open stands or areas protected by trees (in result of complex cuts);
- 2) natural renewals are tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered full-value and covering at least 50% of the area.

Afforestation consists in establishing woodland crops on land previously outside silviculture (not included in forest area).

Plantings are productive and protective collection of trees and bushes on land outside forests and administrative boundaries of cities, aimed at production of lumber and landscape architecture.

Corrections and supplements mean cultiva-

Zadrzewienia są to produkcyjne i ochronne nasadzenia drzew i krzewów na terenach poza lasami i granicami administracyjnymi miast, których celem jest produkcja drewna i użytków niedrzewnych oraz kształtowanie krajobrazu.

Poprawki i uzupełnienia są to prace hodowlane związane z dodatkowym wprowadzaniem sadzonek w uprawach i młodnikach, w których z różnych przyczyn powstały wypadły, luki i przerzedzenia, mogące w przyszłości wpływać na obniżenie masy drzewnej drzewostanów.

Pielęgnowanie lasu obejmuje zespół czynności związanych z pielęgnowaniem gleby i drzewostanu w wieku do 20 lat, tj. spulchnianie gleby, niszczenie chwastów w uprawach, czyszczenia wczesne, wprowadzanie podszytów, cięcia pielęgnacyjne, poprawianie formy drzewek itp.

3. Dane o **pozyskaniu drewna** w układzie sortymentowym zaprezentowano według klasyfikacji jakościowo-wymiarowej określonej Polskimi Normami oraz w oparciu o Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług, obowiązującą od 1 VII 1997 r. (rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 18 III 1997 r. — Dz. U. Nr 42, poz. 264). Wykaz Polskich Norm na materiały drzewne oraz wyroby z drewna zawiera załącznik do rozporządzenia Ministra b. Ministerstwa Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 26 IV 1995 r. w sprawie wprowadzenia obowiązku stosowania wybranych Polskich Norm z zakresu ochrony środowiska i leśnictwa (Dz. U. Nr 50, poz. 271).

tion works connected with additional introduction of seedlings into crops and greenwoods where due to different reasons occurred gaps, damages or thinned areas, which can decrease lumber productivity of the plantation.

Forest conservation includes complex of activities connected with tending soil, conservation of trees aged up to 20 years, i.e., soil cultivation, crops weeding, improvement felling, introduction of undergrowth, improving shape of small trees, etc.

3. Data on **removals** in assortment order were presented according to the quality and size classification defined by the Polish Norms and with respect of the Polish Classification of Products and Services implemented on 1 VII 1997 (decree of the Cabinet dated 18 III 1997 — *Journal of Laws No. 42, item 264*). The register of Polish Norms for wood materials and wood products is included in the decree of the Minister the former Ministry of Environmental Protection, Natural Resources and Forestry dated 26 IV 1995 on introduction of obligation to obey selected Polish Norms in environmental protection and forestry (*Journal of Laws No. 50, item 271*).

Rolnictwo
AgricultureTABL. 1 (207). **UWARUNKOWANIA I WAŻNIEJSZE WYNIKI EKONOMICZNO-PRODUKCYJNE W ROLNICTWIE**
TRENDS AND MAJOR ECONOMIC AND PRODUCTION RESULTS
IN AGRICULTURE

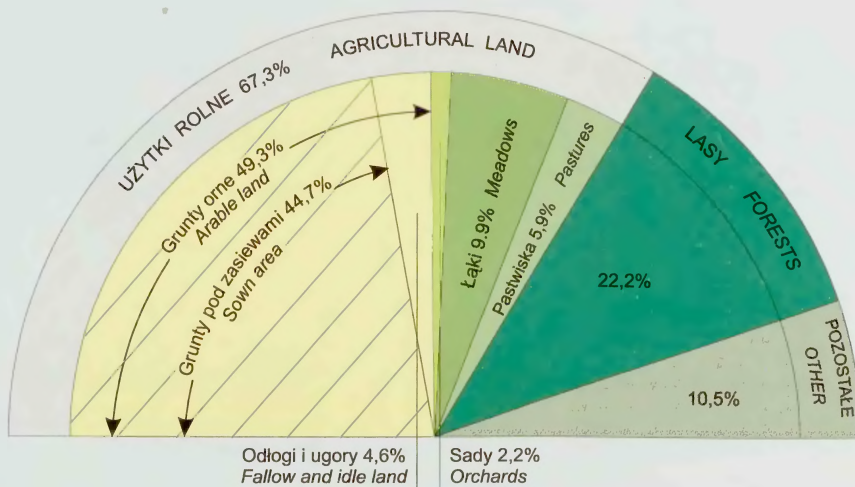
WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Powierzchnia użytków rolnych ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	2393	2393	Agricultural land area ^a (as of June) in thous. ha
w tym gospodarstwa indywidualne.....	2278	2277	of which private farms
Udział w ogólnej powierzchni zasiewów (stan w czerwcu) w %:			Share in total sown area (as of June) in %:
zboż podstawowych	56,6	56,6	basic cereals
w tym gospodarstwa indywidualne.....	56,5	56,5	of which private farms
ziemniaków	14,0	14,2	potatoes
w tym gospodarstwa indywidualne.....	14,3	14,5	of which private farms
rzepaku i rzepiku	0,6	0,5	rape and agrimony
w tym gospodarstwa indywidualne.....	0,3	0,4	of which private farms
Plony z 1 ha w dt:			Yields per 1 ha in dt:
zboż podstawowych	23,9	19,9	of basic cereals
w tym gospodarstwa indywidualne.....	23,8	19,6	of which private farms
ziemniaków	143	187	of potatoes
w tym gospodarstwa indywidualne.....	143	187	of which private farms
rzepaku i rzepiku	27,3	24,4	of rape and agrimony
w tym gospodarstwa indywidualne.....	30,1	27,2	of which private farms
Bydło, trzoda chlewna, owce i konie w przeliczeniowych sztukach dużych (stan w czerwcu) ^b na 100 ha użytków rolnych.....	49,8	46,3	Cattle, pigs, sheep and horses in terms of large heads (as of June) ^b per 100 ha of agricultural land
w tym gospodarstwa indywidualne.....	52,1	48,5	of which private farms
Udział krów w pogłowie bydła (stan w czerwcu) w %	59,5	59,2	Share of cows in cattle stocks (as of June) in %
w tym gospodarstwa indywidualne.....	59,6	59,3	of which private farms
Udział loch w pogłowie trzody chlewnej (stan w końcu lipca) w %	9,4	9,5	Share of sows in pig stocks (as of the end of July) in %
w tym gospodarstwa indywidualne.....	9,4	9,4	of which private farms
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^c na 1 ha użytków rolnych w kg	161,5	157,1	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^c per 1 ha of agricultural land in kg
Produkcja mleka w l:			Production of milk in l:
na 1 ha użytków rolnych.....	793	777	per 1 ha of agricultural land
w tym gospodarstwa indywidualne.....	834	816	of which private farms
na 1 krowę	3238	3366	per cow
w tym gospodarstwa indywidualne.....	3236	3359	of which private farms
Ciągniki (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych w szt.....	7,6	7,6	Tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land in units
w tym gospodarstwa indywidualne.....	7,7	7,7	of which private farms
Zużycie nawozów sztucznych w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^d w kg	78,8	76,1	Consumption of chemical fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land ^d in kg
w tym gospodarstwa indywidualne.....	78,0	76,0	of which private farms
Sprzedaż pasz treściwych na 1 przeliczeniową sztukę dużą ^e w dt.....	3,0	6,2	Protein feed sales per large head ^e in dt
w tym gospodarstwa indywidualne.....	2,1	2,2	of which private farms

a Według granic administracyjnych. b Patrz uwaga do tabl. 12 str. 310; trzoda chlewna — stan w końcu lipca. c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej cieplej. d Nie uwzględniono gruntów nie stanowiących gospodarstw rolnych; dotyczy odpowiednio lat gospodarczych 1998/99 i 1999/2000. e Bydło, trzoda chlewna i konie; patrz uwaga do tabl. 12 na str. 310.

a By administrative borders. b See note to table 12 on page 310; pigs — as of the end of July. c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and venison; in post-slaughter warm weight. d Excluding non-farm land; concerns respectively the 1998/99 and 1999/2000 farming years. e Cattle, pigs and horses; see note to table 12 on page 310.

UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a W 2000 R.

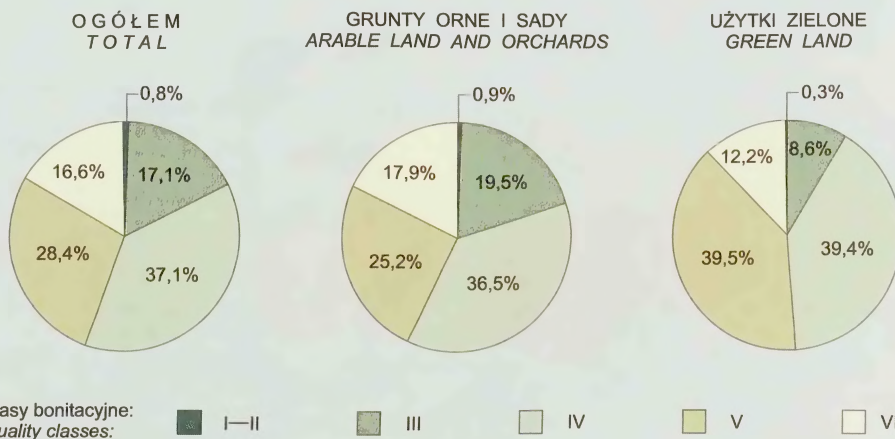
Stan w czerwcu
LAND USE^a IN 2000
As of June



^a Według granic administracyjnych.
^a By administrative borders.

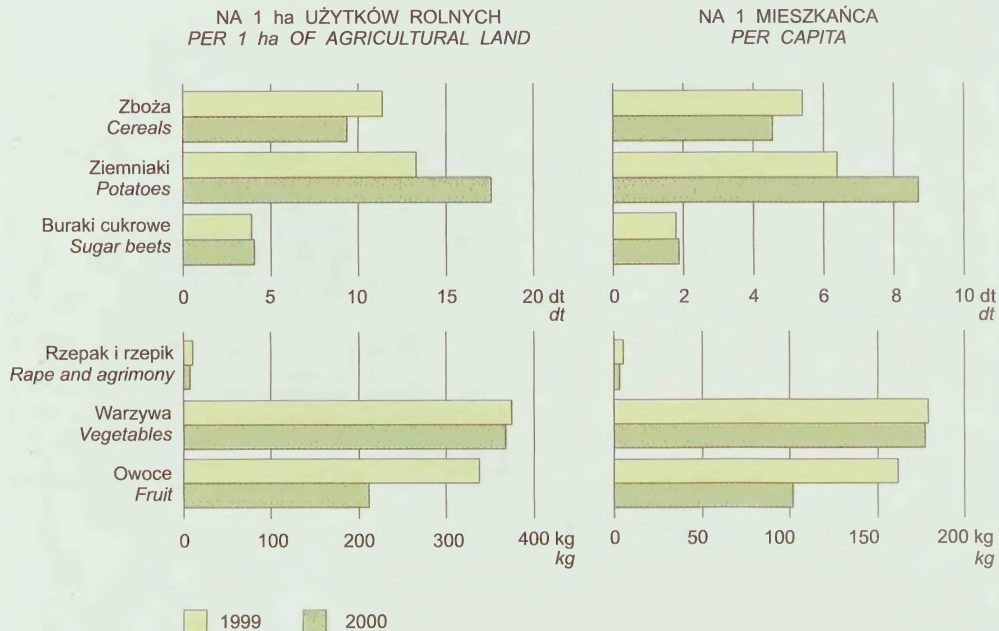
UŻYTKI ROLNE^a WEDŁUG KLAS BONITACYJNYCH W 2000 R.

Stan w dniu 1 I
AGRICULTURAL LAND^a BY QUALITY CLASSES IN 2000
As of 1 I

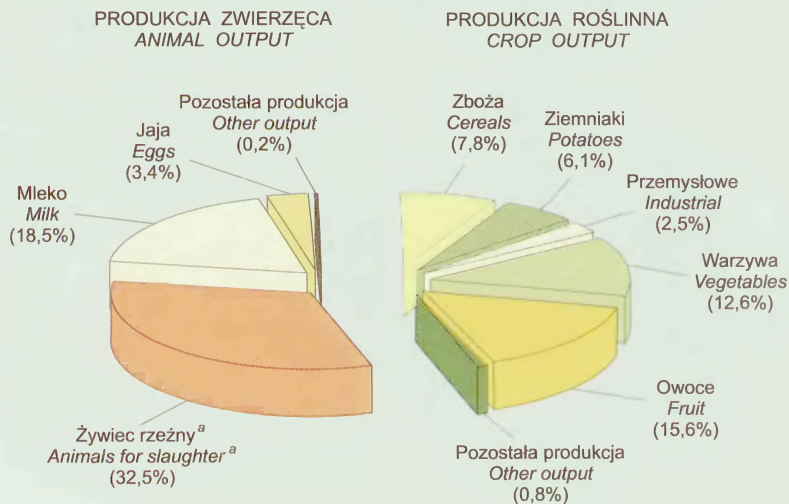


^a Bez gruntów nie objętych klasyfikacją gleboznawczą.
^a Excluding lands not included in quality classes.

PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH **PRODUCTION OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**



STRUKTURA TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ W 1999 R. **STRUCTURE OF MARKET AGRICULTURAL OUTPUT IN 1999**



^a Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.
^a Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

TABL. 2 (208). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG SEKTORÓW

Stan w czerwcu
LAND USE BY SECTORS
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		Grunty pozostałe sektora publicznego i prywatnego nie stanowiące gospodarstw rolnych <i>Other land of public and private sector excluding non-farm land</i>	SPECIFICATION
			razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>		
			w ha	in ha		

WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH
BY ADMINISTRATIVE BORDERS

Powierzchnia ogólna	1999	3559780	42214	2731259	2709521	786307	Total area
	2000	3557909	47477	2734815	2715668	775617	
Użytki rolne.....	1999	2393090	32981	2297059	2278281	63050	Agricultural land
	2000	2392817	39501	2293461	2276801	59855	
grunty orne	1999	1757734	23564	1690183	1673215	43987	arable land
	2000	1753590	27087	1684947	1670086	41556	
sady ^a	1999	75984	203	72904	72761	2877	orchards ^a
	2000	77354	165	74331	74163	2858	
łąki	1999	353815	6521	338583	337672	8711	meadows
	2000	352999	8512	337367	336363	7120	
pastwiska.....	1999	205557	2693	195389	194633	7475	pastures
	2000	208874	3737	196816	196189	8321	
Lasy i grunty leśne	1999	788449	2276	303081	302404	483092	Forests and forest land
	2000	789209	3227	307347	306813	478635	
Pozostałe grunty ^b	1999	378241	6957	131119	128836	240165	Other land ^b
	2000	375883	4749	134007	132054	237127	

WEDŁUG SIEDZIBY UŻYTKOWNIKA
BY THE OFFICIAL RESIDENCE OF LAND USER

Powierzchnia ogólna	1999	3586942	41716	2758919	2719583	786307	Total area
	2000	3581563	49544	2756402	2720058	775617	
Użytki rolne.....	1999	2419321	32927	2323344	2288290	63050	Agricultural land
	2000	2414689	41308	2313526	2281191	59855	
grunty orne	1999	1778279	23772	1710520	1681693	43987	arable land
	2000	1762678	28615	1692507	1667707	41556	
sady ^a	1999	76233	202	73154	73011	2877	orchards ^a
	2000	77956	164	74934	74766	2858	
łąki	1999	356923	6173	342039	338433	8711	meadows
	2000	362221	8587	346514	342529	7120	
pastwiska.....	1999	207886	2780	197631	195153	7475	pastures
	2000	211834	3942	199571	196189	8321	
Lasy i grunty leśne	1999	788551	2333	303126	301995	483092	Forests and forest land
	2000	789769	3410	307724	306813	478635	
Pozostałe grunty ^b	1999	379070	6456	132449	129298	240165	Other land ^b
	2000	377105	4826	135152	132054	237127	

a Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów. b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki.

a Including nurseries. b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland.

TABL. 3 (2009). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R.

Stan w czerwcu

LAND^a USE BY POWIATS AND GMINAS IN 2000

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ogólna Total area	Użytki rolne Agricultural land					Lasy i grunty leśne Forests and forest land	Pozostałe grunty ^b Other land ^b
		razem total	grunty orne arable land	sady ^c or- chards ^c	łąki mead- ows	pastwi- ska pastures		
m – gmina miejska urban gmina								
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina								
w – gmina wiejska rural gmina								
		w ha		in ha				
WOJEWÓDZTWO	3557909	2392817	1753590	77354	352999	208874	789209	375883
VOIVODSHIP								
powiaty: powiats:								
Białobrzegi	63928	42507	29638	2661	5786	4422	15604	5817
m-w. Białobrzegi	7893	3491	2315	139	651	386	3305	1097
m-w. Wyśmierzyce	10431	5600	3602	202	1057	739	4155	676
w. Promna	12074	10218	6340	1400	1654	824	684	1172
w. Radzanów	8259	6256	5332	522	186	216	1130	873
w. Stara Błotnica	9624	8063	5818	251	997	997	789	772
w. Stromiec	15647	8879	6231	147	1241	1260	5541	1227
Ciechanowski	106262	80068	64933	365	8416	6354	16517	9677
m. Ciechanów	3251	1696	1303	45	230	118	138	1417
m-w. Głinojeck	15349	8584	6143	16	1347	1078	5389	1376
w. Ciechanów	14023	10632	8102	111	1537	882	2280	1111
w. Golymin-Ośrodek	11055	9568	8443	39	672	414	381	1106
w. Grudusk	9669	8540	7729	52	328	431	453	676
w. Ojrzeń	12311	7957	5806	15	1038	1098	3366	988
w. Opinogóra Górna	13976	12742	11627	25	449	641	478	756
w. Regimin	11129	7598	5752	39	1241	566	2516	1015
w. Sońsk	15499	12751	10028	23	1574	1126	1516	1232
Garwoliński	128429	80511	63136	1577	11291	4507	35119	12799
m. Garwolin	2208	1726	1250	68	290	118	68	414
m. Łaskarzew	1535	949	766	3	104	76	367	219
m-w. Pilawa	7725	4029	2842	14	767	406	2813	883
m-w. Żelechów	8764	6872	5862	114	377	519	1303	589
w. Borowie	8041	6058	4988	20	890	160	1352	631
w. Garwolin	13600	8066	6023	85	1467	491	4451	1083
w. Górzno	9084	6262	5370	14	703	175	2445	377
w. Łaskarzew	8753	5352	4013	24	1026	289	2838	563
w. Maciejowice	17267	8441	6511	67	1197	666	6416	2410
w. Miastków Kościelny	8524	6782	5816	19	663	284	1400	342
w. Parysów	6431	5066	3619	32	851	564	967	398
w. Sobolew	9483	6486	5338	67	758	323	2226	771
w. Trojanów	15101	10222	8398	15	1572	237	3609	1270
w. Wilga	11913	4200	2340	1035	626	199	4864	2849
Gostyniński	61556	42698	36058	503	4252	1885	12744	6114
m. Gostynin	3231	818	601	40	135	42	1708	705
w. Gostynin	27069	16264	13711	155	1602	796	7642	3163
w. Pacyna	9085	7698	6436	43	896	323	650	737
w. Sanniki	9457	8331	7635	178	317	201	507	619
w. Szczawin Kościelny	12714	9587	7675	87	1302	523	2237	890
Grodziski	36687	27443	19664	1067	2866	3846	4963	4281
m. Milanówek	1352	641	508	17	60	56	156	555
m. Podkowa Leśna	1010	59	37	10	9	3	790	161
m-w. Grodzisk Mazowiecki ..	10703	8139	5979	318	683	1159	1026	1538
w. Baranów	7537	6935	5280	178	778	699	30	572
w. Jaktorów	5524	4328	2328	103	898	999	487	709
w. Żabia Wola	10561	7341	5532	441	438	930	2474	746

a Według granic administracyjnych. b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nie-użytki. c Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

a By administrative borders. b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland. c Including nurseries.

TABL. 3 (209). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)

Stan w czerwcu

LAND^a USE BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ogólna <i>Total area</i>	Użytki rolne <i>Agricultural land</i>					Lasy i grunty leśne <i>Forests and forest land</i>	Pozostałe grunty ^b <i>Other land^b</i>
		razem <i>total</i>	grunty ome <i>arable land</i>	sady ^c <i>or- chards^c</i>	łąki <i>mead- ows</i>	pastwi- ska <i>pastures</i>		
m – gmina miejska <i>urban gmina</i>								
m-w – gmina miejsko-wiejska <i>urban-rural gmina</i>								
w – gmina wiejska <i>rural gmina</i>								
		w ha		in ha				
powiaty (cd.): <i>powiats (cont.):</i>								
Grójecki	138297	107834	56881	36780	7071	7102	18676	11787
m-w. Grójec.....	12064	9283	4244	3837	860	342	1371	1410
m-w. Mogielnica.....	14156	11168	6251	2818	988	1111	1637	1351
m-w. Nowe Miasto nad Pilicą.....	15847	10275	7883	556	958	878	3665	1907
m-w. Warka.....	20114	15363	5746	7497	1210	910	2582	2169
w. Belsk Duży.....	10784	9054	2570	5892	257	335	1022	708
w. Błędów.....	13523	11929	5047	6273	374	235	688	906
w. Chynów.....	13707	10911	7093	1595	845	1378	1887	909
w. Goszczyn.....	5699	5263	2718	2401	143	1	159	277
w. Jasieniec.....	10783	8590	4815	2240	840	695	1585	608
w. Pniewy.....	10205	7431	4864	1997	170	400	2185	589
w. Tarczyn.....	11415	8567	5650	1674	426	817	1895	953
Kozienicki	91696	52714	39776	1202	7120	4616	27331	11651
m-w. Kozienice.....	24556	11148	8486	173	1524	965	9441	3967
w. Garbatka-Letnisko.....	7401	2733	2343	45	231	114	3689	979
w. Głowaczów.....	18626	11967	10024	195	942	806	5544	1115
w. Gniewoszków.....	8429	6673	5130	253	870	420	805	951
w. Grabów nad Pilicą.....	12466	6350	4301	190	1231	628	5140	976
w. Magnuszew.....	14092	9465	6272	229	1678	1286	2300	2327
w. Sieciechów.....	6126	4378	3220	117	644	397	412	1336
Legionowski	39278	17775	11931	884	3048	1912	12199	9304
m. Legionowo.....	1360	113	105	1	5	2	76	1171
m-w. Serock.....	10808	6387	4912	768	360	347	2251	2170
w. Jabłonna.....	6455	2172	1726	39	144	263	2828	1455
w. Nieporęt.....	10052	3550	2122	24	831	573	4417	2085
w. Wieliszew.....	10603	5553	3066	52	1708	727	2627	2423
Lipski	74758	56143	49470	2058	2924	1691	13043	5572
m-w. Lipsko.....	13521	10626	9407	740	297	182	2082	813
w. Chotcza.....	8882	6568	5124	118	903	423	1526	788
w. Ciepeliów.....	13530	10215	8908	56	983	268	2291	1024
w. Rzecznów.....	10369	8185	7579	187	317	102	1551	633
w. Sienno.....	14715	11328	10577	477	96	178	2690	697
w. Solec nad Wisłą.....	13741	9221	7875	480	328	538	2903	1617
Łosicki	77177	56040	43003	986	7722	4329	15721	5416
m-w. Łosice.....	12122	9865	7610	156	1302	797	1199	1058
w. Huszlew.....	11761	9624	7406	78	1400	740	1518	619
w. Olszanka.....	8734	7175	5665	40	992	478	1091	468
w. Platerów.....	12897	9007	6760	265	1095	887	3008	882
w. Sarnaki.....	19730	10600	7920	356	1538	786	7496	1634
w. Stara Kornica.....	11933	9769	7642	91	1395	641	1409	755
Makowski	106456	72550	55232	255	10698	6365	26070	7836
m. Maków Mazowiecki.....	1030	583	494	14	40	35	93	354
m-w. Różan.....	8410	5055	3770	52	798	435	2482	873
w. Czerwonka.....	11059	6147	5110	9	745	283	4259	653
w. Karniewo.....	12938	11145	10295	52	270	528	917	876
w. Krasnosielc.....	16696	11168	6932	18	2805	1413	4901	627
w. Młynarze.....	7504	4844	3571	4	582	687	1882	778

^a Według granic administracyjnych. b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nie-użytki. c Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

^a By administrative borders. ^b For: buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland. ^c Including nurseries.

TABL. 3 (209). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)

Stan w czerwcu

LAND^a USE BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ogólna Total area	Użytki rolne Agricultural land					Lasy i grunty leśne Forests and forest land	Pozostałe grunty ^b Other land ^b
		razem total	grunty orome arable land	sady ^c or- chards ^c	łąki mead- ows	pastwi- ska pastures		
m – gmina miejska urban gmina								
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina								
w – gmina wiejska rural gmina								
		w ha		in ha				
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Makowski (dok.) (cont.)								
w. Płonia-Wy-Bramura	13496	9377	7921	55	849	552	3312	807
w. Rzewnie	11172	7224	4597	8	1648	971	2699	1249
w. Sypniewo	12858	9250	6141	15	2011	1083	2902	706
w. Szelków	11293	7757	6401	28	950	378	2623	913
Miński	118697	80349	57535	1281	15223	6310	26200	12148
m. Mińsk Mazowiecki	1312	354	263	22	15	54	53	905
m. Sulejów	1951	632	523	44	36	29	553	766
m. Wesoła	2262	240	200	1	16	23	1363	659
m-w. Kałuszyn	9452	6384	4780	227	854	523	2125	943
w. Cegłów	9574	5645	4257	129	957	302	3323	606
w. Dębe Wielkie	7788	5191	3739	36	1167	249	1847	750
w. Dobrze	12485	8969	7335	14	1091	529	2559	957
w. Halinów	6309	4386	2626	238	1001	521	1020	903
w. Jakubów	8723	7125	5681	67	860	517	1125	473
w. Latowicz	11415	9542	6043	27	2527	945	1273	600
w. Mińsk Mazowiecki	11228	7261	5415	389	522	935	2502	1465
w. Mrozy	14524	9742	5435	23	3437	847	3578	1204
w. Siennica	11073	8224	6123	38	1624	439	1780	1069
w. Stanisławów	10601	6654	5115	26	1116	397	3099	848
Mławski	117115	85689	56057	182	18776	10674	21992	9434
m. Mława	2435	1377	1040	49	225	63	170	888
w. Dzierzgowo	15063	9776	6259	2	2363	1152	4562	725
w. Lipowiec Kościelny	11421	7037	4587	9	1674	767	3515	869
w. Radzanów	9870	7176	4402	32	1767	975	1797	897
w. Strzegowo	21423	14897	10213	20	2758	1906	4913	1613
w. Stupsk	11804	9428	6727	10	1634	1057	1463	913
w. Szreńsk	10966	8651	4232	9	2863	1547	1410	905
w. Szydłowo	12221	9662	7255	19	1440	948	1691	868
w. Wieczfnia Kościelna	11981	9183	6229	7	1777	1170	2093	705
w. Wiśniewo	9931	8502	5113	25	2275	1089	378	1051
Nowodworski	68785	40665	30775	998	4704	4188	18243	9877
m. Nowy Dwór Mazowiecki	2447	687	350	2	290	45	239	1521
m-w. Nasielsk	20247	16157	14318	145	442	1252	2228	1862
m-w. Zakroczym	7142	5394	5118	133	52	91	847	901
w. Czosnów	12834	6895	3927	197	1709	1062	3872	2067
w. Leoncin	15884	5983	2891	193	1610	1289	7948	1953
w. Pomiechówek	10231	5549	4171	328	601	449	3109	1573
Ostrołęcki	209932	131557	65026	156	40417	25958	64506	13869
m-w. Myszyniec	22859	15986	5813	9	6087	4077	5374	1499
w. Baranowo	19819	12705	3804	3	5509	3389	5829	1285
w. Czarnów	9253	5511	2602	2	1692	1215	3510	232
w. Czerwin	17113	13278	8956	16	2501	1805	2673	1162
w. Goworowo	21893	13778	9679	43	2538	1518	6440	1675
w. Kadzido	25894	13908	6215	17	4406	3270	10397	1589
w. Lelis	19709	10597	4340	8	3860	2389	7056	2056
w. Łyse	24645	15480	5709	1	6294	3476	8565	600

^a Według granic administracyjnych. ^b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nie-
użytki. ^c Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

^a By administrative borders. ^b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland. ^c In-
cluding nurseries.

TABL. 3 (209). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)

Stan w czerwcu

LAND^a USE BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Powierzchnia ogólna <i>Total area</i>	Użytki rolne		Agricultural land		Lasy i grunty leśne <i>Forests and forest land</i>	Pozostałe grunty ^b <i>Other land^b</i>
m – gmina miejska urban gmina	m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina		razem <i>total</i>	grunty orne <i>arable land</i>	sady ^c <i>or- chards^c</i>	łąki <i>mead- ows</i>		
w – gmina wiejska rural gmina		w ha			in ha			
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Ostrołęcki (dok.) (cont.)								
w. Olszewo-Borki	19566	9780	5044	12	2802	1922	8426	1360
w. Rzekuń.....	13550	8754	5430	19	2116	1189	3849	947
w. Troszyn	15631	11780	7434	26	2612	1708	2387	1464
Ostrowski	122468	78292	58506	578	10729	8479	34175	10001
m. Ostrów Mazowiecka	2209	838	734	41	31	32	401	970
m-w. Brok	11021	2449	1199	6	859	385	7960	612
w. Andrzejewo	11864	10859	9045	89	245	1480	322	683
w. Boguty-Pianki	8913	7019	5784	101	347	787	1403	491
w. Małkinia Górna	13408	7654	4209	11	2582	852	3891	1863
w. Nur	10285	7663	6194	89	512	868	1849	773
w. Ostrów Mazowiecka	28371	14786	10704	96	2892	1094	11144	2441
w. Stary Lubotyń	10916	8557	5925	8	1636	988	1762	597
w. Szulbórze Wielkie	4671	3477	2972	52	67	386	923	271
w. Wąsewo	11920	8394	6630	17	1083	664	2896	630
w. Zaręby Kościelne	8890	6596	5110	68	475	943	1624	670
Otwocki	61509	32842	20749	2293	7174	2626	18593	10074
m. Józefów	2389	365	261	—	53	51	704	1320
m. Otwock	4734	1275	1057	18	57	143	1812	1647
m-w. Karczew	8156	4740	2769	391	1153	427	1846	1570
w. Celestynów	8956	3165	1612	60	1085	408	4883	908
w. Kołbiel	10619	7546	5520	30	1602	394	2071	1002
w. Osiek	6728	3827	2622	4	980	221	2304	597
w. Sobienie-Jeziory	9712	6096	3012	1540	1199	345	1740	1876
w. Wiązowna	10215	5828	3896	250	1045	637	3233	1154
Piaseczyński	50689	31246	22022	4465	2346	2413	10303	9140
m-w. Góra Kalwaria	14511	8861	4512	2616	773	960	2751	2899
m-w. Konstancin-Jeziorna	7828	4760	3629	422	267	442	1033	2035
m-w. Piaseczno	12822	6797	5032	790	644	331	3725	2300
w. Lesznów	6917	5075	4478	315	142	140	895	947
w. Prażmów	8611	5753	4371	322	520	540	1899	959
Płocki	179871	130264	112137	1195	9482	7450	30322	19285
m-w. Drobin	14319	12727	10473	39	1145	1070	612	980
m-w. Gąbin	14671	10124	8268	217	839	800	2991	1556
m-w. Wyszogród	9793	7372	6426	166	473	307	710	1711
w. Bielsk	12553	11135	9195	58	1196	686	466	952
w. Bodzanów	13681	10127	8934	57	653	483	2250	1304
w. Brudzeń Duży	16182	11594	10393	71	528	602	2187	2401
w. Bulkowo	11711	10643	9660	40	674	269	478	590
w. Łąck	9374	3592	3030	22	218	322	4457	1325
w. Mała Wieś	10891	7982	6842	36	649	455	1719	1190
w. Nowy Duninów	14479	3029	2217	16	468	328	9965	1485
w. Radzanowo	10432	9518	8537	156	408	417	303	611
w. Słubice	9447	7025	5484	139	889	513	1145	1277
w. Słupno	7471	5004	4032	49	438	485	1037	1430
w. Stara Biała	11112	8218	7581	89	327	221	1166	1728
w. Staroźreby	13755	12174	11065	40	577	492	836	745

^a Według granic administracyjnych. ^b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nie-
użytki. ^c Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

^a By administrative borders. ^b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland. ^c In-
cluding nurseries.

TABL. 3 (209). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)

Stan w czerwcu

LAND^a USE BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ogólna <i>Total area</i>	Użytki rolne <i>Agricultural land</i>					Lasy i grunty leśne <i>Forests and forest land</i>	Pozostałe grunty ^b <i>Other land^b</i>
		razem <i>total</i>	grunty orome <i>arable land</i>	sady ^c <i>or- chards^c</i>	łąki <i>mead- ows</i>	pastwi- ska <i>pastures</i>		
m – gmina miejska <i>urban gmina</i>								
m-w – gmina miejsko-wiejska <i>urban-rural gmina</i>								
w – gmina wiejska <i>rural gmina</i>								
		w ha		in ha				
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Płoński	138367	105670	86105	2320	11729	5516	18415	14282
m. Płońsk	1138	488	418	1	26	43	2	648
m. Raciąż	382	267	162	14	67	24	—	115
w. Baboszewo	16235	13164	10746	95	1534	789	1839	1232
w. Czerwińsk nad Wisłą	14607	12191	9842	883	984	482	596	1820
w. Dzierżądnia	10210	8991	7612	29	990	360	350	869
w. Joniec	7264	5093	4441	14	451	187	1252	919
w. Naruszewo	15955	11984	10364	300	1063	257	2722	1249
w. Nowe Miasto	11835	7511	6126	24	963	398	3123	1201
w. Płońsk	12730	10409	8622	131	1098	558	696	1625
w. Raciąż	24879	19055	14364	126	2882	1683	3668	2156
w. Sochocin	11967	7677	5983	53	1180	461	3267	1023
w. Żałoski	11165	8840	7425	650	491	274	900	1425
Pruszkowski	24631	16109	12564	764	1676	1105	2662	5860
m. Piastów	583	91	86	2	2	1	—	492
m. Pruszków	1915	746	606	14	68	58	17	1152
m-w. Brwinów	6916	4863	3549	185	658	471	455	1598
w. Michałowice	3488	2445	1860	203	289	93	266	777
w. Nadarzyn	7340	5155	4054	263	463	375	1263	922
w. Raszyn	4389	2809	2409	97	196	107	661	919
Przasnyski	121782	78286	51706	187	15256	11137	35734	7762
m. Przasnysz	2516	2002	1750	21	104	127	10	504
m-w. Chorzele	37153	19512	8023	15	6995	4479	15623	2018
w. Czernice Borowe	12031	10346	8630	79	762	875	1028	657
w. Jednorzec	23157	11026	5690	6	3128	2202	10409	1722
w. Krasne	10094	8978	8464	14	206	294	463	653
w. Krzynowłoga Mała	18440	12169	8156	15	2341	1657	5292	979
w. Przasnysz	18391	14253	10993	37	1720	1503	2909	1229
Przysuski	80068	50413	38349	1991	5789	4284	24358	5297
m-w. Przysucha	18131	7244	5111	473	959	701	9658	1229
w. Borkowice	8606	4900	3548	144	834	374	3156	550
w. Gielniów	7917	4169	3128	159	472	410	3273	475
w. Klwów	9046	6631	5302	419	437	473	1875	540
w. Odrzywół	9483	6563	4956	40	715	852	2260	660
w. Potworów	8189	6977	5567	398	709	303	747	465
w. Rusinów	8293	5673	4448	168	526	531	2148	472
w. Wieniawa	10403	8256	6289	190	1137	640	1241	906
Puławski	82951	58561	45514	519	7786	4742	15801	8589
m-w. Pułtusk	13372	9521	7711	168	1155	487	1445	2406
w. Gzy	10444	8859	7102	28	735	994	869	716
w. Obryte	13973	7900	5600	17	1540	743	5292	781
w. Pokrzywnica	12187	8839	6869	93	1354	523	1420	1928
w. Świercze	9304	7658	5374	65	1349	870	804	842
w. Winnica	11509	8749	6996	50	1060	643	2029	731
w. Zatory	12162	7035	5862	98	593	482	3942	1185

a Według granic administracyjnych. b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki. c Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

a By administrative borders. b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland. c Including nurseries.

TABL. 3 (209). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)

Stan w czerwcu

LAND^a USE BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ogólna Total area	Użytki rolne		Agricultural land			Lasy i grunty leśne Forests and forest land	Pozostałe grunty ^b Other land ^b
		razem total	grunty orome arable land	sady ^c or- chards ^c	łąki mead- ows	pastwi- ska pastures		
m – gmina miejska urban gmina								
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina								
w – gmina wiejska rural gmina		w ha		in ha				
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Radomski	152975	103988	85875	2511	10900	4702	36712	12275
m. Pionki	1834	272	191	11	53	17	888	674
m-w. Iłża	25582	13557	12150	163	955	289	10175	1850
m-w. Skaryszew	17141	12571	10730	280	1273	288	2985	1585
w. Gózd	7776	6654	5687	95	586	286	646	476
w. Jastrzębia	8951	7051	5100	112	1331	508	1240	660
w. Jedlińsk	13872	10696	7785	386	1568	957	1627	1549
w. Jedlnia-Letnisko	6557	5072	4344	136	408	184	840	645
w. Kowala	7471	6486	5285	224	615	362	503	482
w. Pionki	23082	7403	5974	93	990	346	14493	1186
w. Przytyk	13412	10646	8949	313	904	480	1834	932
w. Wierzbica	9397	8206	7027	91	757	331	216	975
w. Wolanów	8285	7148	5884	198	722	344	485	652
w. Zakrzew	9615	8226	6769	409	738	310	780	609
Siedlecki	160322	118766	85531	1255	24382	7598	28638	12918
m-w. Mordy	17017	12567	8365	236	2760	1206	3241	1209
w. Domanice	4687	3594	2461	7	980	146	767	326
w. Korczew	10514	7214	5166	60	1394	594	2507	793
w. Kotuń	14987	10314	6291	67	3032	924	2927	1746
w. Mokobody	11917	9246	7152	152	1400	542	1978	693
w. Paprotnia	8143	6150	4743	13	1043	351	1576	417
w. Przesmyki	11713	8812	7347	172	968	325	2224	677
w. Siedlce	14154	10919	7762	202	2210	745	1442	1793
w. Skórzec	11891	9359	6984	25	1968	382	1825	707
w. Suchożębry	10071	7896	5470	211	1560	655	1301	874
w. Wiśniew	12587	8595	5390	28	2815	362	2662	1330
w. Wodynie	11566	7554	5761	35	1326	432	3162	850
w. Zbuczyn Poduchowny	21075	16546	12639	47	2926	934	3026	1503
Sierpecki	85289	66214	52215	171	8122	5706	11742	7333
m. Sierpc	1860	1321	1157	15	68	81	57	482
w. Gozdowo	12670	10475	9033	82	875	485	1109	1086
w. Mochowo	14357	11061	9566	16	710	769	2300	996
w. Rościszewo	11508	9306	6912	21	1425	948	1299	903
w. Sierpc	15023	11652	10161	24	955	512	2240	1131
w. Szczutowo	11262	7222	4500	5	1639	1078	2771	1269
w. Zawidz	18609	15177	10886	8	2450	1833	1966	1466
Sochaczewski	73102	53802	43028	2384	4004	4386	11073	8227
m. Sochaczew	2613	1527	1244	117	35	131	70	1016
w. Brochów	11676	6165	3185	104	1586	1290	4386	1125
w. Iłów	12849	9700	7977	615	600	508	1672	1477
w. Młodzieszyn	11707	7740	5882	193	768	897	2921	1046
w. Nowa Sucha	9034	7712	6567	383	358	404	784	538
w. Rybno	7284	6536	5484	585	213	254	329	419
w. Sochaczew	9141	7191	6165	224	203	599	408	1542
w. Teresin	8798	7231	6524	163	241	303	503	1064

^a Według granic administracyjnych. ^b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki. ^c Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

^a By administrative borders. ^b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland. ^c Including nurseries.

TABL. 3 (209). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)

Stan w czerwcu

LAND^a USE BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ogólna Total area	Użytki rolne Agricultural land					Lasy i grunty leśne Forests and forest land	Pozostałe grunty ^b Other land ^b
		razem total	grunty orze arable land	sady ^c or- chards ^c	łąki mead- ows	pastwi- ska pastures		
m – gmina miejska urban gmina								
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina								
w – gmina wiejska rural gmina								
		w ha		in ha				
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Sokołowski	113142	81190	61335	350	14147	5358	24306	7646
m. Sokołów Podlaski.....	1750	1374	1106	42	167	59	7	369
m-w. Kosów Lacki.....	20017	12663	8066	16	3327	1254	5538	1816
w. Bielany.....	10960	8534	6897	20	1078	539	1931	495
w. Ceranów.....	11083	6297	3914	4	1850	529	3931	855
w. Jabłonna Lacka.....	14940	10978	8575	76	1576	751	3112	850
w. Repki.....	16879	13372	10682	80	1820	790	2620	887
w. Sabnie.....	10792	7767	6500	52	882	333	2242	783
w. Sokołów Podlaski.....	13718	10477	8912	51	1142	372	2543	698
w. Sterdyń.....	13003	9728	6683	9	2305	731	2382	893
Szydłowiecki	46907	27793	20556	517	4338	2382	14903	4211
m-w. Szydłowiec.....	13815	7564	5436	173	1173	782	4940	1311
w. Chlęwska.....	12420	5678	3424	101	1117	1036	5626	1116
w. Jastrząb.....	5479	4182	3494	105	454	129	573	724
w. Mirów.....	7002	4527	3505	25	837	160	2233	242
w. Orońsko.....	8191	5842	4697	113	757	275	1531	818
Warszawski	49428	14813	11441	465	1839	1068	6575	28040
m. Warszawa-Bemowo.....	2495	542	532	—	—	10	255	1698
m. Warszawa-Białoleka.....	7301	3919	2543	113	917	346	909	2473
m. Warszawa-Bielany.....	3234	465	342	3	78	42	621	2148
m. Warszawa-Centrum.....	12225	1236	1025	66	47	98	114	10875
m. Warszawa-Rembertów...	1930	341	230	8	40	63	661	928
m. Warszawa-Targówek.....	2422	670	444	—	168	58	181	1571
m. Warszawa-Ursus.....	935	268	231	37	—	—	—	667
m. Warszawa-Ursynów.....	4379	1358	1190	134	17	17	898	2123
m. Warszawa-Wawer.....	7971	2682	2004	53	375	250	2686	2603
m. Warszawa-Wilanów.....	3673	2450	2045	45	189	171	244	979
m. Warszawa-Włochy.....	2863	882	855	6	8	13	6	1975
Warszawski zachodni	53299	33224	26731	859	3777	1857	13224	6851
m-w. Blonie.....	8584	7532	6857	155	322	198	21	1031
m-w. Łomianki.....	3806	1723	1332	103	75	213	566	1517
m-w. Ożarów Mazowiecki ...	7134	5997	5643	60	176	118	67	1070
w. Izabelin.....	6498	805	470	27	98	210	4792	901
w. Kampinos.....	8425	6172	3762	334	1632	444	1587	666
w. Leszno.....	12503	6500	4910	136	1053	401	5114	889
w. Stare Babice.....	6349	4495	3757	44	421	273	1077	777
Węgrowski	121918	80000	54338	316	16943	8403	31114	10804
m. Węgrów.....	3545	2452	1590	19	489	354	573	520
m-w. Łochów.....	19498	9340	4672	32	3513	1123	7086	3072
w. Grębków.....	13075	9819	7448	69	1435	867	2195	1061
w. Korytnica.....	18054	13996	9641	24	2871	1460	2728	1330
w. Liw.....	16956	11837	8697	63	2270	807	3748	1371
w. Miedźna.....	11578	7802	6039	19	1343	401	3200	576
w. Sadowne.....	14472	9027	3706	7	3788	1526	3881	1564
w. Stoczek.....	14431	8072	5970	73	982	1047	5587	772
w. Wierzbno.....	10309	7655	6575	10	252	818	2116	538

a Według granic administracyjnych. b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki. c Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

a By administrative borders. b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland. c Including nurseries.

TABL. 3 (209). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW^a WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (dok.)

Stan w czerwcu

LAND^a USE BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Powierzchnia ogólna Total area	Użytki rolne Agricultural land					Lasy i grunty leśne Forests and forest land	Pozostałe grunty ^b Other land ^b
		razem total	grunty orome arable land	sady ^c or- chards ^c	łąki meadows	pastwiska pastures		
		w ha		in ha				
powiaty (dok.): powiats (cont.):								
Wolomiński	95537	54665	35548	432	11716	6969	26286	14586
m. Kobyłka	2005	736	542	15	47	132	403	866
m. Marki	2603	785	521	6	127	131	939	879
m. Ząbki	1113	280	155	12	90	23	333	500
m. Zielonka	7921	274	122	4	118	30	5667	1980
m-w. Radzymin	13093	8025	4491	88	1839	1607	3302	1766
m-w. Tłuszcz	10283	6916	5100	32	1267	517	1522	1845
m-w. Wołomin	5952	3446	2186	33	670	557	970	1536
w. Dąbrowka	10905	7481	5281	200	1036	964	2317	1107
w. Jadów	11687	7279	4624	6	1924	725	3198	1210
w. Klembów	8579	6029	4160	—	1669	200	1352	1198
w. Poświętne	10626	7635	4841	13	1857	924	2048	943
w. Strachówka	10770	5779	3525	23	1072	1159	4235	756
Wyszkowski	87649	50888	34134	90	12282	4382	28893	7868
m-w. Wyszaków	16560	9377	6817	35	1690	835	4622	2561
w. Brańszczyk	16761	7609	4512	24	2317	756	7655	1497
w. Długosiodło	16745	9493	5774	8	2561	1150	6381	871
w. Rząśnik	16742	9506	5659	5	3032	810	6284	952
w. Somianka	11638	8470	7011	16	1114	329	1759	1409
w. Zabrodzie	9203	6433	4361	2	1568	502	2192	578
Zwoleński	57124	44689	39533	520	3037	1599	8332	4103
m-w. Zwolień	16112	11130	10076	106	642	306	3885	1097
w. Kazanów	9476	7512	6209	75	787	441	1384	580
w. Policzna	11235	9433	8689	215	274	255	1088	714
w. Przylęk	13089	10293	9225	102	549	417	1507	1289
w. Tczów	7212	6321	5334	22	785	180	468	423
Żuromiński	80501	58476	38563	149	11890	7874	14776	7249
m-w. Biezuń	12202	9617	5178	3	2909	1527	1222	1363
m-w. Żuromin	13244	11212	7090	24	2579	1519	439	1593
w. Kuczbork-Osada	12164	9270	7139	19	1275	837	1964	930
w. Lubowidz	19081	11198	8559	35	1543	1061	6758	1125
w. Lutocin	12603	9007	5704	18	1940	1345	2292	1304
w. Siemiatkowo Kozi- brodzkie	11207	8172	4893	50	1644	1585	2101	934
Żyrardowski	53263	36562	29191	1789	1929	3653	11877	4824
m. Żyrardów	1435	476	301	37	82	56	68	891
m-w. Mszczonów	14487	11147	9644	876	181	446	2299	1041
w. Puszcza Mariańska	14241	8685	6746	367	541	1031	4574	982
w. Radziejowice	8006	5426	3993	299	290	844	1925	655
w. Wiskitki	15094	10828	8507	210	835	1276	3011	1255
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:								
Ostrołęka	2900	925	553	19	129	224	160	1815
Płock	8806	3676	2739	66	517	354	394	4736
Radom	11171	5615	4600	175	510	330	721	4835
Siedlce	3187	1305	912	19	256	118	192	1690

^a Według granic administracyjnych. ^b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nie-
użytki. ^c Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

^a By administrative borders. ^b For buildings, courts, roads, waters and other usable land as well as wasteland. ^c In-
cluding nurseries.

TABL. 4 (210). **UŻYTKI ROLNE WEDŁUG KLAS BONITACYJNYCH W 2000 R.**
Stan w dniu 1 I
AGRICULTURAL LAND BY QUALITY CLASSES IN 2000
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Grunty orne i sady Arable land and or- chards	Użytki zielone Green land	Ogółem Total	Grunty orne i sady Arable land and or- chards	Użytki zielone Green land
	w ha	in ha		w odsetkach	in percent	
Powierzchnia ogólna..... Total area	2405579	1868259	537320	100,0	100,0	100,0
klasy bonitacyjne: quality classes:						
I.....	1715	1468	247	0,1	0,1	0,0
II.....	16360	14955	1405	0,7	0,8	0,3
III.....	409860	363785	46075	17,0	19,5	8,6
VI.....	892418	680871	211547	37,1	36,4	39,4
V.....	683322	471287	212035	28,4	25,2	39,5
VI.....	399847	334394	65453	16,6	17,9	12,2
w tym VIz..... of which VIz	31391	26551	4840	1,3	1,4	0,9
Grunty nie objęte klasyfikacją gleboznawczą..... Lands not included in quality classes	2057	1499	558	0,1	0,1	0,1

Źródło: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

Source: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 5 (211). **GLOBALNA, KOŃCOWA I TOWAROWA PRODUKCJA ROLNICZA W 1999 R.**
(ceny stałe)
GROSS, FINAL AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT IN 1999 (constant prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total		W tym gospodarstwa indywidualne Of which private farms		SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł	na 1 ha użytków rolnych w zł per 1 ha of agricultural land in zł	w mln zł in mln zł	na 1 ha użytków rolnych w zł per 1 ha of agricultural land in zł	
Produkcja globalna.....	7385,7	3052,8	7210,0	3150,8	Gross output
roślinna.....	4131,7	1707,8	4043,5	1767,1	crop
zwierzęca.....	3254,0	1345,0	3166,5	1383,8	animal
Produkcja końcowa.....	5523,2	2283,0	5377,2	2349,9	Final output
roślinna.....	2509,9	1037,5	2449,2	1070,3	crop
zwierzęca.....	3013,3	1245,5	2927,9	1279,5	animal
Produkcja towarowa.....	4832,0	1997,3	4689,4	2049,3	Market output
roślinna.....	2193,3	906,6	2133,3	932,3	crop
zwierzęca.....	2638,7	1090,7	2556,1	1117,0	animal

TABL. 6 (212). GLOBALNA I TOWAROWA PRODUKCJA ROLNICZA W 1999 R. (ceny stałe)
GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT IN 1999 (constant prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Produkcja globalna <i>Gross output</i>		Produkcja towarowa <i>Market output</i>		SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	w mln zł <i>in mln zł</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	
O G Ó Ł E M	7385,7	100,0	4832,0	100,0	TOTAL
Produkcja roślinna.....	4131,7	55,9	2193,3	45,4	Crop output
Zboża	930,5	12,6	376,7	7,8	Cereals
w tym zboża podstawowe ...	780,6	10,6	366,8	7,6	of which basic cereals
w tym:					of which:
pszenica	240,4	3,3	157,5	3,3	wheat
żyto	307,7	4,2	87,1	1,8	rye
jęczmień	70,9	1,0	37,7	0,8	barley
Ziemniaki	731,5	9,9	293,8	6,1	Potatoes
Przemysłowe	130,4	1,8	122,0	2,5	Industrial
w tym buraki cukrowe.....	90,3	1,2	90,3	1,9	of which sugar beets
Warzywa.....	764,1	10,3	607,6	12,6	Vegetables
Owoce	920,9	12,5	753,1	15,6	Fruit
Siano łąkowe	212,3	2,9	0,0	0,0	Meadow hay
Pozostałe.....	442,0	6,0	40,2	0,8	Other
Produkcja zwierzęca	3254,0	44,1	2638,7	54,6	Animal output
Żywiec rzeźny ^a	1758,1	23,8	1568,9	32,5	Animals for slaughter ^a
w tym:					of which:
bydło (bez cieląt)	203,1	2,7	190,9	4,0	cattle (excluding calves)
cielęta	91,8	1,2	69,8	1,4	calves
trzoda chlewna	991,5	13,4	862,1	17,8	pigs
owce	0,8	0,0	0,7	0,0	sheep
drób	422,2	5,7	397,3	8,2	poultry
Przyrost stada (podstawowe- go i obrotowego)	-102,3	-1,4	x	x	Increase in herd (basic and working)
Mleko.....	1187,6	16,1	895,0	18,5	Milk
Jaja	234,0	3,2	166,3	3,4	Eggs
Obornik.....	158,6	2,1	x	x	Manure
Pozostałe.....	17,9	0,2	8,6	0,2	Other

^a Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.

^a Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

TABL. 7 (213). **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW**Stan w czerwcu
SOWN AREA
As of June

ZIEMIOPŁODY	1999	2000				CROPS
		ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
w ha		in ha				
OGÓŁEM.....	1609217	1590114	9719	1580395	1559877	TOTAL
Zboża.....	1125134	1117339	6291	1111048	1095669	Cereals
zboża podstawowe.....	910680	899769	5802	893967	881043	basic cereals
pszenica.....	174543	166434	2491	163943	157089	wheat
żyto.....	465017	457774	815	456959	454874	rye
jęczmień.....	72530	71452	954	70498	68925	barley
owies.....	108714	109111	843	108268	107261	oats
pszenżyto.....	89876	94998	699	94299	92894	triticale
mieszanki zbożowe na ziarno.....	205409	205588	321	205267	204411	cereal mixed for grain
gryka i proso.....	4121	5681	5	5676	5286	buckwheat and millet
kukurydza na ziarno....	4924	6301	163	6138	4929	maize for grain
Strączkowe na ziarno....	13600	13505	131	13374	13114	Pulses for grain
jadalne.....	2175	2085	9	2076	2060	edible
pastewne.....	11425	11420	122	11298	11054	feed
Ziemniaki.....	225764	226499	256	226243	225974	Potatoes
Przemysłowe.....	47872	41671	1277	40394	38179	Industrial
w tym:						of which:
buraki cukrowe.....	34191	30340	452	29888	29540	sugar beets
oleiste.....	10839	9213	786	8427	6560	oil-bearing
w tym rzepak i rzepik	9576	8219	686	7533	5706	of which rape and agrimony
Pastewne.....	98606	98567	884	97683	96093	Feed
w tym:						of which:
okopowe.....	8924	8434	3	8431	8428	root plants
motylkowe wieloletnie..	33633	31109	201	30908	30695	perennial legumes
kukurydza na paszę....	8270	11125	519	10606	9400	maize for feeds
Pozostałe uprawy ^a	98241	92533	880	91653	90848	Other crops ^a
w tym warzywa grun- towe.....	38437	38521	75	38446	38104	of which field vegeta- bles

^a Warzywa, truskawki, uprawy na nawozy zielone, wysadki okopowych, trawy i motylkowe na nasiona itp.
^a Vegetables, strawberries, green fertilizer crops, root plant planting, grasses and legumes for grain etc.

TABL. 8 (214). ZBIORY I PŁONY WYBRANYCH ZIEMIOPŁODÓW
SELECTED CROP PRODUCTION AND YIELDS

SELECTED CROP PRODUCTION AND YIELDS						
ZIEMIOPŁODY	1999	2000				CROPS
		ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

ZBIORY w t
PRODUCTION in t

Zboża	2748227	2230677	20640	2210037	2159585	Cereals
w tym:						of which:
zboża podstawowe.....	2179412	1789095	19093	1770002	1730037	basic cereals
pszenica	511600	445619	10260	435359	409525	wheat
żyto	980701	765358	1995	763363	759640	rye
jęczmień	188470	168346	2601	165744	161781	barley
owies	256534	184989	1747	183241	181271	oats
pszenżyto	242107	224785	2490	222295	217820	triticale
mieszkanki zbożowe na ziarno	535461	403186	603	402583	400646	cereal mixed for grain
Ziemniaki	3228625	4240759	7364	4233395	4225714	Potatoes
Buraki cukrowe.....	935375	961801	15606	946195	935977	Sugar beets
Rzepak i rzepik.....	26132	20027	1084	18944	15535	Rape and agrimony
Siano łąkowe.....	1769131	1485100	.	.	.	Meadow hay

PLONY z 1 ha w dt
YIELDS per 1 ha in dt

Zboża	24,4	20,0	32,8	19,9	19,7	Cereals
w tym:						of which:
zboża podstawowe.....	23,9	19,9	32,9	19,8	19,6	basic cereals
pszenica	29,3	26,8	41,2	26,6	26,1	wheat
żyto	21,1	16,7	24,5	16,7	16,7	rye
jęczmień	26,0	23,6	27,3	23,5	23,5	barley
owies	23,6	17,0	20,7	16,9	16,9	oats
pszenżyto	26,9	23,7	35,6	23,6	23,4	triticale
mieszkanki zbożowe na ziarno	26,1	19,6	18,8	19,6	19,6	cereal mixed for grain
Ziemniaki	143	187	288	187	187	Potatoes
Buraki cukrowe.....	274	317	345	317	317	Sugar beets
Rzepak i rzepik.....	27,3	24,4	15,8	25,1	27,2	Rape and agrimony
Siano łąkowe.....	50,8	41,8	.	.	.	Meadow hay

TABL. 9 (215). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY WARZYW GRUNTOWYCH**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF GROUND VEGETABLES

AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF GROUND VEGETABLES						
WARZYWA	1999	2000				VEGETABLES
		ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA w ha — stan w czerwcu
AREA in ha — as of June

O G Ó Ł E M.....	38437	38521	75	38446	38104	T O T A L
Kapusta	7722	7462	6	7456	7422	<i>Cabbages</i>
Kalafior.....	2471	2412	—	2412	2407	<i>Cauliflowers</i>
Cebula	6020	5793	21	5772	5653	<i>Onions</i>
Marchew jadalna	5795	6297	20	6277	6216	<i>Carrots</i>
Buraki ćwikłowe.....	2862	2908	6	2902	2876	<i>Beetroots</i>
Ogórki	4661	4659	3	4656	4620	<i>Cucumbers</i>
Pomidory.....	2752	2749	1	2748	2723	<i>Tomatoes</i>
Pozostałe ^a	6154	6241	18	6223	6187	<i>Others ^a</i>

ZBIORY w t
PRODUCTION in t

O G Ó Ł E M.....	906060	883427	1360	882068	877653	T O T A L
Kapusta	274154	287684	132	287552	286691	<i>Cabbages</i>
Kalafior.....	43838	42677	—	42677	42622	<i>Cauliflowers</i>
Cebula	138907	120300	455	119845	119232	<i>Onions</i>
Marchew jadalna	169061	178802	442	178360	176903	<i>Carrots</i>
Buraki ćwikłowe.....	69392	70725	97	70628	70043	<i>Beetroots</i>
Ogórki	78272	63704	34	63670	63296	<i>Cucumbers</i>
Pomidory.....	45705	39879	17	39862	39662	<i>Tomatoes</i>
Pozostałe ^a	86731	79658	183	79474	79205	<i>Others ^a</i>

PLONY z 1 ha w dt
YIELDS per 1 ha in dt

Kapusta	355	386	220	386	386	<i>Cabbages</i>
Kalafior.....	177	177	—	177	177	<i>Cauliflowers</i>
Cebula	231	208	217	208	211	<i>Onions</i>
Marchew jadalna	292	284	221	284	285	<i>Carrots</i>
Buraki ćwikłowe.....	242	243	162	243	244	<i>Beetroots</i>
Ogórki	168	137	113	137	137	<i>Cucumbers</i>
Pomidory.....	166	145	170	145	146	<i>Tomatoes</i>
Pozostałe ^a	141	128	102	128	128	<i>Others ^a</i>

a Pietruszka, pory, selery, rzodkiewka, sałata, rabarbar itp.

a Parsley, leeks, celeries, radish, salad, rhubarb etc.

TABL. 10 (216). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY OWOCÓW Z DRZEW**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF TREE FRUIT

AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF TREE FRUIT						
WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000				SPECIFICATION
		ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA w ha — stan w czerwcu
AREA in ha — as of June

OGÓŁEM	75007	76772	134	76638	76503	TOTAL
Jablonie	56305	57244	105	57139	57014	Apples
Grusze	3779	3878	6	3873	3872	Pears
Śliwy	4178	4301	6	4296	4292	Plums
Wiśnie	7993	8329	7	8322	8316	Cherries
Czereśnie	1784	1961	1	1961	1961	Sweet cherries
Pozostałe ^a	968	1058	10	1048	1048	Others ^a

ZBIORY w t
PRODUCTION in t

OGÓŁEM	751858	469542	472	469070	468540	TOTAL
Jablonie	660531	406737	453	406284	405765	Apples
Grusze	18813	14264	9	14255	14253	Pears
Śliwy	19152	12651	2	12649	12640	Plums
Wiśnie	43997	28768	8	28761	28760	Cherries
Czereśnie	7300	5627	0	5627	5627	Sweet cherries
Pozostałe ^a	2065	1495	—	1495	1495	Others ^a

PLONY z 1 ha w dt
YIELDS per 1 ha in dt

Jabłka	117	71	43	71	71	Apples
Gruszki	50	37	16	37	37	Pears
Śliwki	46	29	3	29	29	Plums
Wiśnie	55	35	12	35	35	Cherries
Czereśnie	41	29	3	29	29	Sweet cherries
Pozostałe ^a	21	14	—	14	14	Others ^a

^a Brzoskwinie, morele, orzechy włoskie.
^a Peaches, apricots, walnuts.

TABL. 11 (217). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY OWOCÓW JAGODOWYCH**
AREA, PRODUCTION AND YIELDS OF BERRY FRUIT

OWOCE	1999	2000				FRUIT
		ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA w ha — stan w czerwcu
AREA in ha — as of June

OGÓŁEM.....	21393	21604	36	21568	21492	TOTAL
Truskawki	14273	14699	6	14693	14650	Strawberries
Maliny ^a	1921	1769	—	1769	1769	Raspberries ^a
Porzeczki	4408	4352	29	4323	4290	Currants
Agrest	350	316	—	316	316	Gooseberries
Pozostałe ^b	441	468	1	467	467	Others ^b

ZBIORY w t
PRODUCTION in t

OGÓŁEM.....	66583	53547	57	53490	53110	TOTAL
Truskawki	35393	27317	14	27303	27249	Strawberries
Maliny ^a	6943	4903	—	4903	4903	Raspberries ^a
Porzeczki	19842	17761	44	17717	17391	Currants
Agrest	1806	1074	—	1074	1074	Gooseberries
Pozostałe ^b	2599	2494	—	2494	2494	Others ^b

PLONY z 1 ha w dt
YIELDS per 1 ha in dt

Truskawki	25	19	23	19	19	Strawberries
Maliny ^a	36	28	—	28	28	Raspberries ^a
Porzeczki	45	41	15	41	41	Currants
Agrest	52	34	—	34	34	Gooseberries
Pozostałe ^b	59	53	—	53	53	Others ^b

^a Łącznie z jeżyną bezkolcową. ^b Aronia, borówka wysoka i inne.^a Including thornless blackberry. ^b Aronia, highbush blueberry and others.

TABL. 12 (218). **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**

Stan w czerwcu
LIVESTOCK
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
W SZTUKACH IN HEADS						
Bydło	1999	1005786	4276	1001510	997943	Cattle
	2000	926471	2784	923687	919811	
cielęta w wieku poniżej 1 roku	1999	230998	1139	229859	228808	calves younger than 1 year
	2000	210983	747	210236	209183	
młode bydło w wieku 1—2 lat.....	1999	125487	1050	124437	123832	young cattle between 1 and 2 years of age
	2000	132423	596	131827	131302	
bydło w wieku 2 lat i więcej.....	1999	649301	2087	647214	645303	cattle at age 2 and more
	2000	583065	1441	581624	579326	
w tym krowy.....	1999	597972	1580	596392	594649	of which cows
	2000	548584	1121	547463	545524	
Trzoda chlewna ^a	1999	1977802	11910	1965892	1936877	Pigs ^a
	2000	1821640	9098	1812542	1787839	
prosięta o wadze do 20 kg	1999	674384	4176	670208	660162	piglets up to 20 kg
	2000	608746	2893	605853	596011	
warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg	1999	501474	2959	498515	491768	piglets from 20 — 50 kg
	2000	473956	2495	471461	466165	
trzoda chlewna na ubój o wadze 50 kg i więcej	1999	610653	3447	607206	598188	pigs for slaughter 50 kg and more
	2000	562190	2473	559717	553244	
trzoda chlewna na chów o wadze 50 kg i więcej	1999	191291	1328	189963	186759	pigs for breeding 50 kg and more
	2000	176748	1237	175511	172419	
w tym lochy.....	1999	186466	1185	185281	182182	of which sows
	2000	172961	1124	171837	168827	
Owce	1999	19138	457	18681	18335	Sheep
	2000	14217	505	13712	13568	
w tym maciorki	1999	12248	240	12008	11734	of which ewes
	2000	11272	272	11000	10868	

^a Stan w końcu lipca.
^a As of the end of July.

TABL. 12 (218). ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE (dok.)

Stan w czerwcu

LIVESTOCK (cont.)

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
			razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

W SZTUKACH (dok.)

IN HEADS (cont.)

Konie ^b	1999	101571	539	101032	101000	<i>Horses^b</i>
	2000	102559	535	102024	102010	
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	1999	1204401	5783	1198618	1191353	<i>In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)</i>
	2000	1118119	4167	1113952	1107120	

NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w szt
PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in heads

Bydło	1999	41,6	8,0	42,3	43,6	<i>Cattle</i>
	2000	38,4	4,6	39,2	40,3	
w tym krowy	1999	24,7	3,0	25,2	26,0	<i>of which cows</i>
	2000	22,7	1,8	23,3	23,9	
Trzoda chlewna ^a	1999	81,8	22,3	83,1	84,6	<i>Pigs^a</i>
	2000	75,4	15,0	77,0	78,4	
w tym lochy	1999	7,7	2,2	7,8	8,0	<i>of which sows</i>
	2000	7,2	1,9	7,3	7,4	
Owce	1999	0,8	0,9	0,8	0,8	<i>Sheep</i>
	2000	0,6	0,8	0,6	0,6	
w tym maciorki	1999	0,5	0,4	0,5	0,5	<i>of which ewes</i>
	2000	0,5	0,4	0,5	0,5	
Konie ^b	1999	4,2	1,0	4,3	4,4	<i>Horses^b</i>
	2000	4,2	0,9	4,3	4,5	
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	1999	49,8	17,6	51,6	52,1	<i>In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)</i>
	2000	46,3	6,9	47,3	48,5	

a Stan w końcu lipca. b Dane szacunkowe.

U w a g a. Przeliczenia поголівья zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy wykorzystaniu następujących współczynników: dla bydła — 0,8, dla trzody chlewnej — 0,15, dla owiec — 0,08, dla koni — 1,0.

a As of the end of July. b Estimated data.

N o t e. The following ratios are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle — 0,8, for pigs — 0,15, for sheep — 0,08, for horses — 1,0.

TABL. 13 (219). **DRÓB**

Stan w końcu roku

POULTRY

As of the end of year

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
			razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
O G Ó Ł E M w tys. szt....	1999 7061,2 2000 6961,8	1999 69,6 2000 44,7	1999 6991,6 2000 6917,2	1999 6668,2 2000 6598,0	T O T A L in thous. heads
Kury	1999 6515,7 2000 6416,8	1999 69,6 2000 44,7	1999 6446,1 2000 6372,2	1999 6122,7 2000 6053,0	<i>Hens</i>
w tym nioski.....	1999 5806,5 2000 5724,5	1999 60,4 2000 44,4	1999 5746,1 2000 5680,1	1999 5422,7 2000 5360,9	<i>of which laying hens</i>
Gęsi	1999 81,0 2000 65,0	— —	1999 81,0 2000 65,0	1999 81,0 2000 65,0	<i>Geese</i>
Kaczki ^a	1999 395,0 2000 392,0	— —	1999 395,0 2000 392,0	1999 395,0 2000 392,0	<i>Ducks ^a</i>
Indyki	1999 69,5 2000 88,0	— —	1999 69,5 2000 88,0	1999 69,5 2000 88,0	<i>Turkeys</i>
Kury na 100 ha użyt- ków rolnych w szt	1999 269,3 2000 265,7	1999 130,3 2000 73,5	1999 272,5 2000 270,7	1999 267,6 2000 265,3	<i>Hens per 100 ha of agri- cultural land in heads</i>
W tym nioski.....	1999 240,0 2000 237,1	1999 113,0 2000 73,0	1999 242,9 2000 241,3	1999 237,0 2000 235,0	<i>Of which laying hens</i>

a łącznie z drobiem pozostałym.

a Including other poultry.

TABL. 14 (220). **PRODUKCJA ŻYWCA RZEŹNEGO ^a**

PRODUCTION OF ANIMALS FOR SLAUGHTER ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
------------------	------	------	---------------

W TYSIĄCACH SZTUK
IN THOUSANDS HEADS

Bydło (bez cieląt).....	195,3	176,1	<i>Cattle (excluding calves)</i>
Cielęta	294,9	272,0	<i>Calves</i>
Trzoda chlewna	2636,6	2473,4	<i>Pigs</i>
Owce	5,9	1,6	<i>Sheep</i>
Konie	24,0	23,9	<i>Horses</i>

W TYSIĄCACH TON ŻYWEJ WAGI
IN THOUSANDS TONNES OF LIVE WEIGHT

Bydło (bez cieląt).....	80,8	78,1	<i>Cattle (excluding calves)</i>
Cielęta	19,5	18,3	<i>Calves</i>
Trzoda chlewna	288,8	275,9	<i>Pigs</i>
Owce	0,2	0,1	<i>Sheep</i>
Konie	11,2	11,3	<i>Horses</i>
Drób	119,0	121,9	<i>Poultry</i>
Kozy i króliki	0,5	0,5	<i>Goats and rabbits</i>

a Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu) oraz ubój gospodarczy.

a Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding) and farming slaughter.

TABL. 15 (221). **PRODUKCJA MIĘSA^a, TŁUSZCZÓW I PODROBÓW**
PRODUCTION OF MEAT^a, FATS AND PLUCK

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH TON IN THOUSANDS TONNES			
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami)	390,7	379,4	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck)
mięso i tłuszcze	370,1	359,3	meat and fats
wołowe	42,1	40,8	beef
cielęce	11,9	11,1	veal
wieprzowe	225,3	215,2	pork
baranie	0,1	0,0	mutton
końskie	6,1	6,1	horseflesh
drobiowe	83,3	85,3	poultry
kozy i królicze ^b	1,3	0,9	goat and rabbit ^b
podroby	20,6	20,0	pluck

NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w dt
PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in dt

OGÓŁEM..... | 161,5 | 157,1 | TOTAL

^a W wadze poubojowej ciepłej. Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu) oraz ubój gospodarczy. ^b Łącznie z dziczyzną.

^a In post-slaughter warm weight. Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding) and farming slaughter. ^b Including venison.

TABL. 16 (222). **PRODUKCJA MLEKA I JAJ**
PRODUCTION OF MILK AND EGGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999		2000		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
Produkcja mleka:					Milk production:
w milionach litrów	1919,6	1908,1	1875,2	1861,6	in millions litre
na 100 ha użytków rolnych w tys. l	79,3	83,4	77,7	81,6	per 100 ha agricultural land in thous. l
Przeciętny roczny udój mleka od 1 krowy w l	3238	3236	3366	3359	Average annual quantity of milk per cow in l
Produkcja jaj:					Egg production:
w milionach sztuk	906,9	812,6	921,4	824,5	in millions units
na 100 ha gruntów ornych w tys. szt	51,0	48,3	52,3	49,4	per 100 ha arable land in thous. units
Przeciętna roczna liczba jaj od 1 kury niośki w szt	158	150	159	152	Average annual number of eggs per laying-hen in units

TABL. 17 (223). **CIĄGNIKI W ROLNICTWIE**
Stan w dniu 31 XII
TRACTORS IN AGRICULTURE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym gospodar- stwa indywidualne Of which private farms	SPECIFICATION
W sztukach..... 1999	178538	176088	In units
2000	178704	176286	
Powierzchnia użytków rolnych na 1 ciągnik w ha 1999	13,2	13,0	Agricultural land area per tractor in ha
2000	13,2	12,9	

TABL. 18 (224). **ZASOBY SIŁY POCIĄGOWEJ W ROLNICTWIE^a**
DRAFT FORCE RESOURCES IN AGRICULTURE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
W tysiącach jednostek pociągowych	1372	1393	<i>In thousands of draft units</i>
siła pociągowa:			<i>draft force:</i>
Żywa.....	90	91	<i>Live</i>
Mechaniczna	1282	1302	<i>Mechanical</i>
Na 100 ha użytków rolnych w jednost- kach pociągowych	58,2	59,2	<i>Per 100 ha of agricultural land in draft units</i>
siła pociągowa:			<i>draft force:</i>
Żywa	3,8	3,9	<i>Live</i>
Mechaniczna	54,4	55,3	<i>Mechanical</i>

^a Dane dotyczące żywej siły pociągowej wykazano według stanu w czerwcu, mechanicznej — według stanu w dniu 31 XII.
^a Data concerning live draft force are shown as of June, for mechanical — as of 31 XII.

TABL. 19 (225). **MELIORACJE UŻYTKÓW ROLNYCH**
Stan w dniu 31 XII
DRAINAGE OF AGRICULTURAL LAND
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Użytki rolne zmeliorowane:			<i>Drained agricultural land:</i>
w tysiącach hektarów	782,8	783,1	<i>in thousands hectares</i>
grunty orne	559,2	559,9	<i>arable land</i>
w tym: zdrenowane	507,1	507,8	<i>of which: drained</i>
nawadniane.....	1,4	1,3	<i>watered</i>
łąki i pastwiska	223,6	223,2	<i>meadows and pastures</i>
w tym: zdrenowane	25,6	25,6	<i>of which: drained</i>
nawadniane.....	59,4	59,2	<i>watered</i>
w % ogólnej powierzchni użytków rol- nych	32,4	32,4	<i>in % of total agricultural land</i>

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.
Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 20 (226). ZUŻYCIE NAWOZÓW SZTUCZNYCH I WAPNIOWYCH W PRZELICZENIU
NA CZYSTY SKŁADNIK
CONSUMPTION OF CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS IN TERMS
OF PURE INGREDIENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998/99	1999/2000		SPECIFICATION
		ogółem <i>total</i>	w tym gospo- darstwa indy- widualne <i>of which private farms</i>	
W TONACH IN TONNES				
Nawozy sztuczne	185511	179141	173370	Chemical fertilizers
azotowe	88117	84789	81627	nitrogenous
fosforowe	44007	42655	41625	phosphatic
potasowe	53387	51697	50118	potassic
Nawozy wapniowe ^a	124175	127353	122500	Lime fertilizers ^a
NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH ^b w kg PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND ^b in kg				
Nawozy sztuczne	78,8	76,1	76,0	Chemical fertilizers
azotowe	37,4	36,0	35,8	nitrogenous
fosforowe	18,7	18,1	18,2	phosphatic
potasowe	22,7	22,0	22,0	potassic
Nawozy wapniowe ^a	52,7	54,1	53,7	Lime fertilizers ^a

^a Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym. ^b Nie uwzględniono gruntów nie stanowiących gospodarstw rolnych.

^a Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime. ^b Excluding non-farm land.

TABL. 21 (227). SPRZEDAŻ PASZ TREŚCIWYCH
PROTEIN FEED SALES

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
	w tys. t	in thous. t	
OGÓŁEM	358,6	689,3	TOTAL
W tym dla gospodarstw indywidualnych ..	247,1	248,1	Of which private farms

TABL. 22 (228). WARTOŚĆ SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące ^a)
VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices ^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999		2000		SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym od gospodarstw indywidual- nych <i>of which from private farms</i>	ogółem <i>total</i>	w tym od gospodarstw indywidual- nych <i>of which from private farms</i>	
OGÓŁEM	2241,0	2186,6	2778,8	2674,2	TOTAL
Produkty: roślinne	502,9	476,6	705,9	649,3	Products: crop
zwierzęce	1738,1	1710,0	2072,9	2024,9	animal
W MILIONACH ZŁOTYCH IN MILLIONS ZLOTYS					
OGÓŁEM	926	955	1151	1172	TOTAL
Produkty: roślinne	208	208	292	285	Products: crop
zwierzęce	718	747	859	887	animal

^a Płacone dostawcom.

^a Paid to suppliers.

TABL. 23 (229). WARTOŚĆ SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące ^a)
VALUE OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices ^a)

PRODUKTY ROLNE	1999	2000				AGRICULTURAL PRODUCTS
		ogółem <i>grand total</i>	od sektora publiczne- go <i>from public sector</i>	od sektora prywatnego <i>from private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym od gospo- darstw indywidu- alnych <i>of which from private farms</i>	
		w tys. zł	<i>in thous. zł</i>			
Zboża	112958,7	354245,9	17160,9	337085,0	313734,8	Cereals
w tym zboża pod- stawowe.....	106050,6	344295,5	15668,4	328627,1	307055,8	<i>of which basic cere- als</i>
pszenica	85611,6	322648,0	14368,9	308279,0	288660,4	wheat
żyto	15375,1	12311,0	429,8	11881,2	11252,7	rye
jęczmień	3595,1	5505,3	596,3	4909,0	4481,0	barley
owies i mieszanki zbożowe	400,1	930,5	85,1	845,4	649,4	oats and cereal mixed
pszenżyto	1068,7	2900,8	188,3	2712,5	2012,2	triticale
w tym zboża kon- sumpcyjne i paszowe	111228,0	352361,2	16258,2	336102,9	313386,0	<i>of which consumer and for feeds cereals</i>
w tym zboża pod- stawowe.....	104368,2	342413,4	14768,0	327645,4	306707,3	<i>of which basic cere- als</i>
pszenica	84763,6	321704,4	13962,3	307742,1	288428,8	wheat
żyto	15246,5	12160,6	309,1	11851,6	11242,5	rye
jęczmień	3195,2	5158,9	459,0	4699,9	4432,9	barley
owies i mieszanki zbożowe	364,0	810,1	14,6	795,5	629,0	oats and cereal mixed
pszenżyto	798,9	2579,3	23,0	2556,3	1974,1	triticale
Strączkowe jadalne ^b	292,7	631,9	—	631,9	631,9	Edible legumes ^b
Ziemniaki	11807,8	19791,8	2515,2	17276,6	15436,4	Potatoes
Buraki cukrowe.....	91690,0	99423,7	1592,9	97830,8	96766,9	Sugar beets
Rzepak i rzepik ^b	16912,5	16422,1	867,0	15555,1	12066,8	Rape and agrimony ^b
Warzywa.....	39455,4	50615,1	11,1	50604,0	48355,9	Vegetables
Owoce	213582,4	144858,9	99,0	144759,9	143732,2	Fruit
Żywiec rzeźny ^c	977259,5	1062588,6	1963,4	1060625,2	1029568,6	Animals for slaughter ^c
bydło (bez cieląt)	122702,6	120692,0	132,4	120559,6	116330,3	cattle (excluding calves)
cielęta	42481,8	44001,8	21,8	43980,0	43673,3	calves
trzoda chlewna	463503,3	522878,7	1809,2	521069,5	511739,9	pigs
owce	637,8	28,1	—	28,1	28,1	sheep
konie.....	44543,9	47654,9	—	47654,9	47013,1	horses
drób	303390,1	327333,2	—	327333,2	310783,9	poultry
Mleko krowie	698083,2	945279,7	4463,7	940816,0	931117,7	Cow milk
Jaja kurze konsumpcyj- ne.....	3059,9	3601,4	—	3601,4	3271,0	Consumer hen's eggs

a Płacone dostawcom. b Bez ziarna siewnego. c W wadze żywej.
a Paid to suppliers. b Excluding sowing grain. c In live weight.

TABL. 24 (230). SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

PRODUKTY ROLNE	1999	2000				AGRICULTURAL PRODUCTS
		ogółem <i>grand total</i>	od sektora publiczne- go <i>from public sector</i>	od sektora prywatnego <i>from private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym od gospo- darstw indywidu- alnych <i>of which from private farms</i>	
Zboża w t.....	268668	703677	29333	674344	630770	Cereals in t
w tym zboża podsta- wowe.....	255911	684245	26663	657582	617594	of which basic cereals
pszenica.....	192988	633212	23882	609330	573532	wheat
żyto	51008	33255	1170	32085	30417	rye
jęczmień.....	8098	9818	1113	8705	8015	barley
owies i mieszanki zbożowe	1158	1988	167	1821	1425	oats and cereal mixed
pszenżyto.....	2659	5972	331	5641	4205	triticale
w tym zboża konsump- cyjne i paszowe	264857	700457	27685	672772	630163	of which consumer and for feeds cereals
w tym zboża podsta- wowe.....	252173	681027	25016	656011	616988	of which basic cereals
pszenica.....	191254	631599	23157	608442	573140	wheat
żyto	50627	32897	882	32015	30393	rye
jęczmień.....	7184	9380	899	8481	7935	barley
owies i mieszanki zbożowe	1073	1744	29	1715	1385	oats and cereal mixed
pszenżyto.....	2035	5407	49	5358	4135	triticale
Strączkowe jadalne ^a w t....	195	466	—	466	466	Edible legumes ^a in t
Ziemniaki w t.....	49120	82593	4868	77725	73236	Potatoes in t
Buraki cukrowe w t.....	935376	961800	15606	946194	935977	Sugar beets in t
Rzepak i rzepik ^a w t.....	26900	20965	1084	19881	15654	Rape and agrimony ^a in t
Warzywa w t.....	88658	103630	45	103585	99987	Vegetables in t
Owoce w t.....	197204	200919	159	200760	200285	Fruit in t
Żywiec rzeźny ^b w t.....	322452	306764	534	306230	296445	Animals for slaughter ^b in t
bydło (bez cieląt)	47156	41122	57	41065	39679	cattle (excluding calves)
cielęta	7599	7226	4	7222	7165	calves
trzoda chlewna	152140	141547	473	141074	138579	pigs
owce	114	9	—	9	9	sheep
konie	8458	8051	—	8051	7861	horses
drób.....	106985	108809	—	108809	103152	poultry
Żywiec rzeźny w przeli- czeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c w t.....	227710	217060	401	216659	209889	Animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^c in t
Mleko krowie w tys. l	1190546	1219331	4420	1214911	1202005	Cow milk in thous. l
Jaja kurze konsumpcyjne w tys. szt.....	19323	17008	—	17008	15744	Consumer hen's eggs in thous. units

^a Bez ziarna siewnego. ^b W wadze żywej. ^c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze po-
ubojowej ciepłej.

^a Excluding sowing grain. ^b In live weight. ^c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight.

Łowiectwo
Hunting

TABL. 25 (231). **NIEKTÓRE ZWIERZĘTA ŁOWNE^a**
Stan w dniu 31 III
SELECTED GAME SPECIES^a
As of 31 III

ZWIERZĘTA ŁOWNE	1999	2000	GAME SPECIES
W SZTUKACH IN HEADS			
Łosie	313	363	<i>Moose</i>
Daniele	81	91	<i>Fallow deer</i>
W TYSIĄCACH SZTUK IN THOUSANDS HEADS			
Jelenie	1,9	2,2	<i>Deer</i>
Sarny	33,4	34,6	<i>Roe deer</i>
Dziki	5,9	6,3	<i>Wild boars</i>
Lisy	10,3	12,7	<i>Foxes</i>
Zające	103,3	89,4	<i>Hares</i>
Bażanty	46,4	44,2	<i>Pheasants</i>
Kuropatwy	74,9	70,7	<i>Partridges</i>

^a Dane szacunkowe.

Źródło: dane Ministerstwa Środowiska oraz Polskiego Związku Łowieckiego.

^a Estimated data.

Source: data of the Ministry of Environment as well as Polish Hunting Association.

TABL. 26 (232). **ODSTRZAŁ^a NIEKTÓRYCH ZWIERZĄT ŁOWNYCH**
SELECTED SPECIES OF GAME SHOT^a

ZWIERZĘTA ŁOWNE	1999/2000	2000/2001	GAME SPECIES
	w szt	in heads	
Łosie	22	18	<i>Moose</i>
Daniele	2	10	<i>Fallow deer</i>
Jelenie	502	538	<i>Deer</i>
Sarny	5436	5904	<i>Roe deer</i>
Dziki	3426	3567	<i>Wild boars</i>
Lisy	4672	5585	<i>Foxes</i>
Zające	21400	17561	<i>Hares</i>
Bażanty	13698	13657	<i>Pheasants</i>
Kuropatwy	5857	5740	<i>Partridges</i>

^a Dane szacunkowe, dotyczą roku łowieckiego, tj. okresu od 1 IV danego roku do 31 III następnego roku.

Źródło: dane Ministerstwa Środowiska oraz Polskiego Związku Łowieckiego.

^a Estimated data, concern the hunting year, i.e., the period from 1 IV of a given year to 31 III of the following year.

Source: data of the Ministry of Environment as well as Polish Hunting Association.

Leśnictwo
Forestry

TABL. 27 (233). POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH

Stan w dniu 31 XII
FOREST LAND
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000					SPECIFICATION
		ogółem <i>grand total</i>	lasy <i>forests</i>			grunty związane z gospodarką leśną <i>land connected with silviculture</i>	
			razem <i>total</i>	zalesione <i>wooded</i>	niezalesione <i>non-wooded</i>		
w ha <i>in ha</i>							
OGÓŁEM.....	791027	788931	778199	767001	11198	10731	TOTAL
Lasy publiczne.....	467634	465135	454407	450697	3710	10727	Public forests
własność Skarbu Państwa.....	465471	462930	452210	448527	3683	10719	owned by the State Treasury
w tym:							of which:
w zarządzie Lasów Państwowych.....	425881	424523	414007	411096	2911	10515	managed by State Forests
parki narodowe.....	26552	26632	26632	26197	435	—	national parks
własność gmin.....	2163	2205	2197	2170	27	8	owned by gmina
Lasy prywatne.....	323393	323796	323792	316304	7488	4	Private forests

TABL. 28 (234). POŻARY LASÓW
FOREST FIRES

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Liczba pożarów.....	2166	3350	Number of fires
w tym według przyczyn:			of which by causes:
podpalenie.....	1018	1866	arson
nieostrożność: nieletnich.....	86	67	carelessness: juveniles
dorosłych.....	865	1107	adults
Powierzchnia lasów dotkniętych pożarami w ha.....	1771	1636	Area of forest burned in ha
w tym według przyczyn:			of which by causes:
podpalenie.....	665	857	arson
nieostrożność: nieletnich.....	52	21	carelessness: juveniles
dorosłych.....	846	542	adults
Przeciętna powierzchnia lasu objęta jednym pożarem w ha.....	0,82	0,49	Average forest area burned by fire in ha

Źródło: dane Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej.
Source: data of the Main Office of the State Fire Department.

TABL. 29 (235). **ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE**
RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000					SPECIFICATION
		ogółem <i>grand total</i>	lasy publiczne <i>public forests</i>			lasy prywatne ^a <i>private forests^a</i>	
			razem <i>total</i>	wła- sność Skarbu Państwa <i>owned by the State Treasury</i>	wła- sność gmin <i>owned by gmina</i>		
w ha <i>in ha</i>							
Powierzchnia produkcyj- na szkółek leśnych (stan w dniu 31 XII)	238	234	234	234	—	—	<i>Production area of forest nurseries (as of 31 XII)</i>
Odnowienia i zalesienia ^b	4866	5496	2793	2781	12	2703	<i>Renewals and afforesta- tions^b</i>
sztuczne ^b	4638	5303	2671	2661	10	2632	<i>artificial of^b</i>
zrębów ^{bc}	2503	2414	2236	2236	—	178	<i>felling sites^{bc}</i>
halizn i płazowin	260	181	106	98	8	75	<i>blanks and irregularly stocked open stands</i>
użytków rolnych ^d i nieużytków	1875	2708	329	327	2	2379	<i>agricultural land^d and wasteland</i>
naturalne	228	193	122	120	2	71	<i>natural</i>
Poprawki i uzupełnienia	384	454	370	370	—	84	<i>Corrections and supple- ments</i>
Pielęgnowanie ^e	18926	19118	17339	17275	64	1779	<i>Tending^e</i>
w tym:							<i>of which:</i>
upraw ^f	11445	11780	10011	9989	22	1769	<i>crops^f</i>
młodników	5695	5469	5469	5469	—	—	<i>greenwoods</i>
wprowadzanie pod- szytów ^g	1055	1106	1106	1106	—	—	<i>introduction of under- growth^g</i>
Melioracje	2009	2103	2103	2103	—	—	<i>Drainage</i>

a Dane szacunkowe. b Bez dolesień luk w drzewostanach i wprowadzania II piętra. c Łącznie z odnowieniami pod osłoną drzewostanów. d Przeznaczonych do zalesienia w planie zagospodarowania przestrzennego. e Bez cięć trzebieżowych. f Pielęgnowanie gleby i czyszczenia wczesne. g Sadzenie krzewów lub drzew stałe znajdujących się w dolnej warstwie drzewostanu, spełniających rolę pielęgnacyjną.

a Estimated data. b Excluding the afforestation of tree stand gaps and introduction of the second layer. c Including renewals protected by tree stands. d Designated for afforestation in land development plan. e Without extirpation. f Tending soil and early tree cutting. g Planting bushes or trees remaining in lower layers of a tree stand and serving a tending role.

TABL. 30 (236). POZYSKANIE DREWNA
REMOVALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000					SPECIFICATION
		ogółem <i>grand total</i>	lasy publiczne <i>public forests</i>			lasy prywatne <i>private forests</i>	
			razem <i>total</i>	wła- sność Skarbu Państwa <i>owned by the State Treasury</i>	wła- sność gmin <i>owned by gmina</i>		
O G Ó Ł E M w dam ³	1491,0	1610,1	1448,1	1447,7	0,4	162,0	TOTAL in dam ³
Grubizna	1428,2	1546,5	1384,5	1384,1	0,4	162,0	Timber
Grubizna iglasta	1054,5	1155,4	1030,4	1030,2	0,2	125,0	Coniferous
w tym drewno:							of which:
wielkowymiarowe	449,1	491,0	408,6	408,5	0,1	82,4	large-size wood
średniowymiarowe do przerobu przemysło- wego	503,5	562,6	537,3	537,2	0,1	25,3	medium-size wood for industrial uses
Grubizna liściasta	373,7	391,1	354,1	353,9	0,1	37,0	Non-coniferous
w tym drewno:							of which:
wielkowymiarowe	120,6	130,1	105,1	105,1	0,1	24,9	large-size wood
średniowymiarowe do przerobu przemysło- wego	197,1	202,5	197,2	197,2	0,0	5,3	medium-size wood for industrial uses
Drewno małowymiario- we	62,8	63,6	63,6	63,6	—	—	Slash
Do przerobu przemysło- wego	12,4	11,5	11,5	11,5	—	—	Slash for industrial uses
Opałowe	50,4	52,1	52,1	52,1	—	—	Slash for fuel
GRUBIZNA NA 100 ha POWIERZCHNI LASÓW w m ³	183,3	198,7	304,7	306,1	16,8	50,0	TIMBER PER 100 ha OF FOREST AREAS in m ³

U w a g a. W latach 1999 i 2000 nie pozyskano karpiny.

N o t e. In 1999 and 2000 the stump wood wasn't gained.

TABL. 31 (237). ZADRZEWIENIA I POZYSKANIE DREWNA Z ZADRZEWIEŃ
TREES AND SHRUPS OUTSIDE THE FOREST AND REMOVALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		SPECIFICATION
		ogółem <i>total</i>	w tym na gruntach prywatnych <i>of which on private land</i>	
Powierzchnia produkcyjna szkółek				Production area of nurseries (as of
zadrzewieniowych (stan w dniu				31 XII) in ha
31 XII) w ha	49	38	—	
Sadzenie w szt: drzew	38654	101755	66560	Plantings in units of: trees
krzewów	41377	49714	23536	bushes
Pozyskanie drewna (grubizny) ^a w m ³ ..	39242	42307	34793	Removals (timber) ^a in m ³
grubizna iglasta	5502	5630	5211	coniferous
w tym drewno wielkowymiarowe	3015	3089	2866	of which large-size wood
grubizna liściasta	33740	36677	29582	non-coniferous
w tym drewno wielkowymiarowe	11574	12169	10354	of which large-size wood

^a Dane szacunkowe; nie uwzględniono w danych o ogólnym pozyskaniu drewna (grubizny).^a Estimated data; excluded from data on total removals (timber).

DZIAŁ XV

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

Uwagi ogólne

Przemysł

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

Dane o produkcji wyrobów obejmują również działalność podmiotów produkujących wyroby przemysłowe, a zaliczanych do innych sekcji niż wyżej wymienione.

2. Dane według sekcji i działów PKD opracowano **metodą przedsiębiorstw** (definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 7 na str. XXIII), z wyjątkiem danych dotyczących produkcji wyrobów, które opracowano według faktycznego miejsca wytworzenia wyrobu, a nie siedziby zarządu przedsiębiorstwa.

Grupowania wyrobów dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 VII 1997 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 III 1997 r. (Dz. U. Nr 42, poz. 264) z późniejszymi zmianami.

3. **Produkcja sprzedana** dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej jak i nieprzemysłowej. Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Produkcję sprzedaną przemysłu prezentuje się w cenach bazowych. Definicję **ceny bazowej** podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 13 na str. XXIV.

Jako **cenę stałą** przyjmuje się **cenę stałą 1995 r.** (średnie ceny bieżące 1995 r.).

4. W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

CHAPTER XV

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

General notes

Industry

1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, in accordance with NACE rev. 1, in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply".

Data regarding the production of products also include the activity of entities producing industrial products and included in sections other than mentioned above.

2. Data according to NACE rev. 1 sections and divisions were compiled using **the enterprise method** (the definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook, item 7 on page XXIII), excluding data regarding production of products which were compiled by actual place of production, not by the seat of enterprise.

The grouping of products is presented on the basis of the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 VII 1997 by a decree of the Council of Ministers, dated 18 III 1997 (Journal of Laws No. 42, item 264) with later amendments.

3. **Sold production** concerns the total activity of an economic entity, i.e., both industrial and non-industrial production. Sold production of industry includes:

- 1) the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;
- 2) the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement.

Sold production of industry is presented in basic prices. The definition of **basic price** is given in the general notes to the Yearbook, item 13 on page XXIV.

Constant prices are adopted as 1995 constant prices (1995 average current prices).

4. In data concerning production, the value of outwork is included.

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne — na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) — czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

5. Dane dotyczące zatrudnienia w przemyśle obejmują zatrudnionych na podstawie stosunku pracy.

Do zatrudnionych w przemyśle nie zaliczono:

- 1) uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego,
- 2) agentów,
- 3) osób wykonujących pracę nakładczą.

Dane dotyczące przeciętnego zatrudnienia i przeciętnych wynagrodzeń wykazano w przeliczeniu niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych.

6. Prezentowane dane obejmują również działalność zakładów budżetowych i gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych.

Outwork in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the benefit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.

5. Data concerning employment in industry include employees hired on the basis of employment contracts.

Employed in industry do not include:

- 1) apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training,
- 2) agents,
- 3) persons engaged in outwork.

Data concerning average paid employment and average wages and salaries are given after converting of part-time paid employees on full-time paid employees.

6. Presented data also include the activity of budgetary establishments and auxiliary units of budgetary entities.

Budownictwo

1. Informacje w dziale dotyczą działalności podmiotów gospodarczych z sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

2. Dane dotyczące **przedsiębiorstw budowlanych** w podziale według grup Polskiej Klasyfikacji Działalności opracowano metodą przedsiębiorstw, tj. klasyfikując do odpowiedniej grupy całe przedsiębiorstwa w zależności od przeważającego charakteru produkcji.

3. Produkcja budowlano-montażowa w przedsiębiorstwach budowlanych obejmuje: roboty w zakresie inwestycji, remontów, konserwacji, budownictwa tymczasowego na placach budów, roboty wiertnicze oraz roboty eksploatacyjne górnicze (wykonywane w toku) budownictwa górniczego dołowego.

Podział produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych dokonano na podstawie Klasyfikacji Obiektów Budowlanych:

— za 1999 r. wprowadzoną zarządzeniem Nr 70 Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego z dnia 25 X 1989 r. (Dz. Urz. GUS Nr 32, poz.77),

Construction

1. Information in the chapter refers to activities of economic entities engaged in „Construction”, employing more than 9 persons.

2. Data on **construction enterprises** by groups of the NACE rev. 1 were compiled using the enterprise method i.e., classifying the entire enterprise to an appropriate group according to the prevailing character of production.

3. Construction and assembly production in construction enterprises include: works in the field of investments, restorations, conservation, temporary construction on construction sites, drilling and extraction work.

The division of construction and assembly production by type of construction objects was made on the basis of the Classification of Construction Objects:

— in 1999 implemented by Order No. 70 of the President of the Central Statistical Office dated 25 X 1989 (CSO Office Journal No. 32, item 77),

— in 2000 implemented by Decree of the Council of Ministers dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316).

— za 2000 r. wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316).

4. Dane o budynkach oddanych do użytku dotyczą:

- w zakresie liczby budynków — budynków nowo wybudowanych,
- w zakresie kubatury budynków — budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

5. Dane o przeciętnym zatrudnieniu i przeciętnym wynagrodzeniu miesięcznym dotyczą pracowników najemnych, tj. osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) i obejmują pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych — na terenie kraju — w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Data on buildings completed concerns:

- *within the scope of the number of buildings — newly built buildings,*
- *within the scope of the cubic volume of buildings — newly built and expanded buildings (the expanded part only).*

5. Data regarding average employment and average monthly wages and salaries concerns hired employees, i.e., persons employed on the basis of a work agreement (labour contract, appointment, promotion or selection) and includes full-time and part-time paid employees, within the country, calculated as full-time employment.

Przemysł

Industry

TABL. 1 (238). PODSTAWOWE DANE O PRZEMYŚLE
BASIC DATA ON INDUSTRY

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		1999 = 100	
Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł.....	84092,8	97779,1	107,5 ^a	<i>Sold production (current prices) in mln zł</i>
Pracujący ^b	481362	452722	94,1	<i>Employed persons^b</i>
Przeciętne zatrudnienie.....	432221	421702	97,6	<i>Average paid employment</i>
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^c w zł.....	2048.60	2290.64	x	<i>Average monthly gross wages and salaries^c in zł</i>

a Ceny stałe. b Stan w dniu 31 XII (w 1999 r. — 30 IX). c Łącznie ze składkami na ubezpieczenia społeczne płaconymi przez ubezpieczonego pracownika.

a Constant prices. b As of 31 XII (in 1999 — 30 IX). c Including compulsory social security contributions paid by the insured employee.

TABL. 2 (239). PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYŚŁU^a (ceny bieżące)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000			SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>	1999 = 100 (ceny stałe) <i>(constant prices)</i>	w odsetkach <i>in per cent</i>		
O G Ó Ł E M.....	77619,5	90683,6	108,0	100,0	TOTAL
W tym przetwórstwo przemysłowe.....	63985,4	74073,2	106,3	81,7	Of which manufacturing
w tym:					of which:
Produkcja artykułów spożywczych i napojów.....	14654,2	17232,6	108,9	19,0	Manufacture of food products and beverages
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	1200,8	1317,3	113,4	1,5	Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ	1101,3	1334,2	116,6	1,5	Manufacture of pulp and paper ^Δ
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	6339,9	6919,0	97,2	7,6	Publishing; printing and reproduction of recorded media
Produkcja wyrobów chemicznych	6163,8	7139,8	114,5	7,9	Manufacture of chemicals and chemical products
Produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych.....	1842,4	2207,5	113,7	2,4	Manufacture of other non-metallic mineral products
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	1904,7	2550,7	147,9	2,8	Manufacture of metal products ^Δ
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	1961,5	1865,4	107,1	2,1	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	1622,9	3248,4	204,6	3,6	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 (239). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		SPECIFICATION	
	w mln zł <i>in mln zł</i>	1999 = 100 (ceny stałe) <i>(constant prices)</i>	w odsetkach <i>in per cent</i>		
W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.)				Of which manufacturing (cont.)	
w tym (dok.):				of which (cont.):	
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków.....	1462,2	1444,7	98,1	1,6	Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
Produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep.....	7072,7	3196,7	45,5	3,5	Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (240). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**
(ceny bieżące)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a BY OWNERSHIP SECTORS (current prices)

prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	1999	2000		1999	2000	
	sektor publiczny <i>public sector</i>			sektor prywatny <i>private sector</i>		
	w mln zł <i>in mln zł</i>	w % ogółem <i>in % of total</i>		w mln zł <i>in mln zł</i>		w % ogółem <i>in % of total</i>
OGÓŁEM <i>TOTAL</i>	27036,1	34986,1	38,6	50583,4	55697,5	61,4
W tym przetwórstwo przemysłowe <i>Of which manufacturing</i>	13761,3	18671,9	25,2	50224,1	55401,3	74,8
w tym: <i>of which:</i>						
Produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>Manufacture of food products and beverages</i>	817,7	859,3	5,0	13836,5	16373,3	95,0
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <i>Manufacture of wearing apparel and furriery</i> ^Δ	25,0	21,3	1,6	1175,8	1296,0	98,4
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>Manufacture of pulp and paper</i> ^Δ	106,3	83,9	6,3	995,0	1250,3	93,7

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (240). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999		2000		1999		2000	
	sektor publiczny public sector				sektor prywatny private sector			
	w mln zł in mln zł		w % ogółem in % of total		w mln zł in mln zł		w % ogółem in % of total	
W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)								
w tym (dok.): of which (cont.):								
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji Publishing; printing and reproduction of recorded media	916,5	1017,5	14,7	5423,4	5901,5	85,3		
Produkcja wyrobów chemicznych Manufacture of chemicals and chemical products	716,4	798,7	11,2	5447,4	6341,1	88,8		
Produkcja wyrobów z surowców nieme- talicznych pozostałych..... Manufacture of other non-metallic min- eral products	136,8	240,8	10,9	1705,6	1966,7	89,1		
Produkcja wyrobów z metali ^Δ Manufacture of metal products ^Δ	156,7	107,2	4,2	1748,0	2443,5	95,8		
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equip- ment n.e.c.	615,0	521,9	28,0	1346,5	1343,5	72,0		
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	335,6	304,0	9,4	1287,3	2944,4	90,6		
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	196,3	154,2	10,7	1265,9	1290,5	89,3		
Produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep..... Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	176,9	161,2	5,0	6895,8	3035,5	95,0		

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 4 (241). PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a W 2000 R.
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a IN 2000

WYROBY	W liczbach bezwzględ- nych <i>In absolute numbers</i>	Udział w produkcji krajowej w % <i>Share in domestic production in %</i>	PRODUCTS
Kruszywo mineralne naturalne, niekruszone w tys. t	2260,2	9,8	Mineral gravel aggregate, not processed in thous. t
Produkty uboju ^b wliczane do wydajności po- ubojowej w tys. t:			Slaughter products ^b included in slaughter capacity in thous. t:
bydła i cieląt.....	19,7	12,7	cattle and calves
trzody chlewnej.....	98,8	14,0	pigs
Mięso drobiowe w tys. t.....	119,5	19,3	Poultry in thous. t
Soki owocowe i warzywne w tys. t.....	288,3	34,0	Fruit and vegetable juices in thous. t
Oleje i tłuszcze rafinowane w tys. t.....	111,7	18,1	Refined oils and fats in thous. t
Margaryna i podobne tłuszcze jadalne w tys. t...	71,7	18,3	Margarine and similar edible fats in thous. t
Mleko płynne przetworzone ^c w tys. hl	2543,4	14,2	Processed liquid milk ^c in thous. hl
Masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka w tys. t	22,1	15,9	Butter and other fats from milk in thous. t
Sery i twarogi w tys. t.....	126,7	26,7	Cheese and curds in thous. t
Mąka pszenna w tys. t.....	323,1	15,8	Wheat flour in thous. t
Mąka żytnia w tys. t.....	36,8	15,1	Rye flour in thous. t
Produkty stosowane w żywieniu zwierząt hodowlanych w tys. t.....	692,6	15,6	Fodder used in farm animals feeding in thous. t
Karma dla zwierząt domowych w tys. t.....	100,6	71,3	Food for pets in thous. t
Cukier w przeliczeniu na cukier biały w tys. t.....	183,3	9,1	Sugar in terms of white sugar in thous. t
Makaron w tys. t.....	11,2	11,0	Macaroni in thous. t
Wódka czysta w przeliczeniu na 100% w tys. hl	72,1	10,8	Vodka in terms of 100% in thous. hl
Spiytus (alkohol etylowy) rektyfikowany w przeliczeniu na 100% w tys. hl	101,8	10,0	Rectified spirit (ethyl alcohol) in terms of 100% in thous. hl
Piwo otrzymywane ze słodu ^d w tys. hl	2569,8	10,2	Beer from malt ^d in thous. hl
Napoje owocowo-warzywne w tys. hl	20,0	72,6	Fruit and vegetable drinks in thous. hl
Papierosy z tytoniu w mln szt.....	20018	23,9	Cigarettes from tobacco in mln units
Obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry w tys. par	2077	10,6	Footwear with leather uppers in thous. pairs
Tarcica w dam ³	140,6	4,1	Sawnwood in dam ³
w tym tarcica iglasta.....	115,9	4,1	of which coniferous sawnwood
Papier pakowy (siarczanowy) niepowlekany w tys. t	151,7	27,3	Brown paper (sulphated) non coated in thous. t
Benzyna silnikowa nieetylizowana (bezołowiowa) w tys. t.....	2937,5	78,9	Unleaded petrol in thous. t
Siarka ^e w przeliczeniu na 100% w tys. t.....	90,8	80,0	Sulphur ^e in terms of 100% in thous. t
Etylen w tys. t.....	362,4	100,0	Ethylene in thous. t
Propylen w tys. t.....	249,1	100,0	Propylene in thous. t
Tworzywa sztuczne polimeryzacyjne w tys. t.....	259,6	33,0	Polymerised plastics in thous. t

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b W wadze poubojowej cieplej. c Łącznie z mlekiem przerzutowym do dalszej produkcji. d O zawartości od 0,5% alkoholu. e Bez siarki surowej, sublimowanej, strąconej i koloidalnej.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b In post-slaughter warm weight. c Including milk forwarded for further processing. d With 0,5% and more alcohol. e Excluding raw sulphur, sublimed, lac of sulphur and colloidal sulphur.

TABL. 4 (241). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a W 2000 R. (dok.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a IN 2000 (cont.)

WYROBY	W liczbach bezwzględ- nych <i>In absolute numbers</i>	Udział w produkcji krajowej w % <i>Share in domestic production in %</i>	PRODUCTS
Preparaty do prania i preparaty do czyszczenia, przeznaczone do sprzedaży detalicznej w tys. t.....	145,0	40,9	Washing preparations, cleaning prepara- tions for retail sale in thous. t
Kieliszki i szklanki (z wyjątkiem szkła ołowiowe- go), nabierane ręcznie w tys. szt.....	7472	32,1	Hand made glasses (excluding glasses made of lead glass) in thous. units
Cegła w mln ceg.....	112,3	11,6	Bricks in mln bricks
Cegły i elementy budowlane, ceramiczne, wypalane z gliny, stosowane pod oblicowa- niem w mln ceg.....	311,4	15,1	Bricks and structural elements, ceramic, baked from clay, for use under elevation in mln bricks
w tym pustaki ścienne ceramiczne.....	240,9	17,4	of which wall ceramic, hollow blocks
Cement w tys. t.....	548,7	3,6	Cement in thous. t
Elementy ścienne z betonu lekkiego w tys. t.....	606,9	25,6	Light concrete wall elements in thous. t
Elementy ścienne silikatowe (wapienno- piaskowe) w tys. t.....	229,2	28,5	Calcium-silicate wall elements in thous. t
w tym cegła silikatowa wapienno-piaskowa w mln ceg.....	44,8	27,9	of which calcium-silicate in mln bricks
Elementy ścienne konstrukcji budynków z betonu w tys. t.....	274,7	17,1	Wall elements of concrete building struc- ture in thous. t
Maszyny i urządzenia rolnicze i dla gospodarki leśnej w t.....	9763	15,6	Agricultural machinery and equipment for forestry in t
Odlewy żeliwne w tys. t.....	19,6	13,5	Cast iron in thous. t
Maszyny i urządzenia do robót budowlanych drogowych i melioracyjnych w t.....	864	5,4	Machinery and equipment for construction road and drainage work in t
Maszyny i urządzenia dla przemysłu spo- żywczego w t.....	766	12,2	Machinery and equipment for the food industry in t
Maszyny do szycia typu domowego w tys. szt ...	57,4	100,0	Household sewing machines in thous. units
Maszyny pralnicze automatyczne typu domo- wego w tys. szt.....	217,2	45,6	Household automatic washing machines in thous. units
Maszyny cyfrowe do automatycznego przetwa- rzania danych z jednostkami wejścia i wyjścia w tys. szt.....	53,1	37,5	Digital computers for automatic data processing with input and output units in thous. units
Akumulatory ołowiowe (kwasowe) do pojazdów samochodowych w tys. szt.....	503,9	12,8	Lead-acid accumulators for motor vehicles in thous. units
Kineskopy barwne do odbiorników telewizyj- nych i monitorów w tys. szt.....	4704,6	100,0	Colour picture tubes for television receivers and monitors in thous. units
Odbiorniki telewizji kolorowej w tys. szt.....	3146,4	50,3	Colour television receivers in thous. units
Samochody osobowe ogólnego przeznaczenia w tys. szt.....	88,9	16,7	Passenger cars for general use in thous. units
Pojazdy do transportu publicznego ^b w szt.....	174	8,6	Public transport vehicles ^b in units
Samochody ciężarowe i ciągniki drogowe w tys. szt.....	16,6	28,1	Lorries and tractor trailers in thous. units
Rowery w tys. szt.....	277,6	20,6	Bicycles in thous. units
Energia elektryczna w GW·h.....	15725,0	10,8	Electricity in GW·h
Ciepło w parze lub gorącej wodzie w PJ.....	102,2	18,3	Thermal energy from steam or hot water in PJ

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Do przewozu 10 osób i więcej.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b For transport of 10 and more persons.

TABL. 5 (242). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYŚLE^a
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000				
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	z ogółem — stanowiska of total — positions	
					robotnicze manual labour	nierobot- nicze non- manual labour
OGÓŁEM..... TOTAL	405628	383494	115140	268354	254619	128875
W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing	344338	324546	57970	266576	216213	108333
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych i napojów Manufacture of food products and beverages	76588	72698	4340	68358	52155	20543
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	21215	20067	922	19145	16982	3085
Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ						
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ	5609	5682	569	5113	4422	1260
Manufacture of pulp and paper ^Δ						
Działalność wydawnicza; poligrafia i reproduk- cja zapisanych nośników informacji	31836	30422	5198	25224	9856	20566
Publishing; printing and reproduction of recorded media						
Produkcja wyrobów chemicznych	30024	28649	6643	22006	15980	12669
Manufacture of chemicals and chemical products						
Produkcja wyrobów z surowców niemeta- licznych pozostałych	14152	14435	2387	12048	11385	3050
Manufacture of other non-metallic mineral products						
Produkcja wyrobów z metali ^Δ	20380	18679	3156	15523	13957	4722
Manufacture of metal products ^Δ						
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	22306	17533	6803	10730	11906	5627
Manufacture of machinery and equipment n.e.c.						
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	12550	13766	2768	10998	8984	4782
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i ze- garków	8856	8101	2368	5733	4257	3844
Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks						
Produkcja pojazdów mechanicznych, przy- czep i naczep	17259	12995	2176	10819	8386	4609
Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers						

^a W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, w 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

^a In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, in 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons.

TABL. 6 (243). STRUKTURA PRZECIĘTNEGO ZATRUDNIENIA W PRZEMYŚLE^a
STRUCTURE OF AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w odsetkach in percent			w % ogółem in % of total
OGÓŁEM TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	70,0
W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing	84,9	84,6	50,3	99,3	82,1
w tym: of which:					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów Manufacture of food products and beverages	18,9	19,0	3,8	25,5	94,0
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	5,2	5,2	0,8	7,1	95,4
Produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ Manufacture of pulp and paper ^Δ	1,4	1,5	0,5	1,9	90,0
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji Publishing; printing and reproduction of recorded media	7,8	7,9	4,5	9,4	82,9
Produkcja wyrobów chemicznych Manufacture of chemicals and chemical products	7,4	7,5	5,8	8,2	76,8
Produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych Manufacture of other non-metallic mineral products	3,5	3,8	2,1	4,5	83,5
Produkcja wyrobów z metali ^Δ Manufacture of metal products ^Δ	5,0	4,9	2,7	5,8	83,1
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	5,5	4,6	5,9	4,0	61,2
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	3,1	3,6	2,4	4,1	79,9
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	2,2	2,1	2,1	2,1	70,8
Produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	4,3	3,4	1,9	4,0	83,3

^a W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, w 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

^a In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, in 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons.

TABL. 7 (244). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a W PRZEMYSŁE^b
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a IN INDUSTRY^b

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000				
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	z ogółem — stanowiska of total — positions	
					robotni- cze manual labour	nierobotni- cze non- -manual labour
w zł						

^a Łącznie ze składkami na ubezpieczenia społeczne płaconymi przez ubezpieczonego pracownika. ^b W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, w 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

^a Including compulsory social security contributions paid by the insured employee. ^b In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, in 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons.

Budownictwo
*Construction*TABL. 8 (245). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTION (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Roboty <i>Works</i>		SPECIFICATION
		inwestycyjno-modernizacyjne <i>investment-modernization</i>	remontowo-konserwacyjne <i>restoration-conservation</i>	
		w mln zł	in mln zł	
O G Ó Ł E M..... 1999	9059,6	6204,4	2855,2	T O T A L
2000	9506,2	6638,6	2867,6	
sektor publiczny	580,7	360,8	219,9	<i>public sector</i>
sektor prywatny	8925,5	6277,8	2647,7	<i>private sector</i>
Budynki mieszkalne	2481,1	1802,9	678,2	Residential buildings
Jednorodzinne i wielorodzinne	1921,1	1384,9	536,2	<i>Single family and multi-family</i>
Zbiorowego zamieszkania	560,0	418,0	142,0	<i>Residences for communities</i>
Budynki niemieszkalne	2944,0	1949,9	994,1	Non-residential buildings
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego	157,1	91,5	65,6	<i>Hotels and tourist accommodation buildings</i>
Biurowe	738,3	455,4	282,9	<i>Office buildings</i>
Handlowo-usługowe	507,0	324,2	182,8	<i>Trade and service</i>
Transportu i łączności	131,6	116,2	15,4	<i>Transport and communication</i>
Przemysłowe i magazynowe	682,8	372,0	310,8	<i>Industrial and storage</i>
Obiekty kulturalne, edukacyjne, kultury fizycznej, opieki medycznej, szpitale	526,7	438,2	88,5	<i>Public entertainment, education, physical education, medical care, hospital</i>
Pozostałe	200,5	152,4	48,1	<i>Others</i>
Obiekty inżynierii lądowej i wodnej..	4081,1	2885,8	1195,3	Civil engineering constructions
Autostrady, drogi ekspresowe, ulice i drogi pozostałe	1248,6	829,4	419,2	<i>Highways, expressways, streets and other roads</i>
Drogi kolejowe	224,7	170,3	54,4	<i>Railways</i>
Drogi lotniskowe	32,8	8,6	24,2	<i>Airfield runways</i>
Mosty, wiadukty i estakady, tunele i przejścia nadziemne i podziemne ...	328,4	251,9	76,5	<i>Bridges, viaducts, flyovers, tunnels, foot bridges and subways</i>
Budowle wodne	64,8	53,4	11,4	<i>Water project structures</i>
Rurociągi i linie telekomunikacyjne oraz linie elektroenergetyczne dalekiego zasięgu	744,9	629,9	115,0	<i>Pipelines, telecommunication lines and long range electricity lines</i>
Rurociągi sieci rozdzielczej i linie kablowe rozdzielcze	763,0	511,3	251,7	<i>Distributive pipeline network and distributive cable lines</i>
w tym oczyszczalnie wód i ścieków ..	137,1	72,6	64,5	<i>of which water and waste water treatment plants.</i>
Kompleksowe budowle na terenach przemysłowych	375,3	264,4	110,9	<i>Complex structures in industrial areas</i>
Budowle sportowe i rekreacyjne	13,9	9,0	4,9	<i>Sport and recreation constructions</i>
Obiekty pozostałe, gdzie indziej nie sklasyfikowane	284,7	157,6	127,1	<i>Other constructions not elsewhere classified</i>

^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa mazowieckiego, siłami własnymi bez podwykonawców.

^a Realized by enterprises which have a seat of board in the Mazowieckie voivodship without subcontractors participation.

TABL. 9 (246). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a (ceny bieżące)**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>	w odset- kach <i>in percent</i>		
O G Ó Ł E M	9059,6	9506,2	100,0	T O T A L
sektor publiczny.....	644,0	580,7	6,1	<i>public sector</i>
sektor prywatny	8415,6	8925,5	93,9	<i>private sector</i>
Przygotowanie terenu pod budowę	21,2	93,2	1,0	<i>Site preparation</i>
Wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ	7357,0	7588,7	79,8	<i>Building constructions; civil engineer- ing^Δ</i>
Wykonywanie instalacji budowlanych..	1597,7	1742,4	18,3	<i>Building installation</i>
Wykonanie robót budowlanych wy- kończeniowych	74,3	77,6	0,8	<i>Building completion</i>
Wynajem sprzętu budowlanego i burzącego z obsługą operatorską..	9,4	4,3	0,1	<i>Renting of construction or demolition equipment with operator</i>

a Zrealizowana systemem zleceńiowym przez podmioty budowlane.
a Realized on the basis of the contract system by construction entities.

TABL. 10 (247). **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKU**
BUILDINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Budynki	7534	8797	Buildings
w tym budynki mieszkalne jedno- rodzinne i wielorodzinne.....	5639	6386	of which one-dwelling and multi- -dwelling residential buildings
miasta	4146	5079	urban areas
wieś	3388	3718	rural areas
W tym budynki indywidualne.....	6278	7145	Of which private buildings
miasta	3220	3661	urban areas
wieś	3058	3484	rural areas
budynki mieszkalne jednorodzinne i wielorodzinne.....	4698	5344	one-dwelling and multi-dwelling resi- dential buildings
niemieszkalne.....	1580	1801	non-residential buildings

TABL. 10 (247). BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKU (dok.)
BUILDINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Kubatura w dam ³	20437,3	21053,2	Cubic volume in dam ³
w tym budynki mieszkalne jedno- rodzinne i wielorodzinne	8938,8	11448,0	of which one-dwelling and multi- -dwelling residential buildings
miasta	15518,4	16542,2	urban areas
wieś	4918,9	4511,0	rural areas
W tym budynki indywidualne	6149,2	7002,3	Of which private buildings
miasta	3552,7	3720,4	urban areas
wieś	2596,5	3281,9	rural areas
budynki mieszkalne jednorodzinne i wielorodzinne	3887,7	4499,3	one-dwelling and multi-dwelling resi- dential buildings
niemieszkalne	2261,5	2503,0	non-residential

TABL. 11 (248). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W BUDOWNICTWIE^a
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN CONSTRUCTION^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
OGÓŁEM	100505	92431	TOTAL
sektor publiczny	13331	12541	public sector
sektor prywatny	87174	79890	private sector
Na stanowiskach robotniczych	69503	63879	In manual labour positions
Na stanowiskach nierobotniczych	31002	28552	In non-manual labour positions

^a W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, w 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

^a In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, in 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons.

TABL. 12 (249). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a W BUDOWNICTWIE^b
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a IN CONSTRUCTION^b

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
	w zł	in zł	
OGÓŁEM	2109,36	2391,24	TOTAL
sektor publiczny	1998,61	2245,87	public sector
sektor prywatny	2126,29	2414,06	private sector
Na stanowiskach robotniczych	1637,24	1763,20	In manual labour positions
Na stanowiskach nierobotniczych	3167,78	3796,34	In non-manual labour positions

^a Łącznie ze składkami na ubezpieczenia społeczne płaconymi przez ubezpieczonego pracownika. ^b W 1999 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób, w 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób.

^a Including compulsory social security contributions paid by the insured employee. ^b In 1999 excluding companies of natural persons employing up to 9 persons, in 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons.

DZIAŁ XVI

TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

Uwagi ogólne

Transport

1. Prezentowane informacje dotyczą podmiotów gospodarczych, tj. przedsiębiorstw państwowych, spółek, spółdzielni oraz zakładów osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą w zakresie transportu samochodowego, towarowego lub pasażerskiego oraz obsługi transportu (w zakresie przeładunków i spedycji) i zatrudniających powyżej 9 osób.

2. Dane w zakresie transportu samochodowego obejmują podmioty, w których usługi transportu samochodowego stanowią podstawową działalność gospodarczą, z tym, że dane o przewozach pasażerów nie obejmują przewozów taborem komunikacji miejskiej.

Łączność

1. Informacje o łączności dotyczą przedsiębiorstwa użyteczności publicznej „Poczta Polska” oraz spółki „Telekomunikacja Polska” SA.

2. Placówki pocztowe obejmują placówki pocztowe, pocztowe ze służbą telekomunikacyjną oraz agencje, pośrednictwa, oddziały i kioski obsługiwane przez pracowników „Poczty Polskiej”. Placówki usług telekomunikacyjnych obejmują punkty (okienka) usług telekomunikacyjnych (np. przyjmowanie telegramów, zamawianie rozmów międzymiastowych itp.) obsługiwane przez pracowników „Telekomunikacji Polskiej” S.A.

CHAPTER XVI

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

General notes

Transport

1. The information presented concerns economic entities e.g. state enterprises, companies, co-operatives and companies of natural persons conducting economic activity within the scope of road transport of goods or passengers as well as transport service and employing more than 9 persons.

2. Data within the scope of **road transport** include entities in which road transport services comprise the basic economic activity but data regarding transport of passengers do not include transport by urban road transport fleet.

Communications

1. Information regarding communications concerns the public utility enterprise „Poczta Polska” and the company „Telekomunikacja Polska” SA.

2. **Post offices** include post offices, post offices with telecommunication services as well as agencies, intermediaries, branches and stalls serviced by employees of „Poczta Polska”. Telecommunication service offices include points of telecommunication services (e.g., accepting telegrams, ordering inter-city calls, etc.) serviced by employees of „Telekomunikacja Polska” S.A.

Transport
TransportTABL. 1 (250). **SIEĆ KOMUNIKACYJNA**
Stan w dniu 31 XII
TRANSPORT INFRASTRUCTURE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Linie kolejowe eksploatowane ^a w km	1947	1947	Railway lines operated ^a in km
normalnotorowe	1782	1782	standard gauge
w tym zelektryfikowane	1375	1375	of which electrified
wąskotorowe	165	165	narrow gauge

^a Dane dotyczą przedsiębiorstwa państwowego Polskie Koleje Państwowe; długość linii na podstawie znormalizowanych przepisów Polskich Kolei Państwowych.

^a Data concerning of the state owned enterprise Polskie Koleje Państwowe; the length of railways according to normalized regulations of Polskie Koleje Państwowe.

TABL. 2 (251). **DROGI PUBLICZNE O TWARDEJ NAWIERZCHNI**
Stan w dniu 31 XII
HARD SURFACE PUBLIC ROADS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000		SPECIFICATION
		ogółem <i>total</i>	w tym o nawierzchni ulepszonej <i>of which those with upgraded surface</i>	
OGÓŁEM.....	28292	28545	23598	TOTAL
miejskie.....	5384	5572	4820	urban
zamiejskie.....	22908	22973	18778	out-of-town
Krajowe.....	2377	2362	2362	Domestic
miejskie.....	490	480	480	urban
zamiejskie.....	1887	1882	1882	out-of-town
Wojewódzkie	2942	2966	2963	Voivodship
miejskie.....	442	496	496	urban
zamiejskie.....	2500	2470	2467	out-of-town
Powiatowe	12346	12556	11369	Powiat
miejskie.....	1320	1356	1257	urban
zamiejskie.....	11026	11200	10112	out-of-town
Gminne	10627	10661	6904	Gmina
miejskie.....	3132	3240	2587	urban
zamiejskie.....	7495	7421	4317	out-of-town

TABL. 3 (252). **DROGI GMINNE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R.**

Stan w dniu 31 XII

GINA ROADS BY POWIATS AND GMINAS IN 2000

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym o twardej nawierzchni Of which hard surface	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem total	W tym o twardej nawierzchni Of which hard surface
m – gmina miejska urban gmina			m – gmina miejska urban gmina		
m-w – gmina miejsko- -wiejska urban-rural gmina			m-w – gmina miejsko- -wiejska urban-rural gmina		
w – gmina wiejska rural gmina			w – gmina wiejska rural gmina		
	w km	in km		w km	in km
WOJEWÓDZTWO	26274	10661	powiaty (cd.):		
VOIVODSHIP			powiats (cont.):		
powiaty:			Grójecki	1064	354
powiats:			m-w. Grójec	94	45
Białobrzegi	424	115	m-w. Mogielnica	96	40
m-w. Białobrzegi	62	25	m-w. Nowe Miasto nad Pilicą	87	14
m-w. Wyśmierzyce	50	5	m-w. Warka	104	50
w. Promna	90	33	w. Belsk Duży	88	11
w. Radzanów	58	—	w. Błędów	68	49
w. Stara Błotnica	59	26	w. Chynów	61	34
w. Stomiec	105	26	w. Goszczyn	63	10
Ciechanowski	990	340	w. Jasieniec	205	24
m. Ciechanów	98	52	w. Pniewy	52	22
m-w. Głinojeck	125	45	w. Tarczyn	146	55
w. Ciechanów	77	49	Kozienicki	496	169
w. Gołymín-Ośrodek	133	7	m-w. Kozienice	133	48
w. Grudusk	59	57	w. Garbatka-Letnisko	51	29
w. Ojrzeń	111	4	w. Głowaczów	89	19
w. Opinogóra Górna	88	69	w. Gniewoszków	59	11
w. Regimin	114	19	w. Grabów nad Pilicą	64	2
w. Sońsk	185	38	w. Magnuszew	73	33
Garwoliński	802	247	w. Sieciechów	27	27
m. Garwolin	15	10	Legionowski	407	212
m. Łaskarzew	37	23	m. Legionowo	95	45
m-w. Pilawa	48	22	m-w. Serock	100	76
m-w. Żelechów	69	17	w. Jabłonna	103	18
w. Borowie	38	8	w. Nieporęt	50	50
w. Garwolin	38	13	w. Wieliszew	59	23
w. Górzno	17	7	Lipski	653	107
w. Łaskarzew	31	21	m-w. Lipsko	141	25
w. Maciejowice	50	19	w. Chotcza	97	18
w. Miastków Kościelny	207	14	w. Ciepeliów	148	9
w. Parysów	40	15	w. Rzecznów	46	7
w. Sobolew	93	39	w. Sienno	103	14
w. Trojanów	77	19	w. Solec nad Wisłą	118	34
w. Wilga	42	20	Łosicki	580	92
Gostyniński	329	94	m-w. Łosice	138	20
m. Gostynin	38	30	w. Huszlew	55	9
w. Gostynin	108	4	w. Olszanka	89	6
w. Pacyna	57	16	w. Platerów	118	11
w. Sanniki	43	29	w. Sarnaki	93	15
w. Szczawin Kościelny	83	15	w. Stara Kornica	87	31
Grodziski	370	148	Makowski	544	174
m. Milanówek	87	23	m. Maków Mazowiecki	25	23
m. Podkowa Leśna	45	14	m-w. Różan	50	15
m-w. Grodzisk Mazowiecki	150	59	w. Czerwonka	35	9
w. Baranów	31	29	w. Karniewo	158	11
w. Jaktorów	25	12	w. Krasnosielc	51	43
w. Żabia Wola	32	11			

TABL. 3 (252). DROGI GMINNE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

GMINA ROADS BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym o twardej nawierzchni Of which hard surface	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym o twardej nawierzchni Of which hard surface
m – gmina miejska urban gmina			m – gmina miejska urban gmina		
m-w – gmina miejsko- -wiejska urban-rural gmina			m-w – gmina miejsko- -wiejska urban-rural gmina		
w – gmina wiejska rural gmina			w – gmina wiejska rural gmina		
	w km	in km		w km	in km
powiaty (cd.): powiats (cont.):			powiaty (cd.): powiats (cont.):		
Makowski (dok.) (cont.)			Ostrołęcki (dok.) (cont.)		
w. Młynarze	33	12	w. Łyse	110	5
w. Płoniawy-Bramura	54	26	w. Olszewo-Borki	115	52
w. Rzewnie	39	—	w. Rzekuń	46	39
w. Sypniewo	35	29	w. Troszyn	86	46
w. Szekłów	64	6	Ostrowski	746	258
Miński	1168	297	m. Ostrów Mazowiecka	91	45
m. Mińsk Mazowiecki	87	29	m-w. Brok	57	30
m. Sulejówek	109	32	w. Andrzejewo	66	43
m. Wesoła	77	22	w. Boguty-Pianki	62	20
m-w. Kałuszyn	62	12	w. Małkinia Górna	50	49
w. Cegłów	52	21	w. Nur	30	10
w. Dębe Wielkie	93	27	w. Ostrów Mazowiecka	171	44
w. Dobrze	97	11	w. Stary Lubotyń	59	4
w. Halinów	104	23	w. Szulborze Wielkie	47	8
w. Jakubów	62	10	w. Wąsewo	57	—
w. Latowicz	54	17	w. Zaręby Kościelne	56	5
w. Mińsk Mazowiecki	97	53	Otwocki	571	193
w. Mrozy	103	19	m. Józefów	116	56
w. Siennica	80	17	m. Otwock	183	49
w. Stanisławów	91	4	m-w. Karczew	33	15
Mławski	582	258	w. Celestynów	40	14
m. Mława	70	30	w. Kolbiel	54	18
w. Dzierzgowo	58	22	w. Osieck	36	3
w. Lipowiec Kościelny	31	16	w. Sobienie-Jeziory	44	12
w. Radzanów	29	18	w. Wiązowna	65	26
w. Strzegowo	69	52	Piaseczyński	794	373
w. Stupsk	46	41	m-w. Góra Kalwaria	131	86
w. Szreńsk	54	11	m-w. Konstancin-Jeziorna	127	108
w. Szydłowo	56	36	m-w. Piaseczno	237	105
w. Wieczfnia Kościelna	129	26	w. Lesznowola	119	48
w. Wiśniewo	40	6	w. Prażmów	180	26
Nowodworski	527	269	Płocki	989	241
m. Nowy Dwór Mazowiecki	37	27	m-w. Drobin	112	20
m-w. Nasielsk	188	63	m-w. Gąbin	50	22
m-w. Zakroczym	103	36	m-w. Wyszogród	47	9
w. Czosnów	59	43	w. Bielsk	84	6
w. Leoncin	62	62	w. Bodzanów	72	41
w. Pomiechówek	78	38	w. Brudzeń Duży	107	14
Ostrołęcki	886	368	w. Bulkowo	75	9
m-w. Myszyniec	78	40	w. Łąck	33	13
w. Baranowo	92	2	w. Mała Wieś	65	8
w. Czarnia	29	1	w. Nowy Duninów	25	6
w. Czerwin	112	88	w. Radzanowo	76	2
w. Goworowo	84	—	w. Słubice	56	9
w. Kadzidło	69	43	w. Stupno	79	63
w. Lelis	65	52	w. Stara Biała	32	11

TABL. 3 (252). **DROGI GMINNE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

GINA ROADS BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE			WYSZCZEGÓLNIENIE		
SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	W tym o twardej nawierzchni <i>Of which hard surface</i>	SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	W tym o twardej nawierzchni <i>Of which hard surface</i>
m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko- -wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina			m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko- -wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina		
	w km	in km		w km	in km
powiaty (cd.): powiats (cont.):			powiaty (cd.): powiats (cont.):		
Plocki (dok.) (cont.)			Radomski	875	349
w. Staroźreby	76	8	m. Pionki	58	55
Płoński	1245	501	m-w. Iłża	66	38
m. Płońsk	31	31	m-w. Skaryszew	98	27
m. Raciąż	6	6	w. Gózd	50	19
w. Baboszewo	169	123	w. Jastrzębia	62	16
w. Czerwińsk nad Wisłą	92	4	w. Jedlińsk	87	36
w. Dzierżążnia	145	—	w. Jedlnia-Letnisko	48	9
w. Joniec	75	53	w. Kowala	52	32
w. Naruszewo	149	12	w. Pionki	107	21
w. Nowe Miasto	71	—	w. Przytyk	82	13
w. Płońsk	137	62	w. Wierzbica	59	29
w. Raciąż	146	110	w. Wolanów	44	44
w. Sochocin	144	37	w. Zakrzew	62	10
w. Załuski	80	63	Siedlecki	673	341
Pruszkowski	695	454	m-w. Mordy	51	14
m. Piastów	69	41	w. Domanice	17	17
m. Pruszków	94	38	w. Korczew	37	5
m-w. Brwinów	134	106	w. Kotuń	37	32
w. Michałowice	150	116	w. Mokobody	58	9
w. Nadarzyn	89	64	w. Paprotnia	51	35
w. Raszyn	159	89	w. Przesmyki	49	15
Przasnyski	631	268	w. Siedlce	62	29
m. Przasnysz	29	23	w. Skórzec	67	26
m-w. Chorzele	190	15	w. Suchożebry	40	9
w. Czernice Borowe	93	60	w. Wiśniew	47	32
w. Jednorzec	77	14	w. Wodynie	67	50
w. Krasne	55	51	w. Zbuczyn Poduchowny	90	68
w. Krzynowłoga Mała	63	63	Sierpecki	364	62
w. Przasnysz	124	42	m. Sierpc	58	27
Przysuski	337	161	w. Gozdowo	46	10
m-w. Przysucha	54	33	w. Mochowo	70	6
w. Borkowice	42	7	w. Rościszewo	33	4
w. Gielniów	22	14	w. Sierpc	65	10
w. Klwów	49	19	w. Szcutowo	42	2
w. Odrzywół	27	26	w. Zawidz	50	3
w. Potworów	39	8	Sochaczewski	594	222
w. Rusinów	38	14	m. Sochaczew	91	26
w. Wieniawa	66	40	w. Brochów	80	15
Pułtusk	614	447	w. Iłów	77	26
m-w. Pułtusk	39	20	w. Młodzieszyn	41	22
w. Gzy	63	54	w. Nowa Sucha	38	30
w. Obryte	140	39	w. Rybno	70	33
w. Pokrzywnica	62	56	w. Sochaczew	153	45
w. Świercze	112	109	w. Teresin	44	25
w. Winnica	110	82	Sokołowski	499	225
w. Zatory	88	87	m. Sokołów Podlaski	44	39

TABL. 3 (252). **DROGI GMINNE WEDŁUG POWIATÓW I GMIN W 2000 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

GMINA ROADS BY POWIATS AND GMINAS IN 2000 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym o twardej nawierzchni Of which hard surface	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym o twardej nawierzchni Of which hard surface
m – gmina miejska urban gmina			m – gmina miejska urban gmina		
m-w – gmina miejsko- -wiejska urban-rural gmina			m-w – gmina miejsko- -wiejska urban-rural gmina		
w – gmina wiejska rural gmina			w – gmina wiejska rural gmina		
	w km	in km		w km	in km
powiaty (cd.): powiats (cont.):			powiaty (dok.): powiats (cont.):		
Sokołowski (dok.) (cont.)			Wołomiński (dok.) (cont.)		
m-w. Kosów Lacki	89	23	m. Kobyłka	86	49
w. Bielany	57	24	m. Marki	104	62
w. Ceranów	52	12	m. Żąbki	59	31
w. Jabłonna Lacka	40	25	m. Zielonka	54	29
w. Rępi	71	28	m-w. Radzymin	136	73
w. Sabnie	35	29	m-w. Tłuszcz	130	85
w. Sokołów Podlaski	63	33	m-w. Wołomin	232	60
w. Sterdyń	48	12	w. Dąbrowka	51	34
Szydłowiecki	290	130	w. Jadów	61	7
m-w. Szydłowiec	99	54	w. Klembów	186	55
w. Chlewiska	43	21	w. Poświętne	78	18
w. Jastrząb	69	25	w. Strachówka	57	8
w. Mirów	29	18	Wyszkowski	690	394
w. Orońsko	50	12	m-w. Wyszków	162	99
Warszawski	1343	916	w. Brańszczyk	75	38
m. Warszawa-Bemowo	52	45	w. Długosiodło	128	59
m. Warszawa-Białołęka	153	69	w. Rząśnik	172	103
m. Warszawa-Bielany	63	63	w. Somianka	42	42
m. Warszawa-Centrum	354	340	w. Zabrodzie	111	53
m. Warszawa-Rembertów ..	70	30	Zwoleński	499	99
m. Warszawa-Targówek ..	77	56	m-w. Zwoleń	183	42
m. Warszawa-Ursus	51	45	w. Kazanów	76	15
m. Warszawa-Ursynów	75	75	w. Policzna	107	11
m. Warszawa-Wawer	294	66	w. Przyłek	99	10
m. Warszawa-Wilanów	65	38	w. Tczów	34	21
m. Warszawa-Włochy	89	89	Żuromiński	598	149
Warszawski zachodni	680	292	m-w. Biezuń	88	51
m-w. Błonie	121	93	m-w. Żuromin	119	33
m-w. Łomianki	84	47	w. Kuczbork-Osada	74	16
m-w. Ożarów Mazowiecki ..	131	57	w. Lubowidz	122	19
w. Izabelin	69	5	w. Lutocin	68	23
w. Kampinos	86	49	w. Siemiatkowo Kozie- brodzkie	127	7
w. Leszno	137	11	Żyrardowski	308	200
w. Stare Babice	52	30	m. Żyrardów	86	35
Węgrowski	559	241	m-w. Mszczonów	55	44
m. Węgrów	41	8	w. Puszcza Mariańska ..	57	42
m-w. Łochów	127	75	w. Radziejowice	43	18
w. Grębków	69	29	w. Wiskitki	67	61
w. Korytnica	60	38	miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:		
w. Liw	46	17	Ostrołęka	100	59
w. Miedzna	24	6	Płock	176	100
w. Sadowne	94	24	Radom	219	162
w. Stoczek	45	17	Siedlce	129	69
w. Wierzbo	53	27			
Wołomiński	1234	511			

TABL. 4 (253). **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI^a**

Stan w dniu 31 XII

ROAD VEHICLES AND TRACTORS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	2115677	2056041	TOTAL
w tym:			of which:
Samochody osobowe.....	1486354	1472578	Passenger cars
Autobusy	10665	9738	Buses
Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe	329796	334737	Lorries and road tractors
w tym ciężarowo-osobowe	49891	35323	of which vans
Ciągniki balastowe i rolnicze.....	178622	148376	Ballast and agricultural tractors
Motocykle i skutery.....	95113	76661	Motorcycles and scooters

^a Zarejestrowane w urzędach prowadzących rejestrację pojazdów.

^a Registered in vehicle registration offices.

TABL. 5 (254). **LINIE REGULARNEJ KOMUNIKACJI AUTOBUSOWEJ**

Stan w dniu 31 XII

REGULAR BUS TRANSPORT LINES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999			2000			SPECIFICATION
	liczba number	długość linii length of lines	średnia długość linii average length of lines	liczba number	długość linii length of lines	średnia długość linii average length of lines	
		w km	in km		w km	in km	
Linie krajowe	2771	124677	45	2831	126282	45	Domestic lines
dalekobieżne	71	20713	292	78	21825	280	long-distance
regionalne.....	441	35844	81	429	35065	82	regional
podmiejskie	2169	67422	31	2233	68581	31	suburban
miejskie	90	698	8	91	811	9	urban
Linie międzynarodowe	37	48654	1315	44	87517	1989	International lines

TABL. 6 (255). **KOMUNIKACJA MIEJSKA**

Stan w dniu 31 XII

URBAN TRANSPORT

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Miasta obsługiwane przez zakłady komunikacji miejskiej.....	25	22	Towns served by urban transport companies
Ludność w miastach obsługiwanych przez zakłady komunikacji miejskiej w tys.	2642	2564	Population in urban areas served by urban transport companies in thous.
Sieć komunikacyjna ^a :			Transportation network ^a :
linie w km.....	5457	5094	lines in km
w tym wieś.....	838	668	of which rural areas
czynne trasy autobusowe w km.....	2275	1922	bus active routes in km
Tabor autobusowy.....	2192	2139	Bus fleet

^a Bez linii i tras komunikacyjnych obsługujących wyłącznie określone zakłady pracy.^a Excluding lines and communication ways operated solely by certain enterprises.TABL. 7 (256). **TRANSPORT SAMOCHODOWY ZAROBKOWY****HIRE OR REWARD ROAD TRANSPORT**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	1999	2000	SPECIFICATION
	komunikacja krajowa		komunikacja międzynarodowa		
	domestic communication		international communication		
Przewozy ładunków w tys. t .	5359,8	5560,0	1406,8	2009,5	Transport of goods in thous. t
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km	146,2	137,2	1435,2	1317,8	Average transport distance per 1 t in km
Przewozy pasażerów w tys. osób	107857,0	100257,7	271,6	365,2	Transport of passengers in thous.
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km	36,9	39,8	2478,1	2418,7	Average transport distance per passenger in km

Łączność*Communication*TABL. 8 (257). **PLACÓWKI POCZTOWE I PLACÓWKI USŁUG TELEKOMUNIKACYJNYCH**

Stan w dniu 31 XII

POST OFFICES, TELECOMMUNICATION SERVICE OFFICES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych	881	886	Post offices and telecommunication service offices
pocztowe.....	790	808	postal
usług telekomunikacyjnych.....	91	78	telecommunication services
miasta	370	373	urban areas
wieś.....	511	513	rural areas

TABL. 9 (258). NIEKTÓRE USŁUGI ŁĄCZNOŚCI^a
SELECTED COMMUNICATION SERVICES^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
	w tys.	in thous.	
Przesyłki listowe polecone nadane.....	48676,6	68650,9	Registered letters mailed
Paczki i listy wartościowe nadane	4775,3	5204,3	Packages and insured letters mailed
Przekazy pocztowe i telegraficzne wpłacane	18056,5	16736,2	Postal and telegraphic transfers paid
Przekazy dla wpłat na rachunki bankowe....	37325,0	36473,1	Orders of payments on banking accounts
Telegramy nadane	816,8	781,8	Telegrams sent
Połączenia telefoniczne międzymiastowe wychodzące.....	1734750,5	2332400,9	Inter-city telephone calls
w tym w ruchu automatycznym.....	1730063,3	2329670,6	of which automatic switching

^a W obrocie krajowym oraz z Polski za granicę; łącznie ze służbowymi i zwolnionymi od opłat. Dane dotyczą poczty publicznej; nie obejmują przesyłek zrealizowanych w systemie EMS-POCZTEX.

^a In overtum within Poland and from Poland abroad; including business and free of charge. The data apply to the public post; they do not include mailing through EMS-POCZTEX system.

TABL. 10 (259). ABONENCI TELEFONII PRZEWODOWEJ (STANDARDOWE ŁĄCZA GŁÓWNE)^a
Stan w dniu 31 XII
WIRE TELEPHONE SUBSCRIBERS (STANDARD MAIN LINES)^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
	w tys.	in thous.	
OGÓŁEM	1634,3	1721,4	TOTAL
w tym osoby prywatne ^b	1328,8	1384,9	of which private persons ^b
Miasta.....	1338,5	1367,6	Urban areas
w tym osoby prywatne ^b	1066,5	1074,2	of which private persons ^b
Wieś	295,8	353,8	Rural areas
w tym osoby prywatne ^b	262,3	310,7	of which private persons ^b

^a Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” S.A. i innych operatorów sieci publicznej. ^b Posiadające aparaty telefoniczne zainstalowane w mieszkaniach prywatnych.

^a Data concern „Telekomunikacja Polska” S.A. and other operators of public system. ^b Possessing telephones installed in private dwellings.

DZIAŁ XVII

HANDEL I GASTRONOMIA

Uwagi ogólne

1. Informacje w dziale dotyczą wszystkich jednostek gospodarki narodowej prowadzących działalność handlową lub gastronomiczną, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Przez **przedsiębiorstwa handlowe** rozumie się podmioty gospodarcze, których podstawowym rodzajem działalności jest sprzedaż towarów, zaliczana zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności do sekcji „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”.

Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych, dokonywaną w:

- punktach sprzedaży detalicznej,
- placówkach gastronomicznych,
- hurtowniach oraz u producentów w ilościach wskazujących na zakup dla potrzeb indywidualnych nabywców.

W wartości sprzedaży detalicznej uwzględniono sprzedaż towarów zarówno ludności, jak i konsumentom zbiorowym, tj. urzędów, instytucjom, żłobkom, przedszkolom itp., nie uwzględniono natomiast sprzedaży targowiskowej dokonanej przez sprzedawców uiszczających jedynie opłatę placową (np. sprzedaży produktów rolnych dokonanej przez producentów rolników, sprzedaży na giełdach samochodowych).

2. Do **punktów sprzedaży detalicznej** zaliczono: sklepy, składy, składnice, stacje paliw, punkty sprzedaży drobnodetalicznej (stragany i ruchome punkty sprzedaży, punkty apteczne). Do punktów sprzedaży detalicznej nie zalicza się aptek i punktów aptecznych istniejących w szpitalach, sanatoriach), a także podległych przedsiębiorstwu państwowemu PKP, resortowi obrony narodowej oraz resortowi spraw wewnętrznych i administracji.

Podziału według specjalizacji branżowej dokonano na podstawie przeważającego udziału danego asortymentu w sprzedaży ogółem.

3. Do **placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

CHAPTER XVII

TRADE AND CATERING

General notes

1. Information in this chapter concerns all entities of the national economy conducting trade activity or catering, employing more than 9 persons.

Trade enterprises are understood as economic entities, the basic activity of which is the sale of commodities, classified in accordance with NACE rev. 1 section "Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods".

Data regarding the retail sale include the sale of consumer and non-consumer goods, occurring at:

- retail sales outlets,
- catering establishments,
- wholesalers as well as at producers in quantities indicating of purchases for the individual need of the purchaser.

The sale goods both for the general public as well as for collective consumers, i.e., government offices, institutions, nurseries, nurseries schools etc. are included in the value of retail sales. Not included, however, is marketplace sales made by salesmen only paying a stall fee (e.g., sales of agricultural products conducted by farmer-producers, sales at automobile markets).

2. **Retail sales outlets** include: shops, warehouses, repositories, petrol stations and small retail sales outlets (stalls and portable sales outlets, pharmaceutical outlets). Not included in retail sales outlets located in in-patient health care institutions (e.g., in hospitals and sanatoria) subordinate to the state-owned enterprise PKP, the Ministry of National Defence as well as the Ministry of the Interior and Administration.

The division according to branch specialization was made on the basis of the predominate share of a given assortment in total sales.

3. **Catering establishments** include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation and sale of meals and beverages for on-site and take-out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.

Portable retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

4. Data regarding the **wholesale sale of commodities** include sales from warehouses, in

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

4. Dane o **sprzedaży hurtowej towarów** obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych i obcych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstwa handlowego. Do wartości sprzedaży hurtowej zalicza się również wartość sprzedaży zrealizowanej na zasadzie bezpośredniej płatności lub kontraktu (agenci, aukcjonerzy), jak również wartość sprzedaży zrealizowanej przez tranzyt rozliczany, polegający na przekazywaniu towarów bezpośrednio od dostawcy do odbiorcy z pominięciem magazynów, które tą dostawę realizują.

5. **Magazyny handlowe** (hurtowe i rozdzielcze detalu) są jednostkami organizacyjno-funkcjonalnymi podmiotów gospodarczych zajmujących się obrotem towarów. Magazynem jest jednostka przeznaczona do magazynowania towarów, zajmująca wyodrębnioną przestrzeń magazynową, wyposażona w środki techniczne i organizacyjne, dysponująca personelem do obsługi tych środków oraz prowadząca ewidencję stanu i ruchu zapasów.

6. **Targowiska** są to wyodrębnione tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobnodetalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazaary).

Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta jest ponawiana w kolejnych sezonach.

which the commodities stored account for the property of a trade enterprise. The value of wholesale sales also includes the value of sales realized on the basis of a direct payment or contract (agents, auctioneers), as well as the value of sales realized by settled transit consisting in the transfer of commodities directly from the supplier to the client, by-passing the warehouses which realizes the delivery.

5. **Trade warehouses** (wholesale and retail distributors) are the organizational and functional units of economic entities engaged in the turnover of commodities. A warehouse is an entity designated for storing up commodities, occupying separate storage space, equipped with the technical and organizational means as well as with the personnel to service these means and in addition, registering amount and the changes in stocks.

6. **Marketplaces** are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or weekly (bazaars).

Seasonal marketplaces are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period of 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g., holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.

TABL. 1 (260). **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW^a (ceny bieżące)**
RETAIL SALES^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
OGÓŁEM w mln zł	78629,0	94589,7	TOTAL in mln zł
Sektor publiczny	11241,8	12535,5	Public sector
Sektor prywatny	67387,2	82054,2	Private sector

a Dane obejmują przedsiębiorstwa prowadzące działalność handlową bez względu na liczbę pracujących.
a Data include enterprises conducting trade activities regardless number of employees.

TABL. 2 (261). **STRUKTURA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ TOWARÓW^a (ceny bieżące)**
STRUCTURE OF RETAIL SALES^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
------------------	------	------	---------------

W MILIONACH ZŁOTYCH
IN MILLIONS ZLOTYS

OGÓŁEM..... | 56115,6 | 67452,8 | TOTAL

W ODSETKACH
IN PERCENT

OGÓŁEM	100,0	100,0	TOTAL
Żywność i napoje bezalkoholowe.....	18,1	20,7	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe	3,0	4,0	Alcoholic beverages
Towary nieżywnościowe konsumpcyjne.....	46,9	43,7	Non-foodstuffs consumer goods
Towary nieżywnościowe niekonsumpcyjne	32,0	31,6	Non-foodstuffs non-consumer goods

a Dane obejmują przedsiębiorstwa prowadzące działalność handlową (bez placówek gastronomicznych), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern trade enterprises (excluding catering establishments) employing more than 9 persons.

TABL. 3 (262). **SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW W PRZEDSIĘBIORSTWACH HANDLOWYCH^a**
(ceny bieżące)
WHOLESALE SALES IN TRADE ENTERPRISES^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
------------------	------	------	---------------

W MILIONACH ZŁOTYCH
IN MILLIONS ZLOTYS

OGÓŁEM.....	99014,2	94493,3	TOTAL
Sektor publiczny	7448,2	8756,7	Public sector
Sektor prywatny	91566,0	85736,6	Private sector

W ODSETKACH
IN PERCENT

OGÓŁEM.....	100,0	100,0	TOTAL
Żywność i napoje bezalkoholowe.....	13,3	15,3	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe	3,4	4,0	Alcoholic beverages
Towary nieżywnościowe ^b	83,3	80,7	Non-foodstuffs ^b

a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. *b* Konsumpcyjne i niekonsumpcyjne.
a Data concern enterprises employing more than 9 persons. *b* Consumer and non-consumer goods.

TABL. 4 (263). **MAGAZYNY HANDLOWE^a**
Stan w dniu 31 XII
TRADE WAREHOUSES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Magazyny zamknięte:			Secured warehouses:
liczba	5774	5559	number
w tym sektor prywatny.....	4560	4451	of which private sector
powierzchnia składowa w tys. m ²	3216,4	3283,5	storage space in thous. m ²
w tym sektor prywatny.....	2647,1	2818,2	of which private sector
Magazyny zadaszone:			Roofed warehouses:
liczba	690	675	number
w tym sektor prywatny.....	517	504	of which private sector
powierzchnia składowa w tys. m ²	279,2	242,7	storage space in thous. m ²
w tym sektor prywatny.....	228,3	195,5	of which private sector
Place składowe:			Storage sites:
liczba	697	704	number
w tym sektor prywatny.....	491	502	of which private sector
powierzchnia składowa w tys. m ²	1573,0	1574,2	storage space in thous. m ²
w tym sektor prywatny.....	1305,4	1318,8	of which private sector

a Hurtu i detalu; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Wholesale and retail; data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 5 (264). **TARGOWISKA**
Stan w dniu 31 XII
MARKETPLACES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Targowiska stałe:			Permanent marketplaces:
liczba	318	324	number
w tym z przewagą sprzedaży drobno- detalicznej	274	273	of which with predominance of smallretail sales
powierzchnia targowisk w m ²	3369560	3505945	area of marketplaces in m ²
w tym sprzedażowa.....	2118923	2088577	of which sales area
stałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej w tym na targowiskach czynnych codziennie	20997	29104	permanent smallretail sales outlets
	14371	13311	of which at marketplaces opened daily
Targowiska sezonowe ^a (w ciągu roku).....	306	718	Seasonal marketplaces ^a (during the year)
Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł	43531,4	42032,3	Annual receipts from marketplace fees in thous. zł

a Liczba targowisk lub miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo.
a Number of marketplaces or places located on streets and squares open periodically.

TABL. 6 (265). **GASTRONOMIA^a**
CATERING^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	SPECIFICATION
Liczba placówek gastronomicznych (stan w dniu 31 XII)	1903	2118	Number of catering (as of 31 XII)
w tym restauracje	336	370	of which restaurants
Sprzedaż z działalności gastronomicznej (ceny bieżące) w tys. zł	2079772	2718760	Sales from catering activity (current prices) in thous. zł
w tym:			of which:
produkcja gastronomiczna	1652542	2281148	catering production
napoje alkoholowe	188165	195786	alcoholic beverages

a Dane dotyczą przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.
a Data concern enterprises employing more than 9 persons.

TABL. 7 (266). SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ^a ORAZ PO
Stan w dniu 31 XII
SHOPS AND PETROL STATIONS BY BRANCH SPECIALIZATION^a AND POWIATS
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Ogólno- spożyw- cze General food- stuffs	Owoco- wo- warzyw- ne Fruit and vegeta- bles	Mięsne Meat	Rybne Fish	Piekarni- czo- ciastkar- skie Baker's and confec- tioner's products	Z napo- jami alkoho- lowymi With alcoholic bever- ages
1	WOJEWÓDZTWO..... a	61660	18004	923	1978	170	508	328
2	VOIVODSHIP..... b	3588428	931985	22176	57407	7845	15101	38568
3	miasta..... a	48006	10870	861	1742	161	464	212
4	urban areas..... b	2927583	641117	20692	51131	7343	13791	25633
5	wieś..... a	13654	7134	62	236	9	44	116
6	rural areas..... b	660845	290868	1484	6276	502	1310	12935
	Powiaty:							
	Powiats:							
7	białobrzeski..... a	374	151	6	12	—	2	9
8	 b	17550	6400	144	304	—	62	302
9	ciechanowski..... a	1075	383	2	37	—	9	11
10	 b	65650	20872	48	1134	—	271	634
11	garwoliński..... a	1129	294	5	17	—	2	10
12	 b	58817	15770	120	504	—	61	569
13	gostyniński..... a	617	262	3	19	—	8	4
14	 b	32141	12491	72	662	—	166	229
15	grodziski..... a	827	246	9	30	1	11	4
16	 b	44357	14339	216	902	70	260	136
17	grójecki..... a	1247	447	18	31	5	8	25
18	 b	58945	19224	432	992	247	161	861
19	kozienicki..... a	586	254	5	22	1	10	5
20	 b	28943	11663	120	701	45	288	266
21	legionowski..... a	1065	327	16	50	5	5	1
22	 b	53943	15321	384	1337	225	179	34
23	lipski..... a	446	235	4	7	1	2	2
24	 b	19673	9506	96	182	34	62	54
25	łosicki..... a	438	203	7	7	1	1	3
26	 b	21686	9674	168	190	24	31	180
27	makowski..... a	633	245	12	13	—	—	7
28	 b	30003	10999	288	338	—	—	204
29	miński..... a	1601	399	11	33	2	9	18
30	 b	89365	19445	264	1246	90	285	888
31	mławski..... a	928	387	9	23	2	1	—
32	 b	44141	17194	216	696	90	60	—
33	nowodworski..... a	894	312	9	36	3	10	7
34	 b	43195	14923	216	972	135	392	267
35	ostrołęcki..... a	619	358	3	5	—	1	2
36	 b	31299	15066	72	130	—	30	106
37	ostrowski..... a	947	358	20	19	1	—	7
38	 b	50725	15179	480	513	45	—	875
39	otwocki..... a	1216	376	20	46	3	8	8
40	 b	63824	18871	480	1240	135	201	484
41	piaseczyński..... a	1397	460	15	33	2	11	3
42	 b	92068	28957	356	959	90	383	102
43	płocki..... a	971	517	2	11	1	3	7
44	 b	45281	21172	48	285	45	93	216
45	płoński..... a	1080	441	1	31	1	—	10
46	 b	53101	18921	24	908	70	—	462

a Według lokalizacji sklepu, stacji paliw; bez względu na liczbę pracujących w jednostce.

a According to shop, petrol station localization; regardless of number of persons employed.

WIATÓW W 2000 R.

IN 2000

Z kosme- tykami i wyro- bami toalet- owymi <i>With cos- met- ics and toilet goods</i>	Z wyro- bami włókien- niczymi <i>With textile products</i>	Z wyro- bami odzie- żowymi <i>With clothing products</i>	Z obu- wiem i wyro- bami skórza- nymi <i>With footwear and leather products</i>	Z me- blami i sprzętem oświetle- niowym <i>With furniture and lighting appli- ances</i>	Z artykułami radiowo-te- lewizyjnymi i sprzętem gospodar- stwa domowego <i>With radio, tv and household appliances</i>	Z arty- kułami piśmien- nymi i księgar- nie <i>With books and station- ery</i>	Z pojaz- dami mecha- nicznymi <i>With motor vehicles</i>	Pozostałe sklepy <i>Other shops</i>	Stacje paliw <i>Petrol sta- tions</i>	Lp. No.
1051	567	4699	1158	802	947	2136	1920	25545	924	1
45187	27191	255519	59105	213442	127721	104296	205926	1476959	—	2
951	532	4332	1083	722	857	1945	1642	21075	557	3
40299	25457	232734	53090	189103	116958	95536	176022	1238677	—	4
100	35	367	75	80	90	191	278	4470	367	5
4888	1734	22785	6015	24339	10763	8760	29904	238282	—	6
5	3	10	9	3	5	7	10	128	14	7
175	138	444	324	444	480	322	1091	6920	—	8
9	4	68	14	16	12	39	35	407	29	9
315	166	3319	654	2368	1472	1900	3663	28834	—	10
7	—	26	7	3	10	6	20	694	28	11
332	—	1620	398	523	836	328	1820	35936	—	12
11	8	76	15	10	7	22	18	145	9	13
482	368	3549	540	1632	1292	1018	1747	7893	—	14
14	7	60	13	16	12	32	19	345	8	15
520	424	2890	452	2975	1020	1521	1729	16903	—	16
12	8	96	23	9	24	31	32	446	32	17
403	403	4533	897	1264	2547	1426	3173	22382	—	18
3	—	33	11	5	5	30	7	180	15	19
105	—	1551	396	1830	598	1380	637	9363	—	20
26	9	70	19	17	17	30	45	417	11	21
1240	414	3323	682	3017	1632	1380	4240	20535	—	22
3	3	24	5	1	5	10	4	129	11	23
167	136	1107	180	116	784	460	364	6425	—	24
5	2	24	7	4	9	17	13	121	14	25
175	92	1128	252	516	912	782	1132	6430	—	26
6	7	52	10	5	14	26	7	207	22	27
355	322	2717	360	792	1459	1196	637	10336	—	28
9	7	59	14	20	20	19	54	903	24	29
449	323	2815	3456	4946	2312	1031	5515	46300	—	30
7	6	44	22	8	10	22	14	345	28	31
243	303	2057	798	1343	1327	1012	1182	17620	—	32
13	12	55	12	7	17	17	22	347	15	33
455	552	2581	441	1003	1564	797	1951	16946	—	34
11	5	22	5	6	10	10	11	156	14	35
452	230	1067	199	838	913	417	945	10834	—	36
9	12	109	17	11	24	25	22	299	14	37
315	540	5133	799	5088	2747	1273	2011	15727	—	38
19	12	66	20	13	20	18	40	538	9	39
832	587	3093	720	2926	1943	861	3850	27601	—	40
20	7	75	18	15	26	28	53	612	19	41
700	322	3712	1011	3107	2261	1403	6544	42161	—	42
26	7	65	9	14	10	26	28	214	31	43
925	322	3031	324	2624	1035	1188	2966	11007	—	44
10	11	64	15	16	16	40	31	356	37	45
390	609	3031	540	2368	1536	1941	2979	19322	—	46

TABL. 7 (266). SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ^a ORAZ PO
Stan w dniu 31 XII
SHOPS AND PETROL STATIONS BY BRANCH SPECIALIZATION^a AND POWIATS
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba sklepów number of shops b – powierzchnia sprzedażowa w m ² sales floor in m ²	Ogółem Total	Ogólno- spożyw- cze General food- stuffs	Owoco- wo- -warzyw- ne Fruit and vegeta- bles	Mięsne Meat	Rybne Fish	Piekarni- czo- -ciastkar- skie Baker's and confec- tioner's products	Z napo- jami alkoho- lowymi With alcoholic bever- ages
	Powiaty (dok.): Powiats (cont.):							
1	pruszkowski a	1872	481	28	48	7	10	15
2	b	129822	22908	672	1349	315	329	8151
3	przasnyski a	575	223	8	18	—	1	3
4	b	27065	10120	192	539	—	31	102
5	przysuski a	530	276	1	9	—	1	2
6	b	23035	11038	24	230	—	31	68
7	pułtowski a	532	233	1	22	3	1	4
8	b	23905	9157	24	591	135	30	166
9	radomski a	1216	634	16	40	—	15	7
10	b	56202	25926	384	1004	—	358	238
11	siedlecki a	526	96	—	7	—	1	9
12	b	23740	3970	—	204	—	20	468
13	sierpecki a	646	294	5	26	2	1	4
14	b	32145	13363	120	794	90	31	136
15	sochaczewski a	1114	433	10	31	2	4	7
16	b	59824	20099	240	852	165	124	298
17	sokołowski a	643	148	1	16	—	1	5
18	b	32001	7001	24	604	—	22	289
19	szydłowiecki a	436	207	9	14	—	4	—
20	b	20111	8522	216	350	—	124	—
21	warszawski a	21598	4422	466	756	91	226	45
22	b	1397961	276898	11184	21190	4170	7037	1878
23	warszawski zachodni a	1041	304	14	40	3	9	2
24	b	58064	13144	336	1029	135	279	68
25	węgrowski a	698	171	—	8	—	3	7
26	b	35603	8968	—	270	—	91	360
27	wołomiński a	1882	644	20	65	4	20	12
28	b	113438	30785	480	1704	180	490	9377
29	wyszkowski a	861	308	11	25	—	3	7
30	b	44887	14060	264	819	—	110	293
31	zwoleniński a	380	195	5	13	2	1	2
32	b	17819	8474	120	431	96	10	49
33	żuromiński a	497	242	1	7	—	—	2
34	b	23287	10107	24	215	—	—	68
35	żyrardowski a	826	262	18	48	2	6	5
36	b	42529	12880	432	1303	90	61	248
	Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
37	Ostrołęka a	1089	256	28	30	2	14	3
38	b	60290	13236	672	973	90	288	86
39	Płock a	2095	482	30	77	6	34	10
40	b	123696	28813	720	2797	270	1034	320
41	Radom a	3378	870	70	171	14	46	27
42	b	220312	52601	1708	4775	630	1466	8670
43	Siedlce a	1135	168	4	25	3	6	7
44	b	77985	13928	96	1189	134	150	366

a Według lokalizacji sklepu, stacji paliw; bez względu na liczbę pracujących w jednostce.

a According to shop, petrol station localization; regardless of number of persons employed.

WIATÓW W 2000 R. (dok.)

IN 2000 (cont.)

Z kosme- tykami i wyro- bami toalet- owymi <i>With cosmet- ics and toilet goods</i>	Z wyro- bami włókien- niczymi <i>With textile products</i>	Z wyro- bami odzie- żowymi <i>With clothing products</i>	Z obu- wiem i wyro- bami skórza- nymi <i>With footwear and leather products</i>	Z me- blami i sprzę- tem oświe- tleni- owym <i>With furniture and lighting appli- ances</i>	Z artykułami radiowo-te- lewizyjnymi i sprzę- tem gospodar- stwa domowego <i>With radio, tv and household appliances</i>	Z arty- kułami piśmien- nymi i księgar- nie <i>With books and station- ery</i>	Z pojaz- dami mecha- nicznymi <i>With motor vehicles</i>	Pozostałe sklepy <i>Other shops</i>	Stacje paliw <i>Petrol sta- tions</i>	Lp. No.
31	13	142	25	40	25	54	86	852	15	1
1575	646	11300	1015	17150	3464	2508	11408	47032	—	2
5	10	58	11	6	10	19	13	173	17	3
160	484	2709	396	888	960	898	1183	8403	—	4
3	1	34	4	2	3	16	4	163	11	5
105	46	1563	144	296	288	736	364	8102	—	6
4	8	20	11	2	7	16	10	180	10	7
140	368	963	396	361	672	736	919	9247	—	8
13	4	57	15	7	16	43	24	298	27	9
459	184	2905	2645	1162	1520	1978	2184	15255	—	10
1	—	1	1	3	1	1	8	376	21	11
39	—	47	48	444	96	46	596	17762	—	12
9	4	70	7	13	10	17	15	153	16	13
315	184	3360	415	1850	931	762	1394	8400	—	14
14	5	79	12	16	26	56	22	368	29	15
634	230	3944	432	3158	4985	2589	2090	19984	—	16
3	—	11	6	3	5	9	18	400	17	17
164	—	517	184	656	504	414	1643	19979	—	18
3	6	19	8	4	7	11	10	126	8	19
105	276	928	288	594	626	506	910	6666	—	20
496	218	1850	489	308	341	903	774	10034	179	21
22156	10221	107886	24357	97890	52407	46269	85425	628993	—	22
12	6	53	8	14	15	30	77	444	10	23
420	276	2762	288	2724	1444	1425	8086	25648	—	24
4	4	11	5	1	3	5	15	445	16	25
244	191	505	194	148	926	270	1310	22126	—	26
21	14	124	21	31	15	48	68	752	23	27
824	724	7009	1875	7615	5267	2203	6430	38475	—	28
13	15	56	17	18	15	24	22	309	18	29
455	804	3066	633	3310	1440	1103	2161	16369	—	30
2	3	19	8	1	7	8	10	99	5	31
133	138	1019	370	225	626	368	874	4886	—	32
1	4	24	7	4	6	9	9	170	11	33
87	193	1134	278	592	566	414	819	8790	—	34
10	9	59	15	10	22	66	17	263	14	35
375	414	3080	586	1619	2334	3036	1564	14507	—	36
20	30	179	40	18	26	50	25	358	10	37
700	1726	8604	1814	2750	2900	2444	3052	20955	—	38
82	49	387	78	42	41	99	75	580	23	39
3033	2201	18796	2808	9957	6421	4710	8451	33365	—	40
65	31	300	84	45	53	180	103	1277	42	41
3226	1434	17892	5695	12489	7138	8248	11522	82818	—	42
14	3	48	21	15	20	17	30	736	18	43
808	200	2829	821	7844	3536	997	5365	39722	—	44

DZIAŁ XVIII

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

Uwagi ogólne

1. Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują banków, instytucji ubezpieczeniowych, domów (biur) maklerskich, szkół wyższych, samodzielnych zakładów opieki zdrowotnej i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) przychody ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług);
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: przychody ze sprzedaży lub wpływy z likwidacji środków trwałych i inwestycji rozpoczętych, odpisane przedawnione zobowiązania, wyegzekwowane kary i grzywny oraz otrzymane: odszkodowania, nieodpłatnie składniki majątku, dotacje, subwencje i dopłaty;
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: dywidendy z tytułu posiadania udziałów w innych jednostkach oraz papierów wartościowych, przychody ze sprzedaży udziałów i papierów wartościowych, odsetki od udzielonych pożyczek i przeterminowanych należności, oprocentowanie lokat i rachunków bankowych, potrącone dyskonto przy zakupie weksli i czeków obcych, dodatnie różnice kursowe, przychody z rozwiązania rezerw itp.

3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprzedaży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów (wariant porównawczy);
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- 3) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane ze sprzedażą składników majątku trwałego, inwestycji, odpisane należności prze-

CHAPTER XVIII

FINANCES OF ENTERPRISES

General notes

1. Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, insurance companies, brokerage houses (brokerage offices), higher education institutions, independent health care facilities and private farms in agriculture.

2. Revenues from total activity (sums received and due) include:

- 1) sales revenues of products (goods and services);
- 2) sales revenues of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages);
- 3) other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: sales revenues or income from the liquidation of fixed assets and investments begun, deducted expired liabilities, collected fines and penalties as well as received: compensations, gratuitous components of assets, allocations, subsidies and surcharges;
- 4) financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: dividends from possessed investments in other entities as well as securities, revenues from the sale of investments and securities, interest on loans granted and expired receivables, interest rates on bank deposits and accounts, discounts deducted for the purchase of bills of exchange and foreign cheques, positive exchange rate differences, revenues from the dissolution of reserves, etc.

3. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) the cost of products sold (goods and services), i.e., the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax) and by the cost of management and administration (calculation variant) or the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories (comparative variant);
- 2) the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;
- 3) other operating costs, i.e., costs connected with the sale of components of capital assets, investments, deducted expired receivables,

dawnione, należności umorzone i nieściągalne, skutki aktualizacji wartości zasobów rzeczowych składników majątku obrotowego, zapłacone kary, grzywny i odszkodowania oraz darowizny na rzecz osób prawnych i fizycznych;

- 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności odsetki (w tym również za zwłokę w zapłacie) i prowizje od pożyczek i kredytów, płacone dyskonto, straty na sprzedaży papierów wartościowych, ujemne różnice kursowe (z wyjątkiem odsetek, prowizji, różnic kursowych dotyczących inwestycji rozpoczętych i środków trwałych).

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży: produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów w postaci rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.

5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

6. Zyski i straty nadzwyczajne to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi, zaniechaniem lub zawieszeniem pewnego rodzaju działalności (w tym również istotną zmianą metod produkcji lub sprzedażą zorganizowanej części jednostki) oraz postępowaniem układowym lub naprawczym.

7. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik finansowy na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

9. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg.

10. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymujemy po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

11. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 4 obliczono następująco:

- 1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) **wskaźnik rentowności obrotu:**
 - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,

doubtful and lost accounts receivable, the results of revaluating tangible components of current assets, paid fines, penalties and compensation as well as donations for legal and natural persons;

- 4) *financial costs, in particular, comprising interest (including interest on late payments) and commissions on loans and credits, discounts paid, losses on the sale of securities, negative exchange rate differences (excluding interest, commissions, positive and negative exchange rate differences, concerning investments begun and fixed assets).*

4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of: products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts in the form of rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. The financial result on economic activity is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

6. Extraordinary profits and losses are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and in particular, the result of coincidental events, certain types of ceased or suspended activity (also including a significant change in the methods of production or the sale of an organised part of an entity) as well as negotiations or improvement.

7. The gross financial result (profit or loss) is the financial result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

8. Obligatory encumbrances of gross financial result include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.

9. Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted.

10. The net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

11. The economic relations presented in table 4 were calculated as follows:

- 1) **cost level indicator** as the relation of costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 2) **turnover profitability rate:**
 - **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
 - **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;
- 3) **current liquidity ratio of:**
 - **first degree** as the relation of monetary funds and securities designed for trading to short-term liabilities,

- **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

3) wskaźnik bieżącej płynności:

- **I stopnia** jako relację środków pieniężnych i papierów wartościowych przeznaczonych do obrotu do zobowiązań krótkoterminowych,
- **II stopnia** jako relację należności i roszczeń, środków pieniężnych oraz papierów wartościowych przeznaczonych do obrotu do zobowiązań krótkoterminowych,
- **III stopnia** jako relację majątku obrotowego (zapasów, należności i roszczeń, papierów wartościowych przeznaczonych do obrotu, środków pieniężnych oraz rozliczeń międzyokresowych) do zobowiązań krótkoterminowych.

12. Majątek obrotowy obejmuje: zapasy, należności i roszczenia, środki pieniężne, krótkoterminowe papiery wartościowe i rozliczenia międzyokresowe czynne.

13. Kapitały (fundusze) własne ujmują się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał (fundusz) rezerwowy z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, nie podzielony (nie rozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych oraz wynik finansowy netto roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach akcyjnych — kapitał akcyjny,
- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.) — kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych — fundusz założycielski,
- w spółdzielniach — fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych — kapitał właścicielski.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz nie wniesione wkłady kapitałowe.

Kapitał zagraniczny to kapitał wniesiony do przedsiębiorstwa przez podmiot zagraniczny. Podmiotem zagranicznym może być:

- osoba prawna z siedzibą za granicą,
- osoba fizyczna, mająca miejsce zamieszkania za granicą,
- nie mająca osobowości prawnej spółka osób prawnych lub fizycznych, utworzona zgodnie z ustawodawstwem państw obcych.

14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszel-

— **second degree** as the relation of charges and claims, monetary funds and securities designated for trading to short-term liabilities,

— **third degree** as the relation of current assets (stocks, dues and claims, securities designed for trading, monetary funds and inter-period settlements of accounts) to short-term liabilities.

12. Current assets include: inventories, dues and claims, cash equivalents, short-term securities and deferred expenditures.

13. Share equity (funds) is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: core capital (fund), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years as well as net financial result of the turnover year. Core capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- share capital — in joint stock companies,
- initial capital — in limited liability companies,
- founders' capital — in state owned enterprises,
- participation fund — in co-operatives,
- owners' capital — in limited partnership, unlimited partnership and civil law partnership companies.

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

Foreign capital is capital transferred to an enterprise by a foreign entity. A foreign entity includes:

- a legal person with the head office located abroad,
- a natural person with a foreign place of residence,
- a company of legal or natural persons, without legal personality, established in accordance with regulations applicable in the foreign country.

14. Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from bank credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

15. Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended ac-

kich tytułów, w tym również z tytułu kredytów bankowych i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

16. W tabl. 5, 6 i 7 szczegółowe podziały zapasów, należności i roszczeń, kapitałów (funduszy) podstawowych oraz zobowiązań długo- i krótkoterminowych nie obejmują jednostek prowadzących działalność gospodarczą na niewielką skalę (art. 50 ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. — Dz. U. Nr 121, poz. 591).

tivities or were liquidated within the course of the year.

16. *In tables 5, 6 and 7, the detailed divisions of inventories, dues and claims, core capital (fund) as well as long and short-term liabilities do not include entities conducting small scale economic activity (art. 50 of the Act on Accounting dated 29 IX 1994 — Journal of Laws No. 121, item 591).*

TABL. 1 (267). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000		
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
		w mln zł	in mln zł	
Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>	355504,0	401071,8	132240,0	268831,8
w tym: of which:				
Przychody ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) <i>Sales revenues of products (goods and services)</i>	179201,0	200890,6	87601,6	113289,0
Przychody ze sprzedaży towarów i materiałów	147679,8	166389,4	32687,0	133702,4
<i>Sales revenues of goods and materials</i>				
Przychody finansowe	17333,6	20121,1	6151,0	13970,1
<i>Financial revenues</i>				
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>	348889,5	389358,1	126841,3	262516,8
w tym: of which:				
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług)	46832,0	354772,8	114798,9	239973,9
<i>Cost of products sold (goods and services)</i>				
Wartość sprzedanych towarów i materiałów	127287,3	141433,7	28733,2	112700,5
<i>Value of goods and materials sold</i>				
Koszty finansowe	23118,9	21263,4	7674,7	13588,7
<i>Financial costs</i>				
Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	6614,5	11713,8	5398,7	6315,0
Zyski nadzwyczajne <i>Extraordinary profits</i>	825,3	574,5	158,2	416,2
Straty nadzwyczajne <i>Extraordinary losses</i>	258,5	443,4	129,1	314,3
Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>	7181,3	11844,8	5427,9	6416,9
Zysk brutto	16681,7	23819,8	9015,8	14804,0
<i>Gross profit</i>				
Strata brutto	9500,5	11974,9	3587,9	8387,0
<i>Gross loss</i>				
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances of gross financial result</i>	5794,4	7467,5	2893,5	4574,0
W tym podatek dochodowy	5321,4	6920,8	2407,4	4513,4
<i>Of which income tax</i>				
Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>	1386,9	4377,4	2534,4	1842,9
Zysk netto	11047,5	16545,4	6178,2	10367,2
<i>Net profit</i>				
Strata netto	9660,6	12168,0	3643,8	8524,2
<i>Net loss</i>				

TABL. 2 (268). PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG
WYBRANYCH SEKCJI
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES
BY SELECTED SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody z całokształtu działalności	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności	Wynik finansowy brutto	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto	Wynik finansowy netto
	Revenues from total activity	Costs of obtaining revenues from total activity	Gross financial result	Obligatory encum- brances of gross finan- cial result	Net financial result
	w mln zł in mln zł				
OGÓŁEM 1999	355504,0	348889,5	7181,3	5794,4	1386,9
TOTAL					
2000	401071,8	389358,1	11844,8	7467,5	4377,4
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	5360,3	4957,2	402,8	11,6	391,2
Przemysł..... Industry	131731,0	130979,1	852,9	1521,3	-668,4
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	94,2	109,5	-15,1	0,6	-15,7
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	101624,2	100667,7	1063,0	1264,1	-201,1
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... electricity, gas and water supply	30012,7	30201,9	-195,0	256,5	-451,5
Budownictwo Construction	19345,6	18726,7	630,5	311,9	318,6
Handel i naprawy ¹ Trade and repair ¹	138769,8	132700,2	6097,2	2543,0	3554,2
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	2695,7	2466,6	227,7	93,5	134,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	51949,0	51040,5	884,9	1494,2	-609,3
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	6512,9	6122,2	401,3	161,9	239,4
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ¹ Real estate, renting and business activi- ties	34822,1	32751,5	2075,7	1133,7	942,0
Edukacja..... Education	352,1	331,7	20,3	6,6	13,7
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	9278,5	9031,5	247,5	186,9	60,7

TABL. 3 (269). PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z wynikiem finansowym brutto With gross financial result			Z wynikiem finansowym netto With net financial result			
		dodatnim (zysk) positive (profit)	ujemnym (strata) negative (loss)	zerowym (0) zero (0)	dodatnim (zysk) positive (profit)	ujemnym (strata) negative (loss)	zerowym (0) zero (0)	
OGÓŁEM..... TOTAL	1999	7448	5133	2186	129	4987	2299	162
	2000	7158	4847	2176	135	4728	2264	166
sektor publiczny..... public sector		725	489	235	1	484	240	1
sektor prywatny private sector		6433	4358	1941	134	4244	2024	165
w tym: of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry		171	77	92	2	77	92	2
Przemysł..... Industry		1939	1281	658	—	1252	686	1
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		11	3	8	—	3	8	—
przetwórstwo przemysłowe manufacturing		1850	1224	626	—	1195	654	1
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... electricity, gas and water supply		78	54	24	—	54	24	—
Budownictwo Construction		741	574	167	—	564	177	—
Handel i naprawy ^ Trade and repair ^		2282	1589	689	4	1568	709	5
Hotele i restauracje Hotels and restaurants		86	50	36	—	48	37	1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication		348	227	121	—	224	124	—
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation		89	63	26	—	62	27	—
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^ Real estate, renting and business activi- ties		1239	799	312	128	749	334	156
Edukacja..... Education		36	28	8	—	28	8	—
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities		164	112	51	1	109	54	1

TABL. 4 (270). RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów Cost level indicator	Wskaźnik rentowności obrotu Turnover profitability rate		Wskaźnik bieżącej płynności Current liquidity ratio of		
		brutto gross	netto net	I stopnia first degree	II stopnia second degree	III stopnia third degree
		w %		in %		
OGÓŁEM 1999	98,1	2,0	0,4	25,9	86,5	116,3
TOTAL 2000	97,1	3,0	1,1	23,8	85,2	113,2
sektor publiczny public sector	95,9	4,1	1,9	41,9	102,5	129,9
sektor prywatny private sector	97,7	2,4	0,7	17,0	78,6	106,8
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	92,5	7,5	7,3	133,0	282,9	303,8
Przemysł Industry	99,4	0,6	-0,5	11,2	71,8	107,6
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	116,3	-16,1	-16,7	5,1	137,0	166,0
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	99,1	1,0	-0,2	11,7	73,4	117,9
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	100,6	-0,6	-1,5	9,7	67,0	76,4
Budownictwo Construction	96,8	3,3	1,6	23,7	99,2	131,3
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	95,6	4,4	2,6	13,5	74,0	109,1
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	91,5	8,4	5,0	33,3	61,9	70,3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	98,3	1,7	-1,2	19,2	68,4	77,2
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	94,0	6,2	3,7	23,7	81,8	82,6
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	94,1	6,0	2,7	98,1	173,3	194,8
Edukacja Education	94,2	5,8	3,9	51,6	126,8	132,5
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	97,3	2,7	0,7	58,7	124,4	157,3

TABL. 5 (271). **MAJĄTEK OBROTOWY PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Zapasy		
			razem total	w tym	
				materiały materials	półprodukty i produkty w toku semi-finished products and products in progress
1	OGÓŁEM 1999	110918,5	28430,6	6294,2	3718,7
2	TOTAL 2000	120823,2	29852,9	6932,3	4388,5
3	sektor publiczny public sector	38347,8	8099,7	3477,6	1087,3
4	sektor prywatny private sector	82475,4	21753,1	3454,7	3301,1
	w tym: of which:				
5	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	3046,9	209,7	50,4	13,3
6	Przemysł..... Industry	35960,3	11943,9	5081,0	1682,8
7	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	45,3	7,9	2,3	0,1
8	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	29538,1	11150,4	4308,7	1675,5
9	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... electricity, gas and water supply	6376,9	785,6	770,1	7,2
10	Budownictwo Construction	7593,3	1854,0	172,7	1115,3
11	Handel i naprawy [^] Trade and repair [^]	36684,9	11798,7	396,7	335,4
12	Hotele i restauracje Hotels and restaurants	422,3	50,3	38,4	0,2
13	Transport, gospodarka magazynowa i łącz- ność Transport, storage and communication	13507,2	1538,1	943,1	48,7
14	Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	3388,8	33,3	1,4	1,5
15	Obsługa nieruchomości i firm; nauka [^] Real estate, renting and business activities	17999,9	1987,2	208,7	998,6
16	Edukacja..... Education	128,3	5,5	2,8	0,7
17	Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	2058,3	430,7	36,2	192,0

Inventories		Należności i roszczenia		Środki pieniężne Cash equivalents	Papiery wartościowe przeznaczone do obrotu Securities designated for trading	Lp. No.
of which		Dues and claims				
produkty gotowe finished products	towary goods	razem total	w tym z tytułu dostaw i usług of which from deliveries and services			
in mln zł						
3510,3	13741,5	57746,8	45472,5	19831,6	4909,5	1
4220,3	13518,9	65517,4	51160,1	16905,3	8547,6	2
1592,9	1798,1	17894,1	13610,5	7349,2	5004,7	3
2627,3	11720,8	47623,3	37549,6	9556,1	3542,9	4
114,6	30,0	1503,3	390,6	1110,4	223,5	5
3438,9	1547,6	20262,3	16859,4	3000,5	753,6	6
4,7	0,9	36,0	24,0	1,4	—	7
3430,8	1544,7	15447,5	12761,1	2260,8	679,4	8
3,5	2,1	4778,8	4074,4	738,3	74,2	9
233,8	171,4	4366,3	3711,4	1164,7	208,4	10
207,1	10589,4	20334,7	16223,9	4056,1	495,5	11
0,1	10,8	172,1	103,0	168,5	31,4	12
8,7	495,3	8602,0	6448,0	3209,5	157,7	13
0,5	23,0	2382,7	1721,8	367,8	605,0	14
77,4	627,8	6942,8	5024,2	3376,7	5693,1	15
0,4	1,5	72,7	42,8	46,7	3,3	16
138,7	21,8	859,7	620,9	391,5	376,3	17

TABL. 6 (272). ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe Short-term		
		razem total	w tym kredyty bankowe of which bank credits	razem total	w tym zobowiązania z tytułu of which liabilities from	
					dostaw i usług deliveries and services	podatków, cel i ubezpieczeń społecznych taxes, customs and social security
w mln zł in mln zł						
OGÓŁEM..... 1999	158922,2	63569,1	27637,4	95353,1	51887,7	8184,4
TOTAL..... 2000	183194,9	76456,6	28136,6	106738,3	52994,6	7724,1
sektor publiczny..... public sector	53838,9	24324,3	11840,3	29514,6	13367,9	4495,4
sektor prywatny private sector	129356,0	52132,3	16296,2	77223,7	39626,8	3228,7
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	1684,5	681,6	109,3	1002,9	281,3	109,1
Przemysł..... Industry	47183,6	13751,1	6854,2	33432,5	15674,7	3142,5
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	32,3	5,1	3,1	27,3	16,0	1,4
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	34610,0	9550,0	3295,1	25060,0	11107,1	2675,5
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... electricity, gas and water supply	12541,2	4196,1	3556,0	8345,2	4551,6	465,6
Budownictwo Construction	12997,2	7213,3	4246,0	5783,9	3526,6	444,5
Handel i naprawy ^..... Trade and repair ^	41334,0	7711,2	2582,7	33622,8	20420,3	929,1
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	810,0	208,8	37,0	601,1	151,9	50,3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	47425,4	29921,9	8350,7	17503,5	6315,9	2158,3
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	7918,0	3813,4	2257,7	4104,5	752,0	36,6
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^..... Real estate, renting and business activities	20482,7	11240,3	3471,1	9242,4	5036,2	690,1
Edukacja..... Education	116,6	19,8	15,7	96,8	38,0	9,0
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	3161,1	1852,9	209,6	1308,2	785,2	148,1

TABL. 7 (273). KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w dniu 31 XII

SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym		Of which	
		kapitały (fundusze) podstawowe core capital (fund)	kapitał (fundusz) zapasowy supplemen- tary capital (fund)	nie podzielo- ny (nie rozliczony) wynik finan- sowy z lat ubiegłych undistributed (unsettled) financial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of the turnover year
		w mln zł		in mln zł	
O G Ó Ł E M 1999	148237,6	96697,6	43992,8	-10988,1	1255,6
TOTAL 2000	159652,1	104368,5	48703,7	-14737,8	4287,7
sektor publiczny..... public sector	91239,0	53452,7	25047,2	-1463,1	2531,0
sektor prywatny..... private sector	68413,1	50915,8	23656,5	-13274,7	1756,6
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	9627,7	8309,4	137,4	-43,3	391,2
Przemysł..... Industry	45602,7	25703,4	17558,8	-5477,4	-706,2
górnictwo i kopalnictwo..... mining and quarrying	106,1	131,9	1,2	-11,2	-15,7
przetwórstwo przemysłowe..... manufacturing	26747,5	17434,5	12070,4	-5414,2	-238,9
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... electricity, gas and water supply	18749,1	8137,0	5487,3	-52,0	-451,5
Budownictwo..... Construction	4045,9	1825,3	1932,1	-383,4	312,8
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	20790,3	13072,0	7399,4	-3876,5	3526,4
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	1604,7	676,0	692,0	-227,1	132,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	35346,3	24042,5	10519,1	-1402,9	-611,1
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	3334,9	1408,3	1381,0	-175,3	239,4
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activi- ties	38049,5	28284,1	8068,4	-2103,0	927,1
Edukacja..... Education	121,0	81,6	20,9	1,5	13,7
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	1118,4	938,6	977,4	-1008,8	60,7

TABL. 8 (274). **KAPITAŁ ZAKŁADOWY (AKCYJNY) PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

INITIAL CAPITAL (JOINT STOCK) OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym mienie Of which estate			
		osób fizycznych krajowych of domestic natural persons	Skarbu Państwa of the State Treasury	komunalne jednostek samorządu terytorialnego municipal of local self- government entities	zagraniczne foreign
		w mln zł	in mln zł		
O G Ó Ł E M 1999	51405,9	2866,8	18255,4	482,2	22008,9
TOTAL 2000	58184,6	3943,9	15626,8	562,7	27084,7
sektor publiczny..... public sector	21791,2	860,0	14380,8	540,6	1978,3
sektor prywatny private sector	36393,4	3083,9	1246,1	22,1	25106,4
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	70,3	4,4	9,5	—	7,0
Przemysł..... Industry	23806,3	1277,2	7557,8	431,7	10844,1
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	131,9	7,5	1,7	—	97,7
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	16468,3	1221,3	1277,0	10,6	10632,6
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... electricity, gas and water supply	7206,2	48,3	6279,1	421,2	113,8
Budownictwo Construction	1711,8	327,0	60,8	28,3	435,7
Handel i naprawy ^Λ Trade and repair ^Λ	11876,3	958,6	212,3	6,8	9673,2
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	672,9	46,7	5,8	0,0	429,6
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	9797,6	680,3	2413,6	52,6	3087,3
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	1407,9	27,3	693,6	0,0	100,3
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Λ Real estate, renting and business activities	7963,7	356,5	4364,7	22,5	2425,7
Edukacja..... Education	77,1	45,8	—	—	1,4
Pozostała działalność usługowa komunal- na, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	776,5	213,2	294,9	20,6	77,0

TABL. 9 (275). **KAPITAŁ ZAGRANICZNY PRZEDSIĘBIORSTW^a WEDŁUG KRAJÓW POCHODZENIA**
Stan w dniu 31 XII
FOREIGN CAPITAL OF ENTERPRISES^a BY COUNTRIES OF ORIGIN
As of 31 XII

AS of 3 XII

KRAJE	1999	2000		COUNTRIES
	w mln zł in mln zł		w odsetkach in percent	
OGÓŁEM	25749,2	36902,6	100,00	TOTAL
w tym:				of which:
Australia	40,3	12,8	0,03	Australia
Austria	524,1	543,0	1,47	Austria
Belgia	350,0	434,2	1,18	Belgium
Cypr.....	48,8	88,5	0,24	Cyprus
Czechy	140,2	150,7	0,41	Czech Republic
Dania	989,1	1082,8	2,93	Denmark
Finlandia.....	96,7	146,7	0,40	Finland
Francja	3161,2	9950,7	26,96	France
Grenada	—	11,0	0,03	Grenada
Hiszpania.....	36,9	71,2	0,19	Spain
Holandia	6590,9	9791,6	26,53	Netherlands
Iran	20,5	5,3	0,01	Iran
Irlandia.....	39,0	22,7	0,06	Ireland
Izrael.....	175,7	15,2	0,04	Israel
Japonia.....	17,3	57,4	0,16	Japan
Jugosławia.....	0,5	10,9	0,03	Yugoslavia
Kanada	12,9	18,0	0,05	Canada
Korea Południowa.....	2338,1	2291,5	6,21	Korea Republic
Lichtenstein	138,1	59,3	0,16	Liechtenstein
Luksemburg.....	186,5	238,7	0,65	Luxembourg
Malezja	27,1	9,8	0,03	Malaysia
Malta.....	6,7	6,2	0,02	Malta
Monako.....	1,2	14,2	0,04	Monaco
Niemcy	3621,4	3631,2	9,84	Germany
Norwegia	45,0	148,2	0,40	Norway
Rosja	41,3	42,0	0,11	Russia
Słowenia.....	10,0	41,5	0,11	Slovenia
Stany Zjednoczone Ameryki	4446,2	3893,4	10,55	United States
Szwajcaria	518,0	1467,0	3,98	Switzerland
Szwecja	575,0	1035,6	2,81	Sweden
Turcja	11,4	30,0	0,08	Turkey
Ukraina	0,9	5,7	0,02	Ukraine
Wielka Brytania	1213,9	1296,9	3,51	United Kingdom
Włochy.....	200,0	189,2	0,51	Italy
Wyspy Dziewicze — W. B.	27,6	47,7	0,13	Virgin Islands (British)

^a Łącznie ze spółkami, które zaangażowały kapitał, a nie rozpoczęły działalności podstawowej.
^a Including companies which have committed capital but not yet begun basic activity.

DZIAŁ XIX

FINANSE PUBLICZNE

Uwagi ogólne

1. Przez finanse publiczne rozumie się procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: pobieraniem i gromadzeniem dochodów, wydatkowaniem środków publicznych, finansowaniem deficytu, zaciąganiem zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzaniem środkami publicznymi, zarządzaniem długiem publicznym.

2. Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego (gmin, powiatów, miast na prawach powiatu, województwa) oraz zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych, środków specjalnych jednostek budżetowych i funduszy celowych.

W danych o dochodach i wydatkach budżetów gmin nie uwzględniono budżetów gmin mających również status miasta na prawach powiatu, które zostały ujęte w dochodach i wydatkach miast na prawach powiatu. Powyższa uwaga dotyczy również funduszy celowych, zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych i środków specjalnych tych jednostek.

3. Podstawę prawną określającą procesy związane z gromadzeniem i rozdysponowaniem środków publicznych stanowi ustawa z dnia 26 XI 1998 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 155, poz. 1014) z późniejszymi zmianami.

Podstawę prawną gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego stanowią również: ustawa z dnia 26 XI 1998 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego w latach 1999 i 2000 (Dz. U. Nr 162, poz. 1119), ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. 1996 Nr 13, poz. 74) z późniejszymi zmianami, ustawy z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym i o samorządzie województwa (Dz. U. Nr 91, poz. 576 i 578).

4. Dochody i wydatki budżetów gmin, powiatów, miast na prawach powiatu i województwa uchwalane są przez właściwe rady na okres roku kalendarzowego, w terminach i na zasadach określonych w ustawach o samorządzie terytorialnym.

5. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się na podstawie klasyfikacji budżetowej, którą ustala Minister Finansów w drodze rozporządzenia. Prezentowane w dziale dane w podziale według działów, rozdziałów i paragrafów opracowano zgodnie z klasyfikacją dochodów i wydatków budżeto-

CHAPTER XIX

PUBLIC FINANCE

General notes

1. Public finance is understood as processes connected with the accumulation and allocation of public funds, particularly: the collection and accumulation of revenue, spending public funds, deficit financing, committing funds as well as the management of public funds and public debt.

2. The presented data include information concerning the budgets of local self-government entities (i.e., of gminas, powiats, cities with powiat status and voivodship) as well as the budgets of budgetary establishments, auxiliary units of budgetary entities, special funds of budgetary entities and appropriated funds.

The budgets of gminas which are also cities with powiat status were not included in the data regarding revenue and expenditure of gminas budgets. They are included in revenue and expenditure of cities with powiat status. Above note concerns also appropriated funds, budgetary establishments, auxiliary units and their special funds.

3. The legal basis defining the processes connected with the accumulation and allocation of public funds is the Law on Public Finances, dated 26 XI 1998 (Journal of Laws No. 155, item 1014) with later amendments.

The legal basis for the financial management of local self-government entities is the Act on Incomes of Local Self-government Entities in 1999 and 2000, dated 26 XI 1998 (Journal of Laws No. 162, item 1119), as well as the Act on Gmina Self-government, dated 8 III 1990 (Journal of Laws 1996 No. 13, item 74) with later amendments, the Act on Powiat Self-government, and the Act on Voivodship Self-government, dated 5 VI 1998 (Journal of Laws No. 91, items 576 and 578).

4. Revenue and expenditure of budgets of gminas, powiats, cities with powiat status and voivodship are passed by the appropriate councils for a period of one calendar year, within periods and on the basis of principles defined in the Law on Local Self-government.

5. Revenue and expenditure of the local self-government entities budgets are grouped on the basis of budget classification, introduced by the Regulation of the Minister of Finance. The data presented in the chapter divided into divisions, chapters and paragraphs were compiled in accordance with the classification of budget reve-

wych, obowiązującą na mocy rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 18 IV 1991 r. (Dz. U. Nr 39, poz. 169) z późniejszymi zmianami.

6. Na dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
 - a) dochody z tytułu udziału we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
 - b) wpływy z podatków ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, tj.: podatek rolny, podatek od nieruchomości, podatek od środków transportowych, wpływy z karty podatkowej, podatek od spadków i darowizn, podatek leśny,
 - c) wpływy z opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, np.: skarbowej, eksploatacyjnej, targowej,
 - d) dochody z majątku jednostek samorządu terytorialnego, np. wpływy z usług, dochody z dzierżawy i leasingu,
 - e) pozostałe dochody jednostek samorządu terytorialnego, np. opłaty administracyjne, opłaty miejscowe, odsetki od środków gromadzonych na rachunkach bankowych, odsetki za nieterminowo wnoszone opłaty;
 - 2) dotacje celowe z budżetu państwa na zadania z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej;
 - 3) dotacje otrzymane z funduszy celowych;
 - 4) pozostałe dotacje;
 - 5) subwencje ogólne z budżetu państwa przekazywane wszystkim jednostkom samorządu terytorialnego dla uzupełnienia ich własnych dochodów, w tym na zadania oświatowe;
 - 6) środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych.
7. W sektorze finansów publicznych wyróżnia się następujące formy organizacyjno-prawne jednostek działających w budżetach jednostek samorządu terytorialnego:
- 1) **jednostki budżetowe**, których wydatki w całości pokrywane są z budżetu państwa lub budżetów jednostek samorządu terytorialnego, a uzyskane przez nie dochody stanowią dochody tych budżetów;
 - 2) **zakłady budżetowe oraz gospodarstwa pomocnicze** jednostek budżetowych, których rozchody pokrywane są z przychodów własnych z tytułu prowadzenia działalności oraz ewentualnych dotacji przedmiotowych z budżetu państwa lub budżetów jednostek samorządu terytorialnego;
 - 3) **środki specjalne** jednostek budżetowych są środkami finansowymi gromadzonymi na wydzielonych rachunkach bankowych i przeznaczonymi na ściśle określone cele;
 - 4) **fundusze celowe** są to fundusze tworzone na podstawie ustaw, których przychody pochodzą z dochodów publicznych, a rozchody przeznaczone

na cele i wydatki, obligatoryjne na podstawie ustawy o Regulacji Ministerstwa Finansów, z dnia 18 IV 1991 r. (Dziennik Ustaw Nr 39, pozycja 169) z późniejszymi zmianami.

6. **Budget revenues of local self-government entities** comprise:

- 1) **own revenue, i.e.:**
 - a) revenues from shares in receipts from corporate and personal income taxes,
 - b) receipts from taxes established and collected on the basis of separate acts, i.e.: the agricultural tax, the tax on real estate, the tax on means of transport, receipts from lump sum taxation, taxes on inheritance and gifts, the forest tax,
 - c) receipts from fees established and collected on the basis of separate acts e.g., the Financial Statute, the Service Act and the Marketplace Act,
 - d) revenue from property of local self-government entities e.g., receipts from services, income from renting and leasing,
 - e) other income of local self-government entities e.g., administrative fees, local fees, interest on funds deposited in bank accounts, interest on late payments;
 - 2) **appropriated allocations from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, tasks realized on the basis of agreements with bodies of the government administration;**
 - 3) **allocations received from appropriated funds;**
 - 4) **other allocations;**
 - 5) **general subsidies from the state budget transferred to all local self-government budgets for supplementing their own revenue, of which for educational tasks;**
 - 6) **funds for the additional financing own tasks from non-budgetary sources.**
7. In the sector of public finance the following organizational-legal forms of entities operating in budgets of local self-government entities can be distinguished:
- 1) **budgetary entities**, the expenditures of which are fully covered from the state budget or the budgets of local self-government entities, and the incomes obtained by them account for the income of these budgets;
 - 2) **budgetary establishments as well as auxiliary units** of budgetary entities, the expenses of which are covered from own revenues from conducting activity as well as from possible objective allocations from the state budget or budgets of local self-government entities;
 - 3) **special funds** of budgetary entities are financial funds accumulated in separate bank accounts and designated for specifically defined purposes;
 - 4) **appropriated funds** are funds created on the basis of acts, the revenues of which originate

czone są na realizację wyodrębnionych zadań. Fundusz celowy, który realizuje zadania wyodrębnione z budżetu jednostek samorządu terytorialnego jest gminnym, powiatowym lub wojewódzkim funduszem celowym. W 1999 i 2000 r. funkcjonowały następujące fundusze celowe:

- Terenowy Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych,
- Gminny, Powiatowy i Wojewódzki Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym,
- Gminny i Powiatowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej,
- Fundusz Socjalny Wsi.

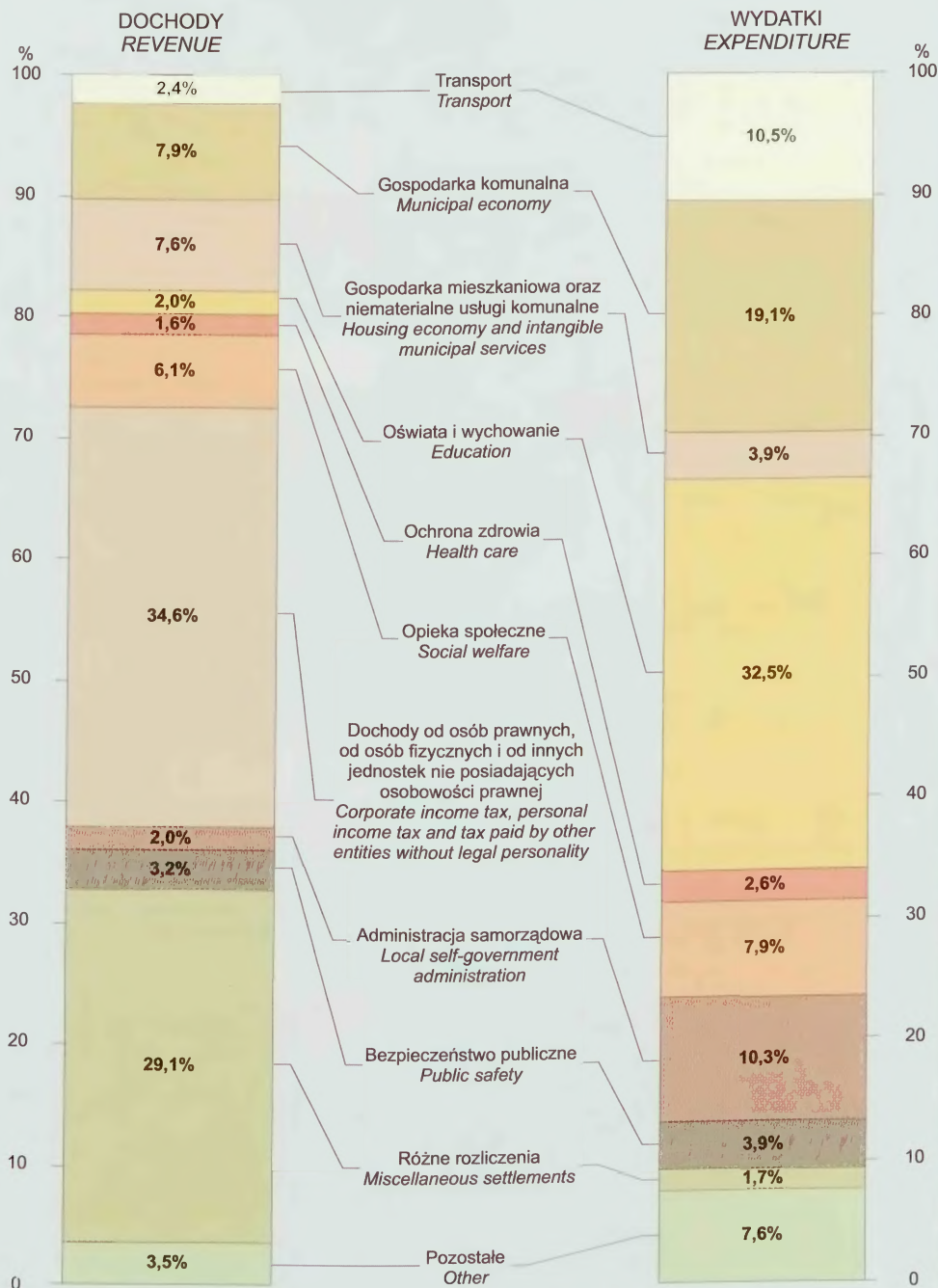
8. Informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego opracowano na podstawie sprawozdań Ministerstwa Finansów.

from public revenues, and the expenses are designated for the realization of specific tasks. An appropriated fund which realizes specific tasks separated from the budget of local self-government entity is a gmina, powiat or voivodship appropriated fund. In 1999 and 2000, the following appropriated funds operated:

- *Regional Agricultural Land Protection Fund,*
- *Gmina, Powiat and Voivodship Geodetic and Cartographic Resource Management Funds,*
- *Gmina and Powiat Environmental Protection and Water Management Funds,*
- *Rural Social Fund.*

8. *Information concerning local self-government entities budgets is compiled on the basis of financial reports of the Ministry of Finance.*

**DOCHODY I WYDATKI BUDŻETÓW
JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 2000 R.
REVENUE AND EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT
ENTITIES BUDGETS IN 2000**

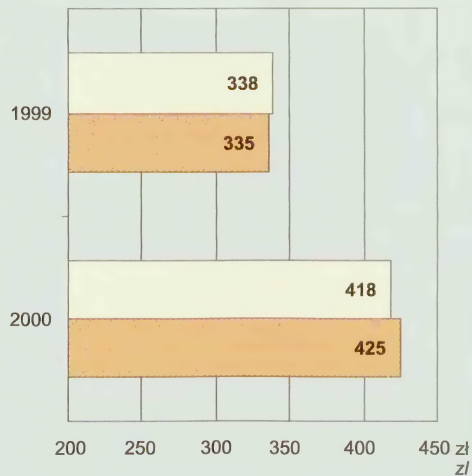


**DOCHODY I WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK
SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO NA 1 MIESZKAŃCA**
REVENUE AND EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT
ENTITIES BUDGETS PER CAPITA

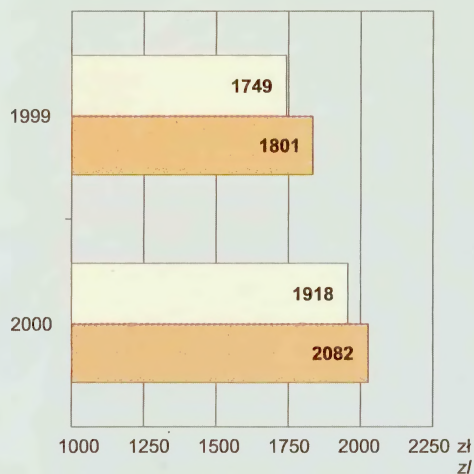
GMINY
GMINAS



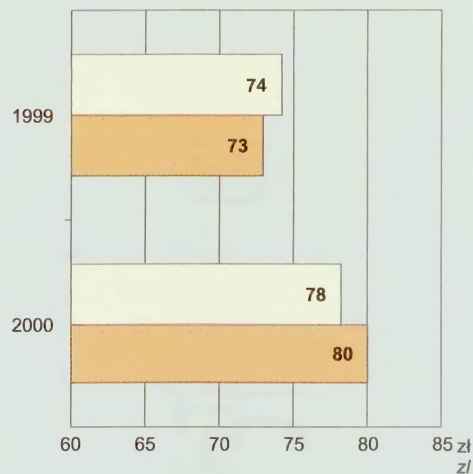
POWIATY
POWIATS



MIASTA NA PRAWACH POWIATU
CITIES WITH POWIAT STATUS



WOJEWÓDZTWO
VOIVODSHIP



Dochody
Revenues
 Wydatki
Expenditures

TABL. 1 (276). DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG RODZAJÓW
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS REVENUE BY TYPES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Gminy Gminas	Powiaty i miasta na prawach powiatu Powiats and cities with powiat status			Woje- wództwo Voivodship
				razem total	powiaty powiats	miasta na prawach powiatu cities with powiat status	
		w mln zł		in mln zł			
OGÓŁEM	1999	10615,7	7835,8	2407,1	1542,5	864,6	372,7
TOTAL	2000	11611,6	8353,4	2861,1	1913,1	948,1	397,0
Dochody własne.....		6254,1	5548,3	584,3	188,1	396,2	121,5
Own revenue							
w tym:							
of which:							
udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa — w podatku dochodowym		2024,4	1715,0	191,7	50,1	141,7	117,7
share in income from taxes comprising state budget revenue — in income tax							
od osób prawnych		389,1	333,7	19,1	—	19,1	36,2
corporate income tax							
od osób fizycznych		1635,4	1381,3	172,6	50,1	122,5	81,5
personal income tax							
podatek od nieruchomości		861,9	737,3	124,6	—	124,6	—
tax on real estate							
podatek rolny		83,1	82,8	0,3	—	0,3	—
agricultural tax							
opłata skarbowa		748,8	726,1	22,8	—	22,8	—
treasury fee							
Dotacje celowe z budżetu państwa		1798,5	669,3	985,7	779,6	206,1	143,6
Appropriated allocations from the state budget							
na zadania z zakresu administracji rządowej oraz zadania realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej		1121,9	452,8	628,0	474,4	153,6	41,1
for government administration tasks as well as tasks realized on the basis of agreements with government administration bodies							
na zadania własne		676,6	216,4	357,7	305,3	52,4	102,5
for own tasks							
Dotacje otrzymane z funduszy celowych		18,4	12,7	5,7	5,2	0,6	—
Allocations received from appropriated funds							
Pozostałe dotacje		290,3	287,0	2,9	2,1	0,8	0,3
Other allocations							
Subwencje ogólne z budżetu państwa		3182,2	1772,3	1278,3	937,0	341,3	131,6
General subsidies from the state budget							
w tym na zadania oświatowe		2383,7	1287,7	1048,5	752,8	295,7	47,6
of which for educational tasks							
Środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych		68,1	63,9	4,2	1,1	3,1	—
Funds for additional financing own tasks from non-budgetary sources							

TABL. 2 (277). DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG DZIAŁÓW
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS REVENUE BY DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Gminy Gminas	Powiaty i miasta na prawach powiatu Powiats and cities with powiat status			Woje- wództwo Voivodship
			razem total	powiaty powiats	miasta na prawach powiatu cities with powiat status	
			w mln zł	in mln zł		
OGÓŁEM..... 1999	10615,7	7835,8	2407,1	1542,5	864,6	372,7
TOTAL..... 2000	11611,6	8353,4	2861,1	1913,1	948,1	397,0
w tym: of which:						
Rolnictwo Agriculture	95,7	42,3	14,8	12,5	2,3	38,6
Transport Transport	276,0	273,5	2,3	1,1	1,2	0,1
Gospodarka komunalna Municipal economy	923,1	907,2	4,7	0,1	4,6	11,2
Gospodarka mieszkaniowa oraz niema- terialne usługi komunalne..... Housing economy and intangible municip- al services	879,3	806,5	71,5	15,7	55,8	1,3
Oświata i wychowanie Education	232,0	161,3	69,0	46,3	22,7	1,7
Kultura i sztuka Culture and art	15,4	2,9	10,0	4,4	5,6	2,6
Ochrona zdrowia Health care	190,2	6,3	137,8	129,5	8,3	46,1
Opieka społeczna Social welfare	707,6	321,8	382,6	303,0	79,6	3,2
Kultura fizyczna i sport Physical education and sport	16,7	16,2	0,4	—	0,4	—
Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nie posiadających osobowości prawnej Corporate income tax, personal income tax and tax paid by other entities with- out legal personality	4016,7	3535,5	362,7	50,1	312,7	118,4
Administracja samorządowa Local self-government administration	233,5	94,4	132,1	117,6	14,6	7,0
Bezpieczeństwo publiczne Public safety	374,1	11,3	362,8	270,9	91,9	—
Finanse..... Finance	190,3	174,2	15,5	13,2	2,3	0,6
Dotacje na finansowanie zadań gospo- darczych Allocations for financing economic tasks	33,0	—	—	—	—	33,0
Różne rozliczenia Miscellaneous settlements	3373,6	1963,8	1278,2	937,1	341,0	131,6

TABL. 3 (278). WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG RODZAJÓW
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS EXPENDITURE BY TYPES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Gminy Gminas	Powiaty i miasta na prawach powiatu Powiats and cities with powiat status			Woje- wództwo Voivodship
			razem total	powiaty powiats	miasta na prawach powiatu cities with powiat status	
w mln zł in mln zł						
OGÓŁEM 1999 TOTAL	10521,9	7731,9	2422,6	1532,3	890,4	367,3
2000	12326,3	8945,6	2974,1	1944,8	1029,3	406,6
w tym: of which:						
Dotacje Allocations	1056,9	676,3	252,4	173,0	79,4	128,2
Świadczenia na rzecz osób fizycznych.... Benefits for natural persons	639,2	455,5	181,8	101,1	80,7	1,9
Wydatki bieżące Current expenditure	7621,7	5208,2	2222,7	1551,1	671,5	190,8
w tym: of which:						
wynagrodzenia wages and salaries	3786,4	2329,6	1380,8	969,9	410,9	76,0
składki na ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy..... contributions for social security and the Labour Fund	698,1	460,3	223,7	155,1	68,6	14,2
zakup materiałów i usług..... purchase of materials and services	2708,4	2115,0	497,2	333,1	164,1	96,2
Wydatki majątkowe Property expenditure	2873,4	2484,0	304,5	117,6	186,9	84,9
w tym inwestycyjne of which investment expenditure	2851,8	2469,4	297,5	117,3	180,2	84,9

TABL. 4 (279). WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG DZIAŁÓW
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS EXPENDITURE BY DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Gminy Gminas	Powiaty i miasta na prawach powiatu Powiats and cities with powiat status			Woje- wództwo Voivodship
				razem total	powiaty powiats	miasta na prawach powiatu cities with powiat status	
		w mln zł		in mln zł			
OGÓŁEM.....	1999	10521,9	7731,9	2422,6	1532,3	890,4	367,3
TOTAL	2000	12326,3	8945,6	2974,1	1944,8	1029,3	406,6
w tym: of which:							
Rolnictwo		192,4	124,8	16,3	13,0	3,3	51,3
Agriculture							
Transport		1291,8	1029,4	190,0	124,4	65,7	72,4
Transport							
Gospodarka komunalna		2357,3	2254,5	91,7	0,1	91,6	11,1
Municipal economy							
Gospodarka mieszkaniowa oraz niematerialne usługi komunalne.....		482,2	402,3	74,3	10,5	63,8	5,6
Housing economy and intangible municipal services							
Oświata i wychowanie		4009,1	2700,2	1257,0	819,4	437,6	51,9
Education							
Kultura i sztuka		362,8	233,9	53,9	29,2	24,8	75,0
Culture and art							
Ochrona zdrowia		324,1	109,3	156,0	133,5	22,5	58,9
Health care							
Opieka społeczna		971,2	540,7	425,4	305,1	120,3	5,2
Social welfare							
Kultura fizyczna i sport		208,6	188,6	17,0	2,0	15,1	3,0
Physical education and sport							
Administracja samorządowa		1272,3	944,3	291,6	219,9	71,7	36,3
Local self-government administration							
Bezpieczeństwo publiczne		481,7	110,9	370,8	274,0	96,8	—
Public safety							
Finanse		72,8	63,8	8,3	0,7	7,5	0,7
Finance							
Dotacje na finansowanie zadań gospodarczych		34,0	1,0	—	—	—	33,0
Allocations for financing economic tasks							
Różne rozliczenia		206,1	202,3	3,7	0,7	3,1	—
Miscellaneous settlements							

TABL. 5 (280). WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
NA OŚWIATĘ I WYCHOWANIE
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS EXPENDITURE
FOR EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Grand total</i>	Gminy <i>Gminas</i>	Powiaty i miasta na prawach powiatu <i>Powiat and cities with powiat status</i>			Woje- wództwo <i>Voivodship</i>
				razem <i>total</i>	powiaty <i>powiats</i>	miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>	
		w mln zł		<i>in mln zł</i>			
OGÓŁEM	1999	3454,6	2292,2	1114,8	729,5	385,3	47,6
TOTAL	2000	4009,1	2700,2	1257,0	819,4	437,6	51,9
w tym: <i>of which:</i>							
Szkoły podstawowe..... <i>Primary schools</i>		1715,2	1535,5	179,7	44,3	135,4	—
Gimnazja		371,1	316,6	54,5	12,8	41,7	—
<i>Lower secondary schools</i>							
Dowożenie uczniów do szkół		32,8	32,7	0,2	0,0	0,1	—
<i>School busing</i>							
Licea ogólnokształcące		356,9	147,8	209,1	159,4	49,8	—
<i>General secondary schools</i>							
Internaty i stypendia dla uczniów		60,1	5,2	52,2	39,8	12,3	2,6
<i>Boarding-schools and scholarships for pupils</i>							
Zespoły ekonomiczno-administracyjne szkół		47,9	42,7	5,2	3,0	2,2	—
<i>Groups of commercial and business schools</i>							
Szkoły zawodowe.....		524,6	8,8	484,9	385,8	99,0	31,0
<i>Vocational schools</i>							
Dokształcanie i doskonalenie zawodowe nauczycieli.....		9,9	1,2	0,0	0,0	—	8,7
<i>Out-school education and training of teachers</i>							
Jednostki pomocnicze szkolnictwa		50,3	2,7	38,2	30,5	7,7	9,4
<i>Auxiliary units of education</i>							
Przedszkola.....		464,3	421,9	42,4	—	42,4	—
<i>Nursery schools</i>							
Zakłady opiekuńczo-wychowawcze		80,7	0,2	80,5	71,8	8,8	—
<i>Care and educational homes</i>							
Placówki wychowania pozaszkolnego		32,1	10,2	21,9	18,8	3,0	—
<i>Outside school education establishments</i>							
Świetlice dla uczniów i wychowanków		83,0	73,7	9,3	1,6	7,7	—
<i>Community centres for pupils and resi- dents</i>							
Kolonie, obozy i dziecińce wiejskie		5,4	4,8	0,5	0,5	0,1	—
<i>Summer camps and country kindergar- tens</i>							

TABL. 6 (281). WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
NA OCHRONĘ ZDROWIA
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS EXPENDITURE FOR HEALTH
CARE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Gminy Gminas	Powiaty i miasta na prawach powiatu Powiats and cities with powiat status			Woje- wództwo Voivodship
				razem total	powiaty powiats	miasta na prawach powiatu cities with powiat status	
		w mln zł		in mln zł			
OGÓŁEM.....	1999	242,4	99,8	90,7	58,7	32,1	51,9
TOTAL	2000	324,1	109,3	156,0	133,5	22,5	58,9
w tym: of which:							
Szpitala ogólne..... General hospitals		103,0	9,4	53,1	49,2	3,9	40,5
Lecznictwo ambulatoryjne..... Ambulatory medical care		30,5	21,4	8,1	3,3	4,7	1,0
Ratownictwo medyczne..... Medical life-saving		0,3	—	0,1	0,0	0,1	0,2
Żłobki..... Nurseries		39,7	36,3	3,4	—	3,4	—
Składki na ubezpieczenie zdrowotne oraz świadczenia dla osób nie objętych obowiązkim ubezpieczenia zdrowotnego ... Contributions for health insurance and benefits for persons not included in compulsory health insurance system		49,2	—	49,2	47,5	1,7	—
Inspekcja sanitarna..... Sanitary inspection		35,1	—	35,1	31,0	4,1	—
Zakłady opiekuńczo-lecznicze i pielęgnacyjno-opiekuńcze..... Chronic medical care and nursing homes		1,1	0,0	1,1	1,1	—	—
Zwalczanie narkomanii..... Braving of drug addiction		1,3	1,1	0,1	0,0	0,1	0,1
Przeciwdziałanie alkoholizmowi..... Counteraction alcoholism		32,3	30,0	2,1	0,0	2,1	0,1
Kolumny transportu sanitarnego..... Medical transportation organizations		1,9	0,1	—	—	—	1,9
Medycyna pracy..... Occupational medicine		12,6	—	—	—	—	12,6

TABL. 7 (282). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 2000 R.
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne general subsidies	
		w tys. zł in thous. zł			
OGÓŁEM TOTAL	8353435,3	5548282,0	669258,6	1772329,4	1826,2
Gminy miejskie Urban gminas	5735671,0	4407758,5	373801,5	669221,8	2467,6
Warszawa-Centrum	1917966,3	1606502,4	55099,9	253861,0	2118,0
Warszawa-Bemowo	130076,3	99750,0	3804,8	26127,3	1280,3
Warszawa-Białoleka	93735,7	78257,3	2834,1	11671,9	2251,4
Warszawa-Bielany	182881,7	139916,9	7569,3	34525,1	1267,6
Warszawa-Rembertów	33128,7	25807,9	1353,1	5800,0	1343,3
Warszawa-Targówek	163040,9	125926,9	7869,1	26650,8	1294,7
Warszawa-Ursus	42822,3	29932,3	2688,3	9401,8	984,2
Warszawa-Ursynów	166868,9	129507,9	3654,3	28534,2	1430,9
Warszawa-Wawer	86912,4	65202,9	4066,3	16544,7	1460,8
Warszawa-Wilanów	29432,1	22130,3	827,2	5847,3	2305,2
Warszawa-Włochy	94275,3	81034,0	2550,3	10589,9	2489,8
Związek Komunalny Miasta Stołecznego Warszawy Commune Union of the Capital City of Warsaw	1939101,8	1479105,3	202493,2	—	1201,5
Ciechanów	53900,5	31804,2	7012,0	14547,1	1133,2
Garwolin	19937,3	12297,6	1608,9	5543,4	1196,0
Gostynin	22533,1	12196,0	2619,0	6402,3	1105,3
Józefów	27930,5	22332,6	1002,1	4503,6	1849,2
Kobyłka	17200,5	9723,1	1440,7	5826,7	1038,2
Legionowo	61073,9	37767,9	4122,9	18600,6	1189,7
Łaskarzew	6748,6	2149,7	847,2	3471,1	1462,3
Maków Mazowiecki	12136,8	5603,7	2149,5	4341,2	1135,6
Marki	24639,2	16012,9	1520,1	7040,4	1393,8
Milanówek	18446,8	12168,5	1260,5	4612,6	1245,2
Mińsk Mazowiecki	40593,3	26009,2	3513,1	10672,8	1109,5
Mława	31123,4	14911,9	4550,4	10840,8	1014,1
Nowy Dwór Mazowiecki	34623,6	20840,6	3298,2	10430,8	1260,7
Ostrów Mazowiecka	23958,9	13617,9	2449,6	7375,4	1042,7
Otwock	47571,7	30400,9	3331,8	13259,4	1072,9
Piastów	23567,2	14949,2	1822,1	6707,3	984,8
Pionki	20625,5	9901,4	2925,6	7678,0	944,5
Płońsk	27107,3	17203,0	2418,2	7033,2	1172,9
Podkowa Leśna	9162,4	7098,0	225,8	1817,0	2487,1
Pruszków	61532,0	43830,9	3953,4	13533,1	1154,7
Przasnysz	18584,6	9212,8	3421,9	5881,1	1055,0
Raciąż	6471,2	2421,2	1189,0	2732,4	1361,5
Sierpc	19154,0	10728,3	2658,9	5443,2	968,5
Sochaczew	43548,8	24797,9	4961,3	12383,4	1097,6
Sokołów Podlaski	22389,8	12576,3	2786,3	6309,4	1199,8
Sulejówek	22086,2	13370,3	1299,9	7168,4	1246,3
Wesoła	24799,1	19080,7	946,2	4606,6	1761,4
Węgrów	14576,9	7985,8	1661,7	4360,2	1121,0
Ząbki	19964,2	13163,4	774,6	5980,5	1140,8
Zielonka	28248,9	17233,5	914,3	10034,3	1766,7
Zyrardów	51192,6	33295,1	6306,7	10531,8	1176,1

TABL. 7 (282). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 2000 R. (cd.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne general subsidies	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy miejsko-wiejskie	949917,5	520700,2	90451,9	307757,5	1261,2
Urban-rural gminas					
Białobrzegi	11098,1	4758,1	1855,9	4386,7	1090,8
Biezuń	5960,2	1659,7	716,1	3460,8	1058,5
Blonie	24744,7	14939,4	2210,0	6900,2	1264,1
Brok	2850,0	1393,8	412,1	983,1	993,7
Brwinów	28433,5	20277,5	1772,4	6324,1	1443,0
Chorzele	12224,9	3141,4	2433,0	6581,4	1145,9
Drobin	9193,5	2839,4	1417,4	4750,6	1029,7
Gąbin	11346,7	3869,8	1919,9	5439,9	1031,1
Glinojeck	9833,1	4085,6	1255,4	3957,6	1170,2
Góra Kalwaria	38394,8	21902,7	2654,2	8962,6	1657,9
Grodzisk Mazowiecki	44891,4	30849,2	3224,6	10736,6	1309,6
Grójec	29830,7	20239,0	2031,5	6608,4	1304,8
Iłża	15615,0	5337,4	3080,0	7062,4	951,8
Kałuż	6828,7	3345,7	682,9	2334,1	1078,8
Karczew	20444,8	11396,7	1580,0	6138,9	1280,8
Konstancin-Jeziorna	36431,3	28369,5	1623,1	6418,4	1557,8
Kosów Lacki	7064,3	2527,3	887,6	3600,7	960,2
Kozienice	43354,9	21818,0	3477,4	10968,1	1291,3
Lipsko	13610,0	5325,7	1870,5	6338,4	1046,4
Łochów	17356,0	6237,6	2387,6	8175,2	980,7
Łomianki	27130,5	20435,1	1045,2	5039,8	1565,4
Łosice	12408,6	5679,6	1563,0	5015,4	1018,7
Mogielnica	10112,8	4289,7	914,2	4598,3	1042,3
Mordy	6555,1	1916,0	984,6	3486,7	978,1
Mszczonów	17940,2	12644,9	1170,8	3634,3	1630,3
Myszyniec	12954,4	2666,2	2708,7	6879,1	1203,1
Nasielsk	18591,2	5833,7	2412,0	9604,8	974,7
Nowe Miasto nad Pilicą	9763,5	3675,0	1129,5	4587,9	1029,6
Ożarów Mazowiecki	30412,7	22999,1	1069,2	6153,1	1607,1
Piaseczno	95728,4	75274,2	2606,7	14827,7	2207,6
Pilawa	10522,8	4396,5	772,4	4931,0	1018,0
Przysucha	13666,8	6728,3	1235,3	5593,3	1007,3
Pułtusk	25354,9	12925,3	3783,0	8449,5	1062,9
Radzymin	21486,7	11687,5	1651,3	6724,7	1222,2
Różan	6440,1	2662,9	1438,1	2319,0	1356,7
Serock	18380,0	11910,5	1282,8	4746,9	1794,4
Skaryszew	13193,4	3529,0	2245,2	7236,8	1027,9
Szydłowiec	21694,8	6239,6	4826,2	10391,4	1054,2
Tłuszcz	16525,0	6072,4	1702,9	8702,3	916,3
Warka	22442,3	12887,3	1434,7	6839,2	1134,9
Wołomin	55176,1	30930,2	4413,2	18970,6	1164,7
Wyszków	36979,7	20427,9	3925,5	12504,3	995,5
Wyszogród	6718,9	1996,1	1109,2	3109,5	1039,6
Wyśmierzyce	3517,2	880,0	648,2	1715,3	1171,2
Zakroczym	7907,3	3717,2	1227,6	2897,4	1247,2
Zwoleń	14952,5	5544,3	2283,2	6812,4	949,2
Żelechów	8909,3	2625,2	1064,2	5123,4	1017,9
Żuromin	14945,7	5813,3	2313,8	6735,3	1019,3

TABL. 7 (282). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 2000 R. (cd.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne general subsidies	
	w tys. zł in thous. zł				
Gminy wiejskie Rural gminas	1667846,8	619823,3	205005,2	795350,1	1114,4
Andrzejewo.....	4981,0	1642,6	688,1	2399,0	1114,3
Baboszewo.....	9061,0	3341,3	1184,5	4531,0	1119,8
Baranowo.....	7756,7	1654,5	1232,5	4821,4	1105,6
Baranów.....	5146,6	2011,7	629,8	2371,6	1060,9
Belsk Duży.....	7178,2	3416,7	478,9	2644,3	1045,8
Bielany.....	4335,6	1187,6	653,5	2453,2	1021,6
Bielsk.....	10305,4	2984,1	1900,7	5213,8	1138,0
Błędów.....	7165,9	3073,8	554,0	3462,7	863,5
Bodzanów.....	8859,2	2949,5	1536,5	3974,6	1042,0
Boguty-Pianki.....	3118,3	800,3	425,3	1881,1	1019,0
Borkowice.....	5427,5	1097,0	925,9	3152,7	1085,1
Borowie.....	5491,4	1614,2	675,6	3066,1	1060,9
Brańszczyk.....	9064,8	3173,5	1523,9	4293,0	1077,5
Brochów.....	5610,8	2596,8	801,2	2044,0	1336,5
Brudzeń Duży.....	7626,0	2368,8	1024,5	4007,0	969,9
Bulkowo.....	6449,3	1722,9	920,7	3761,0	1017,2
Cegłów.....	6959,0	2675,1	1443,6	2825,3	1049,0
Celestynów.....	12098,7	6135,9	829,1	4619,1	1129,9
Ceranów.....	2821,1	780,3	399,4	1609,4	1009,7
Chlewiska.....	8073,9	1673,1	1814,5	4249,5	1184,6
Chotcza.....	3019,3	669,0	427,7	1623,3	1057,2
Chynów.....	9019,5	3439,8	991,5	4344,5	980,3
Ciechanów.....	5128,4	2275,4	625,9	2037,7	925,9
Ciepielów.....	6724,9	1904,8	900,2	3835,8	1089,8
Czarnia.....	3067,9	391,2	660,2	2001,3	1171,4
Czernice Borowe.....	4235,7	1642,2	687,4	1880,8	1004,4
Czerwin.....	5790,7	1682,0	765,0	3197,0	1043,9
Czerwińsk nad Wisłą.....	7791,2	2325,8	879,7	4461,5	933,3
Czerwonka.....	3021,3	766,6	644,3	1581,6	1144,9
Czosnów.....	11539,8	6963,2	820,7	3649,3	1471,0
Dąbrówka.....	7503,3	2378,1	779,7	4134,0	1138,2
Dębe Wielkie.....	8002,6	3919,1	851,1	3202,1	991,6
Długosiodło.....	8568,8	2305,2	1409,2	4709,9	1071,5
Dobre.....	6961,6	2820,3	829,2	3282,1	1136,4
Domanice.....	3382,7	519,5	684,9	2157,7	1219,9
Dzierżążnia.....	4272,7	1267,0	582,7	2338,9	1046,0
Dzierzgowo.....	4234,5	970,0	742,0	2475,9	1153,2
Garbatka-Letnisko.....	5116,0	2042,1	476,2	2271,6	913,3
Garwolin.....	10896,7	4667,8	1241,3	4761,6	917,6
Gielniów.....	5252,0	1175,3	802,7	3122,2	1017,6
Głowaczów.....	8902,9	2255,4	1186,8	5388,5	1117,9
Gniewoszków.....	4671,0	1193,7	616,0	2608,1	1030,4
Gołymin-Ośrodek.....	4552,4	1422,5	587,7	2273,5	1061,7
Gostynin.....	12066,2	3498,5	1890,7	6252,5	987,0
Goszczyn.....	2908,8	1048,2	403,6	1415,0	1021,0
Goworowo.....	9211,8	1994,0	1274,7	5939,5	1010,0

TABL. 7 (282). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 2000 R. (cd.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne general subsidies	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (cd.) Rural gminas (cont.)					
Gozdowo.....	7933,6	2521,9	1413,1	3864,7	1277,3
Górzno.....	7521,3	2152,8	861,3	4169,1	1197,3
Gózd.....	9373,2	1762,5	1148,3	6103,0	1219,5
Grabów nad Pilicą.....	3879,4	1108,0	500,3	2052,9	1039,2
Grębków.....	4741,6	1372,1	520,4	2539,9	971,8
Grudusk.....	5401,7	1745,6	775,6	2324,0	1274,9
Gzy.....	4722,7	1124,8	883,5	2508,9	1129,6
Halinów.....	11317,4	5683,8	699,3	4818,1	1057,5
Husław.....	3606,6	971,4	607,8	1758,8	1141,3
Iłów.....	6917,1	1982,9	809,0	3933,2	1045,8
Izabelin.....	13074,0	9663,9	647,0	2656,4	1572,2
Jabłonna.....	12890,1	8952,3	630,9	3225,5	1546,7
Jabłonna Łaska.....	5884,4	1947,4	1123,1	2582,9	1075,6
Jadów.....	8189,5	3052,6	959,3	4154,0	1033,8
Jaktorów.....	11032,9	4302,7	1236,3	3726,2	1192,8
Jakubów.....	5293,8	1756,9	539,8	2699,9	1039,4
Jasieniec.....	5230,8	1756,2	549,5	2838,2	971,5
Jastrząb.....	6234,4	1733,5	1139,4	3199,2	1212,9
Jastrzębia.....	6657,2	1483,0	864,1	4281,7	1069,1
Jedlińsk.....	13504,4	3201,3	2145,0	7917,8	1069,2
Jedlnia-Letnisko.....	10678,2	3249,6	1416,7	5468,2	1024,7
Jednoróżec.....	8512,6	1815,2	1579,6	5068,9	1161,8
Joniec.....	2626,4	1058,2	467,5	1084,4	1027,2
Kadzidło.....	11824,8	2344,4	1654,5	7718,6	1070,2
Kampanos.....	4919,8	2417,5	549,5	1777,8	1273,6
Kamiewo.....	5745,9	1517,7	752,4	3189,7	1020,0
Kazanów.....	5122,3	990,1	747,8	3373,2	1082,5
Klembów.....	8580,8	3276,6	1177,5	4062,8	1040,6
Klów.....	4318,7	976,2	570,3	2684,3	1102,6
Kolbiel.....	8904,8	3716,3	765,6	4087,1	1099,5
Korczew.....	3509,0	919,5	657,2	1785,3	1052,5
Korytnica.....	6755,9	1625,5	998,0	4032,1	957,5
Kotuń.....	8639,3	2593,2	1021,7	4868,8	1005,6
Kowala.....	10037,9	2891,2	1223,3	5907,0	1012,5
Krasne.....	4277,0	1252,6	664,3	2285,6	1026,2
Krasnosielc.....	7328,3	1593,0	1217,8	4311,6	1047,8
Krzynowłoga Mała.....	4239,8	950,6	674,6	2609,8	1138,8
Kuczbork-Osada.....	5568,9	1624,0	889,7	2956,0	1020,7
Latowicz.....	5555,6	1644,1	761,6	3000,8	959,5
Lelis.....	9209,5	1857,5	1081,7	5974,1	1137,8
Leoncin.....	6477,5	2222,5	924,8	2666,4	1288,8
Leszno.....	9416,4	5174,6	765,1	3200,1	1186,5
Lesznówola.....	22270,6	15655,7	619,8	4883,3	2024,8
Lipowiec Kościelny.....	4865,9	1299,8	656,0	2889,2	932,0
Liw.....	8666,3	2538,9	1044,0	4396,8	1068,1
Lubowidz.....	8097,1	1864,0	1333,8	4827,1	1058,3

TABL. 7 (282). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 2000 R. (cd.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne general subsidies	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (cd.) Rural gminas (cont.)					
Lutocin	5061,3	1012,7	638,6	3187,0	1034,8
Łaskarzew	5384,2	970,4	778,5	3391,4	959,9
Łąck	6387,7	2898,6	563,1	2500,4	1305,5
Łyse	9596,9	1565,4	2102,0	5892,1	1208,7
Maciejowice	8229,3	2196,9	1123,9	4839,9	1065,4
Magnuszew	7948,2	2364,6	919,7	4156,4	1190,9
Mała Wieś	7888,8	2672,8	1142,5	3526,5	1179,9
Małkinia Górna	14462,5	5045,3	2105,2	6247,6	1121,0
Miastków Kościelny	5167,8	1560,2	568,1	2904,6	980,4
Michałowice	24511,6	17929,1	574,1	5913,2	1896,2
Miedzna	4719,4	1244,7	687,9	2633,9	1061,0
Mińsk Mazowiecki	11571,9	6136,6	865,3	4154,8	956,8
Mirów	4965,8	949,9	974,9	3038,5	1095,2
Młodzieszyn	5687,1	1692,1	854,8	3115,3	992,0
Młynarze	2234,8	557,7	368,9	1299,8	1225,2
Mochowo	7277,5	1698,2	1053,1	4213,8	1119,6
Mokobody	5691,5	1441,7	698,8	3399,5	1048,2
Mrozy	11004,2	3871,5	1119,5	5996,7	1219,3
Nadarzyn	20638,4	16315,3	1073,9	3126,6	2588,2
Naruszewo	6879,5	1848,6	959,5	3988,2	978,2
Nieporęt	14558,3	10054,2	1057,0	3377,4	1439,6
Nowa Sucha	6079,3	1961,2	770,2	3249,1	1024,2
Nowe Miasto	5698,8	1671,3	604,5	3214,4	1173,3
Nowy Duninów	4183,0	1350,5	699,1	2050,5	1038,2
Nur	3944,5	1182,4	541,5	2195,2	1119,3
Obryte	6552,3	2124,1	1289,5	3122,4	1311,0
Odrzywół	5251,5	1223,3	930,3	2892,0	1191,1
Ojrzeń	4884,5	883,6	795,6	3182,4	1080,4
Olszanka	3753,0	944,7	574,8	2192,9	1073,5
Olszewo-Borki	9326,8	2651,7	1245,0	5336,3	1102,1
Opinogóra Górna	6003,6	2475,5	839,1	2584,7	977,3
Orońsko	6203,0	1258,6	1166,1	3494,1	1058,9
Osiek	3940,0	1299,6	625,1	1904,0	1121,2
Ostrów Mazowiecka	13412,5	4623,0	2053,6	6608,6	984,2
Pacyna	4279,4	1143,2	851,5	2221,3	995,4
Paprotnia	2676,2	720,5	394,0	1550,7	928,9
Parysów	4289,1	1253,4	590,9	2337,5	1024,6
Pionki	9419,2	2494,5	1400,6	5505,8	958,6
Platerów	6060,6	1636,4	809,2	2945,8	1158,4
Plonawy-Bramura	6891,9	2544,9	1035,8	3299,4	1075,4
Pińsk	5692,8	3185,9	756,5	1747,7	825,9
Pniewy	4471,2	1933,2	529,3	1927,9	973,1
Pokrzywnica	4889,5	1629,2	607,2	2576,3	1037,2
Policzna	6391,9	1842,4	779,3	3615,7	1006,4
Pomiechówek	9890,0	5486,8	963,3	3320,8	1144,8
Poświętne	6361,5	1344,6	871,2	4092,8	1069,9

TABL. 7 (282). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 2000 R. (cd.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 200 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne general subsidies	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (cd.) Rural gminas (cont.)					
Potworów	5152,5	1528,3	574,4	3034,5	1167,6
Prażmów	7763,4	4506,9	838,8	2322,1	1078,4
Promna	5611,5	1644,6	539,8	3302,5	946,1
Przasnysz	7511,0	2421,8	911,4	4151,3	1000,5
Przesmyki	3919,7	1115,8	584,2	2075,3	997,4
Przylęk	6834,3	1381,6	938,4	4252,2	1039,3
Przytyk	7593,5	1777,5	1418,0	4350,4	1058,9
Puszcza Mariańska	8577,9	3059,9	1211,9	3912,0	1076,5
Raciąż	9679,5	2711,2	1593,4	5053,7	1039,4
Radzanowo	6889,9	2755,8	854,6	3138,3	982,4
Radzanów (powiat białobrzski)	4157,8	858,5	753,5	2537,1	1077,7
Radzanów (powiat mławski) ...	4252,7	956,3	688,0	2585,5	1110,4
Radziejowice	5699,7	3094,1	589,1	1668,9	1241,2
Raszyn	32240,1	24088,7	1003,1	6163,9	1755,8
Regimin	5332,8	1572,1	800,4	2782,9	1060,2
Repki	6103,4	1777,2	855,5	3280,2	957,1
Rościszewo	4535,5	819,2	682,6	2862,2	1025,0
Rusinów	4916,0	926,8	649,2	3038,6	1049,3
Rybno	3337,1	1268,0	425,5	1502,9	909,8
Rząśnik	7434,6	2003,5	997,9	4362,1	1084,2
Rzeczniów	4892,2	1269,1	729,5	2886,2	959,8
Rzekuń	8221,4	4085,0	966,7	3150,6	946,0
Rzewnie	3243,2	1597,3	344,1	1276,9	1097,5
Sabnie	4591,6	1609,2	555,0	2290,5	1029,1
Sadowne	6980,3	1751,2	870,9	3996,2	1060,5
Sanniki	7231,7	2198,9	1284,9	3598,7	1076,3
Sarnaki	6054,7	2954,9	624,6	2389,1	1081,4
Sieciechów	4791,4	1419,5	703,6	2406,9	1119,5
Siedlce	14926,2	5674,6	1455,0	6829,1	1013,7
Siemiatkowo Koziebrodzkie ...	4271,4	629,1	571,4	2816,2	1115,0
Siennica	8002,8	2518,9	1051,8	4060,6	1109,5
Sienno	7955,9	1832,0	993,4	4685,8	1155,0
Sierpc	7335,8	2082,4	1130,6	4117,8	996,3
Skórzec	6295,6	1363,3	712,6	4207,5	878,7
Stubice	5698,3	1788,6	663,2	2833,0	1169,6
Stupno	7683,4	5075,1	586,1	1297,9	1763,9
Sobienie-Jezioro	6336,1	1828,6	640,3	3267,2	1004,9
Sobolew	8316,2	1856,0	808,4	5533,2	983,2
Sochaczew	9181,6	5029,9	792,0	3099,5	1121,8
Sochocin	6091,3	2008,3	873,8	3106,8	991,6
Sokołów Podlaski	5857,1	2328,6	811,3	2693,7	902,1
Solec nad Wisłą	6220,8	1455,0	824,0	3846,1	948,1
Somianka	7244,5	2864,6	875,4	3318,8	1251,6
Sońsk	8761,2	3240,6	866,1	4639,6	1063,6
Stanisławów	6930,1	2518,0	666,5	3378,5	1115,4
Stara Biała	13106,2	8384,5	1025,1	3350,7	1419,8

TABL. 7 (282). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 2000 R. (dok.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne general subsidies	
		w tys. zł in thous. zł			
Gminy wiejskie (dok.) Rural gminas (cont.)					
Stara Błotnica	5567,8	1478,3	654,9	3391,6	1078,6
Stara Kornica	6343,2	1741,8	1303,1	3290,8	1187,2
Stare Babice	25349,0	18358,0	765,7	4703,3	2068,6
Starożreby	8115,9	2145,3	1029,7	4623,7	1023,7
Stary Lubotyń	4377,4	866,4	602,9	2893,6	1041,0
Sterdyń	5268,6	1996,3	580,6	2542,3	1019,1
Stoczek	6266,5	1582,4	892,0	3163,8	1118,0
Strachówka	3360,2	824,5	593,4	1894,4	1000,9
Stromiec	6613,9	1496,5	900,9	3946,5	1104,7
Strzegowo	9807,7	2549,9	1709,7	5403,1	1187,1
Stupsk	5618,7	1387,2	948,7	3183,8	1054,4
Suchożebry	5143,4	1756,4	770,7	2163,5	1069,3
Sypniewo	4116,8	1071,4	548,8	2285,8	1095,8
Szczawin Kościelny	6264,6	1625,7	750,9	3664,5	1116,7
Szczutowo	5449,8	1118,2	833,0	3344,8	1215,7
Szelków	3730,0	1162,0	660,0	1539,6	921,5
Szreńsk	5003,9	1229,1	795,6	2924,9	1055,9
Szulborze Wielkie	2206,8	508,0	401,4	1292,4	1048,4
Szydłowo	4934,5	1230,8	751,7	2942,6	1016,2
Świercze	5219,3	1575,8	765,9	2853,7	1061,3
Tarczyn	13534,4	7630,0	611,9	4345,7	1367,8
Tczów	5696,3	1153,6	682,5	3562,7	1149,6
Teresin	14493,7	8626,0	1028,0	4467,6	1345,7
Trojanów	8108,9	1981,6	1200,3	4892,6	1008,9
Troszyn	6917,4	2907,4	820,5	2977,3	1356,1
Wąsewo	5000,3	1517,8	816,8	2641,5	1030,8
Wiązowna	12107,6	7412,9	657,4	3893,3	1479,6
Wieczfnia Kościelna	4765,9	1297,2	764,3	2699,3	1130,7
Wieliszew	13102,2	8668,5	605,6	3796,1	1637,6
Wieniawa	6496,8	1342,0	746,9	3887,7	1126,2
Wierzbica	11910,5	5566,3	1581,6	4683,3	1166,0
Wierzchno	3815,4	1216,6	591,4	1788,3	1092,9
Wilga	6968,0	3388,6	567,6	2509,6	1316,2
Winnica	5975,0	2374,7	806,2	2318,2	1418,6
Wiskitki	9877,3	4510,7	1112,9	3536,8	1060,8
Wiśniew	5653,3	1655,2	794,7	3108,4	950,1
Wiśniewo	5609,8	1310,5	968,4	3308,5	1074,9
Wodynie	5232,6	1207,9	775,0	3211,3	1041,1
Wolanów	8475,0	1976,9	1206,7	5077,3	1061,4
Zabrodzie	6586,3	1662,3	1647,5	3065,7	1153,3
Zakrzew	10304,5	3104,7	1339,3	5487,6	1020,6
Zaluski	6037,9	1760,2	941,7	3177,7	1078,2
Zaręby Kościelne	4453,8	1149,2	1028,2	2239,2	1095,1
Zatory	5260,7	1747,3	504,4	2970,5	1067,9
Zawidz	7443,3	1733,0	942,8	4689,8	1027,7
Zbuczyn Poduchowny	10878,4	2665,6	1426,9	6559,1	1056,6
Żabia Wola	7280,1	4251,2	617,8	2092,7	1320,3

TABL. 8 (283). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 2000 R.
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		gospodarka komunalna municipal economy	oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	
		w tys. zł	in thous. zł		
OGÓŁEM.....	8945584,5	2254521,7	2700158,8	540656,9	1955,6
TOTAL					
Gminy miejskie	6171237,2	1927436,0	1415759,5	296387,3	2654,9
Urban gminas					
Warszawa-Centrum	2011225,0	223526,8	633482,8	121358,4	2221,0
Warszawa-Bemowo	136670,5	15848,5	52393,5	8200,7	1345,2
Warszawa-Białoleka	109097,7	12889,0	44090,0	4295,0	2620,3
Warszawa-Bielany	178585,3	12434,6	92448,8	17959,5	1237,8
Warszawa-Rembertów	35764,4	4519,4	12331,4	2547,6	1450,1
Warszawa-Targówek	159811,5	26371,6	52823,2	13648,8	1269,1
Warszawa-Ursus	44884,7	7716,5	16004,3	4046,4	1031,6
Warszawa-Ursynów	168706,6	17068,5	72704,8	8428,8	1446,6
Warszawa-Wawer	86466,8	4658,0	35655,2	6534,6	1453,4
Warszawa-Wilanów	29683,5	1532,1	12394,5	918,5	2324,8
Warszawa-Włochy	99576,8	14400,1	21508,1	6536,4	2629,8
Związek Komunalny Miasta Stołecznego Warszawy	2208846,9	1441435,6	761,0	4639,7	1368,6
Commune 'Union of the Capital City of Warsaw					
Ciechanów	53963,7	6621,4	23129,5	9176,3	1134,6
Garwolin	19621,4	3893,2	8747,3	1911,0	1177,1
Gostynin	27482,8	4926,1	11343,3	2940,5	1348,1
Józefów	25680,7	8748,7	7862,7	1100,8	1700,3
Kobylka	18305,4	2893,3	8969,1	1356,4	1104,9
Legionowo	66821,1	6010,6	30077,8	6010,1	1301,7
Łaskarzew	7522,7	1632,6	3578,0	528,3	1630,1
Maków Mazowiecki	12951,3	1218,8	5361,5	1947,1	1211,8
Marki	24830,3	3711,2	11183,9	1948,1	1404,6
Milanówek	19625,0	4072,6	5992,2	1856,5	1324,7
Mińsk Mazowiecki	39881,4	4399,1	16766,9	3460,3	1090,0
Mława	30492,5	2810,2	13363,3	5412,3	993,5
Nowy Dwór Mazowiecki	34027,3	4076,3	15180,7	4212,0	1238,9
Ostrów Mazowiecka	26309,6	5007,1	9086,4	3093,4	1145,0
Otwock	50743,5	7409,6	22040,5	4420,8	1144,4
Piastów	26114,4	3190,8	14532,6	2296,6	1091,2
Pionki	19687,9	2261,6	8831,2	3792,5	901,6
Płońsk	27179,6	2342,6	11300,0	3314,2	1176,0
Podkowa Leśna	11809,5	5410,6	2475,1	422,8	3205,6
Pruszków	64786,3	6880,8	28592,1	6057,2	1215,8
Przasnysz	20625,7	5068,4	7073,8	4257,8	1170,9
Raciąż	6229,9	319,8	2821,1	1119,9	1310,7
Sierpc	19030,0	1906,8	7913,1	3307,7	962,2
Sochaczew	45198,6	7208,2	17015,6	5709,5	1139,2
Sokołów Podlaski	23080,3	1425,1	11151,6	2686,4	1236,8
Sulejówek	28251,3	8451,9	11662,7	1401,1	1594,1
Wesoła	24969,1	3872,3	8256,4	985,4	1773,5
Węgrów	15323,1	2665,2	6778,1	2012,0	1178,4
Ząbki	25819,5	8916,3	10363,1	1175,5	1475,4
Zielonka	29966,6	9848,2	9991,1	1476,5	1874,1
Żyrardów	55587,5	7835,9	17721,5	7883,8	1277,0

TABL. 8 (283). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 2000 R. (cd.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		gospodarka komunalna municipal economy	oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy miejsko-wiejskie.....	1017678,9	173709,1	411817,5	90267,4	1351,1
Urban-rural gminas					
Białobrzegi.....	11877,0	868,0	6526,9	1285,9	1167,4
Biezuń.....	6922,1	1440,6	2784,5	662,2	1229,3
Blonie.....	29845,2	5191,9	10443,0	2339,3	1524,7
Brok.....	2785,4	195,2	1327,5	326,1	971,2
Brwinów.....	28748,0	4864,7	10546,7	2209,4	1458,9
Chorzele.....	12747,9	950,3	6797,0	1985,1	1195,0
Drobin.....	10254,2	1347,8	4493,6	1387,3	1148,6
Gąbin.....	12269,6	1053,9	7102,2	1632,8	1115,0
Głinojeck.....	10127,0	230,4	5700,3	1515,2	1205,2
Góra Kalwaria.....	36124,1	7477,2	14457,7	2665,8	1559,8
Grodzisk Mazowiecki.....	44775,8	7625,4	14248,3	4216,0	1306,3
Grójec.....	28992,3	3220,9	10653,8	2666,2	1268,1
Ilża.....	15971,2	1299,7	7686,3	2334,2	973,6
Kałużyn.....	7521,2	1630,6	2689,6	552,7	1188,2
Karczew.....	23422,1	3347,6	11210,8	1690,1	1467,4
Konstancin-Jezioma.....	37873,5	5934,1	11971,0	2482,0	1619,5
Kosów Lacki.....	8267,0	1738,7	3408,2	697,3	1123,7
Kozienice.....	45642,5	5185,1	17794,5	3863,3	1359,4
Lipsko.....	13427,1	728,0	6881,8	1825,2	1032,3
Łochów.....	20235,1	2010,3	12254,6	1736,7	1143,4
Łomianki.....	27434,8	8862,0	7433,3	1110,1	1583,0
Łosice.....	12310,9	1848,0	5946,2	1348,1	1010,7
Mogielnica.....	11505,9	3201,2	5167,0	697,5	1185,9
Mordy.....	6841,9	432,4	3538,1	681,8	1020,9
Mszczonów.....	20373,5	2595,9	7451,9	1419,4	1851,5
Myszyńiec.....	13660,8	1537,1	5835,9	2491,9	1268,6
Nasielsk.....	18872,6	1380,7	10205,4	1986,5	989,5
Nowe Miasto nad Pilicą.....	10158,8	1534,4	4381,2	884,3	1071,3
Ożarów Mazowiecki.....	33639,7	7614,8	12787,9	1525,0	1777,6
Piaseczno.....	115603,1	42913,4	27756,3	4265,3	2665,9
Piława.....	10779,4	1673,1	5366,6	526,4	1042,8
Przysucha.....	13463,5	1724,0	7018,4	1194,3	992,3
Pułtusk.....	25760,7	3203,3	11874,3	3746,8	1079,9
Radzymin.....	25174,3	3562,8	8947,0	1835,1	1432,0
Różan.....	6357,6	587,1	2582,6	1222,0	1339,3
Serock.....	20085,7	2011,8	7303,6	1183,7	1960,9
Skaryszew.....	14228,6	1277,1	6721,1	1595,1	1108,5
Szydłowiec.....	24978,1	1174,7	14072,1	3606,4	1213,7
Tłuszcz.....	17174,1	2166,5	7902,0	1526,2	952,3
Warka.....	24900,0	4335,0	9097,3	1549,0	1259,2
Wołomin.....	58910,7	11635,0	25712,9	5839,5	1243,5
Wyszków.....	38941,1	6679,9	17671,7	4410,6	1048,3
Wyszogród.....	6905,1	664,7	2889,1	853,0	1068,4
Wyśmierzyce.....	3392,1	146,8	1728,5	279,4	1129,6
Zakroczym.....	8113,8	1266,1	2800,1	1367,3	1279,8
Zwoleń.....	16447,0	1388,8	8344,3	1808,1	1044,1
Żelechów.....	9117,7	412,5	5379,6	822,5	1041,7
Żuromin.....	14719,8	1539,7	6924,9	2419,2	1003,9

TABL. 8 (283). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 2000 R. (cd.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		gospodarka komunalna municipal economy	oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	
		w tys. zł in thous. zł			
Gminy wiejskie.....	1756668,3	153376,6	872581,7	154002,2	1173,7
<i>Rural gminas</i>					
Andrzejewo	5153,4	199,1	2446,1	334,1	1152,9
Baboszewo	9698,4	70,0	4405,4	876,2	1198,5
Baranowo.....	7941,7	472,5	4731,3	740,4	1131,9
Baranów.....	5076,4	285,3	2361,2	434,2	1046,5
Belsk Duży.....	7145,2	1082,3	3463,7	436,3	1041,0
Bielany	4584,6	117,3	2884,6	358,9	1080,2
Bielsk	10328,0	289,2	5053,9	1477,9	1140,5
Błędów	7578,6	1020,1	3888,6	398,7	913,2
Bodzanów	9510,4	470,4	5309,9	1140,1	1118,6
Boguty-Pianki	3187,8	57,4	1848,9	199,4	1041,8
Borkowice	5411,7	244,6	3156,3	578,7	1081,9
Borowie	6150,4	153,5	2710,8	397,5	1188,2
Brańszczyk	9777,4	1000,3	4725,8	1253,6	1162,2
Brochów	5872,7	474,9	2392,0	703,8	1398,9
Brudzeń Duży	8116,7	286,4	4667,1	707,8	1032,3
Bulkowo	8011,5	2135,9	3431,3	680,2	1263,6
Cegłów	8164,2	1930,7	2838,9	1357,0	1230,7
Celestynów	14624,6	4056,1	6459,3	738,2	1365,8
Ceranów	3011,5	92,0	1760,0	313,3	1077,8
Chlewiska	8188,9	329,2	4260,8	1125,8	1201,4
Chotcza	3245,4	61,8	1183,7	363,0	1136,4
Chynów	9645,4	385,2	5088,4	718,3	1048,3
Ciechanów	5743,9	258,0	2341,4	568,5	1037,0
Ciepielów	6687,4	100,3	3739,7	756,1	1083,7
Czarnia	3217,5	7,6	1923,9	436,2	1228,5
Czerńce Borowe	4218,0	47,3	2071,4	471,2	1000,2
Czerwin	5798,6	376,2	3317,7	393,8	1045,4
Czerwińsk nad Wisłą	7326,2	604,4	3871,7	591,7	877,6
Czerwinka	3291,7	112,3	1461,7	449,6	1247,3
Czosnów	11298,6	2012,1	4644,4	757,9	1440,2
Dąbrówka	7428,5	966,2	3972,3	477,2	1126,9
Dębe Wielkie	11219,8	2531,3	5276,9	587,7	1390,3
Długosiodło	8702,2	950,2	4520,8	1163,4	1088,2
Dobre	6501,8	435,7	3337,1	652,5	1061,3
Domanice.....	3868,2	1002,3	1791,0	408,9	1394,9
Dzierżążnia	4330,3	105,6	2113,0	438,2	1060,1
Dzierzgowo	5406,5	67,8	3480,2	609,7	1472,4
Garbatka-Letnisko	5169,9	206,1	2488,6	453,5	922,9
Garwolin.....	11169,0	277,4	6370,6	815,4	940,6
Gielniów	5354,7	158,8	2740,7	484,7	1037,5
Głowaczów	9161,2	161,4	4662,1	901,2	1150,3
Gniewoszków	5442,4	44,5	3179,3	481,6	1200,6
Gołmin-Ośrodek.....	4570,8	110,3	2498,5	407,5	1066,0
Gostynin.....	12219,6	236,9	6196,5	1682,1	999,6
Goszczyn	3543,1	1276,7	1320,2	204,6	1243,6
Goworowo.....	8877,5	529,9	4789,9	1236,4	973,3

TABL. 8 (283). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 2000 R. (cd.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		gospodarka komunalna municipal economy	oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (cd.) Rural gminas (cont.)					
Gozdowo	7907,1	189,7	3952,8	819,5	1273,1
Górzno	7246,0	150,4	4585,2	435,5	1153,5
Gózd	9552,7	1418,0	4299,5	832,4	1242,9
Grabów nad Pilicą	4047,8	77,3	1781,9	373,0	1084,3
Grębków	5275,9	132,6	3155,2	370,3	1081,4
Grudusk	6064,0	564,4	3825,5	504,4	1431,2
Gzy	4896,8	84,1	2328,1	777,4	1171,2
Halinów	14198,9	4524,4	5435,2	716,5	1326,8
Husław	4203,2	127,9	2613,8	316,9	1330,1
Ilów	6447,4	61,1	3522,5	604,4	974,8
Izabelin	11576,1	1063,5	4056,2	875,2	1392,0
Jabłonna	14896,5	1282,3	4354,7	1019,0	1787,4
Jabłonna Lacka	6035,9	875,9	2895,2	861,9	1103,2
Jadów	8585,6	627,5	3894,1	654,2	1083,8
Jaktorów	12295,7	460,2	4130,5	1200,8	1329,3
Jakubów	6026,5	729,1	3058,1	506,6	1183,3
Jasieniec	5214,6	259,0	2415,7	388,5	968,5
Jastrząb	7093,4	161,6	3891,3	583,3	1380,0
Jastrzębia	6632,5	591,8	3747,5	674,1	1065,1
Jedlińsk	14075,5	497,8	7817,7	1649,7	1114,5
Jedlnia-Letnisko	10405,9	847,9	4815,6	975,9	998,6
Jednorzec	9104,3	244,8	4895,0	1229,2	1242,6
Joniec	2788,3	147,8	1511,3	351,1	1090,5
Kadzidło	11607,8	484,4	6854,2	1335,6	1050,6
Kampinos	5102,9	508,0	2452,4	511,4	1321,0
Karniewo	5667,3	230,9	3274,3	471,3	1006,1
Kazanów	5161,8	85,1	3184,1	566,9	1090,8
Klembów	8827,8	367,8	5046,9	1106,5	1070,6
Klwów	4150,4	381,2	2256,6	406,6	1059,6
Kolbiel	8890,0	617,8	4143,4	516,2	1097,7
Korczew	3619,0	164,4	2060,0	479,0	1085,5
Korytnica	6724,5	131,3	3584,9	810,2	953,0
Kotuń	8916,7	861,2	4705,3	685,8	1037,9
Kowala	9847,3	543,2	6093,8	851,4	993,3
Krasne	4230,8	165,4	1955,9	569,9	1015,1
Krasnosielc	7225,3	198,9	4243,9	889,1	1033,1
Krzynowłoga Mała	4116,6	74,1	2237,7	449,1	1105,7
Kuczbork-Osada	5763,7	583,3	2729,5	723,2	1056,4
Łatowicz	6135,7	226,2	3748,0	409,3	1059,7
Lelis	10108,8	916,1	5422,9	819,3	1248,9
Leoncin	6858,0	841,7	3941,2	429,8	1364,5
Leszno	9578,1	1134,3	3711,5	617,5	1206,9
Lesznów	26366,8	3331,7	10796,5	896,2	2397,2
Lipowiec Kościelny	5199,8	133,5	2847,7	471,6	995,9
Liw	8380,0	278,2	4593,4	676,8	1032,8
Lubowidz	8307,3	133,3	5433,7	1114,8	1085,8

TABL. 8 (283). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 2000 R. (cd.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		gospodarka komunalna municipal economy	oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (cd.) Rural gminas (cont.)					
Lutocin	5222,2	97,2	2717,3	423,0	1067,7
Łaskarzew	5277,0	113,0	2842,9	542,3	940,8
Łąck	6663,9	853,1	3258,8	501,6	1361,9
Łyse	9463,9	546,5	5497,7	1696,5	1191,9
Maciejowice	8308,2	517,3	5631,6	665,8	1075,6
Magnuszew	7820,7	366,5	3918,7	685,9	1171,8
Mała Wieś	8161,5	228,0	5131,2	824,5	1220,7
Małkinia Górna	14937,9	547,3	8442,6	1849,8	1157,9
Miastków Kościelny	5303,0	203,1	2878,2	324,0	1006,1
Michałowice	29967,7	9572,2	9218,8	823,6	2318,2
Miedzna	4965,7	50,9	2795,9	374,1	1116,4
Mińsk Mazowiecki	12046,0	552,8	5337,2	753,6	996,0
Mirów	5485,9	171,7	3121,4	663,8	1210,0
Młodzieszyn	5550,1	258,1	2607,4	715,9	968,1
Młynarze	2323,7	37,2	1403,4	203,0	1274,0
Mochowo	7993,3	865,7	3509,1	820,3	1229,7
Mokobody	6379,6	241,8	3480,2	441,2	1174,9
Mrozy	11849,7	1235,4	6425,2	768,0	1313,0
Nadarzyn	21106,2	3195,5	6216,7	1109,9	2646,9
Naruszewo	7058,5	24,6	3607,5	929,1	1003,6
Nieporęt	14580,8	1581,8	5442,6	898,8	1441,8
Nowa Sucha	6263,8	122,2	3302,1	514,0	1055,2
Nowe Miasto	5683,5	143,2	2736,8	494,9	1170,2
Nowy Duninów	3989,1	432,5	1951,3	422,3	990,1
Nur	3813,3	127,8	2105,5	305,8	1082,1
Obryte	7419,6	42,4	3151,0	970,8	1484,5
Odrzywół	5406,0	613,2	2719,4	332,9	1226,1
Ojrzeń	5085,6	145,8	2474,5	500,9	1124,9
Olszanka	3758,0	96,7	2105,0	377,6	1074,9
Olszewo-Borki	9243,2	420,5	5901,6	787,0	1092,2
Opinogóra Górna	7458,8	130,8	4692,2	760,6	1214,2
Orońsko	6460,9	772,8	2922,5	642,9	1102,9
Osieck	3887,4	164,7	222,2	327,4	1106,3
Ostrów Mazowiecka	13825,5	373,2	7890,5	1568,9	1014,5
Pacyna	4267,8	89,5	1938,0	738,4	992,7
Paprotnia	2680,7	95,4	1686,7	223,8	930,5
Parysów	4389,4	752,6	2058,4	289,4	1048,6
Pionki	10709,7	294,3	4734,1	969,5	1089,9
Platerów	6439,0	930,0	3676,6	516,6	1230,7
Plonawy-Bramura	6869,6	104,6	4319,6	730,7	1071,9
Płońsk	6205,1	131,5	1801,3	796,5	900,2
Pniewy	4335,2	245,2	2344,3	376,8	943,5
Pokrzywnica	5076,1	51,1	2788,4	426,8	1076,8
Policzna	6529,6	173,5	3586,9	581,3	1028,1
Pomiechówek	10453,0	1302,1	4266,7	1109,3	1210,0
Poświętne	6230,8	278,4	3518,7	524,5	1047,9

TABL. 8 (283). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 2000 R. (cd.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		gospodarka komunalna municipal economy	oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (cd.) Rural gminas (cont.)					
Potworów.....	5245,9	581,6	2539,9	343,8	1188,7
Prażmów.....	7959,6	559,9	3481,9	625,5	1105,7
Promna.....	5285,7	312,8	2709,1	485,5	891,2
Przasnysz.....	7973,5	180,0	4528,5	700,5	1062,1
Przesmyki.....	3754,2	83,4	2354,6	376,8	955,3
Przytęk.....	7211,1	111,3	3655,1	628,1	1096,6
Przytyk.....	7698,0	423,9	4237,6	711,4	1073,5
Puszcza Mariańska.....	8752,2	154,0	3885,9	1024,6	1098,4
Raciąż.....	10487,6	939,2	4898,9	1654,3	1126,1
Radzanowo.....	6993,4	757,3	3281,0	580,6	997,2
Radzanów (powiat białobrzski)	4217,5	120,0	2584,2	400,8	1093,2
Radzanów (powiat mławski)...	4158,3	110,9	2307,7	507,5	1085,7
Radziejowice.....	6704,7	391,4	3204,0	555,1	1460,1
Raszyn.....	37256,9	6552,2	15869,6	969,1	2029,0
Regimin.....	5390,1	66,1	2910,5	565,7	1071,6
Repki.....	6013,4	169,7	3538,6	589,2	943,0
Rościszewo.....	5057,1	76,3	2411,8	585,3	1142,8
Rusinów.....	5629,3	98,5	2879,6	410,8	1201,6
Rybno.....	3867,9	52,2	2029,7	344,7	1054,5
Rząśnik.....	7424,2	399,9	4224,1	641,8	1082,7
Rzeczniów.....	4943,3	69,3	3084,6	458,1	969,8
Rzekuń.....	8788,8	818,9	4441,7	902,4	1011,3
Rzewnie.....	3232,5	44,2	1732,5	304,1	1093,9
Sabnie.....	4925,0	103,6	2656,2	384,3	1103,8
Sadowne.....	7773,9	128,3	4457,7	590,8	1181,1
Sanniki.....	7134,2	104,1	3481,6	1100,5	1061,8
Samaki.....	6161,4	592,1	3153,1	425,6	1100,4
Sieciechów.....	5212,4	114,1	3037,7	502,4	1217,9
Siedlce.....	17268,7	1543,0	7225,7	1151,8	1172,8
Siemiatkowo Koziebrodzkie...	4292,8	51,9	2394,3	503,7	1120,5
Siennica.....	8300,9	1184,7	4131,2	814,5	1150,8
Siemno.....	8191,9	279,8	5268,7	606,7	1189,3
Sierpc.....	7286,0	156,4	3448,1	921,6	989,5
Skórzec.....	6465,2	387,7	3930,8	528,8	902,3
Ślubice.....	6068,5	260,3	3065,6	575,8	1245,6
Ślupno.....	8506,4	913,9	2993,1	462,0	1952,8
Sobienie-Jeziory.....	6551,7	277,3	3150,3	464,5	1039,1
Sobolew.....	8318,3	465,1	5124,5	634,1	983,5
Sochaczew.....	9183,6	531,6	4132,8	882,1	1122,0
Sochocin.....	6331,7	142,7	2897,0	642,3	1030,7
Sokołów Podlaski.....	5987,9	121,9	3510,9	616,8	922,2
Solec nad Wisłą.....	6433,6	302,1	3855,5	425,4	980,6
Somianka.....	7671,1	1618,9	3574,1	567,4	1325,4
Sońsk.....	9396,1	855,8	5353,4	716,8	1140,7
Stanisławów.....	6706,7	531,3	3296,7	617,7	1079,5
Stara Biała.....	14425,1	3862,6	4194,5	1210,9	1562,7

TABL. 8 (283). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 2000 R. (dok.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		gospodarka komunalna municipal economy	oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (dok.) Rural gminas (cont.)					
Stara Błotnica	5646,4	175,5	3368,2	468,3	1093,8
Stara Kornica	5915,6	280,0	3898,1	334,8	1107,2
Stare Babice	26553,2	9075,7	8454,8	661,0	2166,9
Staroźreby	8487,9	2730,3	3187,8	791,6	1070,6
Stary Lubotyń	4699,1	750,9	2289,0	441,5	1117,5
Sterdyń	6058,6	1366,0	2669,2	381,5	1171,9
Stoczek	7280,9	906,4	3231,1	879,8	1299,0
Strachówka	3408,7	43,6	1787,5	474,1	1015,4
Stromiec	6566,8	176,9	3828,6	745,0	1096,8
Strzegowo	10910,0	1942,8	4586,2	1200,9	1320,5
Śtopsk	5821,2	432,5	3006,4	646,6	1092,4
Suchożebry	5302,4	80,6	2674,4	467,8	1102,4
Sypniewo	4596,3	78,7	2910,6	376,1	1223,4
Szczawin Kościelny	6318,9	547,9	3091,5	512,3	1126,4
Szczutowo	5756,0	616,5	2902,9	717,6	1284,0
Szelków	3825,0	90,8	1751,3	382,0	944,9
Szreńsk	4974,8	55,3	2391,1	749,3	1049,8
Szulborze Wielkie	2206,8	114,1	988,0	197,9	1048,4
Szydłowo	4842,1	147,0	2554,3	498,5	997,1
Świercze	5461,4	96,2	3222,3	671,9	1110,5
Tarczyn	15743,5	2108,7	8471,3	597,0	1591,1
Tczów	5703,7	70,9	3098,8	395,3	1151,1
Teresin	16176,0	834,8	8018,8	984,4	1502,0
Trojanów	8167,6	217,1	5165,7	788,7	1016,3
Troszyn	6138,1	99,5	3493,5	479,1	1203,3
Wąsewo	5249,0	796,9	2865,8	501,4	1082,0
Wiązowna	13521,5	1543,6	6125,8	546,5	1652,4
Wieczfnia Kościelna	4792,3	136,4	2983,6	538,6	1137,0
Wieliszew	16376,9	7054,4	4605,0	734,1	2046,9
Wieniawa	6926,3	170,7	4480,7	410,7	1200,6
Wierzbica	13012,1	984,8	6524,4	1455,7	1273,8
Wierzbno	4516,4	747,7	2288,7	415,7	1293,7
Wilga	6875,6	441,7	3163,5	428,6	1298,7
Winnica	6755,3	80,5	4557,4	527,3	1603,8
Wiskitki	10468,2	264,3	3994,0	971,9	1124,3
Wiśniew	5498,7	259,7	2929,5	495,6	924,1
Wiśniewo	5872,3	206,1	3568,0	618,9	1125,2
Wodynie	5349,9	162,7	3561,2	435,6	1064,5
Wolanów	9653,4	341,1	5760,0	790,1	1208,9
Zabrodzie	6286,6	232,5	3145,5	1417,1	1100,8
Zakrzew	11744,0	2163,2	5847,6	921,5	1163,1
Załuski	6034,2	87,2	3479,4	514,8	1077,5
Zareby Kościelne	4260,7	163,1	1797,4	693,4	1047,6
Zatory	5939,0	1338,7	2923,1	401,9	1205,6
Zawidz	7242,7	347,6	3853,9	662,6	1000,0
Zbuczyn Poduchowny	10801,0	333,5	7161,7	801,1	1049,1
Żabia Wola	7019,4	282,0	2943,3	571,1	1273,0

TABL. 9 (284). DOCHODY BUDŻETÓW POWIATÓW I MIAST NA PRAWACH POWIATU
W 2000 R.
REVENUE OF POWIATS BUDGETS AND CITIES WITH POWIAT STATUS
IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne general subsidies	
		w tys. zł	in thous. zł		
OGÓŁEM	2861139,9	584331,8	985702,3	1278272,6	564,5
TOTAL					
Powiaty	1913087,4	188108,9	779644,7	936959,7	418,2
<i>Powiats</i>					
białobrzeski	16142,2	878,0	7646,6	7494,2	473,2
ciechanowski	59443,0	4086,9	27489,3	27740,5	632,6
garwoliński	60129,7	2919,9	19808,4	36957,4	555,3
gostyniński	27917,2	1350,9	14801,2	11725,4	567,0
grodziski	56941,7	2846,4	41018,3	13054,8	786,6
grójecki	46157,0	3357,9	19291,0	23187,3	423,8
koziennicki	27111,2	1554,8	12734,6	12784,7	408,5
legionowski	28697,9	2653,1	18094,3	6950,5	326,0
lipski	25504,1	2171,6	11759,3	11058,9	628,5
łosicki	18328,0	586,2	7089,6	10609,1	523,5
makowski	26503,3	1296,5	9775,9	15342,0	533,3
miński	67923,8	8731,7	26624,0	32110,4	447,8
miławski	37363,5	2043,0	16314,5	18812,4	491,4
nowodworski	30982,6	1982,3	15994,9	12787,5	416,5
ostrołęcki	22600,0	1671,2	6250,3	14493,3	267,7
ostrowski	32617,0	1870,1	10794,2	19930,5	414,7
otwocki	61828,8	3691,9	26892,5	31155,9	551,0
piaseczyński	72760,9	7558,2	34063,2	30876,6	673,1
płocki	41025,7	4647,5	20410,8	15861,7	382,8
płoński	38340,9	2221,1	15508,6	20389,6	422,3
pruskowski	51881,9	6032,9	25357,4	19955,7	381,0
przasnyski	38705,4	2091,3	22158,3	14073,1	700,9
przysuski	28365,6	995,6	9454,4	17640,6	604,5
pulawski	30691,2	2374,7	15248,4	12819,0	592,5
radomski	44145,2	3637,7	22136,8	18168,8	308,2
siedlecki	14118,7	1243,7	4282,3	8592,8	173,0
sierpecki	26922,3	1922,6	10818,9	14061,8	480,7
sochaczewski	37266,1	2369,8	13952,0	20536,8	439,6
sokołowski	30507,9	1810,3	13096,6	15167,2	499,9
szydlowiecki	18417,6	1288,9	9942,3	7060,6	429,0
warszawski	558565,2	87176,1	159983,7	311172,1	346,1
warszawski zachodni	36283,3	4260,5	15834,0	16160,3	411,4
węgrowski	32214,3	1339,8	12514,5	18140,3	454,5
wołomiński	55972,0	5618,9	27348,6	22835,6	306,2
wyszkowski	36293,8	2722,0	19595,5	13937,8	504,7
zwoleniński	16645,6	1039,9	8776,0	6603,4	433,9
żuromiński	20392,0	1104,4	8189,8	10912,2	484,1
żyrardowski	37380,8	2961,2	18593,6	15799,2	489,3
Miasta na prawach powiatu	948052,5	396222,9	206057,6	341312,9	1917,8
<i>Cities with powiat status</i>					
Ostrołęka	113785,1	37429,3	33578,6	42477,7	2044,4
Płock	283565,2	153842,0	45828,9	81662,8	2167,2
Radom	395334,7	150793,9	85382,4	157716,4	1707,7
Siedlce	155367,6	54157,6	41267,6	59455,9	2035,1

TABL. 10 (285). WYDATKI BUDŻETÓW POWIATÓW I MIAST NA PRAWACH POWIATU
W 2000 R.
EXPENDITURE OF POWIATS BUDGETS AND CITIES WITH POWIAT STATUS
IN 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	bezpieczeń- stwo publiczne public safety	
		w tys. zł in thous. zł			
OGÓŁEM..... TOTAL	2974133,8	1257024,8	425382,9	370786,1	586,8
Powiaty	1944799,5	819437,7	305055,1	273953,5	425,2
<i>Powiats</i>					
białobrzescki.....	15941,7	4612,0	1426,6	4293,1	467,3
ciechanowski	58838,3	23620,2	9975,5	12782,3	626,2
garwoliński	58969,1	31684,8	4103,6	7828,6	544,6
gostyniński	27957,8	9587,5	6093,8	5243,0	567,8
grodziski	57238,9	11662,9	3104,2	7854,1	790,7
grójecki	47462,3	17555,0	7765,9	8357,7	435,8
kozienicki	26228,9	9104,0	3194,7	5885,8	395,2
legionowski	28928,8	4587,2	6020,1	10541,2	328,6
lipski	26030,1	9699,9	4287,7	4387,3	641,5
łosicki	18206,8	7761,9	399,4	3609,5	520,0
makowski	26489,2	12722,5	1345,0	4951,4	533,1
miński	68297,2	31563,1	11926,6	10611,6	450,3
mławski	37489,8	14017,8	5145,8	7478,7	493,1
nowodworski	31731,0	10235,0	3858,4	8578,2	426,6
ostrołęcki	22591,3	7827,1	999,2	100,0	267,6
ostrowski	32772,7	16512,1	1160,2	6330,8	416,7
otwocki	61924,8	27572,2	9628,4	11186,0	551,9
piaseczyński	73482,0	28056,6	23459,6	9815,7	679,7
płocki	41300,9	10091,5	14855,2	—	385,4
płoński	38327,8	16667,4	3303,5	7310,5	422,2
pruskowski	52763,8	19771,7	8794,3	12680,0	387,4
przasnyski	38515,2	11672,4	4985,6	5210,1	697,4
przysuski	28903,7	15854,4	435,1	5247,3	616,0
pułtuski	31037,8	11343,9	7108,7	5307,9	599,1
radomski	44508,0	12765,2	11757,2	3,2	310,7
siedlecki	14352,6	2913,3	2116,2	—	175,9
sierpecki	26911,7	12286,4	1849,7	5344,9	480,5
sochaczewski	38704,5	17559,6	3666,0	7082,4	456,5
sokołowski	30897,3	11692,6	4102,0	5561,1	506,3
szydłowiecki	18783,8	5759,1	2290,5	4262,9	437,6
warszawski	577184,2	307499,9	98845,8	36977,0	357,6
warszawski zachodni	38111,4	12159,2	7330,3	6446,7	432,1
węgrowski	32952,2	14406,9	1870,2	6382,1	464,9
wołomiński	57916,0	20113,8	8721,4	13850,7	316,9
wyszkowski	37618,3	11762,4	9325,0	7092,6	523,1
zwoleniński	16415,3	4496,8	1685,0	4434,9	427,9
żuromiński	20437,5	8189,5	1614,6	3910,4	485,2
żyrardowski	38577,0	14050,2	6504,2	7013,7	504,9
Miasta na prawach powiatu	1029334,2	437587,2	120327,9	96832,6	2082,2
<i>Cities with powiat status</i>					
Ostrołęka	119357,1	54111,1	15246,4	14958,5	2144,5
Płock	327233,1	118367,2	29780,2	23674,5	2501,0
Radom	412314,7	187861,5	58325,3	37966,5	1781,1
Siedlce	170429,3	77247,5	16976,0	20233,1	2232,4

TABL. 11 (286). PRZYCHODY I ROZCHODY^a ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH, GOSPODARSTW POMOCNICZYCH I ŚRODKÓW SPECJALNYCH JEDNOSTEK BUDŻETÓW SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
REVENUE AND EXPENDITURE^a OF BUDGETARY ESTABLISHMENTS, AUXILIARY UNITS AND SPECIAL FUNDS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Gminy Gminas	Powiaty i miasta na prawach powiatu Powiats and cities with powiat status			Woje- wództwo Voivodship
			razem total	powiaty powiats	miasta na prawach powiatu	
					<i>cities with powiat status</i>	
			w mln zł	<i>in mln zł</i>		

ZAKŁADY BUDŻETOWE
BUDGETARY ESTABLISHMENTS

Przychody	1999	2515,0	2335,1	154,5	21,5	133,0	25,4
Revenue	2000	2253,6	2124,6	106,4	13,1	93,3	22,6
w tym: of which:							
Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług		1962,5	1872,7	67,4	10,2	57,3	22,4
Sales revenues of products, asset components and services							
Dotacje z budżetów jednostek samorzą- du terytorialnego		217,3	184,7	32,5	1,7	30,8	0,1
Allocations from local self-government entities budgets							
Rozchody	1999	2475,8	2297,4	153,2	22,1	131,1	25,3
Expenditure	2000	2233,4	2100,7	108,7	12,9	95,8	24,0
w tym: of which:							
Materiały i usługi		1146,8	1071,4	68,2	5,8	62,4	7,2
Materials and services							
Wpłaty nadwyżek do budżetów jedno- stek samorządu terytorialnego		18,6	18,5	—	—	—	0,1
Surplus payments to local self- -government entities budgets							

GOSPODARSTWA POMOCNICZE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH
AUXILIARY UNITS OF BUDGETARY ENTITIES

Przychody	1999	48,1	5,3	38,9	31,8	7,1	3,9
Revenue	2000	62,0	5,8	47,3	40,5	6,9	8,8
w tym: of which:							
Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług		50,6	5,6	38,1	32,7	5,4	6,9
Sales revenues of products, asset components and services							
Dotacje z budżetów jednostek samorzą- du terytorialnego		2,0	0,2	1,8	1,0	0,9	—
Allocations from local self-government entities budgets							

^a Bez przelewów redystrybucyjnych, tj. przelewów środków między poszczególnymi dysponentami tego samego rodzaju środków pozabudżetowych.

^a Excluding redistribution transfers, i.e., transfers of funds between individual disposers of the same type of extra-budgetary funds.

TABL. 11 (286). **PRZYCHODY I ROZCHODY^a ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH, GOSPODARSTW POMOCNICZYCH I ŚRODKÓW SPECJALNYCH JEDNOSTEK BUDŻETÓW SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO (dok.)**
REVENUE AND EXPENDITURE^a OF BUDGETARY ESTABLISHMENTS, AUXILIARY UNITS AND SPECIAL FUNDS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Gminy Gminas	Powiaty i miasta na prawach powiatu Powiats and cities with powiat status			Woje- wództwo Voivodship
				razem total	powiaty powiats	miasta na prawach powiatu cities with powiat status	
GOSPODARSTWA POMOCNICZE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH (dok.) AUXILIARY UNITS OF BUDGETARY ENTITIES (cont.)							
Rozchody Expenditure	1999	46,6	5,2	37,5	30,7	6,8	3,9
	2000	62,8	5,9	48,2	41,0	7,2	8,8
W tym materiały i usługi Of which materials and services		28,2	1,6	22,9	20,3	2,6	3,6
Wpłata z zysku do budżetów jednostek samorządu teryto- rialnego	1999	0,5	0,0	0,5	0,4	0,0	0,0
Payments of profit to local self- -government entities budgets	2000	0,3	0,0	0,2	0,2	0,0	0,0
ŚRODKI SPECJALNE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH SPECIAL FUNDS OF BUDGETARY ENTITIES							
Przychody Revenue	1999	185,0	83,9	93,6	74,6	19,0	7,5
	2000	233,8	132,1	90,1	64,6	25,5	11,6
w tym: of which:							
Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług		145,1	66,8	71,0	49,3	21,7	7,3
Sales revenues of products, asset components and services							
Dotacje z budżetów jednostek samorzą- du terytorialnego.....		0,6	0,4	0,1	0,1	0,0	—
Allocations from local self-government entities budgets							
Rozchody Expenditure	1999	174,2	77,8	89,5	71,9	17,5	7,0
	2000	219,0	118,2	88,5	62,9	25,6	12,4
W tym materiały i usługi Of which materials and services		174,0	106,0	63,0	39,8	23,2	5,0

^a Bez przelewów redystrybucyjnych, tj. przelewów środków między poszczególnymi dysponentami tego samego rodzaju środków pozabudżetowych.

^a Excluding redistribution transfers, i.e., transfers of funds between individual disposers of the same type of extra-budgetary funds.

TABL. 12 (287). **PRZYCHODY I ROZCHODY FUNDUSZY CELOWYCH JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO^a**
REVENUE AND EXPENDITURE OF APPROPRIATED LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES FUNDS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Gminy Gminas	Powiaty i miasta na prawach powiatu Powiats and cities with powiat status			Woje- wództwo Voivodship
				razem total	powiaty powiats	miasta na prawach powiatu cities with powiat status	
		w tys. zł		in thous. zł			
Przychody Revenue	1999	56195,4	27180,3	19873,4	14758,7	5114,7	9141,7
	2000	143935,0	67829,8	57111,1	40964,1	16147,0	18994,1
w tym: of which:							
Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług Sales revenues of products, asset components and services		19765,2	405,0	19360,2	18646,8	713,4	—
Dołacje z budżetów jednostek samorzą- du terytorialnego Allocations from local self-government entities budgets		146,4	146,4	—	—	—	—
Rozchody Expenditure	1999	38165,7	17835,1	9953,1	7241,9	2711,2	10377,5
	2000	117873,8	56630,5	42633,5	28970,1	13663,4	18609,8
w tym: of which:							
Materiały i usługi Materials and services		45097,1	31038,6	12583,5	10527,7	2055,8	1475,0
Wpłata nadwyżek do budżetów jedno- stek samorządu terytorialnego Surplus payments to local self- government entities budgets		337,6	0,1	337,5	337,5	—	—

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 7, pkt 4) na str. 367.
^a See general notes, item 7, point 4) on page 367.

DZIAŁ XX

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

Uwagi ogólne

Inwestycje

1. **Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja, adaptacja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „SNA 1993”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle, w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe), zasadenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty nie związane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

3. Wartość nakładów inwestycyjnych:

- poniesionych przez: osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółki cywilne z liczbą

CHAPTER XX

INVESTMENTS. FIXED ASSETS

General notes

Investments

1. **Investment outlays** are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction, adaptation or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

The presented division of investment outlays was compiled according to the principles of the "System of National Accounts 1993" (SNA). Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures, of which, i.e., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Investment outlays are included into the appropriate sections of the NACE rev. 1 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

3. The value of investment outlays:

- incurred by: legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,

- pracujących powyżej 9 osób — opracowano na podstawie sprawozdawczości,
- poniesionych przez: osoby prawne i jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą i spółki cywilne z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstwa indywidualne w rolnictwie, a także wartość nakładów na indywidualne budownictwo mieszkaniowe, sakralne i rekreacyjne — ustalono szacunkowo.

Podstawę szacunku wartości nakładów inwestycyjnych na indywidualne budownictwo stanowi kubatura budynków oddanych do użytku. Nakłady roczne obejmują pełną wartość budynków oddanych do użytku w danym roku, tj. nie uwzględniają różnicy stanów budownictwa nie zakończono-ego w końcu i na początku danego roku.

Środki trwałe

1. Do środków trwałych zalicza się kompletne i nadające się do użytku, w dniu przyjęcia do używania, środki pracy oraz inne przedmioty o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) — niezależnie od ich wartości.

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe, zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529).

2. Wartość brutto środków trwałych jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez wartość brutto środków trwałych w bieżących cenach ewidencyjnych należy rozumieć w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:

- przed 1 I 1995 r. — wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
- po 1 I 1995 r. — wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia.

Wartość brutto w cenach odtworzenia została ustalona w wyniku aktualizacji (wyceny) środków trwałych w gospodarce narodowej dokonanej według stanu w dniu 1 I 1995 r. zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 I 1995 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych, a także aktualizacji wyceny środków trwałych (Dz. U. Nr 7, poz. 34).

3. Wartość zużycia środków trwałych odpowiada wielkości odpisów amortyzacyjnych (umo-

- incurred by: legal persons and organizational entities without legal personality employing up to 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of outlays on private construction residential, sacral and recreational, was estimated.

The cubic volume of completed buildings accounts for the basis of the estimate regarding the value of investment outlays in private construction. Annual outlays include the total value of buildings completed in a given year, i.e., not including the difference between non-finished construction at the end and at the beginning of a given year.

Fixed assets

1. Fixed assets include means of work and other objects completed and ready, on the day of transfer for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land and livestock (basic herd) — regardless of their value.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as a fixed asset, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529).

2. The gross value of fixed assets is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

The gross value of fixed assets at current book-keeping prices is understood within the scope of fixed assets designated for exploitation:

- before 1 I 1995 — the value at replacement prices of September 1994,
- after 1 I 1995 — the purchase or manufacturing value at current prices.

The gross value at replacement prices was established as a result of the revaluation of fixed assets in the national economy made as of 1 I 1995, in accordance with the decisions of the decree of the Ministry of Finance, dated 20 I 1995, regarding the depreciation of fixed assets and intangible fixed assets, as well as the revaluation of fixed assets (Journal of Laws No. 7, item 34).

3. The value of consumption of fixed assets corresponds to the value of depreciation since the utilization of the fixed assets.

zeniowych) dokonanych od chwili oddania środków trwałych do eksploatacji.

Stopień zużycia określa stosunek procentowy wartości zużycia do wartości brutto środków trwałych.

4. Dane według sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności opracowano **metodą przedsiębiorstw**, co oznacza, że wszystkie środki trwałe danego podmiotu gospodarki narodowej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności, np. w przedsiębiorstwie zaliczonym do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe” wszystkie środki trwałe użytkowane zarówno w działalności produkcyjnej, jak i poza tą działalnością (budynki mieszkalne, obiekty służące edukacji, ochronie zdrowia itp.) zalicza się do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe”. Wyjątek stanowią budynki mieszkalne w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, które ujęto w sekcji „Obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”.

5. Wartość brutto środków trwałych:

- osób prawnych i jednostek organizacyjnych nie mających osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółek cywilnych z liczbą pracujących powyżej 9 osób — opracowano na podstawie sprawozdawczości,
- osób prawnych i jednostek organizacyjnych nie mających osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą i spółek cywilnych z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, a także wartość indywidualnych budynków mieszkalnych (osób fizycznych), wartość dróg publicznych, ulic i placów, melioracji podstawowych i szczegółowych oraz budowli wodnych — ustalono szacunkowo.

6. Wartość środków trwałych według grup klasyfikacji rodzajowej obejmuje:

- 1) budynki i budowle;
- 2) maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia:
 - a) kotły i maszyny energetyczne,
 - b) maszyny, urządzenia i aparaty ogólnego zastosowania,
 - c) maszyny, urządzenia i aparaty specjalne branżowe,
 - d) urządzenia techniczne,
 - e) narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposażenie;
- 3) środki transportu;
- 4) zasadzenia wieloletnie, melioracje szczegółowe i inwentarz żywy (stado podstawowe).

The degree of consumption of fixed assets is understood as the percentage relation of the value of consumption to the gross value of fixed assets.

4. Data by sections of the NACE rev. 1 were compiled using the **enterprise method**, i.e., all fixed assets of a given entity of the national economy are included in that classification level to which the entity was included on the basis of the superior kind of activity, e.g., in an enterprise classified in the section "Manufacturing" all fixed assets used in manufacturing and outside this activity (residential buildings, buildings for education, health care, etc.) are included in the section "Manufacturing". An exception are residential buildings on private farms in agriculture, which were classified in the section "Real estate, renting and business activities".

5. The gross value of fixed assets:

- of legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,
- of legal persons and organizational entities without legal personality employing up to 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of private residential buildings (natural persons), the value of public roads, streets and squares, basic and detailed meliorations and water structures, was estimated.

6. The value of fixed assets according to type classification groups includes:

- 1) buildings and structures;
- 2) machinery, technical equipment and tools:
 - a) boilers and power industry machinery,
 - b) general usage machinery, equipment and apparatus,
 - c) sector special usage machinery, equipment and apparatus,
 - d) technical equipment,
 - e) tools, instruments, moveables and endowments;
- 3) transport equipment;
- 4) long-term plantings, detailed meliorations and livestock (basic herd).

Inwestycje
Investments

TABL. 1 (288). **NAKŁADY INWESTYCYJNE^a W GOSPODARCE NARODOWEJ (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS^a IN THE NATIONAL ECONOMY (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000		
		ogółem	sektor publiczny	sektor prywatny
		total	public sector	private sector
		w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM TOTAL	34589,4	41930,0	11181,7	30748,2
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	294,2	329,8	46,2	283,6
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>				
Rybolówstwo i rybactwo	0,8	0,7	0,2	0,5
<i>Fishing</i>				
Przemysł	6774,5	5883,5	2560,0	3323,4
<i>Industry</i>				
górnictwo i kopalnictwo	13,9	7,9	1,5	6,4
<i>mining and quarrying</i>				
przetwórstwo przemysłowe	5037,4	4095,0	959,1	3135,9
<i>manufacturing</i>				
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	1723,2	1780,6	1599,4	181,2
<i>electricity, gas and water supply</i>				
Budownictwo	3202,8	3278,8	870,5	2408,3
<i>Construction</i>				
Handel i naprawy ^Δ	4888,3	4436,9	63,0	4373,9
<i>Trade and repair^Δ</i>				
Hotele i restauracje	265,1	671,6	37,6	634,0
<i>Hotels and restaurants</i>				
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	4885,3	7794,8	3525,5	4269,2
<i>Transport, storage and communication</i>				
Pośrednictwo finansowe	4530,3	4922,8	621,0	4301,8
<i>Financial intermediation</i>				
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	7047,4	11388,3	817,7	10570,6
<i>Real estate, renting and business activities</i>				
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	646,7	1039,7	1037,1	2,6
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>				
Edukacja	487,6	648,3	562,8	85,5
<i>Education</i>				
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	327,5	390,3	276,0	114,3
<i>Health and social work</i>				
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	1238,9	1144,7	764,2	380,4
<i>Other community, social and personal service activities</i>				

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a By investments localization.

TABL. 2 (289). NAKŁADY INWESTYCYJNE PRZEDSIĘBIORSTW^a WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS OF ENTERPRISES^a BY SELECTED SECTIONS
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	W tym Of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
			w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM.....	1999	39799,4	18504,1	16559,4	3478,7
TOTAL.....	2000	42205,1	17619,2	18143,1	5631,0
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		145,7	98,9	37,3	7,8
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>					
Przetwórstwo przemysłowe.....		5339,4	1850,4	3116,5	293,1
<i>Manufacturing</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę.....		2504,5	1365,6	1024,3	28,0
<i>Electricity, gas and water supply</i>					
Budownictwo		2113,7	1146,1	516,5	152,9
<i>Construction</i>					
Handel i naprawy ^Λ		5025,7	2784,3	1751,7	457,8
<i>Trade and repair^Λ</i>					
Hotele i restauracje		854,7	647,5	195,6	9,9
<i>Hotels and restaurants</i>					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....		12965,8	3974,0	6901,0	2066,5
<i>Transport, storage and communication</i>					
Pośrednictwo finansowe.....		5633,5	987,0	2584,1	1924,4
<i>Financial intermediation</i>					
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Λ		6906,0	4441,0	1690,4	635,1
<i>Real estate, renting and business activities</i>					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdro- wotne ^Λ		69,3	59,3	8,0	2,0
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>					
Edukacja.....		98,1	66,7	23,7	3,1
<i>Education</i>					
Ochrona zdrowia i opieka społeczna		172,4	68,2	96,0	8,0
<i>Health and social work</i>					
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna.....		365,6	127,8	192,9	39,5
<i>Other community, social and personal service activities</i>					

^a Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność gospodarczą o liczbie pracujących do 9 osób.
^a Data do not include enterprises conducting economic activity employing up to 9 persons.

TABL. 3 (290). **NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH^{ab} WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES^{ab} BY DIRECTIONS OF INVESTING (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000		
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
		w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM TOTAL	26743,6	31069,9	7112,1	23957,8
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	44,6	53,3	38,9	14,4
Rybołówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	0,3	0,2	0,2	0,0
Przemysł <i>Industry</i>	6272,9	5345,8	2359,8	2986,0
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	13,4	7,3	1,5	5,8
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	4831,9	3900,5	956,2	2944,3
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	1427,6	1438,1	1402,2	35,9
Budownictwo <i>Construction</i>	2506,6	2024,5	37,4	1987,2
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	4484,9	3705,6	61,8	3643,7
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	206,6	623,7	25,7	598,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	4326,9	7114,2	3089,3	4024,9
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	3941,1	4764,6	567,4	4197,3
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	4486,2	6798,2	512,2	6285,9
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdro- wotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	18,6	53,7	52,4	1,3
Edukacja <i>Education</i>	57,4	73,4	3,8	69,6
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	159,8	189,5	172,8	16,7
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	237,8	323,1	190,4	132,7

a Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność gospodarczą o liczbie pracujących do 9 osób. b Według lokalizacji inwestycji.

a Data do not include enterprises conducting economic activity employing up to 9 persons. b By investments localization.

TABL. 4 (291). NAKŁADY INWESTYCYJNE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH I SAMORZĄDU
TERYTORIALNEGO (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS OF BUDGETARY AND LOCAL SELF-GOVERNMENT
ENTITIES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM..... 1999	3959,4	2812,7	876,7	177,9
TOTAL				
2000	4674,2	3577,8	750,4	248,9
własność państwowa..... state ownership	2110,6	1377,5	633,6	90,0
własność jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities ownership	2563,6	2200,3	116,7	158,9
w tym: of which:				
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	0,8	—	0,8	—
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	34,5	28,4	5,3	0,7
Budownictwo Construction	1022,5	998,3	21,3	2,0
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	1,1	0,2	0,8	0,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	108,4	9,8	29,1	47,7
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	448,7	317,8	14,8	98,4
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdro- wotne ^Δ Public administration and defence; compulsory social security	2630,8	1920,5	562,4	91,8
Edukacja Education	341,1	249,5	89,3	2,2
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	34,1	18,4	13,0	2,8
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	51,8	34,8	13,4	3,2

Środki trwałe
Fixed assets

TABL. 5 (292). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH^a W GOSPODARCE NARODOWEJ**
(bieżące ceny ewidencyjne)
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS^a IN THE NATIONAL ECONOMY (current
book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000		
		ogółem	sektor publiczny	sektor prywatny
		total	public sector	private sector
		w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM	264839,7	298304,6	151346,2	146958,4
TOTAL				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	14751,1	14849,3	726,7	14122,5
Agriculture, hunting and forestry				
Rybołówstwo i rybactwo	24,3	20,7	13,8	6,9
Fishing				
Przemysł	76081,3	81691,8	58275,0	23416,9
Industry				
górnictwo i kopalnictwo	66,1	82,2	20,2	62,0
mining and quarrying				
przetwórstwo przemysłowe	35192,8	38734,3	16466,8	22267,5
manufacturing				
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	40822,4	42875,2	41788,0	1087,3
electricity, gas and water supply				
Budownictwo	4354,0	9094,7	598,6	8496,1
Construction				
Handel i naprawy ^Δ	12927,4	16314,2	712,6	15601,6
Trade and repair ^Δ				
Hotele i restauracje	1609,7	1834,7	393,7	1441,0
Hotels and restaurants				
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	60451,3	66857,7	54476,0	12381,7
Transport, storage and communication				
Pośrednictwo finansowe	14922,7	17180,1	3710,4	13469,7
Financial intermediation				
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	61874,5	69397,7	14332,8	55064,9
Real estate, renting and business activities				
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	5131,6	7060,9	7033,7	27,2
Public administration and defence; compulsory social security				
Edukacja	4111,0	4737,0	4264,0	473,0
Education				
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	3436,4	3329,9	2962,8	367,1
Health and social work				
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	5164,2	5935,9	3846,0	2089,9
Other community, social and personal service activities				

a Podziału według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

a The division of fixed assets by NACE sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 6 (293). WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH^{ab}
(bieżące ceny ewidencyjne)
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES^{ab} (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1999	2000		
		ogółem	sektor publiczny	sektor prywatny
		total	public sector	private sector
		w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM..... TOTAL	182971,9	207159,4	109918,7	97240,6
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	710,5	622,2	315,5	306,8
Rybolówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	23,7	13,9	13,8	0,0
Przemysł <i>Industry</i>	73263,4	78174,1	57107,5	21066,7
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	54,5	64,6	20,2	44,4
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	34058,1	37238,4	16418,6	20819,8
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	39150,9	40871,1	40668,7	202,4
Budownictwo <i>Construction</i>	3560,2	8063,6	411,8	7651,8
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	10958,2	13615,4	693,1	12922,4
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	1338,6	1540,5	353,2	1187,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	41372,7	46958,8	36436,7	10522,2
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	13932,2	16082,1	3283,8	12798,3
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	33052,0	36639,6	7065,0	29574,6
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	112,4	149,5	139,5	9,9
Edukacja <i>Education</i>	169,6	245,7	9,3	236,4
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	1960,6	2025,5	1942,0	83,5
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	2517,7	3028,5	2147,6	880,9

a Dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność gospodarczą o liczbie pracujących do 9 osób. b Podziału według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

a Data do not include enterprises conducting economic activity employing up to 9 persons. b The division of fixed assets by NACE sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 7 (294). WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W JEDNOSTKACH
BUDŻETOWYCH I SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO (bieżące ceny ewidencyjne)
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY AND LOCAL
SELF-GOVERNMENT ENTITIES (current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>
		w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM 1999	19186,9	14836,0	3062,1	1285,1
TOTAL 2000	21917,8	16820,4	3606,5	1462,7
własność państwowa <i>state ownership</i>	7441,7	4448,7	2621,3	370,3
własność jednostek samorządu terytorialnego <i>local self-government entities ownership</i>	14476,0	12371,7	985,1	1092,4
w tym: <i>of which:</i>				
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	11,5	3,3	7,8	0,3
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>	1067,4	1007,7	49,3	10,2
Budownictwo <i>Construction</i>	179,2	89,6	48,7	39,2
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	34,9	28,4	5,9	0,6
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	1487,7	629,8	125,6	732,2
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	6399,0	5752,5	428,5	217,0
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdro- wotne ^Δ <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	5873,4	3855,5	1641,5	352,9
Edukacja..... <i>Education</i>	4254,4	3332,6	873,2	47,9
Ochrona zdrowia i opieka społeczna..... <i>Health and social work</i>	936,2	637,7	272,8	25,6
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	1630,6	1448,7	145,8	35,9

TABL. 8 (295). **STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH W JEDNOSTKACH BUDŻETOWYCH I SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO**

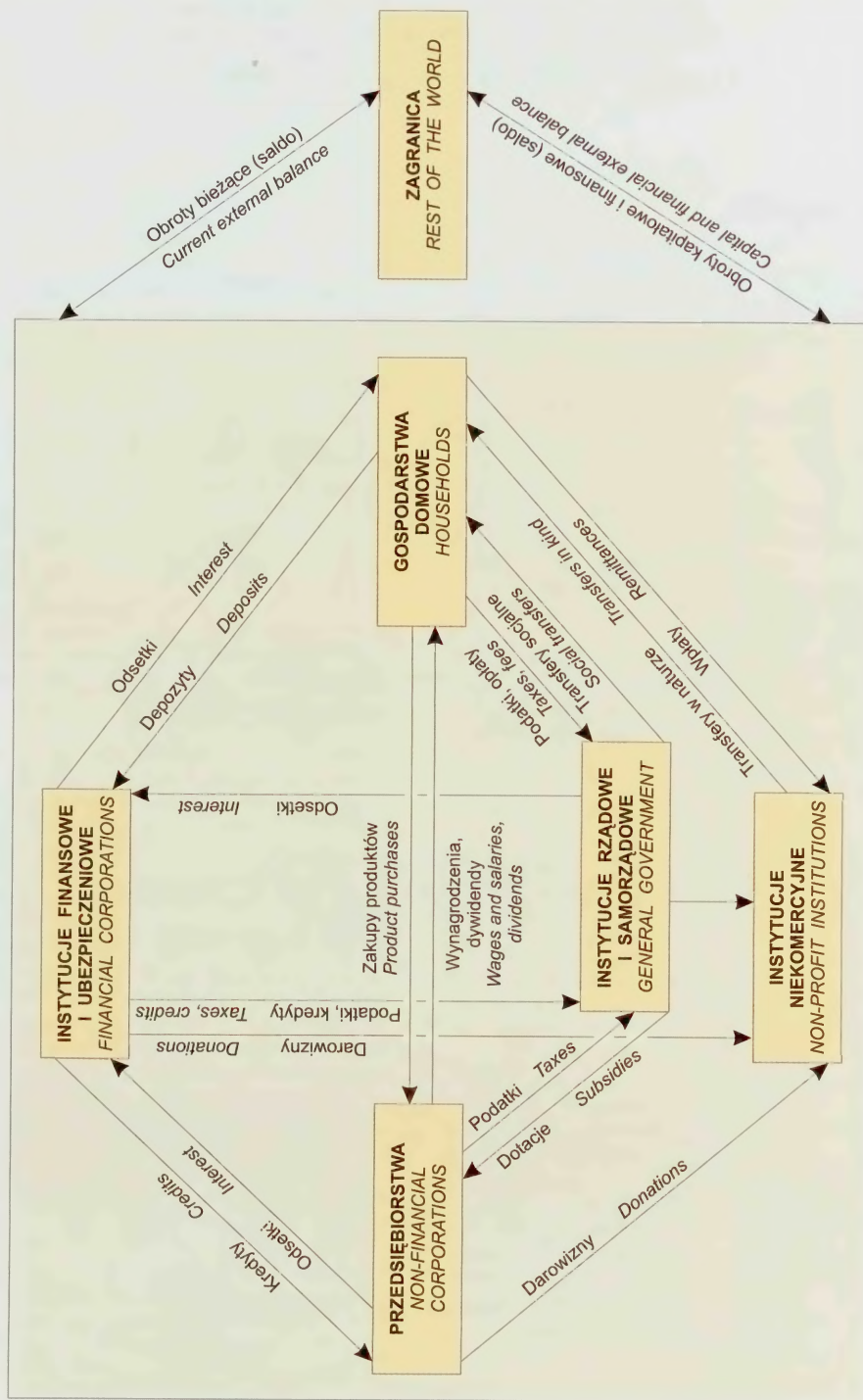
Stan w dniu 31 XII

DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY AND LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES

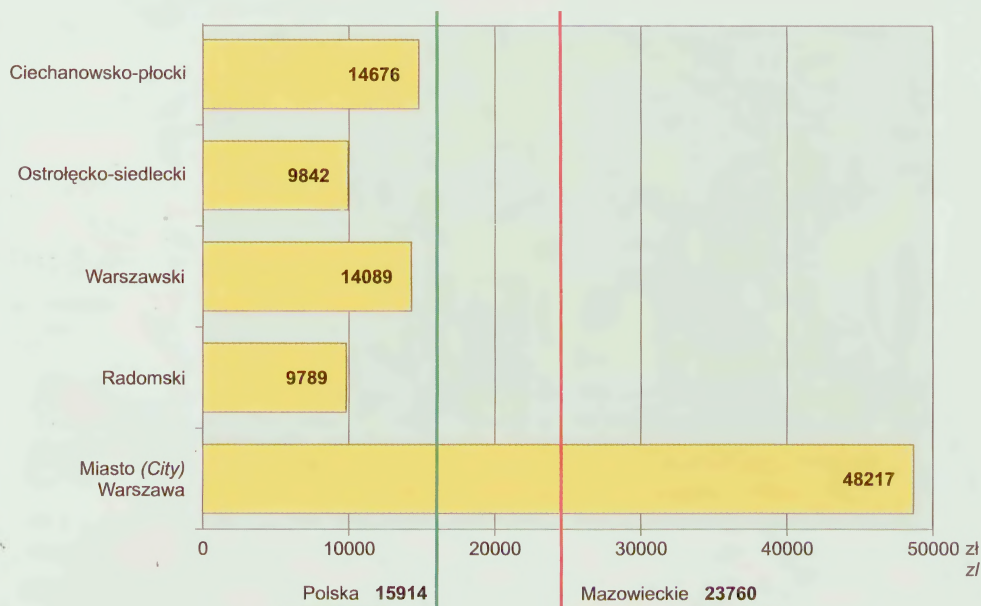
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w %	in %	
OGÓŁEM 1999	39,1	34,2	57,2	53,2
TOTAL				
2000	38,0	32,2	59,3	52,0
własność państwowa..... state ownership	42,3	31,7	58,2	57,3
własność jednostek samorządu terytorialnego local self-government entities ownership	35,8	32,4	62,3	50,2
w tym: of which:				
Przetwórstwo przemysłowe..... Manufacturing	57,3	46,4	60,1	100,0
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę..... Electricity, gas and water supply	21,7	19,8	50,9	68,9
Budownictwo Construction	51,0	31,9	67,2	75,5
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	54,2	51,6	65,9	65,3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	44,0	30,5	53,0	54,1
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^A Real estate, renting and business activities	42,3	41,1	65,0	28,9
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdro- wotne ^A Public administration and defence; compulsory social security	34,8	24,7	53,7	57,0
Edukacja..... Education	40,0	32,7	67,0	54,9
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	39,3	27,6	65,4	54,6
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	30,7	27,5	54,7	64,4

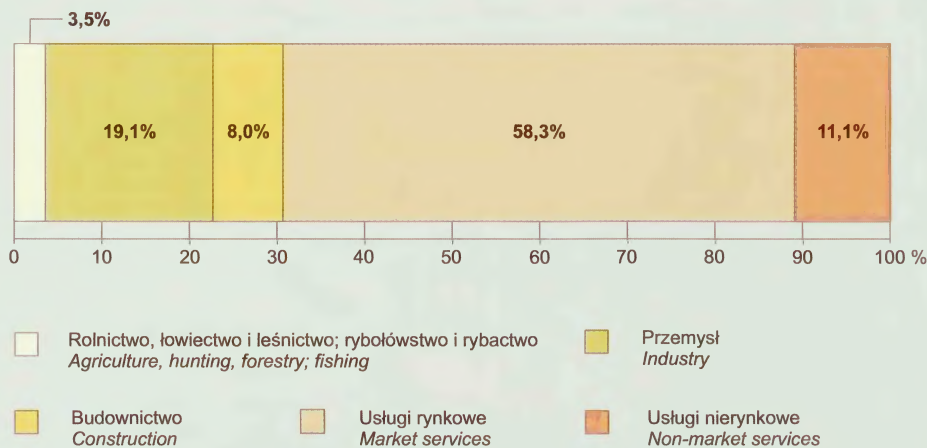
SEKTORY INSTYTUCJONALNE I ICH WZAJEMNE POWIĄZANIA INSTITUTIONAL SECTORS AND THEIR RELATIONSHIPS



PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA
WEDŁUG PODREGIONÓW W 1999 R. (ceny bieżące)
GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA
BY SUBREGIONS IN 1999 (current prices)



WARTOŚĆ DODANA BRUTTO
WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI W 1999 R. (ceny bieżące)
GROSS VALUE ADDED
BY KINDS OF ACTIVITIES IN 1999 (current prices)



DZIAŁ XXI

RACHUNKI REGIONALNE

Uwagi ogólne

1. **Rachunki regionalne** są podsystemem rachunków narodowych, obejmującym obliczenia podstawowych kategorii makroekonomicznych w przekroju regionów (województw). Rachunki regionalne, opracowane zgodnie z zaleceniami „SNA 1993”, obejmują rachunek produkcji i rachunek tworzenia dochodów według sektorów ekonomicznych.

Produkt krajowy brutto (PKB) obrazuje końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Stanowi sumę wartości dodanej brutto wytworzonej przez wszystkie jednostki instytucjonalne, powiększoną o podatki od produktów i pomniejszoną o dotacje do produktów. Produkt krajowy brutto liczony jest w cenach rynkowych.

Wartość dodana brutto mierzy wartość nowo wytworzoną i jest obliczana jako różnica pomiędzy produkcją globalną a zużyciem pośrednim. Wartość dodana brutto wyrażona jest w cenach bazowych.

Produkcja globalna obejmuje wartość wyrobów i usług będących rezultatem działalności produkcyjnej odbywającej się w jednostkach instytucjonalnych. Zużycie pośrednie obejmuje wartość wyrobów i usług zużytych jako nakłady w procesie produkcji, z wyjątkiem środków trwałych, których zużycie rejestrowane jest jako amortyzacja środków trwałych. W systemie rachunków narodowych i regionalnych przyjmuje się zasadę ewidencjonowania produkcji globalnej i zużycia pośredniego z uwzględnieniem obrotów wewnętrznych.

2. Grupowanie danych według województw i rodzajów działalności zostało dokonane **metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności**, tj. według siedziby i podstawowego rodzaju działalności jednostki lokalnej przedsiębiorstwa.

3. W rachunkach regionalnych, w dostosowaniu do standardów międzynarodowych, uwzględnia się szacunek „szarej gospodarki”. „**Szara gospodarka**” — według zasad „SNA 1993” — obejmuje produkcję nielegalną oraz produkcję ukrytą. Dokonane szacunki „szarej gospodarki” dotyczą produkcji ukrytej. Produkcja ukryta obejmuje wytwarzanie wyrobów lub świadczenie usług nie zabronione przez prawo, jednakże jej rozmiary są w części bądź w całości ukrywane przed organami administracji państwowej (podatkowymi, celnymi, ubezpieczeń społecznych, statystycznymi).

CHAPTER XXI

REGIONAL ACCOUNTS

General notes

1. **Regional accounts** are a subsystem of national accounts, including calculations of basic macroeconomic categories by region (voivodship). Regional accounts, compiled in accordance with “SNA 1993” recommendations, include the output account and the generation of income account by economic sector.

Gross domestic product (GDP) illustrates the final result of the activity of all entities of the national economy. It accounts for the sum of the gross value added generated by all institutional entities, increased by taxes on products and decreased by product subsidies. Gross domestic product is calculated in market prices.

Gross value added measures newly generated value and is calculated as the difference between gross output and intermediate consumption. Gross value added is expressed in basic prices.

Gross output includes the value of goods and services being the result of production activity conducted by institutional entities. Intermediate consumption includes the value of goods and services consumed as outlays in the production process, excluding fixed assets, the consumption of which is registered as depreciation of fixed assets. In the system of national and regional accounts gross output and intermediate consumption is recorded together with internal turnover.

2. The grouping of data by voivodship and types of activity is made using the **local units method**, i.e., by the place of residence and main kind of activity of the local unit of the enterprise.

3. In adapting to international standards, the “hidden economy” is included in regional accounts. According to “SNA 1993”, the “**hidden economy**” includes both illegal and concealed production. Estimates of “hidden economy” concern the concealed production. The concealed production contains the production of goods or services, which is not forbidden by law, but its scope, partly or entirely is hidden from public administration authorities (fiscal, customs, social security, statistical).

TABL. 1 (296). **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)**
GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w mln zł	105972,9	120340,8	TOTAL in mln zł
W tym wartość dodana brutto	92881,8	104829,3	Of which gross value added
w tym sektor:			of which sector:
przedsiębiorstw	54097,7	61579,4	non-financial corporations
instytucji rządowych i samorządowych	10132,8	11300,2	general government
gospodarstw domowych	24942,7	26592,2	households
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybo- łówstwo i rybactwo	3806,8	3678,5	Agriculture, hunting and forestry; fishing
Przemysł	20658,3	20063,6	Industry
w tym przetwórstwo przemysłowe	16825,2	16447,4	of which manufacturing
Budownictwo	6894,1	8402,1	Construction
Usługi: rynkowe ^a	50505,3	61107,3	Services: market ^a
nierynkowe ^a	11017,1	11577,8	non-market ^a
NA 1 MIESZKAŃCA w zł	20920	23760	PER CAPITA in zł

a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 3, pkt 1) na str. XXII.

a See general notes to the Yearbook, item 3, point 1) on page XXII.

TABL. 2 (297). **WARTOŚĆ DODANA BRUTTO NA 1 PRACUJĄCEGO ^a (ceny bieżące)**
GROSS VALUE ADDED PER 1 EMPLOYED PERSON ^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
	w zł	in zł	
O G Ó Ł E M	36601	45882	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybo- łówstwo i rybactwo	7328	7083	Agriculture, hunting and forestry; fishing
Przemysł	38635	49384	Industry
w tym przetwórstwo przemysłowe	36051	44045	of which manufacturing
Budownictwo	41935	56286	Construction
Usługi: rynkowe ^b	50949	70110	Services: market ^b
nierynkowe ^b	33609	34223	non-market ^b

a Według przeciętnej liczby pracujących. b Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 3, pkt 1) na str. XXII.

a By the average number of employed persons. b See general notes to the Yearbook, item 3, point 1) on page XXII.

TABL. 3 (298). **PODSTAWOWE ELEMENTY RACHUNKU PRODUKCJI I RACHUNKU
TWORZENIA DOCHODÓW (ceny bieżące)**
**BASIC ELEMENTS OF PRODUCTION ACCOUNT AND GENERATION
OF INCOME ACCOUNT (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
	w mln zł	in mln zł	
Produkcja globalna	218642,5	248115,2	Gross output
Zużycie pośrednie	125760,7	143285,9	Intermediate consumption
Wartość dodana brutto	92881,8	104829,3	Gross value added
w tym koszty związane z zatrudnie- niem	46956,1	52962,0	of which compensation of employees
Nadwyżka operacyjna brutto	44644,5	50766,6	Gross operating surplus

DZIAŁ XXII

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

Uwagi ogólne

1. Proces prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych zapoczątkowany został 1 VIII 1990 r. na mocy ustawy z dnia 13 VII 1990 r. o prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. Nr 51, poz. 298) z późniejszymi zmianami, która zdefiniowała podstawowe kierunki i zasady przekształceń własnościowych w Polsce. Wymieniona ustawa obowiązywała do 7 IV 1997 r. Obecnie prywatyzacja przedsiębiorstw państwowych prowadzona jest na podstawie ustawy z dnia 30 VIII 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. Nr 118, poz. 561) z późniejszymi zmianami, obowiązującej od 8 IV 1997 r. oraz następujących aktów prawnych:

- ustawy z dnia 25 IX 1981 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. 1991 Nr 18, poz. 80) z późniejszymi zmianami,
- ustawy z dnia 19 X 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa oraz o zmianie niektórych ustaw (Dz. U. Nr 107, poz. 464) z późniejszymi zmianami,
- ustawy z dnia 5 II 1993 r. o przekształceniach własnościowych niektórych przedsiębiorstw państwowych o szczególnym znaczeniu dla gospodarki państwa (Dz. U. Nr 16, poz. 69) z późniejszymi zmianami,
- ustawy z dnia 30 IV 1993 r. o narodowych funduszach inwestycyjnych i ich prywatyzacji (Dz. U. Nr 44, poz. 202).

2. W oparciu o wymienione akty prawne (z wyłączeniem ustawy o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa) stosuje się trzy zasadnicze metody postępowania z przedsiębiorstwami państwowymi:

1) **komercjalizację**, tj. przekształcenie przedsiębiorstwa:

a) w jednoosobową spółkę Skarbu Państwa w celu:

- prywatyzacji kapitałowej (pośredniej) poprzez sprzedaż akcji lub udziałów (do 1999 r. określanej jako prywatyzacja indywidualna),
- wniesienia akcji lub udziałów do narodowych funduszy inwestycyjnych — NFI (prywatyzacja powszechna),
- innym,

CHAPTER XXII

PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

General notes

1. The process of privatizing state owned enterprises began on 1 VIII 1990, on the basis of the Law on the Privatization of State Owned Enterprises, dated 13 VII 1990 (Journal of Laws No. 51, item 298) with later amendments, which defined the basic directions and principles of ownership transformations in Poland. The above mentioned law was valid until 7 IV 1997. At present, the privatization of state owned enterprises is conducted on the basis of the Laws on the Commercialization and Privatization of State Owned Enterprises, dated 30 VIII 1996 (Journal of Laws No. 118, item 561) with later amendments, valid since 8 IV 1997 as well as the following legal documents:

- the Law on State Owned Enterprises, dated 25 IX 1981 (Journal of Laws 1991 No. 18, item 80) with later amendments,
- the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury, dated 19 X 1991, as well as changes in some laws (Journal of Laws No. 107, item 464) with later amendments,
- the Law on Ownership Transformation of Selected State Owned Enterprises with Special Significance for the National Economy, dated 5 II 1993 (Journal of Laws No. 16, item 69) with later amendments,
- the Law on National Investment Funds and Their Privatization, dated 30 IV 1993 (Journal of Laws No. 44, item 202).

2. On the basis of the legal acts mentioned above (excluding the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury) three **basic methods** are used relative to state owned enterprises:

1) **commercialization**, i.e. the transformation of an enterprise:

a) into a sole-shareholder company of the State Treasury for the purpose of:

- capital (indirect) privatization through the sale of shares or holdings (until 1999 defined as individual privatization),
- the transfer of shares or holdings to the National Investment Funds — NIF (mass privatization),
- other,

- b) w spółkę z udziałem wierzycieli powstałą w wyniku konwersji wierzytelności;
- 2) **prywatyzację bezpośrednią** polegającą na rozporządzeniu przez organ założycielski wszystkimi składnikami materialnymi i niematerialnymi majątku przedsiębiorstwa (sprzedaż, wniesienie do spółki, oddanie do odpłatnego korzystania);
- 3) **likwidację** przedsiębiorstwa ze względów ekonomicznych.

3. Odrębnym procesom — w oparciu o ustawę o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa — podlega majątek byłych państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączony do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa (ZWRSP), którym dysponuje Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa w celu restrukturyzacji i prywatyzacji.

- b) *into a company with creditors' participation established as a result of debt conversion;*
- 2) **direct privatization** based on the distribution, by the founding body, of all tangible and intangible asset components of an enterprise (sale, transfer to a company, leasing);
- 3) **the liquidation of an enterprise due to economic reasons.**

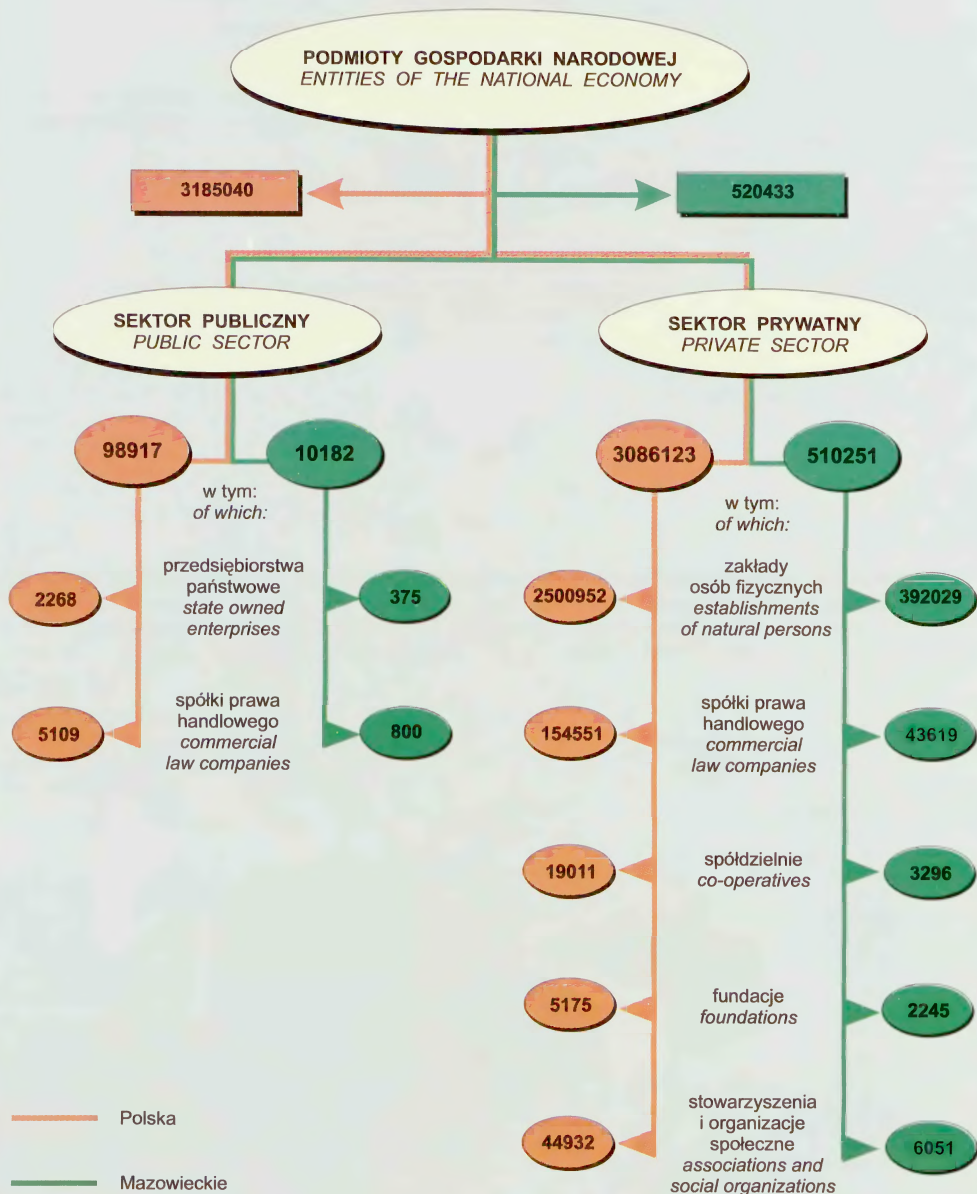
3. Processes based on the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury consist in the assets of former state farms being incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury (APSST), which is administered by the Agricultural Property Agency of the State Treasury for the purpose of restructuring and privatization.

**PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
I WYBRANYCH FORM PRAWNYCH W 2000 R.**

Stan w dniu 31 XII

**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY OWNERSHIP SECTORS
AND SELECTED LEGAL STATUS IN 2000**

As of 31 XII

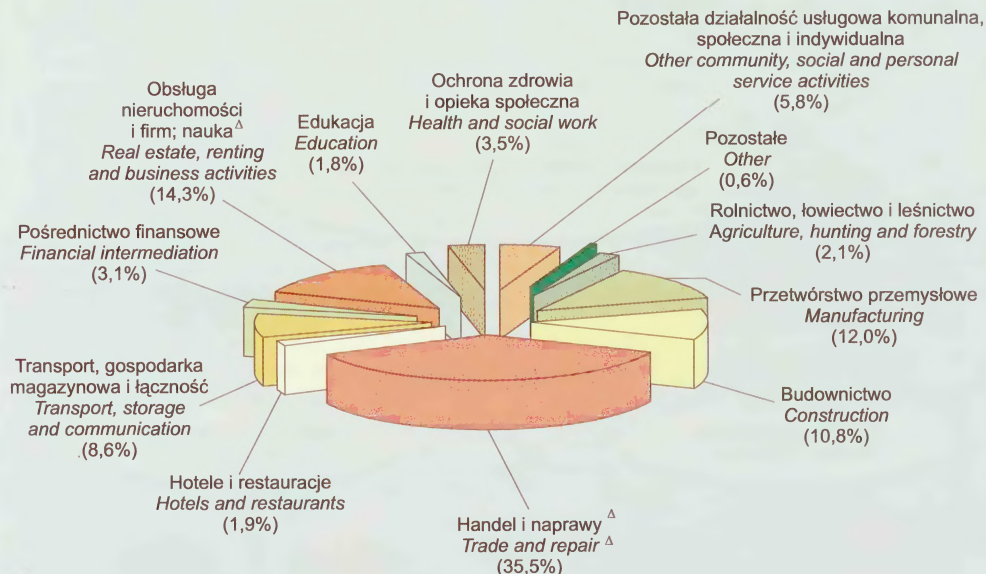


STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

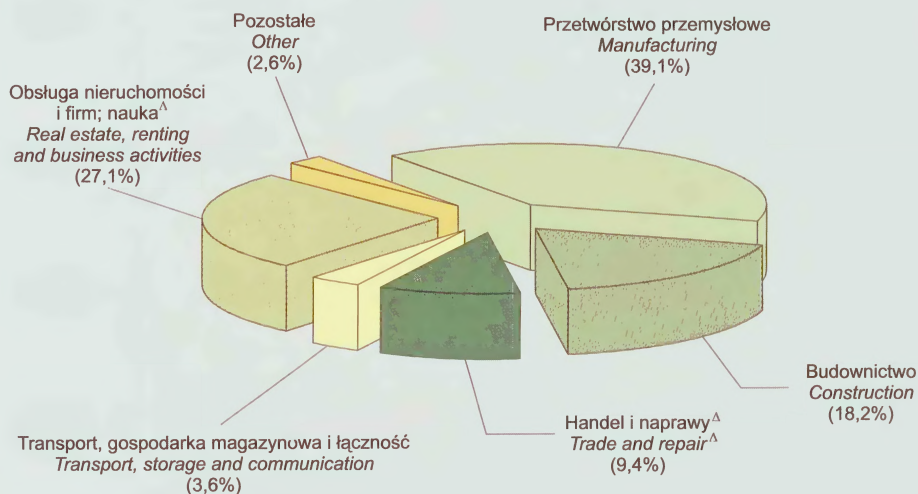
STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY SECTIONS IN 2000

As of 31 XII



STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH SPRYWATYZOWANYCH METODĄ BEZPOŚREDNIĄ W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2000 R. WEDŁUG SEKCJI

STRUCTURE OF STATE OWNED ENTERPRISES PRIVATIZED BY THE DIRECT METHOD SINCE 1 VIII 1990 TO 31 XII 2000 BY SECTIONS



Prywatyzacja
Privatization

TABL. 1 (299). **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE WEDŁUG STANU PRAWNO-
-ORGANIZACYJNEGO W 2000 R.**

Stan w dniu 31 XII

**STATE OWNED ENTERPRISES BY LEGAL AND ORGANIZATIONAL STATUS
IN 2000**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which					
		w likwidacji in liquidation	w prywatyzacji bezpośredniej in direct privatization	w upadłości in bankruptcy	w postępowaniu naprawczym in sanitation procedure	pod zarządem under management	bez zmian prawno-organizacyjnych without legal and organizational changes

**W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS**

OGÓŁEM TOTAL	299	25	24	78	28	18	79
w tym: of which:							
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	125	8	8	46	10	9	28
Budownictwo	33	3	5	9	3	2	8
Handel i naprawy ^Δ	54	6	4	14	6	2	12
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ... Transport, storage and communication	31	2	1	4	5	4	10
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	46	6	5	2	4	—	18
Real estate, renting and business activities							

**W ODSETKACH
IN PERCENT**

OGÓŁEM TOTAL	100,0	8,4	8,0	26,1	9,4	6,0	26,4
w tym: of which:							
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	100,0	6,4	6,4	36,8	8,0	7,2	22,4
Budownictwo	100,0	9,1	15,2	27,3	9,1	6,1	24,2
Handel i naprawy ^Δ	100,0	11,1	7,4	25,9	11,1	3,7	22,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ... Transport, storage and communication	100,0	6,5	3,2	12,9	16,1	12,9	32,3
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	100,0	13,0	10,9	4,3	8,7	—	39,1
Real estate, renting and business activities							

TABL. 2 (300). PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE^a OBJĘTE PROCESEM PRZEKSZTAŁCEŃ
WŁASNOŚCIOWYCH W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2000 R.
STATE OWNED ENTERPRISES^a INCLUDED IN THE PROCESS OF OWNERSHIP
TRANSFORMATIONS SINCE 1 VIII 1990 TO 31 XII 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	588	100,0	TOTAL
Skomercjalizowane	150	25,5	Commercialized
Poddane likwidacji.....	192	32,7	Subject to liquidation
Objęte prywatyzacją bezpośrednią..	246	41,8	Included in direct privatization

^a Bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa.

^a Excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury.

TABL. 3 (301). PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE SPRYWATYZOWANE METODĄ
BEZPOŚREDNIĄ W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2000 R.
STATE OWNED ENTERPRISES PRIVATIZED BY THE DIRECT METHOD
SINCE 1 VIII 1990 TO 31 XII 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Spry- watyzo- wane przed- siębior- stwa <i>Priva- tized enter- prises</i>	Pracują- cy <i>Em- ployed persons</i>	Wartość aktywów przejętych przez Skarb Państwa <i>Value of assets took over by the State Treasury</i>	Wartość zobowią- zań przy- jęta do ewidencji przez Skarb Państwa <i>Value of liabilities undertook to records by the State Treasury</i>	Przedsiębiorstwa, których majątek rozdysponowano poprzez <i>Enterprises assets of which were disposed by</i>			
					wyłącznie <i>exclusively</i>			mieszane sposoby zago- spoda- rowania majątku <i>com- bined methods for disposal of assets</i>
					sprze- daż <i>sale</i>	wnie- sienie do spółki <i>transfer to a com- pany</i>	oddanie do odpłat- nego korzy- stania <i>leasing</i>	
			w tys. zł <i>in thous. zł</i>					
OGÓŁEM.....	192	55254	1892648,5	333357,5	43	10	131	8
TOTAL								
w tym: of which:								
Przetwórstwo przemy- słowe..... <i>Manufacturing</i>	75	36777	1368900,7	187176,3	21	6	47	1
Budownictwo	35	10373	164746,6	52359,7	6	1	27	1
<i>Construction</i>								
Handel i naprawy ^Δ	18	2757	79860,1	24421,8	4	—	13	1
<i>Trade and repair^Δ</i>								
Transport, gospodarka magazynowa i łącz- ność	7	250	59057,0	7523,8	2	1	3	1
<i>Transport, storage and communication</i>								
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	52	4919	184316,9	59345,0	9	2	38	3
<i>Real estate, renting and business activities</i>								

TABL. 4 (302). PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE ZLIKWIDOWANE W OKRESIE
OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2000 R.
STATE OWNED ENTERPRISES LIQUIDATED SINCE 1 VIII 1990 TO 31 XII 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zlikwi- dowane przed- siębior- stwa <i>Liqui- dated enter- prises</i>	Pracu- jący <i>Em- ployed persons</i>	Wartość aktywów przejętych przez Skarb Państwa <i>Value of assets took over by the State Treasury</i>	Wartość zobowią- zań przy- jęta do ewidencji przez Skarb Państwa <i>Value of liabilities undertook to records by the State Treasury</i>	Przedsiębiorstwa, których majątek rozdysponowano poprzez <i>Enterprises assets of which were disposed by</i>			
					wyłącznie <i>exclusively</i>			oddanie majątku z innych tytułów <i>disposal of assets from other rights</i>
					sprze- daż <i>sale</i>	wnie- sienie do spółki <i>transfer to a com- pany</i>	oddanie do odpłat- nego korzy- stania <i>leasing</i>	
			w tys. zł	in thous. zł				
OGÓŁEM TOTAL	80	5277	52274,5	26344,1	43	2	6	29
w tym: of which:								
Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>	35	2413	27946,6	19844,0	19	1	2	13
Budownictwo <i>Construction</i>	9	723	2996,5	56,3	5	—	—	4
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	6	115	7176,5	4555,1	1	—	2	3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .. <i>Transport, storage and communication</i>	15	1645	7689,1	1459,9	10	1	—	4
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	13	379	6454,3	428,9	6	—	2	5

TABL. 5 (303). SPÓŁKI Z UDZIAŁEM SKARBU PAŃSTWA POWSTAŁE W OKRESIE
OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2000 R.
COMPANIES WITH STATE TREASURY PARTICIPATION ESTABLISHED SINCE
1 VIII 1990 TO 31 XII 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Spółki Companies	Pracujący Employed persons	Wartość kapitału akcyjnego (zakładowego) w tys. zł Value of capital stock (initial capital) in thous. zł	Akcje (udziały) Skarbu Pań- stwa w tys. Shares (hol- dings) of the State Treas- ury in thous.	Wartość akcji (udziałów) Skarbu Pań- stwa w tys. zł Value of shares (hol- dings) of the State Treas- ury in thous zł
OGÓŁEM..... TOTAL	171	291055	6882787,4	604262,7	6811056,1
w tym spółki akcyjne..... of which joint stock companies	146	260066	6118390,1	593277,0	6118049,9
spółki powstałe z likwidacji i prywaty- zacji bezpośredniej przedsiębiorstw państwowych companies established as a result of liquidation and direct privatization of state owned enterprises	21	31061	683191,2	14189,6	611459,9
spółki powstałe z przekształcenia przedsiębiorstw państwowych..... companies established as a result of the transformation of state owned enterprises	150	259994	6199596,2	590073,1	6199596,2
W tym: Of which:					
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	102	101235	2511734,9	264263,9	2491997,4
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę..... electricity, gas and water supply	7	14580	1101193,1	34983,3	1101193,1
budownictwo..... construction	23	13078	142874,4	15062,0	142874,4
handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	13	47588	1248902,4	120739,7	1216676,7
transport, gospodarka magazynowa i łączność..... transport, storage and communication	12	81317	1469495,8	144034,2	1457734,8
obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ .. real estate, renting and business ac- tivities	9	11104	137445,8	7265,6	129438,8

TABL. 6 (304). SPÓŁKI Z UDZIAŁEM SKARBU PAŃSTWA POWSTAŁE W OKRESIE
OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2000 R. WEDŁUG WŁASNOŚCI KAPITAŁU
COMPANIES WITH STATE TREASURY PARTICIPATION ESTABLISHED SINCE
1 VIII 1990 TO 31 XII 2000 BY CAPITAL OWNERSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Spółki wyłącznie Skarbu Państwa Companies exclusive to State Treasury	Spółki z częściowym udziałem Skarbu Państwa Companies with State Treasury participation	W tym z udziałem kapitału zagranicznego Of which with participation of foreign capital	
				razem total	w tym z kapitałem zagranicznym powyżej 50% of which with more than 50% foreign capital
OGÓŁEM TOTAL	171	158	13	5	2
w tym spółki akcyjne of which joint stock companies	146	145	1	—	—
w tym: of which:					
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	102	95	7	2	1
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply	7	7	—	—	—
Budownictwo Construction	23	22	1	—	—
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	13	10	3	1	—
Transport, gospodarka magazyno- wa i łączność Transport, storage and communica- tion	12	11	1	1	—
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business activities	9	8	1	1	1

TABL. 7 (305). SPÓŁKI POWSTAŁE Z PRZEKSZTAŁCENIA PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH I ICH PRYWATYZACJA W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2000 R.
COMPANIES ESTABLISHED AS A RESULT OF THE TRANSFORMATION OF STATE OWNED ENTERPRISES AND THEIR PRIVATIZATION SINCE 1 VIII 1990 TO 31 XII 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE	Spółki Companies	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	150	TOTAL
w celu:		for the purpose of:
prywatyzacji kapitałowej (pośredniej).....	93	capital (indirect) privatization
prywatyzacji powszechnej ^a	40	mass privatization ^a
innym.....	17	other
W tym sprywatyzowane kapitałowo.....	42	Of which privatized as a result of capital privatization
w tym z udziałem kapitału zagranicznego.....	19	of which with foreign capital participation
^a Dotyczy spółek uczestniczących w Programie Narodowych Funduszy Inwestycyjnych. ^a Concerning companies participating in the National Investment Funds Program.		

TABL. 8 (306). SPÓŁKI POWSTAŁE NA BAZIE MAJĄTKU SPRYWATYZOWANYCH BEZPOŚREDNIO I ZLIKWIDOWANYCH PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2000 R.
COMPANIES ESTABLISHED ON THE BASIS OF THE DIRECTLY PRIVATIZED AND LIQUIDATED STATE OWNED ENTERPRISES SINCE 1 VIII 1990 TO 31 XII 2000

WYSZCZEGÓLNIENIE	Spółki Companies	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	183	TOTAL
Spółki z udziałem Skarbu Państwa powstałe z wniesienia majątku przedsiębiorstw państwowych.....	21	Companies with State Treasury participation established from the transfer of assets of state owned enterprises
w tym z udziałem kapitału zagranicznego.....	5	of which with foreign capital participation
Spółki pracownicze ^a	162	Employee companies ^a

^a Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością lub akcyjne użytkujące odpłatnie majątek sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych przedsiębiorstw państwowych, do których przystąpiła większość pracowników tych przedsiębiorstw.

^a Limited liability and joint stock companies leasing the assets of directly privatized and liquidated state owned enterprises in which the majority of employees of those state owned enterprises participated.

TABL. 9 (307). ZAGOSPODAROWANIE GRUNTÓW WŁĄCZONYCH DO ZASOBU WŁASNOŚCI
ROLNEJ SKARBU PAŃSTWA W LATACH 1992—2000
MANAGEMENT OF LAND INCORPORATED INTO THE AGRICULTURAL
PROPERTY STOCK OF THE STATE TREASURY IN 1992—2000

WYSZCZEGÓLNIENIE	Powierzchnia w tys. ha Areas in thous. ha	SPECIFICATION
Gruntły przejęte.....	116,5	Land incorporated
Gruntły rozdysponowane na trwałe użytko- wanie.....	41,3	Land distributed for permanent usufruct
Sprzedane.....	36,8	Sold
Oddane nieodpłatnie ^a	3,1	Free of charge transferred ^a
Wniesione do spółek.....	0,6	Transferred to companies
W inny sposób.....	0,8	Other methods of distribution
Gruntły pozostałe w Zasobie Własności Rolnej Skarbu Państwa (stan w dniu 31 XII 2000 r.).....	75,1	Land remaining in the Agricultural Prop- erty Stock of the State Treasury (as of 31 XII 2000)
Wydzierżawione.....	41,7	Leased
Przekazane:		Transferred:
w trwały zarząd ^b i wieczyste użytkowanie.....	6,4	for permanent management ^b and perpetual usufruct
w administrowanie ^c	2,5	for administration ^c
Zagospodarowane w inny sposób.....	0,1	Other methods of utilization
Oczekujące na zagospodarowanie.....	24,6	Awaiting utilization

^a Między innymi: jednostkom samorządu terytorialnego na cele związane z realizacją ich zadań statutowych, Lasom Państwowym na zalesienia, na rzecz osób prawnych kościołów oraz osób posiadających działki gruntów w dożywotnim użytkowaniu, Polskiej Akademii Nauk. ^b Państwowym jednostkom nie mającym osobowości prawnej, które ponoszą z tytułu wykonywania zarządu opłaty roczne. ^c Gospodarowanie wydzieloną częścią mienia Zasobu, w imieniu Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa na podstawie umowy za wynagrodzeniem przez czas oznaczony; administratorem może być osoba prawna lub fizyczna.

^a Among others: to self-government entities for purposes connected with realization of their statutory tasks, to the State Forests for afforestation, to legal persons of churches, to persons possessing plots of land in life usufruct, to the Polish Academy of Sciences. ^b To state entities without legal personality, which make annual payments for the right to manage the land. ^c Utilization of selected portions of the Stock, on behalf of the Agricultural Property Agency of the State Treasury, on the basis of an agreement with remuneration for a defined period of time; natural or legal persons can be administrators.

Podmioty gospodarki narodowej*Entities of the national economy*TABL. 10 (308). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG SE**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER BY OW

As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector				
			razem total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółki Skarbu Państwa companies of the State Treasury	spółki państwowych osób prawnych state legal person companies	pozostałe podmioty other entities
1	WOJEWÓDZTWO..... VOIVODSHIP	520433	10182	375	200	498	9109
	Powiaty:						
	Powiats:						
2	białobrzeski.....	2549	86	1	—	—	85
3	ciechanowski.....	7066	202	7	2	6	187
4	garwoliński.....	6483	255	2	1	2	250
5	gostyniński.....	3022	104	6	—	2	96
6	grodziski.....	8100	108	8	1	3	96
7	grójecki.....	7560	187	3	—	2	182
8	kozienicki.....	3468	137	5	1	1	130
9	legionowski.....	10007	208	4	—	2	202
10	lipski.....	1805	92	—	—	1	91
11	łosicki.....	1978	96	2	—	—	94
12	makowski.....	3442	143	1	1	—	141
13	miński.....	12441	323	1	3	4	315
14	mławski.....	5028	156	2	2	1	151
15	nowodworski.....	5506	160	3	2	1	154
16	ostrołęcki.....	3156	211	1	—	1	209
17	ostrowski.....	5325	168	3	1	1	163
18	otwocki.....	10977	228	3	4	1	220
19	piaseczyński.....	13040	197	9	4	5	179
20	płocki.....	4820	185	1	1	2	181
21	płoński.....	5089	196	1	2	2	191
22	pruszkowski.....	17766	225	10	1	10	204
23	przasnyski.....	3824	128	5	1	1	121
24	przysuski.....	2365	118	2	1	—	115
25	pułtowski.....	3520	124	—	—	—	124
26	radomski.....	7567	225	2	2	11	210
27	siedlecki.....	3648	152	—	—	—	152
28	sierpecki.....	2793	136	1	—	1	134
29	sochaczewski.....	6551	205	6	—	—	199
30	sokołowski.....	3492	173	—	2	2	169
31	szydlowiecki.....	2488	92	1	—	1	90
32	warszawski.....	248458	3202	208	136	347	2511
33	warszawski zachodni.....	10653	172	7	6	6	153
34	węgrowski.....	4295	177	1	1	1	174
35	wołomiński.....	17302	266	8	1	2	255
36	wyszkowski.....	5052	139	2	—	1	136
37	zwoleniński.....	1762	88	1	—	2	85
38	żuromiński.....	2372	102	—	—	—	102
39	żyrardowski.....	6625	143	3	2	4	134
	Miasta na prawach powiatu:						
	Cities with powiat status:						
40	Ostrołęka.....	5339	97	6	2	8	81
41	Płock.....	11809	236	15	7	28	186
42	Radom.....	24132	327	30	8	28	261
43	Siedlce.....	7758	213	4	5	8	196

^a Bez jednostek lokalnych; łącznie z indywidualnymi gospodarstwami rolnymi.^a Excluding local units; including private farms in agriculture.

KTORÓW WŁASNOŚCI, WYBRANYCH FORM PRAWNYCH ORAZ POWIATÓW W 2000 R.

NEBERSHIP SECTORS, SELECTED LEGAL STATUS AND POWIATS IN 2000

Sektor prywatny							Lp. No.
razem total	spółki prywatne private companies	spółki z prze- wagą kapitału zagranicznego companies with predomi- nance of foreign capital	spółdzielnie co-operatives	zagraniczne przedsiębior- stwa drobnej wytwórczości foreign small- scale enter- prises	zakłady osób fizycznych establish- ments of natural persons	pozostałe podmioty other entities	
510251	85045	12546	3296	193	392029	17142	1
2463	198	3	16	—	2193	53	2
6864	666	30	52	1	5812	303	3
6228	397	14	37	1	5575	204	4
2918	258	4	42	—	2524	90	5
7992	1143	60	22	3	6626	138	6
7373	875	59	80	3	6138	218	7
3331	260	12	37	—	2846	176	8
9799	1326	84	42	4	8209	134	9
1713	106	1	22	—	1512	72	10
1882	136	2	23	—	1618	103	11
3299	196	7	36	—	2955	105	12
12118	1496	80	64	12	10159	307	13
4872	402	6	35	2	4264	163	14
5346	603	23	40	—	4579	101	15
2945	194	5	19	—	2617	110	16
5157	445	8	40	—	4478	186	17
10749	1494	74	54	5	8927	195	18
12843	2390	330	58	17	9748	300	19
4635	386	9	54	1	4015	170	20
4893	495	18	54	7	4134	185	21
17541	2876	461	63	12	13880	249	22
3696	211	1	40	—	3345	99	23
2247	143	3	27	1	2020	53	24
3396	269	8	29	2	2979	109	25
7342	683	22	38	2	6424	173	26
3496	241	9	33	—	3051	162	27
2657	174	3	26	—	2357	97	28
6346	864	17	49	—	5225	191	29
3319	294	4	35	—	2802	184	30
2396	216	3	19	—	2100	58	31
245256	53125	10545	1560	85	170229	9712	32
10481	1966	228	50	6	8021	210	33
4118	323	5	30	2	3599	159	34
17036	2123	98	56	12	14500	247	35
4913	464	11	37	3	4284	114	36
1674	91	1	23	—	1526	33	37
2270	113	1	23	—	2046	87	38
6482	566	37	40	1	5541	297	39
5242	653	18	98	—	4244	229	40
11573	1752	48	66	8	9377	322	41
23805	3447	155	91	3	19474	635	42
7545	985	39	36	—	6076	409	43

TABL. 11 (309). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG SE**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER BY SEC
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym					
			rolnictwo, łowiectwo i leśni- ctwo <i>agricul- ture, hunting and forestry</i>	rybolów- stwo i rybactwo <i>fishing</i>	górnictwo i kopal- nictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manu- facturing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budo- wnictwo <i>construc- tion</i>
1	WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	520433	10711	39	236	62519	231	56109
	Powiaty: Powiats:							
2	białobrzeski	2549	116	—	3	769	3	263
3	ciechanowski	7066	704	1	4	661	5	862
4	garwoliński	6483	163	—	1	1540	4	867
5	gostyniński	3022	159	—	4	265	4	308
6	grodziski	8100	114	—	2	1324	—	1014
7	grójecki	7560	327	1	18	732	8	826
8	kozienicki	3468	131	2	—	380	5	504
9	legionowski	10007	160	—	2	1186	5	1397
10	lipski	1805	113	1	—	212	4	213
11	łosicki	1978	130	—	13	206	1	223
12	makowski	3442	643	—	3	341	14	355
13	miński	12441	166	1	11	1838	4	1843
14	mławski	5028	881	1	2	470	3	464
15	nowodworski	5506	71	1	2	661	5	765
16	ostrolęcki	3156	137	1	3	381	2	469
17	ostrowski	5325	327	—	3	507	6	685
18	otwocki	10977	139	1	2	2190	6	1483
19	piaseczyński	13040	231	1	—	1833	4	1554
20	płocki	4820	406	6	9	556	6	552
21	płoński	5089	195	—	8	539	5	571

^a Bez jednostek lokalnych; łącznie z indywidualnymi gospodarstwami rolnymi.
^a Excluding local units; including private farms in agriculture.

KCJI ORAZ POWIATÓW W 2000 R.

TIONS AND POWIATS IN 2000

Of which									Lp. No.
handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka maga- zynowa i łączność transport, storage and communi- cation	pośred- nictwo finansowe financial interme- diation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities	admini- stracja publiczna i obrona narodowa; obowią- zkowe ubezpie- czenia społeczne i zdrowo- tne ^Δ public admini- stration and defence; compul- sory social security	edukacja education	ochrona zdrowia i opieka społeczna health and social work	pozostała działal- ność usługowa komunal- na, spo- łeczna i indy- widualna other commu- nity, social and personal service activities	
184681	10110	44572	15935	74552	2732	9518	18028	30392	1
845	74	122	32	116	23	50	49	84	2
2254	125	563	221	776	76	174	280	360	3
2023	93	449	166	417	115	150	212	283	4
1252	67	216	65	267	54	67	143	151	5
2914	156	644	172	873	30	125	315	414	6
2966	314	801	153	518	45	181	249	420	7
1181	103	296	80	326	29	83	146	202	8
3745	238	803	299	1185	28	173	289	496	9
721	34	105	47	88	31	51	87	98	10
775	42	147	47	109	78	45	68	94	11
1057	76	253	64	178	65	81	142	170	12
4561	249	963	304	1174	114	210	425	577	13
1811	107	316	142	276	75	101	162	217	14
2181	112	501	148	437	40	107	185	289	15
1165	77	263	71	137	69	139	102	140	16
1940	131	538	110	412	106	125	202	233	17
3922	204	721	306	931	49	169	348	505	18
4836	285	1095	332	1573	31	206	412	647	19
1773	149	427	136	231	85	121	160	203	20
1997	134	394	149	376	106	136	168	311	21

TABL. 11 (309). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG SE**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER BY SEC
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym					
			rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	rybołów- stwo i rybactwo fishing	górnictwo i kopal- nictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manu- facturing	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budo- wnictwo construc- tion
	Powiaty (dok.): Powiats (cont.):							
1	pruszkowski.....	17766	138	—	5	2948	3	2181
2	przasnyski.....	3824	1307	1	2	245	2	261
3	przysuski.....	2365	71	—	1	265	2	278
4	pułtuski.....	3520	123	—	20	376	3	561
5	radomski.....	7567	263	2	5	1589	6	904
6	siedlecki.....	3648	433	2	2	456	3	502
7	sierpecki.....	2793	213	—	9	283	5	320
8	sochaczewski.....	6551	76	—	4	630	4	825
9	sokołowski.....	3492	117	—	1	386	2	503
10	szydłowiecki.....	2488	58	—	16	476	6	307
11	warszawski.....	248458	1002	6	47	25704	50	23224
12	warszawski zachodni...	10653	189	1	2	1905	2	1159
13	węgrowski.....	4295	290	0	1	655	2	650
14	wołomiński.....	17302	158	3	6	3157	5	2382
15	wyszkowski.....	5052	108	3	—	549	3	892
16	zwoleński.....	1762	73	—	—	250	2	257
17	żuromiński.....	2372	400	—	—	192	3	290
18	żyrardowski.....	6625	119	—	7	713	5	819
	Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
19	Ostrołęka.....	5339	19	—	2	344	3	618
20	Płock.....	11809	63	3	6	1058	16	1273
21	Radom.....	24132	116	—	6	3080	8	2037
22	Siedlce.....	7758	62	1	4	667	2	648

^a Bez jednostek lokalnych; łącznie z indywidualnymi gospodarstwami rolnymi.

^a Excluding local units; including private farms in agriculture.

KCJI ORAZ POWIATÓW W 2000 R. (dok.)

TIONS AND POWIATS IN 2000 (cont.)

Of which									Lp. No.
handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka maga- zynowa i łączność transport, storage and communi- cation	pośred- nictwo finansowe financial interme- diation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities	admini- stracja publiczna i obrona narodowa; obowiąz- kowe ubezpie- czenia społeczne i zdrowo- tne ^Δ public admini- stration and defence; compul- sory social security	edukacja education	ochrona zdrowia i opieka społeczna health and social work	pozostała działal- ność usługowa komunal- na, spo- łeczna i indy- widualna other commu- nity, social and personal service activities	
6601	261	1500	488	2094	31	237	537	740	1
959	63	270	57	216	45	119	124	153	2
1096	64	185	40	101	26	61	82	93	3
1202	105	290	98	246	68	94	140	194	4
2874	143	521	179	416	29	143	185	308	5
1265	46	287	66	163	105	90	86	142	6
1068	61	155	56	235	61	70	126	131	7
2512	181	878	171	579	45	109	204	332	8
1217	69	323	87	218	121	84	165	199	9
996	70	140	62	108	20	64	67	98	10
83941	4323	22100	8397	49660	460	4319	8251	16930	11
3997	217	978	216	1056	26	138	319	445	12
1415	75	258	103	259	89	115	163	220	13
6177	299	1718	382	1431	55	276	469	775	14
1693	102	484	162	389	49	114	274	230	15
657	45	139	38	93	26	50	56	76	16
892	29	67	51	133	39	72	86	118	17
2664	139	461	170	744	41	120	267	356	18
1923	131	569	205	735	28	96	322	344	19
4131	289	1276	479	1649	32	179	629	726	20
10491	475	1679	1088	2539	53	315	970	1274	21
2991	153	677	296	1088	34	159	362	614	22



22.- 6/20440

135798

Publikacje Urzędu Statystycznego w Warszawie
wydane w 2001 r.

Cena w zł

ROCZNIKI STATYSTYCZNE

Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2001	22,00
Rocznik Statystyczny Warszawy 2000	18,00

INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE

Biuletyn Statystyczny Województwa Mazowieckiego (<i>miesięcznik</i>)	11,00
Przegląd Statystyczny Warszawy (<i>kwartalnik</i>)	9,00
Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej w województwie mazowieckim w 2000 r.	12,00
Ludność, ruch naturalny i migracje w województwie mazowieckim w 2000 r.	15,00
Budżety jednostek samorządu terytorialnego w województwie mazowieckim w 2000 r.	12,00
Rynek pracy w województwie mazowieckim w 2000 r.	15,00

INFORMACJE

na temat publikacji wydawanych przez Urząd Statystyczny w Warszawie
można uzyskać pod adresem:

Urząd Statystyczny w Warszawie

ul. 1 Sierpnia 21
02-134 WARSZAWA

Godziny urzędowania

poniedziałek 7³⁰ – 17⁰⁰
wtorek — piątek 7³⁰ – 15³⁰

Informatorium, pok. 314, 315, III piętro

tel./fax (0-prefix-22) 846-78-32

centrala: (0-prefix-22) 846-30-61 w. 2085
846-70-11
846-70-61

e-mail: informatoriumUSWAW@stat.gov.pl

Oraz Informatoria w:**Oddziale w Ciechanowie**

06-400 Ciechanów, ul. Nadrzeczna 1
tel. (0-prefix-23) 672-53-12

Oddziale w Ostrołęce

07-410 Ostrołęka, ul. Insurekcyjna 3
tel. (0-prefix-29) 760-42-52 w. 135

Oddziale w Płocku

09-407 Płock 9, ul. Otołińska 21
tel. (0-prefix-24) 366-50-37

Oddziale w Radomiu

26-600 Radom, ul. Planty 39/45
tel. (0-prefix-48) 362-21-01 w. 225

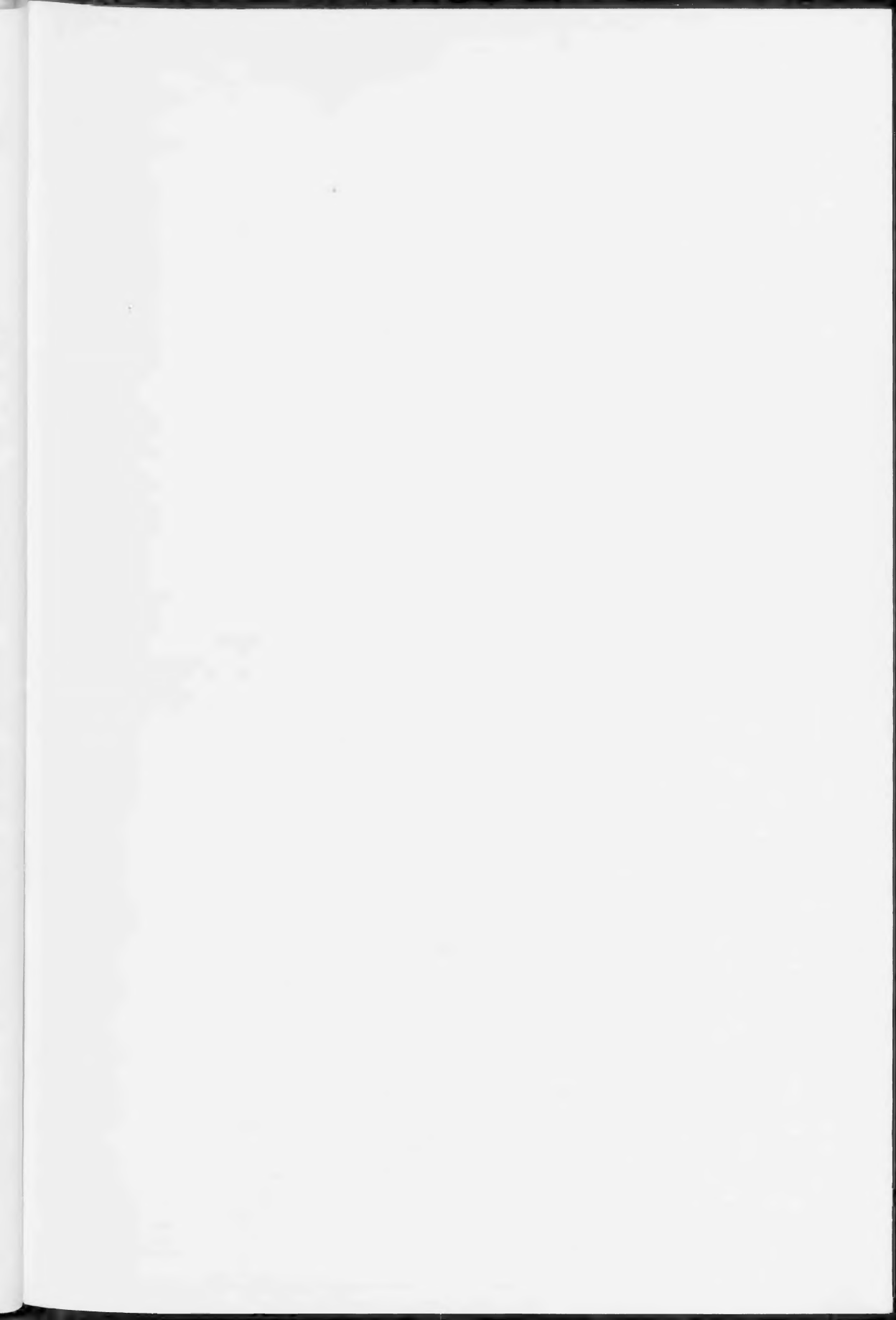
Oddziale w Siedlcach

08-110 Siedlce, ul. Pułaskiego 19/21
tel. (0-prefix-25) 632-71-65

SPRZEDAŻ DETALICZNĄ WYDAWNICTW US PROWADZĄ:

- ♦ Sala REGON, parter
- ♦ US w Warszawie, Informatorium, III piętro, pok. 314
- ♦ Punkt sprzedaży Zakładu Wydawnictw Statystycznych
00-925 Warszawa, Al. Niepodległości 208 (parter), tel. bezp. (0-prefix-22) 608-34-27
- ♦ Sprzedaż publikacji wydawanych od 1999 r. (wg planu wydawniczego) prowadzą również oddziały w: Ciechanowie, Ostrołęce, Płocku, Radomiu i Siedlcach.

U w a g a. Zamówienia na prenumeratę publikacji można składać pisemnie, faxem lub e-mailem na adres Urzędu Statystycznego w Warszawie, podając pełny adres odbiorcy z kodem pocztowym oraz numerem identyfikacyjnym płatnika VAT (NIP).



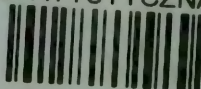
22 -
G/20440

135 798 +10

Cena 22,00 zł



CENTRALNA BIBLIOTEKA
STATYSTYCZNA - GUS



010438

ISSN 1509-9652



Zam. 580/2001 - 520